



EURÓPSKA KOMISIA

GENERÁLNE RIADITEĽSTVO

PRE DANE A COLNÚ ÚNIU

Colná politika, právne predpisy, colné sadzby

**Colné právne predpisy**

**TAXUD/A2/005/2015**

# MANUÁL TRANZITNEJ PREPRAVY

## Úvod

Pre akčný plán tranzitu v Európe<sup>1</sup> bolo nevyhnutné pripraviť manuál, ktorý by obsahoval podrobný opis spoločného tranzitného režimu a tranzitného režimu Spoločenstva a objasnil postavenie colných správ, ako aj obchodníkov. Účelom manuálu je podporiť lepšie pochopenie fungovania colného režimu tranzit a postavenia jeho jednotlivých účastníkov. Je takisto nástrojom na lepšie zabezpečenie harmonizovaného uplatňovania právnych predpisov o tranzite a rovnaké zaobchádzanie so všetkými prepravcami.

Súčasnú zverziu je konsolidovanou verzou zahŕňajúcou rôzne aktualizácie, ktoré boli vykonané od jeho prvého uverejnenia v máji 2004.

Manuál sa predkladá v týchto deviatich hlavných častiach: Všeobecný úvod, Status tovaru, Záruky, Štandardný tranzitný režim (NCTS – nový počítačový tranzitný systém), Havarijný postup, Zjednodušenia, Potvrdenie ukončenia a pátranie, Dlh a vymáhanie a Režim TIR.

Manuál je potrebné aktualizovať vždy, keď si to nový vývoj v spoločnom tranzitnom systéme a tranzitnom systéme Spoločenstva bude vyžadovať.

Je nevyhnutné zdôrazniť, že manuál nepredstavuje právne záväzný akt a má iba vysvetľovací charakter. Tento manuál však poskytuje spoločný výklad právnych predpisov o tranzite všetkých colných orgánov, ktoré používajú spoločný tranzitný režim a tranzitný režim Spoločenstva. Právne ustanovenia týkajúce sa tranzitu, ako aj iné colné právne predpisy majú prednosť pred obsahom tohto manuálu a vždy je potrebné opierať sa o ne. Autentické znenia dohovorov a právnych nástrojov ES sú uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Pri rozsudkoch Súdneho dvora Európskych spoločenstiev sú autentické tie texty, ktoré sú uvedené v správach prípadov prerokovaných Súdny dvorom a Súdom prvého stupňa.

Manuál môže byť doplnený vnútroštátnymi pokynmi alebo vysvetlivkami. Tieto pokyny alebo vysvetlivky sa môžu vložiť do odseku 6 každej kapitoly manuálu pri jeho uverejnení v príslušnej krajine alebo môžu byť uverejnené osobitne. Na získanie ďalších podrobností je potrebné kontaktovať príslušnú vnútroštátnu colnú správu.

V Bruseli 1. januára 2015

Manuál sa nachádza v elektronickej forme na internete (adresa je uvedená v časti „Všeobecné zdroje informácií“).

---

1 KOM(97) 188 v konečnom znení, 30.4.1997.

## Obsah

Úvod

Obsah

Časť I: Všeobecný úvod

Časť II: Status tovaru

Časť III: Záruky

Časť IV: Štandardný tranzitný režim NCTS (nový počítačový tranzitný systém)

Časť V: Havarijný postup

Časť VI: Zjednodušenia

Časť VII: Potvrdenie ukončenia tranzitnej operácie, postup pátrania

Časť VIII: Dlh a vymáhanie

Časť IX: : Režim TIR

Zoznam všeobecne používaných skratiek

Zoznam definícií

Všeobecné zdroje informácií

ČASŤ I – VŠEOBECNÝ ÚVOD .....	29
1. Stručná história tranzitu.....	30
2. Status tovaru .....	33
3. Spoločný tranzit.....	33
3.1. Právne predpisy .....	33
3.2. Opis režimu .....	34
4. Tranzit v rámci Spoločenstva .....	35
4.1. Tranzit Spoločenstva .....	36
4.1.1. Právne predpisy .....	36
4.2.1. Opis režimu .....	36
4.1.2.1. .... VONKAJŠÍ TRANZIT SPOLOČENSTVA	38
4.1.2.2. .... VNÚTORNÝ TRANZIT SPOLOČENSTVA	38
4.1.3. Nový počítačový tranzitný systém (NCTS) .....	39
4.1.3.1. ....HLAVNÉ PRVKY A SPRÁVY POUŽÍVANÉ V PREPRAVE NCTS	40
4.1.3.2. .... ÚRAD ODOSLANIA	41
4.1.3.3. .... ÚRAD URČENIA	42
4.1.3.4. .... ÚRAD TRANZITU	42
4.1.3.5. .... ZMENA ÚRADU TRANZITU ALEBO URČENIA	43
4.1.3.6. ZJEDNODUŠENÉ REŽIMY: SCHVÁLENÝ ODOSIELATEĽ A SCHVÁLENÝ PRÍJEMCA	43
4.2. Iné tranzitné systémy v rámci Európskeho spoločenstva.....	44
4.2.1. Úvod.....	44
4.2.2. TIR (Medzinárodná cestná preprava).....	45
4.2.2.1. .... PODKLADY A PRÁVNE PREDPISY	45
4.3.2. ATA (Dočasné použitie) .....	47
4.2.3.1. .... PODKLADY A PRÁVNE PREDPISY	47
4.2.3.2. .... OPIS REŽIMU	48
4.2.4. Rýnsky manifest.....	49
4.2.2.1. .... PODKLADY A PRÁVNE PREDPISY	49
4.2.4.2. .... OPIS REŽIMU	49
4.2.5. Preprava NATO.....	50
4.2.5.1. .... SÚVISLOSTI A PRÁVNE PREDPISY	50
4.2.5.2. .... OPIS REŽIMU	50
4.2.6. Poštové zásielky .....	52

4.2.6.1.....	SÚVISLOSTI A PRÁVNE PREDPISY	52
4.2.6.2.....	OPIS REŽIMU	53
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ).....	54
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené).....	54
7.	Časť vyhradená pre colné úrady.....	54
8.	Prílohy .....	54
8.1.	Pravidlá a zásady určujúce prijatie právnych noriem tranzitného režimu Spoločenstva a spoločného tranzitného režimu .....	55
ČASŤ II – STATUS TOVARU .....		75
1.	Úvod .....	75
2.	Všeobecná teória a právne predpisy .....	75
3.	Osvedčenie o statuse tovaru Spoločenstva .....	76
3.1.	Pravidelná preprava.....	77
3.1.1.	Vymedzenie pojmu .....	77
3.2.1.	Postup pri povolení pravidelnej prepravy .....	77
3.1.3.	Opatrenia pri čiastočnom prenájme.....	81
3.1.4.	Pravidelná preprava a nepravidelná preprava .....	81
4.	Osvedčenie o statuse tovaru Spoločenstva .....	84
4.1.	Osvedčenie o statuse Spoločenstva schváleným odosielateľom.....	88
4.2.	Dôkaz o statuse Spoločenstva a prepravný zoznam tovaru.....	90
4.3.	Dôkaz o statuse Spoločenstva v prípade prekládky .....	92
4.4.	Dôkaz o statuse Spoločenstva a faktúra alebo prepravný doklad .....	92
4.5.	T2L.....	95
5.	Dôkaz o statuse Spoločenstva pre produkty morského rybolovu a iné produkty získané z mora pomocou lodí.....	96
6.	Osobitné štátne pokyny ( <i>vyhradené</i> ).....	100
7.	Časť vyhradená pre colné úrady.....	100
8.	Prílohy .....	100
8.1.	Príklad zmluvy o „prenájme lodí“ formou čiastkových zmlúv a čiastočného prenájmu.....	101
8.2.	Zoznam lodného tovaru – postup a povolenie pri doklade TC12 .....	106
8.3.	Dôkaz o statuse Spoločenstva cestných motorových vozidiel .....	117
8.4.	Dôkaz o statuse Spoločenstva železničných vagónov.....	132
8.5.	Zoznam príslušných orgánov pre pravidelnú lodnú dopravu.....	- 133 -
ČASŤ III – ZÁRUKY .....		139
1.	Úvod .....	139
1.1.	Účel záruky .....	140
1.2.	Formy záruky .....	140
1.3.	Upustenie od záruky.....	140
1.4.	Oblasť platnosti .....	141

1.5.	Tabuľka záruk .....	142
2.	Všeobecné ustanovenia .....	143
2.1.	Nutnosť záruky .....	143
2.1.1.	Úvod .....	143
2.1.2.	Nesplnenia .....	143
2.2.	Výpočet sumy záruky .....	144
2.2.1.	Úvod .....	144
2.2.2.	Výpočet .....	144
2.3.	Ručiteľ .....	145
2.3.1.	Úvod .....	145
2.3.2.	Ustanovenie a schválenie .....	146
2.3.3.	Zodpovednosť .....	147
2.3.4.	Záručná listina v prípade odvolania alebo zrušenia .....	147
3.	Individuálna záruka .....	147
3.1.	Zloženie peňažných prostriedkov v hotovosti .....	147
3.1.1.	Úvod .....	147
3.1.2.	Vrátenie platieb .....	148
3.2.	Individuálna záruka ručiteľom .....	148
3.3.	Individuálna záruka prostredníctvom záručného dokladu (TC32) .....	148
3.3.1.	Zodpovednosť a schválenie .....	148
3.3.2.	Oznámenie .....	148
3.3.3.	Záručný doklad .....	149
4.	Celková záruka a upustenie od záruky .....	151
4.1.	Všeobecné ustanovenia .....	151
4.1.1.	Úvod .....	151
4.1.2.	Všeobecné podmienky .....	151
4.1.3.	Výpočet referenčnej sumy .....	151
4.1.4.	Suma záruky .....	152
4.1.5.	Potvrdenie o záruke .....	152
4.1.6.	Závazky hlavného zodpovedného .....	153
4.1.7.	Preskúmanie referenčnej sumy .....	154
4.1.8.	Odvolanie a zrušenie povolenia .....	154
4.2.	Zníženie sumy záruky a upustenie od záruky .....	155
4.2.1.	Úvod .....	155
4.2.2.	Kritériá zníženia .....	155
4.2.3.	Žiadosti týkajúce sa tovaru s vyšším rizikom podvodu a iného tovaru .....	157
5.	Upustenie od záruky podľa zákona .....	158
5.1.	Letecká preprava .....	158
5.2.	Preprava po vodných cestách na Rýne .....	158
5.3.	Preprava po železnici alebo vo veľkých kontajneroch .....	158
5.4.	Orgány verejnej správy a medzinárodné organizácie .....	159
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené) .....	159
7.	Časť vyhradená pre colné úrady .....	159
8.	Prílohy .....	159
8.1.	Zoznam ručiteľov oprávnených vydávať záručné doklady na jednotlivú záruku TC32 .....	160
8.2.	Zoznam vodných ciest .....	163

ČASŤ IV	ŠTANDARDNÝ TRANZITNÝ REŽIM (NCTS – NOVÝ POČÍTAČOVÝ TRANZITNÝ SYSTÉM)	165
KAPITOLA 1	– ŠTANDARDNÉ TRANZITNÉ VYHLÁSENIE	166
1.	Úvod	166
2.	Všeobecná teória a právne predpisy	166
2.1.	Organizácia NCTS	167
2.2.	Rozsah NCTS	168
2.3.	Prístup prevádzkovateľov k NCTS	168
3.	Režim vyhlásenia	168
3.1.	Nakládka	169
3.2.	Tranzitné vyhlásenie (IE015)	170
3.2.1.	Tlačivo a vyplnenie tranzitného vyhlásenia	170
3.2.2.	Zmiešané zásielky	172
3.2.3.	Podanie tranzitného vyhlásenia	173
3.2.4.	Tranzitné/bezpečnostné vyhlásenie	174
4.	Osobitné situácie	176
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> )	176
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny ( <i>vyhradené</i> )	176
7.	Časť vyhradená pre colné úrady	176
8.	Prílohy	176
KAPITOLA 2	– FORMALITY NA ÚRADE URČENIA	177
1.	Úvod	177
2.	Všeobecná teória a právne predpisy	177
3.	Opis režimu na úrade odoslania	177
3.1.	Prijatie, registrácia a overenie tranzitného vyhlásenia	178
3.2.	Zmena tranzitného vyhlásenia	179
3.3.	Zrušenie tranzitného vyhlásenia	179
3.4.	Overenie tranzitného vyhlásenia a kontrola tovaru	180
3.5.	Predloženie záruky	181
3.6.	Trasa a predpísaná trasa	182
3.7.	Časová lehota	183
3.8.	Spôsob identifikácie	183
3.8.1.	Úvod	184
3.8.2.	Spôsoby označenia uzáverou	186
3.8.3.	Vlastnosti colných uzáver	186
3.8.4.	Použitie colných uzáver osobitného typu	187
3.9.	Prepustenie tovaru	188
3.9.1.	Dokumentácia pri prepustení	188
4.	Osobitné situácie	189
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> )	189
6.	Osobitné štátne pokyny ( <i>vyhradené</i> )	189

7.	Časť vyhradená pre colné úrady .....	189
8.	Prílohy .....	189
8.1.	Tovar s vyšším rizikom podvodu .....	190
1.	Úvod .....	191
2.	Všeobecná teória a právne predpisy .....	191
3.	Formality pri výskyte neočakávaných udalostí počas prepravy a na úrade tranzitu .....	191
3.1.	Formality pri výskyte neočakávaných udalostí počas prepravy .....	192
3.2.	Formality na úrade tranzitu .....	193
3.2.1.	Úrad tranzitu .....	193
3.2.2.	Formality na úrade tranzitu .....	195
3.2.3.	Zmena úradu tranzitu .....	195
3.2.4.	Opatrenia v prípade väčších nezrovnalostí .....	196
4.	Osobitné situácie ( <i>pro memoria</i> ) .....	197
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ) .....	197
6.	Osobitné štátne pokyny ( <i>vyhradené</i> ) .....	197
7.	Časť vyhradená pre colné úrady .....	197
8.	Prílohy .....	197
KAPITOLA 4 – FORMALITY V ÚRADE URČENIA .....		198
1.	Úvod .....	198
2.	Všeobecná teória a právne predpisy .....	198
3.	Formality na úrade určenia .....	199
3.1.	Ukončenie colného režimu tranzit .....	199
3.2.	Kontrola ukončenia colného režimu tranzit .....	201
4.	Osobitné situácie .....	203
4.1.	Vydanie potvrdenky .....	203
4.2.	Vydanie alternatívneho dôkazu .....	204
4.3.	Predloženie tovaru a dokladov mimo dní a hodín na to určených a na mieste inom ako je úrad určenia .....	205
4.4.	Nezrovnalosti .....	206
4.4.1.	Nezrovnalosti týkajúce sa colných uzáver .....	206
4.4.2.	Iné nezrovnalosti .....	206
4.4.3.	Prešetrovanie nezrovnalostí .....	207
4.5.	Zmena úradu určenia .....	208
5.	Predloženie po uplynutí časovej lehoty .....	211
6.	Osobitné štátne pokyny ( <i>vyhradené</i> ) .....	211
7.	Časť vyhradená len pre potreby colného úradu .....	211
8.	Prílohy .....	211



8.1.	Štruktúrované správy a obsah údajov pre IE (výmena informácií).....	212
8.2.	Kódy krajín.....	216
8.2.1.	Kódy krajín používané pre tranzit Spoločenstva.....	216
8.2.2.	Kódy krajín používané pre spoločný tranzit .....	216
8.3.	Kódy balíkov .....	216
8.3.1.	Kódy balíkov používané pre tranzit Spoločenstva .....	216
8.3.2.	Kódy balíkov používané pre spoločný tranzit.....	216
KAPITOLA 5 – ANDORRA, SAN MARÍNO A NEFIŠKÁLNE ÚZEMIA .....		217
1.	Úvod .....	217
2.	Andorra.....	217
2.1.	Podklady a právne predpisy .....	217
2.2.	Formality .....	218
2.2.1.	Tovar patriaci do kapitol 1 až 24 HS.....	218
2.2.2.	Tovar patriaci do kapitol 25 až 97 HS.....	220
3.	San Maríno .....	225
3.1.	Podklady a právne predpisy .....	225
3.2.	Formality .....	226
4.	Nefiškálne územia .....	228
4.1.	Podklady a právne predpisy .....	228
4.2.	Colný režim vnútorný tranzit Spoločenstva .....	229
4.3.	Doklady o colnom statuse .....	229
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ).....	230
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny ( <i>vyhradené</i> ).....	230
7.	Časť vyhradená len pre colné úrady .....	230
8.	Prílohy ( <i>pro memoria</i> ).....	230
ČASŤ V HAVARIJNÝ POSTUP .....		231
KAPITOLA 1 – ÚVOD .....		231
1.	Tranzitné vyhlásenie v prípade havarijného postupu .....	231
2.	Pečiatka v prípade havarijného postupu .....	232
3.	Nedostupnosť systému colných orgánov.....	232
4.	Nedostupnosť systému obchodníka.....	232
5.	Postupy .....	233
5.1.	Odoslanie – štandardný postup .....	233
5.2.	Odoslanie – schválený odosielateľ .....	234
5.3.	Určenie – štandardný postup .....	234
5.4.	Určenie – schválený príjemca .....	234
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny ( <i>vyhradené</i> ).....	234
7.	Časť vyhradená len pre colné úrady .....	234
8.	Prílohy .....	234

8.1.	Pečiatka v prípade havarijného postupu .....	235
	KAPITOLA 2 – VŠEOBECNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA DOKLADU JCD .....	239
	KAPITOLA 3 – ŠTANDARDNÉ TRANZITNÉ VYHLÁSENIE .....	240
1.	Úvod .....	240
2.	Všeobecná teória a právne predpisy .....	241
3.	Režim vyhlásenia.....	241
3.1.	Nakládka.....	242
3.2.	Tranzitné vyhlásenie .....	243
3.2.1.	Tlačivo a vyplnenie tranzitného vyhlásenia .....	243
3.2.2.	Tlačivá SAD-BIS .....	247
3.2.3.	Ložné listy, tlačivá a vyplnenie.....	248
3.2.4.	Zmiešané zásielky .....	250
3.2.5.	Podpísanie tranzitného vyhlásenia .....	252
4.	Osobitné situácie ( <i>pro memoria</i> ) .....	254
4.1.	Pravidlá týkajúce sa tovaru s obalom.....	254
4.2.	Tovar prepravovaný cestujúcimi alebo v ich batožine.....	260
4.3.	Preprava tovaru zo Spoločenstva do krajiny EZVO, z krajiny EZVO alebo cez krajinu EZVO.....	260
4.4.	Duplikáty.....	265
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ).....	265
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené).....	265
7.	Časť vyhradená len pre colné úrady .....	265
8.	Prílohy .....	265
8.1.	Vysvetlivky na vyplnenie políčok na tlačive JCD .....	266
8.2.	Samoprepisovanie tlačív tranzitného vyhlásenia a doplnkových tlačív.....	278
8.3.	Samoprepisovanie tranzitného vyhlásenia so 4 kópiami a doplnkových tlačív .....	280
	KAPITOLA 4 – FORMALITY NA ÚRADE ODOSLANIA.....	282
1.	Úvod .....	282
2.	Všeobecná teória a právne predpisy .....	282
3.	Opis režimu na úrade odoslania .....	283
3.1.	Predloženie dokladu JCD .....	283
3.2.	Predloženie záruky .....	284
3.3.	Prijatie a zaevidovanie tranzitného vyhlásenia .....	285
3.4.	Úprava tranzitného vyhlásenia .....	286
3.5.	Overenie tranzitného vyhlásenia .....	286
3.6.	Trasa a predpísaná trasa .....	287
3.7.	Časová lehota .....	288
3.8.	Spôsob identifikácie .....	289
3.8.1.	Úvod.....	289
3.8.2.	Spôsoby zapečatenia .....	291
3.8.3.	Vlastnosti colných uzáver .....	291
3.8.4.	Použitie colných uzáver osobitného typu.....	292
3.9.	Prepustenie tovaru .....	293

4.	Osobitné situácie ( <i>pro memoria</i> ) .....	294
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ).....	294
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené).....	294
7.	Časť vyhradená pre colné úrady .....	294
8.	Prílohy .....	294
8.1.	Potvrdenie „oslobodenie“ .....	295
8.2.	Potvrdenie „súhlasí“ .....	296
<b>KAPITOLA 5 – FORMALITY A NEOČAKÁVANÉ UDALOSTI POČAS PREPRAVY .....</b>		<b>297</b>
1.	Úvod .....	297
2.	Všeobecná teória a právne predpisy .....	297
3.	Formality v prípade neočakávaných udalostí počas prepravy a na colnom úrade tranzitu.....	297
3.1.	Formality pri výskyte neočakávaných udalostí počas prepravy.....	298
3.2.	Formality na colnom úrade tranzitu .....	299
3.2.1.	Colný úrad tranzitu.....	300
3.2.2.	Formality na colnom úrade tranzitu .....	301
3.2.3.	Opatrenia v prípade veľkých nezrovnalostí .....	301
4.	Osobitné situácie ( <i>pro memoria</i> ) .....	302
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ).....	302
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny ( <i>vyhradené</i> ).....	302
7.	Časť vyhradená pre colné úrady .....	302
8.	Prílohy .....	302
<b>KAPITOLA 6 – FORMALITY NA COLNOM ÚRADE URČENIA .....</b>		<b>303</b>
1.	Úvod .....	303
2.	Všeobecná teória a právne predpisy .....	303
3.	Formality na úrade určenia .....	304
3.1.	Ukončenie colného režimu tranzit.....	304
3.2.	Kontrola ukončenia režimu .....	306
4.	Osobitné situácie .....	307
4.1.	Vydanie potvrdenky .....	308
4.2.	Vydanie alternatívneho dôkazu .....	309
4.3.	Predloženie tovaru a dokladov mimo dní a hodín na to určených a na mieste inom ako je úrad určenia .....	310
4.4.	Nezrovnalosti .....	311
4.4.1.	Nezrovnalosti týkajúce sa colných uzáver .....	311
4.4.2.	Iné nezrovnalosti .....	311
4.5.	Zmena úradu určenia .....	312

5.	Predloženie po uplynutí časovej lehoty .....	315	
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny ( <i>vyhradené</i> ).....	315	
7.	Časť vyhradená len pre colné úrady .....	315	
8.	Prílohy .....	315	
8.1.	Štandardné potvrdenie „súhlasí“ .....	316	
8.2.	Slovné spojenie „výtláčok T5 predložený“ .....	317	
8.3.	Slovné spojenie „alternatívny dôkaz“ .....	318	
8.4.	Zoznam centrálnych úradov na vrátenie kópií č. 5 .....	319	
8.5.	Slovo „nezrovnalosť“ .....	327	
8.6.	Slovo „rozdiel“ .....	330	
8.7.	Slovné spojenie „prešetrovanie začaté“ .....	331	
8.8.	Slovné spojenie „poplatky vybrané“ .....	332	
8.9.	Slovné spojenie „Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný ..... (názov a krajina)“ .....	333	
8.10.	Slovné spojenie „Výstup z..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č ....“ .....	334	
<b>ČASŤ VI ZJEDNODUŠENIA .....</b>		<b>336</b>	
1.	Úvod .....	336	
2.	Všeobecná teória a právne predpisy .....	336	
2.1.	Všeobecné podmienky na získanie zjednodušenia.....	337	
2.2.	Postup na získanie oprávnenia .....	338	
2.3.	Odvolať a úprava oprávnenia.....	341	
3.	Opis zjednodušení .....	342	
3.1.	Celková záruka a upustenie od záruky .....	344	
3.2.	Použitie osobitných ložných listov.....	344	
3.3.	Použitie colných uzáver osobitného typu.....	345	
3.4.	Výnimka z predpísanej záväznej trasy .....	345	
3.5.	Schválený odosielateľ .....	347	
3.5.1.	Úvod .....	347	
3.5.2.	Oprávnenie .....	347	
3.5.3.	Režimy .....	348	
3.5.3.1.	.....	NCTS	348
3.5.3.2.	HAVARIJNÝ POSTUP – OVERENIE TRANZITNÉHO VYHLÁSENIA (JCD)		349
3.6.	Schválený príjemca .....	354	
3.6.1.	Úvod .....	354	
3.6.1.	Oprávnenie .....	355	
3.6.3.	Režimy .....	356	
3.6.3.1.	.....	NCTS	356
3.6.3.2.	.....	HAVARIJNÝ POSTUP	356
3.7.	Tovar prepravovaný po železnici alebo vo veľkom kontajneri.....	359	
3.8.	Tovar prepravovaný letecky .....	359	
3.8.1.	Úvod .....	359	
3.8.2.	Zjednodušený režim úrovne 1 .....	361	

3.8.2.1.....	OPRÁVNENIE NA ZJEDNODUŠENÝ REŽIM ÚROVNE 1	361
3.8.2.2.....	POUŽITIE ZJEDNODUŠENÉHO REŽIMU ÚROVNE 1	363
3.8.2.3.....	ÚROVEŇ 1 – KONKRÉTNE PRÍPADY	365
3.8.3.	Zjednodušený režim úrovne 2.....	367
3.8.3.1.....	OPRÁVNENIE NA ZJEDNODUŠENÝ REŽIM ÚROVNE 2	367
3.8.3.2.....	POUŽITIE ZJEDNODUŠENÉHO REŽIMU ÚROVNE 2	369
3.8.3.3	OSOBITNÁ SITUÁCIA ÚROVNE 2 (POUŽITIE KÓDU C).....	375
3.8.4.	Konkrétne prípady (úroveň 1/úroveň 2).....	377
3.8.4.2.....	PREPRAVA EXPRESNÝMI PREPRAVCAMI	383
3.9.	Tovar prepravovaný loďou.....	385
3.9.1.	Úvod.....	385
3.9.2.	Zjednodušený režim úrovne 1.....	386
3.9.2.1.....	OPRÁVNENIE NA ZJEDNODUŠENÝ REŽIM ÚROVNE 1	386
3.9.2.2.....	POUŽITIE ZJEDNODUŠENÉHO REŽIMU ÚROVNE 1	388
3.9.2.3.....	PRÍKLADY	392
3.9.3.	Zjednodušený režim úrovne 2.....	393
3.9.3.1.....	OPRÁVNENIE NA ZJEDNODUŠENÝ REŽIM ÚROVNE 2	393
3.9.3.2.....	POUŽITIE ZJEDNODUŠENÉHO REŽIMU ÚROVNE 2	396
3.9.4.	Konkrétne prípady (úroveň 1/úroveň 2).....	403
3.9.4.1.....	ZOSKUPENIE	403
3.9.4.2.	POHYB TOVARU PO MORI NA PLAVIDLÁCH POSKYTUJÚCICH INÉ SLUŽBY NEŽ PRAV	
3.10.	Potrubná doprava ( <i>pro memoria</i> ).....	410
3.11.	Zjednodušené režimy vychádzajúce z článku 6 dohovoru/článku 97 ods. 2 CKS.....	410
4.	Osobitné situácie ( <i>pro memoria</i> ).....	410
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ).....	410
6.	Osobitné štátne pokyny ( <i>vyhradené</i> ).....	410
7.	Časť vyhradená pre colné úrady.....	410
8.	Prílohy.....	410
8.1.	Doplňkové kritériá – osobitný ložný list.....	411
8.2.	Vzor (žiadosť o) oprávnenie schváleného príjemcu.....	412
8.3.	Špeciálna kovová pečiatka.....	417
8.4.	Odchýlky – špeciálna pečiatka (FR, IT).....	418
8.5.	Zoznam letísk a kontrolných colných úradov.....	419
8.6.	Vzor leteckého oprávnenia – úroveň 2.....	461

8.7.	Vývojový diagram leteckého zoskupenia .....	464
8.8.	Vzor námorného oprávnenia – úrovne 1 a 2 .....	465
8.9.	Vývojový diagram námorného zoskupenia.....	472
8.10.	Oznámenie zjednodušených režimov .....	473

## ČASŤ VII POTVRDENIE UKONČENIA TRANZITNEJ OPERÁCIE, PÁTRACIE

KONANIE.....	474
--------------	-----

1. Úvod, právne predpisy a všeobecná teória .....	475
---	-----

1.1. Úvod.....	475
----------------	-----

1.2. Právne predpisy a všeobecná teória .....	475
---	-----

1.2.1. Právne východiská.....	475
-------------------------------	-----

1.2.2. Všeobecná teória .....	475
-------------------------------	-----

1.2.2.1. .... UKONČENIE A POTVRDENIE UKONČENIA TRANZITNEJ OPERÁCIE	476
--	-----

1.2.2.2. .... PÁTRACIE KONANIE NA KONTROLU UKONČENIA REŽIMU	476
---	-----

1.2.2.3. .... VÝMENA INFORMÁCIÍ	479
---------------------------------	-----

2. Potvrdenie ukončenia tranzitnej operácie a žiadosť o oznámenie statusu.....	479
--	-----

2.1. Úvod.....	479
----------------	-----

2.2. Podmienky potvrdenia ukončenia .....	480
---	-----

2.3. Účinky potvrdenia ukončenia.....	480
---------------------------------------	-----

2.4. Forma potvrdenia ukončenia .....	480
---------------------------------------	-----

2.5. Žiadosť o oznámenie statusu a odpoveď .....	481
--	-----

3. Pátracie konanie.....	482
--------------------------	-----

3.1. Úvod.....	482
----------------	-----

3.2. Pátranie začaté s hlavným zodpovedným.....	483
---	-----

3.2.1. Ciele žiadosti o informácie.....	484
---	-----

3.2.2. Všeobecný postup týkajúci sa žiadosti o informácie pre hlavného zodpovedného.....	484
--	-----

3.2.3. Postup v prípade žiadosti o informácie v rámci zjednodušených režimov vzťahujúcich sa na určité spôsoby prepravy .....	486
---	-----

3.3. Alternatívny dôkaz o ukončení režimu .....	487
---	-----

3.3.1. Alternatívny dôkaz, že tovar bol predložený na colnom úrade určenia alebo schválenému príjemcovi.....	488
--	-----

3.3.2. Alternatívny dôkaz o tom, že sa uvedenému tovaru pridelo colne schválené určenie alebo použitie v tretej krajine .....	490
---	-----

3.4. Pátranie s úradom určenia .....	491
--------------------------------------	-----

3.4.1. Príslušný orgán a časový rámec na začatie žiadosti o pátranie .....	492
--	-----

3.4.2. Odoslanie správy „Žiadosť o pátranie“ (IE142).....	492
---	-----

3.4.2.1. POUŽÍVANIE SPRÁV O VÝMENE INFORMÁCIÍ .....	493
---	-----

3.4.3. Stornovanie správy „žiadosť o pátranie“ (IE142) .....	494
--	-----

3.4.4. Reakcia krajiny určenia .....	494
--------------------------------------	-----

3.4.4.1. .... VYHLADÁVANIE V ZÁZNAMOCH	494
--	-----

3.4.4.2. .... VÝSLEDOK VYHLADÁVANIA V ZÁZNAMOCH	495
---	-----

3.4.4.3. ČASOVÝ LIMIT NA ODPOVEĎ V PRÍPADE, ŽE PÁTRACIE KONANIE SA PÔVODNE ZAČA	
---	--

3.4.4.4.	KÓDY REAKCIE NA ŽIADOSŤ O PÁTRANIE	497
3.4.5.	Žiadosť hlavnému zodpovednému, aby začal pátranie s úradom určenia.....	498
3.4.6.	Dôsledky výsledkov pátracieho konania.....	499
4.	Havarijný postup .....	501
4.1.	Oznámenie o pátraní v prípade havarijného postupu alebo zjednodušeného režimu vzťahujúceho sa na určité druhy prepravy .....	501
4.1.1.	Úvod .....	502
4.1.2.	Pátranie začaté s hlavným zodpovedným.....	503
4.1.3.	Príslušný orgán a časový rámec na začatie oznámenia o pátraní.....	503
4.1.4.	Oznámenie o pátraní TC20 .....	504
4.1.5.	Reakcia krajiny určenia na oznámenie o pátraní.....	505
4.1.6.	Reakcia úradu tranzitu na oznámenie o pátraní .....	508
4.1.7.	Dôsledky pátracieho konania .....	509
5.	Následné overenie .....	510
5.1.	Ciele a metódy následného overenia.....	511
5.2.	Doklady podliehajúce overeniu.....	512
5.2.1.	Tranzitné vyhlásenia (havarijný postup).....	512
5.2.2.	Zoznam lodného/leteckého nákladu ako tranzitné vyhlásenie.....	512
5.2.3.	Alternatívny dôkaz .....	513
5.2.4.	Doklady T2L .....	513
5.2.5.	Obchodné doklady rovnocenné s dokladom T2L .....	514
5.3.	Dôsledky overenia.....	514
6.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ).....	515
7.	Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené).....	515
8.	Prílohy .....	515
8.1.	Zoznam príslušných orgánov .....	516
8.2.	Vzor informačného listu určeného hlavnému zodpovednému .....	542
8.3.	Vzor oznámenia o pátraní TC20 a vysvetlivky .....	544
8.4.	Vzor zaslania informácií TC20A .....	547
8.5.	Vzor žiadosti o následné overenie TC21.....	548
8.6.	Vzor žiadosti o následné overenie TC21A.....	549
8.7.	Príklady situácií v pátracom konaní .....	550
ČASŤ VIII – DLH A VYMÁHANIE .....		552
1.	Rozsah ustanovení.....	552
1.1.	Vymedzenie pojmov .....	552
1.2.	Rozdiel medzi finančnými a trestnými ustanoveniami .....	553
2.	Vznik/nevzniknutie dlhu, nedostatky a určenie dlžníkov a ručiteľov .....	553
2.1.	Vznik/nevzniknutie dlhu .....	553
2.1.1.	Kedy vzniká dlh .....	553
2.1.1.1.	NEZÁKONNÉ ODŇATIE TOVARU Z REŽIMU	553
2.1.1.2.	NESPLNENIE POVINNOSTÍ	554
2.1.2.	Nevzniknutie dlhu .....	554
2.2.	Nedostatky vyplývajúce z režimu .....	555
2.2.1.	Situácie nezákonného odňatia .....	555

2.2.2.	Situácie, ktoré nepredstavujú nezákonné odňatie .....	556
2.3.	Ďalšie nedostatky pri zabezpečovaní súladu s režimom .....	556
2.3.1.	Situácie týkajúce sa nedodržania súladu, ktoré môžu byť príčinou vzniku dlhu .....	556
2.3.1.1.	NESPLNENIE JEDNEJ Z POVINNOSTÍ UPRAVUJÚCICH POUŽÍVANIE REŽIMU	557
2.3.1.2.	NESPLNENIE JEDNEJ Z POVINNOSTÍ UPRAVUJÚCICH UMIESTNENIE TOVARU DO REŽIMU	557
2.2.3.	Nedostatky, ktoré nie sú príčinou vzniku dlhu .....	559
2.3.2.1.	VŠEOBECNÉ PODMIENKY UPRAVUJÚCE POŠKODENIE V SITUÁCIÁCH, KTORÉ SÚ PRÍČINOU VZNIKU DLHU	559
2.3.2.2.	URČENIE SITUÁCIÍ, KTORÝCH SA POŠKODENIE TÝKA, ZMLUVNÝMI STRANAMI	560
2.3.3.	Dlh vzniknutý v súvislosti s colným režimom tranzit .....	560
2.4.	Určenie dlžníkov a ručiteľov .....	561
2.4.1.	Kto sú dlžníci .....	561
2.4.2.	Pohl'adávky voči dlžníkom .....	563
2.4.3.	Rôzni dlžníci a ich spoločná a nerozdielna zodpovednosť .....	563
2.4.4.	Informovanie dlžníka .....	564
2.4.5.	Pohl'adávky voči ručiteľovi .....	564
2.4.5.1.	ZODPOVEDNOSŤ A OSLOBODENIE RUČITEĽA	564
2.4.5.2.	OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI RUČITEĽOM	565
2.4.5.3.	INFORMOVANIE RUČITEĽA	566
2.4.6.	Výpočet dlžnej sumy .....	567
3.	Vymáhanie dlhu .....	571
3.1.	Všeobecná analýza .....	571
3.2.	Určenie orgánu zodpovedného za vymáhanie .....	571
3.2.1.	Orgán zodpovedný za vymáhanie .....	571
3.2.2.	Miesto, kde vzniká dlh .....	571
3.2.2.1.	MIESTO VÝSKYTU UDALOSTI, KTORÁ JE PRÍČINOU VZNIKU DLHU	572
3.2.2.2.	MIESTO, KDE PRÍSLUŠNÉ ORGÁNY USÚDILI, ŽE TOVAR BOL V SITUÁCIÍ, KTORÁ BOL PRÍČINOU VZNIKU DLHU	572
3.2.2.3.	ŠTANDARDNÉ URČENIE MIESTA	572
3.3.	Postup vymáhania .....	576
3.3.1.	Správy o výmene informácií .....	576
3.3.2.	Výmena informácií a spolupráca pri vymáhaní dlhu .....	576
3.3.3.	Žiadosť o vymáhanie od príslušného orgánu odoslania .....	578
3.3.4.	Žiadosť o vymáhanie od iného príslušného orgánu .....	578
3.3.5.	Schválenie vymáhania dožiadaným orgánom .....	580
3.3.6.	Oznámenie o začatí postupu vymáhania .....	581
3.4.	Následné určenie miesta, kde vznikol dlh .....	583
3.4.1.	Nový dôkaz po iniciovaní vymáhacieho konania .....	583
3.4.2.	Nový príslušný orgán a nové opatrenia na vymáhanie .....	584
3.4.3.	Dôsledky pre pôvodné vymáhanie .....	584
3.4.4.	Dôsledky pre vymáhanie .....	585
3.4.4.1.	INFORMOVANIE ÚRADOV ODOSLANIA A ÚRADOV PRIJÍMANIA ZÁRUK O VYMÁHANÍ	585



4.	Osobitné situácie ( <i>pro memoria</i> ) .....	586
5.	Výnimky ( <i>pro memoria</i> ).....	586
6.	Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené).....	586
7.	Časť vyhradená pre colné úrady .....	586
8.	Prílohy .....	586
8.1.	Zoznam orgánov zodpovedných za vymáhanie v havarijnom postupe.....	587
8.2.	Informačné oznámenie TC24 a oznámenie o vymáhaní TC 25 .....	594
8.3.	Žiadosť o adresu (adresy) TC30.....	598
ČASŤ IX – REŽIM TIR.....		599
1.	TIR (Medzinárodná cestná preprava) .....	600
1.1.	Súvislosti a právne predpisy .....	600
1.2.	Zásady systému TIR.....	600
2.	Oprávnenia .....	601
2.1.	Schválenie záručných združení .....	602
2.1.1.	Proces schvaľovania .....	602
2.1.2.	Kritériá schvaľovania .....	602
2.1.3.	Písomná dohoda .....	602
2.1.4.	Monitorovanie schvaľovania.....	603
2.2.	Schvaľovanie držiteľov .....	603
2.2.1.	Proces schvaľovania.....	603
2.2.2.	Podiel na procese schvaľovania .....	604
2.2.2.1.	.....KONTROLY COLNÝCH ORGÁNOV	604
2.2.2.2.	..... MONITOROVANIE SCHVAĽOVANIA	605
2.2.3.	Odobratie schválenia .....	605
2.2.3.1.	.....POUŽÍVANIE ČLÁNKU 38 A ČLÁNKU 6 ODS. 4	606
2.2.3.2.	..... UPLATŇOVANIE ČLÁNKU 38 DOHOVORU TIR	606
2.2.3.3.	..... UPLATŇOVANIE ČLÁNKU 6 ODS. 4 DOHOVORU TIR	607
2.2.3.4.	..... OZNÁMENIE EURÓPSKEJ KOMISII A ČLENSKÝM ŠTÁTOM	607
2.2.4.	Oznámenie o rozhodnutiach o obnovení prístupu do systému TIR .....	608
3.	Záruky.....	608
3.1.	Úvod.....	609
3.2.	Výška záruky.....	609
3.2.1.	Maximálna výška záruky .....	609
3.2.2.	Pravidlá týkajúce sa výmenného kurzu .....	609
3.3.	Rozsah záruky .....	609
3.4.	Zodpovednosť záručných združení Spoločenstva.....	610
4.	Formality na úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu) .....	611
4.1.	Úvod.....	611

4.2.	Prijatie údajov z karnetu TIR .....	612
4.3.	Bezpečnosť vozidla/kontajnera .....	614
4.4.	Konanie na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu) .....	614
4.4.1.	Riadne používanie karnetu TIR.....	615
4.4.2.	Odporúčanie na používanie kódu HS.....	616
4.4.3.	Osvedčenie o statuse tovaru Spoločenstva.....	616
4.4.4.	Predloženie záruky .....	617
4.4.5.	Colná uzávera vozidiel/kontajnerov .....	617
4.4.6.	Tovar zahŕňajúci vyššie riziko .....	618
4.4.7.	Prepustenie operácie TIR .....	618
4.5.	Prechodné nakladanie.....	619
4.5.1.	Dočasné pozastavenie prepravy TIR.....	619
4.6.	Rozpory .....	620
4.6.1.	Riešenie rozporov.....	620
4.6.2.	Rozpory zistené na colnom úrade odoslania .....	620
4.6.3.	Rozpory zistené na colnom úrade vstupu (colnom úrade tranzitu) .....	621
5.	Formality na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu).....	622
5.1.	Úvod.....	622
5.2.	Potvrdenie ukončenia operácie TIR colným úradom odoslania alebo vstupu (colným úradom tranzitu).....	623
5.3.	Konanie na úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu).....	623
5.4.	Zmena colného úradu určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu) .....	624
5.5.	Nehody na ceste a používanie protokolu.....	626
5.6.	Nezrovnalosti zistené na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu) .....	627
5.6.1.	Nezrovnalosti súvisiace s tovarom .....	627
5.6.2.	Nezrovnalosti týkajúce sa colných uzáver .....	628
5.6.3.	Iné nezrovnalosti .....	628
5.7.	Kontrolný systém karnetov TIR.....	628
5.8.	Prechodné vykladanie .....	629
5.9.	Zaobchádzanie s vrátenými prepravami TIR .....	630
6.	Pátracie konanie.....	631
6.1.	Opatrenia pred začiatkom pátrania.....	632
6.2.	Pátracie konanie .....	632
6.3.	Alternatívny dôkaz o ukončení .....	634
6.4.	Dlh a vymáhanie.....	635
6.4.1.	Určenie osoby/osôb s priamou zodpovednosťou .....	635
6.4.2.	Vymáhanie dlhu a/alebo iných poplatkov .....	636
6.5.	Pohládavky voči záručnému združeniu .....	636
6.6.	Uplatňovanie článku 457 IPC .....	637
6.6.1.	Praktické uplatňovanie článku 457 ods. 3 IPC.....	637
6.6.2.	Prenesenie zodpovednosti za vymáhanie dlhu .....	638
7.	Schválený príjemca .....	638
7.1.	Úvod.....	639
7.2.	Právo prelomiť a odstrániť colné uzávery.....	640
7.3.	Príchod tovaru .....	640
7.4.	Predloženie karnetu TIR.....	640
7.5.	Potvrdenie a vrátenie karnetu TIR držiteľovi karnetu TIR .....	641
8.	Prílohy k časti IX.....	641

8.1.	Kontaktné miesta v Spoločenstve .....	642
8.2.	Tabuľka zhody .....	646
8.3.	Vypĺňanie karnetu TIR.....	647
8.4.	Havarijný postup .....	657
8.5.	Vzor dohody/záväzku EÚ .....	663
8.6.	Vzor pečiatky pre havarijný postup .....	665
8.7.	Príklady situácií pri vkladaní elektronických údajov karnetu TIR .....	666

## Zoznam všeobecne používaných skratiek

e-AD	elektronický administratívny dokument
AT	Rakúsko
ATA	karnet ATA (režim dočasného použitia)
BE	Belgicko
BG	Bulharsko/bulharsky
SPP	spoločná poľnohospodárska politika
CKS	Colný kódex Spoločenstva (nariadenie č. 2913/92 z 12. októbra 1992, Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, v znení zmien)
SCS	Spoločný colný sadzobník (ES)
CH	Švajčiarsko
CIM	<i>Contrat de transport International ferroviaire des Marchandises</i> (Medzinárodný nákladný list pri železničnej preprave tovaru)
CMR	<i>Contrat de transport international de Marchandises par Route</i> (Medzinárodný nákladný list pri cestnej preprave tovaru)
dohovor	Dohovor o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987
CS	česky
CY	Cyprus
CZ	Česká republika
DA	dánsky
DE	Nemecko/nemecky
DK	Dánsko
EAD	sprievodný doklad pre vývoz
EDI	elektronická výmena údajov
EE	Estónsko/estónsky
EZVO	Európske združenie voľného obchodu
EL	grécky
EN	anglicky
ES	Španielsko/španielsky
FI	Fínsko/fínsky
FR	Francúzsko/francúzsky
GB	Veľká Británia
GR	Grécko
HS	Harmonizovaný systém opisu a zatriedenia tovaru
HR	Chorvátsko/chorvátsky
HU	Maďarsko/maďarsky
IE	Írsko
IPC	Vykonávacie ustanovenia Colného kódexu Spoločenstva (nariadenie č. 2454/93 z 2. júla 1993, Ú. v. ES L 293, 11.10.1993, v znení zmien)
IRU	Medzinárodná cestná únia
IS	Island/islandsky
IT	Taliansko/taliansky

LT	Litva/litovsky
LoI	zoznam položiek
LU	Luxembursko
LV	Lotyšsko/lotyšsky
MT	Malta/maltsky
NCTS	nový počítačový tranzitný systém
NL	Holandsko/holandsky
NO	Nórsko/nórsky
Ú. v.	úradný vestník
PL	Poľsko/poľsky
PT	Portugalsko/portugalsky
RO	Rumunsko/rumunsky
JCD	jednotný colný doklad
dohovor o JCD	Dohovor o zjednodušení formalít pri preprave tovaru z 20. mája 1987
SE	Švédsko
SI	Slovinsko
SK	Slovenská republika/slovensky
SL	slovinsky
SV	švédsky
TR	Turecko/turecky
TAD	tranzitný sprievodný doklad
TIR	karnet TIR ( <i>Transport Internationaux Routiers</i> ) (Medzinárodná cestná preprava)
TSAD	tranzitný/bezpečnostný sprievodný doklad
TSLoi	tranzitný/bezpečnostný zoznam položiek
UK	Spojené kráľovstvo

## Zoznam definícií

elektronický administratívny dokument (e-AD)	Kontrolný doklad používaný na sledovanie voľného obehu tovaru podliehajúceho spotrebnej dani medzi dvomi miestami v Spoločenstve.
karnet ATA	Colné doklady používané na dočasný vývoz, tranzit a dočasné použitie tovaru na konkrétne účely, napríklad na výstavy, exhibície a veľtrhy, ako profesionálne zariadenie alebo obchodné vzorky.
schválený odosielateľ	Osoba oprávnená na vykonávanie tranzitných operácií bez predvedenia tovaru a tranzitného vyhlásenia na colnom úrade odoslania.
schválený príjemca	Osoba oprávnená vo svojich priestoroch alebo inom určenom mieste prijímať tovar podliehajúci tranzitnému režimu bez predvedenia tovaru a tranzitného vyhlásenia na colnom úrade určenia.
spoločný tranzit	Colný režim pri preprave tovaru medzi Spoločenstvom, krajinami EZVO a medzi krajinami EZVO navzájom (pozri definíciu uvedenú nižšie).
tovar Spoločenstva	Tvorí ho tovar: <ul style="list-style-type: none"><li>– získaný úplne na colnom území Spoločenstva podľa podmienok uvedených v článku 23 kódexu a nezahŕňajúci tovar dovážaný z krajín alebo území, ktoré nie sú súčasťou colného územia Spoločenstva. Tovar získaný z tovaru podliehajúceho podmiennečnému oslobodeniu sa nepovažuje za tovar so statusom Spoločenstva v prípadoch osobitnej ekonomickej dôležitosti stanovenej v zmysle postupov výboru,</li><li>– dovážaný z krajín alebo území, ktoré nie sú súčasťou colného územia Spoločenstva a ktorý bol prepustený do režimu voľný obeh,</li><li>– získaný alebo vyrobený na colnom území Spoločenstva buď z tovaru opísaného výhradne v druhej zarážke alebo z tovaru opísaného v prvej a druhej zarážke spolu.</li></ul>
tranzit Spoločenstva	Colný režim umožňujúci pohyb tovaru z jedného miesta na druhé v rámci Spoločenstva.
príslušný orgán	Colný orgán alebo iný orgán zodpovedný za uplatňovanie colných predpisov.
zmluvná strana	Zmluvná strana Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987 a Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru z 20. mája 1987. Piatimi zmluvnými stranami sú: Európske spoločenstvo, Island, Nórsko, Švajčiarsko

a Turecko.

kontrolná kópia T5

Vyhlásenie a záväzok zahrnutia tovaru dovážaného, vyvážaného alebo prevážaného v rámci colného územia Spoločenstva, na ktorý sa vzťahuje doklad o dodržaní stanovených alebo predpísaných podmienok podľa pravidiel Spoločenstva určujúceho ich použitie a/alebo miesto určenia.

colný status

Colný status znamená status tovaru s označením: tovar Spoločenstva alebo tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva.

colné  
Spoločenstva

územie

Colné územie Spoločenstva zahŕňa tieto územia vrátane ich teritoriálnych vôd, vnútrozemských vôd a vzdušného priestoru:

- územie Belgického kráľovstva,
- územie Bulharskej republiky,
- územie Českej republiky,
- územie Dánskeho kráľovstva okrem Faerských ostrovov a Grónska,
- územie Nemeckej spolkovej republiky okrem ostrova Helgoland a územia Büsingenu (Zmluva z 23. novembra 1964 medzi Nemeckou spolkovou republikou a Švajčiarskou konfederáciou),
- územie Estónskej republiky,
- územie Írska,
- územie Helénskej republiky,
- územie Španielskeho kráľovstva okrem Ceuty a Melilly,
- územie Francúzskej republiky s výnimkou zámorských území a Saint Pierre a Miquelon,
- územie Talianskej republiky okrem obcí Livigno a Campione d'Italia a pobrežných vôd jazera Lugano nachádzajúcich sa medzi brehom a politickou hranicou územia medzi obcami Ponte Tresa a Porto Ceresio,
- územie Cyperskej republiky v súlade s ustanoveniami Aktu o pristúpení z roku 2003,
- územie Lotyšskej republiky,
- územie Litovskej republiky,
- územie Luxemburského veľkovevodstva,

- územie Maďarska,
- územie Malty,
- územie Holandského kráľovstva v Európe,
- územie Rakúskej republiky,
- územie Poľskej republiky,
- územie Portugalskej republiky,
- územie Rumunska,
- územie Slovinskej republiky,
- územie Slovenskej republiky,
- územie Fínskej republiky,
- územie Švédskeho kráľovstva,
- územie Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Normanských ostrovov a ostrova Man,
- územie Chorvátskej republiky.

Za súčasť colného územia Spoločenstva sa vrátane ich teritoriálnych vôd, vnútrozemských vôd a vzdušného priestoru považujú nasledovné územia ležiace mimo územia členských štátov, berúc do úvahy dohody a zmluvy, ktoré sa na týchto územiach uplatňujú:

#### a) FRANCÚZSKO

územie Monaka v zmysle Colného dohovoru podpísaného v Paríži 18. mája 1963 (*Journal officiel de la République française* – Úradný vestník Francúzskej republiky) z 27. septembra 1963, s. 8679);

#### b) CYPRUS

Územie základní Akrotiri a Dhekelia pod zvrchovanosťou Spojeného kráľovstva, ako sú vymedzené v Zmluve o založení Cyperskej republiky podpísanej v Nikózii 16. augusta 1960 (United Kingdom Treaty Series No 4 (1961) Cmnd. 1252).

sprievodný doklad pre vývoz (EAD)

Len pre tranzit Spoločenstva – doklad EAD sprevádza tovar, ak colné vyhlásenie o vývoze spracováva ECS v colnom úrade vývozu. EAD zodpovedá vzoru a poznámkam v prílohe 45g a 45h IPC.

Európske spoločenstvo

K členským štátom patria Belgicko, Dánsko, Fínsko,



(ES)/Európska únia (EÚ) <sup>2</sup>	Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írska republika, Luxembursko, Nemecko, Portugalsko, Rakúsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko, Česká republika, Cyprus, Estónsko, Maďarsko, Malta, Lotyšsko, Litva, Poľsko, Slovenská republika, Slovinsko, Bulharsko, Rumunsko a Chorvátsko.
Európske združenie voľného obchodu (EZVO)	Skupina krajín pozostávajúca z Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska.
krajina EZVO	Na účely prepravy sa označujú ako krajiny EZVO tieto krajiny: Island, Lichtenštajnsko, Nórsko, Švajčiarsko a Turecko.
Záruka	Finančné krytie na účely zabezpečenia úhrady cla a iných poplatkov, poskytnuté hlavným zodpovedným.
ložný list	Administratívny alebo obchodný doklad, ktorý možno použiť namiesto dokladu SAD-BIS v prípade, ak sa tranzitom prepravuje viac ako jedna položka.
zoznam položiek	Zoznam položiek sprevádza doklad TAD a tovar, ak sa tranzitné vyhlásenie spracováva v úrade odoslania pomocou NCTS a vo vyhlásení je zahrnutá viac ako jedna položka tovaru. Zoznam položiek je v súlade so vzormi a poznámkami dodatku III, príloh A5 a A6 dohovoru/príloha 45b IPC.
zoznam lodného/leteckého tovaru (Manifest)	V námornej a leteckej preprave je to doklad obsahujúci zoznam nákladu na palube dopravného prostriedku. Tento doklad možno použiť na colné účely po získaní príslušného povolenia, pričom musí obsahovať nevyhnutné položky, týkajúce sa najmä colného statusu tovaru a jeho označenia.
tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva	Iný tovar ako tovar Spoločenstva.
úrad odoslania	Colný úrad prijímajúci vyhlásenia o prepustení tovaru do

- 2 Pôvodne sa Európskymi spoločenstvami označovali Európske hospodárske spoločenstvo (EHS) a Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (Euratom), ktoré boli založené v roku 1958, a Európske spoločenstvo uhlia a ocele (ESUO), ktoré bolo založené v roku 1952.

Európska únia vznikla na základe Maastrichtskej zmluvy v roku 1993. Tvorili ju tri piliere: rozmer spoločenstva (EHS/ES, ESUO, Euratom), spoločná zahraničná a bezpečnostná politika a spolupráca v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí. Európske hospodárske spoločenstvo sa premenovalo na Európske spoločenstvo. Zahŕňalo isté oblasti politiky Európskej únie ako občianstvo Únie, politiky Spoločenstva a Hospodárska a menová únia (HMÚ). Lisabonskou zmluvou sa v roku 2009 zrušila štruktúra troch pilierov a Európske spoločenstvo bolo prevzaté Európskou úniou.

V tomto manuáli sa používa pojem „Spoločenstvo“, pretože sa stále používa v Colnom kódexe Spoločenstva a IPC.

tranzitného režimu.

úrad určenia Colný úrad, na ktorom sa prezerá tovar prepustený do tranzitného režimu na účely ukončenia režimu.

úrad prijímania záruk Úrad, kde príslušné orgány každej krajiny rozhodujú, aby ručiteľia zložili záruku.

Úrad tranzitu Colný úrad nachádzajúci sa na:

	spoločný tranzit	tranzit Spoločenstva
mieste vstupu	– na územie zmluvnej strany	– na colné územie Spoločenstva, ak tovar prekročil územie tretej krajiny počas vykonávania tranzitnej operácie,
mieste výstupu	– z územia zmluvnej strany, ak zásielka opustí colné územie danej zmluvnej strany počas vykonávania tranzitnej operácie cez hranice medzi zmluvnou stranou a treťou krajinou.	– z colného územia Spoločenstva, ak zásielka opustí územie počas vykonávania tranzitnej operácie cez hranice medzi členským štátom a treťou krajinou, ktorá nie je súčasťou EZVO.

osoba so sídlom v zmluvnej strane/Spoločenstve

- v prípade fyzickej osoby akákoľvek osoba, ktorá tam má riadny pobyt;

- v prípade právnickej osoby alebo združenia osôb každá osoba, ktorá tam má svoje sídlo, ústrednú správu alebo stálu pobočku.

Hlavný zodpovedný Osoba prepúšťajúca tovar do tranzitného režimu, aj oprávnený zástupca.

zastúpenie Každá osoba môže poveriť zástupcu na zastupovanie vo veciach pred colnými orgánmi na účel vykonávania úkonov a formalít stanovených podľa colných predpisov (pozri článok 5 CKS)<sup>3</sup>.

jednotný colný doklad (JCD) Tlačivo s viacerými kópiami používané v rámci Spoločenstva a krajín EZVO na kontrolu dovozu, vývozu a tovaru v režime tranzit.

Doklad má osem častí obsahujúcich tieto kópie:

---

3 V miestach, kde sa v manuáli odvoláva na podmienku žiadateľa so sídlom v spoločenstve, má sa za to, že uvedená podmienka môže byť splnená v zmysle pravidiel o zastúpení.

- kópiu 1 si ponechávajú orgány krajiny, v ktorej sa vyplňujú vývozné (odosielacie) alebo tranzitné formality;
- kópiu 2 používajú vývozné krajiny na štatistické účely (v určitých prípadoch ju môže rovnako používať aj krajina odoslania);
- kópia 3 sa vracia vývozcovi po jej opečiatkovaní colným orgánom;
- kópia 4 zostáva na úrade určenia až do ukončenia tranzitnej operácie, alebo slúži ako doklad T2L alebo T2LF poskytujúci preukázanie statusu tovaru Spoločenstva;
- kópia 5 slúži ako návratná kópia na účely colného režimu tranzit;
- kópiu 6 si ponechávajú orgány krajiny, v ktorej sa vyplňujú dovozné formality;
- kópia 7 sa používa na štatistické účely krajín miesta určenia (dovozné formality);
- kópia 8 sa vracia príjemcovi po jej opečiatkovaní colným orgánom;

Štátne colné správy môžu poskytovať rôzne kombinácie osemstránkového tlačiva primerané účelu, ktorému majú slúžiť.

Pozri aj tranzitný sprievodný doklad

SAD BIS

Tlačivo sa používa ako dodatok kópií JCD, ak sa k precleniu prihlasuje viac ako jedna položka.

tranzitný sprievodný doklad (TAD)

Doklad TAD sprevádza tovar pri spracovávaní tranzitného vyhlásenia na úrade odoslania použitím NCTS. Tlačivo TAD zodpovedá vzoru a poznámkam v dodatku III, prílohách A3 a A4 dohovoru/prílohy 45a IPC.

Pozri aj: JCD

tranzitný/bezpečnostný sprievodný doklad (TSAD)

Len pre tranzit Spoločenstva – doklad TSAD sprevádza tovar pri spracovávaní tranzitného vyhlásenia v úrade odoslania použitím NCTS a obsahuje údaje o tranzite a údaje o ochrane a bezpečnosti. TSAD zodpovedá vzoru a poznámkam v prílohe 45e IPC.

zoznam položiek tranzit/bezpečnosť (TSLoI)

– Len pre tranzit Spoločenstva – TSLoI sprevádza doklad TSAD a tovar pri spracovávaní tranzitného vyhlásenia v úrade odoslania použitím NCTS, vyhlásenie obsahuje viac ako jednu položku tovaru a vyhlásenie údaje o tranzite a údaje

o ochrane a bezpečnosti. TSLoI zodpovedá vzoru a poznámkam v prílohe 45f IPC.

územia nepodliehajúce smernici o DPH (známe aj ako 'nefiškálne' alebo 'osobitné' územia)

Územia tvoriace súčasť colného územia Spoločenstva, na ktoré sa však nevzťahujú ustanovenia (DPH) smernice 2006/112/ES. Patria k nim: Ålandské ostrovy; Kanárske ostrovy; Normanské ostrovy; Mount Athos a francúzske územia uvedené v článku 349 a článku 355 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Guadeloupe, Francúzska Guayana, Martinik, Réunion, Mayotte, Svätý Bartolomej a Svätý Martin)..

tranzitné vyhlásenie

Úkon, pri ktorom osoba predpísanou formou a spôsobom prejaví vôľu prepustiť tovar do tranzitného režimu.

## Všeobecné zdroje informácií

Európska únia

<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html>

– colné právne predpisy

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/customs/procedural\\_aspects/transit/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/procedural_aspects/transit/index_en.htm)

– Manuál tranzitnej prepravy

– zoznam tranzitných colných úradov

– adresár tranzitnej siete

– Nové colné tranzitné systémy v Európe (brožúra)

– právne predpisy

– obchodné poradenstvo

– webové sídlo týkajúce sa ciel v jednotlivých krajinách:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/common/links/customs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/links/customs/index_en.htm)

iné:

Svetová colná organizácia:

Svetová colná organizácia (World Customs

Organisation )

dohovor UN – TIR: <http://www.unece.org/trans/bcf/welcome.html>

## **ČASŤ I – VŠEOBECNÝ ÚVOD**

Časť I poskytuje historické pozadie a prehľad o tranzitných systémoch.

Odsek 1 vysvetľuje povahu a účel tranzitu a obsahuje jeho stručnú históriu.

Odsek 2 sa týka statusu tovaru na colné účely.

Odsek 3 poskytuje prehľad spoločného tranzitného režimu.

Odsek 4 poskytuje prehľad tranzitného režimu Spoločenstva a iných tranzitných režimov platných v rámci Európskeho spoločenstva.

V odseku 5 sú uvedené výnimky.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné štátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colnú správu.

Odsek 8 obsahuje prílohy k časti I.

## 1. Stručná história tranzitu

Preprava tovaru	<p>Pri vstupe tovaru do krajiny/na územie požaduje colný úrad úhradu dovozného cla a ďalších poplatkov a podľa potreby uplatní opatrenia obchodnej politiky (napríklad antidumpingové clá). Je to tak i v prípade, keď má tovar iba prejsť cez príslušnú krajinu/územie počas cesty do inej krajiny alebo na iné územie (tranzit). Za určitých podmienok môžu byť zaplatené clá a poplatky vrátené, keď tovar opustí príslušnú krajinu/územie. V ďalšej krajine alebo na ďalšom území sa môže takýto postup zopakovať. Tovar môže podstúpiť rad administratívnych postupov na hraniciach pred dosiahnutím svojho konečného miesta určenia.</p>
Hlavné funkcie tranzitu	<p>Tranzit je nástroj colnej správy, ktorý môžu využívať prepravcovia prepravujúci tovar cez hranice alebo územia bez zaplataenia poplatkov v zásade splatných pri vstupe tovaru na príslušné územie (alebo výstupe z tohto územia), pričom sa vyžaduje iba jedna (konečná) colná formalita. V porovnaní so situáciou opísanou v prvom odseku poskytuje tranzit administratívne jednoduchú a úspornú metódu prepravy tovaru cez colné územia. Tranzit je obzvlášť významný pre Spoločenstvo, v ktorom je jednotné colné územie kombinované s množstvom daňových území: tovar možno prepravovať v rámci tranzitu z miesta vstupu do Spoločenstva do miesta colného konania, kde sa po skončení tranzitu splnia colné a miestne daňové povinnosti a tovar je prepustený do voľného obehu alebo sa začne ďalší režim v podmiennečnom systéme. Režim v podmiennečnom systéme môže byť takisto skončený prepustením tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, do režimu tranzit, napríklad pri spätnom vývoze z colného územia Spoločenstva.</p>
Rozvoj tranzitného systému	<p>Po skončení druhej svetovej vojny nastal v Európe rýchly nárast obchodovania s tovarom. Čoskoro bolo zjavné, že zdĺhavé a ťažkopádne colné procesy pri každom prekročení hraníc s tovarom spôsobovali vážne ťažkosti pri obchodovaní. V dôsledku zvýšenej snahy o spoluprácu medzi národmi sa pod záštitou Hospodárskej komisie OSN pre Európu začali rokovania s cieľom</p>

vypracovať medzinárodnú dohodu, ktorá by uľahčila prepravu tovaru v Európe.

Dohoda TIR

Prvá dohoda o TIR bola vypracovaná v roku 1949. Výsledkom tejto dohody bolo zavedenie systému záruk v niekoľkých európskych krajinách, ktorého zmyslom bolo obsiahnuť clá a ďalšie poplatky súvisiace s rizikami pohybu tovaru v Európe počas medzinárodného obchodovania. Úspech dohody TIR z roku 1949 viedol v roku 1959 k prijatiu dohovoru TIR. Tento dohovor bol prepracovaný v roku 1975<sup>4</sup> a v súčasnosti má 68 zmluvných strán (máj 2009).

ES

Súčasne s globálnym rozvojom medzinárodného obchodu sa zistilo, že rozvíjajúce a rozširujúce sa Európske spoločenstvo vyžaduje vytvorenie osobitného tranzitného systému uľahčujúceho prepravu tovaru a colných formalít v rámci Spoločenstva a medzi jednotlivými členskými krajinami.

### **Európske spoločenstvo**

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva bola prijatá v roku 1957 a nadobudla platnosť 1. januára 1958.

Zakladajúcimi členmi boli: Belgicko, Francúzsko, Nemecko, Taliansko, Luxembursko a Holandsko.

V roku 1973 pristúpili k ES Dánsko, Írsko a Spojené kráľovstvo a po nich v roku 1981 Grécko; v roku 1986 Portugalsko a Španielsko; v roku 1995 Fínsko, Rakúsko a Švédsko; v roku 2004 Cyprus, Česká republika, Estónsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litva, Malta, Poľsko, Slovensko a Slovinsko; v roku 2007 Bulharsko a Rumunsko a v roku 2013 Chorvátsko.

Tranzitný systém  
Spoločenstva

Potreba vytvorenia osobitného tranzitného systému Európskeho spoločenstva sa stala naliehavejšou v roku 1968 po zavedení Spoločného colného sadzobníka.

Tranzitný systém Spoločenstva bol zavedený v roku 1968. V rámci Európskeho spoločenstva uľahčil prepravu tovaru Spoločenstva

---

4 Colný dohovor o medzinárodnej preprave tovaru na základe karnetu TIR (Dohovor TIR, 1975), príručka o TIR, ESE/TRANS/TIR/5, publikácia Organizácie spojených národov.



a tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva. Po prvýkrát sa začalo s používaním symbolov T1 pre tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva a T2 pre tovar Spoločenstva.

Preprava tovaru  
v rámci  
Spoločenstva cez  
krajiny EZVO

V dôsledku zvýšeného objemu obchodovania a na účel uľahčenia prepravy tovaru v Európe bol tranzit Spoločenstva v roku 1972 rozšírený o dve dohody zahrňujúce obchodovanie s Rakúskom a Švajčiarskom. Tieto dve krajiny s veľmi dôležitou geografickou polohou v Európe boli členmi Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO).

### **Európske združenie voľného obchodu (EZVO)**

Dohoda o združení EZVO bola prijatá v roku 1959 a nadobudla účinnosť v roku 1960. Pôvodnými členmi boli , Dánsko, Nórsko, Portugalsko, Rakúsko, Spojené kráľovstvo, Švédsko a Švajčiarsko. Neskôr sa stali členmi združenia Island a Fínsko. Po vstupe do Európskeho spoločenstva prestali byť Dánsko, Fínsko, Portugalsko, Rakúsko, Spojené kráľovstvo a Švédsko členmi EZVO.

Spoločný tranzit Dohody z roku 1972 s krajinami EZVO, Švajčiarskom a (v tom čase) Rakúskom boli v roku 1987 nahradené dvoma dohovormi vypracovanými medzi Európskym spoločenstvom a všetkými krajinami EZVO. Týmito dohovormi sa uľahčil dovoz, vývoz a preprava tovaru nielen do, z a medzi Európskym spoločenstvom a krajinami EZVO, ale aj medzi jednotlivými krajinami EZVO navzájom. V jednom dohovore sa zaviedol spoločný tranzitný režim<sup>5</sup> a v druhom sa poskytlo zjednodušenie dovozu, vývozu a tranzitných formalít zavedením jednotného colného dokladu (JCD)<sup>6</sup>. Tieto dohovory sú známe pod názvom „dohovor“, respektíve „dohovor o JCD“.

---

5 Dohovor ES/EZVO z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime, Ú. v. ES L 226, 18.8.1987 + zmeny.

6 Dohovor ES/EZVO o zjednodušení formalít pri preprave tovaru (vrátane jednotného colného dokladu používaného pri tejto preprave), Ú. v. ES L 134, 22.5.1987 + zmeny.

Vyšehradské krajiny	<p>Tieto dohovory boli 1. júla 1996 rozšírené o štyri Vyšehradské krajiny (Česká republika, Maďarsko, Poľsko a Slovenská republika) až do ich vstupu do Spoločenstva.</p> <p>Dohovor bol rozšírený aj o iné krajiny ako krajiny Vyšehradskej štvorky, konkrétne o Chorvátsko 1. júla 2012 (až do jeho vstupu do Únie) a o Turecko 1. decembra 2012.</p>
Kandidátske krajiny	<p>Všetky budúce zmluvné strany sa na účely významu dohovorov považujú za „krajiny EZVO“.</p> <p>Záujem pripojiť sa do spoločného tranzitného systému prejavilo mnoho ďalších krajín.</p>
Reforma tranzitu	<p>Vytvorenie jednotného trhu v roku 1993, spolu so zmenami politického prostredia v strednej a východnej Európe, priniesli so sebou nové výzvy, v dôsledku ktorých bolo nevyhnutné preskúmať tranzitné systémy.</p>

## **2. Status tovaru**

Od zavedenia tranzitu Spoločenstva v roku 1968 je colný status tovaru základným faktorom určujúcim pohyb tovaru v tranzite podľa tranzitného vyhlásenia T1 alebo T2.

Za určitých okolností je potrebné zabezpečiť vyhotovenie dokladu o statuse tovaru.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa statusu tovaru sú uvedené v časti II.

## **3. Spoločný tranzit**

### **3.1. Právne predpisy**

Právnym základom spoločného tranzitného režimu je Dohovor o spoločnom tranzite z 20. mája 1987 (pozri poznámku pod čiarou 3). Zmluvnými stranami Dohovoru sú Európska únia, tri krajiny EZVO (Švajčiarsko, Nórsko a Island) a Turecko. Dohovor sa vzťahuje aj na Lichtenštajnské kniežatstvo, pretože má colnú úniu so Švajčiarskom. Dohovor bol 1. decembra 2012 rozšírený

o Turecko.

Právnym základom zjednodušenia formalít pri obchodovaní s tovarom medzi Spoločenstvom a krajinami EZVO, ako aj krajinami EZVO navzájom, je dohovor o JCD z mája 1987 (pozri poznámku pod čiarou 4).

Vysvetlenie pravidiel a postupov súvisiacich s prijatím právnych predpisov spoločného tranzitu sa uvádza v prílohe 8.1 časti I.

### **3.2. Opis režimu**

Spoločným tranzitným režimom sa umožňuje odklad platenia cla a spotrebnej dane, DPH a iných poplatkov za tovar počas jeho prepravy z úradu odoslania do úradu určenia. Môžu ho využívať hospodárske subjekty na uľahčenie prepravy tovaru z jednej zmluvnej krajiny do druhej. Jeho používanie však nie je nijako záväzné.

Spoločný tranzitný režim je riadený colnými správami jednotlivých zmluvných strán pomocou systému colných úradov, známych ako colné úrady odoslania, colné úrady tranzitu, colné úrady určenia a colné úrady prijímania záruk.

Spoločný tranzitný režim začína na úrade odoslania a končí predložením tovaru a tranzitného vyhlásenia na úrade určenia v súlade s ustanoveniami o tranzite. Colný úrad vráti úradne potvrdenú kópiu tranzitného vyhlásenia na úrad odoslania (alebo na centrálny úrad krajiny odoslania).

Prevzatím kópie colný úrad krajiny odoslania potvrdí ukončenie tranzitného režimu a ak sa nezistia žiadne nezrovnalosti, zbaví hlavného zodpovedného jeho zodpovednosti.

Hlavný  
zodpovedný  
v spoločnom  
tranzite

Hlavný zodpovedný na úrade odoslania spracuje tranzitné vyhlásenie, ktorým požaduje uvoľnenie tovaru do tranzitného režimu. Po prepustení tovaru do tranzitného režimu je hlavný zodpovedný (ako držiteľ tranzitného režimu) povinný v stanovenej lehote predložiť tento tovar v neporušenom stave (ak je to vhodné,

aj s neporušenými colnými uzáverami) a spolu s tranzitným vyhlásením na úrade určenia. Za predloženie tovaru na úrade určenia sú zodpovedné aj ďalšie osoby. Hlavný zodpovedný je zároveň zodpovedný za uhradenie všetkých colných a iných poplatkov, ktoré sú splatné v prípade výskytu nezrovnalostí. Hlavný zodpovedný (ak sa naňho nevzťahuje výnimka vyplývajúca zo zákona alebo povolenia) je povinný poskytnúť záruku na pokrytie colných a iných poplatkov, ktorých platba je počas prepravy tovaru pozastavená. Záruka sa môže realizovať vo forme zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti alebo záväzku poskytnutého finančnou inštitúciou vystupujúcou ako ručiteľ (ďalšie podrobnosti týkajúce sa záruk a ručiteľov sú uvedené v časti III).

*Článok 2 Dohovoru* T1 a T2 sú dve kategórie spoločného tranzitného režimu, ktoré odrážajú rozdielny status prepravovaného tovaru.

T1 Režim T1 zahŕňa prepravu tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva a pozastavuje opatrenia zvyčajne uplatňované pri dovoze.

T2 Režim T2 zahŕňa prepravu tovaru Spoločenstva a pozastavuje opatrenia zvyčajne uplatňované pri dovoze tovaru do krajiny EZVO.

Zjednodušený režim Za určitých okolností a v prípade povolenia vydaného príslušným colným orgánom možno zjednodušiť spoločný tranzitný režim (pozri časť V s informáciami o zjednodušených tranzitných režimoch).

(Ďalšie informácie o spoločnom tranzitnom režime sú uvedené v častiach IV, V a VI.)

#### **4. Tranzit v rámci Spoločenstva**

Tento odsek sa člení na:

- informácie o tranzite Spoločenstva (odsek 4.1.);
- informácie o ďalších tranzitných systémoch uplatňovaných v rámci Európskeho spoločenstva (odsek 4.2.).

## 4.1. Tranzit Spoločenstva

### 4.1.1. Právne predpisy

Tranzit Spoločenstva je právne založený na Colnom kódexe Spoločenstva (nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92) a jeho vykonávacích ustanoveniach (nariadenie Rady (EHS) č. 2454/93). Úprava tranzitu Spoločenstva bola rozšírená na obchodovanie s určitým tovarom s Andorrou v zmysle colnej únie medzi Spoločenstvom a Andorrou. Podobné rozšírenie existuje v obchodovaní medzi Spoločenstvom a San Marínom v zmysle úpravy colnej únie so San Marínom. (ďalšie podrobnosti týkajúce sa Andorry and San Marína pozri v časti IV, kapitola 5).

Vysvetlenie pravidiel a postupov súvisiacich s prijatím právnych predpisov o tranzite Spoločenstva sa uvádza v prílohe 8.1 časti I.

### 4.2.1. Opis režimu

V tomto odseku sa opisuje tranzitný režim Spoločenstva takto:

- vonkajší tranzit Spoločenstva (odsek 4.1.2.1.);
- vnútorný tranzit Spoločenstva (odsek 4.1.2.2.);

Použitie  
tranzitného režimu  
Spoločenstva

Tranzitný systém Spoločenstva sa vzťahuje na prepravu tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva a v určitých prípadoch tovaru Spoločenstva medzi dvoma miestami v rámci Spoločenstva (pozri aj ustanovenia 4.2 týkajúce sa ďalších tranzitných režimov Spoločenstva).

Tranzitný režim Spoločenstva riadia colné správy jednotlivých členských krajín pomocou systému colných úradov, známych ako úrady odoslania, úrady tranzitu, úrady určenia a úrady prijímania záruk.

Tranzitný režim Spoločenstva začína na úrade odoslania a končí predložením tovaru a tranzitného vyhlásenia na úrade určenia. Colný úrad vracia úradne potvrdenú kópiu tranzitného vyhlásenia na úrad odoslania (alebo na centrálny úrad odoslania v príslušnom

členskom štáte). Prevzatím kópie colný úrad členskej krajiny odoslania potvrdí ukončenie tranzitného režimu a ak sa nezistia žiadne nezrovnalosti, zbaví hlavného zodpovedného jeho zodpovednosti.

Hlavný  
zodpovedný  
v tranzite  
Spoločenstva

Hlavný zodpovedný na úrade odoslania spracuje tranzitné vyhlásenie, ktorým požaduje uvoľnenie tovaru do tranzitného režimu. Po prepustení tovaru do tranzitného režimu je hlavný zodpovedný (ako držiteľ tranzitného režimu) povinný v stanovenej lehote predložiť tento tovar v neporušenom stave (kde sa to vyžaduje aj s neporušenými colnými uzáverami) a spolu s tranzitným vyhlásením na úrade určenia. Za predloženie tovaru na úrade určenia sú zodpovedné aj ďalšie osoby. Hlavný zodpovedný je zároveň zodpovedný za uhradenie všetkých colných a iných poplatkov, ktoré sú splatné v prípade výskytu nezrovnalostí. Hlavný zodpovedný (ak sa naňho nevzťahuje výnimka vyplývajúca zo zákona alebo povolenia) je povinný poskytnúť záruku na pokrytie colných a iných poplatkov, ktorých platba je počas prepravy tovaru pozastavená. Záruka sa môže realizovať vo forme zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti alebo záväzku poskytnutého finančnou inštitúciou vystupujúcou ako ručiteľ (pozri časť III, kde sú uvedené ďalšie podrobnosti týkajúce sa zabezpečenia a ručiteľov).

Vonkajší  
a vnútorný tranzit

Články 91 a 163  
CKS

Existujú dve kategórie tranzitného režimu Spoločenstva: T1 (vonkajší tranzit) a T2 (vnútorný tranzit), ktoré v podstate odrážajú status prepravovaného tovaru.

Zjednodušený  
režim

Za určitých okolností a v prípade, ak príslušný colný orgán vydá povolenie, je možné zjednodušiť tranzitný režim Spoločenstva (pozri časť V týkajúcu sa informácií o zjednodušených tranzitných režimoch).

(Ďalšie informácie o tranzitnom režime Spoločenstva sú uvedené v častiach IV, V a VI.)

#### 4.1.2.1. Vonkajší tranzit Spoločenstva

T1 Vonkajší tranzitný režim Spoločenstva (T1) sa vzťahuje hlavne na prepravu tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva. Odkladá sa ním príslušná platba cla a iných poplatkov, až kým tovar nedosiahne miesto určenia v rámci Spoločenstva.

*Článok 340c  
ods. 3 IPC*

Vonkajší tranzitný režim Spoločenstva (T1) je však tiež povinný pri preprave tovaru Spoločenstva, ktorý by bol inak prevážaný v zmysle tranzitného režimu T2 (v ktorom sa tovar vyváža do jednej alebo viac krajín EZVO, alebo cez ne prechádza) a používa sa spoločný tranzitný režim a tovar:

- podstúpil colné vývozné formality so zámerom zaistenia náhrady za vývoz do tretích krajín v zmysle spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP); alebo,
- pochádza z intervenčných zásob, je predmetom kontrolných opatrení týkajúcich sa jeho použitia a/alebo miesta určenia a podstúpil colné formality vývozu do tretích krajín v zmysle spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP); alebo,
- má nárok na vrátenie alebo odpustenie dovozného cla pod podmienkou, že je vyvážený z colného územia Spoločenstva; alebo,
- je vo forme zošľachtených výrobkov alebo tovaru v nezmenenom stave a podstúpil colné formality vývozu do tretích krajín v záujme potvrdenia ukončenia aktívneho zušľachtovacieho styku, systém vrátenia cla, s cieľom získať vrátenie alebo odpustenie cla.

#### 4.1.2.2. Vnútorý tranzit Spoločenstva

T2 Colný režim vnútorý tranzit Spoločenstva (T2) sa vzťahuje na tovar Spoločenstva zasielaný z jedného miesta tranzitného územia Spoločenstva na druhé cez územie jednej alebo viacerých krajín

EZVO. Tento režim sa nevzťahuje na tovar prepravovaný výlučne po mori alebo letecky.

T2F

Colný režim vnútorný tranzitný režim Spoločenstva T2F sa vzťahuje na prepravu tovaru Spoločenstva zasielaného do nefiškálnych oblastí colného územia Spoločenstva, z týchto oblastí alebo medzi týmito oblasťami. Nefiškálne oblasti colného územia Spoločenstva sú oblasti, na ktoré sa nevzťahujú ustanovenia smernice č. 2006/112/ES (smernica o DPH).

Patria k nim: Ålandské ostrovy; Kanárske ostrovy; Normanské ostrovy; Mount Athos a Guadeloupe, Francúzska Guayana, Martinik, Réunion, Mayotte, Svätý Bartolomej a Svätý Martin.

#### **4.1.3. Nový počítačový tranzitný systém (NCTS)**

V dnešnom svete sa musia colné správy prispôbovať potrebám obchodovania rýchlosťou, pružnosťou a držaním kroku s procesom nepretržitých zmien v podnikateľskom prostredí. NCTS slúži ako nástroj riadenia a kontroly tranzitného systému. Opiera sa o vyspelý počítačový systém a elektronické spracovanie údajov a zabezpečuje modernejšie a efektívnejšie riadenie ako predošlý nedokonalý systém založený na papierových podkladoch.

Hlavnými cieľmi NCTS sú:

- zvýšiť efektívnosť a účinnosť tranzitných režimov;
- zlepšiť ochranu pred podvodmi a zlepšiť odhaľovanie podvodov;
- urýchliť transakcie vykonávané v tranzitnom režime a zabezpečiť ich bezpečný priebeh.

Vo všeobecnosti platí zásada, že NCTS sa bude používať pri vonkajšom, ako aj vnútornom tranzite Spoločenstva a spoločnom tranzite v situáciách, v ktorých sa v súčasnosti používa jednotný colný doklad (JCD) spracovaný vo forme „T1“ alebo „T2“.



V dôsledku toho nebude spočiatku počítačový systém zahŕňať zjednodušené režimy, v ktorých sa tovar prepravuje železnicou, letecky, po mori alebo potrubím a kde sa v zásade používa vlastná dokumentácia dopravcu.

#### **4.1.3.1. Hlavné prvky a správy používané v preprave NCTS**

Pred uvedením podrobností je užitočné zamerať sa na hlavné prvky a správy v preprave NCTS.

- Tranzitné vyhlásenie sa predkladá v papierovej alebo elektronickej podobe.
- Prepravné referenčné číslo (MRN) je jedinečné registračné číslo, ktoré systém prideliť vyhláseniu na účel označenia prepravy.
- Tranzitný sprievodný doklad (TAD) sprevádza tovar od odoslania až do miesta určenia.
- Správu „predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (AAR) zasiela úrad odoslania na úrad preclenia v mieste určenia uvedenom vo vyhlásení.
- Správu „predbežné oznámenie tranzitu zásielky“ (ATR) zasiela úrad odoslania na úrad(-y) tranzitu na účel oznámenia predpokladanej hranice, ktorou zásielka prejde.
- Správu „oznámenie o prekročení hranice“ (NCF) zasiela konkrétny úrad tranzitu po skontrolovaní zásielky.
- Správu „potvrdenie o dodaní“ zasiela konkrétny úrad určenia na úrad odoslania po príchode tovaru.
- Správu „výsledky kontroly“ zasiela konkrétny úrad určenia na úrad odoslania (po skontrolovaní tovaru, ak je to potrebné).

Okrem toho je dôležité chápať, že systém počíta so všetkými možnými kombináciami obyčajných a zjednodušených režimov pri odoslaní (schválený odosielateľ), ako aj v mieste určenia (schválený príjemca).

#### 4.1.3.2. Úrad odoslania

Tranzitné vyhlásenie sa predkladá na úrade odoslania buď v papierovej, alebo počítačovo spracovanej podobe. Elektronické vyhlásenia sa môžu spracovať na colnom úrade odoslania alebo vo vlastných priestoroch obchodníka.

Bez ohľadu na spôsob predkladania musí vyhlásenie obsahovať všetky požadované údaje a vyhovovať špecifikáciám systému vzhľadom na jeho automatické kódovanie a preverovanie platnosti poskytovaných údajov. Systém je schopný upozorniť na prípadný nesúlad predkladaných údajov. Obchodník je na to upozornený, aby mohol včas vykonať nevyhnutné opravy predtým, ako sa vyhlásenie definitívne prijme.

Po zapísaní opráv a prijatí vyhlásenia systém pridelí k vyhláseniu jedinečné registračné číslo, tzv. prepravné referenčné číslo.

Následne po vykonaní inšpekcie, a to buď v samotnom úrade odoslania alebo v priestoroch schváleného odosielateľa, a po prijatí záruky, sa tovar prepustí do tranzitu. Systém potom vytlačí tranzitný sprievodný doklad a prípadne aj zoznam položiek, a to buď na úrade odoslania alebo v priestoroch schváleného odosielateľa. Sprievodný doklad a zoznam položiek sa musí prepravovať s tovarom a predložiť príslušným úradom tranzitu a na úrade určenia.

Pri vytlačení tranzitného sprievodného dokladu a zoznamu položiek zašle úrad odoslania na úrad určenia zároveň predbežné oznámenie príchodu zásielky. Táto správa bude obsahovať najmä informáciu prevzatú z vyhlásenia a umožní tým úradu určenia skontrolovať zásielku po jej prijatí. Na účel vykonania správneho a spoľahlivého rozhodnutia o postupe po prijatí tovaru potrebuje úrad určenia prístup k čo najlepším informáciám o tranzitnej operácii.

Pri preprave cez úrad tranzitu, zašle úrad odoslania aj predbežné oznámenie príchodu zásielky, aby mal každý úrad tranzitu

k dispozícii predošlé oznámenie o príslušnej zásielke a mohol skontrolovať jej prechod.

#### **4.1.3.3. Úrad určenia**

Po prijatí sa musí tovar predložiť úradu určenia alebo schválenému príjemcovi spoločne s tranzitným sprievodným dokladom a v prípade potreby aj so zoznamom položiek. Colný úrad po prijatí predbežného oznámenia príchodu zásielky má takto všetky podrobnosti týkajúce sa transakcie a v dôsledku toho sa môže v predstihu rozhodnúť o spôsobe nevyhnutných kontrol.

Po zadaní prepravného referenčného čísla (MRN) do systému je systém schopný automaticky vyhľadať zodpovedajúce predbežné oznámenie príchodu zásielky, ktoré sa použije ako základ akejkolvek činnosti alebo kontroly a na úrad odoslania zašle správu obsahujúcu potvrdenie o príchode.

Po vykonaní príslušných kontrol oznámi úrad určenia úradu odoslania výsledky kontroly pomocou správy o výsledkoch kontroly, v ktorej sa uvedie zistenie prípadných nezrovnalostí.

Správa o výsledkoch kontroly je nevyhnutná na potvrdenie ukončenie tranzitnej operácie a uvoľnenie záruk použitých na tento účel.

#### **4.1.3.4. Úrad tranzitu**

Pri prechode tovaru úradom tranzitu je colnému úradu potrebné predložiť tovar, tranzitný sprievodný doklad a prípadne zoznam položiek. Predbežné oznámenie tranzitu zásielky, ktoré sa už nachádza v systéme, sa po zadaní prepravného referenčného čísla vyhľadá automaticky a potom možno schváliť priechod zásielky. Úradu odoslania sa zašle oznámenie o prekročení hranice.

#### **4.1.3.5. Zmena úradu tranzitu alebo určenia**

Ak sa tovar prepravuje cez iný úrad tranzitu, ako sa uvádza vo vyhlásení, pôvodne zaslaná správa pôvodne uvedenému úradu tranzitu je nepoužiteľná. V tom prípade pošle skutočný úrad tranzitu úradu odoslania správu, ktorou požiada o predbežné oznámenie tranzitu zásielky na účel získania prístupu k príslušným informáciám. Po skontrolovaní prepravy zašle úradu odoslania oznámenie o prekročení hranice.

Úradu určenia môže byť tiež predložený iný tovar ako ten, ktorý sa uvádza vo vyhlásení. Konkrétny úrad určenia požiada úrad odoslania o zaslanie predbežného oznámenia príchodu zásielky, aby mohol nový úrad určenia získať potrebné informácie o zásielke.

V dôsledku zmeny úradu tranzitu alebo úradu určenia sú správy zaslané úradom uvedeným vo vyhlásení nepoužiteľné a zostanú otvorené. Aby úrady mohli príslušné správy uzavrieť, pošle systém úradom uvedeným vo vyhlásení automatickú správu s oznámením, kde a kedy sa tovar predložil.

#### **4.1.3.6. Zjednodušené režimy: schválený odosielateľ a schválený príjemca**

Používanie oboch zjednodušených režimov predstavuje optimálne použitie zdrojov v rámci NCTS. Možnosť vykonávať všetky postupy vo vlastných priestoroch a vymieňať si informácie s colným úradom v elektronickej podobe je zjavne najrýchlejší, najpohodlnejší, najbezpečnejší a najhospodárnejší spôsob vybavovania.

Je zrejmé, že okrem splnenia kritérií stanovených na vykonávanie činnosti schváleného odosielateľa alebo schváleného príjemcu v rámci tranzitného režimu s JCD musia mať schválení odosielatelia a príjemcovia k dispozícii primeraný systém elektronického spracovania údajov, ktorý slúži na výmenu informácií s príslušnými colnými úradmi. Tento proces môže

samozrejme fungovať iba vtedy, ak sú aj tieto úrady pripojené k NCTS.

Po splnení uvedených kritérií umožní NCTS schváleným odosielateľom:

- vytvoriť tranzitné vyhlásenie vo vlastnom počítačovom systéme;
- elektronicky zaslať úradu odoslania príslušnú správu vyhlásenia bez potreby predloženia tovaru;
- elektronicky zasielať a prijímať následné správy vrátane žiadostí o opravu vyhlásenia, oznámenia o jej prijatí a oznámenie o uvoľnení tovaru.

Schváleným príjemcom NCTS umožňuje:

- prijímať tovar a sprievodné doklady priamo vo vlastných priestoroch;
- elektronicky zasielať príslušným úradom určenia správy o oznámení príchodu;
- elektronicky prijímať a zasielať následné správy týkajúce sa povolenia na vyloženie tovaru a oznámenia výsledkov vykládky colným úradom.

## **4.2. Iné tranzitné systémy v rámci Európskeho spoločenstva**

### **4.2.1. Úvod**

*Články 91 ods. 2  
a 163 ods.2 CKS*

Okrem spoločného tranzitu a vnútorných/vonkajších tranzitných režimov Spoločenstva sa používajú aj tranzitné režimy spomenuté nižšie. Na rozdiel od spoločných režimov a tranzitných režimov Spoločenstva je režim TIR založený na medzinárodnom záručnom systéme, ktorý je založený na reťazci vnútroštátnych záručných združení (pozri odsek 4.2.2 týkajúci sa informácií o TIR).

Karnet ATA je podobný TIR, ale obmedzuje sa len na určité druhy tovaru (pozri odsek 4.2.3 týkajúci sa informácií o karnetoch ATA).

Režim Rýnskeho manifestu sa vzťahuje na lodnú prepravu tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, po Rýne a jeho prítokoch (pozri

odsek 4.2.4. týkajúci sa informácií o Rýnskom manifeste).

Režim prepravy NATO sa vzťahuje na tovar prepravovaný silami NATO (pozri odsek 4.2.5 týkajúci sa informácií o režime prepravy NATO).

Režim poštových balíkov sa vzťahuje na tovar zasielaný poštou (pozri odsek 4.2.6 týkajúci sa informácií o režime poštových balíkov).

## **4.2.2. TIR (Medzinárodná cestná preprava)**

### **4.2.2.1. Podklady a právne predpisy**

*Články 91 a 163  
CKS*

Základný právny predpis upravujúci režim TIR je Dohovor TIR z roku 1975, ktorý bol pripravený pod záštitou Európskej hospodárskej komisie OSN (EHK OSN)<sup>7</sup>. Bol prijatý členskými štátmi Európskeho spoločenstva v zmysle nariadenia ES č. 2112/78 z 25. júla 1978<sup>8</sup>. Preprava tovaru v Spoločenstve v rámci karnetu TIR sa upravuje v článkoch 451 – 457b IPC. Dohovor TIR sa pravidelne menil.

Od 1. januára 2014 mal dohovor TIR 68 zmluvných strán vrátane Európskeho spoločenstva a jeho 28 členských štátov. Použitie režimu TIR je však možné iba v krajinách so schválenými záručnými združeniami (1. januára 2014 to bolo 58 krajín). V zmysle právnych predpisov Spoločenstva sa režim TIR dá použiť iba na tranzitnú prepravu, ktorá začína alebo končí mimo Spoločenstva, alebo sa vykonáva medzi dvoma miestami Spoločenstva cez územie tretej krajiny.

Spravovanie Dohovoru TIR je záležitosťou niekoľkých orgánov. Administratívny výbor skladajúci sa so všetkých zmluvných strán

---

7 Pozri poznámku pod čiarou 2.

8 Ú. v. ES L 252, 14.9.1978, s. 1.

dohovoru je zodpovedný za jeho vykonávanie. Značnú časť práce Administratívneho výboru podporuje a pripravuje pracovná skupina EHK OSN pre colné otázky ovplyvňujúce dopravu (WP30). Výbor a pracovná skupina sa pravidelne stretávajú v Ženeve.

#### 4.2.2.2. Opis režimu TIR

Systém TIR je postavený na štyroch základných pilieroch:

- preprava tovaru v schválených jazdných súpravách alebo kontajneroch pod colnou uzáverou,
- počas prepravy TIR sa povinná platba cla a daní za tovar odkladá a zabezpečuje systémom medzinárodne platných záruk; vnútroštátne záručné združenie každej zmluvnej strany zaručuje platbu zabezpečeného objemu colného dlhu a iných poplatkov, ktoré môžu vzniknúť v prípade nezrovnalosti, ku ktorej v danej krajine dôjde počas operácie TIR; každá zmluvná strana určuje obmedzenie záruky, odporúčaná maximálna suma požadovaná od každého vnútroštátneho združenia v prípade nezrovnalosti je 50 000 USD (v prípade Spoločenstva: 60 000 EUR alebo ekvivalent národnej meny);
- Karnet TIR je colné vyhlásenie pre dopravu tovaru. Poskytuje dôkaz o existencii záruky; karnety TIR vydáva medzinárodná organizácia s oprávnením od Administratívneho výboru TIR (v súčasnosti Medzinárodný zväz cestnej prepravy (IRU)) vnútroštátnym záručným združeniam; karnet TIR platí iba na jednu TIR prepravu; Jeho použitie sa začína v krajine odoslania a slúži ako colný kontrolný doklad v zmluvných stranách odoslania, tranzitu a určenia;
- colné kontrolné opatrenia uskutočnené v krajine odoslania sa akceptujú v krajinách tranzitu a určenia; Výsledkom toho je, že tovar prepravovaný v režime TIR vo vozidlách alebo kontajneroch opatrených colnou uzáverou sa podľa všeobecných pravidiel nebude overovať na tranzitných colných úradoch.

- prostriedkom kontroly prístupu k režimu TIR je skutočnosť, že vnútroštátne združenia, ktoré majú v úmysle vydávať karnety TIR a osoby, ktoré majú v úmysle karnety colného vyhlásenia TIR používať, musia spĺňať minimálne podmienky a požiadavky a musia byť schválené príslušnými orgánmi (obyčajne colnými orgánmi) krajiny, v ktorej majú sídlo.

Preprava TIR sa skladá zo série operácií TIR. V každej zmluvnej krajine sa operácia TIR začína na colnom úrade odoslania/vstupu a končí na colnom úrade určenia alebo výstupu.

Na účely tohto režimu sa colné územie Spoločenstva považuje za jednotné územie.

Podmienkou je, aby sa určitá časť prepravy TIR vykonávala cestnou prepravou a aby počas prepravy TIR vozidlo alebo kontajner boli opatrené značkami TIR.

#### **4.3.2. ATA (Dočasné použitie)**

##### **4.2.3.1. Podklady a právne predpisy**

Právnym základom tohto režimu je Dohovor ATA a Dohovor o prepustení tovaru do režimu dočasného použitia, tiež známy ako Istanburský dohovor.

Dohovor ATA prijatý v roku 1961 zostáva naďalej v platnosti a v súčasnosti má 61 zmluvných strán.

Istanburský dohovor, ktorý mal pôvodne nahradiť Dohovor ATA, bol prijatý 26. júna 1990 v Istanbule pod dohľadom Rady pre colnú spoluprácu – v súčasnosti známou ako Svetová colná organizácia (World Customs Organisation, WCO). Riadi ju Administratívny výbor a v súčasnosti má 34 zmluvných strán.

Karnet ATA ako tranzitný doklad

Ustanovenia týkajúce sa používania karnetu ATA ako tranzitného dokladu sú uvedené článkoch 451 až 453 a 457c až 461 IPC.



#### 4.2.3.2. Opis režimu

*Článok 451 IPC* Na účely karnetu ATA a v súlade s ustanoveniami v článku 451 sa Spoločenstvo považuje za jednotné územie.

##### A) V úrade odoslania

Úrad odoslania alebo úrad vstupu do Spoločenstva oddelí tranzitný útržkový list č. 1, vyplní kolónku „H“ (položky A až D) a ako pomoc pri vrátení tranzitného útržkového listu č. 2 zadá do položky (E) v kolónke „H“ celý názov a adresu úradu, ktorému sa musí záručný doklad č. 2 vrátiť.

Pokiaľ je to možné, táto adresa sa musí vyznačiť pečiatkou.

Pred vrátením karnetu držiteľovi tento úrad takisto vyplní a potvrdí colné vybavenie pre tranzit (položky 1 až 7) príslušného kmeňového listu tranzitu.

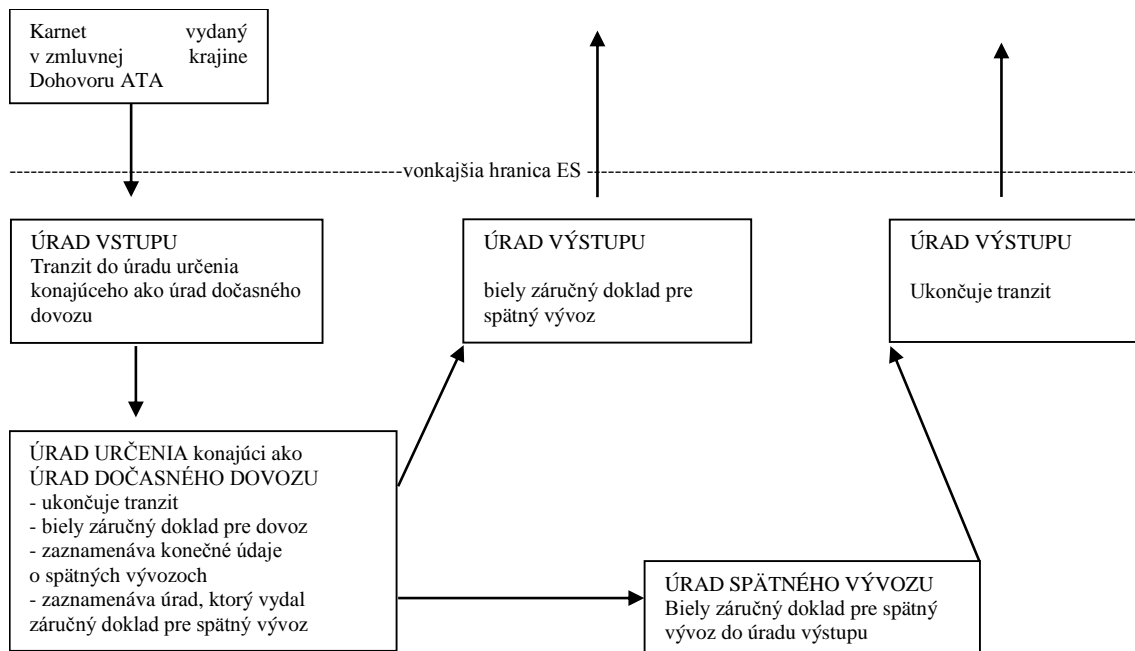
##### B) V úrade určenia

Úrad určenia alebo výstupu zo Spoločenstva, podľa príslušnosti, oddelí tranzitný záručný doklad č. 2, potvrdí kolónku „H“ (položka F), zapíše akékoľvek poznámky do položky G a zašle ho bez omeškania úradu uvedenému v kolónke H (položka E) tohto záručného dokladu. Pred vrátením karnetu držiteľovi tento úrad takisto vyplní a potvrdí osvedčenie o ukončení (položky 1 až 6) kmeňového listu tranzitu.

##### C) Postup pátrania

Každé pátranie týkajúce sa karnetov ATA sa vykoná na základe uvedenia zoznamu centrálnych úradov členských štátov, ktoré Komisia oznámi ostatným členským štátom na oficiálnom webovom sídle Európskej únie na internete.

V nižšie uvedenom schematickom diagrame je znázornené použitie karnetu ATA ako tranzitného dokladu na prepravu tovaru cez colné územie Spoločenstva alebo v ňom v rámci režimu dočasného použitia.



#### 4.2.4. Rýnsky manifest

##### 4.2.2.1. Podklady a právne predpisy

Rýnsky manifest ako tranzitný doklad

Právnym základom tohto režimu je Mannheimský dohovor zo 17. októbra 1868 a protokol prijatý Ústrednou komisiou pre plavbu na Rýne 22. novembra 1963. Právne predpisy Spoločenstva, ktorými sa stanovuje Rýnsky manifest ako tranzitný doklad Spoločenstva, sú uvedené v článku 91 ods. 2 a článku 163 ods. 2 CKS.

##### 4.2.4.2. Opis režimu

Režim Rýnskeho manifestu umožňuje pri preprave po Rýne a jeho prítokoch prekračovať štátne hranice po predložení Rýnskeho manifestu.

Mannheimský dohovor sa týka týchto krajín hraničiacich s Rýnom: Holandsko, Belgicko, Nemecko, Francúzsko a Švajčiarsko, ktoré sa na účely tohto dohovoru považujú za jednotné územie. V článku 9 dohovoru sa uvádza, že ak sa loď plaví po Rýne bez nakladania alebo vykladania na území týchto krajín, môže pokračovať ďalej bez colnej kontroly. Režim Rýnskeho manifestu sa zaviedol na uľahčenie prepravy tovaru po Rýne a jeho prítokoch. Podľa potreby sa môže používať ako tranzitný doklad Spoločenstva

## 4.2.5. Preprava NATO

### 4.2.5.1. Súvislosti a právne predpisy

Pravidlá dovozu, vývozu a tranzitu tovaru pre sily NATO sú obsiahnuté v Zmluve medzi štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami Severoatlantickej zmluvy, vzťahujúcej sa na status ich ozbrojených síl, podpísanej v Londýne dňa 19. júna 1951. Na prepravu vyššie uvedeného tovaru sa používa tlačivo NATO 302. Právne predpisy Spoločenstva, ktorými sa stanovuje tlačivo NATO 302 za tranzitný doklad Spoločenstva, sú uvedené v článku 91 CKS.

### 4.2.5.2. Opis režimu

Organizácia NATO má 28 členov, menovite Belgicko, Bulharsko, Dánsko, Estónsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Nemecko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Taliansko, Kanada, Česká republika, Maďarsko, Island, Nórsko, Poľsko, Turecko, Albánsko, Chorvátsko a Spojené štáty americké.

Colný orgán v každej z vyššie uvedených krajín, po dohode s každou jednotkou NATO umiestnenou na svojom území, ustanoví colný úrad (alebo centrálny úrad) zodpovedný za colné formality a kontrolu ohľadom prepravy tovaru vykonávanej pre príslušnú jednotku NATO alebo v jej mene.

tlačivo NATO 302  
ako tranzitný  
doklad

Každý určený colný úrad v členskom štáte odoslania poskytne jednotke NATO pod jeho kontrolou tlačivá 302:

- vopred overené pečiatkou a podpisom pracovníka uvedeného úradu;
- so sériovým číslom a
- s uvedením celej adresy úradu (pre návratnú kópiu tlačiva 302)

Colný úrad uchová záznam o číslach a sériových číslach vopred overených tlačív 302, ktoré vydáva pre jednotku NATO pod jeho

kontrolou.

Každá zásielka sa má zaslať na podklade vopred overeného tlačiva 302.

Najneskôr v čase zásielky príslušný úrad NATO vyplní tlačivo 302 spolu s podpísaným a overeným vyhlásením obsahujúcim dátum odoslania, v ktorom potvrdí, že prevzal zodpovednosť za odoslanie.

Kópia vyplneného a podpísaného tlačiva 302 sa neodkladne postúpi colnému úradu zodpovednému za jednotku NATO, ktorá tovar odoslala alebo v mene ktorej bol tovar odoslaný; ostatné kópie sprevádzajú zásielku.

Po príchode zásielky do jednotky určenia NATO príslušný úrad NATO po prijatí opečiatkuje a podpíše kópiu tlačív 302, ktorá sprevádza zásielku.

Dve kópie opečiatkovaného a podpísaného tlačiva 302 sa poskytnú colnému úradu, ktorý kontroluje jednotku určenia NATO alebo úradu povereného príslušnými orgánmi (centrálny úrad); colný úrad si kópiu uchová a opečiatkuje a vráti druhú kópiu danému colnému úradu v členskom štátne odoslania (na adresu uvedenú na tlačive 302).

Je však potrebné poznamenať, že ak sa tovar, ktorý je v obehu na základe tlačiva 302, prepravuje počas celej cesty alebo časti cesty pomocou zjednodušeného režimu, ktorý sa uplatňuje na tovar prepravovaný železnicou alebo vo veľkých kontajneroch, operácia vykonávaná na základe tlačiva 302 sa pozastaví počas tej časti cesty, pre ktorú sa zjednodušený režim používa.

## 4.2.6. Poštové zásielky

### 4.2.6.1. Súvislosti a právne predpisy

Právnym základom tohto režimu je článok 91 ods. 2 CKS a článok 462a IPC.

Zásada slobody tranzitu je zakotvená v článku 1 stanov SPÚ (1964) a v článku 4 dohovoru o Svetovej poštovej únii (SPÚ) (2008).

Sloboda tranzitu je pre každého prevádzkovateľa poštových služieb spojená s povinnosťou najrýchlejšou trasou a najbezpečnejším prostriedkom prepraviť zásielky, ktoré mu odovzdá iný prevádzkovateľ poštových služieb. To znamená, že vnútroštátne poštové monopoly zostávajú zachované, pričom však vnútroštátny prevádzkovateľ poštových služieb musí prepravovať zásielky, ktoré mu odovzdá iná poštová služba krajiny patriacej do SPÚ.

Tranzitný režim v rámci poštového systému je k dispozícii držiteľom práv SPÚ („určený prevádzkovateľ poštových služieb“ ďalej len ako „prevádzkovateľ poštových služieb“<sup>9</sup>). To, kto je týmto prevádzkovateľom poštových služieb, sa stanoví vo vnútroštátnych právnych predpisoch o poštových službách.

V prípade, že sa pošta v tranzite neodovzdá prevádzkovateľovi poštových služieb krajiny, cez ktorú tranzit prebieha, ale prepravuje ju ňou súkromný prevádzkovateľ, uplatňujú sa bežné colné režimy.

Colné územie Spoločenstva sa na účely tranzitu poštou považuje za jednotné územie. Prevádzkovateľ poštových služieb jedného členského štátu môže teda prepravovať tovar celým colným územím Spoločenstva na základe využitia tranzitného režimu pre poštu. To znamená že, prevádzkovateľ poštových služieb členského štátu môže odovzdať zásielku prevádzkovateľovi poštových služieb

---

9 „Prevádzkovateľ poštových služieb“ je určený podnik so sídlom v určitom členskom štáte, ktorý je oprávnený poskytovať medzinárodné služby regulované platným dohovorom o Svetovej poštovej únii.

členského štátu, cez ktorého územie tranzit prebieha, nie je však povinný tak urobiť.

Prevádzkovateľ poštových služieb členského štátu môže určiť dopravný prostriedok na prepravu tovaru cez vnútorné hranice. Subdodávateľia by navyše mali byť schopní poskytovať dopravné služby prevádzkovateľovi poštových služieb členského štátu za predpokladu, že je riadne uvedený, napríklad v prepravných dokladoch.

#### **4.2.6.2. Opis režimu**

V prípadoch prepravy tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, poštou (vrátane balíkov) z jedného miesta na druhé v rámci colného územia Spoločenstva, sa zásielka a sprievodné doklady označia žltým štítkom (príloha 42 IPC).

Ak balík, poštové vreco alebo kontajner obsahuje viaceré položky, stačí, ak je na vonkajšom obale pripevnený jeden žltý štítok.

Pri absencii žltého štítku alebo iného dokladu o tovare, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, sa s tovarom nakladá ako s tovarom Spoločenstva.

Ak zásielka obsahuje tovar Spoločenstva aj tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, tovar Spoločenstva musí byť zaznamenaný v doklade o statuse Spoločenstva (T2L). Doklad o statuse sa môže príjemcovi zaslať osobitne na predloženie colnému orgánu, alebo sa môže priložiť do zásielky. V druhom prípade musí vonkajšia časť zásielky zreteľne označovať priloženie dokladu o statuse. Doklad T2L sa môže vydať so spätnou platnosťou.

#### *Článok 462a IPC*

Žlté štítky sa musia pripevniť na vonkajšiu stranu zásielky a na nákladný list. Žltým štítkom sa musí označiť aj colné vyhlásenie k poštovým zásielkam CN22/CN23.

Ak sa tovar Spoločenstva prepravuje poštou (vrátane balíkov) do oblastí Spoločenstva, ktoré nie sú súčasťou jeho daňového územia,

alebo sa prepravuje z takýchto oblastí, musí sa zásielka a sprievodné doklady označiť žltým štítkom znázorneným v prílohe 42b IPC.

Uvedené opatrenia sa vzťahujú iba na tovar zasielaný poštou medzi dvoma miestami v rámci colného územia Spoločenstva a nie na tovar zasielaný poštou do konečného miesta určenia v krajine EZVO.

Na tovar Spoločenstva zasielaný do týchto krajín na jeho ďalšiu prepravu do Európskej únie by sa malo vzťahovať vyhlásenie o statuse Spoločenstva, ktoré sa predkladá v členskom štáte určenia. Ako alternatíva sa v prípade takéhoto tovaru dôrazne odporúča uplatňovať spoločný tranzitný režim/transzitný režim Spoločenstva, aby nedochádzalo k zdržaniu pri prechode cez hranice.

- 5. Výnimky (*pro memoria*)**
- 6. Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené)**
- 7. Časť vyhradená pre colné úrady**
- 8. Prílohy**

## 8.1. Pravidlá a zásady určujúce prijatie právnych noriem tranzitného režimu

### Spoločenstva a spoločného tranzitného režimu

#### 1. Tranzit Spoločenstva

Pravidlá Colného kódexu Spoločenstva (CKS), v ktorom sa nachádzajú základné pravidlá o tranzite Spoločenstva, podliehajú postupu spolurozhodovania (článok 251 Zmluvy o ES). Poskytuje Parlamentu oprávnenie na prijímanie nástrojov spoločne s Radou. Podľa postupu spolurozhodovania koná Rada na základe kvalifikovanej väčšiny, s výnimkou keď prijíma dodatky, pri ktorých vydala Komisia negatívne stanovisko, čo v tomto prípade znamená jednohlasné rozhodovanie. Parlament postupuje formou (absolútnej) väčšiny.

Zavádzanie právnych predpisov na úrovni Spoločenstva je podľa Zmluvy o ES povinnosťou Komisie (článok 202 Zmluvy o ES). V praxi to znamená, že každý právny nástroj špecifikuje rozsah vykonávacích právomocí pridelených Komisii a spôsob ich použitia. Nástrojom často obsahuje ustanovenie, podľa ktorého Komisii pomáha výbor v súlade s postupom známym ako „komitológia“, ktorý je upravený rozhodnutím Rady 1999/468 z 28. júna 1999.<sup>10</sup>

Rozhodnutie o „komitológii“ zaručuje Parlamentu dohľad nad vykonávaním právnych nástrojov prijímaných podľa postupu spolurozhodovania („droit de regard“). Môže prijať rezolúciu, v ktorej uvedie, že opatrenia navrhované Komisiou alebo Radou prekračujú vykonávacie právomoci stanovené v právnych predpisoch, ktoré patria do postupu spolurozhodovania (napríklad CKS). V takom prípade Komisia znovu preskúma návrh opatrení a rozhodne buď o predložení nového návrhu opatrení príslušnému výboru, alebo pokračuje v postupe alebo predloží nový návrh opatrení do Parlamentu a Rady na základe Zmluvy.

Podľa článku 247 a 247a CKS nasleduje konanie regulačného výboru potrebné na prijatie nevyhnutných opatrení na vykonávanie kódexu. Tieto vykonávacie ustanovenia (IPC) sú stanovené v nariadení Komisie č. 2454/93 z 2. júla 1993 v znení zmien. Výbor pre colný kódex je regulačným výborom s príslušnosťou pre colné záležitosti a je rozdelený na sekcie. Sekcia colného statusu a tranzitu Výboru pre colný kódex sa všeobecne nazýva „tranzitný výbor“.

V zmysle konania regulačného výboru môže Komisia prijímať vykonávacie opatrenia iba po získaní kvalifikovanej väčšiny hlasov členských štátov rokujúcich v rámci Komisie. Ak takúto podporu nezíska, alebo ak nie je oznámené žiadne stanovisko, navrhované opatrenie sa predloží späť Rade, ktorá môže p návrhu rozhodnúť kvalifikovanou väčšinou do troch mesiacov od jeho predloženia Rade. Ak sa Rada postaví proti návrhu, Komisia je povinná znovu ho preskúmať. Ak však Rada navrhovaný vykonávací akt neprijme a ani nevyjadrí nesúhlas, Komisia predmetné vykonávacie opatrenie prijme.

Tranzitný výbor môže byť tiež požiadaný o preskúmanie každej otázky týkajúcej sa právnych predpisov o tranzite v prípadoch, ktoré nevyústia do prijatia vykonávacích opatrení (článok 249 CKS).

Nakoniec, tranzitný výbor zasadá ako fórum na koordináciu stanoviska Spoločenstva v pracovnej skupine ES-EZVO v otázkach spoločného tranzitu.

---

10 Rozhodnutie rady z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu, Ú. v.



## 2. Spoločný tranzit

Dohovor o spoločnom tranzite z 20. mája 1987 sa spravuje spoločným výborom skladajúcim sa zo zástupcov zmluvných strán (generálnych riaditeľov colných správ), ktorý prijíma rozhodnutia formou konsenzu. Spoločnému výboru pomáha pracovná skupina ES/EZVO vedená zástupcom Európskej komisie. Spoločný výbor predkladá odporúčania zmluvným stranám, ktoré konajú jednohlasne, najmä pri dodatkoch k Dohovoru alebo pri prijímaní vykonávacích opatrení<sup>11</sup>. Má takisto priamu rozhodovaciu právomoc prijímania určitých opatrení, ktoré sa bezprostredne nedotýkajú základnej časti Dohovoru (najmä dodatky k prílohám alebo úpravy Dohovoru vyplývajúce z uvedených dodatkov, prijímanie prechodných opatrení pri vstupe nových členských krajín do Spoločenstva alebo pozývaní tretích krajín na pristúpenie k Dohovoru)<sup>12</sup>. Zmluvné strany musia najskôr ukončiť vnútorný rozhodovací proces predtým ako môžu formálne jednať v rámci Dohovoru.

## 3. Rokovací poriadok

Rokovací poriadok Výboru pre colný kódex a Spoločného výboru/pracovnej skupiny sú uvedené nižšie.

### 3.1. Výbor pre colný kódex

---

11 Článok 15 ods. 2 dohovoru.

12 Článok 15 ods. 3 dohovoru.

## **ROKOVACÍ PORIADOK VÝBORU PRE COLNÝ KÓDEX**

**stanovený článkami 247a a 248a Colného kódexu Spoločenstva<sup>13</sup>  
a článkom 285 ods. 1 Colného kódexu Únie<sup>14</sup>**

VÝBOR PRE COLNÝ KÓDEX,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (ďalej len „Colný kódex Spoločenstva“), a najmä na jeho článok 247a ods. 1 a 248a ods. 1,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (prepracované znenie) (ďalej len „Colný kódex Únie“), a najmä na jeho článok 285 ods. 1,

so zreteľom na rokovací poriadok Výboru pre colný kódex, ktorý prijala jeho sekcia pre všeobecné colné predpisy 19. apríla 2012 (dokument TAXUD/A2/2011/011 v konečnom znení),

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí<sup>15</sup> Komisie, a najmä na jeho článok 9 ods. 1,

so zreteľom na vzorový rokovací poriadok uverejnený Komisiou<sup>16</sup>,

**PRIJAL TENTO ROKOVACÍ PORIADOK:**

---

13 Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

14 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

15 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

16 Vzorový rokovací poriadok pre výbory (Ú. v. EÚ C 206, 12.7.2011, s. 11).

## Článok 1

### **Štruktúra**

1. Výbor pre colný kódex (ďalej len „výbor“) sa skladá z týchto sekcií:
  - Všeobecné colné právne predpisy,
  - Sekcia colnej a štatistickej nomenklatúry,
  - Colné opatrenia,
  - Oslobodenie od cla,
  - Pôvod,
  - Colná hodnota,
  - Colný dlh a záruky,
  - Dovožné a vývozné formality<sup>17</sup>,
  - Integrácia a zosúladenie údajov,
  - Colný status a tranzit,
  - Osobitné colné režimy<sup>18</sup>,
  - Colné kontroly a riadenie rizík,
  - Presadzovanie práv duševného vlastníctva.
  
2. Na účely týchto pravidiel a pokiaľ nie je v iných predpisoch ustanovené inak, výraz „výbor“ znamená dotknutú sekciu.

---

17 (vstup a výstup tovaru; všeobecné pravidlá o colných režimoch a vyhláseniach; prepustenie do režimu voľný obeh a vývoz)

18 (iné než tranzit)

## Článok 2

### **Zvolanie zasadnutia**

1. Zasadnutie výboru zvoláva predseda, buď z vlastnej iniciatívy, alebo na žiadosť jednoduchej väčšiny členov výboru.
2. Ak sa v prípade uvedenom v článku 3 ods. 5 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 182/2011 písomný postup skončí bez výsledku, predseda zvolá v primeranom čase zasadnutie výboru.
3. Spoločné zasadania sekcií výboru alebo zasadania s inými výbormi môže zvolať predseda na základe vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť niektorého člena výboru, s cieľom prerokovať otázky patriace do príslušných oblastí ich zodpovednosti.

## Článok 3

### **Program**

1. Predseda vypracuje program rokovania a predloží ho výboru.
2. V programe rokovania sa rozlišuje medzi:
  - a) návrhmi vykonávacích aktov, ktoré má prijať Komisia a ku ktorým má výbor vydať stanovisko v súlade s **konzultačným postupom** stanoveným v:
    - článku 7f ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 153/2002<sup>19</sup> a v podobných ustanoveniach iných nariadení, v ktorých sa vymedzujú postupy uplatňovania ustanovení preferenčných obchodných opatrení alebo dohôd týkajúcich sa dočasného pozastavenia preferencií v prípade podvodu alebo neposkytnutia požadovanej administratívnej spolupráce pri overovaní dôkazov o pôvode,
    - článku 34 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 608/2013<sup>20</sup>;
    - článku 285 ods. 2 Colného kódexu Únie,
  - b) návrhmi vykonávacích aktov, ktoré má prijať Komisia a ku ktorým má výbor vydať stanovisko v súlade s postupom preskúmania stanoveným v:
    - článkoch 247a a 248a Colného kódexu Spoločenstva,

---

19 Nariadenie Rady (ES) č. 153/2002 z 21. januára 2002 o určitých postupoch pri uplatňovaní Stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko na druhej strane a pri uplatňovaní Predbežnej dohody medzi Európskym spoločenstvom a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko (Ú. v. ES L 25, 29.1.2002, s. 16).

20 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 608/2013 z 12. júna 2013 o presadzovaní práv duševného vlastníctva colnými orgánmi a zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1383/2003(Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 15).

- článku 285 ods. 4 Colného kódexu Únie,
- článku 10 nariadenia rady (EHS) č. 2658/87<sup>21</sup>,
- článku 3 nariadenia rady (ES) č. 3050/95<sup>22</sup>,
- článku 10 nariadenia rady (ES) č. 32/2000<sup>23</sup>,
- článku 6 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 747/2001<sup>24</sup> a v podobných ustanoveniach iných nariadení, v ktorých sa ustanovuje správa preferenčných sadzobných opatrení,
- článku 5 nariadenia (ES) č. 153/2002 a v podobných ustanoveniach iných nariadení, v ktorých sa vymedzujú postupy uplatňovania ustanovení preferenčných obchodných opatrení alebo dohôd týkajúcich sa dočasného pozastavenia preferencií v prípade podvodu alebo neposkytnutia požadovanej administratívnej spolupráce pri overovaní dôkazov o pôvode,
- článku 4 ods. 3 a článku 36 ods. 4 prílohy II k nariadeniu Rady (ES) č. 1528/2007<sup>25</sup>,
- článku 47, článku 53 ods. 1 písm. b), článku 69, článku 122 ods. 2 a v druhom pododseku článku 128 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1186/2009<sup>26</sup>,
- článku 34 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 608/2013;

---

21 Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

22 Nariadenie Rady (ES) č. 3050/95 z 22. decembra 1995, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie autonómnych ciel podľa Spoločného colného sadzobníka pre celý rad výrobkov určených na konštrukciu, údržbu a opravy lietadiel (Ú. v. ES L 320, 30.12.1995, s. 1)

23 Nariadenie Rady (ES) č. 32/2000 zo 17. decembra 1999, ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva záväzné podľa Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) a určité ďalšie colné kvóty Spoločenstva a ustanovuje ich správa, a ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá úpravy týchto kvôt, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1808/95 (Ú. v. ES L 5, 8.1.2000, s. 1).

24 Nariadenie Rady (ES) č. 747/2001 z 9. apríla 2001 ustanovujúce správu colných kvôt a referenčných množstiev Spoločenstva pre výrobky spĺňajúce požiadavky pre preferencie na základe dohôd s určitými krajinami Stredomoria a rušiace nariadenia (ES) č. 1981/94 a (ES) č. 934/95 (Ú. v. ES L 109, 19.4.2001, s. 2).

25 Nariadenie Rady (ES) č. 1528/2007 z 20. decembra 2007, ktorým sa uplatňujú opatrenia na výrobky s pôvodom v určitých štátoch, ktoré sú súčasťou skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov, stanovené v dohodách, ktorými sa uzatvárajú alebo ktoré vedú k uzatvoreniu dohôd o hospodárskom partnerstve (Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2007, s. 1).

26 Nariadenie Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla (Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2009, s. 23).N

- článku 64 ods. 2 prílohy VI k rozhodnutiu Rady 2013/755/EÚ<sup>27</sup>
- c) ďalšími otázkami predloženými výboru s cieľom informovať alebo na jednoduchú výmenu názorov buď z iniciatívy predsedu, alebo na písomnú žiadosť niektorého člena výboru, v súlade s:
  - článkom 249 Colného kódexu Spoločenstva,
  - článkom 8 nariadenia (EHS) č. 2658/87.
- 3. V programe sa uvádza, či je bodom zasadnutia aj hlasovanie.

#### Článok 4

##### **Predkladanie dokumentácie členom výboru**

1. Na účely článku 3 ods. 3 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 182/2011 predseda predloží členom výboru včas a najneskôr 14 kalendárnych dní pred zasadnutím pozvanie, návrh programu a návrh vykonávacieho aktu, ku ktorému má výbor vydať stanovisko, pričom zohľadní naliehavosť a zložitosť vecí. Ostatné dokumenty týkajúce sa zasadnutia, najmä dokumenty priložené k návrhu vykonávacieho aktu, sa podľa možnosti predložia v rámci tej istej lehoty.

Všetky dokumenty sa predložia v súlade s článkom 13 ods. 2.

2. Predseda môže v riadne odôvodnených prípadoch na základe vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť niektorého člena výboru skrátiť lehotu na predloženie dokumentov uvedenú v odseku 1. S výnimkou mimoriadne naliehavých prípadov však lehota nesmie byť kratšia ako 5 kalendárnych dní.

3. Za riadne odôvodnené v zmysle prvej vety odseku 2 sa považuje predloženie týchto návrhov vykonávacích aktov členom výboru, ku ktorému majú poskytnúť svoje stanovisko:

- návrhy opatrení, ktoré má Komisia prijať v súlade s druhým pododsekom článku 13 ods. 2 Colného kódexu Spoločenstva,
- návrhy opatrení týkajúce sa schválenia alebo zamietnutia výnimiek z preferenčných pravidiel pôvodu,
- návrhy rozhodnutí o tom, či vrátenie alebo odpustenie je oprávnené,
- návrhy opatrení, ktoré má Komisia prijať v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. a) nariadenia (EHS) č. 2658/87,
- návrhy opatrení uvedených v článku 50 ods. 1, článku 58 ods. 2, článku 68 a článku 100 ods. 2 Colného kódexu Únie.

---

<sup>27</sup> Rozhodnutie Rady 2013/755/EÚ z 25. novembra 2013 o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii („rozhodnutie o pridružení zámoria“) ( Ú. v. EÚ L 344, 19.12.2013, s. 1).

## Článok 5

### **Stanovisko výboru**

1. Výbor vydá stanovisko k návrhu vykonávacieho aktu v lehote stanovenej predsedom v súlade s článkom 3 ods. 3 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak v rámci konzultačného postupu dôjde k hlasovaniu, o výsledku hlasovania sa rozhodne v súlade s článkom 4 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 jednoduchou väčšinou všetkých členov výboru.

Ak je potrebné vydať stanovisko v rámci postupu preskúmania, o výsledku hlasovania sa rozhodne kvalifikovanou väčšinou v súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

3. Ak žiadny z členov výboru nemá námietky, môže predseda bez toho, aby sa pristúpilo k formálnemu hlasovaniu, konštatovať, že výbor prijal prostredníctvom konsenzu súhlasné stanovisko k návrhu vykonávacieho aktu.

4. Po konzultácii s členmi výboru môže predseda z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť niektorého člena výboru odložiť hlasovanie na koniec zasadnutia alebo na neskoršie zasadnutie.

Pokiaľ ide o stanovisko, ktoré má výbor zaujať k návrhom vykonávacích aktov uvedených v článku 4 ods. 3, hlasovanie sa neodkladá na neskoršie zasadnutie, ak by to viedlo k tomu, že dané opatrenia nebudú prijaté načas.

5. V súlade s článkom 3 ods. 4 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 182/2011 sa predseda usiluje nájsť také riešenie, ktoré má v radoch členov výboru čo najširšiu podporu. Pred hlasovaním predseda informuje výbor o spôsobe, akým boli zohľadnené diskusie a návrhy zmien a doplnení, a to najmä pokiaľ ide o tie návrhy, ktoré získali vo výbore širokú podporu.

6. Komisia informuje členov výboru o návrhoch vykonávacích aktov, o stanovisko ku ktorým plánuje výbor požiadať v súlade s:

- a) článkami 247a a 248a Colného kódexu Spoločenstva,
- b) článkom 285 ods. 2 alebo 4 Colného kódexu Únie.

7. S cieľom zachovať celkovú štruktúru a zabezpečiť právnu súdržnosť vykonávacích ustanovení Colného kódexu Spoločenstva/Colného kódexu Únie sa hlasovanie o návrhoch vykonávacích aktov v jednotlivých sekciách výboru podľa odseku 6 môže uskutočniť len po predchádzajúcej konzultácii so sekciou pre všeobecné colné právne predpisy o výsledkoch diskusií v jednotlivých dotknutých sekciách. Tieto sekcie vezmú do úvahy výsledky predchádzajúcej konzultácie.

8. Stanovisko výboru k návrhom vykonávacích aktov v pôsobnosti dvoch alebo viacerých sekcií výboru sa vydáva v sekcii pre všeobecné colné právne predpisy. V takom prípade sa hlasovanie v rámci sekcie pre všeobecné colné právne predpisy môže uskutočniť až po tom, čo jednotlivé dotknuté sekcie ukončia diskusie, a zohľadní výsledky týchto diskusií za predpokladu, že zachovávajú celkovú štruktúru a zabezpečujú právnu súdržnosť vykonávacích ustanovení Colného kódexu Spoločenstva/Colného kódexu Únie.

Sekcia pre všeobecné colné právne predpisy sa však v riadne odôvodnených prípadoch a na návrh predsedu môže rozhodnúť uplatniť iný postup než postup ustanovený v prvom pododseku. Takéto rozhodnutie sa prijíma konsenzom alebo jednoduchou väčšinou členov, z ktorých sa výbor skladá.

## Článok 6

### **Zastúpenie**

1. Každý členský štát sa pokladá za jedného člena výboru. Každý člen výboru rozhoduje o zložení svojej delegácie a informuje o tom predsedu. So súhlasom predsedu môžu delegácie sprevádzať experti, ktorí nie sú členmi delegácie.
2. V rámci primeranej lehoty a najneskôr 5 kalendárnych dní pred dátumom konania zasadnutia výboru je potrebné predsedovi poskytnúť tieto informácie:
  - a) zloženie každej delegácie, okrem prípadov, keď predseda už zloženie pozná;
  - b) mená a funkcie všetkých odborníkov, ktorí sprevádzajú delegácie, a dôvody, pre ktoré je ich prítomnosť potrebná;
  - c) neprítomnosť delegácie na zasadnutí.

Ak predseda nevznesie námietky proti účasti experta pred začiatkom zasadnutia výboru, považuje sa to za vyjadrenie súhlasu s jeho účasťou v zmysle odseku 1.

Ak sa článok 4 ods. 2 vzťahuje na predloženie pozvánky, informácie uvedené v prvom pododseku sa postúpia najneskôr v deň uvedený na pozvánke.

3. Náhrada cestovných výdavkov zo strany Komisie sa realizuje v súlade s platnými predpismi a pokiaľ sú na tento účel k dispozícii príslušné rozpočtové prostriedky.
4. Delegácia jedného členského štátu môže zastupovať maximálne ešte jeden ďalší členský štát. Zastupovaný členský štát informuje o tejto skutočnosti predsedu pred zasadnutím alebo najneskôr pred hlasovaním, alebo v prípade stáleho mandátu pred prvým zasadnutím, pre ktorý je uvedený mandát platný.

Mandát na zastupovanie iného členského štátu môže mať takýto obsah:

- a) členský štát môže dať stály mandát (až do odvolania) inému členskému štátu, aby ho zastupoval pri diskusiách na všetkých zasadnutiach a v súvislosti so všetkými bodmi programu uvedených zasadnutí,
- b) členský štát môže dať jednorazový mandát inému členskému štátu, aby ho zastupoval na konkrétnom zasadnutí v súvislosti so všetkými bodmi programu daného zasadnutia, alebo
- c) členský štát môže dať jednorazový mandát inému členskému štátu, aby ho zastupoval na konkrétnom zasadnutí v súvislosti s jedným konkrétnym bodom/viacerými konkrétnymi bodmi programu daného zasadnutia.

## Článok 7

### **Pracovné skupiny**



1. Výbor môže vytvárať pracovné skupiny s cieľom preskúmať konkrétne otázky. Pracovným skupinám predsedá zástupca Komisie alebo členského štátu.
2. Pracovné skupiny predkladajú výboru správy, pričom túto úlohu vykonáva vždy predseda príslušnej pracovnej skupiny.

## Článok 8

### **Tretie strany a odborníci**

#### 1. Zástupcovia

- Turecko bude pozvané na zasadnutia relevantných sekcií výboru v súlade s článkom 60 rozhodnutia Asociačnej rady ES – Turecko z 22. decembra 1995 č. 1/95 o implementácii záverečnej etapy colnej únie a v súlade s prílohou 9 k nemu<sup>28</sup>;
- Andorra sa pozve na zasadnutia relevantných sekcií výboru v súlade s článkom 65 rozhodnutia spoločného výboru ES-Andorra č. 1/2003 z 3. septembra 2003 o právnych predpisoch, nariadeniach a administratívnych ustanoveniach potrebných na riadne fungovanie colnej únie<sup>29</sup>,
- Švajčiarsko sa pozve na zasadnutia relevantných sekcií výboru v súlade s článkom 23 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a o colných bezpečnostných opatreniach, podpísanej v Bruseli 25. júna 2009<sup>30</sup>,
- Nórsko sa pozve na zasadnutia relevantných sekcií výboru v súlade s článkom 9h ods. 4 protokolu 10 a s bodom 29 protokolu 37 k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru, v znení zmien rozhodnutia 76/2009 Spoločného výboru EHP<sup>31</sup>.

2. Zástupcovia pristupujúcich krajín sú pozývaní na zasadnutia výboru odo dňa podpísania zmluvy o pristúpení.

3. Predseda môže rozhodnúť, že z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť člena výboru pozve zástupcov tretích strán alebo iných odborníkov na rokovanie o konkrétnych otázkach. Predseda informuje členov výboru prostredníctvom pozvánky na zasadnutie. Jednoduchá väčšina členov, z ktorých sa výbor skladá, však môže namietat' proti tejto účasti pred zasadnutím, najneskôr však v deň uvedený na pozvánke.

4. Zástupcovia tretích strán a experti v zmysle odsekov 1, 2 a 3 sa nezúčastňujú na hlasovaní výboru, ani nie sú počas neho prítomní.

---

28 Ú. v. ES L 035, 13.2.1996, s. 1.

29 Ú. v. EÚ L 253, 7.10.2003, s. 3.

30 Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2009, s. 24.

31 Ú. v. EÚ L 232, 3.9.2009, s. 40.

## Článok 9

### **Písomný postup**

1. Predseda môže získať stanovisko výboru prostredníctvom písomného postupu v súlade s článkom 3 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011. Predseda môže na získanie stanoviska výboru využiť písomný postup najmä v prípadoch, keď návrh vykonávacieho aktu už bol predmetom rokovania na zasadnutí výboru, a v prípade potreby aj na získanie stanoviska k návrhom vykonávacích aktov uvedených v článku 4 ods. 3.
2. Predseda informuje členov výboru o výsledku písomného postupu bezodkladne, najneskôr však do 14 kalendárnych dní od skončenia lehoty.

## Článok 10

### **Sekretariát**

Sekretariát zabezpečuje pre výbor a v prípade potreby aj pre pracovné skupiny vytvorené v súlade s článkom 7 ods. 1 Komisia.

## Článok 11

### **Zápisnica a súhrnný záznam zo zasadnutí**

1. Na účely článku 3 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 je zodpovednosťou predsedu vypracovať zápisnicu z každého zasadnutia. Členovia výboru majú právo požiadať, aby bolo ich stanovisko zaznamenané v zápisnici. Predseda zápisnicu zašle bezodkladne a najneskôr do jedného mesiaca po zasadnutí členom výboru.

Členovia výboru zasielajú alebo postupujú predsedovi svoje pripomienky k návrhu zápisnice písomne. V prípade akýchkoľvek nezhôd celú záležitosť prerokuje výbor. V prípade pretrvávajúcich nezhôd sa príslušné pripomienky pripoja ku konečnej verzii zápisnice.

2. Na účely článku 10 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 je zodpovednosťou predsedu vypracovať súhrnný záznam, v ktorom je v krátkosti opísaný každý bod programu a výsledky hlasovania o každom návrhu vykonávacieho aktu predloženom výboru. V tomto súhrnnom zázname sa neuvádzajú jednotlivé stanoviská členov vyjadrené počas rokovania výboru.

## Článok 12

### **Prezenčná listina a konflikt záujmov**

1. Na každom zasadnutí vyhotoví predseda prezenčnú listinu uvádzajúcu orgány alebo organizácie, ku ktorým patria osoby, ktoré členské štáty určili ako svojich zástupcov.
2. Na začiatku každého zasadnutia informuje každá osoba určená členským štátom, ako aj experti, ktorých účasť na zasadnutí povolil predseda v súlade s článkom 6 ods. 1 a článkom

8 ods. 3, a zástupcovia tretích strán, ktorí boli prizvaní na zasadnutie v súlade s článkom 8, predsedu o prípadnom konflikte záujmov<sup>32</sup> v súvislosti s niektorým bodom programu.

3. V prípade konfliktu záujmov sa na žiadosť predsedu príslušná osoba nezúčastní na rokovaní o príslušnom bode programu.

---

32 Napríklad článok 52 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), obsahuje konkrétne vymedzenie konfliktu záujmov.

## Článok 13

### **Korešpondencia**

1. Korešpondencia týkajúca sa výboru sa predloží Komisii, na vedomie predsedovi výboru.
2. Korešpondencia určená členom výboru sa predloží stálym zastúpeniam členských štátov, pričom sa uprednostňuje elektronická forma. Ak stále zastúpenie oznámi Komisii konkrétnu centrálnu elektronickú adresu určenú pre korešpondenciu týkajúcu sa práce výborov, na korešpondenciu sa používa uvedená adresa. Korešpondencia sa navyše doručuje aj priamo osobám, ktoré členské štáty určili, aby ich zastupovali vo výbore.

## Článok 14

### **Prístup k dokumentom a zachovávanie dôvernosti**

1. Žiadosti o prístup k dokumentom výboru sa predkladajú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001<sup>33</sup>. O žiadostiach o prístup k daným dokumentom rozhoduje Komisia podľa jej rokovacieho poriadku zmeneného rozhodnutím 2001/937/ES, ESUO, Euratom<sup>34</sup>. Ak je žiadosť určená niektorému členskému štátu, tento členský štát uplatní článok 5 nariadenia (ES) č. 1049/2001.
2. Rokovania výboru sú dôverné.
3. Dokumenty predložené členom výboru, expertom a zástupcom tretích strán sú dôverné<sup>35</sup>, okrem prípadov, keď sa k týmto dokumentom poskytne prístup podľa odseku 1 alebo keď ich iným spôsobom zverejní Komisia.
4. Členovia výboru, ako aj experti a zástupcovia tretích strán, sú povinní zachovávať dôvernosť stanovenú v tomto článku. Predseda zabezpečí, aby experti a zástupcovia tretích strán boli oboznámení s povinnosťou zachovávať dôvernosť, ktorá sa od nich vyžaduje.

---

33 Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

34 Ú. v. ES L 345, 29.12.2001, s. 94.

35 V súlade s článkom 339 ZFEÚ „povinnosť mlčanlivosti členov orgánov Únie, členov výborov, úradníkov a ostatných zamestnancov Únie, ktorá sa vzťahuje na informácie chránené služobným tajomstvom, najmä informácie o podnikoch, ich obchodných stykoch alebo nákladových položkách, trvá aj po ukončení ich funkcie“.

## Článok 15

### **Ochrana osobných údajov**

Spracúvanie osobných údajov zo strany výboru a jeho pracovných skupín sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady<sup>36</sup> (ES) č. 45/2001, pričom za ich spracovanie zodpovedá predseda, ktorý je kontrolórom, a údaje sa spracujú v zmysle článku 2 písm. d) uvedeného nariadenia.

## Článok 16

### **Žiadosť**

Tento rokovací poriadok sa uplatňuje od 12. októbra 2014.

Rokovací poriadok výboru pre Colný kódex, ktorý prijala jeho Sekcia pre všeobecné colné predpisy 19. apríla 2012 (dokument TAXUD/A2/2011/011 v konečnom znení) sa týmto zrušujú.

3.2 Spoločné výbory a pracovné skupiny ES-EZVO pre spoločný tranzit a pre zjednodušenie formalít pri obchodovaní s tovarom

**Ustanovenia spoločných výborov ES-EZVO (pre spoločný tranzit a pre zjednodušenie formalít pri obchodovaní s tovarom), v ktorých sa ustanovujú ich rokovacie poriadky a zriaďuje pracovná skupina**

SPOLOČNÝ VÝBOR PRE spoločný tranzit,

so zreteľom na Dohovor o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987 a najmä na jeho článok 14 ods. 4 a 5

a

SPOLOČNÝ VÝBOR PRE zjednodušenie formalít pri obchodovaní s tovarom,

so zreteľom na Dohovor z 20. mája 1987 o zjednodušení formalít pri obchodovaní s tovarom a najmä na jeho článok 10 ods. 4 a 5,

**PRIJALI TIETO USTANOVENIA:**

## Kapitola I

### Spoločný výbor

#### Článok 1

Spoločnému výboru striedavo na obdobie jedného kalendárneho roku predsedá zástupca Európskej komisie a zástupca jednej z krajín EZVO.

#### Článok 2

Úlohy sekretariátu spoločného výboru striedavo vykonáva zástupca Európskej komisie a zástupca krajiny EZVO, ktorá predsedá spoločnému výboru. Krajínám EZVO môže napomáhať sekretariát EZVO.

#### Článok 3

Po získaní súhlasu strán určuje predseda Spoločného výboru dátum a miesto zasadaní.

#### Článok 4

Pred zasadaním Spoločného výboru musí byť predseda informovaný o zložení každej delegácie.

#### Článok 5

Ak sa nerozhodlo inak, zasadania Spoločného výboru sú neverejné. Spoločný výbor môže pri prejednávaní určitých otázok prizývať dotknuté osoby alebo organizácie.

#### Článok 5 a

1. Ak Spoločný výbor rozhodol o prizvaní tretej krajiny, aby pristúpila k dohovoru, túto tretiu krajinu môžu v spoločnom výbore, podvýboroch a pracovných skupinách zastupovať pozorovatelia v súlade s článkom 15 ods. 6 dohovoru.
2. Spoločný výbor môže pozvať ďalšie tretie krajiny, aby ich pred dňom uvedeným v článku 15 ods. 6 dohovoru zastúpili neformálni pozorovatelia v spoločnom výbore, podvýboroch a/alebo pracovných skupinách. Pozvanie vyhotoví predseda písomne a môže byť obmedzené časovo alebo na určité skupiny alebo body programu. Môže sa kedykoľvek odvolať.

## Článok 6

Rozhodnutia a odporúčania Spoločného výboru v naliehavých veciach je možné vykonávať formou písomného konania.

## Článok 7

Všetky oznámenia predsedu a zmluvných strán v súlade s týmito pravidlami konania sa zasielajú stranám a sekretariátu spoločného výboru, ako aj sekretariátu EZVO.

## Článok 8

1. Predseda navrhuje predbežný program každého zasadnutia. Program sa zasiela stranám najneskôr do 15 dní pred začiatkom zasadania.
2. Predbežný program zahŕňa body, ku ktorým dostal predseda žiadosť o zaradenie do programu najneskôr 21 dní pred začiatkom zasadnutia, ak sa dokumentácia odoslala najneskôr v deň uzavretia programu.
3. Spoločný výbor prijme predbežný program na začiatku každého zasadnutia. Do programu sa môže zaradiť aj iný bod ako bod uvedený v predbežnom programe.
4. Po súhlase strán a s prihliadnutím na počet predložených žiadostí môže predseda skrátiť lehoty uvedené v odseku 1 a 2.

## Článok 9

Spoločný výbor zriadený v Dohovore o spoločnom tranzitnom režime môže organizovať spoločné zasadania so Spoločným výborom zriadeným na základe Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru.

## Článok 10

1. Sekretariát spoločného výboru vypracuje súhrnnú správu z každého zasadnutia zahrňujúcu najmä závery, ku ktorým dospel spoločný výbor.



2. Po schválení spoločným výborom podpíše súhrnnú správu predseda a sekretariát spoločného výboru a správa sa uloží do evidencie Európskej komisie.
3. Kópia súhrnnej správy sa zasiela stranám.

#### Článok 11

Akty Spoločného výboru podpisuje jeho predseda.

#### Článok 12

Odporúčania a rozhodnutia spoločného výboru v zmysle článku 15 Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime/článku 11 Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru majú označenie „odporúčanie“ alebo „rozhodnutie“, za ktorým nasleduje poradové číslo a odkaz na predmet.

#### Článok 13

1. Odporúčania a rozhodnutia spoločného výboru v zmysle článku 15 Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime/článku 11 Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru sa členia do článkov. Podľa všeobecného pravidla musia rozhodnutia obsahovať ustanovenie o dni ich účinnosti.
2. Odporúčania a rozhodnutia uvedené v prvom odseku sa končia slovami „V ..... (dátum)“ s tým, že dátum predstavuje deň prijatia Spoločným výborom.
3. Odporúčania a rozhodnutia uvedené v prvom odseku sa zasielajú adresátom uvedeným v uvedenom článku 7.

#### Článok 14

Každá strana znáša výdavky súvisiace s jej účasťou na zasadaniach Spoločného výboru a to nielen za personálne a cestovné výdavky a výdavky na stravu, ale aj poštovné a telekomunikačné výdavky.

## Článok 15

1. Výdavky za tlmočenie na zasadnutiach a preklady dokumentácie uhrádza Európske spoločenstvo v prípade, ak sa tlmočenie alebo prekladanie vykonáva v úradných jazykoch Európskeho spoločenstva.
2. Ak krajina EZVO používa jazyk, ktorý nie je úradným jazykom Európskeho spoločenstva, je uvedená krajina zodpovedná za úhradu nákladov spojených s tlmočením alebo prekladaním do úradného jazyka Európskeho spoločenstva.
3. Výdavky na vecnú organizáciu schôdze uhrádza zmluvná strana, ktorá zastáva predsedníctvo v súlade s článkom 1.

## Článok 16

Bez toho, aby boli dotknuté iné súvisiace ustanovenia v tejto veci, vybavovanie záležitostí Spoločného výboru je dôverné.

## **Kapitola II**

### *Pracovná skupina*

## Článok 17

Na podporu Spoločného výboru a pri vykonávaní jeho úloh sa zostavuje pracovná skupina, v ktorej sú zastúpené všetky krajiny dohovoru.

## Článok 18

Predsedníctvo a sekretariát pracovnej skupiny vykonáva Európska komisia.

## Článok 19

Články 3 až 5, 7 až 10 a 14 až 16 sa s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach vzťahujú na pracovnú skupinu.

### 3.3 Vyjadrenia zaznamenané v zápisoch z rokovania Spoločného výboru

#### 1. Prvé zasadanie Spoločného výboru EHS-EZVO z 21. januára 1988

So zreteľom na úlohy sekretariátu Spoločného výboru krajiny EZVO vyhlásili, že vo svojej činnosti budú podporované sekretariátom EZVO. Spoločný výbor to zobral na vedomie.

Na základe článku 5 rokovacieho poriadku<sup>37</sup> vyslovil Spoločný výbor súhlas s prizývaním sekretariátu EZVO na svoje zasadania.

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 7 a článku 10 ods. 3 pravidiel konania, sa na žiadosť krajín EZVO bude komunikácia predsedu a zmluvných strán zasielať sekretariátu EZVO.

So zreteľom na článok 15 ods. 3 pravidiel konania hradia krajiny EZVO výdavky spojené s organizovaním zasadaní krajinami EZVO.

## ČASŤ II – STATUS TOVARU

### 1. Úvod

Časť II sa zaoberá pojmom statusu tovaru, ako a kedy je nevyhnutné preukázať status Spoločenstva a dosah statusu na tranzitné systémy.

Odsek 2 obsahuje všeobecnú teóriu a právne predpisy týkajúce sa statusu tovaru.

Odsek 3 sa zaoberá osvedčením o statuse tovaru Spoločenstva.

Odsek 4 opisuje spôsob overovania statusu Spoločenstva.

Odsek 5 poskytuje podrobnosti overovania statusu Spoločenstva pri produktoch rybolovu.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné štátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colnú správu.

Odsek 8 obsahuje prílohy k časti II.

### 2. Všeobecná teória a právne predpisy

*Článok 4 ods. 6  
CKS*

Tovar Spoločenstva tvorí tovar:

*Tovar Spoločenstva*

*Článok 2 Dohovoru*

- získaný výlučne na colnom území Spoločenstva, alebo

*Článok 4 bod 7 CKS*

- dovezený z krajiny alebo územia mimo colného územia Spoločenstva a prepustený do voľného obehu, alebo
- získaný alebo vyrobený na colnom území Spoločenstva z tovaru dovezeného z krajiny alebo územia mimo colného územia Spoločenstva a prepusteného do voľného obehu alebo predstavujúci kombináciu tohto tovaru a tovaru

získaného výlučne na colnom území Spoločenstva.

Tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva Článok 4 bod 8 CKS	Tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva je tovar, ktorý: <ul style="list-style-type: none"><li>• nie je získaný výlučne na colnom území Spoločenstva, alebo</li><li>• nebol dovezený z krajiny alebo územia mimo colného územia Spoločenstva a nebol prepustený do voľného obehu.</li></ul>
Aký tranzitný režim?	Vyššie uvedené rozlišovanie statusu tovaru rozhodne, či sa tovar prihlásený na tranzit umiestni do režimu T1, T2 alebo T2F.

### 3. Osvedčenie o statuse tovaru Spoločenstva

Článok 313 ods. 1 IPC  
Všeobecne platí, že všetok tovar na colnom území Spoločenstva sa považuje za tovar Spoločenstva, ak nie je určené, že nemá status Spoločenstva.

Vyskytujú sa však okolnosti, kde sa napriek tomuto všeobecnému pravidlu musí pri tovare Spoločenstva preukazovať status Spoločenstva.

Článok 313 ods. 2 IPC  
Sú to okolnosti:

- kde tovar Spoločenstva, ktorý opustil colné územie Spoločenstva, je znovu uvedený na colné územie Spoločenstva.

Avšak: dôkaz o statuse Spoločenstva sa nevyžaduje ak:

1. Tovar Spoločenstva sa prepravuje letecky, pričom bol tovar naložený alebo preložený na letisku colného územia Spoločenstva na účely zaslania na iné letisko colného územia Spoločenstva a prepravuje sa na základe jednotného prepravného dokladu vystaveného v členskom štáte alebo

2. Tovar Spoločenstva sa prepravuje medzi prístavmi na colnom

území Spoločenstva v rámci schválenej pravidelnej lodnej prepravy (pozri aj odsek 3.1).

- ak sa tovar Spoločenstva nachádza v dočasnom uskladnení alebo v slobodnom pásme kontrolného typu I alebo v slobodnom colnom sklade
- ak je tovar Spoločenstva v dočasnom režime alebo v slobodnom pásme kontrolného typu II.

*Článok 2 ods. 2  
dodatku II  
k dohovoru*

Poznámka: Tovar Spoločenstva, pri ktorom v prípade potreby nie je možné preukázať status Spoločenstva, sa považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva.

*Článok 314 ods. 3  
IPC*

Poznámka: Doklady o statuse alebo pravidlá sa nepoužijú pri tovare, pri ktorom sa ukončili vývozné formality, alebo ktorý sa umiestnil do colného režimu aktívny zušľacht'ovací styk (systém vrátenia cla).

### **3.1. Pravidelná preprava**

#### **3.1.1. Vymedzenie pojmu**

*Článok 313a  
IPC*

Pravidelnou lodnou prepravou je pravidelná preprava, ktorou sa preváža tovar na plavidlách premávajúcich iba medzi prístavmi na colnom území Spoločenstva, kde plavidlá nesmú prichádzať z miest mimo tohto územia alebo zo slobodného pásma kontrolného typu I (napríklad kontroly založené na existencii plotu) v prístave tohto územia, smerovať do takýchto miest alebo v nich zastavovať.

Pojem pravidelná preprava sa nesmie zamieňať s pojmom „pravidelná preprava“ ktorý používajú námorní prepravcovia.

#### **3.2.1. Postup pri povolení pravidelnej prepravy**

*Článok 313b  
IPC*

Povolenie sa poskytuje iba spoločnostiam lodnej dopravy, ktoré:

- majú sídlo alebo regionálny úrad na colnom území Spoločenstva a ktorých záznamy budú k dispozícii príslušným colným orgánom;
- spĺňajú podmienky ustanovené v článku 14h IPC;
- sa zaväzujú, že na trasách, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o povolenie, nebudú zastavovať v žiadnom prístave tretej krajiny alebo slobodnom pásme kontrolného typu I v prístave colného územia Spoločenstva a že nebudú vykonávať žiadnu prekládku tovaru na širom mori;
- sa zaviazujú, že po vydaní povolenia zaregistrujú názvy plavidiel určených na službu pravidelnej lodnej dopravy (Regular Shipping Services – RSS) a prístav zastavenia u schvaľujúcich colných orgánov;

Žiadosť o pravidelnú prepravu sa predloží colným orgánom členského štátu, na území ktorého má dopravca sídlo, alebo, na území ktorého má regionálnu pobočku.

#### OBCHOD

V žiadosti sa uvedú členské štáty, ktorých sa dotýka služba RSS, a môžu sa uviesť členské štáty, ktorých by sa to potenciálne mohlo dotýkať, v prípade ktorých žiadateľ prehlasuje, že plánuje budúce služby.

článok 313b ods. 3

Po preskúmaní žiadosti sa colné orgány (schvaľujúce colné orgány) členského štátu, v ktorom má spoločnosť lodnej dopravy sídlo, obrátia prostredníctvom elektronického informačného a komunikačného systému pre RSS na colné orgány (príslušné colné orgány) ostatných členských štátov, ktorých sa skutočne alebo potenciálne týka služba lodnej prepravy, s požiadavkou na ich súhlas. Ostatné správy uvedú svoj súhlas alebo odmietnutie do pätnástich dní od prijatia<sup>(1)</sup> tohto oznámenia. V prípade, že konzultovaný členský štát naznačí svoj nesúhlas, svoje dôvody a zodpovedajúce právne ustanovenia o spáchaných priestupkoch

oznámi prostredníctvom elektronického informačného a komunikačného systému pre RSS. Orgány členského štátu, v ktorom sa žiadosť podala, nesmú vydať povolenie a žiadateľovi oznámia dôvody odmietnutia žiadosti.

článok 313b ods. 4

Ak odpoveď alebo zamietnutie nepríde do pätnástich dní od prijatia oznámenia, schvaľujúce colné orgány vydajú príslušnej spoločnosti lodnej dopravy povolenie.

Článok 14a ods. 1 písm.  
a) a c)

Ak je spoločnosť lodnej dopravy držiteľom osvedčenia SHS (SHSC alebo SHSF), požiadavky v článku 313b ods. 2 písm. a) a b) sa považujú za splnené a nevyžaduje sa žiadna konzultácia.

Povolenie sa uloží v elektronickom informačnom a komunikačnom systéme pre RSS. Prostredníctvom elektronického informačného a komunikačného systému pre RSS sa oznámi ostatným členským štátom, ktorých sa týka lodná doprava.

Povolenie akceptujú ostatné členské štáty, ktorých sa skutočne alebo potenciálne týka lodná doprava.



OBCHOD Článok 313d ods. 1

Lodná prepravná spoločnosť oprávnená zriadiť pravidelnú lodnú prepravu oznámi schvaľujúcemu colnému orgánu tieto údaje:

- a) názvy plavidiel určených na pravidelnú lodnú dopravu,
  - b) prvý prístav, v ktorom plavidlo začína svoju prevádzku ako plavidlo pravidelnej lodnej dopravy,
  - c) prístavy zastavenia,
  - d) všetky zmeny v informáciách v písm. a), b) a c),
  - e) dátum a čas nadobudnutia účinnosti zmien,
- a kde sa to vyžaduje,
- f) názvy čiastočných nájomcov.

CLÁ Článok 313d ods. 2

Všetky zmeny v povolení oznámené spoločnosťou lodnej dopravy sa zaregistrujú v elektronickom informačnom a komunikačnom systéme pre RSS do 1 pracovného dňa odo dňa oznámenia a sprístupnia sa colným orgánom pôsobiacim v prístavoch, ktoré sa nachádzajú na colnom území Únie a táto registrácia nadobudne účinnosť prvý pracovný deň po dni tejto registrácie.

Všetka korešpondencia s ostatnými colnými správami, ktorá sa týka pravidelnej lodnej dopravy, sa vykoná prostredníctvom elektronického informačného a komunikačného systému pre RSS.

V prílohe 8.5 je uvedený zoznam orgánov s príslušnosťou pre postup na získanie povolenia a ďalšie oznámenia týkajúce sa pravidelnej lodnej dopravy.

## COLNÝ ÚRAD

Povolenie => registrácia v elektronickom informačnom a komunikačnom systéme pre RSS.

Ak je to vhodné, vyplňte v kolónke „Iné informácie“ povolenia pre pravidelnú lodnú dopravu meno (mená) čiastočného nájomcu (nájomcov) každého plavidla.

<sup>1</sup> Žiadosť sa považuje za prijatú po uverejnení žiadosti zo strany schvaľujúcich colných orgánov v elektronickom informačnom a komunikačnom systéme pre RSS.

### **3.1.3. Opatrenia pri čiastočnom prenájme**

V prípade opatrení pri čiastočnom prenájme predkladá žiadosť o povolenie na pravidelnú prepravu osoba (prenajímateľ alebo nájomca) alebo jej zástupca, a definuje pravidelnú prepravu. Schvaľujúce orgány môžu požadovať akékoľvek informácie potrebné na vybavenie žiadosti.

Príklady zmlúv na nájom lodí formou čiastkových zmlúv a čiastočného prenájmu sú uvedené v prílohe 8.1.

### **3.1.4. Pravidelná preprava a nepravidelná preprava**

Ak vykonáva spoločnosť lodnej dopravy pravidelnú dopravu, nie je nevyhnutné preukazovať status tovaru Spoločenstva prepravovaného na palube oprávneného plavidla.

POZNÁMKA: tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, a v určitých prípadoch aj tovar Spoločenstva prepravovaný na palube oprávneného plavidla, musí byť prepustený pod (štandardný alebo zjednodušený) tranzitný režim T1 alebo T2F (TF). Podrobnosti sú uvedené v častiach IV, V a VI.

Ak spoločnosť lodnej dopravy nevykonáva pravidelnú dopravu, je nevyhnutné vždy preukázať status tovaru Spoločenstva.

## **Príklad 1**

### **New York/Le Havre pri nepravideľnej preprave**

Všetok tovar sa pri jeho príchode do Le Havre považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva.

- Pri tovare Spoločenstva (iný ako tovar podliehajúci spotrebným daniam) naloženom v Le Havre sa použije buď doklad T2L alebo na žiadosť spoločnosti lodnej dopravy zoznam tovaru s kódom „C“
- Pri tovare Spoločenstva podliehajúcom spotrebným daniam, naloženom v Le Havre: použijú sa údaje z e-AD (ako je stanovené v smernici Rady 2008/118/ES a nariadení 684/2009).

## **Príklad č. 2:**

### **Le Havre/Pointe à Pitre pri nepravideľnej doprave**

Všetok tovar sa pri jeho príchode do Pointe à Pitre považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva.

- Pri tovare Spoločenstva: použije sa doklad T2LF alebo na žiadosť spoločnosti lodnej dopravy zoznam tovaru s kódom „F“.

## **Príklad č. 3:**

### **Janov/Marseilles pri nepravideľnej doprave**

Všetok tovar sa pri jeho príchode do Marseilles považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva.

- Pri tovare Spoločenstva (iný ako tovar podliehajúci spotrebným daniam) naloženom v Janove sa použije buď doklad T2L, alebo na žiadosť spoločnosti lodnej dopravy

zoznam tovaru s kódom „C“.

- Pri tovare Spoločenstva podliehajúcom spotrebným daniam, naloženom v Janove: použije sa e-AD (ako je stanovené v smernici Rady 2008/118/ES a nariadení č. 684/2009).

#### **Príklad 4**

##### **New York/Le Havre/Antverpy pri nepravideľnej doprave**

Pri príchode plavidla do Le Havre sa všetok tovar považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva.

Časť tovaru sa vyloží v Le Havre, zatiaľ čo zvyšok zastane na palube.

Sú dve možnosti:

- tovar sa prepravuje do Antverp po ceste: použije sa tranzitné vyhlásenie T1 na cestnú dopravu a predloží sa záruka;
- nevyložený tovar sa prepraví po mori do Antverp: Tranzitný režim Spoločenstva sa nevyžaduje. Pri príchode do Antverp sa všetok tovar považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, okrem prípadu predloženia dokladu o statuse Spoločenstva.

#### **Príklad 5**

##### **Vývoz poľnohospodárskych výrobkov pri žiadosti o vrátenie cla**

##### **Le Havre/Antverpy/New York pri nepravideľnej doprave**

Vývozné formality sa kompletizujú v Le Havre, kde sa tovar na základe jednej zmluvy o preprave umiestni na plavidlo smerujúce do tretej krajiny. Tovar sa prepraví do Antverp, kde sa naloží na

iné plavidlo smerujúce do nečlenskej krajiny EÚ.

Vzhľadom sa to, že sa tento tovar prepravuje na nepravidelnej linke, považuje sa za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva.

Vrátenie vývozného cla:

\* Doklad T5 použitý na preukázanie skutočnosti, že tovar opustil územie Spoločenstva (ako sa to požaduje v článku 4 nariadenia 3665/87), je potrebné nechať potvrdiť v Le Havre.

#### **4. Osvedčenie o statuse tovaru Spoločenstva**

Ak je nevyhnutné preukázať doklad o statuse tovaru Spoločenstva, použije sa (podľa vhodnosti) jeden z týchto dokladov alebo pravidiel, pod podmienkou, že tovar bol:

i) prepravený z jedného miesta na iné miesto v rámci colného územia Spoločenstva, pričom dočasne opustil toto územie bez toho, aby prešiel cez územie tretej krajiny; alebo

ii) prepravený z jedného miesta v rámci colného územia Spoločenstva na iné miesto v rámci colného územia Spoločenstva, a to cez územie tretej krajiny, pričom bol prepravovaný v rámci jednotného prepravného dokladu vystaveného v členskom štáte; alebo

iii) prepravený z jedného miesta v rámci colného územia Spoločenstva na iné miesto v rámci colného územia Spoločenstva, a to cez územie tretej krajiny, kde bol preložený na dopravný prostriedok iný než dopravný prostriedok, na ktorom bol pôvodne naložený, pričom na prepravu z tretej krajiny bol vystavený nový prepravný doklad, ktorý je predložený spolu s kópiou pôvodného dokladu vzťahujúceho sa na prepravu z jedného miesta v rámci colného územia Spoločenstva na druhé.

*Osvedčenie o statuse*

- T2L (kópia 4 Jednotného colného dokladu, pozri

*Spoločenstva*

*Články 5, 9,10,11, 12  
dodatku II  
k dohovoru*

*Článok 314c ods. 1  
IPC*

*Článok 319 IPC*

podrobnosti uvedené v odseku 3.2.1. kapitole 3 časti V);

- T2LF (kópia 4 JCD, na tovar prepravovaný do nefiškálnych oblastí, z týchto oblastí alebo medzi nimi, (pozri podrobnosti uvedené v odseku 4 kapitole 5 časti IV);
- správne vyplnená faktúra alebo prepravný doklad, (ktorého obsahom môže byť iba tovar Spoločenstva) s označením kódu „T2L“ alebo „T2LF“;
- zoznam tovaru spoločnosti lodnej dopravy obsahujúci všetky symboly tovaru (podrobnosti uvedené v odseku 4.2);
- zoznam tovaru spoločnosti lodnej dopravy alebo leteckej spoločnosti, v prípade použitia zjednodušených tranzitných režimov (stupeň 2), v ktorom sa pri tovare Spoločenstva uvádza kód „C“;
- útržkový list TIR alebo karnet ATA zaznamenávajúce symbol „T2L“ alebo „T2LF“ a overené úradom odoslania;
- poznávacie značky a registračné doklady motorových vozidiel prihlásených v členskom štáte (pozri podrobnosti uvedené v prílohe 8.3);
- číslo kódu a označenie vlastníctva (rozlišujúce písmená) na prepravných vagónoch patriacich železničnej spoločnosti členského štátu (pozri podrobnosti uvedené v prílohe 8.4);
- vyhlásenie o statuse Spoločenstva pri baleniach, schránkach, obaloch, paletách a iných podobných zariadeniach, okrem prázdnych kontajnerov vrátených z iného členského štátu, ak nie sú žiadne pochybnosti;
- vyhlásenie o statuse Spoločenstva pri sprievodnej batožine cestujúcich (tovar neurčený na obchodné účely) je postačujúce, ak nie sú žiadne pochybnosti;
- elektronický administratívny dokument (e-AD), ako je stanovené v smernici Rady 2008/118/ES a nariadení č. 684/2009, používaný na sprevádzanie pri preprave tovaru podliehajúceho spotrebnej dani, ktorý bol prepustený do voľného obehu, avšak v režime pozastavenia spotrebnej

dane, medzi dvoma miestami v Únii;

- doklad T2M na produkty morského rybolovu a tovar získaný z takých produktov chytených plavidlami Spoločenstva vo vodách iných ako teritoriálne vody krajiny alebo na území nachádzajúcom sa mimo colného územia Spoločenstva;
- predpoklad statusu Spoločenstva poštovných zásielok (vrátane poštových balíkov) prepravovaných medzi dvomi miestami na území Spoločenstva. Ak sú však zásielky prepravované do/z nefiškálnych oblastí, musia byť opatrené osobitnou visačkou pripevnenou k zásielkam a sprievodným dokladom;
- doklad potvrdzujúci status Spoločenstva tovaru nachádzajúceho sa v slobodnom pásme kontrolného typu I alebo sklade;
- kontrolná kópia T5 (používaná, kde je vývoz zo Spoločenstva zakázaný alebo je predmetom obmedzenia, vývozného cla alebo iného poplatku)
- Upozornenie: kontrolnú kópiu T5 používanú v súvislosti s vyvážaním tovaru užívajúceho výhodu vrátenia nie je možné uznať ako dôkaz o statuse Spoločenstva.

### Poznámka 1. Balenie bez statusu Spoločenstva

Pri baleniach tovaru Spoločenstva, ktorý nemá status Spoločenstva, musí doklad potvrdzujúci status tovaru Spoločenstva obsahovať jedno z týchto potvrdení:

BG	οπακoβκα N
CS	bal N
DA	N-emballager
DE	N-Umschließungen
EE	N-pakendamine
EL	Συσκευασία N
ES	envases N
FR	emballages N
IT	imballaggi N
LV	N iepakoјums
LT	N pakuotė
HU	N csomagolás
MT	ippakkjar N
NL	N-verpakkingen
PL	opakowania N
PT	embalagens N
RO	ambalaj N
SI	N embalaža
SK	N - obal
FI	N-pakkaus
SV	N förpackning
EN	N packaging
HR	N pakiranje

*Článok 314c ods. 3  
IPC*



## Poznámka 2. Otázka retroaktivity

Ak sú podmienky na vystavenie dokladov potvrdzujúcich status Spoločenstva splnené, môžu sa tieto doklady vystaviť so spätnou platnosťou. V tomto prípade musia obsahovať jeden z týchto výrazov v červenej farbe:

BG	Издаден впоследствие
CS	Vystaveno dodatečně
DA	Udstedt efterfølgende
DE	Nachträglich ausgestellt
EE	Välja antud tagasiulatuvalt
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων
ES	Expedido a posteriori
FR	Délivré a posteriori
IT	Rilasciato a posteriori
LV	Izsniegts retrospektīvi
LT	Retrospektyvusis išdavimas
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal
MT	Maħruġ b'mod retrospettiv
NL	Achteraf afgegeven
PL	Wystawione retrospektywnie
PT	Emitido a posteriori
RO	Eliberat ulterior
SI	Izdano naknadno
SK	Vyhotovené dodatočne
FI	Annettu jälkikäteen
SV	Utfärdat i efterhand
EN	Issued retroactively
IS	Útgefið eftir á
NO	Utstedt i etterhånd
HR	Izdano naknadno

### **4.1. Osvedčenie o statuse Spoločenstva schváleným odosielateľom**

*Článok 324d IPC*      Colné orgány môžu poveriť osobu, ktorá bude vystupovať ako

„schválený odosielateľ“ na používanie dokladov T2L, T2LF, obchodných dokladov a prepravných zoznamov tovaru ako dokladov o statuse, bez potreby ich predkladania na schválenie príslušnému úradu. Pri povolení colný úrad určí, či je možné doklad JCD overiť buď predbežným overením colným úradom alebo overením schváleným odosielateľom.

V prípade predbežného overenia colným úradom nemusí byť podpis pracovníka úradu zodpovedného za predchádzajúce overenie napísaný rukou a pečiatka tohto úradu môže byť predtlačená, ak sa predchádzajúce overenie spracováva centrálnou jednotným colným orgánom.

V prípade samooverenia používa schválený odosielateľ osobitnú pečiatku a do kolónky C dokladu JCD umiestni odtlačok tejto pečiatky. V ods. 3.5.3.1 je viac informácií týkajúcich sa tejto otázky. Na účel uplatnenia článku 324c ods. 1 písm. b) IPC schvaľujú predtlač osobitnej pečiatky príslušné orgány krajiny, v ktorej má schválený odosielateľ sídlo, a nie orgány krajiny, v ktorej má sídlo tlačiareň. Ak sú tieto dokumenty spracované integrovaným elektronickým alebo automatickým systémom spracovania údajov, nemusí ich schválený odosielateľ podpisovať.

Doklady T2L, T2LF alebo obchodné doklady musia obsahovať na mieste podpisu schváleného odosielateľa jedno z týchto potvrdení:

BG Освободен от подпис

CS Podpis se nevyžaduje

DA Fritaget for underskrift

DE Freistellung von der Unterschriftsleistung

EE	Allkirjanõudest loobutud
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή
ES	Dispensa de firma
FR	Dispense de signature
IT	Dispensa dalla firma
LV	Derīgs bez paraksta
LT	Leista nepasirašyti
HU	Aláírás alól mentesítve
MT	Firma mhux meħtieġa
NL	Van ondertekening vrijgesteld
PL	Zwolniony ze składania podpisu
PT	Dispensada a assinatura
RO	Dispensă de semnătură
SI	Opustitev podpisa
SK	Oslobodenie od podpisu
FI	Vapautettu allekirjoituksesta
SV	Befrielse från underskrift
EN	Signature waived
IS	Undanþegið undirskrift
NO	Fritatt for underskrift
HR	Oslobodeno potpisa

#### **4.2. Dôkaz o statuse Spoločenstva a prepravný zoznam tovaru**

Zoznam tovaru spoločnosti lodnej dopravy (pri nepravidelnej lodnej doprave) obsahuje tieto informácie:

- názov a úplnú adresu spoločnosti lodnej dopravy;
- názov plavidla;
- miesto a dátum nakládky;
- miesto vykládky;

Pri každej zásielke:

- odkaz na nákladný list alebo iný obchodný doklad;
- počet, opis, značky a referenčné čísla zásielok;
- zvyčajné obchodné označenie tovaru vrátane dostatočných podrobností potrebných na jeho registráciu;

- hrubá hmotnosť v kilogramoch;
- identifikačné číslo kontajnera, podľa potreby;
- tieto údaje na označenie statusu tovaru, podľa potreby:
  - \* písmeno „C“ (ekvivalentné pre T2L) pre tovar so statusom Spoločenstva,
  - \* písmeno „F“ (rovnocenné s T2LF) pre tovar so statusom Spoločenstva zasielaný do oblastí colného územia Spoločenstva, na ktoré sa nevzťahujú ustanovenia smernice 2006/112/ES (t. j. nefiskálne oblasti) alebo z týchto oblastí;
  - \* písmeno „N“ pre všetok ostatný tovar,

Na žiadosť spoločnosti lodnej dopravy sa riadne vyplnený a podpísaný zoznam tovaru potvrdzuje príslušným úradom. Potvrdenie zoznamu tovaru spoločnosti lodnej dopravy príslušným úradom obsahuje:

- názov a pečiatku príslušného úradu;
- podpis povereného úradníka uvedeného úradu;
- dátum potvrdenia

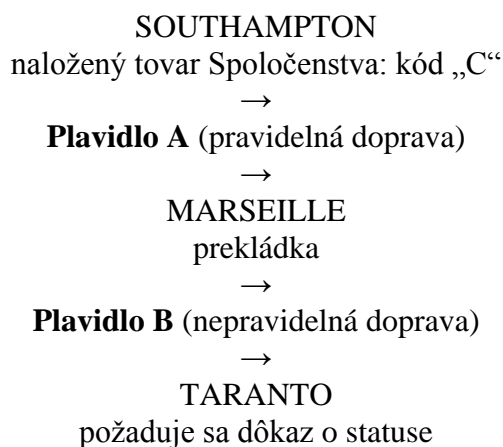
Ak sa používa zoznam tovaru spoločnosti lodnej dopravy na preukázanie statusu tovaru Spoločenstva, môžu colné orgány poveriť spoločnosť lodnej dopravy vypracovaním uvedeného zoznamu tovaru najneskôr jeden deň po vyplávaní plavidla, ale pred jeho príchodom do prístavu určenia. Na toto povolenie sa vzťahujú určité podmienky (pozri prílohu 8.2).

#### 4.3. Dôkaz o statuse Spoločenstva v prípade prekládky

Tovar Spoločenstva:

Ak sa tovar Spoločenstva prepravuje spoločnosťou lodnej dopravy oprávnenou podľa článku 448 IPC, označí sa na zozname tovaru kódom „C“.

Ak sa však tovar následne prekladá v prístave Spoločenstva na plavidlo, ktoré nevykonáva pravidelnú lodnú dopravu, stráca tým svoj status. To spôsobuje problém v konečnom prístave určenia Spoločenstva (vykládka). Tento problém sa dá ilustrovať na tejto schéme:



V takýchto prípadoch sa doklad T2L považuje za požadovaný dôkaz o statuse v konečnom prístave určenia Spoločenstva (vykládka), napríklad Taranto. Príslušné orgány doklad vystavia a potvrdia najneskôr v prístave prekládky, napríklad Marseilles.

Odporúča sa, aby dôkaz o statuse v týchto prípadoch sprevádzal tovar od začiatku prepravnej operácie (plavidlo A).

Požadovaný dôkaz sa môže eventuálne nahradiť preukázaným prepravným zoznamom tovaru (pozri odsek 4.2.).

#### 4.4. Dôkaz o statuse Spoločenstva a faktúra alebo prepravný doklad

OBCHOD

Faktúra alebo prepravný doklad musí obsahovať prinajmenšom tieto informácie:

- celé meno a adresu odosielateľa, alebo príslušnej osoby, ak táto osoba nie je odosielateľom;
- počet a druh, značky a referenčné čísla zásielok;
- označenie tovaru;
- hrubá hmotnosť v kilogramoch;
- čísla kontajnerov, ak je to potrebné;
- symboly T2L alebo T2LF, ak je to potrebné;
- vlastnoručný podpis príslušnej osoby

Poznámka: faktúra alebo prepravný doklad sa musia týkať iba tovaru Spoločenstva.

Na žiadosť príslušnej osoby príslušný úrad potvrdí faktúru alebo prepravný doklad riadne vyplnený a podpísaný danou osobou.

Len v Spoločenstve: ak celková hodnota tovaru Spoločenstva obsiahnutá vo faktúre alebo prepravnom doklade nepresahuje 10 000 EUR, potvrdenie príslušného úradu sa nevyžaduje. Avšak popri vyššie uvedených údajoch je na faktúre alebo prepravnom doklade potrebné uviesť názov a adresu príslušného úradu.

Dôkaz o statuse Spoločenstva a používanie karnetu TIR alebo karnetu ATA:

Ak sa tovar prepravovaný v rámci karnetu TIR alebo karnetu ATA skladá iba z tovaru Spoločenstva, deklarant musí zreteľne uviesť symbol „T2L“ alebo „T2LF“ na mieste určenom na označenie tovaru, spolu so svojim podpisom na všetkých príslušných útržkových listoch karnetu a predložiť karnet úradu odoslania na potvrdenie.

Ak karnet TIR alebo karnet ATA zahŕňa nielen tovar Spoločenstva, ale aj tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, obe kategórie tovaru sa označia osobitne a symboly „T2L“ alebo „T2LF“ sa uvedú spôsobom, ktorý sa zjavne vzťahuje iba na tovar Spoločenstva.

#### COLNÝ ÚRAD

Potvrdenie faktúry alebo prepravného dokladu príslušným úradom obsahuje:

- názov a pečiatku príslušného úradu;
- podpis povereného úradníka uvedeného úradu;
- dátum potvrdenia;
- registračné číslo alebo číslo vyhlásenia o odoslaní, ak sa takéto vyhlásenie vyžaduje;
- Ak sa s cieľom preukázať status tovaru Spoločenstva predloží karnet TIR alebo karnet ATA úradu odoslania na potvrdenie, je potrebné zabezpečiť, aby bol tovar Spoločenstva označený osobitne od ostatného tovaru a aby symbol „T2L“ alebo „T2LF“ bol uvedený spôsobom, ktorý sa zjavne vzťahuje iba na tovar Spoločenstva. Symbol „T2L“ alebo „T2LF“ sa overí pečiatkou úradu odoslania a podpisom príslušného úradníka.

#### 4.5. T2L

Na výrobu dokladu T2L neexistuje žiadne časové obmedzenie.

##### *Náhrada*

Doklad T2L sa môže v prípade, ak si to okolnosti vyžadujú, nahradiť jedným alebo viacerými novými dokumentmi.

##### *Ďalšie kópie*

Ak sa požadujú tri kópie, je ich možné dodať vo forme originálu a dvoch fotokópií, za predpokladu, že fotokópie sa označia výrazom „kópia“.

##### *Dodatočné vydanie T2L*

Doklad T2L sa môže vydať dodatočne, pokiaľ sa vydanie tohto dokladu osobitne nevyklučuje v právnych predpisoch a pokiaľ sa toto dodatočné vydanie vykoná s rozvahou a po starostlivom preskúmaní, aby sa zaistilo splnenie všetkých podmienok na udelenie tohto dokladu.

Doklady T2L vydané dodatočne však colné orgány prijímajú bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie dodatočných kontrolných postupov alebo iných postupov správnej pomoci, najmä v prípade podozrenia z podvodu alebo nezrovnalostí, v súlade s ustanoveniami v článku 314a IPC (článok 21 dodatku II k dohovoru).

Doklady T2L vydané dodatočne musia obsahovať výraz podľa stanovenia v Poznámke 2 ods. 4 „Dôkaz o statusu tovaru Spoločenstva“ v časti II.

##### *Vyhlásenie T1 vypracované omylom*

Doklad T2L sa môže vydať dodatočne v súvislosti s tovarom, v prípade ktorého bolo omylom vypracované vyhlásenie T1.

V takomto prípade musí doklad T2L obsahovať referenciu na vyhlásenie T1.

##### *Predtlačené podpisy*

Podpis pracovníka úradu zodpovedného za predchádzajúce overenie nemusí byť napísaný rukou a pečiatka tohto úradu môže byť predtlačená, ak sa predchádzajúce overenie spracováva centrálnou jednotným colným orgánom.



Pokiaľ ide o požiadavky týkajúce sa formy dokladov T2L, uplatňujú sa ustanovenia v časti IV kapitola 1 ods. 3.2.1 „Tlačivo a vyplnenie tranzitného vyhlásenia“.

V prípade tovaru Spoločenstva, ktorý vstúpil do EZVO, a ktorý je určený na spätný vývoz v rámci tranzitného režimu iného ako spoločný tranzit, doklad T2L nie je potrebné obnoviť za predpokladu, že tovar pred spätným odoslaním nebol skladovaný. Príslušný colný úrad krajiny EZVO opečiatkuje hornú prednú časť dokladu a pridá dátum spätného vývozu, čím sa preukáže, že tovar bol pod stálym dozorom colných orgánov. V prípade tovaru Spoločenstva, ktorý vstúpil do EZVO, a ktorý je určený na spätný vývoz v rámci tranzitného režimu iného ako spoločný tranzit, doklad T2L nie je potrebné obnoviť za predpokladu, že tovar pred spätným odoslaním nebol skladovaný. Príslušný colný úrad krajiny EZVO opečiatkuje hornú prednú časť dokladu a pridá dátum spätného vývozu, čím sa preukáže, že tovar bol pod stálym dozorom colných orgánov.

## **5. Dôkaz o statuse Spoločenstva pre produkty morského rybolovu a iné produkty získané z mora pomocou lodí**

*Článok 325 ods.2  
IPC*

Na preukázanie statusu Spoločenstva je potrebné vytvoriť tlačivo T2M:

- na produkty morského rybolovu chytené pomocou rybárskych

plavidiel<sup>38</sup> Spoločenstva, vo vodách mimo teritoriálnych vôd krajiny alebo územia, ktoré je mimo colného územia Spoločenstva; a

- tovaru získaného z týchto produktov na palube rybárskych plavidiel Spoločenstva alebo na palube lodí na spracovanie morských produktov, vo výrobe, pri ktorej sa prípadne použili iné produkty so statusom Spoločenstva.

Článok 325 ods. 3  
IPC

Poznámka: Dôkaz o statuse Spoločenstva sa preukazuje lodným denníkom alebo iným spôsobom ustanovujúcim status v prípade, ak:

- plavidlá spoločnosti nie sú rybárskymi plavidlami Spoločenstva alebo loďami na spracovanie morských produktov a iných produktov získaných alebo chytených vo vodách mimo teritoriálnych vôd krajiny alebo územia, ktoré je mimo colného územia Spoločenstva, alebo,
- Plavidlá nečlenskej krajiny Spoločenstva určené na lov morských produktov a iných produktov získaných alebo chytených v teritoriálnych vodách colného územia Spoločenstva.

#### Predkladanie dokladu T2M

Článok 326 ods. Povinnosť predkladania tlačiva T2M má:

---

22 „Rybárske plavidlo Spoločenstva“ je plavidlo zaznamenané a registrované v časti územia členského štátu tvoriaceho colné územie Spoločenstva, ktoré sa plaví pod vlajkou členského štátu, zaoberá sa rybolovom a prípadne spracovaním produktov rybolovu priamo na palube. „Registrované“ znamená zápis do registra rybárskych plavidiel Spoločenstva zriadeného na základe nariadenia (ES) č. 26/2004.

23 „Loď spoločenstva na spracovanie morských produktov je plavidlo zaznamenané a registrované v časti územia členského štátu tvoriaceho colné územie Spoločenstva, ktoré sa plaví pod vlajkou členského štátu, nezaobrá sa rybolovom, ale spracovaním produktov rybolovu priamo na palube. „Registrované“ znamená zápis do registra rybárskych plavidiel Spoločenstva zriadeného na základe nariadenia (ES) č. 26/2004.

1 IPC

1. rybárske plavidlo Spoločenstva, ktoré získalo a eventuálne aj spracovalo morské produkty; alebo
2. iné rybárske plavidlo Spoločenstva alebo loď Spoločenstva na spracovanie morských produktov, ktoré spracovalo produkty následne po ich prekládke z iného plavidla uvedeného v bode 1; alebo
3. akékoľvek iné plavidlo, na ktoré boli uvedené produkty alebo tovar preložené z plavidla uvedeného v bodoch 1 a 2, bez vykonania akýchkoľvek ďalších zmien; alebo
4. prepravné prostriedky zahrnuté v jednotnom prepravnom doklade spracovanom v krajine alebo na území, ktoré je mimo colného územia Spoločenstva, kde sa produkty alebo tovar z plavidla uvedeného v bodoch 1, 2 alebo 3 naložili.

#### Informácia o zošite T2M

Zošit

Doklad T2M je vytlačený v úradnom jazyku Spoločenstva stanovenom príslušnými orgánmi členského štátu, ktorému plavidlo patrí.

Články 327, 328,  
IPC

Doklady T2M sú zviazané po desiatich v zošitoch, s jedným oddeliteľným originálom a jednou neoddeliteľnou kópiou každého tlačiva.

Každý doklad T2M má špecifické sériové číslo vytlačené na origináli a kópii.

Zošit T2M sa vydáva na požiadanie osoby poverenej colným orgánom Spoločenstva a zodpovednej za dohľad nad základným prístavom rybárskeho plavidla Spoločenstva, pre ktoré je zošit určený.

Pred vystavením zošitu je poverená osoba povinná vyplniť údaje v kolónkach 1 a 2 a doplní a podpíše kolónku 3 na všetkých origináloch a kópiách dokladov v zošite. Príslušný colný orgán doplní kolónku B na všetkých origináloch a kópiách dokladov

v zošite.

Všetky doklady a kópie musí v kolónke A opečiatkovať úrad zodpovedný za registráciu rybárskeho plavidla Spoločenstva, pre ktoré sa zošit vystavuje.

Každý zošit je platný dva roky odo dňa jeho vystavenia.

Ak sa už všetky doklady v zošite použili alebo uplynula lehota stanovenej platnosti dokladu, alebo ak plavidlo, pre ktoré sa zošit vystavil, prestalo spĺňať stanovené podmienky, musí sa zošit bezodkladne vrátiť colnému úradu, ktorý ho vystavil.

## OBCHOD

Kapitán rybárskeho plavidla, pre ktoré bol zošit T2M vystavený, vyplní kolónku 4 a ak sa na palube spracovali produkty, aj kolónku 6 a podpíše vyhlásenie v kolónke 9 na origináli a kópii jedného dokladu vždy, keď:

- prekladá produkty na rybárske plavidlo Spoločenstva alebo na loď Spoločenstva na spracovanie morských produktov, kde sa spracujú;
- prekladá výrobky alebo tovar na iné plavidlo, na ktorom sa nespracujú, ale prenesú buď priamo do prístavu na colnom území Spoločenstva, alebo do ďalšieho prístavu na následné zaslanie do colného územia Spoločenstva;
- vykladá výrobky alebo tovar v prístave colného územia Spoločenstva;
- vykladá výrobky alebo tovar v prístave mimo colného územia Spoločenstva na následné zaslanie do colného územia Spoločenstva.

Akékoľvek spracovávanie týchto výrobkov ako aj vykonávanie prekládok sa musí zaznamenať v lodnom denníku plavidla.

V lodných denníkoch plavidiel, na ktoré sa produkty prekladajú, je nevyhnutné vykonať príslušné záznamy.

V prípade prekládky na ďalšie plavidlo musí byť originál a kópia dokladu T2M súvisiaceho s výrobkami správne vyplnená a podpísaná kapitánmi obidvoch plavidiel. Originál dokladu T2M sa odovzdá kapitánovi rybárskeho plavidla, na ktoré boli produkty preložené. Ďalšia prekládka je tiež možná.

## COLNÝ ÚRAD

Pri predložení dokladu T2M a všetkých výrobkov v ňom zahrnutých colnica vyplní a potvrdí kolónku 13 a pošle T2M ďalej colnému orgánu, ktorý ho vystavil.

- 6. Osobitné štátne pokyny (vyhradené)**
- 7. Časť vyhradená pre colné úrady**
- 8. Prílohy**

## **8.1. Príklad zmluvy o „prenájme lodí“ formou čiastkových zmlúv a čiastočného prenájmu**

### **Čiastočný prenájom**

V odseku sú objasnené obchodné aspekty čiastočného prenájmu s osobitným dôrazom na prepravu kontajnerov a jej vplyv na tranzit Spoločenstva.

#### 1. Úvod

Pri preprave kontajnerov je čiastočný prenájom obvyčajne známy pod pojmom „PRENÁJOM MIESTA“. „Miesto“ je presne vymedzená časť nákladného priestoru plavidla zodpovedajúca jednému kontajneru alebo kontajnerovej jednotke. Používajú sa dva druhy kontajnerov:

- a) TEU = zodpovedajúci veľkosti dvadsaťdva stôp  
a
- b) FEU = zodpovedajúci veľkosti štyridsať stôp

#### 2. Druhy prenájmu miesta

Používajú sa v dvoch hlavných formách:

- a) Obyčajný prenájom miesta  
a
- b) Dohoda o spoločnom používaní plavidla

#### 3. Obyčajný prenájom miesta

V rámci obyčajného prenájmu miesta prenajíma nájomca (linka lodnej dopravy) od vlastníka lode (iná linka lodnej dopravy s prebytkom kapacity plavidla) určitý počet „miest“. Nájomca (zvyčajne) platí sumu za celkový počet prenajatých miest bez ohľadu na to, či bol schopný využiť celkový počet prenajatých miest alebo nie. Obyčajný prenájom miesta sa (zvyčajne) dohodne pri každej jednotlivjej plavbe.

#### 4. Dohoda o spoločnom používaní plavidla

V rámci dohody o spoločnom používaní plavidla sa dve (alebo viac) liniek lodnej dopravy dohodnú na umiestnení pevného počtu miest na spoločné používanie na určených plavidlách alebo trasách. Takéto dohody sa uzatvárajú zvyčajne na recipročnej úrovni a dotyčné linky si za miesta navzájom neplatia.

#### 5. Obchodné následky

- a) Hoci sa pri obyčajnom prenájme miesta uskutočňuje platba a pri dohode o spoločnom používaní plavidla sa platba nevyskytuje, sú právne dôsledky oboch druhov prenájmu rovnaké.
- b) Systém funguje na princípe obyčajného prenájmu, t. j. náklad prepravovaný na základe prenájmu miesta/dohody o spoločnom používaní plavidla sa prepravuje v mene nájomcu na jeho nákladnom liste a na zoznamoch tovaru. Vlastník plavidla vystaví námorný nákladný list obsahujúci celkový počet

použitých miest – a nie nákladný list na kontajner/zásielku. Vlastník plavidla nemá žiadne základné doklady (s výnimkou vyhlásení o nebezpečnom náklade a pod.) o jednotlivých zásielkach: lodný dopravca, príjemca, obsah, atď.

- c) Náklad prepravovaný v rámci dohody o prenájme miesta/o spoločnom používaní plavidla je *de facto* prepravovaný na palube vlastného plavidla nájomcu lodí.
- d) Lodný dopravca/príjemca nemusí vedieť – alebo mu to nemusí byť oznámené – že časť nákladu sa prepravuje na palube plavidla v rámci dohody o prenájme miesta/o spoločnom používaní plavidla.
- e) Lodný dopravca/príjemca prevezme nákladný list vystavený linkou lodnej dopravy, s ktorou má zmluvný vzťah o preprave.

#### 6. Následky pre tranzit Spoločenstva

V prípadoch uplatňovania obchodného čiastočného prenájmu môže spoločnosť lodnej dopravy vystupovať ako hlavný zodpovedný za predpokladu, že všetky zoznamy tovaru spĺňajú všetky požiadavky uvedené v článkoch 447 a 448 IPC.

V položke námorného nákladného listu na zozname tovaru sa musí príslušným orgánom prístavu určiť preukázať, že tranzitné kontroly sa majú opierať o zoznamy tovaru nájomcu lodí a nákladné listy.

#### 7. Následky pre povolenie pravidelnej prepravy

- a) Žiadosť o povolenie pravidelnej prepravy v prípade čiastočného prenájmu predkladá človek (prenajímateľ alebo nájomca lodí) alebo jeho zástupca, ktorý určuje pravidelnú prepravu, t. j. označuje plavidlo(-á) používané na pravidelnú prepravu a upresňuje obvyklé zastávky.

Colné orgány môžu požadovať všetky informácie potrebné na preskúmanie žiadateľa a obzvlášť nájomcu.

#### b) Príklady:

##### Príklad 1:

- plavidlo Goodwill patrí vlastníkovi A, ktorý uzavrie časovo obmedzený prenájom so spoločnosťou lodnej dopravy B. Podľa prenájmu, A poskytne plavidlo pre B.
- B je zodpovedný za obchodné riadenie prenajatého plavidla. Upresňuje prístavy, kde plavidlo zakotví (pravidelná preprava). B uzavrie dohodu o spoločnom používaní plavidla (čiastočný prenájom) s C s cieľom úplného využitia miesta na plavidle. To znamená, že opatrenia čiastočného prenájmu vstúpili do platnosti. B prepustí C časť plavidla Goodwill na obchodné využitie, ale ponecháva si prepravné využitie zvyšku plavidla. **B požiada o povolenie na vykonávanie pravidelnej prepravy použitím Goodwill.**

Príklad 2:

Služby (1)	Plavidlá (2)	Osoby zodpovedné za určenie prepravy (3)	Čiastoční nájomcovia (4)
Rotterdam – Felixstowe – Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon – Leixoes – Vigo	Corvette a Caravel	A	B: na Corvette: Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon – Vigo; na Caravel: Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon – Vigo
			C: na Corvette: Rotterdam – Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon; na Caravel: Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon – Vigo
			D: na Corvette: Rotterdam – Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon
Rotterdam – Felixstowe – Southampton – Antverpy – Le Havre – Bilbao – Lisabon – Leixoes – Vigo	Douro	B	A: Rotterdam – Felixstowe – Southampton – Antverpy – Le Havre – Bilbao
			C: Southampton – Antverpy – Le Havre – Bilbao – Lisabon – Leixoes
			D: Antverpy – Le Havre – Bilbao – Lisabon – Leixoes – Vigo
Rotterdam – Felixstowe – Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon – Leixoes – Vigo	Angela J	C	A: Rotterdam – Felixstowe – Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon
			B: Rotterdam – Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon
			D: Antverpy – Le Havre – Lisabon – Leixoes – Vigo
Rotterdam – Felixstowe – Southampton – Antverpy – Le Havre – Bilbao – Lisabon – Leixoes – Vigo	Goodwill	D	A: Rotterdam – Felixstowe – Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon
			B: Rotterdam – Southampton – Antverpy – Le Havre – Lisabon
			C: Antverpy – Le Havre – Lisabon – Leixoes – Vigo

→



V stĺpci 1 sa uvádza druh prepravy a prístavy, ktoré budú príslušné plavidlá používať. Na tieto prepravy sa podáva žiadosť o povolenie „pravidelnej prepravy“.

- V stĺpci 2 sa uvádzajú názvy plavidla(plavidiel) prideleného na rôzne prepravy. Na účel využitia iba jednej žiadosti musia plavidlá zastavovať v prístavoch v nej uvedených.
- V stĺpci 3 je zahrnuté meno osoby zodpovednej za určenie prepravy (prístavy zastavenia, atď.). Táto osoba žiada o povolenie a informuje čiastočných nájomcov (pozri stĺpec 4) o „pravidelnom“ statuse prepravy. Táto osoba môže samozrejme aj prepravovať tovar využívajúc túto prepravu.
- V stĺpci 4 sa uvádzajú rôzni čiastoční nájomcovia, ktorí prenajali priestor na plavidle prenajímateľa. Tieto osoby nie sú povinné požiadať o povolenie, ale musia dodržiavať alebo zabezpečiť, aby ich zákazníci dodržali príslušné colné režimy (podľa colného statusu prepravovaného tovaru) „pravidelnej“ prepravy.

c) Obsah žiadosti a povolenia na pravidelnú prepravu

Povolenie na pravidelnú lodnú prepravu sa vykonáva v súlade s týmito pokynmi:

- Všeobecne:  
Komisia a colné orgány členských štátov uchovávajú povolenie a majú k nemu prístup, vrátane všetkých zmien v povolení, a to pomocou elektronického informačného a komunikačného systému pre RSS.

- Kolónky:  
Kolónka 1: Zadajte názov spoločnosti lodnej dopravy alebo meno jej zástupcu a úplnú adresu.

V prípade, ak sa obchodné riadenie plavidla delí medzi niekoľko spoločností, ktoré spoločne upresňujú prístavy zakotvenia, zadajte názov každej spoločnosti lodnej dopravy alebo meno jej zástupu a úplnú adresu.

Každá spoločnosť lodnej dopravy sa v tomto prípade musí menovať za žiadateľa na jednej žiadosti o pravidelnú lodnú dopravu.

- Kolónka 2: Zadajte všetky prístavy zastavenia v poradí zastavenia pre konkrétnu trasu. Za názvom každého prístavu nasleduje príslušný kód krajiny ISO (napríklad: Rotterdam (NL), Felixstowe (UK), Le Havre (FR)).

Ak sa povolenie vydáva pre viac ako jednu trasu, každú trasu je potrebné rozlíšiť podľa čísla (napríklad: 1. Rotterdam (NL) – Dover (UK) – Le Havre (FR), 2. Lisabon (PT) – Vigo (ES) – Bilbao (ES), atď.).

- Kolónka 3: Zadajte názov (názvy) plavidla (plavidiel) prideleného na trasu uvedenú v kolónke 2. V prípade viac ako jednej trasy uvedenej v kolónke 2 je potrebné plavidlá rozlíšiť podľa počtu trasy, ktorú

vykonajú (napríklad: 1. Neptune, Goodwill, 2. Corvette, 3. Douro atď.).

Kolónka 4: Zadajte názov (názvy) čiastočného nájomcu (nájomcov) (a nie názvy plavidiel). Osoba žiadajúca o povolenie je povinná poskytnúť colným orgánom názvy čiastočných nájomcov. Poznnamenávame, že čiastoční nájomcovia nie sú držiteľmi osvedčenia a neuvádzajú sa v kolónke 1.

Kolónka 5: V tejto kolónke sa musí uviesť dátum a podpis spoločnosti (spoločností) lodnej dopravy alebo zástupcu (zástupcov) uvedených v kolónke 1.

Kolónka A: Po názvoch členských štátov nasleduje v zátvorkách ich kód krajiny ISO: (BE), (BG), (CY), (DE), (DK), (EE), (ES), (FI), (FR), (GR), (HR), (IE), (IT), (LT), (LV), (MT), (NL), (PL), (PT), (RO), (SE), (SI) alebo (UK).

## 8.2. Zoznam lodného tovaru – postup a povolenie pri doklade TC12

Vysvetlivky na použitie dokladu TC12

### A. Úvod

1. V úvodnej vete článku 313 ods. 2 IPC sa požaduje dôkaz o statuse tovaru Spoločenstva prepravovaného po mori v rámci nepravidelnej lodnej dopravy.
2. Článkom 317a IPC (článok 10 dodatku II k dohovoru) sa umožňuje použiť zoznam tovaru spoločnosti lodnej dopravy ako dôkaz o statuse tovaru Spoločenstva.
3. Takýto zoznam tovaru musí overiť colný úrad alebo spoločnosť lodnej dopravy (ak je schváleným odosielateľom) predtým, ako plavidlo opustí prístav odoslania.
4. Z logických dôvodov však zoznam tovaru nie je vždy pripravený na overenie v čase vyplávania. V takýchto prípadoch môže spoločnosť lodnej dopravy zaslať obsah zoznamu tovaru elektronicky z prístavu odoslania po vyplávaní plavidla tak, aby bol k dispozícii v prístave určenia **pred** príchodom plavidla.
5. Článkom 324e IPC (článok 18 dodatku II k dohovoru) sa umožňuje použitie zoznamu tovaru ako dôkaz o statuse so spätnou platnosťou a pri splnení určitých podmienok, jeho zaslanie do prístavu určenia pomocou systému elektronickej výmeny údajov.

### B. Konzultačný postup

1. Medzinárodná spoločnosť lodnej dopravy so sídlom alebo regionálnym zastúpením v danej krajine predkladá príslušným orgánom tejto krajiny žiadosť o povolenie použiť, ako schválený odosielateľ, zjednodušenie v súlade s článkom 324e IPC (článok 18 dodatku II k dohovoru). Žiadosť spoločnosti lodnej dopravy musí obsahovať všetky príslušné krajiny a prístavy odoslania a určenia.
2. Spoločnosť lodnej dopravy musí vo svojej žiadosti taktiež uviesť meno(-á) svojich zástupcov v príslušných prístavoch.
3. Kompetentné orgány danej krajiny preveria, či žiadosť spĺňa podmienky uvedené v článku 324e ods. 2 (článok 18 ods. 2 dodatku II k dohovoru). Ak ich spĺňa, žiadosť sa zašle na schválenie príslušným orgánom (uvedených v prílohe B) krajín, v ktorých sa nachádzajú označené prístavy odoslania a určenia.
4. Spoločnosť lodnej dopravy medzitým poučí svoje zastúpenie v každom prístave odoslania a určenia, aby informovalo colné orgány v týchto prístavoch o svojom úmysle použiť zjednodušený režim a systém elektronickej výmeny údajov.
5. Po prijatí oznámenia podľa vyššie uvedeného odseku 2 upozornia príslušné orgány krajín označených prístavov odoslania a určenia svoje colné orgány v prístavoch, aby očakávali správu v zmysle ustanovení odseku 3.

6. Colné orgány odoslania a určenia potom spoločne s miestnym zastúpením spoločnosti lodnej dopravy preskúmajú, či sú splnené podmienky na použitie zjednodušeného režimu a osobitne požiadavku, aby sa medzi krajinami vykonal značný počet plavieb po určených trasách.
7. Po ukončení tohto konzultačného postupu colné orgány v prístavoch odoslania a určenia oznámia svojim príslušným orgánom, či sú prístavy vybavené na použitie systému elektronickej výmeny údajov a či spoločnosť lodnej dopravy spĺňa kritériá článku 324e ods. 2 IPC (článok 18 ods. 2 dodatku II k dohovoru).
8. Príslušné orgány krajín prístavov odoslania a určenia informujú do 60 dní odo dňa oznámenia príslušné orgány zodpovedné za udelenie povolenia o jeho schválení alebo zamietnutí.
9. V prípade zamietnutia sa musia uviesť dôvody zamietnutia.
10. V prípade schválenia alebo nesplnenia 60-dňovej lehoty na odpoveď odo dňa oznámenia príslušné zodpovedné orgány vydajú povolenie.
11. Príslušné orgány, ktoré povolenie vydali, pošlú jeho kópiu príslušným orgánom (uvedeným v prílohe B) krajín plánovaných prístavov odoslania a určenia.

### **C. Povolenie**

Po skončení konania uvedeného v časti B vydajú orgány s príslušnosťou pre povolenie spoločnosti lodnej dopravy povolenie v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A.

Povolenie môže byť odvolané alebo doplnené v súlade s platnými právnymi ustanoveniami (článok 9 kódexu, článok 54 dodatku I k Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime).

#### 1. Rozsah

Zjednodušenie sa vzťahuje na prepravu každého tovaru prepravovaného spoločnosťou lodnej dopravy po mori medzi prístavmi členských štátov Spoločenstva a krajín EZVO uvedených v povolení.

#### 2. Dokumentácia požadovaná pre zásielky:

Ak sa zoznam tovaru používa ako doklad o statuse tovaru Spoločenstva, musí spoločnosť lodnej dopravy v zozname tovaru poskytnúť prinajmenšom informácie uvedené v článku 317a IPC (článok 10 dodatku II k dohovoru). Musí obsahovať tieto podrobnosti:

- názov a úplnú adresu spoločnosti lodnej dopravy;
- názov plavidla;
- miesto a dátum nakládky;
- miesto vykládky;

a pre každú zásielku:

- odkaz na námorný nákladný list alebo iný obchodný doklad;
- počet, opis, značky a referenčné čísla zásielok;
- zvyčajné obchodné označenie tovaru vrátane dostatočných podrobností potrebných na jeho registráciu;
- hrubá hmotnosť v kilogramoch;
- identifikačné číslo kontajneru, podľa potreby;

tieto údaje týkajúce sa stavu tovaru:

- písmeno „C“ (rovnocenné s „T2L“) alebo „F“ (rovnocenné s „T2LF“), podľa potreby, na tovar, ktorého status je možné preukázať;
- písmeno „N“ pre všetok ostatný tovar,

### 3. Postup v prístave odoslania

Spoločnosť lodnej dopravy je povinná spracovať zoznam tovaru obsahujúci status tovaru Spoločenstva najneskôr v nasledujúci deň po odplávaní plavidla a v každom prípade pred jeho priplávaním do prístavu určenia.

Spoločnosť lodnej dopravy potom pošle zoznam tovaru formou elektronickej výmeny údajov do prístavu určenia.

Na požiadanie zašle spoločnosť lodnej dopravy zoznam tovaru colným orgánom v prístave odoslania buď systémom elektronickej výmeny údajov alebo na papieri, ak colné orgány nie sú vybavené elektronickou poštou.

Príslušné orgány prístavu odoslania vykonajú kontrolu na základe analýz rizík.

### 4. Postup v prístave určenia

Spoločnosť lodnej dopravy predloží kópiu zoznamu tovaru colným orgánom v prístave určenia buď systémom elektronickej výmeny údajov alebo na papieri, ak colné orgány nie sú vybavené elektronickou poštou.

Colné orgány v prístave určenia preveria uvádzaný status Spoločenstva vykonajúc kontrolu na základe analýz rizík a v prípade potreby spätným overením na colnom orgáne v prístave odoslania.

### 5. Nezrovnalosti/priestupky

Spoločnosť lodnej dopravy je povinná oznámiť zistené nezrovnalosti alebo priestupky príslušným orgánom v prístavoch odoslania a určenia. Je takisto povinná pomôcť odstrániť nezrovnalosti alebo priestupky zistené príslušnými orgánmi v prístavoch odoslania a určenia.

Ak nie je možné nezrovnalosti alebo priestupky odstrániť v prístavoch určenia, príslušné orgány v prístave určenia to oznámia príslušným orgánom v prístave odoslania a orgán, ktorý vydal povolenie, vykoná nevyhnutné opatrenia.

### 6. Povinnosti spoločnosti lodnej dopravy

Spoločnosť lodnej dopravy je povinná:

- viesť primerané záznamy umožňujúce príslušným orgánom skontrolovať úkony v mieste odoslania a určenia;

- sprístupniť kompetentným orgánom všetky súvisiace záznamy;
- prijať plnú zodpovednosť voči kompetentným orgánom za dodržiavanie svojich povinností, za oznamovanie a odstraňovanie prípadných priestupkov a nezrovnalostí.

## PRÍLOHA A

### Vzor povolenia TC 12

1. Držiteľ povolenia	(číslo povolenia) .....
	Povolenie na použitie zjednodušenia uvedeného v článku 324e IPC (článok 18 dodatku II k dohovoru)
2. Krajiny a prístavy odoslania, na ktoré sa povolenie vzťahuje a <b>meno (mená) zástupcov spoločnosti lodnej dopravy.</b>	
3. Krajiny a prístavy určenia, na ktoré sa povolenie vzťahuje a <b>meno (mená) zástupcov spoločnosti lodnej dopravy.</b>	
4. Ďalšie informácie	
5. Vydávajúci orgán	
Meno/názov: Adresa: Štát:	Dátum:  (podpis)
	Pečiatka

## PRÍLOHA B

### ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV NA KONZULTOVANIE

<b>Krajina</b>	<b>Názov orgánu</b>	<b>Adresa orgánu</b>	<b>Kontaktná osoba</b>
<b>(A)</b>	<b>(B)</b>	<b>(C)</b>	<b>(D)</b>
<b>BELGICKO</b>	Administration Centrale des douanes et accises Service Procédures douanières, direction 10	North Galaxy, Tour A (NGA 13) Boulevard du Roi Albert II 33, boîte 37 B-1030 Bruxelles	Národný tranzitný koordinátor
<b>DÁNSKO</b>	V Dánsku sú za vydanie tohto povolenia zodpovedné colné úrady v príslušných oblastiach.	Mená zodpovedných osôb, ako aj mená a adresy ich sídel sa zhodujú so zoznamom miestnych tranzitných koordinátorov, ktorý je uverejnený v príručke tranzitnej siete.	
<b>FÍNSKO</b>	Turun Tulli/meriliikenneluvat	PL 386 20101 Turku	Pán Heimo Pönkä Tel: +358 204924245 Mobil: +358 403324245 Fax: +358 204924017 E-mail: Heimo.Ponka@tulli.fi



<b>FRANCÚZSKO</b>	Direction générale des Douanes et Droits Indirects Bureau E3 - Politique du dédouanement	11 rue des Deux Communes 93558 Montreuil FRANCE	Maud Chasseriau Tel.: +33 (0)1 57 53 46 21 +33 (0)1 57 53 49 33 E-mail: maud.chasseriau@douane.finances.gouv.fr <a href="mailto:dg-e3@douane.finances.gouv.fr">dg-e3@douane.finances.gouv.fr</a>
<b>NEMECKO</b>	Hauptzollamt Kiel	Kronshagener Weg 105 DE-24116 Kiel	Konsultationsstelle Seeverkehr Tel.: 49 431200830 Fax: + 49 341 20083-1150 E-mail: Konsultationsstelle-Seeverkehr.hza- kiel@zoll.bund.de
<b>GRÉCKO</b>	Ministry of Finance Directorate General Of Customs and Excise 19 <sup>th</sup> Division-2 <sup>nd</sup> Department	K. Servias 10 101 84 Athens Greece	Tel: 0030210/6987465 Fax: 0030210/6987450 E-mail: d19-b@2001.syzefxis.gov.gr
<b>ISLAND</b>	Directorate of Customs	Tryggvagötu 19 101 REYKJAVÍK Iceland	Hörður Davíð Harðarson Ágúst Magnússon Elín Sigurjónsdóttir Jóhanna Gunnarsdóttir Ástrós Guðlaugsdóttir
<b>ÍRSKO</b>	Revenue Central Transit Office,	Corporate Affairs and Customs Division, St. Conlon's Road, Nenagh, Co. Tipperary.	Pán John Sherlock, Tel. 353 67 63440 Fax: 353 67 44126 E-mail: jsherloc@revenue.ie

<b>TALIAANSKO</b>	AGENZIA DELLE DOGANE Direzione Centrale Legislazione e Procedure Doganali. Ufficio regimi doganali e traffici di confine	Via Mario Carucci, 71 00143 Roma	Ernesto Carbone Tel. 0039 06 50246045 Fax: 0039 06 50245222 E-mail: dogane.legislazionedogane.regimi@agenziadogane.it Pán Marco Ciampi Tel. 0039 06 50245073
<b>HOLANDSKO</b>	Belastingdienst Douane Rotterdam Haven	Douane Rotterdam Haven KM Postbus 3070 6401 DN Heerlen	E-mail: <a href="mailto:Douane DRH bcp Postbus">Douane DRH bcp Postbus</a>
<b>NÓRSKO</b>	Toll- og avgiftsdirektoratet Avdeling for toll, merverdiavgift og vareførsel/VFS	Postboks 8122 Dep. 0032 OSLO	
<b>POLSKO</b>	Izba Celna w Gdyni	ul. Polnocna 9 A 81-029 Gdynia	Tel. +48 58 666 93 93 fax. +48 58 621 05 54 E-mail: ic.gdynia@gdy.mofnet.gov.pl
//	Izba Celna w Szczecinie	ul. Energetykow 55 70-952 Szczecin	Tel. +48 91 480 55 00 Fax +48 91 480 55 01 E-mail: ic.szczecin@szc.mofnet.gov.pl
<b>PORTUGALSKO</b>	Autoridade Tributária e Aduaneira	Rua da Alfândega, nº 5 -r/c 1149-006 LISBOA	Tel. + 351 218813890 Fax + 351 218813941 E-mail: dsra@at.gov.pt

<b>ŠPANIELSKO</b>	Agencia Estatal de Administración Tributaria Departamento de Gestión Aduanera e II. EE.	Avenida del Llano Castellano, 17 28034 - MADRID	Pani Nuria Esther Fernández Álvarez Pán Nicolás Campo Hernández Tel. +34 91 728 98 58 Fax: +34 91 358 47 21 E-mail: helpdeskspain@aeat.es
<b>ŠVÉDSKO</b>	Tullverket	P.O.Box 12854 S-112 98 Stockholm	
<b>SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO</b>	HM Revenue and Customs CCTO National Simplifications Team	Custom House Main Road Harwich Essex - CO12 3BE Tel. 00 44 1255 244700 Fax 00 441255 554508	national-simplifications.ccto@hmrc.gsi.gov.uk
<b>SLOVINSKO</b>	FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, GENERALNI FINANČNI URAD	ŠMARTINSKA 55 SI - 1000 LJUBLJANA SLOVENIJA	Tajnistvo.GFU-FU@gov.si
<b>SLOVENSKÁ REPUBLIKA</b>	nevzťahuje sa		
<b>ČESKÁ REPUBLIKA</b>	nevzťahuje sa		
<b>MALTA</b>	Ministry of Finance Customs Division Transit Branch	Custom House Valletta CMR 02 MALTA	Pán Anthony Busuttil Tel. 00356 2225 1422 Fax 00356 2165 1250 E-mail: anthony.b.busuttil@gov.mt

<b>CYPRUS</b>	Customs Headquarters, Ministry of Finance	Corner M.Karaoli and Gr. Afxentiou, 1096, Nicosia	Tel. +357 22 601651 Fax +357 22 302031 E-mail: headquarters@customs.mof.gov.cy
<b>LOTYŠSKO</b>	VID Muitas pārvalde	Talejas iela 1, Rīga, LV-1978	Sandra Česka Tel. +371 67120870 E-mail: sandra.ceska@vid.gov.lv
<b>ESTÓNSKO</b>	Tax and Customs Board	Lõdtsa 8a 15176 Tallinn ESTONIA	Marina Nikitina E-mail: marina.nikitina@emta.ee
<b>LITVA</b>	Muitinės departamentas Muitinės procedūrų skyrius	A. Jakšto g. 1 LT-01105 Vilnius	Pán Laimis Žlabys Tel. +370 5 266 60 88 Fax: +370 5 266 60 14 E-mail: laimis.zlabys@cust.lt
<b>MAĎARSKO</b>	nevzt'ahuje sa		
<b>BULHARSKO</b>	National Customs Agency Transit of goods Department	47, G.S.Rakovski str. 1040 Sofia Bulharská republika	Pani Latinka Iankova Tel. +359 2 9859 4593 E-mail: Latinka.Iankova@customs.bg
<b>RUMUNSKO</b>	Autoritatea Națională a Vamilor	Str. Matei Millo, nr.13, sector 1, Bucuresti	Octavian Relu Botea – deputy director Tel./fax: +4021/ 3125875; E-mail: tavi@customs.ro

<p><b>CHORVÁTSKO</b></p>	<p>Carinska uprava Republike Hrvatske Središnji ured Sektor za carinski sustav i procedure</p>	<p>A. von Humboldta 4a, 10 000 Zagreb, HRVATSKA</p>	<p><u>Pán Ivan Duic</u> <u>National transit coordinator</u> <u>Tel. +385 1 6211 273</u> <u>Fax +385 1 6211 005</u> <u>E-mail:</u> ivan.duic@carina.hr <b>Pán Željko Franjić</b> <b>Tel. +385 1 6211 375</b> <b>E-mail:</b> zeljko.franjic@carina.hr</p>
<p><b>TURECKO</b></p>	<p>Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Gümrükler Genel Müdürlüğü, Transit Dairesi</p>	<p>Hükümet Meydanı No:2 06100 Ulus ANKARA</p>	<p>Kontaktné miesto</p>

### 8.3. Dôkaz o statuse Spoločenstva cestných motorových vozidiel

Na určenie colného statusu cestných motorových vozidiel v rámci colného územia Spoločenstva je potrebné vziať do úvahy tieto predpisy:

1. Predpisy týkajúce sa prepravy tovaru z jedného bodu do iného bodu na colnom území Spoločenstva sa rovnako uplatňujú na prepravu v cestnej doprave, pohyb rekreačných plavidiel a súkromných lietadiel.
2. Výraz preprava zahŕňa nielen používanie vozidla pri preprave na colnom území Spoločenstva, ale aj, ako pri každom inom tovare Spoločenstva, presun vlastníctva (doručenie/nadobudnutie) a zmenu bydliska vrátane premiestnenia vozidla bez zmeny vlastníctva.
3. V článku 313 ods. 1 IPC sa uvádza: „S prihliadnutím na výnimky uvedené v odseku 2 sa každý tovar prepravovaný medzi dvoma bodmi na colnom území Spoločenstva považuje za tovar Spoločenstva, ak nie je stanovené, že nemá status Spoločenstva. Tento predpoklad platí aj pre používanie vozidiel.
4. Z toho dôvodu sa môžu vozidlá, ktoré sa dovezú z tretej krajiny a prepustia do voľného obehu bez zaregistrovania v členskom štáte, odoslať do iného členského štátu ako tovar Spoločenstva, pretože sa naplnil základný predpoklad článku 313 ods. 1. Na účely registrácie sa s takýmito vozidlami musí zaobchádzať rovnako ako s vozidlami vyrobenými v Spoločenstve.
5. Za týchto okolností registrácia nových vozidiel nesmie závisieť od dôkazu o statuse Spoločenstva vozidla.
6. V prípadoch opodstatnenej pochybnosti môžu príslušné orgány požiadať o informácie v rámci vzájomnej pomoci. Takéto požiadavky však nemajú byť rutinou.
7. Vozidlá Spoločenstva musia byť preto schopné pohybovať sa v rámci colného územia Spoločenstva za rovnakých podmienok ako iný tovar Spoločenstva. Nie je stanovený žiadny ďalší zásah colného úradu.
8. Tieto predpisy neovplyvňujú ustanovenia platiace pre finančné záležitosti najmä v súvislosti s požiadavkou registrácie vlastníka v krajine jeho bydliska.
9. Bez toho, aby boli dotknuté vyššie uvedené predpisy akékoľvek cestné motorové vozidlo zaregistrované v členskom štáte sa pokladá za vozidlo so statusom Spoločenstva za predpokladu, že:
  - a) príslušným úradom členského štátu, do ktorého sa vozidlo privezie, sa predloží doklad o registrácii vzťahujúci sa naň;
  - b) vozidlo je zaregistrované tak, ako to uvádza dokument; poznávací značka tiež presne zodpovedá ďalej uvedeným ustanoveniam, v závislosti od krajiny, kde prebehla registrácia.

**V opačnom prípade by sa mal dôkaz o statuse Spoločenstva stanoviť v súlade s ustanoveniami článku 320(b) IPC.**

10. Dôkaz o statuse Spoločenstva cestného motorového vozidla pomocou odkazu na registračné číslo (článok 320 písm. a) IPC):

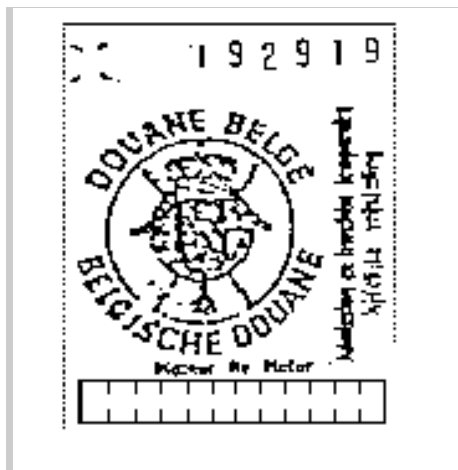
## Belgicko:

Cestné motorové vozidlá registrované v Belgicku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, s výnimkou ak:

1. je na titulnej strane registračné osvedčenie vytlačené červenou farbou. Ukážka pečiatky je uvedená nižšie:

(táto pečiatka sa používala do 1. októbra 1993)

[ČERVENÁ PEČIATKA]



2. registračné osvedčenie má na druhej strane listu 1 skratku T1 na ľavej strane v časti, ktorá sa týka dočasného použitia. Ukážka registračného osvedčenia je uvedená ďalej.

CERTIFICAT D'IMMATRICULATION		LE DÉCRET DU 05/04/1994		MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE	
Marque-type	TEST	Libre	VOITURE	Code	0000
Cylindres	1000 cc	Force	11	Voiture immatriculée le	05/04/1994
N° Châssis	[REDACTED]	Code	000	N° Titulaire	10000200
N° Recette-type	[REDACTED]	N° Référence		Code Immatric	000011
Supportant	ESSENCE	Couleur		Assurance valable jusqu'au	31/12/1994
N° de circulation	23-01-1994	N° de plaque	90001	Expédition à l'étranger - France - Rue de la Loi 155 1048, Bruxelles	
<b>T1</b>	DOUANE - ADMISSION TEMPORAIRE				
	ATV 120000-1-120-voiture - 550000 Fr B				
	Franchise du 01/04/1994 pour la durée des fonctions				
	Vente, cession, etc uniquement sur autorisation déclarée				
Titulaire	ADRESSE À L'ÉTRANGER				
	FRANCE				

- 3.

registračné osvedčenie obsahuje namiesto podrobných informácií o vozidle slová „plaque marchand“ alebo „handelaarsplaat“ alebo „Händlerplatte“. **Dotyčné poznávacie značky majú skupinu písmen a skupinu číslíc v týchto kombináciách:**

- „poznávacie značky obchodníka“ pre autá: písmeno Z + 2 ďalšie písmená + 3 číslice
- „poznávacie značky obchodníka“ pre motocykle: písmená ZM + 1 ďalšie písmeno + 3 číslice (rozmery sa odlišujú od iných poznávacích značiek; písmená sú v hornej časti, číslice v spodnej).
- „poznávacie značky obchodníka“ pre prívesy: písmená ZU + 1 ďalšie písmeno + 3 číslice.

**Číslice a písmená sú zelené na bielom podklade. Na konkrétne označené miesto sa musí prilepiť aj samolepiaca nálepka s označením roku.**

4. registračné osvedčenie obsahuje namiesto podrobných informácií o vozidle slová „plaque d'essai“ alebo „proefrittenplaat“ alebo „Prüfungsplatte“. **Dotyčné poznávacie značky majú skupinu písmen a skupinu číslíc v týchto kombináciách:**

- pre autá: písmená ZZ + 1 ďalšie písmeno + 3 číslice
- pre motocykle: písmená ZZM + 1 ďalšie písmeno + 3 číslice (rozmery sa odlišujú od iných poznávacích značiek; písmená sú v hornej časti, číslice v spodnej)
- pre prívesy: písmená ZZU + 3 číslice.

**Číslice a písmená sú zelené na bielom podklade. Na konkrétne označené miesto sa musí prilepiť aj samolepiaca nálepka s označením roku.**

## **Bulharsko**

Motorové vozidlá registrované v Bulharskej republike sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, keď majú značku v tvare obdĺžnika s registráciou, ktorá sa skladá z kombinácie čiernych písmen a číslíc na reflexnom bielom pozadí s modrým pásom na ľavej strane poznávacej značky.

Modrý pás poznávacej značky má vlajku Bulharska a biele písmená BG.

Registrácia sa skladá z kombinácie troch skupín (napr. C 5027 AB), takto:

- Prvá skupina pozostáva z písmen a zodpovedá územným celkom.
- Druhá skupina pozostáva zo štyroch arabských číslíc.
- Tretia skupina je rad (jedno alebo dve písmená).

Cestné motorové vozidlá registrované v Bulharsku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak:

- majú značku v tvare obdĺžnika s registráciou, ktorá sa skladá z kombinácie šiestich samostatných číslíc oddelených v strede čiernym písmenom „B“ na bielom pozadí a rok platnosti je označený na červenom pozadí na pravej strane poznávacej značky.
- majú značku v tvare obdĺžnika s registráciou, ktorá sa skladá z kombinácie šiestich číslíc oddelených v strede čiernym písmenom „T“ alebo „H“ na bielom pozadí.
- majú značku v tvare obdĺžnika s registráciou, ktorá sa skladá z kombinácie bielych písmen „C“, „CC“ alebo „CT“ a číslíc na červenom pozadí; alebo
- majú značku v tvare obdĺžnika s registráciou, ktorá sa skladá z kombinácie bielych písmen „XX“ a číslíc na modrom pozadí.



Cestné motorové vozidlá s poznávacími značkami takéhoto druhu môžu a nemusia mať status Spoločenstva;

Ich status sa dá overiť len, ak sa nahliadne do príslušnej dokumentácie.

## Cyprus

Oddelenie cestnej dopravy na Cypre je digitalizované od 1. 1. 1997. Všetky registračné osvedčenia vydané od 2. 1. 1997 sú vytlačené prostredníctvom počítačov.

### a) Vozidlá registrované trvale na Cypre

Všetky vozidlá s trvalou registráciou na Cypre majú registračné číslo, ktoré sa skladá z kombinácie jedného, dvoch alebo troch písmen písaných latinkou a sériového čísla od 1 do 999. Každé vozidlo má dve poznávacie značky, jedna je vpredu s bielym reflexným pozadím a druhá je vzadu so žltým alebo bielym reflexným pozadím, písmená a čísla na obidvoch sú čierne.

Aby sa mohol určiť status Spoločenstva pre väčšinu vozidiel, ktoré majú registračné čísla ako PPČČČ (napríklad YW764) alebo PPPČČČ (napríklad EAY857), je potrebné skontrolovať zodpovedajúce údaje, ktoré sú zobrazené na registračnom osvedčení podľa tabuľky A.

### b) Vozidlá registrované pre diplomatov (CD alebo AT)

Vozidlá registrované pre diplomatov majú na registračnom osvedčení dve registračné čísla. Prvé číslo je trvalá registrácia. Druhé číslo znamená, že vozidlo patrí diplomatickému zboru.

Registračné číslo diplomatických vozidiel sa skladá z kombinácie dvoch čísel označujúcich kód veľvyslanectva alebo jeho úradu, za ktorými nasledujú písmená „CD“ alebo „AT“ a číslo vozidla v rámci daného veľvyslanectva alebo jeho úradu.

Tieto vozidlá sa pohybujú so svojím diplomatickým registračným číslom, kým majú diplomatický status; po skončení platnosti diplomatického statusu používajú trvalé registračné číslo. Status Spoločenstva týchto vozidiel sa dá overiť nahliadnutím do ich dokumentácie.

## Tabuľka A

	Informácie (Podrobnosti o zdanení) (V angličtine a gréčtine tak, ako sa to uvádza na registračných osvedčeniach)	Možná forma informácií s prekladom v angličtine písaná malými tlačenými písmenami
1	Clo Τελωνειακός Δασμός	Nepodlieha clo, Clo čiastočne zaplatené, Clo zaplatené ΠΛΗΡΗΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗ, ΜΕΡΙΚΗ ΑΠΑΛΛΑΓΗ, ΚΑΤΑΒΛΗΘΗΚΕ
2	Colný R. C. (R. C. = Relief Code) (Colný kód prepustenia) Κ.Ε Δασμών (Κωδικός Εξαίρεσης Δασμών)	01.01, 01.18, 01.19, 07.02, 07.03, 07.05, 07.06, 07.07, 11(4)α, 11(4)β, 11(4)γ

## Česká republika

1. Cestné motorové vozidlá registrované v Českej republike sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak ich registrácia patrí do jednej z nasledujúcich špeciálnych sérií:

- Biela poznávací značka v tvare obdĺžnika, ktorá obsahuje nápis skladajúci sa z minimálne piatich až siedmich číslíc (minimálne jedno písmeno a jedno číslo) v čiernej

farbe, napríklad.: 1K3 2246). Prvé písmeno sa zhoduje s územným celkom. Neobvyklé motorové vozidlá a poľnohospodárske a lesné traktory majú na poznávacej značke v obdĺžnikovom tvare žlté pozadie.

V obehu sú aj cestné motorové vozidlá s bielymi poznávacími značkami patriacimi do predchádzajúcej série, ktorú tvorí kombinácia dvoch alebo troch písmen a štyroch čísel v čiernej farbe oddelených pomlčkou medzi prvými dvoma a druhými dvoma číslami (napríklad CHA 63-46). Nákladné vozidlá, autobusy a prívesy, ktoré patria do predchádzajúcej série majú na poznávacej značke v obdĺžnikovom tvare žlté pozadie.

- Biela poznávací značka v tvare obdĺžnika s čiernymi číslicami registrovaná na vývozné účely má červené pole s dátumom uplynutia platnosti.
  - Špeciálna biela poznávací značka v tvare obdĺžnika so zelenými číslicami, skladajúca sa z písmena „V“, za ktorým nasledujú štyri arabské číslice (historické vozidlá).
  - Špeciálna biela poznávací značka v tvare obdĺžnika so zelenými číslicami registrovaná na permanentnú manipuláciu, skladajúca sa minimálne z piatich až siedmich číslic, pričom prvé písmeno sa zhoduje s územným celkom; za číslicami nasledujú arabské číslice.
  - Špeciálna biela poznávací značka v tvare obdĺžnika so zelenými číslicami registrovaná na skúšobné účely, skladajúca sa z piatich číslic a písmena „F“, za ktorým nasledujú arabské číslice.
2. Cestné motorové vozidlá registrované v Českej republike sa nepokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak majú modrú poznávaciu značku v tvare obdĺžnika s písmenami „DD“ alebo „XX“, za ktorými nasleduje päť číslic skladajúcich sa z veľkých písmen rímskej abecedy a arabské číslice v žltej farbe (diplomatický zbor alebo zahraničná misia), pokiaľ sa status Spoločenstva neoverí nahliadnutím do dokumentácie.

## Dánsko

Cestné motorové vozidlá registrované v Dánsku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak spodné políčko registračného osvedčenia obsahuje tento zápis: „IKKE TOLDDOKUMENT VED OMREGISTRERING“ (preklad: v prípade zmeny vlastníka nie je potrebný žiadny colný doklad).

## Nemecko

Dôkaz o špecifikáciách Spoločenstva pre registráciu motorových vozidiel v Nemeckej spolковой republike (cestné motorové vozidlá a ich prívesy) **sa považuje za platný**, ak bolo nemecké registračné osvedčenie vydané, a ak má vozidlo poznávaciu značku s registráciou v tvare obdĺžnika, ktorý pozostáva zo **špeciálnej kombinácie písmen** pre kraj (max. 3 písmená) a **čísla na rozpoznanie** (pozostávajúce zo skupiny písmen a čísel)

### (Pozri príklad 1).

Na základe čísla pre rozpoznanie môžu mať ešte navyše tieto registračné poznávacie značky aj písmeno pre identifikáciu „H“ („Registračná poznávací značka pre veterány“ pre historické vozidlá – **pozri príklad 2**), alebo môžu obsahovať špecifické obdobie na jazdu autom v špecifickej sezóne („Registračná poznávací značka na sezónu“ – **pozri príklad 3**).

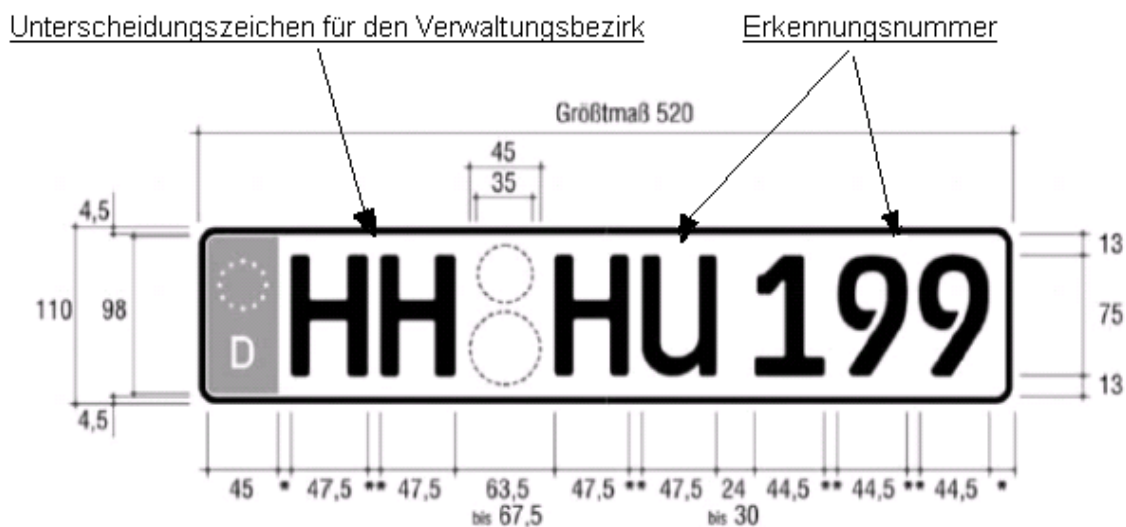
Dôkaz o špecifikáciách Spoločenstva sa v prípade vozidiel **považuje za neplatný**, ak majú registračnú poznávaciu značku,

- ktorej špecifická kombinácia písmen pre kraj obsahuje len číslo 0 (špeciálna registračná poznávací značka pre diplomatické zbory a privilegované medzinárodné organizácie),
- ktorá má za číslom na rozpoznanie, skladajúce sa len z čísel, identifikačné písmeno, ako napríklad „A“ a dátum uplynutia platnosti. Pole, v ktorom je tento dátum vypršania platnosti uvedený, je červené.

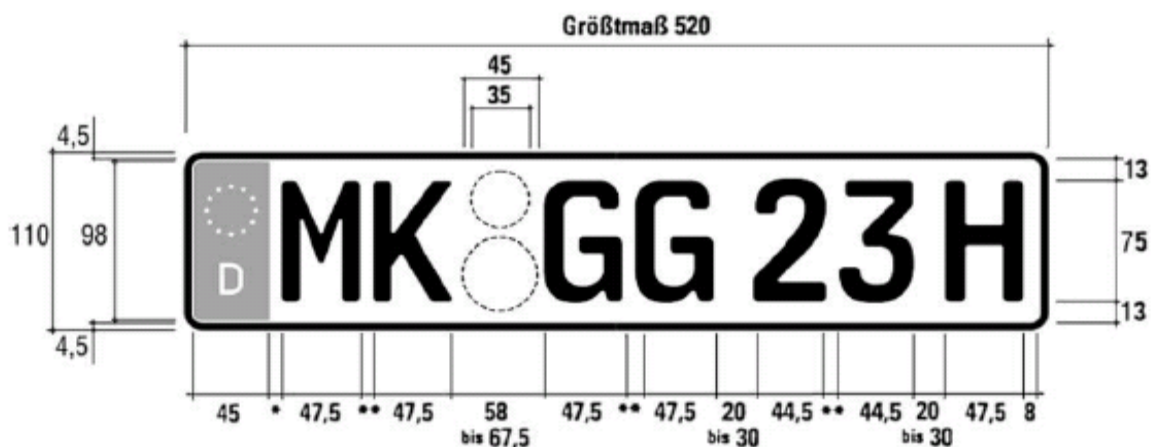
- (Registračná poznávacia značka na vývoz – **pozri príklad 4**),
- Registračná poznávacia značka na krátke obdobie (krátkodobá poznávacia značka): jej číslo na rozpoznanie podobne pozostáva len z čísel a obsahuje dátum uplynutia platnosti. Pole, v ktorom je dátum uplynutia platnosti uvedený, je žlté.
- (Registračná poznávacia značka určená na postup testovania auta, alebo na skúšobnú jazdu, alebo prepravnú jazdu – **pozri príklad 5**)
- Alebo registračná poznávacia značka
  - ktorá nemá čiernu, ale červenú farbu.
  - Registračné čísla môžu pozostávať z jedného alebo dvoch riadkov.

**Príklad 1:**

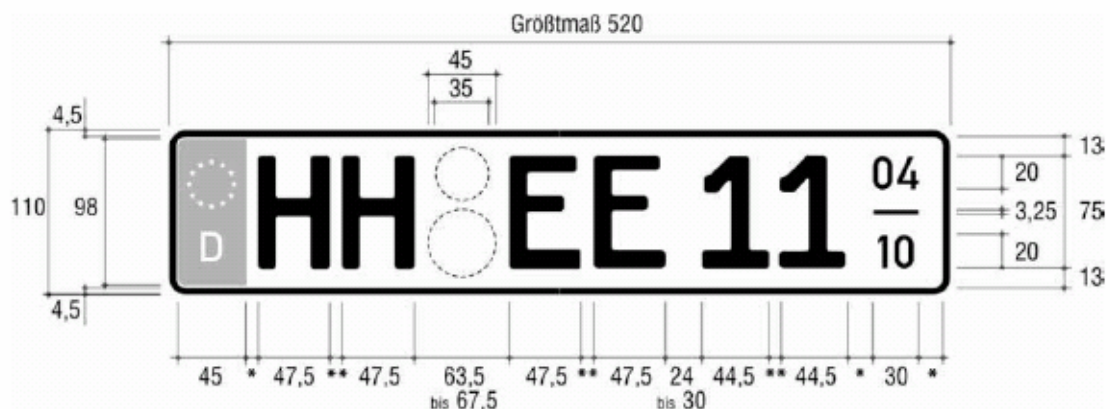
**Špeciálna kombinácia písmen pre číslo na rozpoznanie kraja**



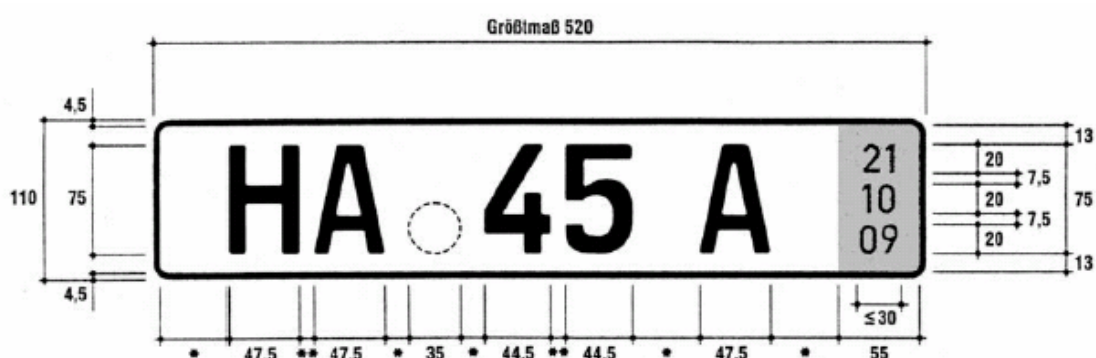
**Príklad 2** („Registračná poznávacia značka pre veterány“ pre historické vozidlá)



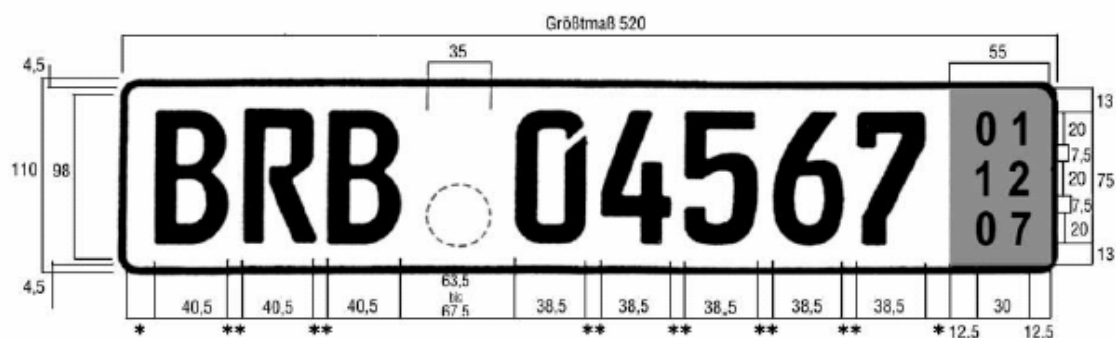
**Príklad 3** („Registračná poznávacia značka pre sezónu“)



**Príklad 4** („Registračná poznávacia značka pre vývoz“)



**Príklad 5** (Registračná poznávacia značka určená na postup testovania auta, alebo na skúšobnú jazdu, alebo prepravnú jazdu)



**Estónsko**

Cestné motorové vozidlá registrované v Estónsku na základe nariadenia o cestných motorových vozidlách. Poznávacia značka cestných motorových vozidiel je kombináciou troch písmen a troch čísel. Po prvom máji 2004 bude ľavá strana poznávacej značky označená „EST“.

**Grécko**

Cestné motorové vozidlá registrované v Grécku sa pokladajú za vyhovujúce podmienkam článkov 9 a 10 Zmluvy EHS v Grécku, ak majú bielu značku v tvare obdĺžnika s registráciou skladajúcou sa z kombinácie troch písmen a štyroch číslic (napríklad BAK 7876) alebo len šiestich číslic (napríklad 237.568 – bývalé značky sú stále v platnosti) a ich doklad o registrácii je tlačivo T-01-19.

Nepokladajú sa za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak majú značku v tvare obdĺžnika, ktorá obsahuje:

- a) písmená CD alebo ΔΣ (diplomatický zbor) pred číslom (zelená značka)
- b) písmená Ξ A (zahraničná misia) pred číslom (žltá značka)
- c) písmená EX (dočasné použitie) pred číslom (biela značka).

## Španielsko

1. Poznávacia značka cestných motorových vozidiel je kombináciou dvoch skupín písmen (prvá zodpovedá územným celkom, napríklad: MA – Malaga, M – Madrid; druhú tvorí jedno alebo dve písmená) a skupiny čísel (0000 až 9999) medzi dvoma skupinami písmen (napríklad: MA-6555-AT).

Cestné motorové vozidlá sa pohybujú s poznávacími značkami patriacimi do predchádzajúcej série, ktorú tvorí kombinácia jedného alebo dvoch písmen a maximálne šiestich čísel, napríklad M-636.454.

Od októbra 2002 majú cestné motorové vozidlá poznávaciu značku skladajúcu sa zo štyroch čísel, za ktorými nasledujú tri písmená bez označenia územného celku (napríklad 4382 BRT).

Cestné motorové vozidlá registrované v Španielsku sa na základe vyššie uvedených postupov pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva.

2. Cestné motorové vozidlá registrované v Španielsku sa nepokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak ich registrácia patrí do jednej z týchto špeciálnych sérií:

- CD, CC
- turistická značka, ktorá má číslo kombinujúce dve skupiny čísel (prvá je medzi 00 a 99; druhá medzi 0000 a 9999) a skupinu písmen (jedného alebo dvoch v závislosti od veľkosti). Všetky skupiny sú oddelené pomlčkou, napríklad 00-M-0000.
- s cieľom stanoviť dátum uplynutia dočasného pohybu majú turistické značky zvislý červený pás s dĺžkou 3 cm, na ktorom sú bielou farbou uvedené dve posledné číslice daného roka (jedna nad druhou) a mesiac rímskymi číslicami (pod arabskými číslicami). Napríklad 00-M-0000 - 86VI.

## Francúzsko

Cestné motorové vozidlá registrované vo Francúzsku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak nie sú registrované v jednej z týchto špeciálnych sérií:

- CMD, CD, C, K (diplomatický alebo podobný status)
- TT (prechodný pobyt)
- IT (prechodný pobyt)
- WW (garáž)

## Írsko

Cestné motorové vozidlá registrované v Írsku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva iba v tom prípade, keď sú registrované v sérii inej ako je séria ZZ a registračná karta neobsahuje žiadne špeciálne schválenie týkajúce sa cla (napríklad by mohla odkazovať na účtovných kontrolórov). Toto schválenie by bolo potvrdené colnou pečiatkou.

## Taliansko

Cestné motorové vozidlá registrované v Taliansku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak:

1. nie sú registrované v jednej z týchto osobitných sérií:
  - E E (Escursionisti Esteri)
  - CD (Corpo diplomatico)
2. na poznávacej značke nie je nápis „PROVA“;
3. Na poznávacej značke nie je nápis „SO“ a okrem toho doklad o registrácii (libretto di circolazione) obsahuje toto vyhlásenie:

„veicolo soggetto a formalità doganali nel caso di trasferimento di proprietà o di trasferimento di residenza del proprietario dal territorio di Livigno ad altro comune. Produrre documento doganale al p.r.a. di Sondrio.“

## Lotyšsko

Motorové vozidlá registrované v Lotyšskej republike sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, keď majú bielu značku v tvare obdĺžnika s registráciou, ktorá sa zvyčajne skladá z kombinácie dvoch čiernych písmen a jednej až štyroch číslic (napríklad EP-6037) (ale môžu mať len písmená alebo číslice) a bol k nej vydaný lotyšský doklad o registrácii. Na značkách je aj lotyšská štátna vlajka alebo modrá vlajka ES s dvanástimi hviezdami (od 1. mája) a dve čierne písmená (LV) na pravej strane.

## Litva

Cestné motorové vozidlá registrované v Litve sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak:

1. nie sú registrované ako rôzne diplomatické zbory a nemajú značku v tvare obdĺžnika s kombináciou bielych písmen a/alebo číslic na reflexnom zelenom pozadí s bielym lemom. Cestné motorové vozidlá s poznávacími značkami takéhoto druhu môžu a nemusia mať status Spoločenstva. Ich status sa dá overiť len nahliadnutím do príslušnej dokumentácie
2. nie sú registrované dočasne a nemajú dočasné poznávacie značky takýchto typov:
  - značka v tvare obdĺžnika s kombináciou červených písmen a/alebo číslic na reflexnom bielom pozadí s červeným okrajom (dočasné poznávacie značky vydané na dovoznú a vývoznú účely),
  - značka v tvare obdĺžnika s kombináciou červených písmen a/alebo číslic na reflexnom bielom pozadí s modrým pásom na ľavej strane poznávacej značky a s červeným okrajom. Posledné dve číslice hore uvedenej kombinácie zodpovedajú dvom posledným čísliciam roka ukončenia registrácie. Modrý pás poznávacej značky má litovskú vlajku a biele písmená „LT“ (prechodné poznávacie značky vydané pre predajcov cestných motorových vozidiel).

Motorové vozidlá s prechodnými poznávacími značkami môžu a nemusia mať status Spoločenstva. Ich status sa dá overiť nahliadnutím do príslušnej dokumentácie.

## **Luxembursko**

Cestné motorové vozidlá registrované v Luxembursku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak:

1. registračná karta (carte grise) nemá označenie:

„DOUANE - ADMISSION TEMPORAIRE  
Clo pri predaji“

## **Maďarsko**

Cestné motorové vozidlá registrované vo Francúzsku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak nie sú registrované v jednej z týchto osobitných sérií:

- V (prechodný pobyt)
- E (dočasný))

## **Malta**

Cestné motorové vozidlá registrované na Malte sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, keď majú 2 poznávacie značky v tvare obdĺžnika.

Tieto poznávacie značky sa pripevnia jedna na prednú a druhá na zadnú stranu motorového vozidla tak, aby každé písmeno a číslo bolo v zvislej polohe.

Poznávacia značka sa skladá z 3 číselných, abecedných a číselno-abecedných kombinácií.

Poznávacia značka obsahuje aj symbol Európskej únie so žltými hviezdami a písmenom M, ktoré je pod nimi. Poznávacie značky majú aj hologram, pod ktorým je sériové číslo značky.

Cestné motorové vozidlá registrované na Malte by sa nemali pokladať za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak sa poznávacia značka skladá z ktorejkoľvek z týchto kombinácií.

<b>CD* ***</b>	<b>DIPLOMATI</b>
<b>TRIAL RN ***</b>	<b>DOVOZCOVIA MOTOROVÝCH VOZIDIEL</b>
<b>DDV ***</b>	<b>DIPLOMATICKY ROZLIŠENÍ HOSTIA</b>
<b>PRO ***</b>	<b>PROTOKOL</b>
<b>DMS ***</b>	<b>DIPOMATICKÉ MISIE</b>
<b>*** **X</b>	<b>VÝVOZ PREDAJCAMI</b>
<b>TF* ***</b>	<b>OSLOBODENÝ OD DANÍ</b>
<b>GV* ***</b>	<b>VLÁDNE VOZIDLÁ</b>
<b>GM **</b>	<b>MINISTERSKÉ VOZIDLÁ</b>

## **Holandsko**

Cestné motorové vozidlá registrované v Holandsku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, pokiaľ nie je doklad o registrácii (kentekenbewijs) jedným z nižšie uvedených:

1. „Kentekenbewijs“ obsahuje písmená BN alebo GN v kombinácii s dvoma skupinami čísiel (napríklad 12-BN-14, GN-33-01, 88-91-BN).
2. „Kentekenbewijs“ obsahuje registračné číslo vytvorené skupinou dvoch písmen, za ktorými nasleduje skupina dvoch čísiel a písmeno D (napríklad PD-21-D).

3. „Kentekenbewijs“ obsahuje písmená CD, CD-J, CD-A (například CD 121, CD-J-58).
4. „Kentekenbewijs“ s registračním číslem vytvořeným z:
  - a) písmen RC, za kterými následuje skupina dvou, troch nebo čtyř číslic (například RC-81, RC-1214), nebo
  - b) písmen AFC, za kterými následuje číslo složené z pěti číslic mezi 79 000 a 99 999 (například AFC-81 783).
5. „Kentekenbewijs“ s takouto kombinací písmen a čísel:
  - ZZA001 do ZZT999 pro auta a
  - ZZX001 do ZZZ999 pro motocykle.

### **Polsko**

Cestné motorové vozidla registrovaná v Polsku se pokládají za vozidla se statusem Spoločenstva, ak:

- mají značku v tvare obdĺžnika s registráciou skladajúcou sa z kombinácie písmen a číslic (maximálne sedemmiestnych s minimálne jedným písmenom) v čiernej farbe na reflexnom bielom alebo reflexnom žltom (historické vozidlá) pozadí, v červenej farbe na reflexnom bielom pozadí (testovacie vozidlá), v bielej farbe na reflexnom modrom pozadí (diplomatický alebo podobný status), v bielej farbe na čiernom pozadí (bývalé značky sú stále v platnosti), a
- bol k nim vydaný poľský doklad o registrácii.

### **Portugalsko**

1. Cestné motorové vozidla registrovaná v Portugalsku sa pokládajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, keď majú bielu poznávaciu značku v tvare obdĺžnika s nápisom skladajúcim sa z dvoch čiernych písmen a štyroch čísel, ktorých dvojice sú oddelené pomlčkami (napríklad: AB-32-46). Doklad o registrácii je tlačivo „LIVRETE 1227“.
2. Cestné motorové vozidlá, ktoré majú bielu značku tiež v tvare obdĺžnika, na ktorej sú písmená CD, CC alebo FM, však patria rôznym diplomatickým zborom a môžu ale nemusia mať status Spoločenstva. Status sa dá overiť len nahliadnutím do ich dokumentácie.

### **Rumunsko**

V Rumunsku existujú tri typy registrácií cestných vozidiel: stála, dočasná a pre diplomatické zbory.

Cestné vozidlá so **stálou registráciou** v Rumunsku sa pokládajú za vozidlá so **statusom Spoločenstva**.

Stále poznávacie značky na cestných vozidlách majú túto štruktúru: LL NN XXX, pričom LL je označením okresu, ktoré tvorí jedno až dve písmená, NN je prvou časťou poradového čísla od 01 do 99 a XXX je druhou časťou poradového čísla, ktoré tvoria tri písmená od AAA do ZZZ.

Značka má hliníkový uzáver a biele reflexné pozadie a písmená a číslice sú čierne a nachádzajú sa v registračnom osvedčení predmetného vozidla.

Cestné vozidlá s **dočasnou registráciou** alebo **patriace k diplomatickým zborom** sa nepokládajú za vozidlá Spoločenstva, pokiaľ sa táto vlastnosť nepotvrdí na základe sprievodných dokumentov.



Značky pre dočasnú registráciu sa pridelujú zahraničným vozidlám a prívesom, ktoré využívajú colný režim dočasného použitia, alebo vozidlám určeným na vývoz.

Dočasné poznávacie značky na cestných vozidlách majú túto štruktúru: LL NNNNNN F, pričom LL je označením okresu, ktoré tvorí jedno až dve písmená, NNNNNN je poradové číslo od 101 do 999999 a F je časť na červenom pozadí, ktorá obsahuje mesiac a rok uplynutia platnosti registrácie, v oboch prípadoch vyjadrené dvoma písmenami.

Značka má hliníkový uzáver a biele reflexné pozadie a písmená a číslice sú čierne a nachádzajú sa v registračnom osvedčení predmetného vozidla. Osvedčenie neobsahuje osobitné zmienky s uvedením toho, či vozidlo pochádza z Európskej únie alebo mimo nej.

Poznávacie značky cestných vozidiel patriacich k diplomatickým misiám, konzulárnym úradom a ich zamestnancom, ako aj ďalším organizáciám a zahraničným občanom s diplomatickým statusom, ktoré pôsobia v Rumunsku, majú túto štruktúru: jedno z označení CD, CO alebo TC a poradové číslo vytvorené z dvoch súborov troch číslic.

Značka má biele reflexné pozadie, písmená a číslice sú modré a nachádzajú sa v registračnom osvedčení predmetného vozidla.

## **Slovinsko**

Cestné motorové vozidlá registrované v Slovenskej republike sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak sú vybavené značkou v tvare obdĺžnika, na ktorej je číselno-abecedný (tri až šesť písmen alebo kombinácia písmen a čísel) licenčný kód (zodpovedajúci regiónom), a bol k nej vydaný slovinský doklad o registrácii.

## **Slovenská republika**

1. Cestné motorové vozidlá registrované v Slovenskej republike sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak ich registrácia patrí do jednej z nasledujúcich osobitných sérií:
  - Biela poznávacia značka v tvare obdĺžnika s nápisom skladajúcim sa z dvoch čiernych písmen a piatich číslic (tri číslice a dvojica písmen), ktoré sú oddelené pomlčkou (napríklad: BA-858BL). Prvá dvojica písmen zodpovedá územnému celku. Druhá skupina čísel za pomlčkou môže pozostávať z piatich písmen alebo písmen na prvých štyroch miestach, alebo písmen na prvých troch miestach a čísel na štvrtom a piatom mieste.
  - V obehu sú aj cestné motorové vozidlá s bielymi poznávacími značkami patriacimi do predchádzajúcej série, ktorú tvorí kombinácia dvoch alebo troch písmen a štyroch čísel v čiernej farbe oddelených pomlčkou (napr.: BA 12-23);
  - špeciálna biela poznávacia značka v tvare obdĺžnika s červenými číslicami v dvoch riadkoch. Prvý riadok sa skladá z dvoch písmen zodpovedajúcich územnému celku a druhý riadok tvorí písmeno „M“, po ktorom nasledujú tri číslice. Za písmenom „M“ sa môže pridať ešte ďalšie písmeno. Takéto značky sa vydávajú pre novovyrobené vozidlá, novozakúpené vozidlá alebo vozidlá používané na skúšobné účely;
  - špeciálna žltá poznávacia značka v tvare obdĺžnika s čiernymi číslicami v dvoch riadkoch. Prvý riadok sa skladá z dvoch písmen zodpovedajúcich územnému celku a druhý riadok tvorí písmeno „V“, po ktorom nasledujú tri číslice. Za písmenom „V“ sa môže pridať ešte ďalšie písmeno. Takéto značky

sa môžu vydávať pre vozidlá registrované na účely vývozu. Na hornom pravom rohu je pole s dátumom uplynutia platnosti;

- špeciálna žltá poznávacia značka v tvare obdĺžnika s červenými číslicami v dvoch riadkoch. Prvý riadok sa skladá z dvoch písmen zodpovedajúcich územnému celku a druhý riadok tvorí písmeno „H“, po ktorom nasledujú tri číslice. Za písmenom „H“ sa môže pridať ešte ďalšie písmeno. Takéto značky sa vydávajú pre historické vozidlá;
  - špeciálna biela poznávacia značka v tvare obdĺžnika s modrými číslicami v dvoch riadkoch. Prvý riadok sa skladá z dvoch písmen zodpovedajúcich územnému celku a druhý riadok tvorí písmeno „S“, po ktorom nasledujú tri číslice. Za písmenom „S“ sa môže pridať ešte ďalšie písmeno. Takéto značky sa môžu vydávať pre vozidlá používané na športové účely;
  - špeciálna biela poznávacia značka v tvare obdĺžnika so zelenými číslicami v dvoch riadkoch. Prvý riadok sa skladá z písmena „C“, po ktorom môže nasledovať ďalšie písmeno a druhý riadok sa skladá z piatich číslic. Takéto značky sa môžu vydávať pre vozidlá samostatne dovážané do Slovenskej republiky, pri ktorých nebola schválená technická spôsobilosť, alebo pre iné vozidlá.
2. Cestné motorizované vozidlá, ktoré majú modrú poznávaciu značku v tvare obdĺžnika s písmenami „EE“ alebo „ZZ“, po ktorých nasleduje päť čísel v žltej farbe, však patria rôznym diplomatickým zborom alebo zahraničným misiám a môžu alebo nemusia mať status Spoločenstva. Status Spoločenstva sa dá overiť len nahliadnutím do ich dokumentácie.

### **Fínsko**

Cestné motorové vozidlá registrované vo Fínsku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak nie sú dočasne registrované na účely vývozu (vývozná registrácia), v takých prípadoch majú poznávaciu značku obsahujúcu jedno písmeno a maximálne štyri číslice čiernej farby na reflexnom bielom pozadí. Okrem toho sa na pravom okraji týchto poznávacích značiek nachádza rok a mesiac uplynutia platnosti registrácie v bielej farbe na reflexnom červenom pozadí.

Okrem toho sa motorové vozidlá nepokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak majú:

1. Prepravnú značku, ktorá má jedno písmeno a maximálne štyri číslice v červenej farbe na reflexívnom bielom pozadí;
2. Skúšobnú značku, ktorá obsahuje slovo napísané čiernou „KOE“ (=test) v zvislej polohe, jedno písmeno a maximálne tri číslice na reflexnom žltom pozadí.

### **Švédsko**

Cestné motorové vozidlá registrované vo Švédsku sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak nie sú prechodne registrované na vývozné účely (vývozná registrácia). V takých prípadoch sú poznávacie značky červené s bielymi písmenami. Na pravej strane ako aj na ľavej strane poznávacej značky je zobrazený dátum uplynutia platnosti registrácie (rok, mesiac a deň). Okrem tejto poznávacej značky má majiteľ špeciálne rozhodnutie opisujúce skutočný typ dočasnej registrácie.

Ostatné dočasne registrované motorové vozidlá sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva.

## Spojené kráľovstvo

Cestné motorové vozidlá registrované v Spojenom kráľovstve sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak poznávacie značky majú tieto informácie a dokumenty o registrácii alebo osvedčenia nie sú označené slovami: „Customs restriction“ alebo „Customs concession“ alebo „Warning: Customs duty and tax have not been paid on this vehicle“. Poznávacia značka na prednej strane vozidla obsahuje čierne písmená na bielom pozadí. Poznávacia značka na zadnej časti vozidla obsahuje čierne písmená na žltom pozadí.

### – Veľká Británia

*Pred 1. septembrom 2001:*

Jedno písmeno, za ktorým nasledovalo sériové číslo do 999 a za ním nasledovala kombinácia maximálne 3 písmen alebo naopak, napríklad E 380 RPW, TES 504R.

*Od 1. septembra 2001:*

Dve písmená, za ktorými nasledujú dve čísla a za nimi nasledujú tri písmená, napríklad BD51 SMR; LF03 OAD

### – Severné Írsko

3 písmená a maximálne 4 číslice, napríklad CDZ 1277.

### – Ostrov Man:

Sériové písmeno plus písmená MN, za ktorými nasleduje sériové číslo medzi 1 a 999, za ktorými nasleduje sériové písmeno, napríklad BMN 820 A.

### – Guernsey:

Sériové číslo zložené maximálne z 5 číslic.

### – Jersey:

Písmeno J plus sériové číslo zložené maximálne z 5 číslic, napríklad J 41821.

### – Alderney:

AY plus sériové číslo zložené maximálne zo 4 číslic, napríklad AY 138.

11. V prípade, ak sú údaje o registrácii cestných motorových vozidiel také, že informácie vo vyššie uvedenom odseku 10 naznačujú, že nemá status Spoločenstva, vozidlu sa napriek tomu povolí vstup ako tovaru Spoločenstva, avšak na základe dokladu T2L alebo dokladu, ktorý má rovnakú hodnotu, ako je stanovené v článku 320 IPC.

## Chorvátsko

1. Cestné motorové vozidlá registrované v Chorvátskej republike sa pokladajú za vozidlá so statusom Spoločenstva, ak majú príslušné poznávacie značky.

Poznávacie značky pre vozidlá sú z kovu, potiahnuté reflexnou fóliou, a majú označenie kraja a registračné číslo vozidla uvedené čiernymi písmenami na bielom pozadí. Chorvátsky štátny znak sa nachádza medzi oblasťou označenia kraja a registračným číslom vozidla.

Poznávacie značky vozidiel, ktoré nie sú v súlade so stanovenými podmienkami týkajúcimi sa rozmerov (dĺžka, šírka, výška), t. j. ktorých maximálna povolená hmotnosť

prekračuje predpísanú hmotnosť, t. j. ktoré prekračujú povolené zaťaženie nápravy, majú vo výnimočných prípadoch písmená a čísla v červenej farbe.

Poznávacie značky pre vozidlá, ktoré vlastní cudzinci, ktorým je udelený prechodný alebo trvalý pobyt (dočasne registrované vozidlá, vozidlá vo vlastníctve zahraničných obchodných, dopravných, kultúrnych a iných zastupujúcich úradov, zahraničných korešpondenčných úradov a stálych zahraničných korešpondentov) majú písmená a čísla zelenej farby.

2. Poznávacie značky pre vozidlá patriace diplomatickým a konzulárnym agentúram, misiám zahraničných krajín a agentúram medzinárodných organizácií v Chorvátskej republike a ich zamestnancom sú modré so žltými písmenami a číslami. Zároveň je na nich číselný kód tej krajiny, ktorej agentúra patrí, a písmeno zodpovedajúce činnosti agentúry, t. j. status príslušnej osoby v agentúre a registračné číslo vozidla.

#### 8.4. Dôkaz o statusu Spoločenstva železničných vagónov

V doplnení článku 321 IPC sú takéto príslušné kódové čísla a značky vlastníctva (iniciály):

KRAJINA	KÓDOVÉ ČÍSLO	ZNAČKA (iniciály)	VLASTNÍCTVA
Belgicko	88	B	
Bulharsko	52	BDZ	
Česká republika	54	CD	
Cyprus	nevzťahuje sa		
Dánsko	86	DSB	
Nemecká spolková republika	80		
Estónsko	26	EVR	
Grécko	73	CH	
Španielsko	71	RENFE	
Francúzsko	87	SNCF	
Írsko	60	CIE	
Taliansko	83	FS	
Lotyšsko	25	LDz	
Litva	24	LG	
Luxembursko	82	CFL	
Maďarsko	55	MAV	
	43	GYSEV	
Malta	nevzťahuje sa		
Holandsko	84	NS	
Rakúsko	81	ÖBB	
Poľsko	51	PKP	
Portugalsko	94	CP	
Rumunsko	53	CFR	
Slovinsko	79	SŽ	
Slovenská republika	56	ŽS	
Fínsko	10	VR	
Švédsko	74	SJ	
Spojené kráľovstvo	70	BR (okrem prípadov, kde za čísлом nasleduje písmeno P)	
Chorvátsko	78	HZ	

### 8.5. Zoznam príslušných orgánov pre pravidelnú lodnú dopravu

<b>Krajina</b>	<b>Názov orgánu</b>	<b>Adresa orgánu</b>	<b>Kontaktná osoba</b>
<b>(A)</b>	<b>(B)</b>	<b>(C)</b>	<b>(D)</b>
<b>BELGICKO</b>	Administration Centrale des douanes et accises Service Procédures douanières, direction 10	North Galaxy, Tour A (NGA 13) Boulevard du Roi Albert II 33, boîte 37 B-1030 Bruxelles	Národný tranzitný koordinátor
<b>DÁNSKO</b>	V Dánsku sú za udelenie oprávnenia zodpovedné príslušné miestne colné úrady.	Mená zodpovedných osôb ako aj mená a adresy ich sa zhodujú so zoznamom miestnych tranzitných koordinátorov, ktorý je uverejnený v sprievodcovi tranzitnej siete.	
<b>FÍNSKO</b>	Turun Tulli/meriliikenneluvat	PL 386 FI-20101 Turku	Pán Heimo Pönkä Tel. +358-20-4924245 Mobil: +358-40-3324245 Fax: +358-20-4924017 E-mail: <a href="mailto:Heimo.Ponka@tulli.fi">Heimo.Ponka@tulli.fi</a>

<b>FRANCÚZSKO</b>	Direction générale des Douanes et Droits Indirects Bureau E3 - Politique du dédouanement	11 rue des Deux Communes 93558 Montreuil FRANCE	Pani Maud Chassériau Tel. +33 (0)1 57 53 46 21 +33 (0)1 57 53 49 33 Fax: ++33 (0)1 57 53 49 40 E-mail: <a href="mailto:maud.chassériau@douane.finances.gouv.fr">maud.chassériau@douane.finances.gouv.fr</a> <a href="mailto:dg-e3@douane.finances.gouv.fr">dg-e3@douane.finances.gouv.fr</a>
<b>NEMECKO</b>	Hauptzollamt Kiel	Kronshagener Weg 105 DE-24116 Kiel	Pán Holger Krüger Tel. + 49-431-200830 Fax: + 49-341 20083-1150 E-mail: Konsultationsstelle-Seeverkehr.hza-kiel@zoll.bund.de
<b>GRÉCKO</b>	Ministry of Finance Directorate General Of Customs and Excise 19 <sup>th</sup> Division-2nd Department	K. Servias 10 101 84 Athens Greece	Tel. 0030210/6987463 Fax: 0030210/6987450 E-mail: d19-b@2001.syzefxis.gov.gr
<b>ÍRSKO</b>	Revenue, Central Transit Office	Customs Division, St. Conlon's Road, Nenagh Co. Tipperary	Pán John Sherlock, Tel. 00353 67 63440 Fax: 00353 67 44126 E-mail: jsherloc@revenue.ie

<b>TALIAANSKO</b>	AGENZIA DELLE DOGANE Direzione Centrale Legislazione e Procedure Doganali. Ufficio regimi doganali e traffici di confine	Via Mario Carucci, 71  00143 Roma	Ernesto Carbone Tel. 0039 06 50246045 Fax: 0039 06 50245222 E-mail: dogane.legislazionedogane.regimi@agenziadogane.it Pán Marco Ciampi Tel. 0039 06 50242069
<b>HOLANDSKO</b>	Belastingdienst Douane Rotterdam Haven	Douane Rotterdam Haven KM Postbus 3070 NL – 3007 BJ Rotterdam	E-mail: Douane DRH bcp_Postbus
<b>PORTUGALSKO</b>	Autoridade Tributária e Aduaneira	Rua da Alfândega, nº 5 -r/c 1149-006 LISBOA	Tel. na riaditeľa: + 351 218813890 Fax: + 351 218813941 E-mail: dsra@at.gov.pt
<b>ŠPANIELSKO</b>	Agencia Estatal de Administración Tributaria Departamento de Gestión Aduanera e II. EE.	Avenida del Llano Castellano, 17 28071 - MADRID	Pani Nuria Esther Fernández Álvarez Pán Nicolás Campo Hernández Tel. +34 91 728 98 58 Fax: +34 91 358 47 21 E-mail: helpdeskspain@aeat.es
<b>ŠVÉDSKO</b>	Tullverket	P.O.Box 12854 S-112 98 Stockholm	



<b>SPOJENÉ KRÁLOVSTVO</b>	HM Revenue and Customs CCTO National Simplifications Team	Custom House Main Road Harwich Essex - CO12 3PG	Pán Patrick Parsons Tel. 00 44 03000 575982 Fax: 00 44 03000 575992 E-mail: national-simplifications.ccto@hmrc.gsi.gov.uk
<b>SLOVINSKO</b>	FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, GENERALNI FINANČNI URAD Sektor za carinske postopke	ŠMARTINSKA 55 SI - 1000 LJUBLJANA SLOVENIJA	Pán Laste Naumovski Tel. +358 403324245 Fax: +386-1-4783900 E-mail: laste.naumovski@gov.si
<b>POESKO</b>	Izba Celna w Gdyni (čo sa týka prístavov v mestách: Gdansk, Gdynia, Elblag, Wladyslawowo, Ustka)	ul. Polnocna 9 A 81-029 Gdynia	Tel. +48 58 666 93 93 Fax. +48 58 621 05 54 E-mail: ic.gdynia@gdy.mofnet.gov.pl
	Izba Celna w Szczecinie (pokial' ide o prístavy v mestách: Szczecin, Swinoujscie, Kolobrzeg, Police, Stepnica, Nowe Warpno)	Ul. Energetyków 55 70-952 Szczecin	Tel. +48 91 480 55 00 fax +48 91 480 55 01 E-mail: ic.szczecin@szc.mofnet.gov.pl
<b>MALTA</b>	Ministry of Finance Customs Division Transit Branch	Custom House Valletta CMR 02 MALTA	Pán Anthony Busuttil Tel. 00356 2225 1422 Fax: 00356 2165 1250 E-mail: <a href="mailto:anthony.b.busuttil@gov.mt">anthony.b.busuttil@gov.mt</a>

<b>CYPRUS</b>	Customs Headquarters, Ministry of Finance	Corner M.Karaoli and Gr. Afxentiou, 1096, Nicosia	Tel. +357 22 601651 Fax:+357 22 302031 E-mail: <a href="mailto:headquarters@customs.mof.gov.cy">headquarters@customs.mof.gov.cy</a>
<b>LOTYŠSKO</b>	VID Muitas pārvalde	Talejas iela 1, Rīga, LV-1978 Latvia	Sandra Česka Tel. +371 67120870 E-mail: <a href="mailto:sandra.ceska@vid.gov.lv">sandra.ceska@vid.gov.lv</a>
<b>ESTÓNSKO</b>	Tax and Customs Board	Lõõtsa 8a 15176 Tallinn ESTÓNSKO	Marina Nikitina E-mail: <a href="mailto:marina.nikitina@emta.ee">marina.nikitina@emta.ee</a>
<b>LITVA</b>	Muitinēs departamentas Muitinēs procedūru skyrius	A. Jakšto g. 1 LT-01105 Vilnius	Pán Laimis Žlabys Tel. +370 5 266 60 88 Fax: +370 5 266 60 14 E-mail: <a href="mailto:laimis.zlabys@cust.lt">laimis.zlabys@cust.lt</a>
<b>BULHARSKO</b>			
<b>RUMUNSKO</b>	Autoritatea Nationala a Vamilor Serviciul Tranzit – Biroul Centralizator	Str. Matei Millo, nr.13, Sector 1, Bucuresti.	

<b>CHORVÁTSKO</b>	Carinska Uprava Sektor za carinski sustav i procedure	Aleksandera von Humboldta 4A HR-10000 ZAGREB	Ivan Duic Národný tranzitný koordinátor Tel. +385 1 6211 273 Fax +385 1 6211 005 E-mail: ivan.duic@carina.hr
-------------------	---	--	---

## **ČASŤ III – ZÁRUKY**

### **1. Úvod**

Časť III sa zaoberá tranzitnými zárukami.

Odsek 1 obsahuje úvod a právne odkazy týkajúce sa tranzitných záruk.

Odsek 2 obsahuje všeobecné ustanovenia týkajúce sa tranzitných záruk.

V odseku 3 sa opisuje individuálna záruka.

V odseku 4 sa opisuje celková záruka a upustenie od záruky.

V odseku 5 sa opisuje upustenie od záruky podľa zákona.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné štátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colnú správu.

Odsek 8 obsahuje prílohy k časti III.

## 1.1. Účel záruky

Clo a iné poplatky týkajúce sa tovaru sa dočasne pozastavujú, keď sa tento tovar prepustí do spoločného tranzitu/tranzitu Spoločenstva. Aby sa zaistila platba ciel a iných poplatkov, keď vznikne (colný) dlh počas tranzitnej operácie, od hlavného zodpovedného sa vyžaduje, aby zabezpečil záruku.

Odkazy na právne predpisy Právnym základom tranzitných záruk sú:

- článok 10 dohovoru, články 9 až 11, 16 až 19, 52 až 57 a článok 118 dodatku I k tomuto dohovoru,
- prílohy I, III, a IV k dodatku I a
- prílohy C1 až C7 k dodatku III.
- články 94, 95, 189 až 200 CKS a
- články 342, 345 až 348, 372 až 384 a 450c IPC a
- prílohy 44c, 46b, 47a, 48 až 51, 51a, 51b a 54 IPC.

## 1.2. Formy záruky

Článok 9 ods. 2  
a článok 10 ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru

Záruka sa môže poskytnúť ako zloženie peňažných prostriedkov v hotovosti od ručiteľa. Záruka je individuálnou zárukou pokrývajúcou jednu tranzitnú operáciu alebo celkovou zárukou pokrývajúcou niekoľko operácií. Individuálna záruka od ručiteľa môže mať formu útržkových listov, ktoré ručiteľ vydá hlavným zodpovedným. Použitie celkovej záruky je zjednodušením štandardných predpisov o tranzite a z toho dôvodu podlieha autorizácii.

Článok 193 CKS

## 1.3. Upustenie od záruky

Výnimočne sa záruka nemusí poskytnúť v týchto prípadoch:

– upustenie od záruky podľa zákona:

Článok 11  
dodatku I  
k dohovoru

- na isté spôsoby dopravy

Článok 95 CKS

- na verejné orgány v tranzite Spoločenstva (pozri odsek 5 bod „Verejné úrady a medzinárodné organizácie“).

Článok 342 ods. 3  
a článok 446 IPC

Článok 189 ods. 4

CKS

Článok 44 ods. 1  
písm. a) článok 52  
až 57 dodatku I  
k dohovoru

- upustenie od záruky na základe oprávnenia;

Článok 94 od.s 4  
CKS

Články 379, 380,  
380a a 381 IPC

- upustenie od záruky na základe štátneho rozhodnutia;

Článok 10 ods. 2  
písm. a) dohovoru

- v spoločnom tranzite na základe bilaterálnej alebo multilaterálnej dohody zmluvných strán na operácie, ktoré zahŕňajú len ich územia,

Článok 10 ods. 2  
písm. b) dohovoru

- pri spoločnom tranzite za časť úkonu medzi úradom odoslania a prvým úradom tranzitu podľa rozhodnutia danej zmluvnej strany,

Článok 189 ods. 5  
CKS

- pri tranzite Spoločenstva, kde suma, ktorú je potrebné zabezpečiť, neprekračuje 500 EUR podľa rozhodnutia colných orgánov daného členského štátu.

#### **1.4. Oblasť platnosti**

Článok 10 ods. 1  
dohovoru

Vo všeobecnosti záruka platí len pre zmluvné strany, ktoré sú zapojené do spoločného tranzitného režimu. Pri výnimke individuálne záruky vo forme zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti alebo prostredníctvom záručného dokladu platia pre všetky zmluvné strany.

Článok 16 ods. 2  
a ods. 3 dodatku I  
k dohovoru

Ak záruka platí len pre zainteresované zmluvné strany, je možné obmedziť oblasť platnosti. Ručiteľ môže v záručnej listine vyškrtnúť meno zmluvnej strany alebo strán alebo Andorrského kniežatstva alebo Sanmarínskej republiky. Následkom toho je záruka platná vo všetkých zmluvných stranách a štátoch, ktoré neboli vyškrtnuté. Treba však poznamenať, že záruka nekryje spoločné tranzitné režimy do a z Andorrry alebo San Marína, keďže dohovor sa na ne nevzťahuje.

Pri tranzite Spoločenstva platí záruka vo všetkých členských štátoch a v Andorrskom kniežatstve a Sanmarínskej republike. Za predpokladu, že Európske spoločenstvo alebo Andorrské kniežatstvo alebo Sanmarínska republika neboli vyškrtnuté zo záručnej listiny a hlavný zodpovedný dodržiava podmienky používania záruky, môže poskytnúť záruku prijatú alebo udelenú kompetentnými úradmi zmluvnej strany inej ako Spoločenstvo pre tranzitnú operáciu Spoločenstva v rámci Európskeho spoločenstva a/alebo medzi Európskym spoločenstvom a jedným z týchto štátov.

### 1.5. Tabuľka záruk

	Individuálna záruka			Celková záruka
	Zloženie peňažných prostriedkov v hotovosti	od ručiteľa	záručným dokladom	
Krytie	jedna operácia	jedna operácia	jedna operácia	niekoľko operácií
Oblasť	neobmedzená platnosť	možné obmedzenie	neobmedzená platnosť	možné obmedzenie
Tovar z prílohy I k dodatku I k dohovoru/príloha 44C IPC	nie je možné žiadne obmedzenie	nie je možné žiadne obmedzenie	možné obmedzenie	možné obmedzenie
Suma vyžadovaná ako záruka	100 % všetkých ciel a iných poplatkov	100 % všetkých ciel a iných poplatkov	100 % všetkých ciel a iných poplatkov	100 % 50 % 30 % 0 % referenčnej sumy

Lehota platnosti osvedčení	nevzťahuje sa	nevzťahuje sa	Maximálne jeden rok po dátume vydania	Dva roky (možné jedno dvojročné predĺženie)
Doklad o poskytnutí záruky	Zloženie peňažných prostriedkov v hotovosti zrealizované hlavným zodpovedným	Záručná listina v zmysle prílohy C1 k dodatku III k dohovoru Príloha 49 IPC	Záručný doklad na jednotlivú záruku TC 32	Potvrdenie o celkovej záruke TC 31 alebo Potvrdenie o upustení od záruky TC 33

**Poznámka:** ak sa údaje o záruke vymieňajú medzi úradom prijímania záruk a úradom odoslania pomocou informačných technológií a počítačových sietí, do úradu odoslania sa nepredkladá potvrdenie o celkovej záruke TC 31 alebo potvrdenie o upustení od záruky TC33.

## 2. Všeobecné ustanovenia

### 2.1. Nutnosť záruky

#### 2.1.1. Úvod

*Článok 9 ods. 1 dodatku I k dohovoru* Poskytnutie záruky zabezpečujúcej platbu ľubovoľného (colného) dlhu, ktorý môže vzniknúť, je dôvodom na prepustenie tovaru do spoločného tranzitu/tranzitu Spoločenstva.

*Článok 94 ods. 1 CKS* Vyplatenie dotknutých čiastok sa zaistí, keď sa suma záruky vypočíta v zmysle primeraných ustanovení o použitej záruke.

#### 2.1.2. Nesplnenia

*Článok 27 dodatku I k dohovoru* Vyhlásenie sa nesmie prijať v prípadoch, keď nie sú k dispozícii žiadne informácie o záruke v tranzitnom vyhlásení, alebo sa na úrade odoslania nepredložila požadovaná záručná listina.

*Článok 32 ods. 2 dodatku I k dohovoru* V prípadoch, keď sa ukáže, že suma záruky nepostačuje, úrad odoslania nesmie prepustiť tovar do tranzitu, ak sa neposkytne záruka, ktorá pokryje plnú sumu (colného) dlhu, ktorý môže



vzniknúť.

Článok 73 ods. 1  
a článok 74 ods. 2  
CKS

Úrad odoslania musí tiež odmietnuť prepustenie tovaru, ak predložené dokumenty preukazujú, že sa hlavnému zodpovednému danej tranzitnej operácie záruka nevydala.

## 2.2. Výpočet sumy záruky

### 2.2.1. Úvod

Článok 9 ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru  
Článok 94 ods. 1  
CKS

Suma záruky sa musí vypočítať tak, aby kryla celú sumu (colného) dlhu, ktorý môže vzniknúť.

### 2.2.2. Výpočet

Článok 16 a článok  
52 ods. 2 písm. b)  
dodatku I  
k dohovoru

Vo všeobecnosti sa má výpočet zrealizovať na základe najvyšších sadziieb vzťahujúcich sa na takýto tovar v krajine odoslania. Výpočet má zahŕňať všetky clá a iné poplatky, napríklad spotrebnú daň a daň z pridanej hodnoty, ktoré sa vo všeobecnosti vzťahujú na takéto druhy tovaru pri dovoze. Najvyššie sadzby týkajúce sa cla vyplývajú z obvyklých sadziieb. Napríklad výhradné práva, na ktoré sa vzťahuje poskytnutie dokladu v čase prepustenia do voľného obehu, napríklad zvýhodnená sadzba alebo kvóta, sa nemajú vziať do úvahy.

Článok 345 ods. 1  
a článok 379 IPC

Článok 341 IPC

Článok 3 ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru

Výpočet sa má zrealizovať na základe dovozných ciel, ktoré by sa mohli vzťahovať na tovar rovnakého druhu v krajine odoslania v prípade preclenia na domáce použitie. S tovarom, ktorý je vo voľnom obehu na území zmluvnej strany, sa má zaobchádzať ako s tovarom dovezeným z tretej krajiny.

Režim T2

Článok 3 písm. d)  
dodatku I  
k dohovoru

Takýto prístup sa uplatňuje, aj keď sa tovar Spoločenstva prepustí do spoločného tranzitu. Tento tovar sa považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva na účely výpočtu na zabezpečenie možnej platby colného dlhu na území zmluvnej strany nepochádzajúcej zo Spoločenstva.

*Článok 52 ods. 2  
druhý pododsek  
dodatku I  
k dohovoru*

*Článok 379 IPC*

Takýto tovar sa má zaradiť na základe colnej tarify. V prípade, že tovar sa neuvádza v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC a zaradenie nie je možné alebo sa nevyžaduje, suma záruky sa môže odhadnúť. Odhad musí zaistiť, že zárukou sa pokryje suma v plnej výške (colného) dlhu, ktorý môže vzniknúť. Vo výnimočných prípadoch, kde sa nedá uskutočniť ani takýto odhad, sa môže suma záruky stanoviť do výšky 7 000 EUR. Táto základná myšlienka sa vzťahuje na celkovú aj individuálnu záruku.

V prípade tovaru, pri ktorom hrozí vyššie riziko podvodu, uvedenom v prílohe I dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC, sa má výpočet uskutočniť na základe zaradenia tovaru.

Pri stanovovaní sumy individuálnej záruky na tovar, pre ktorý sa minimálna sadzba uvádza v prílohe I dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC a zároveň sa prekročia minimálne množstvá, výsledok výpočtu sa musí porovnať s touto minimálnou sadzbou. Ak je výsledok výpočtu vyšší ako minimálna sadzba, suma záruky sa má stanoviť na základe výpočtu. Ak je výsledok výpočtu nižší ako minimálna sadzba, suma záruky sa stanoví na základe minimálnej sadzby.

Príklad:

Zásielka 3 ton masla (položka HS 0405.10) sa má prepustiť do tranzitného režimu v krajine X. Clá a iné poplatky za tovar by v tejto krajine obvykle vyžadovali záruku 7 500 EUR. V stĺpci č. 5 prílohy sa však stanovuje, že záruka na produkt má minimálnu hodnotu 2 600 EUR na tonu a preto sa záruka stanoví vo výške 7 800 EUR.

## **2.3. Ručiteľ**

### **2.3.1. Úvod**

*Článok 3 písm. j  
dodatku I  
k dohovoru*

*Článok 195 druhý*

Ručiteľom je tretia osoba – fyzická alebo právnická. Tá istá fyzická alebo právnická osoba nesmie byť ručiteľom a zároveň hlavným zodpovedným. Sesterskou spoločnosťou musí byť právnický subjekt

*pododsek CKS* oddelený od materskej spoločnosti.

### **2.3.2. Ustanovenie a schválenie**

*Článok 10b ods. 1 dodatku I k dohovoru* Ručiteľ sa ustanoví v zmluvnej strane, v ktorej príslušné orgány poskytnú a schvália záruku.

*Článok 195 druhý pododsek CKS* Pokiaľ ide o Spoločenstvo, ručiteľ sa nemusí ustanoviť v členskom štáte, v ktorom sa záruka poskytla a ani sa nemusí schváliť colnými orgánmi tohto štátu. Ak sa ručiteľ schválil v inom členskom štáte, musí sa poskytnúť doklad o takomto schválení na základe platných ustanovení v členskom štáte úradu prijímania záruk.

Ručiteľa schvália príslušné orgány na základe platných ustanovení v dotknutej krajine. Z tohto dôvodu sa vo vnútroštátnom práve stanovuje všeobecný právny vzťah medzi ručiteľom a príslušnými orgánmi v rámci všeobecného systému tranzitných predpisov.

*Článok 10b ods. 1 dodatku I k dohovoru* Ručiteľ musí mať služobnú adresu v každej krajine, v ktorej platí jeho záruka, alebo musí vymenovať splnomocneného zástupcu tam,

*Článok 342 ods. 2 IPC* kde vnútroštátne zákony takúto adresu neumožňujú. Služobnou adresou sa udáva miesto podnikania zaregistrované v súlade so zákonmi danej krajiny, na ktorom môžu príslušné úrady vykonávať všetky formality a postupy týkajúce sa ručiteľa písomne v právne záväznej forme. Menovaný splnomocnený zástupca je fyzickou alebo právnickou osobou vymenovanou ručiteľom.

Týmto sa zabezpečuje, že písomná komunikácia a právne postupy, v ktorých je zainteresovaný ručiteľ, sa môže preukázateľne doručiť do ľubovoľnej krajiny, v ktorej môže vzniknúť colný dlh v súvislosti s tovarom podliehajúcim tranzitnému režimu.

#### **OBCHOD**

Ručiteľ sa zaväzuje nezmeniť svoju služobnú adresu bez toho, aby dopredu túto skutočnosť neoznámil úradu prijímania záruk. Tento úrad musí tiež informovať o všetkých zmenách vzťahujúcich sa na vymenovaných splnomocnených zástupcov.

### 2.3.3. Zodpovednosť

Zodpovednosť ručiteľa sa zakladá na prijatí jeho záväzku úradom prijímania záruk. V platnosti bude odo dňa, v ktorom úrad odoslania prepustí tovar do tranzitnej operácie, ktorú táto záruka pokrýva.

Zodpovednosť ručiteľa je obmedzená na maximálnu sumu uvedenú v záručnej listine. Nad túto sumu sa nesmú uplatňovať pohľadávky.

### 2.3.4. Záručná listina v prípade odvolania alebo zrušenia

Článok 118  
dodatku I  
k dohovoru

Po odvolaní alebo zrušení záväzku ručiteľa si úrad prijímania záruk ponechá príslušnú záručnú listinu minimálne jeden rok, okrem prípadov, kedy sa (colný dlh) anuluje, alebo už viac nemôže vzniknúť, alebo ručiteľa informovali o vymáhaní dlhu alebo potvrdení ukončenia režimu.

Článok 450c – d  
IPC

V prípade, že ručiteľ bol informovaný o tom, že tranzitný úkon sa ešte neskončil, úrad prijímania záruk si ponechá záručnú listinu na základe prijatých informácií, až kým sa nedovrší vymáhanie alebo potvrdenie ukončenia tranzitu alebo, ak je to primerané, až sa ručiteľ neoslobodí od svojho záväzku.

## 3. Individuálna záruka

### 3.1. Zloženie peňažných prostriedkov v hotovosti

#### 3.1.1. Úvod

Článok 10a  
a článok 16 ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru

Záruka vo forme zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti sa môže poskytnúť na úrade odoslania v zmysle platných ustanovení v krajine odoslania a splatí sa po ukončení režimu.

Článok 345 ods. 2  
IPC

### **3.1.2. Vrátenie platieb**

Pre vrátenie platieb je vo všeobecnosti príslušný úrad odoslania. Úrad odoslania by mal o tom informovať hlavného zodpovedného v čase zloženia peňažných prostriedkov v hotovosti a spýtať sa ho, aké prostriedky vrátenia uprednostňuje. Ak sa hlavný zodpovedný rozhodne pre peňažný prevod, úrad odoslania si zaznamená údaje o bankovom účte hlavného zodpovedného a informuje hlavného zodpovedného o tom, že bude niesť náklady spojené s prevodom.

### **3.2. Individuálna záruka ručiteľom**

Ak úrad prijímania záruk nie je úradom odoslania a uchoval si preto kópiu záručnej listiny, úrad odoslania informuje úrad prijímania záruk, kedy vrátil originál listiny hlavnému zodpovednému.

### **3.3. Individuálna záruka prostredníctvom záručného dokladu (TC32)**

#### **3.3.1. Zodpovednosť a schválenie**

*Článok 10b ods. 3 dodatku I k dohovoru* Záručná listina na individuálnu záruku vo forme záručného dokladu TC32 neobsahuje maximálnu čiastku ručenia. Úrad prijímania záruk

*Článok 195 ods. 3 CKS* by mal zaistiť, aby mal ručiteľ dostatočné finančné zdroje na zaplatenie akéhokoľvek (colného) dlhu, ktorý môže vzniknúť. Úrad by mal najmä zvážiť obmedzenie počtu záručných dokladov TC32 vydaných daným ručiteľom.

Záručný doklad TC32 zodpovedá vzoru v dodatku 3 prílohe C3 k dohovoru/prílohe 54 IPC.

#### **3.3.2. Oznámenie**

Každá krajina musí informovať Komisiu o menách a adresách ručiteľov, ktorí sú oprávnení vydávať záručné doklady.

Zoznam oprávnených ručiteľov je uvedený v prílohe 8.1.

V prípade odvolania alebo zrušenia oprávnenia krajina zodpovedná

za úrad prijímania záruk bezodkladne oboznámi Komisiu a poskytnie jej dátum, kedy obidve nadobúdajú platnosť.

Komisia podá informácie ostatným krajinám.

### **3.3.3. Záručný doklad**

Ručiteľ môže kombinovať záručný doklad s kontrolným ústrižkom a, ak je to primerané, s potvrdenkou.

Skutočnosť, že hlavný zodpovedný nie je na záručnom doklade podpísaný, nemá vplyv na platnosť záručného dokladu.

Podpis ručiteľa na záručnom doklade nemusí byť napísaný rukou.

#### **OBCHOD**

Ručiteľ zapíše na záručný doklad TC 32 dátum, dokedy je záručný doklad platný. Ten nesmie prekročiť obdobie jedného roka od dátumu vydania.

Ručiteľ môže vylúčiť tovar uvedený v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC (tovar, s ktorým sa viaže väčšie riziko podvodu) z rozsahu záručných dokladov.

## OBCHOD

Ak si ručiteľ želá vylúčiť tovar uvedený v prílohe I dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC z rozsahu záručných dokladov TC 32, musí zapísať jedno z týchto slovných spojení krížom cez potvrdenie o zaplatení:

BG	Ограничена валидност
CS	Omezená platnost
DA	Begrænset gyldighed
DE	Beschränkte Geltung
EE	Piiratud kehtivus
EL	Περιορισμένη ισχύς
ES	Validez limitada
FR	Validité limitée
IT	Validità limitata
LV	Ierobežots derīgums
LT	Galiojimas apribotas
HU	Korlátozott érvényű
MT	Validità limitata
NL	Beperkte geldigheid
PL	Ograniczona ważność
PT	Validade limitada
RO	ValiditateValabilitate limitată
SI	Omejena veljavnost
SK	Obmedzená platnosť
FI	Voimassa rajoitetusti
SV	Begränsad giltighet
EN	Limited validity
HR	Ograničena valjanost
IS	Takmarkað gildissvið
NO	Begrenset gyldighet
TR	

## **4. Celková záruka a upustenie od záruky**

### **4.1. Všeobecné ustanovenia**

#### **4.1.1. Úvod**

*Článok 44 ods. 1 písm. a) dodatku I k dohovoru* Použitie celkovej záruky alebo upustenia od záruky je zjednodušením udeleným na základe oprávnenia. Žiadateľ musí

*Článok 372 ods. 1 písm. a) IPC* vyplniť žiadosť a mať oprávnenie od príslušného orgánu.

*Článok 45 až 49 dodatku I k dohovoru*

*Článok 373 až 376 IPC*

#### **4.1.2. Všeobecné podmienky**

Žiadateľ musí splniť všeobecné podmienky uvedené v článku 45 ods. 1 dodatku I k dohovoru/článku 373 ods. 1 IPC. Ďalšie podrobnosti sú uvedené v časti VI odsek 2.1.

#### **4.1.3. Výpočet referenčnej sumy**

Použitie celkovej záruky a upustenia od záruky sa udeľuje až do výšky referenčnej sumy. Kvôli ochrane finančných záujmov zmluvných strán a splneniu požiadaviek hlavného zodpovedného sa referenčná suma musí vypočítať s najväčšou možnou pozornosťou.

Obdobie minimálne jedného týždňa, počas ktorého sa referenčná suma vypočítava, by malo predstavovať typický príklad tranzitných aktivít hlavného zodpovedného. Na účel pokrytia všetkých možností by toto obdobie malo zahŕňať aj prepravu tovaru počas sezón alebo tovar, ktorý hlavný zodpovedný pravidelne nehlási k precleniu.

Úrad prijímania záruk stanoví sumu na základe informácií, najmä obchodnej dokumentácie a záznamov, ktoré poskytol žiadateľ v súvislosti s tovarom, ktorý už v minulosti prevážal a zároveň má



v úmysle prepustiť taký tovar do tranzitu v budúcnosti.

Úrad prijímania záruk vypočíta referenčnú sumu vychádzajúcu z najvyšších sadzieb ciel a iných poplatkov vzťahujúcich sa na krajinu odoslania (pozri odsek 2.2). V súlade so žiadateľom môže úrad prijímania záruk odhadnúť referenčnú sumu zaokrúhlením súm, aby sa tak pokryla požadovaná suma.

#### **4.1.4. Suma záruky**

Referenčná suma celkovej záruky sa bude rovnať maximálnej sume uvedenej v záväzku ručiteľa, ktorý žiadateľ predloží na prijatie na úrade prijímania záruk.

#### **4.1.5. Potvrdenie o záruke**

Príslušné úrady vydajú hlavnému zodpovednému potvrdenie. Aby sa predišlo zneužitiu potvrdení a záruky, príslušné úrady vydajú viac potvrdení len v oprávnených prípadoch a len v počte schválenom hlavným zodpovedným (napríklad v prípadoch, keď hlavný zodpovedný pravidelne predkladá tranzitné vyhlásenia na niekoľkých colných úradoch).

Všetky ďalšie záväzky alebo obmedzenia uložené v čase vydania potvrdenia sa môžu zapísať do kolónky č. 8 „osobitné pozorovania“ na potvrdení (pozri prílohu C7 k dodatku III k dohovoru a/alebo prílohe 51b IPC). Nasleduje pár príkladov takýchto zápisov:

- „Obmedzená platnosť“

Tento zápis znamená, že žiadosť sa podala na prepravu tovaru neuvedeného v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC (tovar s väčšou pravdepodobnosťou podvodu). Všimnite si, že keď tento tovar neprekročí príslušné množstvo, môže sa zahrnúť do záruky „obmedzená platnosť“.

Pozn.: Potvrdenie o upustení od záruky TC 33 nie je platné pre

tovar s väčším rizikom podvodu. Toto potvrdenie sa nikdy neoznačuje záznamom „obmedzená platnosť“.

- „Platný len na úrade odoslania (názov)“

#### **4.1.6. Záväzky hlavného zodpovedného**

*Článok 52 ods. 1  
a ods. 4 dodatku I  
k dohovoru*

Hlavný zodpovedný je povinný neprekročiť stanovenú referenčnú sumu. Podnikne opatrenia na splnenie tohto záväzku a na sledovanie referenčnej sumy s cieľom neprekročiť ju.

*Článok 379 ods. 1  
a ods. 4 IPC*

*Článok 49 ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru*

Príslušné úrady opíšu prostriedok monitorovania v povolení. Môžu preskúmať návrhy hlavného zodpovedného. V každom prípade spôsob monitorovania musí umožniť hlavnému zodpovednému určiť, či sa referenčná suma prekročí tranzitnou operáciou, na ktorú sa žiada.

*Článok 376 ods. 2  
IPC*

V tomto ohľade môžu príslušné úrady žiadať najmä to, aby hlavný zodpovedný uchovával aspoň záznamy každého tranzitného vyhlásenia, ktoré predložil, a sumu ciel a iných vypočítaných alebo odhadnutých poplatkov. Hlavný zodpovedný má hlavne sledovať, či prekračuje referenčnú sumu tým, že ju zaúčtuje na ľarchu sumou pre každú tranzitnú operáciu v čase prepustenia tovaru do tranzitu. Následne k referenčnej sume pripíše v prospech sumu po tom, ako dostal informácie o tom, že tranzitná operácia sa skončila. Hlavný zodpovedný sa môže domnievať, že úkon sa skončil v deň, keď sa má tovar predložiť na úrade určenia. Ak dostane informácie o tom, že režim nebol ukončený alebo neskončil po uplynutí časovej lehoty, ktorú stanovil úrad odoslania, musí svoje účty spätne upraviť.

Ak hlavný zodpovedný preukáže, že pravdepodobne prekročí referenčnú sumu, musí podniknúť opatrenia týkajúce sa povolenia a, v prípade potreby, budúcich tranzitných operácií.

*Článok 52 ods. 4  
druhý pododsek*

Hlavný zodpovedný informuje úrad prijímania záruk a poskytne

*dodatku I  
 k dohovoru*

vysvetlenie. Ak prekročenie referenčnej sumy nastalo kvôli osobitným okolnostiam, úrad nepodnikne ďalšie opatrenia týkajúce sa záruky. Ak je prekročenie výsledkom všeobecnej zmeny okolností, napríklad nárastu objemu úkonov alebo zmeny tovaru, ktorý sa má prepraviť, úrad prijímania záruk upraví referenčnú sumu. To si vyžiada novú záruku a príslušný úrad bude musieť vydať nové povolenie a potvrdenie o záruke.

*Článok 379 ods. 4  
 druhý pododsek  
 IPC*

Ak sa referenčná čiastka neupraví pred nasledujúcim prepustením tovaru do tranzitu a preto sa prekročí, hlavný zodpovedný, prostredníctvom príslušného tranzitného vyhlásenia, poskytne záruku na pokrytie plnej sumy (colného) dlhu, ktorý môže vzniknúť, aby sa zabezpečilo prepustenie tovaru do tranzitu.

*Články 50 a 52  
 ods. 4 dodatku I  
 k dohovoru*

Ak hlavný zodpovedný neinformuje úrad prijímania záruk o tom, že referenčná suma sa prekročila, potvrdenie sa môže odvolať.

*Článok 9 ods. 2  
 CKS*

Úrad vezme do úvahy všetky relevantné prijaté informácie a údaje, ktoré hlavný zodpovedný predloží podľa požiadaviek v povolení.

*Článok 377  
 a článok 379 ods. 4  
 IPC*

#### **4.1.7. Preskúmanie referenčnej sumy**

*Článok 52 ods. 3  
 dodatku I  
 k dohovoru*

Úrad prijímania záruk preverí referenčnú sumu hlavne na základe žiadosti hlavného zodpovedného a prípadne túto sumu upraví.

*Článok 379 ods. 3  
 IPC*

#### **4.1.8. Odvolanie a zrušenie povolenia**

*Článok 57 dodatok  
 I k dohovoru*

V prípade odvolania alebo zrušenia povolenia sa skôr vydané potvrdenia nesmú použiť na prepustenie tovaru do režimu a hlavný zodpovedný ich bez zbytočného odkladu vráti na úrad prijímania záruk.

*Článok 384 IPC*

Krajina zodpovedná za úrad prijímania záruk pošle Komisii

prostriedky, podľa ktorých sa dajú identifikovať potvrdenia, ktoré ostávajú platné a ešte neboli vrátené.

Komisia podá informácie ostatným krajinám.

Ďalšie podrobnosti sú uvedené v časti VI odsek 2.3.

## **4.2. Zníženie sumy záruky a upustenie od záruky**

### **4.2.1. Úvod**

Maximálna suma záruky, ktorá sa v zásade rovná referenčnej sume, sa môže znížiť za predpokladu, že hlavný zodpovedný vyhoví istým kritériám spoľahlivosti. Suma sa môže znížiť na 50 % alebo 30 % referenčnej sumy, alebo sa tovarom neuvedeným v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC môže udeliť upustenie od záruky.

### **4.2.2. Kritériá zníženia**

*Články 53 a 54  
dodatku I  
k dohovoru*

Kritériá, ktoré sa majú uplatniť, závisia od toho, či sa tovar uvádza alebo neuvádza v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC.

*Článok 380 a 381  
IPC*

Kritériá a ich uplatňovanie sú uvedené v týchto tabuľkách.

Tovar neuvedený v prílohe I dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC („bežný tovar“)

Suma záruky % Kritériá	100 %	50 %	30 %	Vzdanie sa práva
Zdravé financie	Bez ďalších podmienok	+	+	+
Postačujúce skúsenosti (roky)		+ 6 mes.	+	+
Veľmi úzka spolupráca		-	+	+
Pozícia vedenia prepravných operácií		-	-	+
Postačujúce finančné prostriedky na pokrytie záväzkov		-	-	+

Tovar uvedený v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC („tovar s vyšším rizikom podvodu“)

Čiastka záruky % Kritériá	100 %	50 %	30 %	Vzdanie sa práva
Zdravé financie	+	+	+	nie je povolené vzdanie sa práva
Postačujúce skúsenosti (roky)	+ 6 mes.	+	+	
Veľmi úzka spolupráca	+ alebo	+	+	
Pozícia vedenia prepravných operácií	+	+	+	
Postačujúce finančné prostriedky na pokrytie záväzkov	-	-	+	

Okrem vysvetlení kritérií uvedených v prílohe III k dodatku I k dohovoru/prílohe 46B IPC sa do úvahy môžu vziať tieto fakty:

- Financie hlavného zodpovedného sú zdravé, ak príslušné úrady vedia, že načas splnil svoje finančné záväzky v colných a daňových záležitostiach a nemajú informácie o blížiacom sa bankrote alebo finančných problémoch;
- Pri určovaní postačujúcich skúseností s tranzitným režimom sa môže v súvislosti s celkovým počtom zrealizovaných úkonov vziať do úvahy počet operácií, ktoré sa neukončili správne, ďalej metóda monitorovania referenčnej sumy a počet nezrovnalostí, ktoré neviedli ku vzniku (colného) dlhu;
- Pri určovaní veľmi úzkej spolupráce s príslušnými úradmi sa nesmie brať do úvahy súlad s právnymi požiadavkami alebo povinnosťami uloženými na základe povolenia;
- Pri určovaní, či hlavný zodpovedný riadi prepravné operácie, treba vziať do úvahy, či on alebo jeho prepravcovia spĺňajú vysoké bezpečnostné kritériá. Takéto kritérium môže predstavovať príslušné osvedčenie ISO alebo použitie systémov na sledovanie zásielok;
- Pri určovaní, či má hlavný zodpovedný dostatočné finančné zdroje, musí poskytnúť doklady o tom, že má dostupný kapitál alebo zmluvný prísľub na úverovú zmluvu na pokrytie časti referenčnej sumy nezaistenej sumou záruky. Na tento účel by sa mali predložiť primerané a aktuálne dokumenty, napríklad súvaha, ročný výpis z účtu alebo revízna správa.

#### **4.2.3. Žiadosti týkajúce sa tovaru s vyšším rizikom podvodu a iného tovaru**

V prípade, že sa žiadosť týka tovaru uvedeného v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC v množstve prekračujúcom zodpovedajúce minimum (uvedené v stĺpci 3 zoznamu) a zároveň aj tovaru neuvedeného v tejto prílohe, hlavný zodpovedný rozhodne, či sa má s takouto žiadosťou zaobchádzať samostatne, keďže ide o rôzne typy tovaru, alebo kombinovaným spôsobom.

Ak hlavný zodpovedný rozhodne o samostatnom zaobchádzaní,

bude to viesť k samostatným výpočtom referenčných súm, samostatnému uplatňovaniu kritérií, samostatným záručným listinám a samostatným potvrdeniam. Príslušné úrady však môžu prijať jeden záväzok od ručiteľa za predpokladu, že podrobné informácie na záväzku sa upravujú, aby sa mohol jednoznačne stanoviť možný (colný) dlh.

Ak sa hlavný zodpovedný rozhodne pre kombinované zaobchádzanie so svojou žiadosťou, výsledok bude výpočet homogénnej referenčnej sumy a homogénneho potvrdenia. Na účely zabezpečenia ochrany finančných záujmov zmluvných strán v celom rozsahu sa uplatňuje článok 54 dodatku I k dohovoru/článok 381 IPC, t. j. hlavný zodpovedný musí splniť kritériá týkajúce sa tovaru uvedeného v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C IPC.

## **5. Upustenie od záruky podľa zákona**

### **5.1. Letecká preprava**

*Článok 11 ods. 1 písm. a) dodatku I k dohovoru* Upustenie od záruky za leteckú prepravu tovaru sa nevzťahuje na letecký náklad prepravovaný po ceste.

*Článok 95 ods. 1 písm. a) CKS*

### **5.2. Preprava po vodných cestách na Rýne**

*Článok 11 ods. 1 písm. b) dodatku I k dohovoru* Zoznamom v prílohe 8.2 sa definujú vodné cesty na Rýne. Informácie dodali colné správy dotýčajúcich krajín.

*Článok 95 ods. 1 písm. b) CKS*

### **5.3. Preprava po železnici alebo vo veľkých kontajneroch**

*Článok 11 ods. 1 písm. d) a článok 44 ods. 1 písm. f) a písm. i) dodatku I k dohovoru* Upustenie od záruky za tovar prepravovaný po železnici alebo vo veľkom kontajneri sa vzťahuje len na miesta, kde sa používa zjednodušený režim.

*Článok 95 ods. 1 CKS*

*Článok 342 ods.*

3 a článok 372  
ods. 1 písm. f)  
a písm. i) IPC

#### **5.4. Orgány verejnej správy a medzinárodné organizácie**

Článok 189 ods. 4  
CKS V tranzite Spoločenstva sa udeľuje upustenie od záruky orgánom verejnej správy bez akéhokoľvek povolenia, za predpokladu, že sa orgány zriadili na území Spoločenstva.

Rovnaký princíp sa vzťahuje na medzinárodné organizácie vytvorené medzi štátmi alebo vládami štátov, z ktorých minimálne jeden je členským štátom.

V oboch prípadoch sa upustenie udelí len vtedy, keď ekonomické aktivity týchto úradov alebo organizácií nekonkurujú aktivitám súkromných podnikov zriadených v Spoločenstve.

**6. Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené)**

**7. Časť vyhradená pre colné úrady**

**8. Prílohy**



**8.1. Zoznam ručiteľov oprávnených vydávať záručné doklady na jednotlivú záruku TC32 (situácia v novembri 2014)**

Tento zoznam vychádza z oznámení od členských štátov a krajín EZVO.

<b>KRAJINA</b>	<b>RUČITEĽ</b>	<b>DÁTUM PRIJATIA</b>	<b>POZNÁMKY</b>
<b>BELGICKO</b>	–		
<b>DÁNSKO</b>	<b>Danske Speditører</b> BØRSEN DK – 1217 København K	14. 12. 2006	
<b>NEMECKO</b>	--		
<b>GRÉCKO</b>	<b>Ομοσπονδία Φορτηγών</b> <b>Αυτοκινητιστών Ελλάδος</b> <b>Διεθνών Μεταφορών</b> <b>(ΟΦΑΕ)</b> Πατησίων 351 111 44 Αθήνα. ΕΛΛΑΔΑ <b>Greek Federation of</b> <b>International Road</b> <b>Transport Carriers</b> <b>(O.F.A.E)</b> Patision 351 111 44 Athens GREECE	22. 12. 2006	
<b>ŠPANIELSKO</b>	<b>ASTIC –</b> <b>Asociación del Transporte</b> <b>Internacional</b> <b>por Carretera</b> C/ López de Hoyos, 322 – 2 <sup>a</sup> planta 28043 Madrid	20. 12. 2006	
<b>FRANCÚZSKO</b>	–		
<b>TALIANSKO</b>	–		
<b>HOLANDSKO</b>	–		
<b>RAKÚSKO</b>	–		
<b>PORTUGALSKO</b>	–		
<b>FÍNSKO</b>	–		

<b>ŠVÉDSKO</b>	–		
<b>SPOJENÉ KRÁLOVSTVO</b>	–	–	–
<b>ČESKÁ REPUBLIKA</b>	<b>PST Ostrava, a.s.</b> Nádražní 112/969 CZ-702 00 Ostrava-Moravská Ostrava		
<b>MAĎARSKO</b>	<b>Royal Sped Szállítványozói Zrt.</b> H-1151 Budapest Bogáncs u. 1-3  <b>Eurosped Nemzetközi Fuvarozó és Szállítványozó Zrt.</b> H- 1138 Budapest, Szekszárdi u. 14  <b>IBUSZ Utazási Irodák Idegenforgalmi és Kereskedelmi Kft.</b> H-1053 Budapest, Ferenciek tere 10.		
	<b>L&amp;G Sped Szolgáltató Bt.</b> 4551 Nyíregyháza Napkorong u. 6.		Povinnost' do 31. 12. 2014
	tax nr.: 22295871-2-15 VPID: HU0002415264 TRIVIUM Oktatási és Kereskedelmi Kft. HU-6724 Szeged. Pacsirta u. 16. Číslo EORI: HU0000000222)		
<b>ÍSLAND</b>	–		
<b>NÓRSKO</b>	–	–	–
<b>POESKO</b>	<b>mBank S.A.</b> ul. Senatorska 18 00-950 Warszawa Poland	20. 12. 2006	
<b>SLOVENSKÁ REPUBLIKA</b>	–		
<b>ŠVAJČIARSKO</b>	–		

<b>CYPRUS</b>	–		
<b>ESTÓNSKO</b>	–		
<b>LOTYŠSKO</b>	–		
<b>LITVA</b>	<b>Lithuanian National Road Carriers' Association LINAVA</b> J. Basanavičiaus g. 45, LT-03506 Vilnius Lithuania	6. 12. 2006	
<b>MALTA</b>	–		
<b>SLOVINSKO</b>	–		
<b>CHORVÁTSKO</b>	–		
<b>TURECKO</b>	–		

## 8.2. Zoznam vodných ciest

<b>Belgicko</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Kanál Terneuzen</li> <li>b) Scheldt do Antverp</li> <li>c) Kanály spájajúce Smeermaas alebo Petit-Lanaye a Liège</li> <li>d) Nový kanál Scheldt-Rhine z prístavu Antverpy do Krammer v Holandsku cez Eastern Scheldt, Eendracht, Slaakdam a Prins Hendrikpolder</li> <li>e) Kanál Albert</li> <li>f) Kanál Willebroek</li> </ul>
<b>Nemecko</b>	Všetky vodné cesty spojené s riekou Rýn.
<b>Francúzsko</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Grand Canal d'Alsace</li> <li>b) Moselle medzi Apach a Neuves-Maisons</li> <li>c) Rieky Marckolsheim, Rhinau, Gerstheim, Strasbourg a Gamsheim na francúzskom brehu rieky Rýn medzi Kembs a Vogelgrun</li> </ul>
<b>Luxembursko</b>	Časť splavnenej rieky Moselle medzi stavidlom Apach-Schengen a Wasserbillig
<b>Holandsko</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vodné cesty na Rýne v prísnom zmysle tohto termínu: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Spojenie Lobith-Amsterdam: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kanál Rhine, Waal, Amsterdam - Rhine</li> </ul> </li> <li>b) spojenie v prístavnej oblasti Lobith-Rotterdam: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Rhine, Waal, Merwede, Noord, Nieuwe Maas, Nieuwe Waterweg</li> <li>– Rhine, Lek, Nieuwe Maas, Nieuwe Waterweg</li> </ul> </li> <li>c) Spojenie Lobith-Dordrecht-Hansweert-Antwerp: Rhine, Waal, Merwede, Dordtse Kil alebo Nieuwe Merwede, Hollands Diep, Volkerak, Krammer, Zijpe, Mastgat, Keeten, Oosterschelde (kanál Východný Scheldt), cez Zuid-Beveland, Westerschelde (Západný Scheldt), Scheldt</li> <li>d) Spojenie Lobith-Dordrecht-Hansweert-Ghent: Rhine, Waal, Merwede, Dordtse Kil alebo Nieuwe Merwede, Hollands Diep, Volkerak, Krammer, Zijpe, Mastgat, Keeten, Oosterschelde (Východný Scheldt), kanál Zuid-Beveland, Westerschelde (Západný Scheldt), kanál Terneuzen</li> <li>e) Spojenie Lobith-De Kempen-Smeermaas alebo St.Pieter: všetky vodné cesty v spoločnom užívaní medzi týmito miestami a križovatkami na týchto vodných cestách; Rhine, Waal, Juliana-kanaal, Dieze, Zuid-Willemsvaart, Wessem-Nederweert Canal.</li> </ul> </li> <li>2. Tieto plavidlá sa považujú za plavidlá využívajúce vodné cesty na Rýne: <ul style="list-style-type: none"> <li>– plavidlá prichádzajúce zo smeru Rýn do Antverp alebo Ghentu, alebo</li> <li>– plavidlá prichádzajúce z Antverp alebo Ghentu a ktoré</li> </ul> </li> </ol>

	<p>museli opustiť Holandsko po Rýne, keď prechádzajú prístavom v Rotterdame na preloženie tovaru v tranzite zahrnutom v Rýnskom zozname lodného tovaru, alebo museli vyzdvihnúť tovar, ktorý musí opustiť Holandsko cez vodné cesty na Rýne vedúce do Antverp alebo Ghentu cez Rýn.</p> <p>3. Vodná cesta, ktorá existuje od roku 1975 a ktorá vedie do Antverp cez plavebné komory Kreekrak sa prakticky považuje za vodnú cestu na Rýne.</p>
<b>Švajčiarsko</b>	Rýn do mesta Bazilej

## ČASŤ IV ŠTANDARDNÝ TRANZITNÝ REŽIM (NCTS – NOVÝ POČÍTAČOVÝ TRANZITNÝ SYSTÉM)

V tejto časti je opísaný štandardný tranzitný režim v rámci nového počítačového tranzitného systému (NCTS).

Poznámka: V časti V sa opisuje havarijný postup v prípade, ak nie je možné použiť NCTS.

Kapitola 1 sa zaoberá režimom štandardného tranzitného vyhlásenia.

Kapitola 2 sa zaoberá formalitami na úrade odoslania.

Kapitola 3 sa zaoberá formalitami a neočakávanými udalosťami počas prepravy.

Kapitola 4 sa zaoberá formalitami na úrade určenia.

Kapitola 5 sa zaoberá špecifickými predpismi pre Andorru, San Marino a nefiškálne územia.

### **Poznámka:**

Týmto textom sa nenahrádzajú usmernenia alebo technické pomôcky týkajúce sa používania technických aplikácií a softvéru NCTS (FTSS + DDNTA).

# KAPITOLA 1 – ŠTANDARDNÉ TRANZITNÉ VYHLÁSENIE

## 1. Úvod

V tejto kapitole sa opisuje štandardný tranzitný režim využívajúci NCTS.

Odsek 2 obsahuje všeobecnú teóriu a právne predpisy týkajúce sa štandardného tranzitného vyhlásenia.

V odseku 3 sa opisuje spôsob používania štandardného režimu NCTS počnúc naložením tovaru až po ukončenie a podpísanie vyhlásenia.

Odsek 4 sa zaoberá osobitnými situáciami.

Výnimky zo všeobecných pravidiel sa nachádzajú v odseku 5.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné štátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colnú správu.

Odsek 8 obsahuje prílohu ku kapitole 1.

## 2. Všeobecná teória a právne predpisy

Právne východiská sú uvedené v:

- článku 3 písm. b), článkoch 20 až 21 a článkoch 23 až 24 dodatku I k dohovoru;
- 
- Hlave I; dodatku III k dohovoru;
- prílohe A1, A2 dodatku III k dohovoru
- článku 4 ods. 17, článkoch 59 až 64 a článku 77 CKS;
- článkoch 198 až 200, 211 až 213, 216 až 217, 222, 224, 344a, 349 až 353a IPC
- prílohe 37, IPC;

- prílohe 37a, IPC;
- prílohe 37c, IPC;
- prílohe 38, IPC;
- prílohách 45a a 45b, IPC;
- prílohe 45f, IPC;

## 2.1. Organizácia NCTS

NCTS je počítačový tranzitný systém založený na výmene elektronických správ. Týmto správami sa nahrádzajú rôzne papierové dokumenty a isté formality starého tranzitného systému, využívajúc papierové dokumenty.

Výmena elektronických správ sa uskutočňuje na troch úrovniach:

- Medzi hospodárskymi subjektmi a colným úradom („vonkajšia doména“);
- Medzi colnými úradmi jednej krajiny („národná doména“); a
- Medzi vnútroštátnymi colnými správami navzájom a Komisiou („spoločná doména“).

K hlavným položkám a správam v prevádzke NCTS patria:

- Tranzitné vyhlásenie, ktoré sa predkladá v elektronickej podobe (správa IE015)
- Prepravné referenčné číslo (MRN), ktoré je jedinečné registračné číslo, ktoré systém prideliuje vyhláseniu na účel označenia prepravy a je vytlačené na doklade TAD/TSAD a LoI/TSLoI.
- Doklad TAD/TSAD, ktorý sa vytlačí na colnom úrade odoslania alebo v priestoroch obchodníkov po prepustení tranzitného vyhlásenia a sprevádza tovar od odoslania až po miesto určenia.
- Správa IE001 „predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (AAR), zasielaná úradom odoslania na úrad preclenia v mieste určenia uvedenom vo vyhlásení.
- Správa IE050 „predbežné oznámenie tranzitu zásielky“ (ATR),



zasielaná úradom odoslania na colné úrad(-y) tranzitu na účel oznámenia predpokladanej hranice, ktorou zásielka prejde.

- Správa IE118 „oznámenie o prekročení hranice“ (NCF), zasielaná konkrétnym úradom tranzitu do úradu odoslania použitom pri prechode zásielky.
- Správa IE006 „potvrdenie o dodaní“, zasielaná konkrétnym úradom určenia na úrad odoslania po príchode tovaru.
- Správa IE018 „výsledky kontroly v mieste určenia“, zasielaná konkrétnym úradom určenia na úrad odoslania (po skontrolovaní tovaru, ak je to potrebné).

## **2.2. Rozsah NCTS**

NCTS sa uplatňuje na všetky spoločné tranzitné operácie/transitné operácie Spoločenstva, a to bez ohľadu na daný spôsob dopravy, s výnimkou zjednodušených tranzitných režimov, pri ktorých obchodný doklad slúži ako tranzitné vyhlásenie (ako napríklad zjednodušené režimy v leteckej, námornej alebo železničnej doprave, pri ktorých zoznam tovaru alebo nákladný list CIM slúži ako tranzitné vyhlásenie).

## **2.3. Prístup prevádzkovateľov k NCTS**

Prevádzkovateľovi sa vo všeobecnosti môžu v rámci prístupu k NCTS ponúknuť nasledujúce možnosti:

- priame vkladanie údajov obchodníkom (vrátane vkladania údajov prostredníctvom colného internetového sídla),
- elektronická výmena údajov (EDI),
- Vkladanie údajov na colnom úrade.

Ďalšie podrobnosti o prístupe subjektu poskytnú vnútroštátne colné orgány.

## **3. Režim vyhlásenia**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- nakládke tovaru (odsek 2.1.);
- tranzitnom vyhlásení (odsek 2.2);

### 3.1. Nakládka

Nakládka

Jeden dopravný  
prostriedok

Článok 20  
Dodatok I  
k dohovoru

Na účely tranzitného režimu znamená nakládka umiestnenie tovaru na jeden dopravný prostriedok, ktorý sa má odoslať z jedného úradu odoslania do jedného úradu určenia podliehajúc tranzitnému vyhláseniu<sup>39</sup>.

Za jeden dopravný prostriedok sa považujú nasledujúce prostriedky pod podmienkou, že prepravovaný tovar sa odošle spolu:

- cestné vozidlo spolu s prívesom (prívesmi) alebo návesom (návesmi);
- súprava spojených železničných vozňov alebo vagónov;
- lode tvoriace jeden celok;
- kontajnery naložené na jednom dopravnom prostriedku.

Každé tranzitné vyhlásenie môže zahŕňať len tovar naložený na jednom dopravnom prostriedku na prepravu z jedného úradu odoslania do jedného úradu určenia.

Ak sa zásielka rozdelí medzi dva dopravné prostriedky, pre každý dopravný prostriedok je potrebné samostatné tranzitné vyhlásenie, aj keď sa všetok tovar prepravuje medzi rovnakými úradmi odoslania a určenia.

Na druhej strane sa môže jeden dopravný prostriedok použiť pri nakládke na viac ako jednom úrade odoslania a pri vyložení na viac ako jednom úrade určenia.

Ak sa tovar nakladá na jeden dopravný prostriedok na viac ako

---

39 V prípade individuálnych balíkov, ktoré sú prepustené do tranzitného režimu neexistuje medzi balíkom a dopravným prostriedkom priamy vzťah.

V tom prípade sa na balík použijú akékoľvek identifikačné opatrenia.

jednom úrade odoslania, musí sa na každom úrade odoslania iniciovať tranzitné vyhlásenie na účel zahrnutia tovaru naloženého na danom úrade.

*Článok 349 IPC*

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia v článku 7 ods. 3 dohovoru je možné niekoľko tranzitných vyhlásení vydať tomu istému hlavnému zodpovednému za tovar prepravovaný na jednom dopravnom prostriedku a smerujúceho do toho istého miesta určenia. Pre každý takýto doklad je potrebné predložiť záruku.

## **3.2. Tranzitné vyhlásenie (IE015)**

### **3.2.1. Tlačivo a vyplnenie tranzitného vyhlásenia**

*Príloha A1 k  
dodatku III  
k dohovoru,*

*Príloha 37a, IPC*

Na vyplnenie tranzitného vyhlásenia IE015 je potrebné vyplniť všetky povinné polia. K povinným údajom patria: Druh vyhlásenia (kolónka 1), Celkový počet položiek (kolónka 5), Krajina odoslania (kolónka 15a), Krajina určenia (kolónka 17a), Kontajner áno/nie (kolónka 19), Opis tovaru atď. (kolónka 31), Celková hrubá hmotnosť (kolónka 35), Predložené doklady/Potvrdenia/Osobitné zmienky (kolónka 44), Hlavný zodpovedný/Zástupca (kolónka 50), Druh záruky, referenčné číslo záruky a prístupový kód (kolónka 52), Colný úrad určenia (kolónka 53).

Za istých okolností existujú podmienené údaje, ktoré sa stávajú povinnými. K týmto podmieneným údajom patria Hospodársky subjekt príjemca (kolónka 8), Totožnosť a štátna príslušnosť pri odoslaní (kolónka 18), Štátna príslušnosť pri prekročení hranice (kolónka 21), Číslo položky (kolónka 32), Kód komodity (kolónka 33), Predchádzajúce administratívne referencie (kolónka 40), Hlavný zodpovedný/Zástupca (kolónka 50) a colný úrad tranzitu (kolónka 51).

Okrem toho sa môžu požadovať nepovinné údaje: Hospodársky subjekt odosielateľ (kolónka 2), Celkový počet balíkov (kolónka 6), Referenčné číslo (kolónka 7), Totožnosť pri prekročení hranice

(kolónka 21), Druh dopravy pri prestupe hranice (kolónka 21), Spôsob dopravy na hranici (kolónka 25), Vnútrozemský spôsob dopravy (kolónka 26), Miesto nakládky (kolónka 27), Schválené/povolené miesto tovarov (kolónka 30), kód citlivého tovaru (kolónka 31), Čistá hmotnosť (kolónka 38).

Pri priložení kontrolnej kópie T5<sup>40</sup> je to potrebné uviesť kódom 823 v údajoch vyhlásenia (kolónka 44) v časti „predložené doklady“ . Týmto sa umožní uviesť referenčné číslo T5.

Kódy

*Príloha A1,  
Dodatok III,  
Dohovor*

*Príloha 37c, IPC*

V porovnaní s dokladom JCD sa na účel NCTS požaduje niekoľko ďalších kódov. Tieto sú uvedené v prílohe A2 k dodatku III k dohovoru/prílohách 37c a 38 IPC. K týmto dodatočným kódom patria: kódy krajín, kódy jazykov, kódy komodít, kódy citlivého tovaru, kódy vytvorených dokladov a potvrdení, kódy dodatočných informácií/kódy osobitných označení a referenčné číslo colného úradu, kódy balíkov, kódy predchádzajúcich dokladov, kódy spôsobu dopravy, poštové kódy a ďalšie kódy zásielok a záruk.

Jazyk

Tranzitné vyhlásenia sa vyhotovujú v jednom z úradných jazykov zmluvných strán, ktorý je prijateľný pre príslušné úrady krajiny odoslania.

Dôležité je, aby subjekty správne vyplnili tranzitné vyhlásenie IE015, čím sa vyhnú zamietnutiu vyhlásenia systémom NCTS.

Ak systém tranzitné vyhlásenie IE015 zamietne, dôvod zamietnutia sa oznámi obchodníkovi, ktorý bude môcť vykonať potrebné zmeny vo vyhlásení alebo predložiť nové vyhlásenie.

Zoznam položiek

*Prílohy A5 a A6*

Tranzitná operácia môže obsahovať maximálne 999 položiek tovaru.

---

40 Kontrolná kópia T5 je dokument, ktorý sa niekedy vyžaduje na umožnenie prepravy tovaru v rámci colného územia Spoločenstva. Dokument sa používa na účel poskytnutia dokladu o použití a/alebo mieste určenia určitého tovaru podľa predpisov v osobitných opatreniach Spoločenstva (napríklad poľnohospodárske výrobky). Podrobnosti o kontrolnej kópii T5 sú uvedené v článkoch 912a – 912g IPC.

*Dodatok III  
Dohovor*

*Príloha 45b, IPC*

Každá položka vo vyhlásení sa musí zadať do systému a vytlačí sa na doklade TAD alebo LoI.

LoI sa vytvorí v prípade, ak tranzitné vyhlásenie zahŕňa viac ako jednu položku tovaru. Pripojí sa k dokladu TAD, ktorý odkazuje na LoI v kolónke 31.

Tlačivo LoI musí zodpovedať vzoru v prílohe A5 dodatku III k dohovoru/prílohe 45b IPC.

Ak sa na prečlenie predkladá viac ako jedna položka, na úrovni položky sa zadajú tieto informácie:

Krajina odoslania (kolónka 15) v prípade viac ako jednej krajiny;

Krajina určenia (kolónka 17) v prípade viac ako jednej krajiny;

Opis tovaru (kolónka 31);

Položka č. (kolónka 32);

Kód komodity, ak je to uplatniteľné (kolónka 33);

Hrubá hmotnosť (kg) (kolónka 35);

Čistá hmotnosť (kg) (kolónka 38);

Odosielateľ (kolónka 2) a príjemca (kolónka 8)

a prípadne:

Predbežné colné vyhlásenie, predchádzajúci doklad (kolónka 40); a prípadne ďalšie informácie, vystavené doklady atď. (kolónka 44).

*Číslovanie položiek musí začínať číslom 1 a byť postupné.*

### **3.2.2. Zmiešané zásielky**

*Zmiešaná zásielka*

Zásielky pozostávajúce z tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, pohybujúce sa v tranzitnom režime T1 a tovar Spoločenstva pohybujúci sa v tranzitnom režime T2/T2F sú obvykle zahrnuté do jedného tranzitného vyhlásenia, ktoré sa spolu s LoI pripojí k dokladu

*Článok 23*

*Dodatok I  
k dohovoru*

TAD. Doklad TAD poskytuje informácie a prehľad zoznamu nákladov LoI použitého pre tovar s odlišným statusom.

Alternatívne sa môžu vyhotoviť samostatné tranzitné vyhlásenia (napríklad: tranzitné vyhlásenie T1 na tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva a tranzitné vyhlásenie T2 alebo T2F na tovar Spoločenstva).

Poznámka: je možné, že tovar Spoločenstva, ktorý nie je prepustený do tranzitu (a je v obehu v rámci colného územia Spoločenstva) sa prepravuje rovnakým dopravným prostriedkom ako tovar, ktorý je prepustený do tranzitu. V takom prípade tranzitné vyhlásenie zahŕňa len tovar prepustený do tranzitu (viac informácií o zmiešaných zásielkach nájdete v časti IV kapitole 2, odsek 3.8.1).

## OBCHOD

V prípadoch zmiešaných zásielok sa na úrovni vyhlásenia zapíše symbol T ako druh vyhlásenia, do ktorého je zahrnuté celé vyhlásenie. Skutočný status (T1, T2, T2F) každej položky tovaru sa zapíše do systému na úrovni položky.

### 3.2.3. Podanie tranzitného vyhlásenia

Súčasťou podania tranzitného vyhlásenia IE015 pomocou metódy spracovania údajov je zodpovednosť hlavného zodpovedného, pokiaľ ide o:

- a) správnosť údajov uvedených v danom vyhlásení;
- b) pravosť priložených dokladov;
- c) dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich z prepustenia predmetného tovaru do tranzitného režimu Spoločenstva/spoločného tranzitného režimu.

Overenie vyhlásenia podlieha podmienkam platným v krajine

odoslania.

## OBCHOD

Hlavný zodpovedný kontaktuje colný úrad s cieľom určiť spôsob overenia tranzitného vyhlásenia predloženého v elektronickej forme.

### 3.2.4. Tranzitné/bezpečnostné vyhlásenie

Pred vstupom tovaru na colné územie Spoločenstva sa na colnom úrade prvého vstupu predloží predbežné colné vyhlásenie o vstupe (ENS).

Tento colný úrad po prijatí vyhlásenia vykoná posúdenie rizík transakcie na základe vyhodnotenia údajov voči kritériám týkajúcim sa rizík.

Časové lehoty na predloženie predbežného colného vyhlásenia o vstupe priamo súvisia so spôsobom dopravy a sú nasledovné:

- a) cestná premávka – aspoň 1 hodinu pred príchodom,
- b) železnica a vnútrozemské vodné cesty – aspoň 2 hodiny pred príchodom,
- c) námorný náklad v kontajneroch – aspoň 24 hodín pred nakládkou v prístave odoslania,
- d) námorný voľne uložený/kombinovaný náklad – aspoň 4 hodiny pred príchodom,
- e) námorné cesty s trvaním do 24 hodín – aspoň 2 hodiny pred príchodom,
- f) lety s krátkou vzdialenosťou (do 4 hodín) – aspoň do momentu skutočného vzlietnutia,
- g) diaľkové lety – aspoň 4 hodiny pred príchodom,

predbežné colné vyhlásenie o vstupe sa nepožaduje:

- a) v súvislosti s tovarom uvedeným v článku 181c IPC,

b) ak je v medzinárodných dohodách medzi Spoločenstvom a tretími krajinami stanovené uznávanie kontrol bezpečnosti a ochrany v týchto krajinách ako krajín vývozu podľa článku 181d IPC. Vztahuje sa to na tieto krajiny: Nórsko, Švajčiarsko, Lichtenštajnsko, Andorra a San Maríno.

Predbežné colné vyhlásenie o vstupe sa podáva z týchto dôvodov:

- a) osoba, ktorá tovar prepravuje na colné územie Spoločenstva, alebo ktorá preberá zodpovednosť za prepravu tovaru na colné územie Spoločenstva, alebo
- b) osoba, ktorá môže daný tovar predložiť alebo zabezpečiť jeho predloženie príslušnému colnému orgánu; alebo
- c) zástupcovia vyššie uvedených osôb.

Predbežné colné vyhlásenie o vstupe sa predkladá elektronicky pomocou systému kontroly dovozu (ICS).

Alternatívne sa údaje poskytnuté v tranzitnom režime môžu použiť ako predbežné colné vyhlásenie o vstupe v prípade, ak budú splnené tieto podmienky:

- a) tovar sa dováža na colné územie Spoločenstva v tranzitnom režime,
- b) údaje o tranzite sa vymieňajú elektronicky,
- c) údaje tvoria všetky údaje, ktoré sa požadujú pre predbežné colné vyhlásenie o vstupe.

Na colnom úrade vstupu, ktorý je zároveň colným úradom odoslania, sa v tomto prípade podá tranzitné/bezpečnostné vyhlásenie (IE15), ktoré bude obsahovať údaje o tranzite a údaje o bezpečnosti a ochrane. Po posúdení rizík a prepustení tovaru na tranzit sa vytlačí tranzitný/bezpečnostný sprievodný doklad (TSAD) a doklad zoznam položiek – tranzit/bezpečnosť (TSLoI). Vzory dokladov TSAD a TSLoI sú v prílohách 45e a 45f IPC.

Všetky odkazy na doklad TAD a doklad LoI sa tiež vzťahujú na doklady TSAD a TSLoI.



4. **Osobitné situácie**
5. **Výnimky (*pro memoria*)**
6. **Osobitné vnútroštátne pokyny (*vyhradené*)**
7. **Časť vyhradená pre colné úrady**
8. **Prílohy**

## **KAPITOLA 2 – FORMALITY NA ÚRADE URČENIA**

### **1. Úvod**

V odseku 2 je uvedená všeobecná teória a právne predpisy týkajúce sa formalít pri odoslaní.

V odseku 3 sa opisuje režim na úrade odoslania.

Odsek 4 sa zaoberá osobitnými situáciami.

Výnimky zo všeobecných pravidiel sa nachádzajú v odseku 5.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colnú správu.

Odsek 8 obsahuje prílohy ku kapitole 2.

### **2. Všeobecná teória a právne predpisy**

Právne východiská sú uvedené v:

- článku 11 dohovoru;
- článkoch 24 až 33, 44, 58 dodatku I k dohovoru;
- prílohe II k dodatku I k dohovoru;
- článkoch 63 až 75 a 77 CKS;
- článkoch 201 až 204, 219, 222, 239 až 247, 249 až 251, 355 až 358, 372, 386 IPC;
- prílohe 46a k IPC;

### **3. Opis režimu na úrade odoslania**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- prijatí, registrácii a overení tranzitného vyhlásenia (odsek 3.1.);
- zmene tranzitného vyhlásenia (odsek 3.2.);
- zrušení tranzitného vyhlásenia (odsek 3.3.);

- kontrole tovaru (odsek 3.4)
- predložení záruky (odsek 3.5);
- trase a predpísanej trase (odsek 3.6);
- časovej lehote (odsek 3.7);
- spôsobe identifikácie (odsek 3.8);
- prepustení tovaru (odsek 3.9).

### 3.1. Prijatie, registrácia a overenie tranzitného vyhlásenia

Články 24 a 27, Úrad odoslania prijme tranzitné vyhlásenie (IE015) pod podmienkou, dodatku I k dohovoru že:

Článok 63 CK, článok 203 IPC

- obsahuje všetky potrebné informácie;
- sú k nemu doložené všetky potrebné doklady;
- tovar, ktorý sa uvádza vo vyhlásení, sa predložil na colnom úrade.

System vyhlásenie automaticky overí. Nesprávne alebo neúplné vyhlásenie sa zamietne (IE016). K zamietnutiu dochádza aj v prípade, ak uvedené údaje nie sú zlučiteľné s registrovanými údajmi v národnej referenčnej databáze.

Po prijatí tranzitného vyhlásenia vytvorí systém prepravné referenčné číslo (MRN) (IE028).

Vyhlásenie bude mať následne status „Prijaté“ a úrad odoslania rozhodne o tom, či skontroluje alebo neskontroluje tovar pred prepustením.

Colné orgány môžu povoliť, aby sa spolu s vyhlásením nepredkladali ďalšie doklady požadované na účel vykonania ustanovení, ktorými sa upravuje colný režim, pre ktorý sa tovar deklaruje. V tomto prípade sa doklady uchovávajú k dispozícii colným orgánom. Kolónka 44 tranzitného vyhlásenia sa vyplní takto:

- v atribúte „druh dokladu“ sa uvedie kód zodpovedajúci predmetnému dokladu (kódy sa uvádzajú v prílohe A2, dodatok

III k dohovoru/prílohe 37c IPC);

- v atribúte „referenčné číslo dokladu“ sa uvedie opis a referenčné číslo dokladu.

Vnútroštátne colné orgány môžu tiež povoliť, aby obchodníci predložili jednu kópiu tranzitného vyhlásenia v papierovej podobe (pomocou jednotného colného dokladu alebo prípadne vzoru tranzitného sprievodného dokladu) úradu odoslania, aby sa mohlo spracovať v colnom počítačovom systéme.

COLNÝ ÚRAD (len Spoločenstvo)

Ak je k tovaru doložená kontrolná kópia T5, uvedie sa to v údajoch o vyhlásení v poli vytvorené doklady/potvrdenia (kolónka 44).

### **3.2. Zmena tranzitného vyhlásenia**

*Článok 28  
dodatku I  
k dohovoru*

Hlavný zodpovedný môže žiadať o povolenie zmeniť tranzitné vyhlásenie aj po prijatí vyhlásenia colnými úradmi. Zmena sa nesmie vykonať vo vyhlásení vzťahujúcom sa na iný ako pôvodne zahrnutý tovar.

*Článok 65 CKS*

Hlavný zodpovedný predloží zmeny v údajoch vo vyhlásení (IE013) a zašle ich úradu odoslania, ktorý rozhodne o tom, či žiadosť o zmenu prijme (IE004) alebo zamietne (IE005).

Zmena sa nepovoľuje v prípade, ak príslušné úrady prejavili po prijatí tranzitného vyhlásenia úmysel preskúmať tovar, alebo rozhodli o tom, že údaje sú nesprávne, alebo ak tovar už prepustili.

### **3.3. Zrušenie tranzitného vyhlásenia**

*Článok 66 CKS*

Tranzitné vyhlásenie môže zrušiť úrad odoslania (IE10) na základe žiadosti hlavného zodpovedného (IE014) len pred prepustením tovaru do tranzitu. Hlavného zodpovedného musí následne informovať úrad odoslania (IE009).

Po prepustení tovaru nie je možné tranzitné vyhlásenie zrušiť, okrem výnimočných prípadov (napríklad, ak tranzitné vyhlásenie súvisí

s vyhlásením, ktorého platnosť je zrušená na základe článku 251 IPC).

V prípade havárie je dôležité zaistiť, aby sa zrušilo každé vyhlásenie, ktoré bolo zadané do NCTS, ktoré však nebolo ďalej spracované v dôsledku zlyhania systému.

Obchodník má povinnosť poskytnúť informácie príslušným orgánom zakaždým, keď sa vyhlásenie vloží do systému, ale následne sa dostane do havarijného postupu.

V niektorých prípadoch môžu colné orgány vyžadovať predloženie nového vyhlásenia. V tomto prípade sa predchádzajúce vyhlásenie zruší a novému vyhláseniu sa priradí nové MRN.

Prípady výnimočných zrušení sú uvedené v bode 7 tejto kapitoly.
---

### **3.4. Overenie tranzitného vyhlásenia a kontrola tovaru**

*Článok 30 dodatku I k dohovoru,* Vychádzajúc z analýzy rizík alebo náhodne môžu po prijatí vyhlásenia colné orgány uskutočniť tieto kontroly:

*Dohovor*

*Článok 68, článok 69 ods. 1 CKS*

*Miesto inšpekcie*

- kontrola tovaru a, v prípade potreby, odobratie vzoriek na analýzu,
- podrobná prehliadka tovaru.

Prehliadka tovaru sa vykoná na miestach na to určených a počas hodín stanovených na tento účel. Colné orgány však môžu na žiadosť a náklady hlavného zodpovedného vykonať prehliadku tovaru na iných miestach alebo v inom čase.

Ak sa pri kontrole zistia menšie nezrovnalosti, úrad odoslania upovedomí hlavného zodpovedného. Úrad odoslania v záujme vyriešenia týchto nezrovnalostí vykoná menšie úpravy (po odsúhlasení hlavným zodpovedným) v údajoch vo vyhlásení, aby sa umožnil pohyb, ktorý sa má prepustiť do tranzitu.

Ak sa pri kontrole zistí závažná nezrovnalosť, úrad odoslania oznámi hlavnému zodpovednému, že tovar nebol prepustený (správa „Neprepustenie do režimu tranzit“ (IE051)) a zaznamená nevyhovujúci výsledok.

Ak sa tovar po kontrole prepustí, kód na výsledku kontroly v správe „predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (IE001) je „A1-Vyhovujúci“. Ak sa tovar prepustí bez fyzickej kontroly, kód je „A2-Považuje sa za vyhovujúci“.

### 3.5. Predloženie záruky

*Krytie záruky* Na prepustenie tovaru do colného režimu tranzit sa vyžaduje záruka (okrem výnimiek podľa zákona alebo na základe povolenia).

Bližšie informácie o zárukách sa nachádzajú v časti III.

#### COLNÝ ÚRAD

Existencia a platnosť záruky (celková záruka, upustenie od záruky, jednotlivá záruka ručiteľa, jednotlivá záruka vo forme záručných dokladov alebo jednotlivá záruka s viacnásobným využitím) sa skontroluje prostredníctvom GRN (referenčné číslo záruky) a prístupového kódu.

Úrad odoslania pred prepustením tovaru požiada úrad prijímania záruk, aby skontroloval úplnosť a platnosť záruky, pokiaľ ide o nasledujúce informácie, v závislosti od úrovne monitorovania:

- suma záruky je postačujúca (v prípade celkovej záruky, ak je disponibilná suma záruky postačujúca);
- záruka je platná na území všetkých zmluvných strán zúčastnených na tranzitnej operácii;
- záruka je v mene hlavného zodpovedného;

Úrad odoslania následne požiada úrad prijímania záruk, aby skontroloval a zaznamenal použitie záruky.

Úrad prijímania záruk zaznamená použitie a informuje úrad odoslania.

Havarijný postup je uvedený v časti V.

### 3.6. Trasa a predpísaná trasa

Článok 26  
dodatku I  
k dohovoru

Vo všeobecnosti platí, že tovar, ktorý bol zaradený do tranzitného režimu, sa musí prepraviť na úrad určenia po ekonomicky

Článok 355 IPC

odôvodniteľnej trase.

Predpísanú trasu však treba presne stanoviť v prípade prepravy tovaru s väčším rizikom podvodu, alebo keď to colné orgány alebo hlavný zodpovedný uznajú za potrebné. Do systému sa zapíšu podrobné informácie minimálne o krajinách, cez ktoré sa tranzit uskutoční. Na zjednodušenie sa za istých podmienok môže hlavnému zodpovednému udeliť výnimka z požiadavky na postup podľa predpísanej trasy (viac podrobností nájdete v časti VI odsek 3.4.).

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad odoslania pri zohľadnení všetkých relevantných údajov, ktoré mu oznámil hlavný zodpovedný, špecifikuje predpísanú trasu zápisom podrobností o krajinách, cez ktoré sa má tranzit uskutočniť (postačia kódy krajín), do údajov vo vyhlásení.

Poznámka 1: pre Spoločenstvo zadajte kódy krajín daných členských štátov.

Poznámka 2: pre všetky tretie krajiny zahrnuté v predpísanej trase zadajte kód krajín.

Zmena predpísanej trasy

Predpísaná trasa sa počas vykonávania tranzitu môže zmeniť. Keď sa trasa zmení, prepravca je povinný zapísať potrebné údaje do kolónky 56 dokladu TAD a predložiť ich spolu so zásielkou colným orgánom krajiny, na území ktorej sa dopravný prostriedok nachádza. Príslušné úrady zvážia, či tranzitný úkon môže pokračovať, podniknú všetky potrebné kroky a potvrdia doklad TAD v kolónke G.

Ďalšie podrobnosti o postupoch, ktoré sa majú dodržať v prípade udalostí, ktoré nastali počas tranzitu, sú uvedené v časti IV, kapitole

3, odseku 3.1.

### 3.7. Časová lehota

*Článok 29 dodatku k dohovoru* Úrad odoslania stanoví časovú lehotu, v ktorej sa má tovar predložiť na úrade určenia.

*Článok 356 IPC*

Časová lehota predpísaná úradom odoslania je pre príslušné úrady tranzitných krajín počas tranzitnej operácie záväzná a nedá sa zmeniť.

*Prekročenie časovej lehoty*

V prípade prekročenia časovej lehoty za okolností, za ktoré nenesie zodpovednosť prepravca alebo hlavný zodpovedný, a ktoré sú pre úrad určenia uspokojivo vysvetlené, sa predpísaná časová lehota bude považovať za neprekročenú.

#### COLNÝ ÚRAD

Pri stanovovaní časovej lehoty vezme úrad odoslania do úvahy:

- dopravný prostriedok, ktorý sa má použiť;
- trasu;
- všetky dopravné alebo iné právne predpisy (napríklad: sociálne alebo environmentálne právne predpisy, ktoré ovplyvňujú spôsob prepravy);
- ak sa to vyžaduje, aj podrobnosti, o ktorých informoval hlavný zodpovedný.

Úrad odoslania časovú lehotu zapíše a/alebo potvrdí (ak sa časová lehota zhoduje s časovou lehotou zapísanou hlavným zodpovedným) do údajov vo vyhlásení (pomocou systému RRRR-MM-DD). Je to dátum, podľa ktorého sa tovar a doklad TAD predložia na úrade určenia.

### 3.8. Spôsob identifikácie

Tento odsek sa člení nasledovne:

- úvod (odsek 3.8.1.);
- spôsoby označovania uzáverou (odsek 3.8.2.);
- vlastnosti colných uzáver (odsek 3.8.3.);
- použitie colných uzáver osobitného typu (odsek 3.8.4.).



### 3.8.1. Úvod

Článok 11 odsek 2  
dohovoru

Zaistenie identifikácie tovaru prepravovaného v tranzitnom režime je veľmi dôležité. Vo všeobecnosti platí, že identifikácia tovaru sa zaistí colnými uzáverami.

Článok 31 dodatku  
I

k dohovoru

K dokladu TAD, ktorý musí odkazovať na zoznam LoI v kolónke 31, sa musí pripojiť LoI, ktorý bol vystavený v prípade, ak tranzitné vyhlásenie zahŕňa viac ako jeden tovar.

Článok 72 CKS

Článok 357 IPC

Tovar s väčším  
rizikom

Keď je opis tovaru v údajoch vo vyhlásení dostatočne presný, úrad odoslania môže upustiť od požiadavky na zapečatenie, a to z dôvodu zaistenia jednoduchšej identifikácie (napríklad zadanie čísla motora a karosérie v prípade, že sa prepravujú autá podliehajúce tranzitnému režimu).

Opis tovaru by sa za normálnych okolností nemal považovať za vhodný spôsob identifikácie a tovar preto podlieha povinnému označeniu uzáverou v prípade:

- tovaru s väčším rizikom a tovaru uvedeného v prílohe I dodatku I k dohovoru/prílohe 44c IPC. Pre získanie informácií je kópia uvedená v prílohe 8.3. tejto kapitoly.
- poľnohospodárskych produktov, ktoré v rámci Spoločenstva dávajú oprávnenie na platby (vrátenie peňazí, poistné, atď.).

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad odoslania po pripevnení uzáver zapíše do údajov vo vyhlásení počet uvedený v čísliciach a identifikačné značky pripevnených uzáver.

Ak sa na identifikáciu nepožadujú colné uzávery, úrad odoslania nechá kolónku na údaje vo vyhlásení prázdnu. V tomto prípade systém automaticky vytlačí do kolónky D dokladu TAD symbol „--“.

Zmiešané zásielky Ak sa tovar nepodliehajúci tranzitnému režimu prepravuje spolu s tovarom podliehajúcim tranzitnému režimu rovnakým dopravným prostriedkom, označenie vozidla colnou uzáverou sa zvyčajne nevykoná, ak sa identifikácia tovaru zaistí pomocou uzavretia jednotlivých balíkov alebo pomocou presného opisu tovaru.

Článok 31 ods. 2 dodatku I k dohovoru

Článok 72 CKS

Článok 357 ods. 1 IPC

Poznámka: Tovar sa musí jasne oddeliť a označiť, aby sa dalo ľahko určiť, ktorý tovar sa prepravuje v tranzitnom režime a ktorý nie.

Ak sa totožnosť zásielky nedá zaistiť označením uzáverou alebo inými identifikačnými prostriedkami (opis), úrad odoslania môže odmietnuť vydať povolenie na prepustenie tovaru do tranzitného režimu.

Článok 31 ods. 6 dodatku I k dohovoru Colné uzávery sa nesmú porušiť bez povolenia príslušných colných orgánov.

Článok 72 CKS

Následná vykládka Ak sa vozidlo zapečatilo na úrade odoslania a toto vozidlo prepravuje tovar do rôznych úradov určenia na základe niekoľkých dokladov TAD, a ak sa následná vykládka uskutoční na viacerých úradoch určenia nachádzajúcich sa v rôznych krajinách, colné orgány v prechodných úradoch určenia, kde sa colné uzávery porušia na účel vyloženia časti tovaru, musia pripevniť nové colné uzávery a zaznamenať to do kolónky F dokladu TAD.

Colný úrad (úrady) určenia zaznamenajú túto novú uzáveru (uzávery) uvedenú (uvedené) v doklade TAD na úrade odoslania vo svojej (svojich) správe (správach) „Výsledky kontroly na mieste určenia“ (IE018) pod položkou „Informácie o nových uzáverách“ a položkou „ID nových uzáver“.

### 3.8.2. Spôsoby označenia uzáverou

Existujú dva spôsoby označovania uzáverou:

- označenie priestoru, v ktorom sa tovar nachádza, uzáverou;
- označenie jednotlivých balíkov uzáverou.

Dopravný prostriedok musí byť vhodný na zapečatenie v prípade, že sa označuje uzáverou priestor, v ktorom je tovar.

#### COLNÝ ÚRAD

Colný úrad odoslania bude považovať dopravné prostriedky za vhodné na označenie uzáverou v prípade, že:

- sa na ne dajú ľahko a účinne pripevniť colné uzávery;
- sú vytvorené tak, že nie je možné vybrať alebo vložiť tovar bez zanechania viditeľných stôp po manipulácii alebo bez porušenia colných uzáver;
- nemajú žiadne skryté miesta, kde by sa mohol tovar ukryť;
- priestor vyhradený pre náklad je ľahko dostupný na kontrolu príslušnými orgánmi. (Článok 11 dodatku I k dohovoru/článok 72, CKS a článok 357 odsek 3 IPC)

Poznámka: Vozidlá schválené ako vhodné na označenie uzáverou podľa iných medzinárodných dohovorov (napríklad dohovor TIR) sa považujú za vhodné na označenie uzáverou na tranzitné účely.

### 3.8.3. Vlastnosti colných uzáver

Všetky colné uzávery použité ako spôsob identifikácie musia vyhovieť presne stanoveným vlastnostiam a technickým špecifikáciám.

*Vlastnosti colných uzáver*

Colné uzávery majú tieto vlastnosti:

*Príloha II dodatku I k dohovoru*

- pri bežnom používaní zostávajú zaistené;
- sú ľahko kontrolovateľné a rozoznatel'né;

*Príloha 46a IPC*

- sú vyrobené tak, že akékoľvek porušenie, pokus o porušenie

alebo odstránenie zanechá stopy viditeľné voľným okom;

- sú navrhnuté na jedno použitie, alebo ak sa majú použiť viackrát, sú navrhnuté tak, že sa môžu označiť jasnou individuálnou identifikačnou značkou vždy, keď sa znovu použijú;
- majú individuálnu identifikačnú značku.

Colné uzávery spĺňajú tieto technické špecifikácie:

- tvar a rozmery colných uzáver sa môžu meniť v závislosti od spôsobu použitého označenia uzáverou, ale rozmery musia byť také, aby zaistili ľahkú čitateľnosť identifikačných značiek;
- identifikačné značky colných uzáver sa nemôžu dať sfalšovať a musí byť ťažké vyrobiť duplikát;
- použitý materiál musí byť odolný voči náhodnému prelomeniu a musí zabrániť nezistiteľnému sfalšovaniu alebo opätovnému použitiu.

#### **3.8.4. Použitie colných uzáver osobitného typu**

*Použitie colných uzáver osobitného typu*

Ak chce hlavný zodpovedný použiť colné uzávery osobitného typu, potrebuje na to schválenie od príslušných orgánov.

*Článok 44 ods. 58 dodatku I k dohovoru*

Použitie colných uzáver osobitného typu je za istých okolností možnosťou na zjednodušenie (ďalšie podrobnosti nájdete v časti VI odsek 3.3).

*Článok 372 a článok 386 IPC*

V prípade, že sa použijú colné uzávery osobitného typu, hlavný zodpovedný zapíše druh, typ a číslo pripevnených uzáver do údajov vo vyhlásení (kolónka D). Colné uzávery sa musia pripevniť pred prepustením tovaru.

Schválený odosielateľ, v ktorého povolení je určené, že

identifikácia tovaru sa dosiahne označením uzáverou, nepotrebuje na používanie colných uzáver osobitného typu samostatné povolenie.

### 3.9. Prepustenie tovaru

Článok 32 dodatku I Po vyplnení všetkých formalít na úrade odoslania, t. j.:

*k dohovoru* • predloženie údajov vo vyhlásení colnému úradu odoslania;

- Článok 249  
a článok 358 IPC
- overenie údajov vo vyhlásení a prijatie;
  - vykonanie nožnej kontroly;
  - poskytnutie záruky, ak sa vyžaduje (pozri časť III);
  - stanovenie časovej lehoty;
  - stanovenie predpísanej trasy, ak sa vyžaduje;
  - pripevnenie uzáver, ak sa to vyžaduje

bude tovar prepustený do tranzitu (IE029 + IE001).

#### COLNÝ ÚRAD

V prípade vyplnenia formalít úrad odoslania:

- overí platnosť tranzitného vyhlásenia;
- zaznamená výsledky kontroly;
- zaregistruje záruku;
- zašle úradu preclenia v mieste určenia a colnému úradu (úradom) tranzitu správu „predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (AAR) (IE001) a prípadne „predbežné oznámenie tranzitu zásielky“ (ATR)(IE050); a
- vytlačí doklad TAD (prípadne vrátane LoI).

#### 3.9.1. Dokumentácia pri prepustení

Úrad odoslania poskytne hlavnému zodpovednému alebo osobe, ktorá predložila tovar na colnom úrade odoslania doklad TAD spolu s MRN. Doklad TAD sprevádza tovar počas tranzitného úkonu.

Tlač dokladu TAD a zoznamu LoI (príloha A3, A4, A5, A6 dodatku

III k dohovoru/príloha 45a a 45b IPC) sa upravuje usmerneniami v prílohe 8.1 k tejto kapitole.

Informácie o potvrdení ukončenia režimu sú uvedené v časti VII.

#### **4. Osobitné situácie**

##### **Zoznam položiek**

V konkrétnych prípadoch, pri ktorých sa veľký počet rôznych položiek tovaru v malých množstvách (napr. zásoby lodí, úžitkový tovar pri medzinárodnom sťahovaní), ktorý sa odosiela pre toho istého príjemcu, musí prepustiť do tranzitu Spoločenstva/spoločného tranzitu, sa odporúča dostatočný všeobecný opis tovaru, aby sa zabránilo dodatočným nákladom potrebným na zapísanie údajov o tranzite. Takéto opatrenie by podliehalo dodatočným podmienkam:

- údaje o tovare uvedenom v prílohe 44C IPC/prílohe 1 dodatku I k dohovoru by sa museli zapísať tak, ako sa to vyžaduje,
- kompletný podrobný opis tovaru by musel byť k dispozícii na colné účely a byť doložený k zásielke.

V každom prípade je najprv potrebné overiť, či sa naozaj musí všetok tovar prepustiť do tranzitu Spoločenstva/spoločného tranzitu.

#### **5. Výnimky (*pro memoria*)**

#### **6. Osobitné štátne pokyny (*vyhradené*)**

#### **7. Časť vyhradená pre colné úrady**

#### **8. Prílohy**

### 8.1. Tovar s vyšším rizikom podvodu

1	2	3	4	5
Kód HS	Opis tovaru	Minimálne množstvá	Kód citlivého tovaru <sup>41</sup>	Minimálna sadzba jednotlivej záruky
0207.12 0207.14	Mäso a jedlé droby, z hydiny položky 0105, hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i> , mrazené	3 000 kg		-
1701 12 1701 13 1701 14 1701 91 1701 99	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, v pevnom stave	7 000 kg		- - - -
2208,20 2208,30 2208,40 2208,50 2208,60 2208,70 ex 2208,90	Destiláty, likéry a ostatné liehové nápoje	5 hl	1	2 500 EUR/hl čistý alkohol
2402.20	Cigarety obsahujúce tabak	35 000 kusov		120 EUR/1 000 kusov
2403 11 2403 19	Tabak na fajčenie, tiež obsahujúci tabakové náhradky v akomkoľvek pomere	35 kg		-

41 Ak sa tranzitné údaje vymieňajú prostredníctvom postupov na elektronické spracovanie údajov a ak kód HS nepostačuje na jednoznačnú identifikáciu tovaru uvedeného v stĺpci 2, musí sa použiť kód citlivého tovaru uvedený v stĺpci 4, ako aj kód HS uvedený v stĺpci 1.“

## Kapitola 3 – Formality a neočakávané udalosti počas prepravy

### 1. Úvod

V tejto kapitole sa opisujú formality a neočakávané udalosti počas prepravy.

V odseku 2 sa uvádza všeobecná teória a právne predpisy.

V odseku 3 sa opisujú formality pri výskyte neočakávaných udalostí počas prepravy a na úrade tranzitu.

Odsek 4 sa zaoberá osobitnými situáciami.

Výnimky zo všeobecných pravidiel sa nachádzajú v odseku 5.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné štátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colnú správu.

Odsek 8 obsahuje prílohy ku kapitole 3.

### 2. Všeobecná teória a právne predpisy

Právne východiská sú uvedené v:

- článkoch 34 až 36 dodatku I k dohovoru;
- článkoch 13 až 14 CKS;
- článkoch 359 a 360 IPC;
- prílohe 37 hlave II bode B IPC.

### 3. Formality pri výskyte neočakávaných udalostí počas prepravy a na úrade tranzitu

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- formalitách, podľa ktorých treba postupovať v prípade neočakávanej udalosti, ktorá počas prepravy nastala (odsek 3.1);
- formalitách na úrade tranzitu (odsek 3.2.).



### 3.1. Formality pri výskyte neočakávaných udalostí počas prepravy

*Udalosti počas prepravy*

Ak počas prepravy tovaru vznikne neočakávaná udalosť, prepravca o tom musí bezodkladne informovať najbližší príslušný colný úrad. K najčastejšie sa vyskytujúcim príkladom situácií, ktoré sa môžu považovať za neočakávané udalosti počas prepravy, patria tieto:

- nedá sa postupovať podľa predpísanej trasy;
- colné uzávery sa náhodou porušili;
- premiestnenie tovaru na iný dopravný prostriedok;
- následkom bezprostredného nebezpečenstva bolo potrebné vykonať okamžitú čiastočnú alebo úplnú vykládku dopravného prostriedku.

*Kroky, ktoré podniknú príslušné orgány*

*Článok 36 dodatku I k dohovoru*

*Článok 360 IPC*

V prípade neočakávaných udalostí počas prepravy prepravca bez zbytočného odkladu vypíše kolónku č. 56 dokladu TAD a predloží zásielku príslušným úradom v krajine, v ktorej neočakávaná udalosť nastala. Príslušné úrady rozhodnú o tom, či daná tranzitná operácia môže pokračovať alebo nie. Ak operácia môže pokračovať, príslušný úrad potvrdí kolónku G a uvedie, aké kroky sa podnikli.

Ak sa colné uzávery porušili mimo dosahu kontroly prepravcu, príslušný úrad preskúma tovar a vozidlo. Ak sa rozhodne pokračovať v tranzitnom úkone, musí sa použiť nový spôsob identifikácie a podľa toho sa potvrdí doklad TAD.

*Presun tovaru*

Presun tovaru na iný dopravný prostriedok sa môže uskutočniť len s povolením príslušných úradov na mieste, kde sa má takýto presun uskutočniť. V tomto prípade prepravca vyplní kolónku 55 „Prekládka“ v doklade TAD. Môže tak spraviť čitateľne rukou – perom a tlačným písmom. V prípade potreby colný úrad potvrdí kolónku F dokladu TAD. V prípade, že sa udiali viac ako dve prekládky tovaru a kolónka F je preto plná, prepravca zapíše požadované informácie do kolónky 56 dokladu TAD.

Informácie vo všetkých vyššie uvedených prípadoch, ktoré sa týkajú

neočakávanej udalosti vrátane informácií o nových uzáverách, sa zaznamenajú v systéme NCTS v úrade tranzitu alebo v úrade určenia (a náležite sa uvedú potvrdením kolónky F na doklade TAD).

*Úplná alebo čiastočná vykládka*

Ak sa v prípade bezprostredného nebezpečenstva vyžaduje okamžitá čiastočná alebo úplná vykládka, prepravca podá informáciu príslušným úradom bez zbytočného odkladu a zapíše potrebné údaje do kolónky 56 dokladu TAD. Colný úrad potvrdí kolónku G dokladu TAD. Avšak v prípade, že sa počas cesty zmení len ťahač (bez manipulácie s tovarom alebo bez jeho presunu), do kolónky 56 dokladu TAD sa zapíše registračné číslo a štátna príslušnosť nového ťahača. V tomto prípade sa nepožaduje potvrdenie príslušného úradu, informácie však zaznamená do systému neskôr buď úrad tranzitu alebo úrad určenia.

*Neočakávaná udalosť alebo nehoda*

Príslušný colný orgán bude bezodkladne informovaný v prípade akejkoľvek inej neočakávanej udalosti alebo nehody, ktorá má vplyv na schopnosť hlavného zodpovedného alebo prepravcu plniť svoje záväzky.

*Rozdelená zásielka*

Akékoľvek rozdelenie zásielky sa musí uskutočniť pod dohľadom colných úradov a tranzitný režim sa musí ukončiť. Za každú zásielku je potrebné vyplniť nové tranzitné vyhlásenie.

### **3.2. Formality na úrade tranzitu**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- - úrade tranzitu (odsek 3.2.1.);
- - formalitách na úrade tranzitu (odsek 3.2.2.);
- - zmene úradu tranzitu (odsek 3.2.3.);
- - opatreniach v prípade nezrovnalostí (odsek 3.2.4.).

#### **3.2.1. Úrad tranzitu**

Úrad tranzitu je colný úrad, ktorý sa nachádza na mieste vstupu alebo

výstupu. Tabuľka obsahuje rôzne možnosti pri spoločnom tranzite a tranzite Spoločenstva.

	Spoločný tranzit	Tranzit Spoločenstva
Miesto vstupu	– na územie zmluvnej strany	– na colné územie Spoločenstva, ak tovar prekročil územie tretej krajiny počas vykonávania tranzitu,
Miesto výstupu	– z územia zmluvnej strany, ak zásielka opustí colné územie danej zmluvnej strany počas vykonávania tranzitu cez hranice medzi zmluvnou stranou a treťou krajinou.	– z colného územia Spoločenstva, ak zásielka opustí územie počas vykonávania tranzitu cez hranice medzi členským štátom a treťou krajinou, ktorá nie je súčasťou EZVO.

S cieľom uľahčiť prepravu tovaru Spoločenstva medzi jednotlivými časťami colného územia Spoločenstva v prípade, ak musí prekročiť územie tretej krajiny iné ako územie krajiny EZVO, členské štáty sa zaväzujú, že pokiaľ je to možné, zriadia, ak to miestne okolnosti dovoľujú, osobitné trasy popri svojich colných územiach, ktoré sa nachádzajú na vonkajšej hranici Spoločenstva, ktoré budú vyhradené na kontrolu tovaru Spoločenstva prepravovaného na základe colného dokladu vydaného v inom členskom štáte.

Kontrola tohto tovaru sa obmedzuje na preskúmanie dôkazu o statuse tovaru Spoločenstva a prípadne na ukončenie prepravnej operácie za predpokladu, že okolnosti tejto operácie si nebudú vyžadovať

podrobnejšie preskúmanie.

V prípadoch, pri ktorých sa vyššie uvedenou kontrolou nezistia žiadne nezrovnalosti, tranzitu bude umožnené pokračovať do miesta určenia.

### 3.2.2. Formality na úrade tranzitu

Doklad TAD sa spolu s tovarom predloží každému úradu tranzitu. Úrad (úrady) tranzitu môže (môžu) preskúmať tovar, ak to bude považovať za potrebné.

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad tranzitu:

- zaregistruje MRN;
- zaregistruje prestup hranice a
- zašle do úradu odoslania správu „oznámenie o prekročení hranice“ (IE118).

Ak tovar podlieha obmedzeniu pri vývoze, na doklade TAD sa musí uviesť:

- v spoločnom tranzite:

DG0 („Vývoz z jednej krajiny EZVO podliehajúci obmedzeniu“), alebo

DG1 („Vývoz z jednej krajiny EZVO podliehajúci clám“)

- v tranzite Spoločenstva:

DG0 („Vývoz z ES podliehajúci obmedzeniu“), alebo

DG1 („Vývoz z ES podliehajúci clám“).

### 3.2.3. Zmena úradu tranzitu

**Tovar sa môže prepravovať cez úrad tranzitu iný ako deklarovaný na doklade TAD.**

Ak sa tovar a doklad TAD predloží inému ako deklarovanému úradu tranzitu a MRN, ktoré zadal skutočný úrad tranzitu, sa týka prepravy, na ktorú tento úrad nemá príslušné „predbežné oznámenie tranzitu zásielky“ (ATR), systém NCTS bude automaticky požadovať ATR od úradu odoslania na základe „žiadosti o predbežné oznámenie tranzitu zásielky (ATR)“ (IE114).

NCTS v úrade odoslania automaticky odpovie na základe „odpovede na predbežné oznámenie tranzitu zásielky (ATR)“ (IE115). NCTS sa po prijatí ATR aktualizuje a záznam o pohybe bude k dispozícii v stave „vytvorená ATR“, pripravený na spracovanie colným úradom.

Deklarovanému úradu (úradom) tranzitu, cez ktorý tovar neprešiel, sa automaticky oznámi, keď preprava skončí v úrade určenia.

Ak nie je možné údaje o danej preprave doručiť z iných dôvodov, zašle sa správa IE115 s „kódom dôvodu zamietnutia ATR“ a uvedením dôvodu zamietnutia (povinné pre kód 4) a úrad tranzitu podnikne príslušné opatrenia.

Prípady obmedzení sú uvedené v bode 7 tejto kapitoly.

#### COLNÝ ÚRAD

V skutočnom úrade tranzitu:

- MRN sa zaznamenáva do NCTS.
- „Žiadosť o predbežné oznámenie tranzitu zásielky (ATR)“ (IE114) sa vysiela do úradu odoslania.
- NCTS v úrade odoslania odpovie na základe „odpovede na predbežné oznámenie tranzitu zásielky (ATR)“ (IE115) vrátane informácií o „predbežnom oznámení tranzitu zásielky“ (IE50).
- NCTS sa v úrade tranzitu aktualizuje a záznam o preprave je k dispozícii v stave „vytvorená ATR“, pripravený na spracovanie colným úradom.
- Úrad tranzitu zaznamená prestup hranice a do úradu odoslania zašle správu „oznámenie o prekročení hranice“ (IE118).

#### 3.2.4. Opatrenia v prípade väčších nezrovnalostí

Väčšie  
nezrovnalosti

V prípade, že úrad tranzitu zistí väčšie nezrovnalosti vzťahujúce sa na danú tranzitnú operáciu, ukončí colný režim tranzit a začne potrebné vyšetrovanie.

4. **Osobitné situácie (*pro memoria*)**
5. **Výnimky (*pro memoria*)**
6. **Osobitné štátne pokyny (*vyhradené*)**
7. **Časť vyhradená pre colné úrady**
8. **Prílohy**

## **KAPITOLA 4 – FORMALITY V ÚRADE URČENIA**

### **1. Úvod**

V kapitole 4 sa opisujú formality v úrade určenia.

V odseku 2 sa uvádza všeobecná teória a právne predpisy.

V odseku 3 sa opisujú formality v úrade určenia vrátane ukončenia a kontroly režimu.

Odsek 4 sa zaoberá osobitnými situáciami.

Výnimky zo všeobecných pravidiel sa nachádzajú v odseku 5.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colné správy.

Odsek 8 obsahuje prílohy ku kapitole 4.

### **2. Všeobecná teória a právne predpisy**

Na konci tranzitného pohybu sa tovar spolu s dokladom TAD predloží na colnom úrade určenia. Znamená to ukončenie tranzitného pohybu. Bez omeškania sa do úradu odoslania zašle správa „Potvrdenie o dodaní“ IE006.

Úrad určenia tovar skontroluje na základe informácií získaných zo systému, ktoré sú prípadne doplnené o doklad TAD, zaznamená výsledky do systému a úradu odoslania zašle správu „výsledky kontroly v mieste určenia“ (IE018).

Ak sa nenašli žiadne nezrovnalosti, úrad odoslania potvrdí ukončenie colného režimu tranzit: kapitola 5.

V prípade nezrovnalostí budú potrebné ďalšie opatrenia.

Právne východiská sú uvedené v:

- článku 8 a článkoch 37 až 43 dodatku I k dohovoru
- prílohe B10 dodatku III k dohovoru
- článkoch 92 a 96 CK
- článkoch 361 až 363 IPC
- prílohe 47 k IPC

### **3. Formality na úrade určenia**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- predložení tovaru spolu s dokladmi na úrade určenia (odsek 3.1),
- kontrole ukončenia režimu (odsek 3.2).

V tomto odseku budeme predpokladať, že nenastali žiadne nezrovnalosti. Kroky, ktoré treba podniknúť v prípade nezrovnalosti, sú opísané v odseku 4.4 tejto kapitoly.

Poznámka: ukončenie colného režimu tranzit v úrade určenia nie je to isté ako potvrdenie ukončenia colného režimu tranzit. Úrad odoslania na základe informácií poskytnutých úradom určenia rozhodne o tom, či sa môže potvrdiť ukončenie colného režimu tranzit (pozri kapitolu 5).

#### **3.1. Ukončenie colného režimu tranzit**

Tranzitný režim sa ukončí a povinnosti hlavného zodpovedného sú splnené, ak sa tovar, ktorý bol prepustený do tranzitného režimu, spolu s potrebnými dokladmi a požadovanými údajmi predložia úradu určenia v súlade s ustanoveniami upravujúcimi režim.

Ukončenie tranzitného režimu v praxi znamená predloženie tovaru a dokladu TAD na úrade určenia. Z právneho hľadiska to znamená, že takéto predloženie sa vykoná v súlade s právnymi ustanoveniami



v zhode s typom použitého režimu, t. j. obvyklým alebo zjednodušeným<sup>42</sup>. Obidva kroky sú zodpovednosťou a hlavným záväzkom hlavného zodpovedného.

Po ukončení režimu zároveň končí aj tranzitná operácia a záväzky hlavného zodpovedného. Nepredvídaná udalosť alebo nedodržanie záväzkov nasledujúcich po tomto dátume zahŕňa iné miesta určenia a iné colné predpisy ako predpisy, ktoré sa vzťahujú na tranzit. To však neznamena, že zodpovednosť (finančná alebo iná) hlavného zodpovedného by sa po ukončení režimu nemohla spochybnit', ale len ak súvisí s predchádzajúcou tranzitnou operáciou.

Záväzky iných osôb

Okrem hlavného zodpovedného majú aj iné osoby záväzky vyplývajúce z tranzitného režimu. Prepravca a akákoľvek osoba, ktorá prijme tovar s vedomím, že bol prepustený do tranzitného režimu, je tiež zodpovedná za predloženie neporušeného tovaru na úrade určenia v rámci časovej lehoty a s náležitým dodržiavaním registračných opatrení.

Článok 8  
dodatku I  
k dohovoru

Článok 96 CK

Tovar spolu s dokladom TAD sa predloží na úrade určenia. Predloženie sa vykoná počas dní a hodín, v ktorých je úrad určenia otvorený. Zjednodušenia sú uvedené v časti VI.

Časová lehota

Predloženie sa musí uskutočniť v rámci časovej lehoty stanovenej úradom odoslania. Časová lehota je uvedená v políčku D dokladu TAD.

Časová lehota stanovená úradom odoslania je záväzná pre príslušné orgány v krajinách, na ktorých územie sa počas tranzitného režimu vstúpi. Príslušné orgány vrátane colných úradov na úrade určenia ju nemôžu zmeniť. Ďalšie informácie sú uvedené v kapitole 2 odseku 3.7.

---

42 Okrem všeobecného vymedzenia ukončenia režimu existuje séria osobitných ustanovení vysvetľujúcich osobitné podmienky, ktoré sú potrebné na ukončenie režimu alebo na predpoklad jeho ukončenia v rámci procesov týkajúcich sa schváleného odosielateľa a zjednodušení v leteckej, námornej a potrubnej doprave (bližšie informácie sú uvedené: v časti V).

Úrad určenia používa MRN na získanie údajov zo systému, ktoré boli predložené v správe „AAR“ (IE001).

Správa „potvrdenie o dodaní“ IE006 sa zasiela úradu odoslania po tom, čo colný úradník v mieste určenia zaznamenal MRN do systému s cieľom informovať úrad odoslania o dodaní zásielky.

System nedostupný Ak bol tovar prepustený do tranzitu v NCTS v mieste odoslania, ale systém v mieste určenia je po dodaní tovaru nedostupný, úrad odoslania ukončí režim na základe dokladu TAD a na to, aby potvrdil ukončenie pohybu, vykoná potrebné zápisy do systému po jeho opätovnej dostupnosti.

### **3.2. Kontrola ukončenia colného režimu tranzit**

Kontroly Po predložení tovaru a dokladu TAD úrad určenia rozhodne o tom, či tovar skontroluje colný úrad alebo či tovar prepustí.

Preskúmanie tovaru sa vykoná pomocou správy „predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (IE001) prijatej z úradu odoslania.

Úrad určenia zašle úradu odoslania správu „výsledky kontroly“ (IE018).

Správa bude takisto obsahovať všetky informácie uvedené na doklade TAD počas tranzitu (napríklad: prekládka, nové uzávery alebo nehody počas prepravy).

Úrad určenia si doklad TAD uchová.

#### **COLNÝ ÚRAD**

Po príchode tovaru úrad určenia príchod zaznamená a zapíše do systému tieto informácie:

1. MRN (registračné číslo);
2. dátum príchodu;
3. v prípade udalostí počas cesty (nehody, prekládka) všetky potrebné informácie získané z dokladu TAD (ak už neboli zaznamenané predchádzajúcim colným úradom).

Pred zaslaním výsledku kontroly do úradu odoslania zapíše úrad určenia príslušný

výsledok kontroly do systému:

1. Ak sa úrad určenia rozhodne nevykonať kontrolu, zapíše sa kód A2 „považuje sa za vyhovujúci“.

V tomto prípade úrad určenia musí zaslať správu o výsledkoch kontroly (IE018) v ten istý deň, keď sa tovar predložil v úrade určenia, alebo najneskôr v pracovný deň nasledujúci po dni predloženia.

2. Ak sa úrad určenia rozhodne kontrolu vykonať, skontroluje minimálne:

– prostriedok identifikácie (kontrola stavu všetkých pripevnených colných uzáver alebo opisu tovaru),

– časovú lehotu a trasu (ak je predpísaná).

Ak sa nezistia žiadne nezrovnalosti, do systému sa zapíše kód A1 „vyhovujúci“.

V tomto prípade úrad určenia musí zaslať správu o výsledkoch kontroly (IE018)

najneskôr na tretí deň nasledujúci po dni, keď bol tovar predložený v úrade určenia alebo vo výnimočných prípadoch do šiestich kalendárnych dní nasledujúcich po dni predloženia.

#### COLNÝ ÚRAD (týka sa len Spoločenstva)

V kontrolnej kópii T5<sup>43</sup> vydané úradom odoslania sa uvádza doklad TAD a predloží sa spolu s týmto dokladom. Ak sa uvedená kópia T5 nepredloží, úrad určenia túto informáciu nahlási v správe o výsledkoch kontroly, a to kódom B1 „nevyhovujúci“.

---

43 Kontrolná kópia T5 je doklad, ktorý sa niekedy vyžaduje na umožnenie pohybu tovaru v rámci colného územia Spoločenstva. Dokument sa používa na účely poskytnutia dokladu o použití a/alebo mieste určenia určitého tovaru podľa predpisov v osobitných opatreniach Spoločenstva (napríklad v prípade poľnohospodárskych výrobkov). Podrobnosti o kontrolnej kópii T5 sú uvedené v článkoch 912a až 912g IPC.

## 4. Osobitné situácie

V tomto odseku sú uvedené informácie o osobitných situáciách v tranzitnom režime na úrade určenia. Sú nimi:

- vydanie potvrdenky (odsek 4.1),
- vydanie alternatívneho dôkazu (odsek 4.2),
- predloženie tovaru a dokladov mimo dní a hodín na to určených a na mieste inom ako úrad určenia (odsek 4.3),
- nezrovnalosti (odsek 4.4),
- zmena úradu určenia (odsek 4.5).

### 4.1. Vydanie potvrdenky

Colné úrady vydajú potvrdenku na základe žiadosti od osoby predkladajúcej doklad TAD a tovar v úrade určenia. Potvrdenka sa však nedá použiť ako alternatívny dôkaz o ukončení režimu.

Funkcie potvrdenky

Článok 38  
dodatku I  
k dohovoru

Článok 362 IPC

Potvrdenka plní dve dôležité funkcie. Po prvé, informuje hlavného zodpovedného, že prepravca doručil tranzitné doklady do úradu určenia. Po druhé, potvrdenka zohráva dôležitú úlohu v prípade pátrania, ktoré sa začalo z dôvodu, že úrad odoslania nezískal informácie o dodanej zásielke (IE006). V takých prípadoch bude môcť hlavný zodpovedný na úrade odoslania predložiť potvrdenku a ukázať tak, na ktorý colný úrad tranzitu sa doklady predložili. Takýto postup významne zefektívňuje pátracie konanie.

Tlačivo potvrdenky

Príloha B10 k  
dodatku III  
k dohovoru

Príloha 47 k IPC

Tlačivo potvrdenky sa musí zhodovať so vzorom TC11 v prílohe B10 k dodatku III k dohovoru/prílohe 47 IPC.

Vyplnenie potvrdenky

Osoba, ktorá o potvrdenku žiada, vyplní potvrdenku predtým, ako ju odovzdá na schválenie colnému úradníkovi na úrade určenia.

OBCHOD

Osoba, ktorá o potvrdenku žiada úrad určenia, čitateľne vyplní tlačivo TC 11 rukou

a zadá tieto údaje:

- názov a krajina colného úradu určenia,
- status zásielky podľa uvedenia v súvisiacom doklade TAD,
- MRN,
- dátum,
- názov colného úradu odoslania.

Okrem toho potvrdenka môže obsahovať iné informácie týkajúce sa zásielky. Hlavný zodpovedný môže napríklad chcieť ukázať adresu, na ktorú prepravca tovaru vráti potvrdenku po schválení colnými úradmi. Od úradu určenia sa nevyžaduje vrátenie potvrdenky poštou, ale v prípade potreby sa tak môže vykonať. Za bežných okolností hlavný zodpovedný požiada o vrátenie potvrdenky prepravcu.

Spiatočná adresa sa môže zapísať na zadnú stranu potvrdenky v prípade, že sa tlačivo potvrdenky zhoduje so vzorom v prílohe B 10 k dodatku III k dohovoru/prílohe 47 IPC.

## COLNÝ ÚRAD

V prípade žiadosti o potvrdenku úrad určenia:

- skontroluje, či sa použilo správne tlačivo, t. j. TC11,
- skontroluje, či je potvrdenka čitateľná,
- skontroluje, či bola správne vyplnená,
- skontroluje, či existujú okolnosti zamedzujúce vydaniu potvrdenky,
- ak je potvrdenka v poriadku, vydá potvrdenku osobe, ktorá o ňu zažiadala.

Poznámka: Zakazuje sa vydanie potvrdenky „v prípade výhrad“.

*(Článok 35 dodatku 1 k dohovoru – článok 362 IPC)*

### **4.2. Vydanie alternatívneho dôkazu**

*Článok 42  
dodatku I  
k dohovoru*

Hlavný zodpovedný môže požiadať colné úrady, aby mu poskytli alternatívny dôkaz o správnom ukončení tranzitného režimu. Môže tak spraviť v čase, keď sa tranzitné vyhlásenie a tovar predložia na úrade určenia.

*Článok 361 IPC*

Poznámka: Podrobné informácie o prijatí alternatívneho dôkazu

úradom odoslania sa nachádzajú v kapitole 5 odseku 3.4.2.

## OBCHOD

Na získanie alternatívneho dôkazu podľa článku 37 ods. 4 dodatku I k dohovoru/článku 361 ods. 4 IPC sa úradu určenia môže na účel potvrdenia predložiť kópia dokladu TAD prípadne zoznamu LoI.

- Kópia, ktorá môže byť fotokópiou, musí byť:
- označená slovom „kópia“,
- obsahovať výraz „alternatívny dôkaz“,
- a obsahovať MRN a údaje o tranzitnom vyhlásení.

Príloha 8.3. obsahuje potvrdenie „alternatívny dôkaz“ vo všetkých jazykových verziách.

## COLNÝ ÚRAD

Vyššie uvedené doklady, ktoré majú číslo MRN, musí potvrdiť colný úrad v úrade určenia. Môže to byť osvedčenie pridelené počítačovým systémom, ale colným úradom krajiny odoslania musí byť zrejmé, že osvedčenie je originál.

Úrad určenia schváli alternatívny dôkaz v prípade, že sa nenašla žiadna nezrovnalosť. Na doklady sa dá pečiatka, úradný podpis a dátum.

Osoba predkladajúca alternatívny dôkaz s tovarom a doklad TAD sa považuje za zástupcu hlavného zodpovedného. Úrad určenia odovzdá potvrdenú kópiu dokladu TAD tejto osobe.

### **4.3. Predloženie tovaru a dokladov mimo dní a hodín na to určených a na mieste inom ako je úrad určenia**

*Článok 37 ods. 1 dodatku I k dohovoru* Tovar a príslušné tranzitné doklady sa musia vo všeobecnosti predložiť:

- Článok 361 ods. 1 IPC*
- na úrade určenia a
  - počas dní a hodín na to určených.

Úrad určenia však môže povoliť predloženie tovaru a tranzitných

dokladov mimo dní a hodín na to určených a na mieste inom než je úrad určenia.

Náklady s tým súvisiace nesie, v súlade s vnútroštátnymi nariadeniami, obchod.

#### **4.4. Nezrovnalosti**

##### **4.4.1. Nezrovnalosti týkajúce sa colných uzáver**

Zvyčajne je tovar v rámci tranzitného režimu počas prepravy označený uzáverou. Na úrade určenia colné úrady skontrolujú, či sú colné uzávery neporušené. Ak sú colné uzávery porušené, colný úrad určenia túto informáciu zaznamená do správy o výsledkoch kontroly (IE018), ktorú zašle úradu odoslania.

#### **COLNÝ ÚRAD**

Úrad určenia skontroluje stav uzáver a zaznamená výsledky do systému. Ak sú colné uzávery v zlom stave, alebo ak existujú dôkazy, že boli porušené, colný úrad môže tovar preskúmať a zistené skutočnosti zaznamenajú do systému.

##### **4.4.2. Iné nezrovnalosti**

Na účely informovania úradu odoslania úrad určenia identifikuje v systéme nezrovnalosť, ktorú zistil. Úrad odoslania rozhodne na základe predložených skutočností a stanoví primerané opatrenia, ktoré treba podniknúť.

Na úrade určenia sa môže zistiť rozdiel medzi tovarom uvedeným v systéme a tovarom, ktorý sa na úrade určenia skutočne predložil.

#### **COLNÝ ÚRAD**

*Úrad určenia:*

- zaregistruje MRN a

akékoľvek nezrovnalosti uvedie v správe IE018 „výsledky kontroly v mieste určenia“.

#### 4.4.3. Prešetrovanie nezrovnalostí

Ak úrad určenia rozhodne neprepustiť tovar z dôvodu, že zistil nezrovnalosť a požiadal úrad odoslania o vyšetrowanie, zašle správu IE018 s poznámkou „čakanie na vyriešenie nezrovnalostí“. Tranzitná operácia má status „čakanie na vyriešenie“.

Kým má operácia status „čakanie na vyriešenie“, úrad odoslania vykoná vyšetrowanie nezrovnalosti, najmä preskúmaním všetkých dokladov, ktoré vystavil hlavný zodpovedný, a ich porovnaním s údajmi vo vyhlásení.

Po vyriešení problému o tom úrad odoslania informuje úrad určenia zaslaním správy „oznámenie o vyriešení rozdielov“ (IE020). Tovar sa následne prepustí a ukončenie operácie sa nakoniec potvrdí tak, že ju úrad odoslania odpíše.

Ak sa úrad určenia rozhodne začať prešetrovanie nezrovnalosti:

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad *určenia*:

- zaregistruje MRN,
- v správe IE018 uvedie, že v mieste odoslania prebieha prešetrovanie,
- zašle úradu odoslania správu IE018;
- do troch mesiacov zašle výsledky šetrenia úradu odoslania.

Bližšie informácie o postupe prešetrovania sú uvedené v kapitole 7.

Ak sa úrad určenia rozhodne zaistiť dlh následkom nezrovnalosti, do správy IE018 sa zadá potvrdenie „poplatky vybrané“.

Poznámka: Potvrdenie „poplatky vybrané“ nemusí nevyhnutne znamenať, že sa poplatky naozaj vybrali alebo zaplatili. Colný úrad na úrade určenia mohol z toho dôvodu prijať vyhlásenie na akékoľvek colne schválené určenie alebo použitie.



## COLNÝ ÚRAD

Úrad určenia:

- zaregistruje MRN,
- do správy o výsledkoch kontroly IE018 zadá kód A5 „poplatky vybrané“,
- zašle správu IE018 do úradu odoslania.

### 4.5. Zmena úradu určenia

Tranzitná operácia sa môže ukončiť v inom colnom úrade ako v tom, ktorý je deklarovaný v tranzitnom vyhlásení. Daný úrad sa potom stane úradom určenia.

Keďže systémom sa preukáže, že skutočný úrad určenia nedostal „predbežné oznámenie príchodu zásielky“ pre predložené MRN, zašle správu „žiadosť o predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (IE002).

Ak úrad odoslania zistí operáciu prostredníctvom MRN, zašle správu „odpoveď na predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (IE002). Úrad určenia zmenu úradu akceptuje a zašle úradu odoslania správu „potvrdenie o dodaní“ IE006.

*Prípady obmedzení sú uvedené v bode 7 tejto kapitoly.*

Ak úrad odoslania nezistí operáciu prostredníctvom MRN, do správy „odpoveď na predbežné oznámenie príchodu zásielky“ zahrnie dôvody (s kódmi 1 až 4), prečo nie je možné zaslať správu „predbežné oznámenie príchodu zásielky“. NCTS príchod zamietne a obchodníkovi v mieste určenia oznámi správu „oznámenie o zamietnutí predbežného príchodu zásielky“ (IE021). Dôvody zamietnutia môžu byť tieto:

1. pohyb tovaru, ktorý už prišiel do iného úradu určenia,
2. pohyb tovaru bol zrušený úradom odoslania,
3. MRN je neznáme (buď z technických dôvodov alebo z dôvodu nezrovnalostí) alebo
4. iné dôvody.

Rozlišujú sa tri situácie:

1. Nový úrad určenia sa nachádza v rovnakej zmluvnej strane/členskom štáte, ako je strana/štát zapísaná/-ý v tranzitnom vyhlásení:

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad určenia:

- zaregistruje MRN,
- na základe MRN požiada úrad odoslania o informácie týkajúce sa vyhlásenia,
- úradu odoslania zašle správu „potvrdenie o dodaní“ (IE006),
- skontroluje časovú lehotu, stav všetkých colných uzáver (ak sú pripevnené) a trasu (ak je predpísaná),
- rozhodne o úrovni požadovanej kontroly,
- po získaní pozitívneho výsledku kontroly zaznamená výsledok kontroly do systému,
- zašle správu IE018 do úradu odoslania.

Úrad odoslania:

po prijatí správy „potvrdenie o dodaní“ (IE006) informuje deklarovaný úrad určenia a deklarovaný (ale nevyužitý) úrad (úrad) tranzitu správou „preposlané potvrdenie o dodaní“ (IE024) o tom, že tranzitná operácia skončila.

2. Nový úrad určenia je v inej zmluvnej strane/členskom štáte ako je strana/štát zapísaná/-ý v tranzitnom vyhlásení:

## COLNÝ ÚRAD

Úrad určenia:

- zaregistruje MRN,
- na základe MRN požiada úrad odoslania o informácie týkajúce sa vyhlásenia,
- úradu odoslania zašle správu „potvrdenie o dodaní“ (IE006),
- skontroluje časovú lehotu, stav všetkých colných uzáver (ak sú pripevnené) a trasu (ak je predpísaná),
- rozhodne o úrovni požadovanej kontroly,
- po získaní pozitívneho výsledku kontroly zaznamená výsledok kontroly do systému,
- zašle správu IE018 do úradu odoslania.

Úrad odoslania:

po prijatí správy „potvrdenie o dodaní“ (IE006) informuje deklarovaný úrad určenia a deklarovaný (ale nevyužitý) colný úrad tranzitu (colné úrady tranzitu) správou IE024 o tom, že tranzitná operácia skončila.

3. Nový úrad určenia je na území inej zmluvnej strany/členského štátu, ako je zmluvná strana/členský štát, ktoré sú uvedené v doklade TAD, v ktorom sú tieto informácie:

– v spoločnom tranzite:

- DG0 („Vývoz z jednej krajiny EZVO podliehajúci obmedzeniu“)

alebo

- DG1 („Vývoz z jednej krajiny EZVO podliehajúci clám“)

– v tranzite Spoločenstva:

- DG0 („Vývoz z ES podliehajúci obmedzeniu“)

alebo

DG1 („Vývoz z ES podliehajúci clám“)

## COLNÝ ÚRAD

Úrad určenia:

- zaregistruje MRN,
- na základe MRN požiada úrad odoslania o informácie týkajúce sa vyhlásenia,
- ponechá tovar pod colným dozorom a rozhodne o tom, či má:
  - povoliť jeho odňatie zmluvnej strane, pod právomoc ktorej úrad odoslania patrí, alebo
  - nepovoliť jeho odňatie, až kým nedostane konkrétne písomné povolenie, ktorým sa povoľuje jeho prepustenie z úradu odoslania.

## **5. Predloženie po uplynutí časovej lehoty**

Príklady dôkazov o nepredvídaných okolnostiach, ktoré sú príčinou uplynutia časovej lehoty, ale za ktoré sa nemôže pripisovať vina prepravcovi ani hlavnému zodpovednému:

- potvrdenka vydaná políciou (pokiaľ ide o nehodu, krádež, ...),
- potvrdenka vydaná zdravotnou službou (pokiaľ ide o lekárske ošetrovanie, ...),
- potvrdenka od havarijnej služby (pokiaľ ide o opravu vozidla),
- akýkoľvek dôkaz o omeškaní z dôvodu štrajku alebo iných nepredvídaných okolností.

O platnosti dôkazu však rozhoduje colný úrad určenia.

## **6. Osobitné štátne pokyny (vyhradené)**

## **7. Časť vyhradená len pre potreby colného úradu**

## **8. Prílohy**

## **8.1. Štruktúrované správy a obsah údajov pre IE (výmena informácií)**

**IE001. AAR C\_AAR\_SND**

**IE002. Žiadosť o AAR C\_AAR\_REQ**

**IE006. Potvrdenie o dodaní C\_ARR\_ADV**

**IE007. Oznámenie o dodaní E\_ARR\_NOT**

**IE008. Zamietnutie oznámenia o dodaní E\_ARR\_REJ**

**IE009. Rozhodnutie o zrušení E\_CAN\_DEC**

**IE010. Oznámenie o zrušení C\_CAN\_NOT**

**IE013. Zmena vyhlásenia E\_DEC\_AMD**

**IE014. Žiadosť o zrušenie vyhlásenia E\_DEC\_CAN**

**IE015. Údaje vo vyhlásení E\_DEC\_DAT**

**IE016. Vyhlásenie zamietnuté E\_DEC\_REJ**

**IE017. Výsledky kontroly v mieste odoslania N\_DEP\_CON**

**IE018. Výsledky kontroly v mieste určenia (typ A alebo B) C\_DES\_CON**

**IE020. Oznámenie o vyriešených nezrovnalostiach C\_DIS\_SOL**

**IE021. Oznámenie o zamietnutí AAR E\_REJ\_NOT**

**IE023. oznámenie ručiteľovi E\_gua\_NOT**

**IE024. Preposlané potvrdenie o dodaní C\_FWD\_ARR**

**IE025. Oznámenie o prepustení tovaru E\_GDS\_REL**

**IE026. Prístupové kódy záruky E\_ACC\_COD**

**IE027. Otázka o pohybe tovaru C\_MVT\_QUE**

**IE028. Pridelené MRN E\_MRN\_ALL**

**IE029. Prepustenie do tranzitu E\_REL\_TRA**

**IE030. Oznámenie o úprave colných úradov v spoločnej doméne C\_COL\_COM**

**IE031. Oznámenie o úprave colných úradov vo vnútroštátnej doméne C\_COL\_NAT**

**IE032. Oznámenie o úprave spoločných referenčných údajov vo vnútroštátnej doméne C\_REF\_MOD**

**IE034. Otázka o zárukách C\_GUA\_QUE**

**IE035. Oznámenie o vymáhaní E\_REC\_NOT**

**IE037. Odpoveď na otázku o zárukách C\_GUA\_RSP**

**IE038. Odpoveď na otázku o pohybe tovaru C\_MVT\_RSP**

**IE043. Povolenie na vykládku E\_ULD\_PER**

**IE044. Poznámky k vykládke E\_ULD\_REM**

**IE045. Oznámenie o odpísaní E\_WRT\_NOT**

**IE050. ATR C\_ATR\_SND**

**IE051. Neprepustenie do tranzitu E\_REL\_NOT**

**IE054. Žiadosť o prepustenie E\_REQ\_REL**

**IE055. Neplatná záruka E\_GUA\_INV**

**IE058. Zamietnutie pripomienok k vykládke E\_ULD\_REJ**

**IE059. OZNÁMENIE O ZRUŠENÍ PÁTRANIA C\_CAN\_ENQ**

**IE060. Oznámenie rozhodnutia o kontrole E\_CTR\_DEC**

**IE062. Zamietnutie žiadosti o prepustenie E\_REQ\_REJ**

**IE063. oznámenie o vymáhaní C\_REC\_COM**

**IE070. Oznámenie o nedostupnosti systému v spoločnej doméne C\_UNA\_COM**

**IE071. Oznámenie o nedostupnosti systému vo vnútroštátnej doméne C\_UNA\_NAT**

**IE100. Vyžiadať si doklady E\_ASK\_DOC**

**IE101. Vrátiť doklady E\_DOC\_SND**

**IE102. Žiadosť týkajúca tovaru, ktorý neprišiel E\_REQ\_MOV**

**IE103. Informácie o tovare, ktorý neprišiel E\_MOV\_RSP**

**IE104. Žiadosť o pátranie C\_ENQ\_REQ**

**IE105. Pripomienka pátrania C\_ENQ\_REM**

**IE106. Odpoveď na pátranie C\_ENQ\_NEG**

**IE111. Otázka schváleného príjemcu C\_AUT\_QUE**

**IE112. Odpoveď na otázku schváleného príjemcu C\_AUT\_RSP**

**IE114. Žiadosť o ATR C\_ATR\_REQ**

**IE115. Odpoveď na ATR C\_ATR\_RSP**

**IE118. NCF C\_NCF\_NOT**

**IE119. Tlačený kontrolný DOKLAD ODOSLANIA E\_DEP\_PAP**

**IE120. Tlačený kontrolný DOKLAD URČENIA E\_DEP\_PAP**

**IE200. Kontrola záruky C\_GUA\_CHE**

**IE201. Výsledok kontroly záruky C\_GUA\_RES**

**IE203. Použitie záruky C\_GUA\_USE**

**IE204. Zrušenie použitia záruky C\_GUA\_CAN**

**IE205. Výsledok použitia záruky C\_GUA\_USR**

**IE209. Pripísať referenčnú hodnotu C\_GUA\_Cre**

**IE224. Záručný doklad na jednotlivú záruku predaný E\_igv\_INF**

**IE225. Oznámenie o aktualizácii záruky E\_GUA\_WUP**

**IE228. Oslobodenie od zodpovednosti za zrušenie celkovej záruky E\_GOG\_CNL**

**IE229. Oznámenie o zrušení záručného dokladu na jednotlivú záruku E\_IGV\_RNG**

**IE231. Oznámenie o zrušení celkovej záruky E\_COG\_CNP**

**IE410. Žiadosť o štatistiku C\_STA\_REQ**

**IE411. Odosielanie štatistických údajov C\_STA\_SND**

**IE412. Vyhotovená štatistika zaslaná do vnútroštátnej domény C\_STA\_GEN**

**IE413. Štatistika OTS sa zasiela do spoločnej domény C\_STA\_OTTS**



## **8.2. Kódy krajín**

### **8.2.1. Kódy krajín používané pre tranzit Spoločenstva**

pozri nariadenie (EHS) č. 2454/93, príloha 37c bod 1 a príloha 38 hlava II políčko 2:

[http://eur-](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:1993R2454:20090701:en:PDF)

[lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:1993R2454:20090701:en:PDF](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:1993R2454:20090701:en:PDF).

(dvojmiestne abecedné kódy krajín ISO uvedené v norme ISO-3166-1)

### **8.2.2. Kódy krajín používané pre spoločný tranzit**

(dvojmiestne abecedné kódy krajín ISO uvedené v norme 3166-1)

Pozri Dohovor o spoločnom tranzite, dodatok III k prílohe A2 -

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/customs/procedural\\_aspects/transit/common\\_community/convention\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/customs/procedural_aspects/transit/common_community/convention_en.pdf).

## **8.3. Kódy balíkov**

### **8.3.1. Kódy balíkov používané pre tranzit Spoločenstva**

([Odporúčanie](#) UNECE č. 21/Rev. zo 4. mája 2002): pozri nariadenie (EHS) č. 2454/93, príloha 38 hlava II políčko 31 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:1993R2454:20090701:SK:PDF>)

### **8.3.2. Kódy balíkov používané pre spoločný tranzit**

(odporúčanie UNECE č. 21/Rev. zo 4. mája 2002): pozri Dohovor o spoločnom tranzitnom režime, dodatok III k prílohe A2:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/customs/procedural\\_aspects/transit/common\\_community/convention\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/customs/procedural_aspects/transit/common_community/convention_en.pdf).

## KAPITOLA 5 – ANDORRA, SAN MARÍNO A NEFIŠKÁLNE ÚZEMIA

### 1. Úvod

Štandardný colný režim tranzit je opísaný v predchádzajúcich kapitolách. V kapitole 5 sa opisujú osobitné tranzitné úpravy, ktoré existujú medzi:

- Spoločenstvom a Andorrou (odsek [2](#)),
- Spoločenstvom a San Marínom (odsek [3](#)),
- Spoločenstvom a nefiškálnymi územiami (odsek [4](#)).

V odseku [5](#) sú uvedené výnimky.

Odsek [6](#) je vyhradený pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Odsek [7](#) je vyhradený len pre colné úrady.

V odseku [8](#) sú uvedené prílohy.

### 2. Andorra

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- podkladoch a právnych predpisoch (2.1),
- formalitách (2.2)

#### 2.1. Podklady a právne predpisy

V roku 1990 ES a Andorra uzavreli colnú úniu Dohodou vo forme výmeny listov<sup>44</sup>. Colná únia sa vzťahuje na tovar, ktorý patrí do kapitol 25 – 97 Harmonizovaného systému (HS).

Rozhodnutím č. 1/96 Spoločného výboru ES – Andorra<sup>45</sup> sa

---

44 Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Andorrským kniežatstvom podpísaná 28. júna 1990, Ú. v. ES L 374, 31.12.1990, s. 14.

tranzitný režim Spoločenstva, ako sa stanovuje v Colnom kódexe Spoločenstva (CKS) a jeho vykonávacích ustanoveniach (IPC), rozšíril na obchod patriaci do rozsahu colnej únie. Rozhodnutie sa následne nahradilo rozhodnutím č. 1/2003 Spoločného výboru ES – Andorra<sup>46</sup>.

## 2.2. Formality

### 2.2.1. Tovar patriaci do kapitol 1 až 24 HS

Vývoz a dovoz tovaru patriaceho do týchto kapitol s miestom určenia alebo pôvodom v Andorre sa považuje za vývoz a dovoz z tretej krajiny.

Preto sa colné vyhlásenie predkladá so skratkou EX pre vývoz a skratkou IM pre dovoz v políčku 1.

#### Príklady<sup>47</sup>:

*a) Vývoz tovaru Spoločenstva s miestom určenia v Andorre*

*– poľnohospodárske výrobky s vývoznou náhradou*

Predloženie vyhlásenia o vývoze EX1 (na colnom úrade v členskom štáte vývozu) spolu s kontrolnou kópiou T5. Sprievodný doklad pre vývoz (EAD) a kontrolná kópia T5 sa musia predložiť na colnom úrade výstupu zo Spoločenstva (francúzsky alebo španielsky úrad),

---

45 Rozhodnutie č. 1/96 Spoločného výboru ES – Andorra z 1. júla 1996 o niektorých metódach administratívnej spolupráce na vykonávanie Dohody vo forme výmeny listov medzi EHS a Andorrským kniežatstvom a tranzite tovaru medzi nimi, Ú. v. ES L 184, 24.7.1996, s. 39.

46 Rozhodnutie č. 1/2003 Spoločného výboru ES – Andorra z 3. septembra 2003 o právnych predpisoch, nariadeniach a administratívnych ustanoveniach potrebných na riadne fungovanie colnej únie, Ú. v. ES L 253, 7.10.2003, s. 3.

47 Príklady sa týkajú cestnej prepravy.

ktorý ho musí aj opečiatkovať.

*– poľnohospodárske výrobky bez vývozného náhrady*

Predloženie vyhlásenia o vývoze EX1 (na colnom úrade v členskom štáte vývozu). Sprievodný doklad pre vývoz (EAD) sa musí predložiť na colný úrad výstupu zo Spoločenstva (francúzsky alebo španielsky úrad).

*– tovar so spotrebnou daňou, pre ktorý je určený elektronický administratívny dokument (e-AD), ktorý sprevádza tovar na hranicu*

Predloženie vyhlásenia o vývoze EX1 (na colnom úrade v členskom štáte vývozu). Sprievodný doklad pre vývoz (EAD) a e-AD sa musia predložiť na colný úrad výstupu zo Spoločenstva (francúzsky alebo španielsky úrad).

*– poľnohospodárske výrobky s vývoznou náhradou, ktoré podliehajú spotrebnej dani, pre ktoré je určený elektronický administratívny dokument (e-AD), ktorý sprevádza tovar na hranice*

Predloženie vyhlásenia o vývoze EX1 (na colnom úrade v členskom štáte vývozu) spolu s kontrolnou kópiou T5. Sprievodný doklad pre vývoz (EAD) a e-AD a kontrolná kópia T5 sa predkladajú na colnom úrade výstupu zo Spoločenstva (francúzsky alebo španielsky úrad), ktorý ho musí aj opečiatkovať.

*b) Dovoz poľnohospodárskeho tovaru prichádzajúceho z Andorry na colné územie Spoločenstva*

Tovar sa na úrade vstupu do Spoločenstva prepustí do colného režimu, ako je napríklad prepustenie do voľného obehu alebo prepustenie tovaru do tranzitného režimu T1 colnému úradu určenia v Spoločenstve.

Je potrebné poznamenať, že tovar pochádzajúci z Andorry, podľa vymedzenia uvedeného v dohode o colnej únii, nepodlieha

dovozným clám Spoločenstva za predpokladu, že tovar je dovezený na základe osvedčenia o pohybe EUR.1 alebo fakturačného vyhlásenia vývozcu (hlava II dohody o colnej únii).

*c) Tranzit cez územie Spoločenstva s miestom určenia v Andorre*

Zriadenie tranzitného vyhlásenia T1 na mieste vstupu do Spoločenstva (napríklad v Spojenom kráľovstve) na účel doručenia tovaru tretej krajiny do Andorry.

*d) Tranzit medzi dvoma bodmi v Spoločenstve cez územie Andorry*

Tranzitný režim Spoločenstva sa nevzťahuje na prechod cez Andorru, v prípade ktorého sa vyžaduje samostatný (andorrský) režim.

Tranzitný režim Spoločenstva sa na území Andorry bude považovať za pozastavený za predpokladu, že prechod cez územie Andorry sa uskutoční na základe jediného tranzitného dokladu.

Ak neexistuje jediný tranzitný doklad, ktorý by zahŕňal prestup cez územie Andorry, tranzitný režim Spoločenstva sa ukončí na mieste výstupu zo Spoločenstva, pred vstupom do Andorry.

### **2.2.2. Tovar patriaci do kapitol 25 až 97 HS**

V rozhodnutí č. 1/2003 sa poskytuje východisko na uplatnenie *mutatis mutandis* tranzitného režimu Spoločenstva stanoveného v CKS a IPC na obchodovanie medzi Spoločenstvom a Andorrou týkajúce sa tovaru uvedeného v kapitolách 25 – 97 HS.

Colné formality je potrebné vyplniť pri obchodovaní medzi členskými štátmi Spoločenstva a Andorrou analogicky ako v situácii, ktorá existovala pred zavedením vnútorného trhu v roku 1993. Z toho dôvodu sa v políčku 1 colné vyhlásenie predkladá so skratkou EX pre vývoz a skratkou IM pre dovoz.

V tomto kontexte treba rozlišovať tieto situácie:

- tovar vo voľnom obeh, ako je vymedzené v dohode o colnej únii, sa pohybuje v rámci colného režimu vnútorný tranzit Spoločenstva (T2) (T2F), ako sa uvádza v príklade a, alebo (T2L),
- tovar, ktorý nie je vo voľnom obeh, sa pohybuje v rámci colného režimu vonkajší tranzit Spoločenstva (T1), pozri príklad b.,
- osobitný prípad výrobkov, na ktoré sa odkazuje v nariadení č. 3448/93<sup>48</sup>, výrobky sa pohybujú v rámci colného režimu vonkajší tranzit Spoločenstva (T1), pozri príklad c.

Záruka poskytnutá v rámci tranzitného režimu Spoločenstva musí byť platná pre Spoločenstvo aj pre Andorru. V záručných listinách a osvedčeniach o záruke sa nesmú vymazať slová „Andorrské kniežatstvo“.

Príklady:

*a) Odoslanie tovaru vo voľnom obeh (iné ako je tovar zahrnutý v nariadení č. 3448/93) zo Spoločenstva do Andorry a naopak*

- formality týkajúce sa odoslania sa vyplňajú na colnom úrade, ktorý sa nachádza v členskom štáte/Andorre: vystavenie EX1 a T2

alebo

- formality týkajúce sa odoslania na hranici ES/Andorry: tovar sa voľne posúva smerom k hranici, kde je vystavené EX1 za

---

48 Nariadenie Rady (EHS) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov, Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18. Medzi príklady daných výrobkov patria: manitol, sorbitol, kazeín, kazeináty a iné deriváty kazeínu, dextríny a dextrínové lepidlá, škrob alebo škrobové lepidlá, pripravené glazúry a hnojivá s bázou škrobových látok.

predpokladu, že sa predloží buď doklad T2L, alebo doklad s rovnakou platnosťou, ktorý potvrdzuje status tovaru Spoločenstva.

Treba však poznamenať, že hraničný colný úrad, ktorý slúži ako colný úrad výstupu, môže odmietnuť prepustiť tovar do tranzitného režimu, ak sa má tento režim ukončiť v susednom hraničnom colnom úrade.

*b) Odoslanie tovaru, ktorý nie je vo voľnom obehu (iný tovar ako tovar zahrnutý v nariadení č. 3448/93) zo Spoločenstva do Andorry a naopak*

Tovar, ktorý nie je vo voľnom obehu, sa do colného úradu určenia v Andorre alebo v Spoločenstve prepravuje na základe vyhlásenia T1.

*c) Osobitný prípad tovaru, na ktorý sa odkazuje v nariadení č. 3448/93*

Vyššie opísané režimy sa uplatňujú za predpokladu, že:

- Spracovaný poľnohospodársky tovar Spoločenstva odoslaný zo Spoločenstva do Andorry a na ktorý sa vzťahuje vývozná náhrada

Vystavenie vyhlásenia o vývoze EX1 a tranzitného vyhlásenia T1.

V prípade použitia kontrolnej kópie T5 sa tento doklad odovzdá na colnom úrade výstupu zo Spoločenstva.

- *Spracované poľnohospodárske výrobky vo voľnom obehu v Andorre a odoslané do Spoločenstva*

Tieto výrobky sa pohybujú v rámci colného režimu vonkajší tranzit Spoločenstva (T1).

Keďže od colných služieb Spoločenstva sa vyžaduje, aby účtovali variabilný komponent, vyhlásenie T1 sa musí potvrdiť týmto

slovným spojením, ktoré sa napíše červenou farbou a podčiarkne:  
„Zaúčtovať len poľnohospodársku zložku – dohoda EHS –  
Andorra“.

#### Ostatné tranzitné režimy

Spoločný tranzitný režim sa nevzťahuje na obchod s Andorrou.

Andorra nie je zmluvnou stranou Dohovoru o TIR.



Súhrnná tabuľka vybraných režimov (t. j. tranzitný, vývozný, dovozný)		
Tovar z kapitol 1 – 24 HS		
	Tovar pochádzajúci z ES	Tovar pochádzajúci z Andorry
S vývoznou náhradou	EX1 + T5	
Bez vývozných náhrady	EX1 alebo T1 <sup>49</sup>	
Tovar so spotrebnou daňou	EX1 + e-AD	
Tovar so spotrebnou daňou s vývoznou náhradou	EX1 + T5 + e-AD	
Všetok tovar		IM4 <sup>50</sup> (+ EUR.1) (na prepustenie do voľného obehu), alebo, T1

Tovar z kapitol 25 – 97 HS (iný ako výrobky uvedené v nariadení č. 3448/93)		
	Tovar pochádzajúci z ES	Tovar pochádzajúci z Andorry
Tovar vo voľnom obehu	EX1 + T2 (T2F) (na vnútornom úrade) alebo T2L (T2LF) + EX1 (na hranici)	EX1 + T2 (T2F) (na vnútornom úrade) alebo T2L (T2LF) + EX1 (na hranici)
Tovar, ktorý nie je vo voľnom obehu	T1	T1 (tranzit) alebo „IM4“ (prepustenie do voľného obehu)

Poľnohospodárske výrobky uvedené v nariadení č. 3448/93		
	Tovar pochádzajúci z ES	Tovar pochádzajúci z Andorry
S vývoznou náhradou	EX + T1 (a, kde sa to vyžaduje, T5)	
Vo voľnom obehu		T1 + slovné spojenie „Zaúčtovať len poľnohospodársku zložku – dohoda EHS – Andorra“.

49 Situácia tranzitu tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, cez územie Spoločenstva.

50 Prepustenie do voľného obehu uskutoční colný úrad na vstupe do Spoločenstva.

### 3. San Maríno

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- podkladoch a právnych predpisoch (3.1),
- formalitách (3.2).

#### 3.1. Podklady a právne predpisy

V roku 1992 ES a San Maríno uzavreli Dočasnú dohodu o obchodnej a colnej únii<sup>51</sup>. Táto dohoda sa nahradila dohodou o spolupráci a colnej únii<sup>52</sup>, ktorá nadobudla platnosť 1. apríla 2002. Colná únia sa vzťahuje na tovar patriaci do kapitol 1 – 97 Spoločného colného sadzovníka (SCS), s výnimkou výrobkov patriacich do rozsahu pôsobnosti kapitol 72 a 73 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele („výrobky ESUO“).

V rozhodnutí Výboru pre spoluprácu EHS – San Maríno<sup>53</sup> č. 4/92 sa stanovili ustanovenia týkajúce sa pohybu tovaru medzi Spoločenstvom a San Marínom. Rozhodnutie platilo od 1. apríla 1993 a bolo zmenené rozhodnutím č. 1/2002<sup>54</sup>, ktoré nadobudlo platnosť 23. marca 2002.

---

51 Dočasná dohoda o obchode a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou, Ú. v. ES L 359, 9.12.1992, s. 14.

52 Dohoda o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou, Ú. v. ES, L 84, 28.3.2002, s. 43.

53 Rozhodnutie Výboru pre spoluprácu EHS – San Maríno č. 4/92 z 22. decembra 1992 o niektorých metódach administratívnej spolupráce na uplatňovanie dočasnej dohody a postupu na posielanie tovaru do Sanmarínskej republiky, Ú. v. ES L 42, 19.2.1993, s. 34.

54 Rozhodnutie č. 1/2002, ktorým sa mení rozhodnutie Výboru pre spoluprácu EHS – San Maríno č. 4/92 z 22. decembra 1992 o niektorých metódach administratívnej spolupráce na uplatňovanie dočasnej dohody a postupu na posielanie tovaru do Sanmarínskej republiky, Ú. v. ES L 99, 16.4.2002, s. 23.

Rozhodnutie Výboru pre spoluprácu EHS – San Maríno č. 1/2010<sup>55</sup> obsahuje aktualizovaný zoznam talianskych colných úradov, ktoré môžu vykonávať colné formality v prípade tovaru určeného pre San Maríno.

### 3.2. Formality

Rozhodnutím č. 4/92, v znení zmien, sa koordinujú metódy administratívnej spolupráce medzi San Marínom a ES pri uplatňovaní predpisov tranzitného režimu Spoločenstva.

Tieto predpisy sa vzťahujú na pohyb tovaru patriaceho do rámca colnej únie ES – San Maríno (kapitoly 1 – 97 SCS s výnimkou „výrobkov ESUO“):

#### 1. Tovar pohybujúci sa z určených úradov Spoločenstva v Taliansku do San Marína

Tovar, ktorý sa pohybuje v rámci režimu T1 s miestom určenia San Maríno sa prepustí do voľného obehu na jednom z určených colných úradov Spoločenstva v Taliansku<sup>56</sup>.

Na určenom colnom úrade sa vydá doklad T2-SM alebo T2L-SM<sup>57</sup>, aby zahŕňal jeho pohyb smerujúci do San Marína. Príslušné orgány v San Maríne buď ukončia režim T2-SM v NCTS, alebo opatria

---

55 Rozhodnutie Výboru pre spoluprácu EÚ – San Maríno č. 1/2010 z 29. marca 2010 o zavedení rôznych vykonávacích opatrení Dohody o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou, Ú. v. EÚ L 156, 23.6.2010. s. 13.

56 Colné úrady sú uvedené v rozhodnutí č. 1/2010, Ú. v. EÚ L 156, 23.6.2010. Sú to: Ancona, Bologna, Forlì, Janov, Gioia Tauro, La Spezia, Livorno, Miláno, Ravenna, Rimini, Rím, Orio Al Serio, Miláno, Taranto, Trieste a Venezia.

57 Doklad T2L-SM sa vydáva trojmo s potvrdením na každom výtlačku obsahujúcim jedno z nasledujúcich slovných spojení: Rilasciato in tre esemplari – Délivré en trois exemplaires. Originál a kópia dokladu T2L-SM sa doručia príslušnej osobe a druhá kópia zostane na colnom úrade odoslania.

kópiu dokladu T2L-SM pečiatkou a vrátiť ju na colný úrad odoslania v Taliansku (t. j. jeden z určených colných úradov Spoločenstva uvedených v rozhodnutí č. 1/2010).

## 2. Tovar, ktorý sa pohybuje zo Spoločenstva<sup>58</sup> do San Marína

Príslušným orgánom San Marína je potrebné predložiť dôkaz o tom, že tovar je vo voľnom obehú v rámci Spoločenstva. Tento dôkaz môže byť vo forme dokladu T2 (T2F) alebo originálu dokladu T2L (T2LF) alebo dokladu, ktorý má rovnaký účinok (najmä doklad e-AD, ktorý je uvedený v nariadení Komisie (ES) č. 684/2009).

## 3. Tovar, ktorý sa pohybuje zo San Marína do Spoločenstva (okrem Talianska<sup>59</sup>):

Tovar pohybujúci sa zo San Marína do Spoločenstva je zahrnutý v doklade T2 (T2F) vydanom príslušnými orgánmi San Marína (s miestom určenia na colnom úrade nachádzajúcom sa v Spoločenstve) - buď doklad T2L (T2LF) alebo doklad s rovnakým účinkom. Doklad sa predloží na colnom úrade vstupu do Spoločenstva s cieľom preukázať, že tovar je vo voľnom obehú v San Maríne.

V prípade, že tovar, ktorý sa má preposlať do Spoločenstva, už bol do San Marína privezený na základe dokladu T2F, T2LF alebo dokladu s rovnakým účinkom (najmä doklad e-AD uvedený v nariadení (ES) č. 684/2009), sanmarínske orgány zahrnú odkaz na doklad, ktorý sprevádzal tovar v čase prijatia v San Maríne.

Na záručných listinách sa nesmú vymazať slová „Sanmarínska

---

58 Výmeny medzi Talianskom a San Marínom sa realizujú v zmysle fiškálneho režimu (DPH).

59 To isté

republika“.

Poznámka: „Výrobky ESUO“ sú mimo pôsobnosti colnej únie. Z toho dôvodu sa s nimi pri prijímaní do Spoločenstva zaobchádza ako s tovarom, ktorý nie je vo voľnom obehú.

#### 4. Ostatné tranzitné režimy

Na obchodovanie so San Marínom sa nedá uplatniť Spoločný tranzitný režim.

San Maríno nie je zmluvnou stranou Dohovoru o TIR.

### 4. Nefiškálne územia

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- podkladoch a právnych východiskách (4.1),
- colnom režime vnútorný tranzit Spoločenstva (4.2),
- dokladoch o colnom statuse (4.3).

#### 4.1. Podklady a právne predpisy

*Článok 3 CKS* Tieto územia (známe ako nefiškálne územia) nepatria do fiškálneho územia Spoločenstva, hoci tvoria jeho súčasť:

*Smernica*

*2006/112/ES*

Normanské ostrovy

Kanárske ostrovy

Tieto francúzske zámorské oblasti: Guadeloupe, Martinique, Guiana a Réunion

Mount Athos

Ålandské ostrovy

V nefiškálnych územiach sa neuplatňujú ustanovenia smernice 2006/112/ES.

Vnútorňý pohyb tovaru Spoločenstva, ktorý sa v Spoločenstve pohybuje do nefiškálnych území, z nich alebo medzi nimi, sa prípadne zahrnie do colného režimu vnútorňý tranzit Spoločenstva alebo dokladov o colnom statuse, a to v záujme zabezpečenia kontroly a zaúčtovania fiškálnych poplatkov (DPH a spotrebných daní).

#### **4.2. Colňý režim vnútorňý tranzit Spoločenstva**

Colňý režim vnútorňý tranzit Spoločenstva pre pohyby zahrnuté v článku 340c IPC je známy ako režim T2F a bude sa uplatňovať takto:

- Tranzitné vyhlásenie:

Do políčka č.1 dokladu tranzitného vyhlásenia zapíšete symbol T2F.

- Zoznam lodného/leteckého tovaru spoločnosti námornej alebo leteckej dopravy (schválená pravidelná lodná doprava) použitý ako tranzitné vyhlásenie (zjednodušenie úrovne 1):

Na príslušný zoznam tovaru zapíšete symbol T2F.

- Zoznam lodného/leteckého tovaru spoločnosti námornej alebo leteckej dopravy (schválená pravidelná lodná doprava) použitý ako tranzitné vyhlásenie (zjednodušenie úrovne 2):

Pri predmetnom tovare Spoločenstva zapíšete symbol TF.

#### **4.3. Doklady o colnom statuse**

V prípade, že použitie tranzitného režimu T2F nie je povinné (napríklad pri nepravidelnej lodnej doprave) a doklady o statuse sa použili na preukázanie statusu tovaru Spoločenstva, ktorý sa pohybuje do nefiškálnych území, z nich alebo medzi nimi, platí:

- colné vyhlásenie alebo obchodné doklady použité ako doklad o statuse:

Do políčka č. 1 colného vyhlásenia alebo do obchodných dokladov zapíšte symbol T2LF.

- Zoznam lodného tovaru spoločnosti námornej dopravy (nepravidelná prevádzka) použitý ako doklad o statuse:

Pri predmetnom tovare Spoločenstva zapíšte symbol F.

„F“ sa považuje za „osobitné potvrdenie“ v zmysle článku 9 ods. 4 dohovoru.

Bližšie informácie o statuse Spoločenstva sú uvedené v časti II.

- 5. Výnimky (*pro memoria*)**
- 6. Osobitné vnútroštátne pokyny (*vyhradené*)**
- 7. Časť vyhradená len pre colné úrady**
- 8. Prílohy (*pro memoria*)**

# ČASŤ V HAVARIJNÝ POSTUP

## KAPITOLA 1 – ÚVOD

Havarijný postup opísaný v tejto časti upravuje situácie, keď je systém colnej správy alebo systém obchodníkov nedostupný.

Použitie havarijného postupu podlieha niekoľkým **dôležitým všeobecným pravidlám**:

- Tranzitné operácie v systéme NCTS a v havarijnom postupe by sa mali jednoznačne považovať za odlišné postupy. To znamená, že všetky pohyby, ktoré sa začali a úspešne prepustili v systéme NCTS, sa takisto musia skončiť v systéme NCTS a všetky pohyby, ktoré sa začali v rámci havarijného postupu, sa musia skončiť v súlade s ustanoveniami, ktorými sa riadi používanie dokladov JCD.
- V prípade, že sa prijme rozhodnutie o pristúpení k havarijnému postupu, je dôležité zaručiť, že každé vyhlásenie, ktoré sa zadá do systému NCTS, ale ktoré ešte nebolo spracované z dôvodu nefunkčnosti systému, sa stornuje.

### 1. Tranzitné vyhlásenie v prípade havarijného postupu

Ako tranzitné vyhlásenie možno použiť niektorý z týchto dokladov:

1. jednotný colný doklad (JCD),
2. doklad JCD vytlačený na obyčajnom papieri prostredníctvom systému obchodníka podľa ustanovení článkov 205 a 353 IPC/článku 5 hlavy II dodatku III k dohovoru alebo
3. sprievodný tranzitný doklad (TAD), ak príslušné orgány považujú potreby obchodníka za oprávnené. V tomto prípade doklad TAD neobsahuje čiarový kód ani prepravné referenčné číslo (MRN).



V prípade havarijného postupu sa uprednostňuje prvá možnosť.

## **2. Pečiatka v prípade havarijného postupu**

Vyhlásenie v papierovej forme používané v prípade havarijného postupu musí byť rozoznateľné pre všetky strany zúčastnené na tranzitnej operácii, aby nedochádzalo k problémom na colnom úrade (colných úradoch) tranzitu a na colnom úrade určenia.

Na tento účel sa havarijný postup označí na kópiách tranzitného vyhlásenia pečiatkou (rozmery: 26 x 59 mm, červený atrament) v políčku A tlačiva JCD alebo namiesto čísla MRN a čiarového kódu na doklade TAD.

- Doklad opečiatkuje colný úrad odoslania v prípade štandardného režimu alebo schválený odosielateľ v prípade použitia zjednodušeného režimu.
- Pečiatka v prípade havarijného postupu v jednotlivých jazykoch je uvedená v prílohe 8.1.

## **3. Nedostupnosť systému colných orgánov**

Presné podmienky, za ktorých príslušný orgán prijme rozhodnutie o havarijnom postupe, sú zodpovednosťou colnej správy jednotlivých štátov. Tieto podmienky by sa však mali určiť vopred a oznámiť alebo sprístupniť operátorom.

## **4. Nedostupnosť systému obchodníka**

V tomto odseku sa opisujú nasledujúce prípady:

- systém hlavného zodpovedného je nedostupný,
- sieť medzi hlavným zodpovedným a colnými orgánmi je nedostupná.

Akékoľvek použitie havarijného postupu musí byť vopred schválené colnými orgánmi. S cieľom získať tento súhlas každý

hlavný zodpovedný, bez ohľadu na to, či používa štandardný alebo zjednodušený režim, musí informovať colný úrad faxom, e-mailom alebo iným spôsobom o dôvode a počiatočnom čase havarijného postupu.

Ak colné orgány uznajú údajnú nedostupnosť, oznámia svoj súhlas s použitím havarijného postupu hlavnému zodpovednému. Okrem toho môžu požadovať dôkaz alebo prístup ku kontrolám. Colné orgány však zamietnu súhlas v prípade, že daný hlavný zodpovedný systematicky oznamuje nedostupnosť.

Ak schválený odosielateľ podá ročne viac ako 2 % svojich vyhlásení prostredníctvom havarijného postupu z dôvodu nedostupnosti systému alebo chýb siete, jeho oprávnenie sa prehodnotí s cieľom posúdiť, či naďalej spĺňa príslušné podmienky.

## 5. Postupy

### 5.1. Odoslanie – štandardný postup

Pri štandardnom postupe hlavný zodpovedný vyplní tranzitné vyhlásenie v papierovej podobe a predloží ho spolu s tovarom na úrade odoslania.

Podrobnosti sú uvedené v kapitolách 2 a 3 časti V.

Majte na pamäti, že operácia sa musí skončiť a ukončenie potvrdiť na základe vyhlásenia v papierovej forme.

#### COLNÝ ÚRAD

V prípade, že sa prijme rozhodnutie o prístúpení k havarijnému postupu, je dôležité zaručiť, že každé vyhlásenie, ktoré sa zadá do systému NCTS, ale ktoré ešte nebolo spracované z dôvodu nefunkčnosti systému, **sa zruší**. Obchodník je povinný poskytnúť príslušným orgánom informácie vždy, keď sa do systému zadá vyhlásenie, ale následne sa zmení na havarijný postup.

## **5.2. Odoslanie – schválený odosielateľ**

Súhlas colných orgánov s použitím havarijného postupu môže byť udelený formou referenčného čísla alebo iným spôsobom.

V tomto zjednodušenom postupe hlavný zodpovedný vyplní papierové tranzitné vyhlásenie v troch vyhotoveniach.

Podrobnosti sú uvedené v časti VI odseku 3.5.3.2.

Keď systém znova funguje, hlavný zodpovedný to oznámi colným orgánom a, ak je to relevantné, oznámi podrobnosti o použitých dokladoch.

## **5.3. Určenie – štandardný postup**

Ak bol tovar prepustený do colného režimu tranzit v systéme NCTS v mieste odoslania, ale systém v mieste určenia pri príchode tovaru nie je k dispozícii, colný úrad určenia ukončí režim na základe dokladu TAD a urobí potrebné záznamy v systéme, keď bude opäť dostupný, s cieľom povoliť úradu odoslania potvrdiť ukončenie pohybu.

Za predpokladu, že sa nezistili žiadne nezrovnalosti, úrad určenia poskytne hlavnému zodpovednému alebo dopravcovi alternatívny dôkaz o skončení režimu. Podrobnosti sú uvedené v kapitole 6 odseku 4.2.

## **5.4. Určenie – schválený príjemca**

V prípade nedostupnosti systému colných orgánov na mieste určenia schválený príjemca postupuje podľa postupov pre schváleného príjemcu stanovených v časti VI Manuálu tranzitnej prepravy.

## **6. Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené)**

### **7. Časť vyhradená len pre colné úrady**

### **8. Prílohy**

## 8.1. Pečiatka v prípade havarijného postupu

- BG:** **NCTS ΑΒΑΡΙΑΙΝΑ ΠΡΟΨΕΔΥΡΑ**  
*НЯМА НАΛΙΑЧНИ ДАННИ В СИСТЕМАТА*  
*ЗАΠΟЧНАΤΑ НА \_\_\_\_\_*  
*(Дата/час)*
- CH:** **NCTS FALLBACK PROCEDURE**  
*NO DATA AVAILABLE IN THE SYSTEM*  
*INITIATED ON \_\_\_\_\_*  
*(Date/hour)*
- CS:** **NCTS HAVARIJNÍ POSTUP**  
*DATA NEJSOU V SYSTÉMU*  
*ZAHÁJEN DNE \_\_\_\_\_*  
*(Datum/hodina)*
- DA:** **NCTS NØDPROCEDURE**  
*INGEN DATA TILGÆNGELIGE I SYSTEMET*  
*PÅBEGYNDT DEN \_\_\_\_\_*  
*(Dato/klokkeslæt)*
- DE:** **NCTS NOTFALLVERFAHREN**  
*KEINE DATEN IM SYSTEM VERFÜGBAR*  
*Begonnen am \_\_\_\_\_*  
*(Datum/Uhrzeit)*  
Ticket-Nr: \_\_\_\_\_
- EE:** **NCTS ASENDUSTOIMING**  
Süsteemi andmed ei ole kättesaadavad  
Algatatud \_\_\_\_\_  
*(Kuup/kellaaeg).*
- EL:** **ΕΚΤΑΚΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ NCTS**  
*ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕΝ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΚΑΝΕΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟ*  
*ΑΡΧΙΣΕ ΣΤΙΣ \_\_\_\_\_*  
*(Ημερομηνία/ώρα)*
- EN:** **NCTS FALLBACK PROCEDURE**  
*NO DATA AVAILABLE IN THE SYSTEM*  
*INITIATED ON \_\_\_\_\_*  
*(Date/hour)*

- ES: **PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA PARA CASOS DE FALLO DEL NCTS**  
*DATOS NO DISPONIBLES EN EL SISTEMA*  
INICIADO EL \_\_\_\_\_  
(Fecha/hora)
- FI: **NCTS-VARAMENETTELY**  
*JÄRJESTELMÄ EI KÄYTETTÄVISSÄ*  
ALOITETTU \_\_\_\_\_  
(pvm/kellonaika)
- FR: **PROCÉDURE DE SECOURS NSTI**  
*AUCUNE DONNÉE DISPONIBLE DANS LE SYSTÈME*  
ENGAGÉE LE \_\_\_\_\_  
(Date/heure)
- HU: **NCTS TARTALÉK ELJÁRÁS**  
NINCS ELÉRHETŐ ADAT A RENDSZERBEN  
INDÍTVÁ \_\_\_\_\_  
(Dátum/óra)
- IS:
- IT: **PROCEDURA DI RISERVA DEL NCTS**  
*DATI NON DISPONIBILI NEL SISTEMA*  
AVVIATA IL \_\_\_\_\_  
(Data/ora)
- LV: **DTKS ALTERNATĪVĀ PROCEDŪRA**  
*DATI SISTĒMĀ NAV PIEEJAMI*  
UZSĀKTS \_\_\_\_\_  
(Datums/stunda)
- LT: **NCTS ATSARGINĖ PROCEDŪRA**  
*SISTEMOJE DUOMENŲ NĖRA*  
PRADĖTA \_\_\_\_\_  
(data/valanda)
- MT: **PROCĊDURA TA' RIŻERVA NCTS**  
*L-EBDA DEJTA DISPONIBBLI FIS-SISTEMA*  
MIBDIJA FI \_\_\_\_\_  
(Data/hin)

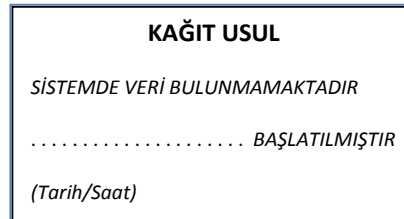
- NL:** **NOODPROCEDURE NCTS**  
*GEGEVENS NIET BESCHIKBAAR IN HET SYSTEEM*  
*BEGONNEN OP \_\_\_\_\_*  
*(Datum/uur)*
- NO:** **NCTS FALLBACK PROCEDURE**  
*NO DATA AVAILABLE IN THE SYSTEM*  
*INITIATED ON \_\_\_\_\_*  
*(Date/hour)*
- PL:** **PROCEDURA AWARYJNA NCTS**  
*DANE NIE SĄ DOSTĘPNE W SYSTEMIE*  
*OTWARTO W DNIU \_\_\_\_\_*  
*(data/godzina)*
- PT:** **PROCEDIMENTO DE CONTINGÊNCIA EM CASO DE FALHA DO NSIT**  
*DADOS NÃO DISPONÍVEIS NO SISTEMA*  
*INICIADO A \_\_\_\_\_*  
*(Data/hora)*
- RO:** **PROCEDURA DE REZERVĂ NCTS**  
*NICIO DATEI DISPONIBILĂ ÎN SISTEM*  
*INIȚIATĂ LA \_\_\_\_\_*  
*(Data/ora)*
- SI:** **ALTERNATIVNI POSTOPEK NCTS**  
*PODATKI V SISTEMU NISO NA VOLJO*  
*ZAČETO DNE \_\_\_\_\_*  
*(Datum/ura)*
- SK:** **NCTS HAVARIJNÝ POSTUP**  
*V SYSTÉME NIE SÚ K DISPOZÍCII ŽIADNE ÚDAJE*  
*SPUSTENÝ \_\_\_\_\_*  
*(dátum/hodina)*
- SV:** **RESERVROUTIN NÄR NCTS INTE FUNGERAR**  
*INGA DATA TILLGÄNGLIGA I SYSTEMET*  
*INLEDD DEN \_\_\_\_\_*  
*(Datum/klockslag)*

HR

Pečiatka



TR



## KAPITOLA 2 – VŠEOBECNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA DOKLADU JCD

Článok 3 písm. b), c) a u)  
dotatku I  
k dohovoru

Časť V sa zaoberá havarijným postupom na základe používania jednotného colného dokladu (JCD) ako tranzitného vyhlásenia. Je rozdelená do šiestich kapitol.

Článok 4 CKS  
Článok 4 ods. 17  
CKS

Kapitola 3 sa zaoberá režimom štandardného tranzitného vyhlásenia.

Kapitola 4 sa zaoberá formalitami na úrade odoslania.

Kapitola 5 sa zaoberá udalosťami počas prepravy.

Kapitola 6 sa zaoberá formalitami na úrade určenia.

### **Poznámka:**

Je dôležité poznamenať, že výraz „**tranzitné vyhlásenie**“ má dva významy. Po prvé „**tranzitné vyhlásenie**“ znamená vyhlásenie, ktorým osoba prejaví vôľu predpísanou formou a spôsobom prepustiť tovar do colného režimu tranzit, a po druhé znamená doklad použitý ako tranzitné vyhlásenie, t. j. požadované „**kópie dokladu JCD**“. V nasledujúcich kapitolách sa výraz „tranzitné vyhlásenie“ používa v prvom význame, pričom predpísanou formou je doklad JCD.



## KAPITOLA 3 – ŠTANDARDNÉ TRANZITNÉ VYHLÁSENIE

### 1. Úvod

Úvod Táto kapitola sa zaoberá havarijným postupom vychádzajúcim z použitia dokladu JCD ako tranzitného vyhlásenia.

Odsek 2 obsahuje všeobecnú teóriu a právne predpisy týkajúce sa štandardného tranzitného vyhlásenia.

V odseku 3 sa opisuje režim štandardného tranzitného vyhlásenia počnúc naložením tovaru až po vyplnenie a podpísanie vyhlásenia.

Odsek 4 sa zaoberá špecifickými situáciami týkajúcimi sa režimu tranzitného vyhlásenia.

Výnimky zo všeobecných pravidiel sa nachádzajú v odseku 5.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colné úrady.

Odsek 8 obsahuje prílohy ku kapitole 3.

## 2. Všeobecná teória a právne predpisy

Tranzitné vyhlásenie je colným vyhlásením, ktorým sa prepúšťa alebo umožňuje prepustenie tovaru do colného režimu tranzit.

Právne východiská Právnymi východiskami pre režim štandardného tranzitného vyhlásenia používajúci doklad JCD sú:

- článok 12 ods. 2 Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru,
- článok 5 príloha II k Dohovoru o zjednodušení formalít pri preprave tovaru,
- článok 3 písm. b) a u) a články 20 a 22 dodatku I k dohovoru,
- dodatok III k dohovoru:
  - hlava III články 5 a 6,
  - príloha B6
  - prílohy B4 a B5,
- – článok 4 ods. 17 a článok 62 KS,
- – článok 205 ods. 1 až článok 217 IPC,
- – článok 344 a články 353 až 353a IPC,
- – príloha 37 k IPC;
- – prílohy 38, 44a a 45 k IPC.

## 3. Režim vyhlásenia

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- nakládke tovaru (odsek 3.1.),
- tranzitnom vyhlásení (odsek 3.2.),
- tlačive a vyplnení tranzitného vyhlásenia (odsek 3.2.1.),
- tlačivách SAD-BIS (odsek 3.2.2.),
- ložných listoch, tlačive, vyplnení a používaní (odsek 3.2.3.),
- zmiešaných zásielkach (odsek 3.2.4.),
- podpísaní tranzitného vyhlásenia (odsek 3.2.5.).

### 3.1. Nakládka

Nakládka Na účely tranzitného režimu nakládka znamená umiestnenie tovaru na jeden dopravný prostriedok, ktorý sa má odoslať z jedného úradu odoslania do jedného úradu určenia podliehajúc tranzitnému vyhláseniu<sup>60</sup>.

Jeden dopravný prostriedok Za jeden dopravný prostriedok sa považujú nasledujúce prostriedky pod podmienkou, že prepravovaný tovar sa odošle spolu:

*Článok 20 dodatku  
I k dohovoru*

*Článok 349 IPC*

- cestné vozidlo spolu s prívesom (prívesmi) alebo návesom (návesmi),
- súprava spojených železničných vozňov alebo vagónov,
- lode tvoriace jeden celok,
- kontajnery naložené na jednom dopravnom prostriedku.

Každé tranzitné vyhlásenie môže zahŕňať len tovar naložený na jednom dopravnom prostriedku na prepravu z jedného úradu odoslania do jedného úradu určenia.

Ak sa zásielka rozdelí medzi dva dopravné prostriedky, pre každý dopravný prostriedok je potrebné samostatné tranzitné vyhlásenie, hoci sa všetok tovar prepravuje medzi rovnakými colnými úradmi odoslania a určenia.

Na druhej strane sa môže jeden dopravný prostriedok použiť pri nakládke na viac ako jednom úrade odoslania a pri vykládke na viac ako jednom úrade určenia.

Ak sa tovar nakladá na jeden dopravný prostriedok na viac ako jednom úrade odoslania, tranzitné vyhlásenie sa musí predložiť na každom úrade odoslania, aby sa vzťahovalo na tovar naložený na danom úrade.

---

60 V prípade individuálnych balíkov, ktoré sú prepustené do tranzitného režimu, neexistuje medzi balíkom a dopravným prostriedkom priamy vzťah. V tom prípade sa na balík použijú akékoľvek identifikačné opatrenia.

## 3.2. Tranzitné vyhlásenie

### 3.2.1. Tlačivo a vyplnenie tranzitného vyhlásenia

JCD	<p>Doklad JCD sa skladá z týchto očíslovaných kópií:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• súbor 8-stranových kópií pozostávajúci z postupne očíslovaných kópií (kópia 1 až kópia 8) alebo</li><li>• súbor 4-stranových kópií pozostávajúci z postupne očíslovaných kópií (kópie 1/6, 2/7, 3/8 a 4/5).</li></ul> <p>Tlačivo JCD sa môže v prípade potreby doplniť doplnkovými tlačivami SAD-BIS. Tieto tlačivá sú očíslované ako bežné súbory kópií:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• súbor 8-stranových kópií pozostávajúci z kópií 1 BIS až 8 BIS,</li><li>• súbor 4-stranových kópií pozostávajúci z kópií 1/6 BIS, 2/7 BIS, 3/8 BIS a 4/5 BIS.</li></ul> <p>Ďalšie informácie o tlačivách SAD-BIS a ložných listoch sú uvedené v odsekoch 3.2.2 a 3.2.3.</p>
Kópie tranzitného vyhlásenia	<p>Na tranzitné vyhlásenie sa majú používať tri kópie tlačiva JCD, a to kópie č. 1, 4 a 5.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kópiu č. 1 si ponecháva úrad odoslania po zaevidovaní vyhlásenia.</li><li>• Kópia č. 4 sprevádza tovar do úradu určenia, kde aj zostane.</li><li>• Kópia č. 5 sprevádza tovar do úradu určenia, ktorý ju po ukončení colného režimu tranzitu vráti do krajiny odoslania.</li></ul>
4-stranový súbor doklad JCD	<p>Ak sa na tranzitné vyhlásenie používa 4-stranový súbor kópií, použijú sa dva súbory: kópie č. 1 a č. 4 z jedného súboru a kópia č. 5 z druhého súboru. V každom súbore sa čísla nepoužitých kópií musia označiť na okraji prečiarknutím čísla nepoužitej kópie. Napríklad kópia 1/6, kde číslo 6 je prečiarknuté, znamená, že sa používa kópia č. 1.</p>
Technická	<p>Tlačivá JCD použité ako tranzitné vyhlásenie musia spĺňať</p>

požiadavka nasledujúce technické požiadavky, okrem prípadov, kde vyhlásenie vytvorí počítač.

Články 3 a 5 hlavy  
I dodatku III  
k dohovoru

Článok 215 IPC

Papier Tlačivo JCD, ktoré sa používa ako tranzitné vyhlásenie, sa vytlačí na papier, ktorý je:

- samoprepisovací,
- vhodný na písanie,
- s hmotnosťou minimálne 40 g/m<sup>2</sup>,
- dostatočne nepriehľadný, aby informácie na jednej strane neovplyvnili čitateľnosť informácií na strane druhej,
- dostatočne pevný, aby sa pri bežnom používaní neroztrhol ani nepokrčil,
- biely a potlačený zelenou farbou.

Políčka povinné pre tranzit majú zelené pozadie.

Veľkosť tlačív je 210 x 297 milimetrov, maximálna tolerancia dĺžky je mínus 5 milimetrov a plus 8 milimetrov.

Farebné označenie Tlačivo JCD je farebne označené takto:

- 8-stranový súbor kópií JCD a 8-stranový súbor tlačív SAD-BIS:
  - pravý okraj kópií č. 1, 2, 3 a 5 má v tomto poradí kópií a farieb neprerušovaný červený, zelený, žltý a modrý okraj, pravý okraj kópií č. 4, 6, 7 a 8 má v tomto poradí kópií a farieb prerušovaný modrý, červený, zelený a žltý okraj,
- 4-stranový súbor kópií JCD a 4-stranový súbor tlačív SAD-BIS:
  - pravý okraj kópií č. 1/6, 2/7, 3/8 a 4/5 má neprerušovaný okraj a napravo od neho je prerušovaný červený, zelený, žltý a modrý okraj v tomto poradí kópií a farieb.

Šírka neprerušených okrajov je približne 3 milimetre. Prerušený okraj je priamka zložená zo štvorcov s dĺžkou strany štvorca 3 milimetre, pričom každý z nich je oddelený 3-milimetrovou medzerou.

Elektronické vyhlásenie

*Bod A hlavy I prílohy B6 k dodatku III k dohovoru*

*Článok 205 IPC*

*Bod A hlavy I prílohy 37 k IPC*

Tranzitné vyhlásenia sa vo všeobecnosti vyhotovujú na tlačivo JCD v písanej podobe, ručne, pomocou písacieho stroja alebo sa vytlačia prostredníctvom elektronického systému spracovania vyhlásení. Za istých okolností sa však môže povoliť vytlačenie tlačiva JCD na obyčajný papier, a to prostredníctvom úradných alebo súkromných systémov na spracovanie údajov.

Keď sa tlačivá vypĺňajú pomocou písacieho stroja alebo iným mechanografickým alebo podobným postupom, tlačivá by sa mali vložiť do stroja tak, aby prvé písmeno údaja, ktorý sa má uviesť v políčku č. 2, bolo v malom políčku v ľavom hornom rohu políčka č. 2.

Tlačivá sa môžu vyplniť aj čitateľne ručne – perom a tlačným písmom.

Vyplnenie tlačiva JCD

Na vyplnenie tranzitného vyhlásenia je potrebné vyplniť všetky povinné políčka kópií tlačiva JCD, pričom ostatné políčka sú nepovinné. Pokyny na vyplnenie tlačiva JCD sú uvedené v prílohách 37 a 38 k IPC.

Vyplniť sa má len prvá (najvrchnejšia) kópia tlačiva JCD. Keďže použitý doklad musí byť samoprepisovací, informácie sa objavia aj na ostatných kópiách.

Ďalšie informácie o samoprepisovacom postupe sú uvedené v prílohách 35 a 36 k IPC.

Jazyk

Tranzitné vyhlásenia sa vyhotovujú v jednom z úradných jazykov zmluvných strán, ktorý je prijateľný pre príslušné orgány krajiny odoslania.

Aby sa predišlo oneskoreniu na colnom úrade odoslania/určenia (colnom úrade tranzitu), je dôležité, aby prevádzkovatelia správne vyplnili tlačivo JCD.

Colný úrad odoslania je povinný zabezpečiť, aby bolo tlačivo JCD správne a čitateľne vyplnené a aby na vyhlásení bol jasný odtlačok pečiatky úradu odoslania.

Políčka určené pre tranzit

*Maximálny zoznam*

Maximálna požiadavka pri tranzite je vyplnenie políčok: 1 (tretí pododdiel), 2, 3, 4, 5, 6, 8, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 26, 27, 31, 32, 33 (prvý pododdiel), 35, 38, 40, 44, 50, 51, 52, 53, 55 a 56 (t. j. políčka so zeleným pozadím, okrem políčka 26). Ďalšie podrobnosti sú uvedené v prílohe 37 k IPC.

#### COLNÝ ÚRAD

Políčka na tlačivo JCD označené veľkými písmenami B, C, D(/J), E(/J), F, G a I má vyplniť colný úrad. Ľavá strana políčka I sa však môže použiť aj na záznamy schváleného príjemcu.

Chyby pri  
vypĺňaní tlačíva  
JCD

Článok 28  
dodatku I  
k dohovoru

Článok 12 ods.  
5 dodatku III  
k dohovoru

Článok 65 CKS

Pri vypĺňaní nie je prípustné vymazávanie ani prepisovanie. Všetky opravy sa vykonávajú prečiarknutím nesprávnych informácií a, kde sa to vyžaduje, doplnením požadovaných informácií. Informácie parafuje osoba, ktorá ich vytvorila. Colné úrady takéto opravy potvrdia. V niektorých prípadoch môžu colné orgány vyžadovať predloženie nového vyhlásenia.

Žiadna oprava však nie je prípustná v prípade, že príslušné orgány po prijatí tranzitného vyhlásenia dali najavo, že majú v úmysle preskúmať tovar, alebo uviedli, že informácie nie sú správne, alebo už tovar prepustili.

### 3.2.2. Tlačivá SAD-BIS

Článok 22  
dodatku I  
k dohovoru

Článok 208 IPC

Tlačivo JCD sa môže v prípade potreby doplniť jedným alebo viacerými doplnkovými tlačivami, ktoré sa nazývajú tlačivá SAD-BIS.

Použitie tlačív  
SAD-BIS

Tlačivá SAD-BIS sa môžu použiť za týchto okolností:

1. v prípadoch, keď sa tranzitné vyhlásenie týka viac ako jednej položky, alebo
2. v prípadoch, keď zásielka obsahuje tovar T1, T2 aj T2F, sa tlačivá SAD-BIS použijú (ako ložné listy) na zaznamenanie podrobností o tovare každého colného statusu (T1, T2 alebo T2F). Tlačivo JCD musí okrem toho obsahovať prehľad tlačív SAD-BIS použitých na tovar každého colného statusu.

Vyplnenie tlačív  
SAD-BIS

Tlačivá SAD-BIS sú súčasťou tranzitného vyhlásenia a musia spĺňať rovnaké technické požiadavky.

Hlava III prílohy  
B6 k dodatku III  
k dohovoru

Musia sa vyplniť v súlade s pokynmi na vyplnenie tlačíva JCD, ale:

Príloha 37 k IPC

- v prípade zmiešaných zásielok (v treťom pododdieli políčka č. 1 tlačíva JCD sa nachádza symbol „T“) sa do tretieho pododdielu tlačíva SAD-BIS do políčka č. 1 „Vyhlásenie“ zapíše, podľa potreby, symbol „T1bis“, „T2bis“ alebo



„T2Fbis“,

- použitie políčka č. 2 „Odosielateľ/Vývozca“ a políčka č. 8 „Príjemca“ (políčko č. 2/8 štvorstranového súboru) v tlačive SAD-BIS je pre zmluvné strany nepovinné a treba uviesť len meno a, ak existuje, identifikačné číslo príslušnej osoby.

Ak nejde o zmiešanú zásielku, všetky políčka 31 na opis tovaru, ktorý sa nepoužil, sa musia prečiarknuť, aby sa zabránilo ich neskoršiemu použitiu.

Poznámka: Kombinácia tlačív SAD-BIS a ložných listov sa nemôže použiť.

### 3.2.3. Ložné listy, tlačivá a vyplnenie

Ložné listy ako  
popisná časť  
tlačiva JCD

Ložné listy sa môžu použiť ako popisná časť tlačiva JCD. Musia byť v súlade so vzorom v prílohe B4 k dodatku III k dohovoru a prílohe 45 k IPC, s výnimkou oprávnenia použiť ložný list osobitného druhu (článok 385 IPC zrušený nariadením č. 1192/2008). Podrobnejšie informácie o ložnom liste osobitného druhu nájdete v časti VI.

Použitie ložných listov nemá vplyv na záväzky týkajúce sa režimu odosielania/vývozu alebo iného režimu v účastníckej krajine určenia ani na záväzky týkajúce sa tlačív použitých na takéto formality.

Ako ložný list sa môže použiť len predná strana tlačív.

Technické  
požiadavky

*Príloha B5  
k dodatku III  
k dohovoru*

*Príloha 44a  
k IPC*

Papier používaný na zoznamy nákladu má byť vhodný na písomné účely a s gramážou minimálne 40 g/m<sup>2</sup>, a byť dostatočne pevný, aby sa pri bežnom používaní ľahko netrhal a nekrčil.

Ložné listy musia:

- mať hlavičku „Ložný list“,
- obsahovať políčko s rozmermi 70 x 55 mm rozdelené na hornú

časť s rozmermi 70 x 15 mm, do ktorej sa vkladá symbol „T“, za ktorým nasleduje jedno z potrebných potvrdení, a spodnú časť s rozmermi 70 x 40 mm, do ktorej sa vkladajú ostatné potrebné odkazy,

- obsahovať stĺpce rozmiestnené v tomto poradí a s týmito hlavičkami:
  - Poradové číslo,
  - Znaky, čísla, počet a druh balíkov,
  - Opis tovaru,
  - Krajina odoslania/vývozu,
  - Brutto hmotnosť v kilogramoch,
  - Miesto na úradné záznamy.

Šírka stĺpcov sa môže prispôbiť podľa potreby. Šírka stĺpcov označených „úradné záznamy“ však nesmie byť menšia ako 30 mm. Môžu sa použiť aj miesta iné ako tie, ktoré sú uvedené vyššie.

Ložné listy by sa mali vytvoriť v rovnakom počte kópií, ako má tlačivo tranzitného vyhlásenia, na ktoré sa vzťahujú.

#### OBCHOD

1. Pred každou položkou uvedenou na ložnom liste sa musí uviesť poradové číslo.
2. Za každou položkou musia nasledovať, v prípade potreby, akékoľvek odkazy vyžadované právnymi predpismi, najmä odkazy na vytvorené doklady, osvedčenia a oprávnenia.
3. Po poslednom zázname je potrebné vytvoriť vodorovnú čiaru a zostávajúci nepoužitý priestor prečiarknuť, aby sa zabránilo akémukoľvek následnému dopisovaniu.
4. Keď sa ložné listy používajú na zásielku dvoch alebo viacerých druhov tovaru, mali by sa prečiarknuť tieto políčka tlačiva JCD:
  - políčko 15 „Krajina odoslania/vývozu“,
  - políčko 32 „Číslo položky“,
  - políčko 33 „Kód komodity“,

políčko 35 „Brutto hmotnosť (kg)“,

políčko 38 „Netto hmotnosť (kg)“ a v prípade potreby,

políčko 40 „predbežné colné vyhlásenie, predchádzajúci doklad“,

políčko 44 „ďalšie informácie, vytvorené doklady atď.“ a

5. Keď sa ložné listy používajú na zásielku dvoch alebo viacerých druhov tovaru, políčko 31 „balíky a opis tovaru“ sa na tlačive JCD nepoužije na uvedenie značiek, čísel, počtu a druhu balíkov alebo opisu tovaru. V tomto políčku však treba urobiť odkaz, podľa vhodnosti, na poradové číslo a symbol (T1, T2, T2F) pripojených ložných listov.

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad odoslania zapíše registračné číslo na ložný list. Toto číslo bude rovnaké ako registračné číslo tlačiva JCD, na ktoré sa vzťahuje. Číslo sa zaznamená buď pomocou pečiatky obsahujúcej názov úradu odoslania alebo rukou. Ak sa zapíše rukou, pečiatka úradu odoslania musí číslo sprevádzať. Podpis colného úradníka však nie je povinný.

V prípadoch, kde dva alebo viaceré ložné listy sprevádzajú jedno tlačivo JCD, každý z týchto listov musí obsahovať poradové číslo pridelené hlavným zodpovedným. Celkový počet sprievodných ložných listov sa uvedie v políčku 4 „ložné listy“ na tlačive JCD.

**Poznámka: Nesmie sa použiť kombinácia ložných listov a tlačív SAD-BIS.**

#### 3.2.4. Zmiešané zásielky

Zmiešaná zásielka V prípade zásielok pozostávajúcich z tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, ktorý sa pohybuje v rámci colného režimu tranzit T1, a tovaru Spoločenstva, ktorý sa pohybuje v rámci colného režimu tranzit T2/T2F, pričom na tovary sa vzťahuje jedno tranzitné

Článok 23 dodatku  
I k dohovoru

Článok 351  
a príloha 37d

*k IPC*

vyhlásenie, budú k tlačivu JCD priložené buď samostatné tlačivá SAD-BIS (pozri 3.2.2.) alebo ložné listy (pozri 3.2.3). Tlačivo JCD poskytuje spoločné informácie a zhrnutie tlačív SAD-BIS alebo ložných listov použitých pre tovar s odlišným statusom. Každé tlačivo SAD-BIS alebo ložný list obsahuje tovar s rovnakým colným statusom.

Alternatívne sa môžu vyhotoviť samostatné tlačivá JCD (napríklad: tlačivo T1 JCD na tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva a tlačivo T2 alebo T2F JCD na tovar, ktorý je tovarom Spoločenstva).

Poznámka: je možné, že tovar Spoločenstva, ktorý nie je prepustený do tranzitu (a je v obehú v rámci colného územia Spoločenstva) sa prepravuje rovnakým dopravným prostriedkom ako tovar, ktorý je prepustený do tranzitu. V takom prípade sa tranzitné vyhlásenie vzťahuje len na tovar prepustený do tranzitu (viac informácií o zmiešaných zásielkach nájdete v časti IV kapitole 2, odsek 3.8.1).

## OBCHOD

V prípadoch zmiešaných zásielok sa symbol T vloží do pravého pododdielu políčka 1 na tlačive JCD. Neopísané miesto za symbolom T by sa malo prečiarknuť. To znamená, že sa, podľa vhodnosti, musia pripojiť tlačivá SAD-BIS, na ktorých sú symboly „T1bis“, „T2bis“, „T2Fbis“, alebo ložné listy, na ktorých sú symboly „T1“, „T2“, „T2F“.

Keď sa použijú tlačivá SAD-BIS, musia sa prečiarknuť tieto políčka prvej položky tovaru na tlačive JCD:

políčko 32 „Položka č.“,

políčko 33 „Kód komodity“,

políčko 35 „Brutto hmotnosť (kg)“,

políčko 38 „Netto hmotnosť (kg)“,

políčko 40 „predbežné colné vyhlásenie, predchádzajúci doklad“ a podľa vhodnosti

políčko 44 „ďalšie informácie, vytvorené doklady atď.“

Okrem toho sa odkaz na číslo tlačív SAD-BIS, na ktorom sú symboly T1bis, T2bis alebo T2Fbis, zapíše do:

políčka 31 „Balíky a opis tovaru“.

Keď sa použijú ložné listy, mali by sa prečiarknuť tieto políčka na tlačive JCD:

políčko 15 „Krajina odoslania/vývozu“,

políčko 32 „Položka č.“

políčko 33 „Kód komodity“,

políčko 35 „Brutto hmotnosť (kg)“,

políčko 38 „Netto hmotnosť (kg)“,

políčko 40 „predbežné colné vyhlásenie, predchádzajúci doklad“ a podľa vhodnosti

políčko 44 „ďalšie informácie, vytvorené doklady atď.“

Okrem toho sa odkaz na poradové číslo a symbol (T1, T2 alebo T2F) rôznych ložných listov vloží do:

políčka 31 „Balíky a opis tovaru“.

### 3.2.5. Podpísanie tranzitného vyhlásenia

*Článok 24 dodatku I k dohovoru.* Hlavný zodpovedný podpísaním vyhlásenia berie zodpovednosť za presnosť informácií uvedených vo vyhlásení, pravosť priložených dokladov a splnenie všetkých záväzkov týkajúcich sa umiestnenia uvedeného tovaru do colného režimu tranzit.

*Článok 199 odsek 1 IPC*

#### OBCHOD

Tranzitné vyhlásenie v políčku 50 na tlačive JCD podpíše hlavný zodpovedný alebo jeho schválený podpisovateľ.

Nahradenie  
vlastnoručného  
podpisu rukou

Nahradenie vlastnoručného podpisu napísaného elektronickým podpisom môže byť oprávnené, ak sú formality vyplnené pomocou verejných alebo súkromných počítačových systémov. Príslušné

*Príloha  
V k dodatku I  
k dohovoru*

*Článok 4b a článok  
199 odsek 2 IPC*

Upustenie od  
podpisu

orgány môžu udeliť túto možnosť obchodníkom, ktorí spĺňajú isté technické a administratívne podmienky, ktoré sa stanovujú v oprávnení. V takýchto prípadoch elektronický podpis nahradí vlastnoručný podpis a bude mať rovnaký právny účinok ako vlastnoručný podpis .

Oprávnení odosielatelia môžu mať oprávnenie nepodpísať tranzitné vyhlásenie, na ktoré sa vzťahuje ustanovenie písomného záväzku potvrdzujúceho, že budú vystupovať ako hlavný zodpovedný v prípade všetkých tranzitných operácií vykonaných na základe tranzitných vyhlásení, na ktorých je ich špeciálna pečiatka.

Ďalšie informácie o tomto postupe, ktorý sa považuje za zjednodušenie štandardného colného režimu tranzit, sú uvedené v časti VI.

#### 4. Osobitné situácie (*pro memoria*)

##### 4.1. Pravidlá týkajúce sa tovaru s obalom

Na tovar s obalom sa uplatňujú tieto pravidlá:

a) tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, s obalom bez statusu Spoločenstva

Pre tovar a jeho obal sa vyplní jedno vyhlásenie T1.

b) tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, s obalom so statusom Spoločenstva

Vo všetkých prípadoch sa vyplní pre tovar a jeho obal jedno vyhlásenie T1.

Článok 340c ods. 3  
IPC

c) tovar Spoločenstva uvedený v článku 340c ods. 3 IPC s obalom bez statusu Spoločenstva

Pre tovar a jeho obal sa vyplní jedno vyhlásenie T1.

Ak sa však takéto výrobky namiesto vývozu z colného územia, ako je stanovené, prepustia do voľného obehu, zaobchádzanie ako s tovarom Spoločenstva sa na ne môže uplatniť až po vystavení dokladu T2L vydaného so spätnou platnosťou.

Ak sa opomenú úvahy o možnom vrátení vývozej náhrady na poľnohospodárske výrobky, takýto doklad T2L je možné získať až po vyplatení cla podľa SCS, ktoré sa vzťahuje na obal.

d) tovar Spoločenstva s obalom bez statusu Spoločenstva

1) vyvezený z colného územia Spoločenstva

- vyvezený do tretej krajiny inej ako krajiny EZVO

Pre obal sa vyplní vyhlásenie T1, aby sa v prípade, že je obal prepustený do voľného obehu, s obalom neoprávnene

nezaobchádzalo ako s tovarom Spoločenstva. Tento doklad musí obsahovať jedno z nasledujúcich potvrdení:

BG	Общностни стоки
CS	zboží Společenství
DA	fælleskabsvarer
DE	Gemeinschaftswaren
EE	Ühenduse kaup
EL	κοινοτικά εμπορεύματα
ES	mercancías comunitarias
FR	marchandises communautaires
IT	merci comunitarie
LV	Kopienas preces
LT	Bendrijos prekės
HU	közösségi áruk
MT	Merkanzija Komunitarja
NL	communautaire goederen
PL	towary wspólnotowe
PT	mercadorias comunitárias
RO	Mărfuri comunitare
SI	skupnostno blago
SK	Tovar Spoločenstva
FI	yhteisötavaroita
SV	gemenskapsvaror
EN	Community goods
HR	Roba Zajednice

- vyvezený do krajiny EZVO



Pre tovar a jeho obal sa vyplní jedno vyhlásenie T1. Musí obsahovať potvrdenie „Tovar Spoločenstva“ uvedené vyššie a „Obal T1“ uvedené nižšie.

2) odoslaný do iného členského štátu v prípade uvedenom v článku 163 ods. 1 kódexu

Pre tovar a jeho obal sa po zaplattení cla vzťahujúceho sa na obal vyplní jedno vyhlásenie T2.

Ak príslušná osoba nechce platiť clo vzťahujúce sa na obal, vyhlásenie T2 musí obsahovať jedno z nasledujúcich potvrdení:

BG	T1 колети
CS	obal T1
DA	T1 emballager
DE	T1-Umschließungen
EE	T1-pakend
EL	συσκευασία T1
ES	envases T1
FR	emballages T1
IT	imballaggi T1
LV	T1 iepakojums
LT	T1 pakuotė
HU	T1 göngyölegek
MT	Ippakkjar T1
NL	T1-verpakkingsmiddelen
PL	opakowania T1
PT	embalagens T1
RO	Ambalaje T1
SI	pakiranje T1

SK	Obal T1
FI	T1-pakkaus
SV	T1-förpackning
EN	T1 packaging
HR	T1 pakiranje

3) odoslaný do iného členského štátu v prípadoch iných, ako sú prípady uvedené vyššie v bode 2

Po zaplacení cla vzťahujúceho sa na obal nie je potrebné vyplniť žiadne tranzitné vyhlásenie Spoločenstva.

Ak príslušná osoba nechce platiť clo vzťahujúce sa na obal, musí ho prepustiť do režimu T1.

e) zmiešaná zásielka

1) zásielky, ktoré obsahujú v jednom balíku tovar v rámci colného režimu T1 aj tovar v rámci colného režimu T2

Je potrebné vyplniť samostatné vyhlásenia podľa obsahu. V poličku 31 sa musia uviesť množstvá rozdelených zásielok a zároveň v hornej časti tohto polička aj opis a čísla ostatných dokladov vyplnených pre príslušné zmiešané zásielky. Vyhlásenia musia obsahovať jedno z nasledujúcich potvrdení:

BG	Общностни колет
CS	obal Společenství
DA	fælleskabsemballager
DE	gemeinschaftliche Umschließungen
EE	Ühenduse pakend
EL	κοινοτική συσκευασία
ES	envases comunitarios

FR	emballages communautaires
IT	imballaggi comunitari
LV	Kopienas iepakojums
LT	Bendrijos pakuotė
HU	közösségi göngyölegék
MT	Ippakkjar Komunitarju
NL	communautaire verpakkingsmiddelen
PL	opakowania wspólnotowe
PT	embalagens comunitárias
RO	Ambalaje comunitare
SI	skupnostno pakiranje
SK	Obal Spoločenstva
FI	yhteisöpakkaus
SV	gemenskapsförpackning
EN	Community packaging
HR	Pakiranje Zajednice

Ak je zmiešaná zásielka zabalená v obale T1, pre tovar a jeho obal sa vyplní jedno vyhlásenie T1.

2) zmiešané zásielky, ktoré obsahujú v jednom balíku tovar v rámci colného režimu T1 aj tovar, ktorý sa pohybuje mimo colného režimu tranzit

Použije sa jedno vyhlásenie. V políčku 31 sa musia uviesť množstvá a druhy tovaru v rozdelených zásielkach v rámci colného režimu T1 a zároveň jedno z nasledujúcich potvrdení:

BG	Стоки не обхванати от транзитен режим
CS	zboží není v režimu tranzitu
DA	varer ikke omfattet af forsendelsesprocedure
DE	nicht im Versandverfahren befindliche Waren
EE	Kaubad ei ole transiidi protseduuril
EL	Εμπορεύματα εκτός διαδικασίας διαμετακόμισης
ES	mercancías fuera del procedimiento de tránsito
FR	marchandises hors procédure de transit
IT	merci non vincolate ad una procedura di transito
LV	Precēm nav piemērota tranzīta procedūra
LT	Prekės, kurioms neišforminta tranzito procedūra
HU	nem továbbítási eljárás alá tartozó áruk
MT	Merkanzija mhux koperta bi procedura ta' transitu
NL	geen douanevervoer
PL	towary nie przewożone w procedurze tranzytu
PT	mercadorias não cobertas por um procedimento de trânsito
RO	Mărfuri neplasate în regim de tranzit
SI	blago, ki ni krito s tranzitnim postopkom
SK	Tovar nie je v tranzitnom režime
FI	tavaroita, jotka eivät sisälly passitusmenettelyyn
SV	varor ej under transitering

EN goods not covered by a transit procedure

HR Roba koja nije u postupku provoza

#### **4.2. Tovar prepravovaný cestujúcimi alebo v ich batožine**

*Článok 323 IPC*

Colné správy sú povinné uplatňovať ustanovenia článku 323 IPC (ktorým sa stanovuje status Spoločenstva) v prípade tovaru prepravovaného cestujúcimi alebo v ich batožine, ktorý nie je určený na komerčné využitie.

Pri vstupe na colné územie Spoločenstva však cestujúci prichádzajúci z tretích krajín môžu prepustiť tovar do colného režimu tranzitu Spoločenstva.

#### **4.3. Preprava tovaru zo Spoločenstva do krajiny EZVO, z krajiny EZVO alebo cez krajinu EZVO**

Keď sa tovar prepravuje na alebo cez územie jednej alebo viacerých krajín EZVO, odporúča sa postupovať podľa nasledujúcich pravidiel s cieľom zabezpečiť rýchle prekročenie hraníc:

a) Ak sa tovar prepravuje medzi dvomi miestami nachádzajúcimi sa v rámci Spoločenstva cez územie jednej alebo viacerých krajín EZVO alebo zo Spoločenstva na územie krajiny EZVO, je vhodné prepustiť tovar do tranzitného režimu Spoločenstva/spoločného tranzitného režimu v príslušnom úrade v mieste sídla hlavného zodpovedného alebo na mieste nakládky tovaru na prepravu v rámci colného režimu tranzit Spoločenstva/spoločného tranzitu alebo najneskôr pred spoločnou pohraničnou oblasťou Spoločenstva/EZVO, aby sa zabránilo omeškaniam na hraničných priechodoch. Podobne je vhodné skončiť pohyby tovaru

v rámci tranzitného režimu Spoločenstva/spoločného tranzitného režimu mimo pohraničnej oblasti Spoločenstva/EZVO vždy, keď je to možné.

b) Príslušné orgány členských štátov a krajín EZVO zabezpečia, aby príslušné hospodárske subjekty boli oficiálne a vhodne informované o ustanoveniach a upovedomené o výhodách uplatňovania ustanovení odseku a), aby sa čo najviac zabránilo praktickým ťažkostiam na hraniciach Spoločenstva/EZVO.

*Článok 163  
CKS/článok  
2 dohovoru*

### **Tranzit cez územie krajiny EZVO**

Pohyb tovaru z jedného miesta v Spoločenstve do druhého cez krajinu EZVO sa môže uskutočniť v rámci colného režimu tranzit T2(F) alebo T1 (pozri časť I odsek 4.1.2.1.).

*Článok 161 CKS  
Článok 787 ff IPC*

### **Pohyb tovaru Spoločenstva do krajiny EZVO**

Ak sa tovar Spoločenstva vyváža do krajiny EZVO a tranzitné vyhlásenie sa vystaví po colnom režime vývoz, tranzitné vyhlásenie musí obsahovať nasledujúce potvrdenie:

- kód „DG2 – Vývoz“ (NCTS) alebo
- ak sa používa havarijný postup, text „Vývoz“ na všetkých kópiách tranzitných dokladov/TAD (políčko 44).

Ak sa tovar Spoločenstva prepravuje v rámci zjednodušeného režimu železnica zo železničnej stanice na colnom území Spoločenstva do železničnej stanice určenia v krajine EZVO, ide o vývoz. Ak však má byť tovar opätovne odoslaný z krajiny EZVO do časti colného územia Spoločenstva, operácia by sa nemala považovať za vývoz, ak subjekt preukáže, že ide

o dodávku v rámci Spoločenstva. Tento dôkaz možno poskytnúť predovšetkým vystavením faktúry s IČ DPH odosielateľa a príjemcu v súlade s ustanoveniami smernice 2006/112/ES alebo vystavením elektronického administratívneho dokladu v súlade so smernicou 2008/118/ES.

### **Opätovné odoslanie tovaru Spoločenstva z krajiny EZVO**

*Článok 2 ods. 3b)*  
*dohovoru*

a) tovar Spoločenstva, ktorý bol privezený na územie krajiny EZVO v rámci režimu T2, sa môže opätovne odoslať v rámci tohto režimu za predpokladu, že:

*Článok 9*  
*dohovoru*

i) zostane pod kontrolou colných orgánov danej krajiny, aby sa zabezpečilo, že nedôjde k zmene jeho identity alebo stavu;

ii) nebol v danej krajine EZVO prepustený do iného colného režimu ako tranzit alebo skladovanie\* s výnimkou dočasného povolenia na vystavenie tovaru na výstave alebo podobne;

\* V prípade tovaru, ktorý bol uskladnený, sa opätovné odoslanie musí uskutočniť v lehote piatich rokov (resp. tovar patriaci do kapitol 1 – 24 harmonizovaného systému a uskladnený menej ako šesť mesiacov) pod podmienkou, že tovar bol uložený v osobitných priestoroch a nezaobchádzalo sa s ním inak, než je potrebné na jeho uchovanie v pôvodnom stave alebo na rozdelenie zásielok bez výmeny obalu a že akákoľvek manipulácia sa uskutočnila pod colným dohľadom.

iii) prijaté vyhlásenie T2(F) alebo ekvivalentný doklad vydaný krajinou EZVO obsahuje:

odkaz na číslo MRN v poličku 40 príslušného vyhlásenia T2(F) (alebo ekvivalentného dokladu), ktorým sa potvrdzuje status tovaru Spoločenstva privezeného do krajiny EZVO, a podľa potreby

*Článok 9 ods. 4  
dohovoru*

- informáciu, že predchádzajúci režim v Spoločenstve pred začatím tranzitnej operácie T2(F) bol režim vývozu, pomocou:
  - kódu „DG2 – Vývoz“ (NCTS) alebo
  - ak sa používa havarijný postup alebo ekvivalentný doklad, pojmu „Vývoz“ na všetkých kópiách tranzitných dokladov/TAD (políčko 44).

Týmto sa krajine opätovného vstupu do EÚ jasne uvádza, že ide o tovar Spoločenstva, ktorý bol predtým vyvezený, a že pri opätovnom vstupe do Spoločenstva treba na daný tovar vybrať dovoznú DPH. Osobitné potvrdenie „DG2 – Vývoz“ (alebo pojem „Vývoz“ napríklad v poličku 44) sa nevyžaduje, ak tovar nebol vyvezený (t. j. dodávka v rámci Spoločenstva).

*Článok 2 ods. 1  
písm. d) a článok  
30 smernice  
2006/112/ES*

b) V prípade vývozu bez colného režimu tranzit krajina EZVO nemôže vydať doklad T2(F), pretože neexistovalo žiadne predchádzajúce tranzitné vyhlásenie. V dôsledku toho sa opätovná zásielka musí uskutočniť v rámci režimu T1. Pri opätovnom vstupe do Spoločenstva sa so zásielkou musí zaobchádzať ako v prípade dovozu tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva.

*Článok 4 bod 8  
CKS*

### **Činnosti pri opätovnom vstupe opätovne odoslaného tovaru do Spoločenstva**

i) Ak sa tovar Spoločenstva opätovne odošle z krajiny EZVO na miesto určenia v Spoločenstve, prepravuje sa



na základe vyhlásenia T2(F) alebo ekvivalentné dokladu (napr. nákladného listu CIM – T2).

ii) S cieľom určiť v členskom štáte určenia, či ide o dodávku – nadobudnutie v rámci Spoločenstva ktorá bola prerušená v krajine EZVO, alebo o opätovný dovoz po konečnom alebo dočasnom vývoze zo Spoločenstva, musia sa dodržať tieto pravidlá:

1. Tovar a vyhlásenie T2(F) alebo ekvivalentný doklad sa musia predložiť colnému úradu určenia na dokončenie tranzitnej operácie.

2. Je zodpovednosťou tohto úradu rozhodnúť, či tovar môže byť prepustený okamžite alebo sa musí prepustiť do colného režimu.

3. Tovar sa prepustí okamžite v prípade, že vyhlásenie T2(F) alebo ekvivalentný doklad neobsahuje odkaz na predchádzajúci vývoz zo Spoločenstva (pozri vyššie).

*Článok 186 ods. 8  
písm. b) IPC*

V prípade pochybnosti colný úrad určenia môže od príjemcu požadovať dôkaz (ktorý možno poskytnúť napr. vystavením faktúry s IČ DPH odosielateľa a príjemcu v súlade s ustanoveniami smernice 2006/112/ES v platnom znení alebo vystavením elektronického administratívneho dokladu (e-AD) v súlade s ustanoveniami smernice 2008/118/ES).

4. Tovar sa musí priradiť colne schválené určenie alebo použitie so všetkými dôsledkami, ktoré z toho vyplývajú (zaplatenie DPH pri dovoze a prípadných vnútorných daní):

– ak sa vo vyhlásení T2(F) alebo ekvivalentnom doklade nachádzajú informácie, že ide o operáciu nasledujúcu po

vývoze zo Spoločenstva [označené kódom „DG2 – Vývoz“ (NCTS) alebo vo všetkých ostatných prípadoch textom „Vývoz“ (políčko 44)], ako sa stanovuje v článku 793b IPC a opakuje v ustanoveniach článku 9 ods. 4 Dohovoru o spoločnom tranzite, alebo – ak príjemca alebo jeho zástupca nemôže dokázať k spokojnosti colného úradu, že ide o dodávku v rámci Spoločenstva.

#### **4.4. Duplikáty**

V prípade krádeže, straty alebo zničenia tranzitného vyhlásenia, dokladu T2L alebo kontrolnej kópie T5, sa môže vydať duplikát.

Duplikát sa môže vydať:

- na žiadosť colného orgánu,
- na žiadosť zúčastnenej strany po vyšetrowaní príslušným colným úradom.

Na duplikáte musí byť tučnými písmenami uvedené slovo „DUPLIKÁT“, ako aj pečiatka colného úradu, ktorý duplikát vydal, a podpis príslušného úradníka.

- 5. Výnimky (*pro memoria*)**
- 6. Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené)**
- 7. Časť vyhradená len pre colné úrady**
- 8. Prílohy**

## **8.1. Vysvetlivky na vyplnenie políček na tlačive JCD**

### Políčka pre hospodárske subjekty

#### I. Formality v krajine odoslania

#### **Políčko 1: Vyhlásenie**

Vyplní sa len tretí pododdiel tohto políčka. Do tretieho pododdielu políčka sa podľa vhodnosti vložia tieto symboly:

T1: zahrnutie pohybu tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, v rámci Spoločenstva a do/zo Spoločenstva a krajín EZVO, ako aj medzi samotnými krajinami EZVO. Za istých okolností sa T1 používa aj na zahrnutie pohybu tovaru Spoločenstva.

T2: preprava tovaru Spoločenstva tam, kde sa to vyžaduje.

T2F: tovar Spoločenstva zaslaný do/z/medzi nefiškálne územia Spoločenstva.

T-: preprava zmiešaných zásielok tovaru T1 a T2. V tomto prípade sa tovar špecifikuje v samostatných tlačivách SAD-BIS alebo ložných listoch pre každú kategóriu statusu tovaru. Prázdny priestor za symbolom T by sa mal prečiarknuť, aby sa predišlo vloženiu akýchkoľvek ďalších číslíc alebo čísel.

Poznámka: Tam, kde sa podľa vhodnosti vynechali symboly T1, T2, T2F, T1bis, T2bis, T2Fbis, sa tovar bude považovať za prepustený do colného režimu T1.

#### **Políčko 2: Odosielateľ/vývozca**

Vyplnenie tohto políčka nie je pre zmluvné strany povinné.

Zapíše sa úplný názov a adresa daného odosielateľa/vývozcu.

Zmluvné strany môžu k vysvetlivke pridať požiadavku na zahrnutie odkazu na identifikačné číslo pridelené príslušnými orgánmi na zdaňovacie, štatistické alebo iné účely.

Tam, kde sú zásielky zoskupené, sa do tohto políčka môže zapísať slovo „rôzne“ v príslušnom jazyku a k vyhláseniu sa môže priložiť zoznam odosielateľov.

### **Políčko 3: Tlačivá**

Zapíšte poradové číslo súboru a celkový počet použitých súborov a doplnkových tlačív. Napríklad, ak je jedno tlačivo JCD a dve tlačivá SAD-BIS, 1/3 sa zapíše k tlačivu JCD, 2/3 na prvé tlačivo SAD-BIS a 3/3 na druhé tlačivo SAD-BIS.

Ak vyhlásenie odkazuje len na jednu položku (t. j. keď treba vyplniť len jedno políčko „opis tovaru“), do políčka 3 sa nezapíše nič, ale do políčka 5 sa zapíše číslo „1“.

Ak sa používajú dva súbory štyroch kópií namiesto jedného súboru ôsmich kópií, tieto dva súbory sa na účel stanovenia počtu tlačív považujú za tvoriace jeden súbor.

### **Políčko 4: Počet ložných listov**

Zapíše sa celkový počet priložených ložných listov alebo opisných obchodných zoznamov, ak také sú.

### **Políčko 5: Položky**

Do políčka 5 sa zapíše celkový počet položiek deklarovaných na tlačive JCD. Počet položiek zodpovedá počtu políčok č. 31, ktoré sa majú vyplniť.

### **Políčko 6: Balíky spolu**

Vyplnenie tohto políčka nie je pre zmluvné strany povinné.

Do políčka sa zapíše celkový počet balíkov (palieta, škatúľ, kotúčov atď.) tvoriacich príslušné zásielky.

### **Políčko 8: Prijemca**

Do políčka sa zapíše celé meno a adresa osoby (osôb) alebo spoločnosti(-í), ktorej(-ým) sa má tovar doručiť (prijemca). V prípadoch, keď sa zásielky zoskupia, sa do tohto políčka môže zapísať slovo „rôzne“ v príslušnom jazyku a k tlačivu JCD sa môže pripojiť zoznam príjemcov.

Ak má príjemca sídlo mimo územia zmluvných strán (t. j. Spoločenstva/krajiny EZVO), zmluvné strany môžu toto políčko nechať prázdne.

V tejto fáze sa nemusí uviesť identifikačné číslo.

#### **Políčko 15: Krajina odoslania/vývozu**

Zapíše sa názov krajiny, z ktorej sa má tovar odoslať/vyviezť.

#### **Políčko 17: Krajina určenia**

Zapíše sa názov krajiny určenia.

#### **Políčko 18: Označenie a štát registrácie dopravných prostriedkov pri odoslaní**

Zapíšu sa tieto podrobnosti:

- do prvého pododdielu identifikačné označenia, napríklad evidenčné číslo(-a) alebo názov dopravného prostriedku (nákladné vozidlo, loď, železničný vagón, lietadlo), na ktorý sa tovar priamo naloží pri predložení na colnom úrade odoslania,
- do druhého pododdielu štát registrácie dopravného prostriedku pomocou kódov predpísaných na tento účel.

Ak sa dopravný prostriedok skladá z viacerých dopravných prostriedkov, zapíše sa štát registrácie dopravného prostriedku, ktorý súpravu poháňa.

Napríklad ak sa použije ťahač a príves s rôznymi evidenčnými číslami, zapíšu sa evidenčné čísla ťahača aj prívesu a štát registrácie ťahača.

#### **NÁKLADNÉ VOZIDLÁ**

Zapíše sa evidenčné číslo vozidla.

#### **KONTAJNERY**

Číslo kontajnera sa nezapíše do tohto políčka, ale do políčka 31. Informácie o plavidle alebo vozidle, ktoré prepravuje kontajner, sa zapíšu do políčka 18.

#### **LOĎ**

Zapíše sa názov lode.

#### **LIETADLO**

Zapíšu sa registračné písmená lietadla.

#### **ŽELEZNICA**

Zapíše sa číslo železničného vozňa. Informácia o štáte registrácie sa nezapíše.

Pokiaľ ide o demontovateľné časti železničných vagónov, do políčka 31 sa zapíše číslo demontovateľnej časti. Za demontovateľnú časť sa považuje kontajner.

#### PEVNÉ PREPRAVNÉ ZARIADENIA

Informácie o evidenčnom čísle ani štáte registrácie sa nezapíšu.

V ostatných prípadoch nie je pre zmluvné strany vyhlásenie o štáte registrácie povinné.

#### **Políčko 19: Kontajner (Kont.)**

Toto políčko nie je pre zmluvné strany povinné.

Zapíšte jeden z týchto kódov, aby ste uviedli predpokladanú situáciu na hraniciach zmluvnej strany, na území ktorej sa nachádza úrad odoslania, ako bol známy v čase prepustenia tovaru do colného režimu tranzit.

Príslušné kódy sú tieto:

„0“ – v prípade, že tovar sa neprepravuje v kontajneri,

„1“ – v prípade, že tovar sa prepravuje v kontajneri.

#### **Políčko 21: Označenie a štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku prechádzajúceho hranicami**

Zadanie identifikačných označení (napríklad evidenčného čísla alebo názvu) nie je pre zmluvné strany povinné.

Štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku je povinný.

Evidenčné číslo ani štát registrácie však nezapisujte v prípade, že sa tovar prepravuje po železnici alebo presúva na pevnom zariadení.

Zapíšte príslušný kód pre daný druh dopravného prostriedku (nákladné vozidlo, loď, železničný vagón, lietadlo atď.) a identifikačné označenia (napríklad evidenčné číslo a názov) aktívneho dopravného prostriedku (t. j. dopravného prostriedku, ktorý poháňa súpravu), o ktorom sa predpokladá, že bude poháňať zásielku cez vonkajšiu hranicu zmluvnej strany, kde sa nachádza úrad odoslania. Potom zapíšte kód pre štát registrácie dopravného prostriedku, ako bola známa v čase umiestnenia tovaru do colného režimu tranzit.

Keď sa použije kombinovaná preprava alebo niekoľko dopravných prostriedkov, aktívnym dopravným prostriedkom je jednotka, ktorá celú súpravu poháňa. Napríklad pri nákladnom vozidle na morskom plavidle je aktívnym dopravným prostriedkom loď a pri kombinácii ťahača a prívesu je aktívnym dopravným prostriedkom ťahač.

### **Políčko 25: Spôsob prepravy na hranici**

Toto políčko nie je pre zmluvné strany povinné.

Pomocou týchto kódov zapíšete spôsob aktívneho dopravného prostriedku, na ktorom tovar opustí územie zmluvnej strany, na území ktorej sa nachádza úrad odoslania.

Príslušné kódy sú tieto:

A: 1-číselný kód (povinný),

B: 2-číselný kód (druhá číslica nie je pre zmluvné strany povinná)

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>ZNAMENÁ</b>
1	10	Námorná doprava
	12	Železničný vagón na námornom plavidle
	16	Poháňané cestné vozidlo na námornom plavidle
	17	Príves alebo náves na námornom plavidle
	18	Vnútrozemské plavidlo na námornom plavidle
2	20	Železničná doprava
	23	Cestné vozidlo na železničnom vagóne
3	30	Cestná doprava
47	40	Letecká doprava
5	50	Poštové zásielky
7	70	Pevné dopravné zariadenie
8	80	Vnútrozemská vodná doprava
9	90	Vlastný pohon

### **Políčko 26: Spôsob vnútrozemskej prepravy**

Políčko 26 nie je povinné pre členské štáty EÚ, pokiaľ ide o tranzit Spoločenstva.

Pomocou príslušných kódov Spoločenstva (ako sú uvedené pre políčko 25) uveďte spôsob prepravy pri odoslaní.

### **Políčko 27: Miesto nakládky**

Toto políčko nie je pre zmluvné strany povinné.

Zapíšte pomocou príslušného kódu, ak je k dispozícii, miesto, kde sa má tovar naložiť na aktívny dopravný prostriedok, na ktorom má prekročiť hranice zmluvnej strany, na území ktorej sa nachádza úrad odoslania, ako bol známy v čase umiestnenia tovaru do colného režimu tranzit.

### **Políčko 31: Balíky a opis tovaru, znaky a čísla, číslo(-a) kontajnera, ich počet a druh**

Zapíšu sa značky, čísla, počet a druh balíkov, alebo v prípade nebaleného tovaru, počet tovaru, na ktorý sa vzťahuje vyhlásenie, alebo sa zapíše slovné spojenie „voľne ložený“.

Vo všetkých prípadoch sa zapíše obvyklý obchodný opis, ktorý však musí zahŕňať všetky podrobnosti potrebné na vykonanie registrácie tovaru.

Ak je vyplnenie políčka 33 povinné, opis tovaru musí byť dostatočne presný, aby sa tovar mohol správne zaradiť.

Políčko 31 musí obsahovať aj podrobné informácie požadované na základe akýchkoľvek osobitných predpisov (napríklad spotrebné dane), ktoré sa môžu uplatňovať.

Ak sa používajú kontajnery, zapíšu sa ich identifikačné znaky.

### **Políčko 32: Číslo položky**

Zapíšte číslo danej položky vo vzťahu k celkovému počtu výrobkov deklarovaných v použitých tlačivách a tlačivách SAD-BIS, ako sa to opisuje v poznámke k políčku 5.

Ak vyhlásenie zahŕňa len jednu položku, toto políčko sa nemusí vyplniť, keďže číslo „1“ sa už malo zapísať do políčka 5.



### **Políčko 33: Kód komodity**

Toto políčko sa musí vyplniť v prípade, že:

- rovnaká osoba vyplní tranzitné vyhlásenie v rovnakom čase, alebo neskôr, ako colné vyhlásenie, ktoré obsahuje kód komodity alebo
- tranzitné vyhlásenie sa vzťahuje na tovar uvedený v „zozname tovaru s väčším rizikom podvodu“ (príloha I k dodatku I k dohovoru/príloha 44c k IPC),
- v Spoločenstve v prípadoch, kde to vyžadujú právne predpisy Spoločenstva.

Zadajte kód HS tovaru zložený z minimálne 6 číslic. Ak sa to tak však stanovuje v právnych predpisoch Spoločenstva, použije sa položka kombinovanej nomenklatury.

V tranzitných vyhláseniach T2 a T2F vyplnených v krajine EZVO sa toto políčko nemusí vyplniť, ak predchádzajúce tranzitné vyhlásenie obsahuje kód komodity. Ak áno, zadajte kód zapísaný v príslušnom vyhlásení.

Vo všetkých ostatných prípadoch nie je použitie tohto políčka povinné.

### **Políčko 35: Brutto hmotnosť**

Zapíšte brutto hmotnosť v kilogramoch tovaru opísaného v príslušnom políčku 31.

„Brutto hmotnosť“ predstavuje celkovú hmotnosť tovaru vrátane celého balenia bez kontajnerov a iných prepravných zariadení.

Vo všeobecnosti platí, že tam, kde brutto hmotnosť prekročí 1 kilogram a obsahuje zlomok jednotky (kilogram), sa číslo zapísané do tohto políčka môže zaokrúhliť takto:

Zlomok od 0,001 do 0,499: zaokrúhli sa smerom nadol k najbližšiemu kilogramu.

Zlomok od 0,500 do 0,999: zaokrúhli sa smerom nahor k najbližšiemu kilogramu.

Ak sa vyhlásenie vzťahuje na niekoľko druhov tovaru, stačí zapísať celkovú hmotnosť do prvého políčka 35, pričom doplnkové hárky políčka 35 zostanú prázdne.

### **Políčko 38: Netto hmotnosť**

Toto políčko nie je pre zmluvné strany povinné. V prípade tranzitu Spoločenstva by sa však tieto informácie mali poskytnúť v prípadoch, kde to vyžadujú predpisy Spoločenstva.

Do políčka sa zapíše netto hmotnosť v kilogramoch tovaru opísaného v príslušnom políčku 31. „Netto hmotnosť“ predstavuje hmotnosť samotného tovaru bez akejkoľvek formy balenia.

### **Políčko 40: Predbežné colné vyhlásenie/predchádzajúci doklad**

Zadajte odkaz na predchádzajúce miesto colného určenia alebo zodpovedajúce colné doklady.

V prípadoch, keď je potrebné zapísať viac ako jeden odkaz, sa do tohto políčka môže zapísať slovo „rôzne“ a k tranzitnému vyhláseniu možno priložiť zoznam príslušných odkazov.

### **Políčko 44: Doplnkové informácie, vytvorené doklady, osvedčenia a oprávnenia**

Políčko 44 obsahuje potrebné informácie týkajúce sa osobitných nariadení, ktoré sa môžu uplatňovať v krajine odoslania/vývozu spolu s referenčnými číslami dokladov vytvorených na podporu vyhlásenia (napríklad poradové číslo kontrolnej kópie T5, vývoznnej licencie alebo číslo povolenia, údaje požadované v zmysle veterinárnych a fytosanitárnych nariadení, číslo nákladného listu atď.).

V prípade tovaru s väčším rizikom podvodu alebo tam, kde to colné orgány alebo hlavný zodpovedný považujú za nevyhnutné, sa predpíše trasa. Zapíšu sa podrobné informácie minimálne o krajinách, cez ktoré sa tranzit uskutoční. Ak bola schválená výnimka z požiadavky na predpísanú trasu, zapíše sa potvrdenie „Upustenie od predpísanej trasy“.

Pododdiel „Kód doplnkovej informácie“ (AI) sa nevyplní.

### **Políčko 50: Hlavný zodpovedný a oprávnený zástupca, miesto, dátum a podpis**

Zapíše sa meno hlavného zodpovedného (celé meno osoby alebo názov spoločnosti) a úplná adresa, ako aj identifikačné číslo pridelené príslušnými orgánmi (ak existuje). Ak je to potrebné, zapíše sa celé meno/názov (osoba alebo spoločnosť) oprávneného zástupcu, ktorý podpisuje v mene hlavného zodpovedného.

S výhradou akýchkoľvek osobitných ustanovení týkajúcich sa používania počítačových systémov sa na kópii č. 1 tlačiva JCD, ktorá sa má uchovať na úrade odoslania, musí nachádzať originál vlastnoručného podpisu príslušnej osoby. Ak ide o právnickú osobu, podpisovateľ pridá za svoj podpis svoje celé meno a postavenie, na základe ktorého sa podpisuje.

### **Políčko 51: Plánované colné úrady tranzitu (a krajiny)**

Zapíšu sa plánované colné úrady vstupu do každej zmluvnej strany, na územie ktorej sa má počas prepravy vstúpiť. V prípade, že operácia zahŕňa aj tranzitné územie iné ako územie zmluvných strán, zapíše sa colný úrad výstupu, cez ktorý dopravný prostriedok územie zmluvných strán opustí.

Colné úrady tranzitu sú uvedené v „Zozname úradov oprávnených vykonávať tranzitné operácie“ ([http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk)).

Za názov úradu sa zapíše kód príslušnej krajiny.

Príslušné kódy sú tieto:

Belgicko	BE
Bulharsko	BG
Česká republika	CZ
Dánsko	DK
Nemecko	DE
Estónsko	EE
Grécko	GR
Španielsko	ES
Francúzsko	FR
Írsko	IE
Taliansko	IT
Cyprus	CY
Lotyšsko	LV
Litva	LT
Maďarsko	HU

Luxembursko	LU
Malta	MT
Holandsko	NL
Rakúsko	AT
Poľsko	PL
Portugalsko	PT
Rumunsko	RO
Slovinsko	SI
Slovensko	SK
Fínsko	FI
Švédsko	SE
Spojené kráľovstvo	GB
Chorvátsko	HR
Island	IS
Nórsko	NO
Švajčiarsko	CH
Turecko	TR

### **Políčko 52: Záruka**

Do pododdielu označeného „KÓD“ zadajte príslušný kód podľa druhu použitej záruky na základe nasledujúcej tabuľky.

Kde sa to vyžaduje, zapíšte príslušné informácie uvedené v nasledujúcej tabuľke v stĺpci „Iné záznamy“.

Ak celková záruka, upustenie od záruky alebo individuálna záruka neplatí pre všetky zmluvné strany, dopíšte slová „neplatné pre“, za ktorými bude nasledovať kód príslušnej zmluvnej strany alebo strán (pozri príslušné kódy v políčku 51).

Situácia	Kód	Iné záznamy
Upustenie od záruky (Článok 56 dodatku I)	0	– číslo osvedčenia o upustení od záruky
Celková záruka	1	– číslo osvedčenia o celkovej záruke – úrad prijímania záruk
Jednotlivá záruka od ručiteľa	2	– odkaz na garančný záväzok – úrad prijímania záruk
Jednotlivá záruka v hotovosti	3	
Záručný doklad na jednotlivú záruku	4	– číslo záručného dokladu na jednotlivú záruku
Upustenie od záruky (Článok 11 dodatku I)	6	
Upustenie od záruky dohodou (článok 10 ods. 2 písm. a) dohovoru)	A	
Upustenie od záruky na cestu medzi úradom odoslania a colným úradom tranzitu (článok 10 ods. 2 písm. b) dohovoru)	7	
Individuálna záruka typu podľa bodu 3 prílohy IV k dodatku I	9	– odkaz na garančný záväzok – úrad prijímania záruk

### Políčko 53: Úrad určenia (a krajina)

Zapíše sa názov colného úradu, ktorému sa tovar predloží na účely ukončenia tranzitnej operácie (úrad určenia). Úrady určenia sú uvedené v „zozname úradov oprávnených vykonávať tranzitné operácie“. Adresa webovej lokality je:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk).

Za názov úradu určenia napíšte kód príslušnej krajiny. (Použite príslušný kód zo zoznamu uvedeného v políčku 51).

### II. Formality počas prepravy

### **Políčko 55: Prekládka**

Dopravca musí vyplniť prvé tri riadky tohto políčka, keď sa počas príslušnej operácie tovar preloží z jedného dopravného prostriedku na druhý alebo z jedného kontajnera na druhý.

Dopravcom pripomíname, že tovar sa môže preložiť len na základe oprávnenia príslušných orgánov krajiny, na území ktorej sa má prekládka nákladu vykonať.

Ak tieto úrady posúdia, že predmetná tranzitná operácia môže pokračovať obvyklým spôsobom, potvrdia, po vykonaní všetkých potrebných krokov, kópie 4 a 5 tlačiva JCD.

### **Políčko 56: Iné udalosti počas prepravy**

Políčko sa má vyplniť v súlade s existujúcimi povinnosťami týkajúcimi sa tranzitu.

Navyše, ak bol tovar naložený na náves a počas prepravy sa mení iba ťahač (bez toho, aby došlo k manipulácii s tovarom alebo k prekládke tovaru), do tohto políčka sa uvedie evidenčné číslo a štát registrácie nového ťahača. V takýchto prípadoch sa potvrdenie príslušných orgánov nevyžaduje.

## 8.2. Samoprepisovanie tlačív tranzitného vyhlásenia a doplnkových tlačív

Kópie dokladu JCD a doplnkových tlačív, ktoré sa majú použiť spolu s dokladom JCD, na ktorých sa prostredníctvom samoprepisovania musia objaviť informácie zapísané do vrchnej kópie.

(sčítacia kópia č. 1)

Políčko č.	Kópie	Políčko č.	Kópie
------------	-------	------------	-------

### I. POLÍČKA PRE HOSPODÁRSKE SUBJEKTY

1	1 až 8	32	1 až 8
	okrem stredného pododdielu	33	prvý pododdiel vľavo
	1 až 3		1 až 8
2	1 až 5 <sup>(1)</sup>		zvyšný pododdiel
3	1 až 8		1 až 3
4	1 až 8	35	1 až 8
5	1 až 8	38	1 až 8
6	1 až 8	40	1 až 5 <sup>(1)</sup>
8	1 až 5 <sup>(1)</sup>	44	1 až 5 <sup>(1)</sup>
16	1 až 8	50	1 až 8
17	1 až 8	51	1 až 8
18	1 až 5 <sup>(1)</sup>	52	1 až 8
19	1 až 5 <sup>(1)</sup>	53	1 až 8
21	1 až 5 <sup>(1)</sup>	54	1 až 4
25	1 až 5 <sup>(1)</sup>	55	–
27	1 až 5 <sup>(1)</sup>	56	–

31	1 až 8		
----	--------	--	--

## II. POLÍČKA PRE ADMINISTRATÍVU

C	1 až 8 <sup>(2)</sup>	G	–
D/J	1 až 4	H	–
E/J	–	I	–

---

<sup>1</sup> Vyplnenie týchto políčok v kópii 5 na účely tranzitu sa za žiadnych okolností nesmie od používateľov vyžadovať.

<sup>2</sup> Krajina odoslania sa môže rozhodnúť, či sa na určených kópiách musia objaviť tieto informácie.



### 8.3. Samoprepisovanie tranzitného vyhlásenia so 4 kópiami a doplnkových tlačív

Kópie alternatívneho dokladu JCD a doplnkových tlačív, ktoré sa majú použiť spolu s alternatívnym dokladom JCD, na ktorých sa prostredníctvom samoprepisovania musia objaviť informácie zapísané do vrchnej kópie.

(sčítacia kópia č. 1)

Políčko č.	Kópie	Políčko č.	Kópie
------------	-------	------------	-------

#### I. POLÍČKA PRE HOSPODÁRSKE SUBJEKTY

1	1 až 4	32	1 až 4
	okrem stredného pododdielu	33	prvý pododdiel vľavo
	1 až 3		1 až 4
2	1 až 4		zvyšný pododdiel
3	1 až 4		1 až 3
4	1 až 4	35	1 až 4
5	1 až 4	38	1 až 4
6	1 až 4	40	1 až 4
8	1 až 4	44	1 až 4
15	1 až 4	50	1 až 4
16	1 až 4	50	1 až 4
17	1 až 4	51	1 až 4
18	1 až 4	52	1 až 4
19	1 až 4	53	1 až 4
21	1 až 4	54	1 až 4
25	1 až 4	55	–
27	1 až 4	56	–

31	1 až 4		
----	--------	--	--

## II. POLÍČKA PRE ADMINISTRATÍVU

C	1 až 4	G	-
D/J	1 až 4	H	-
E/J	-	I	-
F	-		

## **KAPITOLA 4 – FORMALITY NA ÚRADE ODOSLANIA**

### **1. Úvod**

Táto kapitola sa zaoberá formalitami a postupmi na úrade odoslania.

Odsek 2 poskytuje všeobecnú teóriu týkajúcu sa formalít na úrade odoslania, ako aj všeobecné informácie o právnych východiskách.

V odseku 3 sa opisuje režim na úrade odoslania. Zaoberá sa záležitosťami týkajúcimi sa predloženia, prijatia, overenia a zaevidovania tranzitného vyhlásenia, úprav tranzitného vyhlásenia a predloženia záruky. Poskytuje tiež informácie týkajúce sa trasy, časovej lehoty, colných uzáver a prepustenia tovaru.

Odsek 4 sa zaoberá osobitnými situáciami týkajúcimi sa formalít na úrade odoslania.

V odseku 5 sú uvedené výnimky.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený len pre colné správy.

Odsek 8 obsahuje prílohy ku kapitole 2.

### **2. Všeobecná teória a právne predpisy**

Colný režim tranzit sa začína na úrade odoslania predložením tlačiva JCD spolu s tovarom.

Právne východiská pre režimy opísané v tejto kapitole sú:

- články 25 až 33 dodatku I k dohovoru,
- príloha II k dodatku I k dohovoru,
- články 62, 63, 65, 68 až 73 CKS,
- články 202, 247, 355 až 357 IPC,

- príloha 46a k IPC

### 3. Opis režimu na úrade odoslania

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- predložení tlačiva JCD (odsek 3.1),
- predložení záruky (odsek 3.2),
- prijatí, registrácii a potvrdení tlačiva JCD (odsek 3.3),
- úprave tlačiva JCD (odsek 3.4),
- overení (odsek 3.5),
- trase a predpísanej trase (odsek 3.6);
- časovej lehote (odsek 3.7);
- colných uzáverách (odsek 3.8),
- prepustení tovaru (odsek 3.9).

#### 3.1. Predloženie dokladu JCD

*Články 25 a 27 prílohy I k dohovoru* Tlačivo JCD a všetky sprievodné doklady sa predložia spolu s tovarom na úrade odoslania počas otváracích dní a hodín. Na žiadosť a náklady hlavného zodpovedného sa však môže predložiť

*Články 62, 63 CKS a článok 202 IPC* aj v inom čase alebo na iných miestach schválených úradom odoslania.

Zoznam colných úradov Úrad odoslania musí byť oprávnený pracovať s tranzitnými operáciami a príslušným typom dopravy. Zoznam colných úradov príslušných na prácu s tranzitnými operáciami sa nachádza na tomto webovom sídle:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds/csrdhome\\_sk.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_sk.htm).

#### OBCHOD

Na úrade odoslania sa predložia tieto doklady:

- kópie č. 1, 4 a 5 správne vyplneného tlačiva JCD. V prípade použitia tlačív SAD-BIS alebo ložných zoznamov sa tieto musia priložiť k tlačivu JCD
- záruka (ak sa vyžaduje: pozri časť III),
- prepravná listina. Úrad odoslania môže upustiť od požiadavky na predloženie

tohto dokladu, ak doklad sa uchová k dispozícii,

- ak colný režim tranzit nasleduje po inom colnom režime, úrad odoslania môže požadovať predloženie dokladov vzťahujúcich sa na daný režim,
- ďalšie doklady, ak sa vyžadujú.

## COLNÝ ÚRAD

Úrad odoslania:

- skontroluje, či sú kópie č.1, 4 a 5 tlačiva JCD správne vyplnené a v prípade použitia tlačív SAD-BIS alebo ložných listov, či sú priložené k tlačivu JCD,
- skontroluje platnosť záruky,
- skontroluje prepravné a ostatné sprievodné doklady,
- skontroluje doklady týkajúce sa predchádzajúceho colného režimu, podľa potreby,
- skontroluje vývozné licencie alebo iné podobné doklady, podľa potreby.

### **3.2. Predloženie záruky**

Pokrytie záruky Na začatie pohybu v režime tranzitu sa vyžaduje záruka (okrem výnimiek podľa zákona alebo na základe oprávnenia).

*Článok 9 dodatku I  
k dohovoru*

Bližšie informácie o zárukách sa nachádzajú v časti III.

*Článok 94 CKS*

## COLNÝ ÚRAD

Úrad odoslania skontroluje, či:

- sa podrobnosti o záruke uvedené v políčku 52 na tlačive JCD zhodujú s predloženými záručnými listinami,
- je suma záruky dostačujúca,
- je záruka platná vo všetkých zmluvných stranách zainteresovaných v tranzitnej operácii,
- je záruka v mene hlavného zodpovedného, ktorého meno je uvedené v políčku 50 na tlačive JCD,
- neuplynula platnosť záruky (osvedčenia TC 31 a TC33),
- neuplynulo obdobie platnosti jedného roka od dátumu vydania (osvedčenie TC32),
- podpis na vyhlásení v políčku 50 na tlačive JCD sa zhoduje s podpisom na zadnej strane osvedčenia o celkovej záruke TC 31 alebo osvedčenia o upustení od záruky TC 33.

Majte na pamäti, že sa musia predložiť originálne záručné listiny.

V prípade záručných dokladov na jednotlivú záruku sa prvá kópia záručného dokladu TC 32 uchová a priloží sa ku kópii č. 1 tlačiva JCD (alebo kópii tlačiva TAD).

V prípade jednotlivej záruky vo forme záväzku sa záväzok uchová a priloží sa ku kópii č. 1 tlačiva JCD (alebo doplnkovej kópie tlačiva TAD).

V prípade celkovej záruky sa obchodníkovi vráti (pôvodné) osvedčenie o záruke (TC 31 alebo TC 33).

### **3.3. Prijatie a zaevidovanie tranzitného vyhlásenia**

*Článok 27 dodatku I k dohovoru* Úrad odoslania prijme tranzitné vyhlásenie pod podmienkou, že:

- Článok 62, 63 CKS*
- obsahuje všetky potrebné informácie,
  - sú k nemu doložené všetky potrebné doklady,
  - tovar, ktorý sa uvádza vo vyhlásení, sa predložil na colnom

úrade.

Očividne nesprávne (alebo neúplné) tlačivo JCD sa nesmie prijať.

Úrad odoslania zaeviduje tranzitné vyhlásenie zápisom registračného čísla do políčka C „Úrad odoslania“ na tlačive JCD a zápisom podrobných informácií o vykonaných kontrolách, pripevnených uzáverách a povolenom časovom limite do políčka D(/J) „Kontrola vykonaná úradom odoslania“ na tlačive JCD. Potom zástupca úradu tranzitné vyhlásenie podpíše a označí ho pečiatkou úradu odoslania.

Systém registrácie vyhlásení používaných v havarijných situáciách musí byť odlišný od systému NCTS.

### **3.4. Úprava tranzitného vyhlásenia**

*Článok 28 dodatku  
I k dohovoru*

*Článok 65 CKS*

Hlavný zodpovedný môže žiadať o povolenie upraviť tranzitné vyhlásenie aj po prijatí vyhlásenia colnými úradmi. Úpravou sa nesmie dosiahnuť, že sa dané vyhlásenie bude vzťahovať na iný tovar ako ten, ktorý bol v ňom pôvodne uvedený.

Úpravy sa vykonajú prečiarknutím nesprávnych údajov a kde sa to vyžaduje, doplnením potrebných údajov. Úpravy parafuje osoba, ktorá ich vykonáva. Colné úrady takéto úpravy potvrdia. V niektorých prípadoch môžu colné orgány vyžadovať predloženie nového vyhlásenia. Pri vyplňaní nie je prípustné vymazávanie ani prepisovanie.

Žiadna úprava však nie je prípustná v prípade, že príslušné orgány po prijatí tranzitného vyhlásenia dali najavo, že majú v úmysle preskúmať tovar, alebo uviedli, že informácie nie sú správne alebo už tovar prepustili.

### **3.5. Overenie tranzitného vyhlásenia**

*Článok 30 dodatku  
I k dohovoru*

*Článok 68, článok*

Vychádzajúc z analýzy rizík alebo náhodne môžu po prijatí vyhlásenia colné orgány uskutočniť tieto kontroly:

69 ods. 1 CKS

- kontrola dokladov vyhlásenia a akýchkoľvek sprievodných dokladov,
- kontrola tovaru a v prípade potreby odobratie vzoriek na analýzu,
- podrobná prehliadka tovaru.

Miesto inšpekcie

Tovar sa preskúma na miestach na to určených a počas hodín stanovených na tento účel. Colné orgány však môžu na žiadosť a náklady hlavného zodpovedného uskutočniť preskúmanie tovaru na iných miestach alebo v inom čase.

### 3.6. Trasa a predpísaná trasa

Článok 26 dodatku  
I k dohovoru

Vo všeobecnosti platí, že tovar, ktorý bol zaradený do colného režimu tranzit, sa musí prepraviť do úradu určenia po ekonomicky odôvodnenej trase.

Článok 355 IPC

V prípade prepravy tovaru s väčším rizikom podvodu alebo keď to colné orgány alebo hlavný zodpovedný uznajú za potrebné, sa predpísaná trasa stanoví. Do políčka č. 44 tlačiva JCD sa zapíšu aspoň podrobnosti o tranzitných krajinách. Na zjednodušenie sa za istých podmienok môže hlavnému zodpovednému udeliť výnimka z požiadavky dodržať predpísanú trasu (viac podrobností nájdete v časti VI odseku 3.4.).

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad odoslania vezme do úvahy všetky príslušné podrobnosti, o ktorých ho informoval hlavný zodpovedný, a presne stanoví predpísanú trasu:

- do políčka č. 44 tlačiva JCD sa zapíšu slová „predpísaná trasa“, za ktorými sa uvedú podrobnosti o tranzitných krajinách (budú stačiť kódy krajín).

Poznámka 1: pre Spoločenstvo zadajte kódy krajín príslušných členských štátov.

Poznámka 2: pre všetky tretie krajiny zahrnuté v predpísanej trase zadajte kódy krajín.

Zmena predpísanej

Predpísaná trasa sa počas tranzitnej operácie môže zmeniť. Keď sa



trasy trasa zmení, prepravca je povinný zapísať potrebné údaje do políčka 56 do kópií č. 4 a č. 5 JCD a predložiť ich spolu so zásielkou colným orgánom krajiny, na území ktorej sa dopravný prostriedok nachádza. Príslušné orgány posúdia, či sa v tranzitnej operácii môže pokračovať, podniknú všetky kroky, ktoré môžu byť potrebné a potvrdia kópie č. 4 a č. 5 tlačiva JCD v políčku G.

Článok 36 dodatku  
I k dohovoru

Článok 360 IPC

Príloha 37d IPC

Ďalšie podrobnosti o postupoch, ktoré sa majú dodržať v prípade udalostí, ktoré nastali počas tranzitu, sú uvedené v časti IV, kapitole 3, odseku 3.1.

### 3.7. Časová lehota

Článok 29 dodatku  
I k dohovoru

Úrad odoslania stanoví časovú lehotu, v ktorej sa má tovar predložiť na úrade určenia.

Článok 356 IPC

Časová lehota predpísaná úradom odoslania je pre príslušné úrady tranzitných krajín počas tranzitnej operácie záväzná a nemôžu ju zmeniť.

Prekročenie  
časovej lehoty

V prípade prekročenia časovej lehoty za okolností, za ktoré nenesie zodpovednosť prepravca alebo hlavný zodpovedný, a ktoré sú pre úrad určenia uspokojivo vysvetlené, sa predpísaná časová lehota bude považovať za neprekročenú.

#### COLNÝ ÚRAD

Pri stanovovaní časovej lehoty vezme úrad odoslania do úvahy:

- dopravný prostriedok, ktorý sa má použiť,
- trasu,
- všetky dopravné alebo iné právne predpisy (napríklad: sociálne alebo environmentálne právne predpisy, ktoré ovplyvňujú spôsob prepravy),
- ak sa to vyžaduje, aj podrobnosti, o ktorých informoval hlavný zodpovedný.

Colný úrad odoslania časovú lehotu zapíše a/alebo potvrdí (ak sa časová lehota zhoduje s časovou lehotou zapísanou hlavným zodpovedným) do políčka D(/J) na tlačive JCD (pomocou schémy DD-MM-RR). Je to dátum, do ktorého sa tovar, tranzitné vyhlásenie a akékoľvek sprievodné doklady predložia na colnom úrade určenia.

### 3.8. Spôsob identifikácie

Tento odsek sa člení takto:

- úvod (odsek 3.8.1.),
- spôsoby označovania uzáverou (odsek 3.8.2.),
- vlastnosti colných uzáver (odsek 3.8.3.),
- použitie colných uzáver osobitného druhu (odsek 3.8.4.).

#### 3.8.1. Úvod

*Článok 11 ods. 2  
dohovoru*

Zaistenie identifikácie tovaru prepravovaného v colnom režime tranzit je veľmi dôležité. Vo všeobecnosti platí, že identifikácia tovaru sa zaistí colnými uzáverami.

*Článok 31 dodatku  
I k dohovoru*

*Článok 72 CKS,  
článok 357 IPC,  
prílohy 37d k IPC*

Všetky doklady, ktoré sa používajú na registráciu tovaru, by sa mali priložiť k tlačivu JCD a opečiatkovať tak, aby sa znemožnila zámena.

Oslobodenie

Keď je opis tovaru dostatočne presný, colný úrad odoslania môže upustiť od požiadavky na označenie uzáverou, ak je opis tovaru dostatočne presný, aby umožnil jeho identifikáciu (napríklad zadaním čísla motora a karosérie v prípade, že sa v rámci colného režimu tranzit prepravujú autá). Tento opis sa má zaznamenať do políčka č. 31 tlačiva JCD.

Tovar s väčším  
rizikom

Opis tovaru by sa za normálnych okolností nemal považovať za vhodný spôsob registrácie v prípade:

- tovaru s väčším rizikom a tovaru uvedenom v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44c k IPC,
- poľnohospodárskych výrobkov, ktoré v rámci Spoločenstva dávajú oprávnenie na platby (vrátenie peňazí, poistné, atď.).

#### COLNÝ ÚRAD

Po pripevnení colných uzáver úrad odoslania zapíše do políčka D(/J) tlačiva JCD oproti nadpisu „colné uzávery pripevnené“ počet colných uzáver uvedený v čísliciach

a identifikačné značky pripevnených colných uzáver.

V prípade, že colné uzávery sa nevyžadujú na identifikáciu, úrad odoslania zapíše do políčka D(/J) na tlačive JCD oproti nadpisu “colné uzávery pripevnené” slovné spojenie „OSLOBODENIE – 99201“.

Príloha 8.1 obsahuje potvrdenie „oslobodenie“ vo všetkých jazykových verziách.

Zmiešané zásielky Ak sa tovar nepodliehajúci colnému režimu tranzit prepravuje spolu s tovarom v rámci colného režimu tranzit na rovnakom dopravnom prostriedku, colná uzáverka vozidla sa zvyčajne nevykoná, ak sa identifikácia tovaru zaistí pomocou uzavretia jednotlivých balíkov alebo pomocou presného popisu tovaru.

Poznámka: Tovar sa musí jasne oddeliť a označiť, aby sa dalo ľahko určiť, ktorý tovar sa prepravuje v rámci colného režimu tranzit a ktorý nie.

Článok 31 ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru Ak sa totožnosť zásielky nedá zaistiť zapečatením alebo inými identifikačnými prostriedkami (popis), úrad odoslania môže odmietnuť vydať povolenie na prepustenie tovaru do colného režimu tranzit.

Článok 31 ods. 6  
dodatku I  
k dohovoru Colné uzávery sa nemôžu zlomiť bez schválenia príslušných colných orgánov.

Článok 72 CKS  
Následná vykládka Keď sa vozidlo alebo kontajner označí uzáverou na úrade odoslania a následná vykládka sa uskutoční na viacerých colných úradoch určenia nachádzajúcich sa v rôznych krajinách, colné úrady v inom ako konečnom úrade určenia, kde sa colné uzávery rozlomí na účely vyloženia časti tovaru, musia pripevniť nové colné uzávery a zaznamenať to do políčka F na kópiách č. 4 a 5 tlačiva JCD.

### 3.8.2. Spôsoby zapečatenia

Článok 11 ods. 2 dohovoru Existujú dva spôsoby zapečatenia:

- Článok 31 ods. 3 dodatku I k dohovoru
- označenie uzáverou priestoru, v ktorom je tovar,
  - označenie uzáverou jednotlivých balíkov.

Článok 72 CKS a článok 357 ods. 2 IPC V prípade, že sa zapečatuje priestor, v ktorom je tovar, dopravný prostriedok musí byť vhodný na zapečatenie.

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad odoslania bude považovať dopravné prostriedky za vhodné na zapečatenie v prípade, že:

- sa na ne dajú ľahko a účinne pripevniť colné uzávery,
- sú vytvorené tak, že je nemožné odstrániť alebo preniesť tovar bez zanechania viditeľných stôp porušenia alebo bez prelomenia colných uzáver,
- nemajú žiadne skryté miesta, kde by bolo možné tovar ukryť,
- priestor vyhradený pre náklad je ľahko dostupný na kontrolu príslušnými orgánmi. (Článok 11 dohovoru/článok 72 CKS a článok 357 odsek 3 IPC)

Poznámka: Vozidlá schválené ako vhodné na označenie uzáverou podľa iných medzinárodných dohovorov (napríklad dohovor TIR) sa považujú za vhodné na označenie uzáverou na účely tranzitu.

### 3.8.3. Vlastnosti colných uzáver

Všetky colné uzávery použité ako spôsob identifikácie musia zodpovedať stanoveným vlastnostiam a spĺňať technické špecifikácie.

Vlastnosti colných uzáver Colné uzávery majú tieto vlastnosti:

- Príloha II k dodatku I k dohovoru
- pri bežnom používaní zostávajú zaistené,
  - sú ľahko kontrolovateľné a rozoznateľné,
- Príloha 46A IPC
- sú vyrobené tak, že akékoľvek rozbitie, pokus o rozbitie alebo

- odstránenie zanechá stopy viditeľné voľným okom,
- sú navrhnuté na jedno použitie, alebo ak sa majú použiť viackrát, sú navrhnuté tak, že sa môžu označiť jasným, individuálnym identifikačným znakom vždy, keď sa znovu použijú,
- majú individuálny identifikačný znak.

Colné uzávery spĺňajú tieto technické špecifikácie:

- tvar a rozmery colných uzáver sa môžu meniť v závislosti od spôsobu použitého označenia uzáverou, ale rozmery musia byť také, aby zaistili ľahkú čitateľnosť identifikačných znakov,
- identifikačné znaky colných uzáver sa nemôžu dať sfalšovať a musí byť ťažké vyrobiť duplikát;
- použitý materiál musí byť odolný voči náhodnému prelomeniu a musí zabrániť nezistiteľnému sfalšovaniu alebo opätovnému použitiu.

### **3.8.4. Použitie colných uzáver osobitného typu**

Použitie colných uzáver osobitného typu

Ak chce hlavný zodpovedný použiť colné uzávery osobitného typu, potrebuje na to povolenie od príslušných úradov.

*Článok 44 ods. 1 c)  
a článok 58  
dodatku I  
k dohovoru*

Použitie colných uzáverov osobitného typu je zjednodušenie, na ktoré sa vzťahujú určité podmienky (ďalšie podrobnosti nájdete v časti VI odseku 3.2.2.).

*Článok 372  
a článok 386 IPC*

V prípade, že sa použijú colné uzávery osobitného typu, hlavný zodpovedný zapíše oproti nadpisu „colné uzávery pripevnené“ do políčka D(/J) na tlačive JCD druh, typ a číslo pripevnených colných uzáver . Colné uzávery sa musia pripevniť pred prepustením tovaru.

*Príloha 37d*

Schválený odosielateľ, v ktorého povolení je určené, že identifikácia tovaru sa dosiahne zapečatením, nepotrebuje na používanie colných uzáver osobitného typu samostatné povolenie.

### 3.9. Prepustenie tovaru

Po vyplnení všetkých formalít na úrade odoslania, t.j.:

- správne vyplnenie príslušných kópií tlačiva JCD,
- poskytnutie záruky, ak sa vyžaduje (pozri časť III),
- stanovenie časovej lehoty,
- stanovenie predpísanej trasy, ak sa vyžaduje,
- prijatie a zaevidovanie vyhlásenia,
- overenie vyhlásenia a
- identifikácia zásielky

*Článok 32 dodatku  
I k dohovoru*

*Článok 358 IPC*

*Príloha 37d IPC*

sa tovar prepustí a na kópie tlačiva JCD sa do políčka D(/J) zapíše dátum.

## COLNÝ ÚRAD

Keď sa formality dokončia, úrad odoslania:

- zapíše do políčka D(/J) kópie č. 1 tlačiva JCD slovo „SÚHLASÍ“,
- zabezpečí, aby sa podpisom colného úradníka overili potvrdenia v políčku D(/J) a aby na nich bol jasný odtlačok úradnej pečiatky a dátum,
- odtlačí havarijnú pečiatku (rozmery: 26 x 59 mm, červený atrament) na kópiách tranzitného vyhlásenia v políčku A tlačiva JCD.

Príloha 8.2 obsahuje potvrdenie „súhlasí“ vo všetkých jazykových verziách.

Príloha 8.1 ku kapitole 1 obsahuje „havarijnú pečiatku“ vo všetkých jazykových verziách.

## OBCHOD – Dôležité upozornenie

Informujte colný úrad, že vyhlásenie bolo zadané do systému NCTS, ale že predtým, ako bol tovar prepustený, sa začal havarijný postup.

## COLNÝ ÚRAD – Dôležité upozornenie

Úrad odoslania musí zrušiť každé vyhlásenie, ktoré bolo zadané do systému NCTS, ale ktoré ešte nebolo spracované z dôvodu nefunkčnosti systému.

Kópie 1,4 a 5  
tlačiva JCD

Článok 32 dodatku  
I k dohovoru

Článok 359 ods. 1  
IPC (358?)

Úrad odoslania si ponechá kópiu č. 1 tlačiva JCD. Tovar prepustený do colného režimu tranzit sa prepraví do úradu určenia zaznamenaného v kópiách č. 4 a č. 5 tlačiva JCD.

4. **Osobitné situácie (*pro memoria*)**
5. **Výnimky (*pro memoria*)**
6. **Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené)**
7. **Časť vyhradená pre colné úrady**
8. **Prílohy**

### 8.1. Potvrdenie „oslobodenie“

BG	Освободено
CS	Osvobození
DA	Fritaget
DE	Befreiung
EE	Loobumine
EL	Απαλλαγή
ES	Dispensa
FR	Dispense
HR	Oslobodeno
IT	Dispensa
LV	Derīgs bez zīmoga
LT	Leista neplombuoti
HU	Mentesség
MT	Tnehhija
NL	Vrijstelling
PL	Zwolnienie
PT	Dispensa
RO	Dispensă
SI	Opustitev
SK	Oslobodenie
FI	Vapautettu
SV	Befrielse
EN	Waiver
IS	Undanþegið
NO	Fritak
TR	Vazgeçme



## **8.2. Potvrdenie „súhlasí“**

Pozri kapitolu 6 prílohu 8.1.

## **KAPITOLA 5 – FORMALITY A NEOČAKÁVANÉ UDALOSTI POČAS PREPRAVY**

### **1. Úvod**

V tejto kapitole sa opisujú formality a udalosti počas tranzitu v prípade pohybov v rámci havarijného postupu.

V odseku 2 sa uvádza všeobecná teória a právne predpisy.

V odseku 3 sa opisujú formality v prípade neočakávaných udalostí počas prepravy a na úrade tranzitu.

Odsek 4 sa zaoberá osobitnými situáciami.

Výnimky zo všeobecných pravidiel sa nachádzajú v odseku 5.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colné správy.

Odsek 8 obsahuje prílohy ku kapitole 5.

### **2. Všeobecná teória a právne predpisy**

Právne východiská sú uvedené v:

- článkoch 34 až 36 a článku 45a dodatku I k dohovoru,
- bode II hlavy II prílohy B6 k dodatku III k dohovoru,
- článkoch 13 až 14 CKS,
- článkoch 359 a 360 IPC,
- bode B hlavy II prílohy 37 k IPC.

### **3. Formality v prípade neočakávaných udalostí počas prepravy a na colnom úrade tranzitu**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- formalitách, podľa ktorých treba postupovať v prípade

neočakávanej udalosti, ktorá nastala počas prepravy (odsek 3.1)

- formalitách na colnom úrade tranzitu (odsek 3.2.).

### 3.1. Formality pri výskyte neočakávaných udalostí počas prepravy

Udalosti počas prepravy

Ak počas prepravy tovaru v rámci havarijného postupu vznikne neočakávaná udalosť, prepravca o tom musí bezodkladne informovať najbližší príslušný colný úrad. Príklady najčastejšie sa vyskytujúcich situácií, ktoré sa môžu považovať za neočakávané udalosti počas prepravy:

- nedá sa postupovať podľa predpísanej trasy,
- colné uzávery sa náhodou zlomili,
- premiestnenie tovaru na iný dopravný prostriedok,
- v dôsledku bezprostredného nebezpečenstva bolo potrebné vykonať okamžitú čiastočnú alebo úplnú vykládku dopravného prostriedku.

Opatrenia, ktoré podniknú príslušné úrady

Článok 36 dodatku I k dohovoru

Článok 360 IPC

V prípade neočakávaných udalostí počas prepravy prepravca bez zbytočného odkladu vypíše políčko č. 56 tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD a predloží doklady a zásielku príslušným orgánom v krajine, v ktorej neočakávaná udalosť nastala. Príslušné orgány rozhodnú o tom, či daná tranzitná operácia môže pokračovať alebo nie. Ak operácia môže pokračovať, príslušný úrad potvrdí tlačivo JCD, výtlačok tlačiva JCD alebo tlačiva TAD v políčku 55 a políčku G a presne uvedie, aké opatrenia sa prijali.

Ak sa colné uzávery zlomili mimo dosahu kontroly prepravcu, príslušný orgán preskúma tovar a vozidlo. Ak sa prijme rozhodnutie, že tranzitná operácia môže pokračovať, musia sa použiť nové registračné prostriedky a podľa toho sa potvrdí tlačivo JCD, výtlačok tlačiva JCD alebo tlačivo TAD.

Presun tovaru

Presun tovaru na iný dopravný prostriedok sa môže uskutočniť len s povolením príslušných orgánov na mieste, kde sa má takýto presun uskutočniť. V takom prípade prepravca vyplní políčko č. 55

„Prekládka“ tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD. Môže tak spraviť čitateľne rukou - perom a tlačným písmom. Prepravca podľa vhodnosti potvrdí políčko F tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD. V prípade, že došlo k viac než dvom prekládkam tovaru a políčko F je preto plné, prepravca zapíše požadované informácie do políčka č. 56 tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD.

Vo všetkých uvedených prípadoch sa informácie týkajúce sa neočakávanej udalosti vrátane informácií o nových uzáverách príslušne označia potvrdením políčka F tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD príslušným orgánom.

Úplná alebo čiastočná vykládka

Keď sa v prípade bezprostredného nebezpečenstva vyžaduje okamžitá čiastočná alebo úplná vykládka, prepravca bezodkladne informuje príslušné orgány a zapíše potrebné údaje do políčka č. 56 tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD. Colný úrad potvrdí políčko G tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD. Ak sa však počas cesty zmení len ťahač (bez toho, aby došlo k manipulácii s tovarom alebo k jeho prekládke), do políčka č. 56 tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD sa zapíše evidenčné číslo a štát registrácie nového ťahača. V tomto prípade nie je potrebné potvrdenie príslušného orgánu.

Neočakávaná udalosť alebo nehoda

Príslušný colný orgán bude bezodkladne informovaný v prípade akejkolvek inej neočakávanej udalosti alebo nehody, ktorá má vplyv na schopnosť hlavného zodpovedného alebo prepravcu plniť svoje záväzky.

Rozdelená zásielka

Akékolvek rozdelenie zásielky sa musí uskutočniť pod dohľadom colných úradov a colný režim tranzit sa musí ukončiť. Za každú zásielku sa musí vyplniť nové tranzitné vyhlásenie.

### **3.2. Formality na colnom úrade tranzitu**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- colnom úrade tranzitu (odsek 3.2.1.),
- formalitách na colnom úrade tranzitu (odsek 3.2.2.),
- zmene colného úradu tranzitu (odsek 3.2.3.),
- opatreniach v prípade nezrovnalostí (odsek 3.2.4.).

### 3.2.1. Colný úrad tranzitu

Colný úrad tranzitu je colný úrad, ktorý sa nachádza na mieste vstupu alebo výstupu. Tabuľka obsahuje rôzne možnosti pri spoločnom tranzite a tranzite Spoločenstva.

	Spoločný tranzit	Tranzit Spoločenstva
Miesto vstupu	– na územie zmluvnej strany	– na colné územie Spoločenstva, ak tovar prekročil územie tretej krajiny počas tranzitnej operácie,
Miesto výstupu	– z územia zmluvnej strany, ak zásielka opúšťa colné územie danej zmluvnej strany počas tranzitnej operácie cez hranice medzi zmluvnou stranou a treťou krajinou.	– z colného územia Spoločenstva, ak zásielka opustí územie počas tranzitnej operácie cez hranice medzi členským štátom a treťou krajinou, ktorá nie je krajinou EZVO.

S cieľom uľahčiť pohyb tovaru Spoločenstva medzi jednotlivými časťami colného územia Spoločenstva, ak musí prekročiť územie tretej krajiny iné ako územie krajiny EZVO, členské štáty sa zaväzujú, že pokiaľ je to možné, zriadia, ak to miestne okolnosti dovoľujú, osobitné trasy pri ich colných úradoch nachádzajúcich sa na vonkajšej hranici Spoločenstva, ktoré budú vyhradené na kontrolu tovaru Spoločenstva prepravovaného na základe colného dokladu vydaného v inom členskom štáte.

Kontrola tohto tovaru sa obmedzuje na preskúmanie dôkazu o statuse tovaru Spoločenstva a v prípade potreby na ukončenie tranzitnej operácie za predpokladu, že okolnosti tejto operácie si nevyžadujú podrobnejšie preskúmanie.

V prípadoch, pri ktorých sa vyššie uvedenou kontrolou nezistia žiadne nezrovnalosti, tranzitu bude umožnené pokračovať do miesta určenia.

### 3.2.2. Formality na colnom úrade tranzitu

Každému colnému úradu tranzitu sa predloží tlačivo JCD, výťahok tlačiva JCD alebo tlačivo TAD spoločne s tovarom. Colný úrad (úradu) tranzitu môže (môžu) preskúmať tovar, ak to bude (budú) považovať za potrebné.

#### COLNÝ ÚRAD

Colný úrad tranzitu:

- skontroluje pečiatku havarijného postupu na tlačive JCD, výťahku tlačiva JCD alebo tlačive TAD,
- skontroluje pečiatku colného úradu odoslania alebo v prípade zjednodušeného postupu pečiatku schváleného odosielaťa na tlačive JCD, výťahku tlačiva JCD alebo na tlačive TAD,
- vykoná potrebné kroky a
- opečiatkuje tlačivo JCD, výťahok tlačiva JCD alebo tlačivo TAD pečiatkou colného úradu.

Prípady obmedzení sú uvedené v bode 7 tejto kapitoly.

### 3.2.3. Opatrenia v prípade veľkých nezrovnalostí

Veľké  
nezrovnalosti

V prípade, že colný úrad tranzitu zistí veľké nezrovnalosti vzťahujúce sa na danú tranzitnú operáciu, ukončí colný režim tranzit a začne potrebné vyšetrovanie.

4. **Osobitné situácie (*pro memoria*)**
5. **Výnimky (*pro memoria*)**
6. **Osobitné vnútroštátne pokyny (*vyhradené*)**
7. **Časť vyhradená pre colné úrady**
8. **Prílohy**

## **KAPITOLA 6 – FORMALITY NA COLNOM ÚRADE URČENIA**

### **1. Úvod**

V kapitole 6 sa opisujú formality v úrade určenia.

V odseku 2 sa uvádza všeobecná teória a právne predpisy.

V odseku 3 sa opisujú formality v úrade určenia vrátane ukončenia a kontroly režimu.

Odsek 4 sa zaoberá osobitnými situáciami.

Výnimky zo všeobecných pravidiel sa nachádzajú v odseku 5.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colné správy.

Odsek 8 obsahuje prílohy ku kapitole 6.

### **2. Všeobecná teória a právne predpisy**

Na konci tranzitného pohybu sa tovar spolu s tlačivom JCD, výtlačkom tlačiva JCD alebo tlačivom TAD predloží na úrad určenia. Znamená to ukončenie tranzitného pohybu.

Úrad určenia skontroluje tovar na základe informácií v tlačive JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačive TAD, zaznamená výsledky do tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD a odošle tento doklad späť na úrad odoslania.

Ak sa nenašli žiadne nezrovnalosti, po prijatí výsledku kontroly v papierovej forme úrad odoslania potvrdí ukončenie colného režimu tranzit.

V prípade nezrovnalostí budú potrebné ďalšie opatrenia.



Právne východiská sú uvedené v:

- článkoch 37 až 43 dodatku I k dohovoru,
- prílohe B10 dodatku III k dohovoru,
- článku 92 CK,
- článkoch 361 až 363 IPC,
- prílohe 47 k IPC.

### 3. Formality na úrade určenia

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- skončení colného režimu tranzit (odsek 3.1),
- kontrole ukončenia režimu (odsek 3.2).

V tomto odseku budeme predpokladať, že nenastali žiadne nezrovnalosti. Kroky, ktoré treba podniknúť v prípade nezrovnalosti, sú opísané v odseku 4.4 tejto kapitoly.

Poznámka: ukončenie colného režimu tranzit v úrade určenia nie je to isté ako potvrdenie ukončenia colného režimu tranzit. O potvrdení ukončenia colného režimu tranzit rozhoduje úrad odoslania na základe informácií dodaných úradom určenia.

#### 3.1. Ukončenie colného režimu tranzit

Záväzky iných osôb

Colný režim tranzit je ukončený a záväzky hlavného zodpovedného sú splnené, ak sa tovar umiestnený do režimu spolu s požadovanými dokladmi predloží na úrade určenia v súlade s ustanoveniami upravujúcimi režim.

Ukončenie colného režimu tranzit v praxi znamená predloženie tovaru a tlačiva JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD na úrade určenia. Z právneho hľadiska to znamená, že

takéto predloženie sa vykoná v súlade s právnymi ustanoveniami v zhode s typom použitého režimu, t. j. štandardným alebo zjednodušeným<sup>61</sup>. Obidva kroky sú zodpovednosťou a hlavným záväzkom hlavného zodpovedného.

Po ukončení režimu zároveň končí aj tranzitná operácia a záväzky hlavného zodpovedného. Nepredvídaná udalosť alebo nedodržanie záväzkov nasledujúcich po tomto dátume zahŕňa iné miesta určenia a iné colné predpisy ako predpisy, ktoré sa vzťahujú na tranzit. To však neznamená, že zodpovednosť (finančná alebo iná) hlavného zodpovedného by sa po ukončení režimu nemohla spochybníť, ale len ak súvisí s predchádzajúcou tranzitnou operáciou.

Časová lehota      Okrem hlavného zodpovedného majú aj iné osoby záväzky vyplývajúce z colného režimu tranzit. Prepravca a akákoľvek osoba, ktorá prijme tovar s vedomím, že bol umiestnený do colného režimu tranzit, je tiež zodpovedná za predloženie neporušeného tovaru na úrade určenia v rámci časovej lehoty a s náležitým dodržiavaním registračných opatrení.

---

61 Okrem všeobecnej definície ukončenia režimu existuje séria osobitných ustanovení stanovujúcich osobitné podmienky, ktoré sú potrebné na ukončenie režimu alebo na predpoklad jeho ukončenia v rámci procesov týkajúcich sa schváleného odosielateľa a zjednodušení v leteckej, námornej a potrubnej doprave (bližšie informácie sú uvedené: v časti VI).

Tovar sa spolu s tlačivom JCD, výtláčkom tlačiva JCD alebo tlačivom TAD predloží na úrad určenia. Predloženie sa vykoná počas dní a hodín, v ktorých je úrad určenia otvorený. Zjednodušenia sú uvedené v časti VI.

Predloženie sa musí uskutočniť v rámci časovej lehoty stanovenej úradom odoslania. Časová lehota je uvedená v poličku D tlačiva JCD, výtláčku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD.

Časová lehota stanovená úradom odoslania je záväzná pre príslušné orgány v krajinách, na ktorých územie sa počas colného režimu tranzit vstúpi. Príslušné úrady vrátane colných úradov na úradoch určenia ju nemôžu zmeniť. Ďalšie informácie sa nachádzajú v časti IV kapitole 2 odseku 3.7.

### **3.2. Kontrola ukončenia režimu**

**Kontroly** Po predložení tovaru a tlačiva JCD, výtláčku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD úradu určenia sa určí, či colný úrad skontroluje tovar alebo či sa tovar prepustí.

Preskúmanie tovaru sa vykoná pomocou tlačiva JCD, výtláčku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD predloženého úradu určenia.

Úrad určenia vyznačí výsledky kontroly na tlačivo JCD, výtláčok tlačiva JCD alebo tlačivo TAD a odošle ho úradu odoslania.

Tento výsledok kontroly musí taktiež obsahovať všetky informácie uvedené na tlačive JCD, výtláčku tlačiva JCD alebo tlačivo TAD počas prepravy (napríklad prekládka, nové uzávery alebo udalosti počas prepravy).

#### **COLNÝ ÚRAD**

Po príchode zásielky úrad určenia vykoná tieto kroky:

1. skontroluje pečiatku havarijného postupu na tlačive JCD, výtláčku tlačiva JCD alebo tlačive TAD,

2. skontroluje pečiátku úradu odoslania alebo v prípade zjednodušeného postupu pečiátku schváleného odosielateľa na tlačivo JCD, výťahku tlačiva JCD alebo na tlačivo TAD,
3. vykoná potrebné kroky a
4. opečiatkuje tlačivo JCD, výťahok tlačiva JCD alebo tlačivo TAD pečiatkou colného úradu.

Pred odoslaním tlačiva JCD, výťahku tlačiva JCD alebo tlačiva TAD úradu odoslania úrad určenia vyznačí príslušný výsledok kontroly na tlačivo JCD, výťahok tlačiva JCD alebo tlačivo TAD:

1. Ak sa colný úrad určenia rozhodne nevykonať kontrolu, uvedie sa kód A2 „považované za uspokojivé“.
2. Ak sa úrad určenia rozhodne kontrolu vykonať, skontroluje minimálne:
  - prostriedok identifikácie (kontrola stavu všetkých pripevnených colných uzáver alebo opisu tovaru),
  - časovú lehotu a trasu (ak je predpísaná).

Ak sa nezistili žiadne nezrovnalosti, vyznačí sa kód A1 „súhlasí“.

#### **4. Osobitné situácie**

V tomto odseku sú uvedené informácie o osobitných situáciách v colnom režime tranzit na úrade určenia. Sú nimi:

- vydanie potvrdenky (odsek 4.1),
- vydanie alternatívneho dôkazu (odsek 4.2),
- predloženie tovaru a dokladov mimo dní a hodín na to určených a na mieste inom ako úrad určenia (odsek 4.3),
- nezrovnalosti (odsek 4.4),
- zmena úradu určenia (odsek 4.5).

#### 4.1. Vydanie potvrdenky

Colné úrady vydajú potvrdenku (TC11) na základe žiadosti osoby predkladajúcej tlačivo JCD, výtlačok tlačiva JCD alebo tlačiva TAD a tovar na colnom úrade určenia. Potvrdenka sa však nedá použiť ako alternatívny dôkaz o ukončení režimu.

Funkcie potvrdenky

Článok 38 dodatku I k dohovoru

Článok 362 IPC

Potvrdenka má dve dôležité funkcie. Po prvé, informuje hlavného zodpovedného, že prepravca doručil tranzitné dokumenty do úradu určenia. Po druhé, potvrdenka hrá dôležitú úlohu v prípade prešetrovania, ktoré sa začalo z dôvodu nedoručenia informácií colnému úradu odoslania o dodanej zásielke. V takých prípadoch bude môcť hlavný zodpovedný úradu odoslania predložiť potvrdenku, ktorá ukazuje, na ktorý colný úrad sa tranzitné dokumenty predložili. Takýto postup významne zefektívňuje postup šetrenia.

Tlačivo potvrdenky

Príloha B10 k dodatku III k dohovoru

Príloha 47 IPC

Vyplnenie potvrdenky

*Forma potvrdenia musí zodpovedať vzoru TC11 v dodatku III k prílohe B10 k dohovoru/prílohe 47 k IPC.*

Osoba, ktorá o potvrdenku žiada, vyplní potvrdenku predtým, ako ju odovzdá na schválenie colnému úradníkovi na úrade určenia.

#### OBCHOD

Osoba, ktorá o potvrdenku žiada úrad určenia, čitateľne vyplní tlačivo TC 11 čitateľne rukou a zadá tieto údaje:

- názov a krajina colného úradu určenia,
- stav zásielky podľa určenia v súvisiacom tlačive JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačive TAD,
- dátum,
- názov colného úradu odoslania.

Potvrdenka môže navyše obsahovať iné informácie týkajúce sa zásielky. Hlavný zodpovedný môže napríklad chcieť ukázať adresu, na ktorú prepravca tovaru vráti potvrdenku po schválení colnými

úradmi. Od úradu určenia sa nevyžaduje vrátenie potvrdenky poštou, ale v prípade potreby sa tak môže vykonať. Za bežných okolností hlavný zodpovedný požiada o vrátenie potvrdenky prepravcu.

- Spiatočná adresa sa môže zapísať na zadnú stranu potvrdenky v prípade, že sa tlačivo potvrdenky zhoduje so vzorom v prílohe B 10 k dodatku III k dohovoru/prílohe 47 k IPC.

#### COLNÝ ÚRAD

V prípade žiadosti o potvrdenku úrad určenia:

- skontroluje, či sa použilo správne tlačivo, t. j. TC11;
- skontroluje, či je potvrdenka čitateľná;
- skontroluje, či bola správne vyplnená;
- skontroluje, či existujú okolnosti zamedzujúce vydaniu potvrdenky;
- ak je v poriadku, vydá potvrdenku osobe, ktorá o ňu zažiadala.

Poznámka: Zakazuje sa vydanie potvrdenky „v prípade výhrad“.

*(Článok 38 dodatku 1 k dohovoru – článok 362 IPC)*

#### **4.2. Vydanie alternatívneho dôkazu**

Hlavný zodpovedný môže požiadať colné úrady, aby mu poskytli alternatívny dôkaz o správnom ukončení colného režimu tranzit. Môže tak spraviť v čase, keď sa tranzitné vyhlásenie a tovar predložia na úrade určenia.

## OBCHOD

Na získanie alternatívneho dôkazu, ako sa to predpokladá v článku 37 ods. 4 dodatku I k dohovoru/článku 361 ods. 4 IPC, sa môže kópia tlačiva TAD a zoznamu položiek predložiť úradu určenia na osvedčenie.

Kópia, ktorá môže byť fotokópiou, musí byť:

- označená slovom „kópia“,
- obsahovať výraz „alternatívny dôkaz“,
- a obsahovať registračné číslo a podrobnosti tranzitného vyhlásenia.

## COLNÝ ÚRAD

Uvedené doklady s registračným číslom musí osvedčiť colný úrad na úrade určenia. Môže to byť osvedčenie pridelené počítačovým systémom, ale colným úradom krajiny odoslania musí byť zrejmé, že osvedčenie je originál.

Úrad určenia schváli alternatívny dôkaz v prípade, že sa nenašla žiadna nezrovnalosť. Na doklady sa dá pečiatka, úradný podpis a dátum.

Osoba predkladajúca alternatívny dôkaz s tovarom a tlačivom JCD, výťahom tlačiva JCD alebo tlačivom TAD sa považuje za zástupcu hlavného zodpovedného. Úrad určenia odovzdá potvrdenú kópiu tlačiva JCD, výťahu tlačiva JCD alebo tlačiva TAD tejto osobe.

### **4.3. Predloženie tovaru a dokladov mimo dní a hodín na to určených a na mieste inom ako je úrad určenia**

*Článok 37ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru* Tovar a príslušné tranzitné doklady sa musia vo všeobecnosti predložiť:

*Článok 361 ods. 1  
IPC*

- na úrade určenia a
- počas dní a hodín na to určených.

Úrad určenia však môže schváliť predloženie tovaru a tranzitných dokladov mimo dní a hodín na to určených a na mieste inom ako je

úrad určenia.

Náklady s tým súvisiace nesie, v súlade s vnútroštátnymi nariadeniami, obchod.

#### **4.4. Nezrovnalosti**

##### **4.4.1. Nezrovnalosti týkajúce sa colných uzáver**

Zvyčajne je tovar podliehajúci colnému režimu tranzit počas prepravy označený uzáverou. Na úrade určenia colné úrady skontrolujú, či sú colné uzávery neporušené. Ak sú colné uzávery porušené, úrad určenia vyznačí túto informáciu na tlačivo JCD, výťah tlačiva JCD alebo tlačivo TAD a odošle ho úradu odoslania.

#### **COLNÝ ÚRAD**

Úrad určenia skontroluje stav colných uzáver a zaznamená výsledok do tlačiva JCD, výťahu tlačiva JCD alebo tlačiva TAD. Ak sú colné uzávery v zlom stave alebo existujú dôkazy, že boli porušené, colné úrady môžu tovar preskúmať a do tlačiva JCD, výťahu tlačiva JCD alebo tlačiva TAD zaznamenajú výsledok.

##### **4.4.2. Iné nezrovnalosti**

Úrad určenia vyznačí zistené nezrovnalosti na tlačivo JCD, výťah tlačiva JCD alebo tlačivo TAD s cieľom informovať úrad odoslania a podniknúť príslušné kroky.

Na úrade určenia sa môže zistiť rozdiel medzi tovarom uvedeným v dokumente a tovarom, ktorý sa na úrade určenia v skutočnosti predložil.

#### **COLNÝ ÚRAD**

*Úrad určenia:*

- vyznačí všetky nezrovnalosti na tlačivo JCD, výťah tlačiva JCD alebo tlačivo



TAD.

#### 4.5. Zmena úradu určenia

Tranzitná operácia sa môže ukončiť v inom colnom úrade ako v tom, ktorý je zapísaný v tranzitnom vyhlásení. Tento úrad sa potom stane úradom určenia.

Ak dôjde k zmene úradu určenia, hlavný zodpovedný nesplnil všetky svoje záväzky, keď predložil tovar poslednému colnému úradu tranzitu, ktorý bol pôvodne zamýšľaným úradom určenia. Je zodpovedný za správne vykonanie operácie, pokiaľ ide o nový colný úrad určenia.

Rozlišujú sa tri situácie:

1. Nový colný úrad určenia je v tej istej krajine zmluvnej strany/členskom štáte ako úrad uvedený v tranzitnom vyhlásení:

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad určenia:

- zaeviduje tranzitné vyhlásenie,
- skontroluje, či sa informácie na kópii č. 4 tlačiva JCD zhodujú s informáciami na kópii č. 5 tlačiva JCD,
- skontroluje časovú lehotu, stav všetkých colných uzáver (ak sú pripevnené) a trasu (ak je predpísaná),
- rozhodne o úrovni požadovanej kontroly,
- po pozitívnom výsledku kontroly zapíše do políčka I kópie č. 5 tlačiva JCD po slove „poznámky“ slovo: „SÚHLASÍ“,
- vráti kópiu č. 5 tlačiva JCD do krajiny odoslania prostredníctvom obvyklých kanálov.

Príloha 8.1. tejto kapitoly obsahuje štandardné potvrdenie „súhlasí“ vo všetkých jazykových verziách.

2. Nový colný úrad určenia je v inej krajine zmluvnej strany/členskom štáte ako úrad uvedený v tranzitnom vyhlásení:

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad určenia:

- zaeviduje tranzitné vyhlásenie,
- skontroluje políčko 52 tlačiva JCD, aby sa uistil, že záruka je v danej krajine platná,
- skontroluje, či sa informácie na kópii č. 4 tlačiva JCD zhodujú s informáciami na kópii č. 5 tlačiva JCD,
- skontroluje časovú lehotu, stav všetkých colných uzáver (ak sú pripevnené) a trasu (ak je predpísaná),
- rozhodne o úrovni požadovanej kontroly,
- po pozitívnom výsledku kontroly zapíše do políčka I kópie č. 5 tlačiva JCD po slove „poznámky“ vyjadrenie: „NEZROVNALOSTI: ÚRAD, KTORÉMU BOL TOVAR DODANÝ.....(NÁZOV A KRAJINA)“,
- vráti kópiu č. 5 tlačiva JCD do krajiny odoslania prostredníctvom obvyklých kanálov.

Príloha 8.9. obsahuje vyjadrenie „nezrovnalosti: ...“ vo všetkých jazykových verziách.

3. Nový úrad určenia je v inom členskom štáte alebo krajine zmluvnej strany ako úrad uvedený v tlačive JCD, ktoré obsahuje toto vyjadrenie:

„VÝSTUP Z .... PODLIEHA OBMEDZENIAM ALEBO  
PLATBÁM PODĽA NARIADENIA/SMERNICE/  
ROZHODNUTIA Č ....“

Príloha 8.10 obsahuje uvedený výrok vo všetkých jazykových verziách.

#### COLNÝ ÚRAD

Úrad určenia:

- zaeviduje tranzitné vyhlásenie,
- skontroluje políčko 52 tlačiva JCD, aby sa uistil, že záruka je v danej krajine platná,
- skontroluje, či sa informácie na kópii č. 4 tlačiva JCD zhodujú s informáciami na kópii č. 5 tlačiva JCD,
- skontroluje časovú lehotu, stav všetkých colných uzáver (ak sú pripevnené) a trasu (ak je predpísaná);
- rozhodne o úrovni požadovanej kontroly,
- po pozitívnom výsledku kontroly zapíše do políčka I kópie č. 5 tlačiva JCD po slove „poznámky“ vyjadrenie: „NEZROVNALOSTI: ÚRAD, KTORÉMU BOL TOVAR DODANÝ.....(NÁZOV A KRAJINA)“,
- pošle do krajiny odoslania prostredníctvom obvyklých kanálov:
  - oznámenie o tom, že tovar podliehajúci vývoznému obmedzeniu alebo podliehajúci vývoznému clu bol doručený na daný colný úrad,
  - kópiu č. 5 A tlačiva JCD,
- ponechá tovar pod colným dozorom a rozhodne o tom, či má:
  - povoliť jeho odňatie zmluvnej strane, pod jurisdikciu ktorej úrad odoslania patrí, alebo

- – nepovolíť jeho odňatie, až kým nedostane konkrétne písomné povolenie, ktorým sa povoľuje jeho prepustenie z úradu odoslania.

(Článok 37 odsek 4 dodatku I k dohovoru – Článok 361 IPC).

## **5. Predloženie po uplynutí časovej lehoty**

Príklady dôkazov o nepredvídaných okolnostiach, ktoré sú príčinou uplynutia časovej lehoty, ale za ktoré sa nemôže pripisovať vina prepravcovi ani hlavnému zodpovednému:

- potvrdenka vydaná políciou (pokiaľ ide o nehodu, krádež, ...),
- potvrdenka vydaná zdravotnou službou (pokiaľ ide o lekárske ošetrenie, ...),
- potvrdenka od havarijnej služby (pokiaľ ide o opravu vozidla),
- akýkoľvek dôkaz o omeškaní z dôvodu štrajku alebo iných nepredvídaných okolností.

O platnosti dôkazu však rozhoduje colný úrad určenia.

## **6. Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené)**

## **7. Časť vyhradená len pre colné úrady**

## **8. Prílohy**

### 8.1. Štandardné potvrdenie „súhlasí“

Štandardné potvrdenie „súhlasí“ vo všetkých jazykových verziách, v prípade, že sa nezistili žiadne nezrovnalosti:

BG	съответства
CS:	souhlasí
DA:	konform
DE:	konform
EE:	vastavuses
EL:	καλως
ES:	conform
FR:	conforme
HR:	zadovoljava
IT:	conforme
LV:	atbilst
LT:	atitinka
HU:	rendben
MT:	
NL:	conform
PL:	zgodnie
PT:	conforme
RO:	conform
SI:	ustrezno
SK:	súhlasí
FI:	tyydyttävä
SV:	konform
EN:	satisfactory
IS:	fullnægjandi
NO:	konform
TR	uygundur

Potvrdenie je zapísané v ľavom pododdielke políčka I tlačiva JCD.

## 8.2. Slovné spojenie „výťažok T5 predložený“

BG	представен формуляр T5
CS	list T5 předložený
DA	eksemplar T5 modtaget
DE	Exemplar T5 vorgelegt
EE	T5-dokument esitatud
EL	καλώς T5
ES	presentado ejemplar T5
FR	exemplaire T5 présenté
IT	presentato l'esemplare T5
LV	T5 formulārs uzrādīts
LT	T5 egzempliorius pateiktas
HU	T5 ellenőrző példányt bemutatják
MT	????????????????
NL	eksemplaar T5 overgelegd
PL	karta T5 przedstawiona
PT	apresentado o exemplar T5
RO	exemplarul T5 prezentat
SI	kontrolni izvod T5 predložen
SK	výťažok T5 predložený
FI	valvontakappale T5 esitetty
SV	Kontroll exemplar T5 uppvisat
EN	copy T5 presented
HR	primjerak T5 podnesen

### 8.3. Slovné spojenie „alternatívny dôkaz“

BG	Алтернативно доказателство
CS	Alternativní důkaz
DE	Alternativnachweis
EE	Alternatiivsed tõendid
EL	Εναλλακτική απόδειξη
ES	Prueba alternativa
FR	Preuve alternative
IT	Prova alternativa
LV	Alternatīvs pierādījums
LT	Alternatyvusis įrodymas
HU	Alternatív igazolás
MT	Prova alternattiva
NL	Alternatief bewijs
PL	Alternatywny dowód
PT	Prova alternativa
RO	Probă Dovada alternativă
SI	Alternativno dokazilo
SK	Alternatívny dôkaz
FI	Vaihtoehtoinen todiste
SV	Alternativt bevis
EN	Alternative proof
IS	Önnur sönnun
NO	Alternativt bevis
HR	Alternativni dokaz
TR	Alternatif Kanıt

#### 8.4. Zoznam centrálnych úradov na vrátenie kópií č. 5

##### **Belgicko**

Bureau centralisateur des douanes/ Centralisatiekantoor der douane  
Quai Fernand Demets 9/ Fernand Demets kaai, 9  
B-1070 BRUXELLES/ B-1070 BRUSSEL

##### **Česká republika**

Celní úřad pro Hlavní město Prahu (CZ510000): CZ510201 – Praha Hostivař CZ510202 – Praha Uhřetěves	Celní úřad pro Hlavní město Prahu Washingtonova 7 113 54 Praha 1 Czech Republic
Celní úřad pro Jihočeský kraj (CZ520000): CZ520201 – České Budějovice CZ520202 – Strakonice CZ520203 – Tábor	Celní úřad pro Jihočeský kraj Kasárenská 6/1473 370 21 České Budějovice Czech Republic
Celní úřad pro Jihomoravský kraj (CZ530000): CZ530201 – Brno CZ530202 – Blansko CZ530203 - Hodonín CZ530204 - Lanžhot CZ530299 - Brno Tuřany	Celní úřad pro Jihomoravský kraj Koliště 17 602 00 Brno Czech Republic
Celní úřad pro Karlovarský kraj (CZ540000): CZ540201 – Karlovy Vary CZ540202 – Cheb CZ540299 – Letiště Karlovy Vary	Celní úřad pro Karlovarský kraj Dubová 8 360 04 Karlovy Vary Czech Republic
Celní úřad pro Královeshradecký kraj (CZ550000): CZ550201– Hradec Králové CZ550202 – Jičín CZ550203 – Náchod	Celní úřad pro Královeshradecký kraj Bohuslava Martinů 1672/8a 501 01 Hradec Králové Czech Republic
Celní úřad pro Liberecký kraj (CZ560000): CZ560201 – Liberec	Celní úřad pro Liberecký kraj České mládeže 1122, 460 03 Liberec 6 Czech Republic



<p>Celní úřad pro Moravskoslezský kraj (CZ570000): CZ570201 – Paskov CZ570202 – Karviná CZ570203 – Nošovice CZ570204 – Opava CZ570205 – Třinec CZ570299 – Letiště Mošnov</p>	<p>Celní úřad pro Moravskoslezský kraj Náměstí Svatopluka Čecha 8 702 00 Ostrava Czech Republic</p>
<p>Celní úřad pro Olomoucký kraj (CZ580000): CZ580201 – Olomouc CZ580202 – Přerov CZ580203 – Šumperk</p>	<p>Celní úřad pro Olomoucký kraj Blanická 19 772 01 Olomouc Czech Republic</p>
<p>Celní úřad pro Pardubický kraj (CZ590000): CZ590201 – Pardubice CZ590202 – Česká Třebová CZ590299 – Letiště Pardubice</p>	<p>Celní úřad pro Pardubický kraj Palackého 2659/3 530 02 Pardubice Czech Republic</p>
<p>Celní úřad pro Plzeňský kraj (CZ600000): CZ600201 – Plzeň CZ600202 – Dražnov CZ600203 – Tachov</p>	<p>Celní úřad pro Plzeňský kraj Antala Uxy 11, P.O. BOX 88 303 88 Plzeň</p>
<p>Celní úřad pro Středočeský kraj (CZ610000): CZ610201 – Zdiby CZ610202 – Benešov CZ610203 – Kladno CZ610204 – Kolín CZ610205 – Kosmonosy CZ610206 – Mělník CZ610207 – Nupaky CZ610208 – Rudná</p>	<p>Celní úřad pro Středočeský kraj Washingtonova 11 110 00 Praha 1 Czech Republic</p>
<p>Celní úřad pro Ústecký kraj (CZ620000): CZ620201 - Ústí nad Labem CZ620202 – Chomutov CZ620203 – Most</p>	<p>Celní úřad pro Ústecký kraj Hoření 3540/7A 400 11 Ústí nad Labem Czech Republic</p>
<p>Celní úřad pro kraj Vysočina (CZ630000): CZ630201 – Střítež u Jihlavy CZ630202 – Pelhřimov CZ630203 – Žďár nad Sázavou</p>	<p>Celní úřad pro kraj Vysočina Střítež 5 588 11 Střítež u Jihlavy Czech Republic</p>

Celní úřad pro Zlínský kraj  
(CZ640000):  
CZ640201 – Lípa  
CZ640202 – Napajedla  
CZ640203 – Uherské Hradiště  
CZ640204 – Valašské Meziříčí

Celní úřad pro Zlínský kraj  
Zarámí 4463  
762 34 Zlín  
Czech Republic

Celní úřad Praha Ruzyně  
(CZ650000):  
CZ650201 - Ruzyně  
CZ650202 – Celní pošta  
CZ650299 – Ruzyně cestovní  
styk

Celní úřad Praha Ruzyně  
Aviatická 12/1048  
160 08 Praha 6  
Czech Republic

### **Cyprus**

Central Transit office  
Customs Headquarters, Ministry of Finance  
Corner M. Karaoli and Gr. Afxentiou,  
1096, Nicosia

### **Nemecko**

Hauptzollamt Braunschweig  
Zentralstelle Zollversand  
Postfach 1540  
D-38335 HELMSTEDT

### **Estónsko**

Tax and Customs Board  
Central Transit Office  
Lõdtsa 8a  
15176 Tallinn  
ESTONIA

### **Grécko**

Διεύθυνση Τελωνείων Αττικής  
Γραφείο Διαμετακόμισης  
Πλ. Αγ. Νικολάου  
185 10 Πειραιάς  
ΕΛΛΑΣ – GREECE

DIEFTHINSI TELONION ATTIKIS  
CENTRAL TRANSIT OFFICE  
ST. NIKOLAS SQ.  
185 10 PIRAEUS  
GREECE

**Španielsko**

Departamento de Aduanas e II.EE.  
Subdirección General de Gestión Aduanera  
Área de Exportación y Tránsito  
Avenida del Llano Castellano, 17  
28071-Madrid  
España  
E-mail: helpdeskspain@aeat.es

**Francúzsko**

Bureau Centralisateur des Documents Communautaires  
161, chemin de Lestang  
F - 31057 TOULOUSE

**Írsko**

Central Transit Office  
Office of the Revenue Commissioners  
Customs Division  
St. Conlon's Road  
Nenagh  
Co. Tipperary  
Ireland

**Taliansko**

Direzione interprovinciale di Bolzano e Trento  
Via Galilei, 4b  
39100 Bolzano  
Tel. 0039 0471 563000  
Fax 0039 0471 563243  
E-mail: did.bolzanotrento@agenziadogane.it

Direzione interregionale Campania e Calabria  
Via A. De Gasperi, 20  
80133 Napoli  
Tel. 0039 081 2527111  
Fax 039 081 5528236  
E-mail: did.campaniacalabria@agenziadogane.it

Direzione Interregionale Emilia Romagna Marche  
Via Marconi, 34  
40122 Bologna  
Tel. 0039 0516088811  
Fax 0039 051242924  
E-mail:  
did.emiliaromagnamarche@agenziadogane.it

Direzione Interregionale Lazio e Abruzzo  
Via Dei Quattro Cantoni, 50  
00184 Roma  
Tel. 0039 064818147  
Fax 0039 064880200  
E-mail: did.lazioabruzzo@agenziadogane.it

Direzione interregionale Liguria, Piemonte e Valle d'Aosta  
SEDE DI GENOVA  
Via raffaele Rubattino, 4  
16126 Genova  
Tel. 0039 010 25479202  
Fax 0039 010 261329

SEDE DI TORINO  
Corso Sebastopoli, 3  
10134 Torino  
Tel. 0039 011 3166161  
Fax 0039 011 3194365  
E-mail: did.liguriapiemonte\_vda@agenziadogane.it

Direzione Regionale Lombardia  
Via Valtellina, 1  
20159 Milano  
Tel. 0039 02699131  
Fax 0039 026071811  
E-mail: drd.lombardia@agenziadogane.it

Direzione Interregionale Puglia, Molise e Basilicata  
Via Amendola, 201/5  
70126 Bari  
Tel. 0039 080 5910611  
Fax 0039 080 5481835  
E-mail: did.pugliamolisebasilicata@agenziadogane.it

**Lotyšsko**

State Revenue Service  
Republic of Latvia  
National Customs Board  
1a Kr. Valdemara St., Riga,  
LV-1841 Latvia

**Litva:**

Muitinės departamentas  
Muitinės procedūrų skyrius  
A. Jakšto g. 1  
LT-01105 Vilnius  
LIETUVA–LITHUANIA

**Luxembursko**

Bureau Centralisateur  
Documents T – Centre Douanier  
BP 1122  
L - 1011 LUXEMBOURG

**Mad'arsko**

NAV Kiemelt Ügyek és Adózók  
Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága  
H-1558 Budapest, Pf.: 190.  
Hungary

**Malta**

Central Transit Office  
Custom House  
Valletta CMR 02  
MALTA

**Holandsko**

Belastingdienst / Douane  
Postbus 4501  
NL 6401 JA HEERLEN

**Pol'sko**

Izba Celna w Lodzi  
Centralne Biuro Tranzytu  
ul. Karolewska 41  
90-560 Lodz

**Rumunsko**

Autoritatea Nationala a Vamilor  
Serviciul Tranzit Vamal – Biroul Centralizator  
Str. Matei Millo, nr.13,  
Sector 1, Bucuresti  
ROMANIA

**Slovinsko**

FINANČNI URAD NOVA GORICA  
Oddelek za tranzit  
CENTRALNA TRANZITNA PISARNA  
Mednarodni prehod 2b, Vrtojba  
SI-5290 ŠEMPETER PRI GORICI  
SLOVENIA

**Slovensko**

Colné riaditeľstvo SR  
Colný odbor  
Mierová 23  
SK-815 11 BRATISLAVA

**Spojené kráľovstvo**

HM Revenue and Customs  
CCTO  
Customs House  
Main Road  
Dovercourt  
Harwich  
Essex  
CO12 3PG  
UNITED KINGDOM

Guernsey Customs and Excise  
Box 417  
St Peter Port  
Guernsey  
GY1 3WJ  
Channel Islands

States of Jersey Customs & Excise  
La Route du Port Elizabeth  
St Helier  
Jersey  
JE1 1JJ  
Channel Islands

**Andorra**

Ministeri de Relacions Exteriors  
Despatx central de duana  
62, 64 Prat de la Creu  
Andorra La Vella

**Island**

Ríkistollstjóri  
Tryggvagata 19  
IS - 150 REYKJAVÍK

**San Maríno**

Ufficio Tributario  
Via Ventotto Luglio, 212  
RSM - 47031 BORGO MAGGIORE  
REPUBBLICA DI SAN MARINO

**Chorvátsko**

CARINSKA UPRAVA RH  
Sektor za carinski sustav i procedure  
Odjel za potragu i zaključenje postupaka  
Alexandera von Humboldta 4a  
10 000 Zagreb, Croatia

**Turecko**

Gümrük ve Ticaret Bakanlığı,  
Gümrükler Genel Müdürlüğü  
Dumlupınar Bulvarı No: 151  
Eskişehir Yolu 9. Km  
06800 Çankaya/ANKARA

**Švajčiarsko**

Úrad odoslania

## 8.5. Slovo „nezrovnalost“

### Potvrdenie v prípade, že colný úrad určenia zistil nezrovnalosti:

V políčku I za slovom „Poznámky“:

BG:	Разлики:	В повече.... Липси.... Описание на стоките. .... Тарифна позиция....
CS:	Odlíšnosti:	přebytečné množství .... chybějící množství .... název zboží . .... sazební zařazení ....
DA:	Uoverensstemmelse:	overtallig : ..... manko : ..... varebeskrivelse : ..... tarifering : .....
DE:	Unstimmigkeiten:	Mehrmenge : ..... Fehlmenge : ..... Art der Waren : ..... Unterposition HS : .....
EE:	Erinevused:	ülejääk : ..... puudujääk : ..... kauba kirjeldus : ..... tariifne klassifitseerimine : .....
EL:	Διαφορές	Πλεόνασμα : ..... Ελλειμμα :..... Φύση των εμπορευμάτων :..... Δασμολογική κατάταξη : .....
ES:	Diferencias:	sobra : ..... falta : ..... clase de mercancía : ..... clasificación arancelaria : .....
FR:	Différences:	excédent : ..... manquant : ..... nature des marchandises : ..... classement tarifaire : .....
IT:	Differenze:	Eccedenza : ..... Deficienza : ..... Natura della merci : ..... Classificazione tariffaria : .....
LV:	Atšķirības:	vairāk : ..... Mazāk : .....



		Preču apraksts : .....
		Tarifu klasifikācija : .....
LT:	Neatitikimai:	perteklius : .....
		trūkumas : .....
		prekių aprašimas : .....
		tarifinis klasifikavimas : .....
HU:	Eltérések:	többlet ....
		hiány ....
		az áruk fajtája....
		tarifaszáma ....
MT:		
NL:	Verschillen:	teveel : .....
		tekort : .....
		soort goederen : .....
		tariefpostonderverdeling : .....
PL:	Niezdgodności:	nadwyżki ....
		braki ....
		opis towarów ...
		klasyfikacja taryfowa ....
PT:	Diferenças:	para mais : .....
		para menos : .....
		natureza das mercadorias: .....
		clasificação pautal : .....
RO:	Diferențe:	excedent : .....
		lipsa : .....
		descrierea mărfurilor:.....
		încadrare tarifară : .....
SI:	Razlike:	višek : .....
		manko : .....
		opis blaga : .....
		tarifna oznaka : .....
SK:	Nezrovnalosti:	nadbytočné množstvo ....
		chýbajúce množstvo ....
		druh tovaru ....
		sadzobné zaradenie ....
FI:	Eroavuudet:	ylilukuinen tavara : .....
		puuttuu : .....
		tavaralaji : .....
		tariffiointi : .....
SV:	Avvikelser:	övertaligt gods : .....
		manko : .....
		varuslag : .....

		klassificering : .....
EN:	Differences:	excess : ..... shortage : ..... description of goods : ..... tariff classification : .....
IS:	Osamræmi:	Umframmagn: .... Vöntun: ..... Vörulysing: .... Tollflokkun :....
NO:	Uoverensstemmelser:	overtallig: .... manko:..... varebeskrivelse:.... tariffering :..
HR:	Razlike:	višak: .... manjak:..... opis robe:.... * razvrstavanje u tarifu
TR:	Farklılıklar:	fazlalık:..... eksiklik:..... eşya tanımı:..... *tarife sınıflandırması

#### Poznámky:

Nadbytočné a chýbajúce množstvá by mali odkazovať buď na počet balíkov, alebo na brutto hmotnosť alebo na obidva aspekty.

Nezrovnalosti v sadzobnom zaradení je potrebné zobrazit' len:

- ak to vyžadujú právne predpisy o spoločnom tranzite/tranzite Spoločenstva alebo
- v prípade Spoločenstva, keď sa použije kontrolná kópia T5.

V prípade potreby by sa tieto nezrovnalosti mali oznámiť listovou zásielkou alebo na fotokópii príslušného dokladu (T1, T2, T2F, T2L, T2LF, CIM alebo prepravnom liste TR).

Zaznamenané nadbytočné a chýbajúce množstvá by tiež mali obsahovať netto hmotnosť, brutto hmotnosť alebo inú primeranú jednotku množstva.

## 8.6. Slovo „rozdiel“

Potvrdenie v prípade, že úrad určenia zistil rozdiely týkajúce sa informácií na kópiách č. 4 a č. 5 tranzitného vyhlásenia, sa píše vo všetkých jazykových verziách takto:

BG	Разлики:
CS	Odlišnosti: kolonka .....
DA	Uoverensstemmelse: Feld .....
DE	Unstimmigkeit: Feld .....
EE	Erinevus: kohti
EL	Διαφορές: θέση
ES	Diferencia: casilla .....
FR	Irrégularité: case .....
IT	Discrepanza: casella .....
LV	
LT	
HU	
MT	
NL	Verschil: vak .....
PL	Rozbieżności: pole
PT	Discrepância :
RO	
SI	
SK	
FI	Eroavuus: kohta .....
SV	Avvikelse : fält ....
EN	Discrepancy: box .....
HR	HR Odstupanje:Polje....
NO	Uoverensstemmelse: rubrikk .....
TR	??????

## 8.7. Slovné spojenie „prešetrovanie začaté“

### Doplnkové potvrdenie v prípade začatého šetrenia

BG	ИЗВЪРШЕНО ИЗДИРВАНЕ
CS	ŠETŘENÍ ZAHÁJENO
DA	UNDERSØGES
DE	UNTERSUCHUNG EINGELEITET
EE	TEHAKSE JÄRELEPÄRIMINE
EL	ΔΙΕΞΑΓΟΜΕΝΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ
ES	INVESTIGACION EN CURSO
FR	ENQUÊTE EN COURS
IT	INDAGINI IN CORSO
LV	PĀRBAUDE TIEK VEIKTA
LT	ATLIEKAMI TYRIMAI
HU	VIZSGÁLAT FOLYAMATBAN
MT	
NL	ONDERZOEK GAANDE
PL	WSZCZĘTO POSZUKIWANIA
PT	INQUERITO EM CURSO
RO	CERCETARE ÎN CURS
SI	POIZVEDBE POTEKAJO
SK:	PREŠETROVANIE ZAČATÉ
FI	TUTKINTA ALOITETTU
SV	UNDERSÖKNING INLEDD
EN	ENQUIRIES BEING MADE
IS	Í ATHUGUN
NO	UNDERSØKELSE IVERKSATT
HR	POSTUPAK POTRAGE U TIJEKU
TR	UYUŞMAZLIK: KUTU

## 8.8. Slovné spojenie „poplatky vybrané“

### Doplnkové potvrdenie v prípade vybratého cla

BG	ЗАДЪЛЖЕНИЕТО Е СЪБРАНО
CS	CELNÍ DLUH UHRAZEN
DA	BELØB OPKRÆVET
DE	ABGABENERHEBUNG ERFOLGT
EE	MAKSUD MAKSTUD
EL	ΕΙΣΠΡΑΧΘΕΙΣΕΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΙΣ
ES	TRIBUTOS PERCIBIDOS
F:	IMPOSITIONS PERCUES
IT	DAZI E TRIBUTI RISCOSSI
LV	MAKSĀJUMI IEKASĒTI
LT	MOKESČIAI IŠIEŠKOTI
HU	VÁMTARTOZÁS KISZABÁS TÖRTÉNT
MT	
NL	HEFFINGEN GEIND
PL	POBRANO OPŁATY
PT	IMPOSICOES COBRADAS
RO	TAXE ÎNCASATE
SI	DAJATVE POBRANE
SK	POPLATKY VYBRANÉ
FI	MAKSUT VELOITETTU
SV	AVGIFTER DEBITERADE
EN	CHARGES COLLECTED
IS	GJÖLD INNHEIMT
NO	BELØP OPPKREVET
HR	DAVANJA NAPLAĆENA
TR	VERGİLER TAHSİL EDİLDİ

**8.9. Slovné spojenie „Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný ..... (názov a krajina)“**

BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo..... (název a země)
DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt ..... (navn og land)
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte ..... (Name und Land)
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati .....(nimi ja riik)
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο.....(Όνομα και χώρα)
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina ..... (nombre y país)
FR	Différences: marchandises présentées au bureau ..... (nom et pays)
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci ..... (nome e paese)
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént ..... (név és ország)
MT	Differenzi: ufficcju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht ..... (naam en land)
PL	Nie zgodności: urząd w którym przedstawiono towar(nazwa i kraj)
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância ..... (nome e país)
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (numebiroul unde au fost prezentate mărfurile (denumire și țara)
SI	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država)
SK	Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný ..... (názov a krajina).
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty ..... (nimi ja maa)
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes ..... (namn och land)
EN	Differences: office where goods were presented ..... (name and country)
IS	Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað ..... (nafn og land)
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt ..... (navn og land)
HR	Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena: ... (nazi i zemlja)
TR	Farklılıklar: Eşyanın sunulduğu idare... (adı/ülkesi)

**8.10. Slovné spojenie „Výstup z..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č ....“**

- BG Напускането на .... подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...
- CS Výstup ze ..... podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č ...
- DA Udpassage fra ..... undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...
- DE Ausgang aus .....- gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.
- EE Ühenduse territooriumilt väljumine on aluseks piirangutele ja maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr....
- EL Η έξοδος από ..... υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...
- ES Salida de..... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...
- FR Sortie de ..... soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision no ...
- IT Uscita dalla ..... soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...
- LV Izvešana no ....., piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu No....,
- LT Išvežimui iš ..... taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr.....,
- HU A kilépés..... területéről a ..... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik
- MT Hruġ mill-sugġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru...
- NL Bij uitgang uit de ..... zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.
- PL Wyprowadzenie z..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...
- PT Saída da ..... sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...

- RO Ieşire din ... supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia Nr ...
- SI Iznos iz ..... zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi uredbe/direktive/odločbe št ...
- SK Výstup z..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č ....
- FI ..... vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja
- SV Utförsel från ..... underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...
- EN Exit from ..... subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...
- IS Útflutningur frá .....háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr. ....
- NO Utförsel fra ..... underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr. ...
- HR Izlaz iz ... podliježe ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br...
- TR Eşyanın .....’dan çıkışı ..... No.lu Tüzük/ Direktif / Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir



## ČASŤ VI ZJEDNODUŠENIA

### 1. Úvod

Časť VI sa zaoberá tranzitnými zjednodušeniami.

V odseku 2 sa opisuje všeobecná teória a právne predpisy týkajúce sa tranzitných zjednodušení.

V odseku 3 sa opisujú jednotlivé tranzitné zjednodušenia.

Odsek 4 sa zaoberá osobitnými situáciami.

V odseku 5 sú uvedené výnimky.

Odsek 6 je vyhradený pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Odsek 7 je vyhradený pre colné správy.

Odsek 8 obsahuje prílohy k časti VI.

### 2. Všeobecná teória a právne predpisy

Právne východiská sú uvedené v:

- článkoch 44 až 113 dodatku I k dohovoru,
- článku 94 CKS,
- článkoch 372 až 450 IPC.

Tranzitné zjednodušenia sa delia do dvoch rozsiahlych kategórií:

1. zjednodušenia súvisiace s obchodníkom,
2. zjednodušenia súvisiace so spôsobom prepravy.

Cieľom tranzitných zjednodušení, ktoré sú všetky závislé od spoľahlivosti obchodníka a podliehajú oprávneniu, je nájsť rovnováhu medzi colnou kontrolou a zjednodušením obchodu.

V odseku 3 sa opisujú rôzne tranzitné zjednodušenia.

V tomto odseku sa opisuje postup potrebný na získanie oprávnenia na tranzitné zjednodušenie. Vysvetľuje:

- všeobecné podmienky, ktoré musí obchodník splniť, aby získal oprávnenie na používanie zjednodušenia (odsek 2.1),
- postup na získanie oprávnenia (odsek 2.2),
- postup na odvolanie alebo úpravu oprávnenia (odsek 2.3).

## **2.1. Všeobecné podmienky na získanie zjednodušenia**

*Článok 45 dodatku I k dohovoru* Pre všetky zjednodušenia<sup>62</sup> platia všeobecné podmienky a zároveň pre každý osobitný typ zjednodušenia môžu platiť aj ďalšie podmienky.

*Článok 373 IPC* Doplnkové podmienky sú uvedené samostatne pod nadpisom každého osobitného zjednodušenia (pozri odsek 3).

*Článok 4 ods. 2 CKS* Na získanie oprávnenia na používanie zjednodušenia je potrebné splniť tieto všeobecné podmienky:

- Žiadateľ musí mať sídlo v zmluvnej strane.

Ak je žiadateľ fyzickou osobou, jeho bydlisko je spravidla v jednej zo zmluvných strán.

Ak je žiadateľ právnickou osobou alebo združením osôb, jeho sídlo, ústredie alebo trvalá obchodná spoločnosť je v jednej zo zmluvných strán.

- Žiadateľ pravidelne používa colný režim tranzit.

V prípade podania žiadosti na zjednodušenie „schváleného príjemcu“ žiadateľ musí pravidelne prijímať tovar prepustený do

---

62 Zjednodušené režimy „železnica“, „veľký kontajner“ a „potrubie“ vyžadujú oprávnenie od istého dátumu a podliehajú podmienkam, ktoré ešte nie sú stanovené.

colného režimu tranzit.

V prípade prvej žiadosti o oprávnenie by príslušný orgán mal obvykle pripustiť, že žiadateľ pravidelne používa spoločné tranzitné úpravy/transzitné úpravy Spoločenstva, kým príslušný orgán nedostane informácie, že žiadateľ nevie splniť svoje záväzky. Ak je nevyhnutné určiť počet operácií, ktoré dokazujú pravidelné používanie, príslušný orgán musí vziať do úvahy administratívne úsilie potrebné na vydanie oprávnenia a ročnú kontrolu v pomere k následkom pre žiadateľa.

Táto podmienka je splnená aj vtedy, keď colné orgány vedia, že žiadateľ je schopný splniť záväzky vyplývajúce z úprav.

- Žiadateľ sa nedopustil žiadnych vážnych alebo opakovaných priestupkov voči colným alebo daňovým právnym predpisom.

Príslušné orgány navyše udelia oprávnenia, len ak môžu mať dohľad nad režimom a môžu vykonať potrebné kontroly bez administratívneho úsilia, ktoré by bolo neúmerne k požiadavkám príslušnej osoby.

Na tento účel príslušná osoba uchová záznamy, ktoré umožňujú colným orgánom vykonať účinné kontroly vo vzťahu k príslušnému zjednodušeniu.

## **2.2. Postup na získanie oprávnenia**

Každé zjednodušenie podlieha oprávneniu. O oprávnenie sa žiada písomne. Žiadosť musí obsahovať podpis a dátum. Žiadateľ musí príslušným orgánom poskytnúť všetky údaje potrebné na posúdenie žiadosti.

Môže sa použiť štandardný dotazník.

*Článok 375 IPC*

Žiadosť sa podá príslušným orgánom krajiny, v ktorej má žiadateľ svoje sídlo.

Postupy na vydanie oprávnení alebo zamietnutie žiadostí musia byť

v súlade so všeobecnými ustanoveniami administratívnych právnych predpisov danej krajiny ako aj v zmysle spoločných tranzitných ustanovení/tranzitných ustanovení Spoločenstva. V Spoločenstve sa uplatňuje maximálna trojmesačná časová lehota od dátumu podania žiadosti.

## OBCHOD

Na získanie oprávnenia je potrebné:

1. Predložiť písomnú žiadosť s podpisom a dátumom uvádzajúcu, o aký druh zjednodušenia sa žiada.

2. Uviesť všetky potrebné podrobné údaje na podporu žiadosti, ako sú:

– podrobné údaje žiadateľa,

– sídlo,

– informácie o tom, ako často sa používa colný režim tranzit a akékoľvek iné informácie, ktoré umožnia príslušným orgánom rozhodnúť, do akej miery sa môžu splniť záväzky.

3. Informovať, ako sa uchovávajú záznamy o vašom podnikaní.

Poznámka: Za presnosť uvedených informácií a hodnovernosť dodaných dokladov sú zodpovední žiadatelia.

*Článok 49 ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru*

Pred udelením oprávnenia príslušné orgány posúdia, či sú splnené všeobecné podmienky, ako aj podmienky, ktoré sú pre zjednodušenie, o ktoré sa žiada, špecifické.

*Článok 376 ods. 2  
IPC*

Oprávnenie musí obsahovať všetky informácie potrebné na správne uplatňovanie príslušného zjednodušenia zo strany obchodníka a na dohľad zo strany príslušných orgánov.

Oprávnenie je v platnosti od dátumu jeho vydania.

V oprávnení sa musí uviesť, že jeho držiteľ podá informácie colným orgánom o akejkoľvek okolnosti vyplývajúcej z udelenia

oprávnenia, ktorý môže ovplyvniť jeho pokračovanie alebo obsah.

Rozhodnutia, ktorými sa zamietajú žiadosti, sú písomné a uvádzajú sa v nich dôvody zamietnutia.

#### COLNÝ ÚRAD

Príslušný úrad:

- poskytnie žiadateľovi originál oprávnenia s dátumom a podpisom spolu s jednou alebo viacerými kópiami,
- si ponechá žiadosť a všetky podporné doklady,
- si ponechá kópiu vydaného oprávnenia.

#### OBCHOD

Oprávnenie sa predloží colným úradom, kedykoľvek to colný úrad odoslania bude požadovať, v prípade týchto zjednodušení:

- použitie colných uzáver osobitného typu,
- výnimka z požiadavky používať predpísanú trasu,
- žiadosť o zjednodušené režimy v leteckej doprave,
- žiadosť o zjednodušené režimy v námornej doprave.

## COLNÝ ÚRAD

V prípade zamietnutia žiadosti si príslušný orgán ponechá:

- kópiu žiadosti a kópiu oznámenia o zamietnutí,
- všetky podporné doklady.

Tieto záznamy by sa mali uchovávať najmenej tri roky od skončenia kalendárneho roka, v ktorom sa žiadosť zamietla (alebo dlhšie, v súlade s vnútroštátnym právom).

*Článok 51 ods. 2 dodatku I k dohovoru – článok 378 ods. 2 IPC*

### 2.3. Odvolanie a úprava oprávnenia

*Článok 50 dodatku I k dohovoru* Oprávnenie sa odvolá na žiadosť držiteľa.

*Články 6 až 10 CKS* Odvolať alebo upraviť oprávnenie môžu aj príslušné orgány, ak dospejú k záveru, že na základe informácií, ktoré získali alebo samé zistili, oprávnenie už nespĺňa stanovené podmienky. To sa môže stať, najmä keď:

*Článok 377 IPC*

- bolo oprávnenie udelené na základe falošných alebo neúplných informácií, ktoré držiteľovi boli známe alebo mu mali byť známe,
- jedna alebo viac podmienok stanovených na vydanie oprávnenia už nie je splnená,
- okolnosť, ktorá vznikla po udelení oprávnenia, ovplyvňuje jeho obsah alebo pokračovanie,
- držiteľ nespĺňa záväzok, ktorý mu z oprávnenia vyplýva,
- držiteľ sa dopustil vážnych alebo opakovaných priestupkov proti colným alebo daňovým právnym predpisom.

Oznámenie  
a dátum odvolania  
alebo úpravy

Príslušné orgány podajú držiteľovi písomné informácie o svojich dôvodoch na úpravu alebo odvolanie oprávnenia a o dátume, od ktorého úprava alebo rozhodnutie nadobúda platnosť.

## COLNÝ ÚRAD

V prípade odvolania oprávnenia si príslušný orgán ponechá:

- kópiu oprávnenia a oznámenia o odvolaní,

- všetky podporné doklady.

Tieto záznamy by sa mali uchovávať najmenej tri roky od skončenia kalendárneho roka, v ktorom bolo oprávnenie odvolané (alebo dlhšie, v súlade s vnútroštátnym právom). Článok 51 ods. 2 dodatku I k dohovoru – článok 378 ods. 2 IPC

### **3. Opis zjednodušení**

*Článok 44 dodatku I k dohovoru* V tomto odseku sa popisujú nasledujúce zjednodušenia:

- Článok 372 IPC*
- celková záruka a upustenie od záruky (odsek 3.1),
  - použitie špeciálnych ložných listov (odsek 3.2),
  - použitie colných uzáver osobitného typu (odsek 3.3),
  - výnimka z požiadavky používať predpísanú trasu (odsek 3.4),
  - schválený odosielateľ (odsek 3.5),
  - schválený príjemca (odsek 3.6),
  - tovar prevážený železnicou alebo vo veľkom kontajneri (odsek 3.7),
  - zjednodušené režimy pre tovar prevážený letecky (odsek 3.8),
  - zjednodušené režimy pre tovar prevážený po mori (len v prípade tranzitného režimu Spoločenstva) (odsek 3.9),
  - zjednodušené režimy pre tovar prepravovaný v potrubíach (odsek 3.10),
  - zjednodušené režimy vychádzajúce z článku 6 dohovoru/článku 97 ods. 2 CKS (odsek 3.11).

Geografická platnosť oprávnených zjednodušení	
VŠETKY KRAJINY:	<p>– celková záruka*</p> <p>– obmedzená celková záruka*</p> <p>– upustenie od záruky*</p> <p>– osobitný ložný list</p> <p>* okrem krajín vylúčených ručiteľom. Platnosť v Andorre a/alebo San Maríne je možná len v prípade tranzitného režimu Spoločenstva.</p>
VŠETKY KRAJINY za predpokladu, že tranzitná operácia sa začne v krajine, v ktorej sa oprávnenie vydalo:	<p>– použitie osobitných colných uzáver</p> <p>– upustenie od predpísanej trasy</p> <p>– schválený odosielateľ</p>
KRAJINA, V KTOREJ SA OPRÁVNENIE VYDALO:	<p>– schválený príjemca</p>
Príslušná KRAJINA/ Príslušné KRAJINY:	<p>– zjednodušené postupy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• doprava po železnici</li> <li>• doprava vo veľkom kontajneri</li> <li>• letecká doprava</li> <li>• doprava po mori (len v prípade Spoločenstva)</li> <li>• doprava potrubím</li> </ul> <p>– zjednodušené režimy vychádzajúce z článku 6 dohovoru/článku 97 ods. 2 CKS</p>



### 3.1. Celková záruka a upustenie od záruky

*Články 52 až 57 dodatku I k dohovoru* Ak sa to vyžaduje, hlavný zodpovedný poskytne záruku s cieľom prepustiť tovar do colného režimu tranzit.

*Články 379 až 384 IPC* Štandardný colný režim tranzit je individuálnou zárukou zahŕňajúcou jeden tranzitný pohyb.

Obchodník však môže mať oprávnenie použiť za určitých podmienok celkovú záruku alebo upustenie od záruky, ktoré sa dajú použiť na zahrnutie niekoľkých tranzitných pohybov. Ďalšie podrobnosti o celkovej záruke a upustení od záruky sú uvedené v časti III.

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

### 3.2. Použitie osobitných ložných listov

*Príloha V bod 24 dodatku I a príloha B5 k dodatku III k dohovoru* Príslušné orgány môžu oprávniť hlavných zodpovedných na používanie osobitných ložných listov, ktoré nevyhovujú štandardným požiadavkám na ložné listy.

*Príloha 37d bod 23 a príloha 44a k IPC* Na udelenie tohto zjednodušenia musia ložné listy spĺňať tieto kritériá:

1. Vytvorila ich firmy, ktoré používajú integrovaný elektronický alebo automatický systém spracovania údajov na uchovávanie záznamov.
2. Sú navrhnuté a vyplnené tak, že príslušné orgány ich môžu bez námahy používať.
3. Spĺňajú niekoľko doplnkových kritérií uvedených v prílohe 8.1.

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

### 3.3. Použitie colných uzáver osobitného typu

*Článok 58 dodatku I k dohovoru* Príslušné orgány môžu oprávniť hlavných zodpovedných na používanie osobitných typov colných uzáver na ich dopravných prostriedkoch alebo balíkoch.

*Príloha II k dodatku I k dohovoru* Osobitné typy colných uzáver musia vyhovovať vlastnostiam colných uzáver opísaným v odseku 3.8.4 kapitoly 2 časti IV.

*Príloha 46A IPC*

Schválený odosielateľ, v ktorého povolení je určené, že identifikácia tovaru sa dosiahne zapečatením, nepotrebuje na používanie colných uzáver osobitného typu samostatné povolenie.

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

#### COLNÝ ÚRAD

V oprávnení sa presne stanovujú vlastnosti colných uzáver.

#### OBCHOD

Hlavný zodpovedný zapíše:

- značku,
- typ,
- číslo

pripevnených colných uzáver do políčka D colného vyhlásenia „Kontrola colným úradom odoslania“ oproti nadpisu „colné uzávery pripevnené“.

Colné uzávery sa pripevnia nie neskôr ako pri prepustení tovaru.

### 3.4. Výnimka z predpísanej záväznej trasy

*Článok 59 dodatku I k dohovoru* Príslušné orgány môžu vyňať hlavných zodpovedných z požiadavky postupovať podľa predpísanej trasy v prípade, že hlavný

Článok 387 IPC zodpovedný môže zabezpečiť, aby colné úrady vždy dokázali zistiť polohu príslušných zásielok.

Hlavný zodpovedný musí vo svojej žiadosti spresniť spôsob sledovania svojich zásielok (napríklad pomocou systému GPS, sledovanie a zisťovanie, iné prostriedky dátovej komunikácie atď.).

Ak je žiadateľ držiteľom oprávnenia na používanie obmedzenej celkovej záruky, je oprávnený získať oprávnenie, ak preukáže, že prepravné operácie ovláda. Hlavný zodpovedný to môže okrem iného preukázať tak, že:

- a) prepravnú operáciu uskutoční sám a pritom uplatní vysoké bezpečnostné normy alebo
- b) použije prepravcu, s ktorým má dlhodobý zmluvný vzťah a ktorý poskytuje služby vyhovujúce vysokým bezpečnostným normám, alebo
- c) použije sprostredkovateľa zmluvne viazaného s dopravcom, ktorý poskytuje služby vyhovujúce vysokým bezpečnostným normám.

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

COLNÝ ÚRADV oprávnení sa musí stanoviť minimálne skutočnosť, že držiteľ podnikne potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby colné orgány vždy dokázali zistiť polohu príslušných zásielok

#### OBCHOD

Hlavný zodpovedný zapíše do políčka 44 colného vyhlásenia text: „Upustenie od predpísanej trasy“

### 3.5. Schválený odosielateľ

Tento odsek sa člení na:

- úvod (odsek 3.5.1.);
- oprávnenie (odsek 3.5.2)
- postupy (odsek 3.5.3)

#### 3.5.1. Úvod

Vymedzenie pojmu Schválený odosielateľ je osoba oprávnená príslušnými orgánmi realizovať tranzitné operácie bez predloženia tovaru a zodpovedajúcich tranzitných vyhlásení na colnom úrade odoslania.

*Článok 60 dodatku I k dohovoru*

*Článok 398 IPC*

Schválený odosielateľ má právo vykonať tieto formality:

- vydať tranzitné vyhlásenia,
- označiť uzáverou dopravné prostriedky alebo balíky,
- odoslať tovar bez zasahovania colnej správy.

Schválený odosielateľ je hlavným zodpovedným.

#### 3.5.2. Oprávnenie

*Článok 61 dodatku I k dohovoru* Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2, ak sa nižšie neuvádza inak.

*Článok 399 IPC*

*Príloha V k dodatku I k dohovoru* Na získanie statusu schváleného odosielateľa musí obchodník spĺňať všeobecné podmienky (pozri odsek 2.1) a okrem toho musí byť držiteľom oprávnenia na používanie celkovej záruky alebo upustenia od záruky (pozri časť III odsek 4).

S cieľom umožniť príslušnému orgánu vytvoriť počiatočné posúdenie musí žiadosť, ak je to možné, obsahovať:

- odhadovaný počet zásielok týždenne,
- typ príslušného tovaru,

- typ prepravy, ktorá sa bude používať,
- bod(-y) odoslania.

Príslušný orgán môže od žiadateľa požadovať, aby poskytol všetky ďalšie podrobnosti alebo podporné doklady potrebné na spracovanie žiadosti.

*Príloha 37d k IPC*

Administratíva držiteľa oprávnenia musí byť zorganizovaná tak, aby bolo jednoduché spojiť informácie o tovare v tranzitnom vyhlásení s informáciami v záznamoch o zásielkach, vo faktúrach atď. Mimoriadnu dôležitosť majú informácie o počte a type balíkov a type a objeme tovaru, ako aj informácie o ich colnom statuse.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

## COLNÝ ÚRAD

V oprávnení sa presne stanovujú tieto položky:

1. colný(-é) úrad(-y) odoslania zodpovedný(-é) za nastávajúce tranzitné operácie;
2. ako a kedy má schválený odosielateľ informovať úrad odoslania o nastávajúcich tranzitných operáciách, aby mohol pred odoslaním tovaru vykonať všetky potrebné kontroly;
3. identifikačné opatrenia, ktoré je potrebné podniknúť. V takom prípade môžu príslušné orgány predpísať, že dopravné prostriedky alebo balíky musia mať osobitné colné uzávery schválené príslušnými orgánmi;
4. kategórie alebo pohyby tovaru, na ktoré sa nevzťahuje oprávnenie.

### 3.5.3. Režimy

#### 3.5.3.1. NCTS

Schválený odosielateľ postupuje podľa rovnakého postupu, ako je uvedené v časti IV kapitole 1 bode 3, s výnimkou týchto zjednodušení:

- nemusí predložiť tovar na colnom úrade odoslania,
- po uplynutí určeného času môže nakladať s tovarom

Musí spĺňať tieto požiadavky:

- tovar musí byť pod jeho kontrolou v jeho priestoroch v okamihu, keď spustí vyhlásenie,
- v políčku D musí uviesť číslo a počet ním pripevnených uzáver a
- v prípade kontroly musí zabezpečiť, že tovar bude k dispozícii colným orgánom

Ak sa používajú zjednodušené režimy, obchodník musí spĺňať všetky povinnosti a podmienky určené v jeho oprávnení.

### 3.5.3.2. Havarijný postup – Overenie tranzitného vyhlásenia (JCD)

V prípade problémov so systémom schválený odosielateľ musí kontaktovať príslušný orgán a požiadať o povolenie na použitie havarijného postupu.

Po udelení povolenia schválený odosielateľ môže použiť tlačivo JCD, výtláčok JCD alebo tlačivo TAD, v políčku D označí číslo a počet pripevnených colných uzáver a umiestni svoju autorizačnú pečiatku. Červená pečiatka v prípade havarijného postupu musí byť jasne umiestnená na tento doklad v papierovej podobe, ktorý bude sprevádzať tovar až na miesto určenia.

V prípade, že sa prijme rozhodnutie o pristúpení k havarijnému postupu, je dôležité zabezpečiť, aby sa každé vyhlásenie, zadané do systému NCTS, ktoré ešte nebolo spracované z dôvodu nefunkčnosti systému, **zrušilo**.

*Bod 27 prílohy  
V k dodatku I  
k dohovoru*

V rámci zjednodušenia schváleného odosielateľa sú dva spôsoby na overenie tlačiva JCD: 1. overenie colnými úradmi vopred alebo 2. overenie schváleným odosielateľom. V oprávnení sa určí, aký

*Bod 26 prílohy 37d*

*k IPC* spôsob schválený odosielateľ použije.

*Príloha B9  
k dodatku III  
k dohovoru*

1. Colný úrad môže vopred overiť kópie tlačiva JCD tak, že do políčka C umiestni pečiatku colného úradu odoslania, podpis a meno colného úradníka.

*Príloha 62 k IPC*

Schválený odosielateľ neskôr do políčka C zapíše dátum, kedy sa tovar odoslal, a pridelí tlačivu JCD číslo v zmysle predpisov uvedených v oprávnení.

Vopred overené tlačivá JCD sú vopred postupne očíslované a zaevidované colným úradom.

Akékoľvek tlačivá SAD-bis alebo ložné listy, ktoré vopred overené tlačivá JCD sprevádzajú, musia byť tiež vopred overené.

2. Schválený odosielateľ použije špeciálnu kovovú pečiatku a odtlačí ju do rámčeka C tlačiva JCD (vzor pečiatky je uvedený v prílohe 8.3).

Pečiatka je umiestnená na kópiách 1, 4 a 5 tlačiva JCD, ako aj na všetkých kópiách tlačív SAD-bis alebo ložných listov.

Číslo tlačiva JCD je uvedené v políčku 3 špeciálnej pečiatky. Môže byť predtlačené v rovnakom čase ako pečiatka a v jej odtlačku. V oprávnení sa stanovuje, že očíslovanie musí byť súčasťou neprerušenej série.

Pečiatka môže byť predtlačená na tlačivách JCD. Obchodníci, ktorí si želajú predtlačený spôsob používať, využijú služby tlačiarenskej spoločnosti schválenej príslušnými orgánmi krajiny, v ktorej má schválený odosielateľ sídlo.

Colné orgány môžu oprávniť schválených odosielateľov na vyplnenie tlačív JCD pomocou metódy spracovania údajov. V takých prípadoch sa môže odtlačok špeciálnej pečiatky vytlačenej počítačom trochu odlišovať, najmä pokiaľ ide o jeho rozmery, od

odtlačku uvedeného v prílohe 8.3.

Poznámka: Špeciálnu kovovú pečiatku používajú talianske a francúzske colné orgány. Odtlačky týchto pečiatok sú uvedené v prílohe 8.4.

*Bod 28 dodatku I k prílohe V k dohovoru* Schválení odosielateľa podniknú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie úschovy špeciálnej pečiatky alebo vopred overených alebo predtlačných tlačív JCD, aby sa zabránilo ich zneužitiu, strate alebo krádeži, a predložia ich colným orgánom, keď o to požiadajú.

*Bod 27 prílohy 37d k7 IPC*

Colné úrady môžu uskutočniť následnú kontrolu, aby stanovili, či schválený odosielateľ podnikol všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie úschovy špeciálnej pečiatky a tlačív, na ktorých je pečiatka úradu odoslania alebo špeciálna pečiatka.

*Bod 30 dodatku I k prílohe V k dohovoru*

V prípade, že sú tlačivá JCD so špeciálnou pečiatkou vyhotovené integrovaným alebo automatickým systémom spracovania údajov, príslušný orgán môže oprávniť schváleného odosielateľa, aby ich nepodpísal.

*Bod 29 prílohy 37d k IPC*

Oprávnení odosielateľa, ktorí také oprávnenie získajú, zapíšu do políčka 50 tlačiva JCD slová „Upustenie od podpisu“.

Upustenie podlieha podmienke, že schválený odosielateľ už colným orgánom poskytol písomný záväzok, v ktorom potvrdil, že je hlavným zodpovedným pre všetky tranzitné operácie uskutočnené na základe tlačív JCD, na ktorých je špeciálna pečiatka.

#### *3.5.3.2.1. Registračné opatrenia*

*Dodatok I k prílohe II k dohovoru*

V oprávnenie sa musí stanoviť, ktoré registračné opatrenia sa musia podniknúť a či ich má uplatniť schválený odosielateľ alebo úrad odoslania.

*Príloha 46A k IPC*

Ak musí schválený odosielateľ zapečatiť dopravné prostriedky



alebo balíky, colné uzávery, ktoré sa majú použiť, musia colné úrady schváliť.

Osobitné typy colných uzáver musia vyhovovať vlastnostiam colných uzáver opísaným v odseku 3.8.2 kapitoly 2 časti IV.

Colné úrady môžu upustiť od požiadavky použiť colné uzávery v prípadoch, kde schválený odosielateľ poskytne opis tovaru, ktorý je dostatočne presný na povolenie jednoduchej identifikácie množstva a povahy tovaru.

V prípade, že sa colné uzávery nevyžadujú, schválený odosielateľ zapíše do políčka D tlačiva JCD za slová „colné uzávery pripevnené“ slovo „Upustenie“.

V oprávnení sa určia okolnosti, pri ktorých sa použijú colné uzávery a pri ktorých sa použijú iné registračné opatrenia.

#### 3.5.3.2.2. *Odoslanie tovaru*

*Bod 29 dodatku I k prílohe V k dohovoru* Schválený odosielateľ vyplní tlačivo JCD najneskôr v čase odoslania tovaru.

*Bod 28 prílohy 37d k IPC* Schválený odosielateľ informuje colné úrady, podľa pokynov v oprávnení, o všetkých nastávajúcich tranzitných operáciách, aby príslušné orgány mohli, v prípade potreby, vykonať kontroly pred prepustením tovaru.

Informácie poskytnuté colnému orgánu musia obsahovať:

- podrobnosti o tranzitnom vyhlásení,
- dátum a čas odoslania tovaru a podrobnosti o colných uzáverách, ktoré sa majú pripevniť, ak je to vhodné,
- bežný obchodný opis tovaru vrátane kódu HS, ak sa vyžaduje,
- čísla licencií a/alebo iných potrebných osvedčení, podľa vhodnosti.

Vo všeobecnosti sa čas, v ktorom môže schválený odosielateľ tovar odoslať, zhoduje s obvyklými úradnými hodinami miestneho colného úradu.

S ohľadom na jednotlivé aktivity určitých spoločností však príslušné orgány môžu zahrnúť do oprávnenia ustanovenie, že tovar sa môže odoslať mimo úradných hodín príslušného úradu.

Navyše, colné správy môžu oprávniť schválených odosielateľov, ktorí tovar odosielajú podľa pravidelného harmonogramu (pevne stanovené dni a hodiny), aby o podrobnostiach rozpisu informovali príslušný colný úrad. Colné správy môžu oslobodiť odosielateľa od povinnosti poskytovať informácie pri odosielaní každej zásielky a zamedziť tak zásahu colného úradu odoslania.

Bez toho, aby bolo dotknuté právo colných orgánov oprávniť odosielateľov, aby poskytovali včasné upozornenie na tranzitné operácie prostredníctvom telefónu, faxu, e-mailu a iných informačných technológií, by sa malo podporovať používanie moderných techník na prenos údajov.

*Bod 29 dodatku I  
k prílohe  
V k dohovoru*

V prípade, že colné orgány neskontrolujú zásielku pred jej odoslaním, schválený odosielateľ zapíše, najneskôr pri odoslaní tovaru, tieto údaje:

*Bod 28 prílohy 37d  
k IPC*

- do políčka 44 kópie č. 1 tlačiva JCD podrobnosti o predpísanej trase (len keď sa to vyžaduje pre tovar s väčším rizikom podvodu alebo keď to colné orgány alebo hlavný zodpovedný považujú za nevyhnutné),
- do políčka 50 kópie č. 1 tlačiva JCD slová „upustenie od podpisu“, kde sa to vyžaduje, a
- do políčka D kópie č. 1 tlačiva JCD:
  1. časovú lehotu, počas ktorej sa musí tovar predložiť na colnom úrade určenia (musí sa uviesť dátum, nie počet dní), a
  2. podrobnosti o použitých colných uzáverách (alebo slovo

- ‘upustenie’, v prípade potreby),
3. slová „schválený odosielateľ“ a
  4. pečiatku označujúcu použitie havarijného postupu. Príloha 8.1 ku kapitole 1 časti V obsahuje havarijnú pečiatku v rôznych jazykoch.

V prípade, že colné orgány úradu odoslania skontrolujú zásielku, zaznamenajú túto skutočnosť do políčka D tlačiva JCD.

Prepravca dostane kópie č. 4 a 5 tlačiva JCD. Schválený odosielateľ si ponechá kópiu č. 1.

*Bod 29 dodatku I  
k prílohe  
V k dohovoru*

Po odoslaní tovaru pošle schválený odosielateľ kópiu č. 1 tlačiva JCD úradu odoslania bez zbytočného odkladu a v rámci časovej lehoty stanovenej v oprávnení.

*Bod 28 prílohy 37d  
k IPC*

## COLNÝ ÚRAD

Úrad odoslania:

- si ponechá kópiu č. 1 tlačiva JCD,
- skontroluje postupné číslovanie tlačív JCD (vopred overené tlačivá JCD, ktoré sa nepoužívajú, sa vrátia na colné úrady).

### 3.6. Schválený príjemca

Tento odsek sa člení na:

- úvod (odsek 3.6.1),
- oprávnenie (odsek 3.6.2),
- postupy (odsek 3.6.3).

#### 3.6.1. Úvod

*Vo všeobecnosti platí, že tovar prepustený do colného režimu tranzit sa spolu s príslušnými tranzitnými vyhláseniami predloží na úrade určenia.*

Oprávnenie však umožňuje schválenému príjemcovi prijať tovar vo svojich priestoroch alebo na ktoromkoľvek inom stanovenom mieste bez toho, aby tovar a kópie č. 4 a č. 5 tlačiva JCD predložil na úrade určenia.

### **3.6.1. Oprávnenie**

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2, ak sa nižšie neuvádza inak.

Na získanie statusu schváleného príjemcu musí obchodník splniť všeobecné podmienky (pozri odsek 2.1).

Oprávnenie schválenému príjemcovi sa môže udeliť, len ak obchodník okrem iných podmienok na komunikovanie s colnými orgánmi používa metódu spracovania údajov.

S cieľom umožniť príslušnému orgánu vytvoriť počiatočné posúdenie musí žiadosť, pokiaľ je to možné, obsahovať:

- odhadovaný počet zásielok prijatých týždenne,
- typ príslušného tovaru,
- typ prepravy, ktorá sa bude používať,
- bod(-y) určenia.

Na to, aby colné úrady mohli sledovať pohyb tovaru, musí byť administratíva držiteľa oprávnenia zorganizovaná tak, aby bolo jednoduché spojiť informácie o tovare v tranzitnom vyhlásení s informáciami v záznamoch držiteľa. Mimoriadnu dôležitosť majú informácie o počte a type zásielok a type a objeme tovaru, ako aj informácie o ich colnom statuse.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

## COLNÝ ÚRAD

V oprávnení sa presne stanovujú tieto položky:

1. úrad(-y) určenia zodpovedný(-é) za dohľad nad schváleným príjemcom,
2. ako a kedy má schválený príjemca informovať úrad určenia o prijatí tovaru, aby daný úrad mohol vykonať všetky potrebné kontroly,
3. či je príjemca oprávnený odstraňovať pripevnené colné uzávery, ak sú,
4. kategórie alebo pohyby tovaru, na ktoré sa nevzťahuje oprávnenie,
5. či sa vyžaduje nejaké opatrenie úradu určenia predtým, ako schválený príjemca môže s prijatým tovarom nakladať.

### 3.6.3. Režimy

#### 3.6.3.1. NCTS

Schválený príjemca postupuje podľa rovnakého postupu, ako je uvedené v časti bode 3 kapitoly 4 časti IV, okrem týchto povinností, ktoré musí splniť (poradie úkonov):

- tovar sa nemusí predložiť úradu určenia,
- po prijatí tovaru do svojich priestorov musí úradu určenia odoslať potvrdenie o dodaní (IE007) s uvedením každej manipulácie s uzáverami alebo ich straty,
- musí čakať na skončenie platnosti času a prijatie povolenia na vykládku (IE043) a umožniť colným úradom skontrolovať kompletný náklad pred vykládkou tovaru,
- musí skontrolovať a vyložiť tovar,
- a odošle úradu určenia informácie o vykládke (IE044).

#### 3.6.3.2. Havarijný postup

V prípade havarijného postupu musí schválený príjemca informovať príslušný orgán spôsobom, na ktorom sa dohodli, o príchode tovaru podľa núdzového postupu. Po udelení povolenia na vykládku úradom určenia môže vyložiť tovar vo svojich priestoroch.

Musí uviesť skutočný stav uzáver(-y), kód výsledku kontroly a svoju autorizačnú pečiatku na tlačive JCD, výtlačku tlačiva JCD alebo tlačive TAD a dodať tento doklad v papierovej podobe úradu určenia čo najskôr, no najneskôr v nasledujúci pracovný deň.

#### 3.6.3.2.1. *Potvrdenie*

*Článok 64 ods. 2  
a ods.3 dodatku I  
k prílohe  
V k dohovoru*

Schválený príjemca vydá na žiadosť prepravcu potvrdenie o prijatí každej zásielky, ktorá sa odovzdá v jeho priestoroch alebo na mieste stanovenom v oprávnení. Tovar sa mu odovzdá s neporušenými colnými uzáverami v rámci predpísanej časovej lehoty spolu s kópiami č. 4 a 5 tlačiva JCD. Potvrdenie má formu:

*Článok 406 ods. 2  
a ods. 3 prílohy 37d  
k IPC*

- vzoru TC11 v dodatku III k prílohe B10 k dohovoru/príloha 47 k IPC alebo
- perforovanej časti na odtrhnutie na zadnej strane kópie č. 5 tlačiva JCD.

Osoba, ktorá o potvrdenie žiada, ho pred predložením schválenému príjemcovi vyplní.

#### 3.6.3.2.2. *Príchod tovaru*

Schválený príjemca podá colnému úradu určenia informácie o prijatí tovaru v zmysle podmienok stanovených v oprávnení, aby príslušné orgány mohli pred prepustením tovaru v prípade potreby uskutočniť kontroly.

Informácie poskytnuté úradu určenia by mali obsahovať:

- podrobnosti tranzitného vyhlásenia,
- dátum a čas prijatia tovaru a stav colných uzáver, podľa potreby,
- bežný obchodný opis tovaru vrátane kódu HS, ak sa vyžaduje,
- podrobnosti o nadbytočných a nedostatočných množstvách, schodkoch, náhradách alebo iných nezrovnalostiach, ako napríklad

zlomené colné uzávery.

Vo všeobecnosti sa čas, počas ktorého schválení príjemcovia môžu prijať tovar, zhoduje s obvyklými úradnými hodinami miestneho colného úradu.

S ohľadom na jednotlivé aktivity určitých spoločností však môžu príslušné orgány zahrnúť do oprávnenia ustanovenie, že tovar prichádzajúci mimo otváracích hodín príslušného úradu sa môže prepustiť v rámci zjednodušeného režimu.

Navyše, colné správy môžu schválených príjemcov prijímajúcich tovar podľa pravidelného harmonogramu (pevne stanovené dni a hodiny) oprávniť, aby o podrobnostiach rozpisu informovali príslušný colný úrad. Ten môže oslobodiť príjemcov od povinnosti poskytovať informácie pri prijatí každej zásielky a povoliť im narábať s tovarom v čase prijatia bez zásahu úradu určenia.

Poznámka: Vo všetkých prípadoch, kde sa zistia nadbytočné množstvá, nedostatky, náhrady alebo iné nezrovnalosti, napríklad zlomené colné uzávery, bude úrad určenia bezodkladne informovaný.

Ak colné orgány rozhodnú preskúmať tovar, schválený príjemca ho nevyloží/nepremiestni. Ak si colné úrady neželajú preskúmať tovar, schválený príjemca dostane povolenie na jeho premiestnenie.

Bez toho, aby bolo dotknuté právo colných orgánov oprávniť odosielateľov vopred upozorniť prostredníctvom telefónu, faxu, e-mailu a iných informačných technológií na príchod tovaru, používanie moderných techník na prenos údajov by sa malo podporovať.

Ak colné orgány neskontrolujú zásielku pri prijatí, schválený príjemca zapíše:

– do ľavej časti políčka I kópií č. 4 a č. 5 tlačiva JCD, a ak sa to

vyžaduje aj do registra prijatí

1. dátum prijatia a

2. stav všetkých pripevnených colných uzáver.

Poznámka: Druhá časť políčka I je vyhradená na záznamy colného úradu určenia.

Kópie 4 a 5 tlačiva JCD prepošle schválený príjemca bez zbytočného odkladu úradu určenia.

#### COLNÝ ÚRAD

Pokiaľ ide o:

- záznam, kontrolu alebo poznámky k tlačivu JCD,
- vrátenie kópie 5 úradu odoslania,
- riešenie nezrovnalostí, možných kontrol atď.,

ustanovenia časti IV sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

### **3.7. Tovar prepravovaný po železnici alebo vo veľkom kontajneri**

(Vyhradené)

### **3.8. Tovar prepravovaný letecky**

Tento odsek sa člení na:

- úvod (odsek 3.8.1.)
- zjednodušený režim úrovne 1 (odsek 3.8.2)
- zjednodušený režim úrovne 2 (odsek 3.8.3)
- konkrétne prípady (odsek 3.8.4)

#### **3.8.1. Úvod**

Články 111 a 112  
dodatku I  
k dohovoru

Ak sa tovar prepravuje letecky, colný režim tranzit sa použije tam, kde sa uplatňujú tranzitné predpisy Spoločenstva, ale *nie je povinný*



tam, kde sa uplatňujú spoločné tranzitné predpisy.

Pre leteckú dopravu sa nevyžaduje záruka. Predpokladá sa, že letecká doprava je bezpečná a že, okrem únosu alebo nehody, sa podmienky prepravy dodržia od odoslania až po prijatie.

Zjednodušený režim (úroveň 1 a 2) je k dispozícii pre spoločnosti leteckej dopravy, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v odsekoch 3.8.2 alebo 3.8.3 (okrem všeobecných podmienok). Zjednodušenie zahŕňa použitie zoznamu leteckého nákladu ako tranzitného vyhlásenia v papierovej (úroveň 1) alebo elektronickej (úroveň 2) podobe.

Spoločnosť leteckej dopravy, ktorá používa zjednodušený letecký režim, sa stane hlavným zodpovedným a môže vykonať tranzitné formality pomocou zoznamu leteckého nákladu ako tranzitného vyhlásenia.

Spoločnosti leteckej dopravy, ktoré si želajú použiť zoznam leteckého nákladu ako tranzitný dokument, vopred informujú príslušné letiská Spoločenstva a/alebo krajín EZVO.

Zoznam letísk krajín Spoločenstva a EZVO sa nachádza v prílohe 8.5.

Z koncepčného hľadiska by sa mal zoznam leteckého nákladu použitý ako tranzitné vyhlásenie líšiť od obchodného zoznamu alebo zberného zoznamu.

Majte na pamäti, že letecká preprava sa môže uskutočniť vždy aj v rámci tranzitného vyhlásenia v systéme NCTS (t. j. štandardnom colnom režime tranzit).

Letisko nakládky je letiskom odoslania, letisko vykládky je letiskom určenia.

### **3.8.2. Zjednodušený režim úrovne 1**

Článok 111  
dodatku I  
k dohovoru

V rámci zjednodušeného režimu úrovne 1 je spoločnosť leteckej dopravy oprávnená použiť (papierový) zoznam leteckého nákladu ako tranzitné vyhlásenie.

Článok 444 IPC

Použitý zoznam leteckého nákladu sa v podstate zhoduje so vzorom v dodatku 3 k prílohe 9 k Dohovoru o Medzinárodnej organizácii civilného letectva.

Pre toto zjednodušenie je charakteristické to, že tovar prepustený do rôznych tranzitných režimov sa musí uviesť na samostatné zoznamy leteckého nákladu, ktoré budú slúžiť ako tranzitné vyhlásenie pre každý jeden režim. Preto môže byť napríklad let zahrnutý v troch zoznamoch leteckého tovaru:

1. obvyklý obchodný zoznam leteckého tovaru (ktorý zahŕňa všetok tovar na palube lietadla) a
2. zoznam leteckého tovaru slúžiaci ako tranzitné vyhlásenie uvádzajúce tovar, ktorý je prepustený do colného režimu tranzit T1 a
3. zoznam leteckého tovaru slúžiaci ako tranzitné vyhlásenie uvádzajúce tovar, ktorý je prepustený do colného režimu tranzit T2F (alebo T2 \*).

\*) Táto situácia môže nastať v spoločnom tranzite.

#### **3.8.2.1. Oprávnenie na zjednodušený režim úrovne 1**

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2, ak sa nižšie neuvádza inak.

Žiadosť sa podá príslušným orgánom krajiny, v ktorej má spoločnosť leteckej dopravy sídlo.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

Ak si spoločnosť leteckej dopravy praje zmeniť jedno alebo viac letísk, predloží novú žiadosť príslušným orgánom krajiny, v ktorej má spoločnosť leteckej dopravy sídlo.

#### OBCHOD

Spoločnosť leteckej dopravy poskytne v žiadosti tieto informácie:

1. Forma zoznamu leteckého nákladu
2. Názvy letísk odoslania zapojených v režime
3. Názvy letísk určenia zapojených v režime

#### COLNÝ ÚRAD

Zjednodušený režim úrovne 1.

Obsah oprávnenia obsahuje:

- formu zoznamu leteckého nákladu,
- názvy letísk odoslania a určenia zapojených v režime,
- podmienky používania zjednodušenia vrátane požiadavky používať samostatné zoznamy leteckého tovaru v prípade režimu T1, T2\* a T2F.

\* Táto situácia môže nastať v spoločnom tranzite.

#### OBCHOD

Od spoločnosti leteckej dopravy sa vyžaduje, aby colnému orgánu každého uvedeného letiska poslala overenú kópiu oprávnenia.

Oprávnenie udeľujúce zjednodušenie úrovne 1 sa predloží vždy na požiadanie úradu odoslania.

### 3.8.2.2. Použitie zjednodušeného režimu úrovne 1

Zoznam leteckého tovaru obsahuje tieto informácie:

- colný status tovaru, T1, T2 <sup>\*)</sup> alebo T2F, podľa vhodnosti,
- podpis splnomocneného zástupcu spoločnosti leteckej dopravy a dátum,
- názov spoločnosti leteckej dopravy prepravujúcej tovar,
- číslo letu,
- dátum letu.
- názov letiska odoslania (nakládka) a letiska určenia (vykládka),

a pre každú zásielku zapísanú na zozname sa uvedú tieto informácie:

- číslo leteckého nákladného listu,
- počet balíkov,
- obvyklý obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho označenie alebo, podľa vhodnosti, zápis „Konsolidácia“, ktorý môže byť skrátený (rovnocenný so zberným zoznamom). V takých prípadoch letecké nákladné listy pre zásielky na zozname leteckého nákladu obsahujú bežný obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho označenie,
- brutto hmotnosť.

\*) Symbol ‘T2’ sa môže uplatňovať na zoznamy leteckého nákladu vytvorené v rámci spoločného tranzitného režimu.

Ak spoločnosť leteckej dopravy nie je schváleným odosielateľom, colným orgánom sa na letisku odoslania predložia na potvrdenie minimálne dve kópie zoznamu(-ov) leteckého nákladu.

COLNÝ ÚRAD na letisku odoslania

Potvrdí zoznam(-y) leteckého nákladu uvedením názvu a pečiatky colného úradu, dátumu potvrdenia a podpisu colného úradníka.

Ponechá si jednu kópiu každého zoznamu leteckého nákladu.

Na letisku určenia, v ktorom spoločnosť leteckej dopravy nemá status schváleného príjemcu, predloží colnému úradu tovar a kópiu zoznamu(-ov) lodného nákladu použitého(-ých) ako tranzitné vyhlásenie(-a).

Z kontrolných dôvodov môže úrad určenia vyžadovať predloženie zoznamov leteckého nákladu (alebo leteckých nákladných listov) pre všetok vyložený tovar.

Poznámka pre Spoločenstvo: Tovar Spoločenstva, ktorý nepodlieha colnému režimu vnútorný tranzit Spoločenstva (T2, T2F), bude mať právo voľne postupovať na svoje miesto určenia v Spoločenstve za predpokladu, že nie je opodstatnené podozrenie alebo pochybnosť o tovare pri prijatí na letisku určenia.

Tovar Spoločenstva, ktorý sa deklaroval na vývoz a ktorý sa nepresúva v rámci colného režimu tranzit, sa označí v súlade s článkom 793b) IPC (spravidla poznámkou „Vývoz“ napísanou červenou farbou na prepravnom dokumente).

#### COLNÝ ÚRAD na letisku určenia

Ponechá si jednu kópiu každého predloženého zoznamu nákladu.

Colné orgány na letisku určenia nemusia vrátiť kópie zoznamu leteckého nákladu colným orgánom na letisku odoslania. Potvrdenie ukončenia tranzitnej operácie sa uskutoční na základe mesačnej evidencie vystavenej spoločnosťou leteckej dopravy.

#### OBCHOD

Spoločnosť leteckej dopravy alebo jej zástupca na letisku určenia vystaví na začiatku každého mesiaca evidenciu zoznamov leteckého nákladu, ktoré sa predložili colnému úradu na letisku určenia počas predchádzajúceho mesiaca. Obsahuje tieto informácie:

- referenčné číslo každého zoznamu leteckého nákladu,
- príslušný symbol T1, T2 alebo T2F,

- názov (môže byť skrátený) spoločnosti leteckej dopravy, ktorá tovar prepravila,
- číslo letu,
- dátum letu.

Poznámka: Pre každé letisko odoslania sa zostavuje samostatná evidencia.

## COLNÝ ÚRAD

Colný úrad určenia potvrdí kópiu evidencie zoznamov leteckého nákladu pripravenú spoločnosťou leteckej dopravy a pošle ju úradu odoslania.

Spoločnosť leteckej dopravy môže mať, so súhlasom úradu určenia, oprávnenie na odovzdanie mesačnej evidencie zoznamov leteckého tovaru úradu odoslania.

Úrad odoslania sa uistí, že dostal zoznamy, ktoré vyžaduje zjednodušený režim úrovne 1.

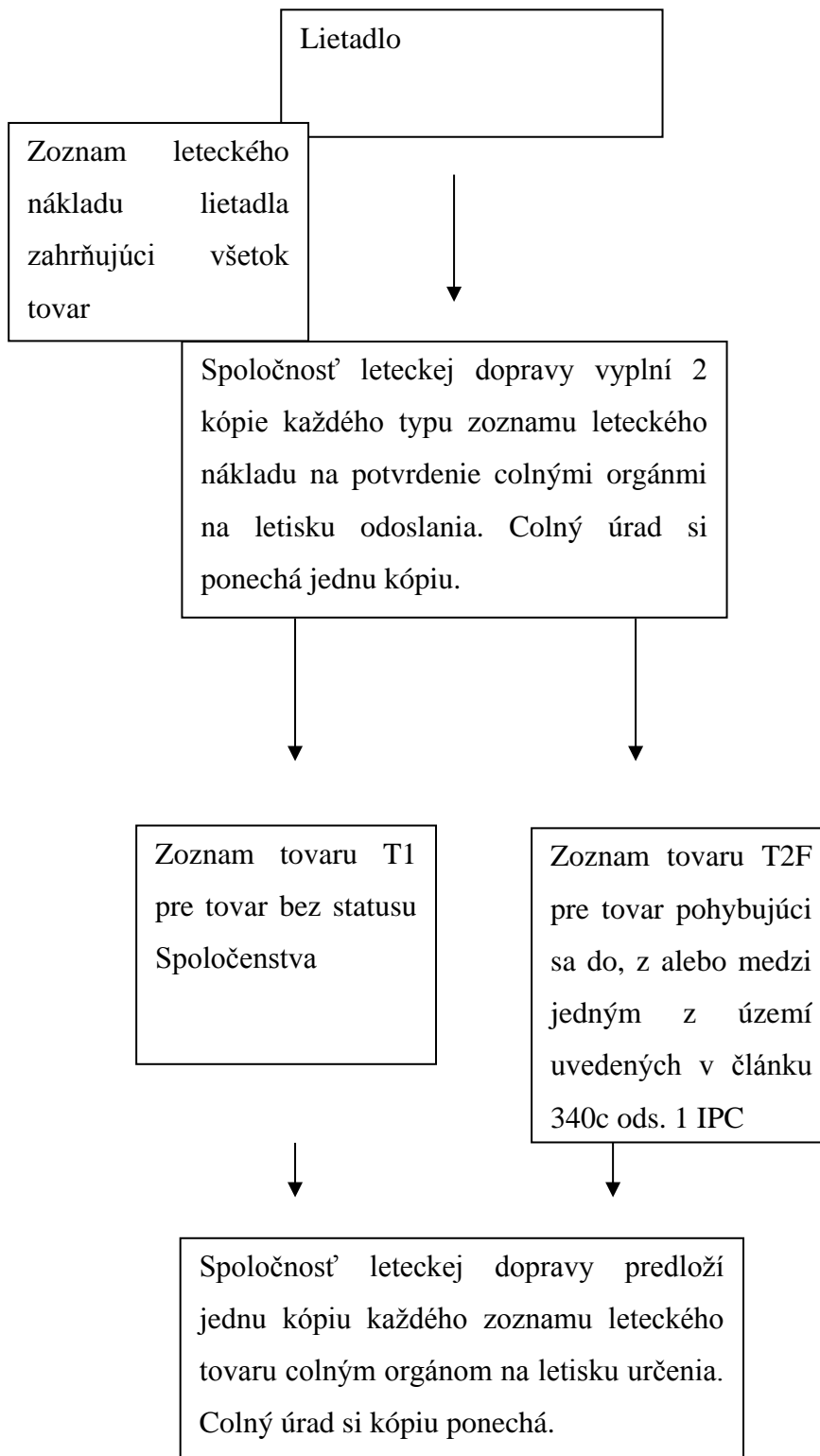
V prípade nezrovnalostí zistených v súvislosti s informáciami na zoznamoch leteckého nákladu v evidencii úrad určenia informuje úrad odoslania a orgán, ktorý vydal oprávnenie, pričom sa odvolá najmä na letecké nákladné listy pre príslušný tovar.

### 3.8.2.3. Úroveň 1 – konkrétne prípady

Letecké nákladné listy tovaru, ktorý sa už pohybuje v colnom režime tranzit (tranzitný dokument Spoločenstva/spoločný tranzitný dokument, karnet ATA, tlačivo NATO 302 atď.) sú uvedené na obchodnom zozname leteckého nákladu, ale neobjavia sa na zozname leteckého tovaru, ktorý predstavuje tranzitné vyhlásenie. Letecký nákladný list pre takýto tovar uvádza odkazy na používaný colný režim tranzit (číslo dokumentu, dátum a colný úrad odoslania). Držiteľ tohto colného režimu tranzit je hlavným zodpovedným.

Nasledujúci schematický diagram znázorňuje zjednodušený letecký režim úrovne 1.

## Zjednodušený režim – úroveň 1



### 3.8.3. Zjednodušený režim úrovne 2

*Článok 112 dodatku I k dohovoru* V rámci zjednodušeného režimu úrovne 2 je letecká dopravná spoločnosť oprávnená používať (elektronický) zoznam nákladu ako tranzitné vyhlásenie na uvedenie tovaru prepusteného v rámci niekoľkých colných režimov tranzit.

*Článok 445 IPC* Zjednodušenie úrovne 2 sa môže udeliť spoločnostiam leteckej dopravy, ktoré prevádzkujú značné množstvo letov medzi členskými štátmi a/alebo krajinami EZVO a ktoré na presun informácií medzi letiskami odoslania a určenia používajú systémy výmeny elektronických údajov (EDI).

#### 3.8.3.1. Oprávnenie na zjednodušený režim úrovne 2

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2, ak sa nižšie neuvádza inak.

Žiadosť sa podá príslušným orgánom krajiny, v ktorej má spoločnosť leteckej dopravy sídlo alebo v ktorej má regionálnu kanceláriu.

#### OBCHOD

Spoločnosť leteckej dopravy poskytne v žiadosti tieto informácie:

1. formu zoznamu nákladu,
2. popis aktivít (objem dopravy, typ spojenia),
3. názvy letísk odoslania zapojených v režime,
4. názvy letísk určenia zapojených v režime.

Ak po preskúmaní žiadosti príslušné orgány krajiny, do ktorej sa žiadosť poslala, so žiadosťou súhlasia, informujú príslušné orgány členských štátov Spoločenstva a/alebo krajín EZVO pre každé letisko uvedené v žiadosti a požiadajú ich o súhlas. K oznámeniu



priložia kópiu žiadosti.

Zároveň požiadajú spoločnosť leteckej dopravy, aby oznámila svojim kanceláriám na každom letisku určenia, aby skontaktovali colné úrady na každom príslušnom letisku a informovali ich o zozname leteckého nákladu a technológii výmeny údajov (napríklad SITA, PELICAN), ktorá sa má použiť.

Po prijatí kópie žiadosti príslušné orgány na mieste určenia informujú colné úrady svojich letísk, aby očakávali, že sa s nimi skontaktujú kancelárie spoločnosti leteckej dopravy. Colné úrady letísk určenia prediskutujú s miestnymi kanceláriami danej spoločnosti leteckej dopravy, či sú splnené podmienky na použitie zjednodušeného režimu úrovne 2 (najmä systém výmeny údajov, colný prístup do systému, miesto na kontrolu tovaru, miesto kontrol v administratíve spoločnosti leteckej dopravy a podľa vhodnosti aj to, kto je zástupcom spoločnosti leteckej dopravy).

Po ukončení konzultačného procesu colné úrady letiska určenia informujú svoje príslušné orgány, či je letisko vhodne vybavené na používanie technológie výmeny údajov navrhovanej zmienou spoločnosťou leteckej dopravy a či spoločnosť leteckej dopravy spĺňa vyššie uvedené kritériá.

Do šesťdesiatich dní od prijatia oznámenia príslušné orgány krajiny určenia informujú príslušné orgány krajiny odoslania o svojom úplnom alebo kvalifikovanom schválení žiadosti. Príslušné orgány dožiadanej strany potom udedia oprávnenie podliehajúce presne stanoveným kritériám a kvalifikácii, ak nejaká je, krajiny určenia.

Ak sa do šesťdesiatich dní od dátumu oznámenia neprijme žiadna námietka, colné úrady krajiny odoslania vydajú oprávnenie na používanie zjednodušeného režimu úrovne 2. Ak však príslušný orgán inej krajiny, ktorý bol oslovený, uvedie, že žiadateľ nepoužíva colný režim tranzit v danej krajine pravidelne, oprávnenie túto krajinu nebude zahŕňať. Ak krajina, ktorá bola

oslovená, vyjadrí svoj nesúhlas s oprávnením s ohľadom na tretiu všeobecnú podmienku (týkajúcu sa vážnych alebo opakovaných priestupkov), uvedie podklady a príslušné právne ustanovenia spáchaného(-ých) priestupku(-ov). V druhom uvedenom prípade úrady krajiny, v ktorej sa žiadosť podala, nevydajú oprávnenie a spoločnosti leteckej dopravy uvedú dôvody zamietnutia.

Colné orgány úradu odoslania vydajú oprávnenie spoločnosti leteckej dopravy v súlade so vzorom uvedeným v prílohe 8.6. Zjednodušenie sa bude uplatňovať na vonkajšie aj vnútorné lety.

Oprávnenie je platné v príslušných krajinách a uplatňuje sa len na tranzitné operácie medzi príslušnými letiskami.

Oprávnenie udeľujúce zjednodušenie na úrovni 2 sa predloží vždy na požiadanie úradu odoslania.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

Ak si spoločnosť leteckej dopravy želá zmeniť jedno alebo viac letísk, podá príslušným orgánom krajiny, v ktorej má spoločnosť leteckej dopravy sídlo alebo v ktorej má regionálnu kanceláriu, novú žiadosť.

#### COLNÝ ÚRAD

Obsah oprávnenia zjednodušeného režimu úrovne 2 (v súlade so vzorom v prílohe 8.6):

- názvy letísk odoslania a určenia zapojených v režime,
- podmienky schválenia na použitie jednotného počítačového zoznamu leteckého nákladu ako tranzitného prehlásenia.

#### **3.8.3.2. Použitie zjednodušeného režimu úrovne 2**

Zoznam leteckého nákladu je doklad vyhotovený spoločnosťou leteckej dopravy pri odlete lietadla. Je to doklad, ktorý potvrdzuje

skutočnú nákladku tovaru do lietadla. Obsahuje tieto informácie:

- oproti príslušnej položke v zozname leteckého nákladu primeraný symbol T1, T2, TF, TD, C, F alebo X (pozri ďalšie informácie uvedené nižšie),
  - názov spoločnosti leteckej dopravy prepravujúcej tovar,
  - číslo letu,
  - dátum letu.
  - názov letiska odoslania (nákladka) a letiska určenia (vykládka),
- a pre každú zásielku zapísanú na zozname sa uvedú tieto informácie:

- číslo leteckého nákladného listu,
- počet balíkov,
- obvyklý obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho označenie alebo, podľa vhodnosti, zápis „Konsolidácia“, ktorý môže byť skrátený (rovnocenný so zberným zoznamom). V takých prípadoch letecké nákladné listy pre zásielky na zozname leteckého nákladu obsahujú bežný obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho označenie,
- brutto hmotnosť.

Symbyoly T1, T2, TF, TD, C, F a X sa používajú na označenie príslušných položiek na zozname leteckého nákladu takto:

Symbol	Spoločný tranzit	Tranzit Spoločenstva
T1	Tovar prepustený do colného režimu vonkajší tranzit T1	Tovar prepustený do colného režimu vonkajší tranzit T1
T2	Tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit T2	--
TF	Tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit T2	Tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit Spoločenstva prepravovaný do, z alebo medzi územiaми uvedenými v ods. 1 článku 340c IPC
TD	Tovar už prepustený do colného režimu tranzit*	Tovar už prepustený do colného režimu tranzit alebo prepravovaný v rámci aktívneho zušľacht'ovacieho styku, režimu uskladňovanie v colnom sklade alebo režimu prepustenia do dočasného použitia*
C (rovnocenný s T2L)	Tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzitu	Tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzit, ktorého status možno dokázať
F (rovnocenný s T2LF)	Tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzit	--
X	Tovar Spoločenstva, ktorý sa má vyvieš' a ktorý nie je prepustený do colného režimu tranzit	Tovar Spoločenstva, ktorý sa má vyvieš' a ktorý nie je prepustený do colného režimu tranzit

\* V takýchto prípadoch letecká prepravná spoločnosť zapíše do príslušného leteckého nákladného listu aj písmená „TD“, ako aj odkaz na použitý režim, referenčné číslo a dátum tranzitného vyhlásenia alebo prepravného dokladu a názov úradu, ktorý ho vydal. Majte na pamäti, že za colný režim tranzit nie je zodpovedná spoločnosť leteckej dopravy, ale hlavný zodpovedný, ktorý príslušné tranzitné vyhlásenie pri odoslaní podpísal.

Poznámka pre Spoločenstvo: S cieľom zabezpečiť maximálne voľný a neobmedzený pohyb tovaru Spoločenstva, ukazovateľ statusu „C“ na zozname leteckého nákladu oprávňuje na to, aby tovar mohol voľne pokračovať v pohybe na svoje miesto určenia v Spoločenstve za predpokladu, že doklad o jeho statuse je uchovávaný v obchodných záznamoch prevádzkovateľa na letisku odoslania a pri prijatí na letisku určenia neexistuje opodstatnené podozrenie alebo pochybnosť s ohľadom na status tovaru. Colné úrady na mieste určenia však majú v prípade potreby možnosť na základe vyhodnoteného rizika overiť deklarovaný status Spoločenstva využitím vhodných kontrol a *posteriori* s odkazmi na colné úrady na letisku odoslania.

Ak vnútroštátne predpisy nestanovujú dlhšie obdobie, spoločnosť leteckej dopravy vo svojich obchodných záznamoch uchováva záznamy statusu všetkých zásielok počas troch rokov plus počas obdobia od začiatku aktuálneho roku. Tieto záznamy sa môžu uchovávať na papieri, mikrofilme alebo v počítači.

Zoznam leteckého nákladu na letisku odoslania, ktorý sa poslal prostredníctvom technológie výmeny údajov, sa stáva zoznamom leteckého nákladu na letisku určenia.

Spoločnosť leteckej dopravy predloží príslušným orgánom na letisku (-ách) odoslania na žiadosť výtlačok zoznamu leteckého nákladu z výmeny údajov, ak sa tak nestane počas procesu výmeny údajov.

Z kontrolných dôvodov sa všetky letecké nákladné listy vzťahujúce sa na zásielky uvedené na zozname leteckého nákladu majú

sprístupniť príslušným orgánom.

Po predložení zoznamu leteckého nákladu z výmeny údajov sa colný režim tranzit považuje za skončený a tovar je k dispozícii colnému úradu na letisku určenia.

Colné úrady na letisku odoslania potom uskutočnia následné audity v systéme výmeny údajov na základe analýzy rizík.

Colné úrady na letisku určenia uskutočnia na základe odhadovaného rizika kontroly systému a v prípade potreby pošlú colným úradom na letisku odoslania podrobnosti výmeny údajov v zoznamoch leteckého nákladu na overenie. Overenie sa uskutoční prostredníctvom dokladu TC21A (pozri prílohu 8.7 ku kapitole 5 časti IV).

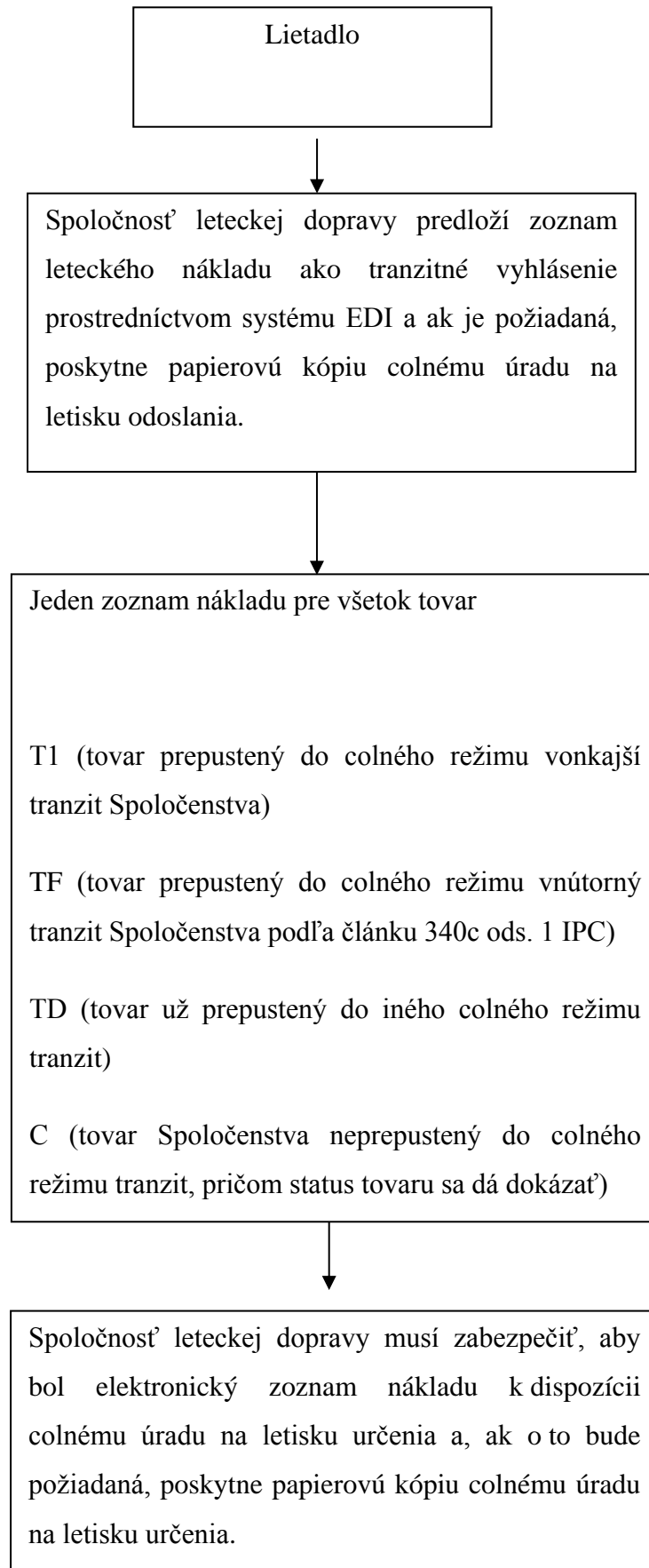
Spoločnosť leteckej dopravy je zodpovedná za identifikáciu všetkých rozporov alebo nezrovnalostí zistených na letisku určenia, najmä tých, ktoré sú výsledkom kontrol uskutočnených leteckou dopravnou spoločnosťou alebo tých, ktoré sú založené na správe o výnose (nadbytok alebo nedostatok) odkazujúc najmä na letecké nákladné listy pre príslušný tovar.

Colné úrady na letisku určenia informujú pri najbližšej možnej príležitosti colné úrady na letisku odoslania a orgán, ktorý vydal oprávnenie, o všetkých priestupkoch a nezrovnalostiach odkazujúc najmä na letecké nákladné listy pre príslušný tovar.

Colné úrady majú prostredníctvom využívania zjednodušeného režimu trvalý prístup k informáciám, ktoré sú v systémoch spracovania údajov spoločností leteckej dopravy.

Nasledujúci schematický diagram znázorňuje zjednodušený letecký režim úrovne 2.

## Zjednodušený režim úrovne 2 (Príklad tranzitného režimu Spoločenstva)



### 3.8.3.3 Osobitná situácia úrovne 2 (použitie kódu C)

V prípade, že sa na prepravu tovaru v rámci colného režimu tranzit použije zjednodušený tranzitný režim úrovne 2, kód „C“ sa na leteckú prepravu tovaru Spoločenstva použije takto:

#### 1. Príklad I

ČS----->ČS

Niet pochýb o tom, že sa použije kód „C“ (pri tovare, ktorého status Spoločenstva možno dokázať).

#### 2. Príklad II

ČS----->EZVO

Niet pochýb o tom, že sa použije kód T2.

#### 3. Príklad III

Lietadlo A Lietadlo A

ČS----->EZVO -----> ČS

(bez prekládky)

V tomto prípade sa akceptuje, ak sa použije kód „C“.

#### 4. Príklad IV

Lietadlo A Lietadlo B

ČS----->EZVO----->ČS

(prekládka)

V tomto prípade treba dbať na tieto princípy:



– V prípade lietadla A

- Pripraví sa list AWB rovnako ako pre priamy let medzi dvoma členskými štátmi.
- Zoznam leteckého nákladu bude obsahovať letisko odoslania členského štátu (nakládka), letisko určenia letu (EZVO) a konečné letisko určenia členského štátu (vykládka).
- Prekládka z lietadla A do lietadla B sa spravidla uskutoční v rámci niekoľkých hodín a pod kontrolou colných úradov.

– V prípade lietadla B

- Nevyžaduje sa ďalší list AWB.
- Nový zoznam leteckého nákladu bude obsahovať letisko odoslania (krajina nakládky EZVO), počiatočné letisko odoslania členského štátu (nakládka) a konečné letisko určenia členského štátu (vykládka).

Následky na kódovanie

Z uvedeného vysvetlenia je zrejmé, že príslušný tovar je v skutočnosti zahrnutý do jednej zmluvy o preprave. Na to, aby sa mohlo stanoviť presné miesto odoslania (nakládka), sú navyše všetky potrebné informácie k dispozícii príslušným orgánom v členskom štáte konečného určenia.

Všetky kódy sú k dispozícii pre spoločnosti leteckej dopravy v krajinách EZVO, kde sú oprávnené používať tento režim. Dôležité je, aby sa na letisku odoslania (nakládka) použil správny kód, ktorý iná spoločnosť leteckej dopravy nezmení a ktorý je k dispozícii na letisku určenia (vykládka).

Záver

Kód „C“ (rovnocenný s T2L) sa použije podľa nasledujúcich príkladov:

Lietadlo A „C“ Lietadlo B „C“

ČS----->EZVO----->ČS

(prekládka)

za predpokladu, že:

je zrejmé, že po zriadení kódovania príslušnou spoločnosťou leteckej dopravy na letisku odoslania (nakládka), iná spoločnosť leteckej dopravy nemôže toto kódovanie zmeniť,

- systémy výmeny údajov spoločností leteckej dopravy sa môžu vhodne pozmeniť a môžu sa poskytnúť potrebné záruky proti zneužitiu a
- podmienky uvedené v príklade IV, lietadlo A, sa dodržiavajú.

### **3.8.4. Konkrétne prípady (úroveň 1/úroveň 2)**

#### **3.8.4.1. Zoskupenie („konsolidácia“)**

V leteckej doprave existujú dva druhy zoskupení:

##### **1. Zoskupenie uskutočnené spoločnosťou leteckej dopravy:**

V tomto prípade spoločnosť leteckej dopravy sama označí status tovaru v každom riadku zoznamu leteckého nákladu.

##### **2. Zoskupenie, ktoré podlieha zmluve medzi odosielateľom a prevádzkovateľom zbernej služby:**

Táto zmluva je známa ako Domáci letecký nákladný list (HAWB).

Letecká doprava zásielky zoskupenia sa celá uskutočňuje v rámci zmluvy medzi prevádzkovateľom zbernej služby a spoločnosťou leteckej dopravy. Táto zmluva je známa ako Hlavný letecký nákladný list. Konsolidácia tiež podlieha konsolidovanému zoznamu leteckého nákladu, ktorý je analytickým zhrnutím všetkých balíkov, ktoré sú v konsolidácii, s odkazmi na domáci

letecký nákladný list pre každú zásielku. Je preto potrebné rozlišovať medzi konsolidovaným zoznamom leteckého nákladu a zoznamom leteckého nákladu spoločnosti leteckej dopravy, ktorý slúži ako tranzitné vyhlásenie.

Ak spoločnosť leteckej dopravy v súlade so zjednodušeným režimom úrovne 1 a úrovne 2 prepravuje zásielku zoskupenia na Hlavnom leteckom nákladnom liste, je prijateľné, že nepozná obsah domáceho leteckého nákladného listu, ktorý pripravil prevádzkovateľ zbernej služby. V takých prípadoch môže spoločnosť leteckej dopravy prijať konsolidácie na odoslanie podľa zjednodušených režimov úrovne 1 alebo úrovne 2 za predpokladu, že:

- prevádzkovateľ zbernej služby sa zaviazá udržať status individuálnych zásielok na úrovni domáceho leteckého nákladného listu,
- konsolidované zoznamy leteckého nákladu obsahujú informácie presne stanovené v dodatku 3 prílohy 9 k Dohovoru o Medzinárodnej organizácii civilného letectva,
- na mieste odoslania a určenia sú domáce letecké nákladné listy k dispozícii colnému dohľadu,
- konsolidované zoznamy leteckého nákladu sú označené primeraným statusom – pozri nižšie,
- najvyšší status na konsolidovanom zozname leteckého nákladu sa oznámi spoločnosti leteckej dopravy. Poradie statusov je takéto: T1, T2, T2F (TF), TD, C, F, X.

Symboly T1, T2, T2F (TF), TD, C, F alebo X sa používajú na označenie príslušných položiek na konsolidovanom zozname leteckého nákladu takto:

Symbol	Spoločný tranzit	Tranzit Spoločenstva
T1	Tovar prepustený do colného režimu vonkajší tranzit T1	Tovar prepustený do colného režimu vonkajší tranzit T1
T2	Tovar prepustený do režimu vnútorného tranzitu T2	--
T2F <hr/> TF	Tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit T2	Tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit Spoločenstva prepravovaný do, z alebo medzi územiaми uvedenými v článku 340c ods. 1 IPC
TD	Tovar už prepustený do iného colného režim tranzit*	Tovar už prepustený do iného colného režimu tranzit alebo prepravovaný v rámci aktívneho zušľacht'ovacieho styku, režimu uskladňovanie v colnom sklade alebo režimu prepustenia do dočasného použitia*
C (rovnocenný s T2L)	Tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzit	Tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzit, ktorého status možno dokázať
F (rovnocenný s T2LF)	Tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzit	--
X	Tovar Spoločenstva, ktorý sa má vyvieš' a ktorý nie je prepustený do colného režimu tranzit	Tovar Spoločenstva, ktorý sa má vyvieš' a ktorý nie je prepustený do colného režimu tranzit

\* Keď sa tovar, ktorý už je prepustený do formálneho colného režimu tranzit (napríklad tranzit Spoločenstva, karnet TIR, karnet ATA, tlačivo NATO 302 atď.), zahrnie do konsolidácie, konkrétna položka sa označí kódom „TD“. Okrem toho sa list HAWB označí kódom „TD“ a bude obsahovať odkaz na skutočný príslušný režim a referenčné číslo, dátum a colný úrad odoslania tranzitného vyhlásenia.

Ak spoločnosť leteckej dopravy používa zjednodušený režim úrovne 1, zahrnie konsolidáciu pod kód „Konsolidácia“ alebo pod akceptovanú skratku na zozname leteckého nákladu spoločnosti leteckej dopravy, ktorá je vhodná pre najvyšší status, zaznamenaný na konsolidovanom zozname leteckého nákladu (poradie statusov je takéto: „T1“, „T2“, „T2F“).

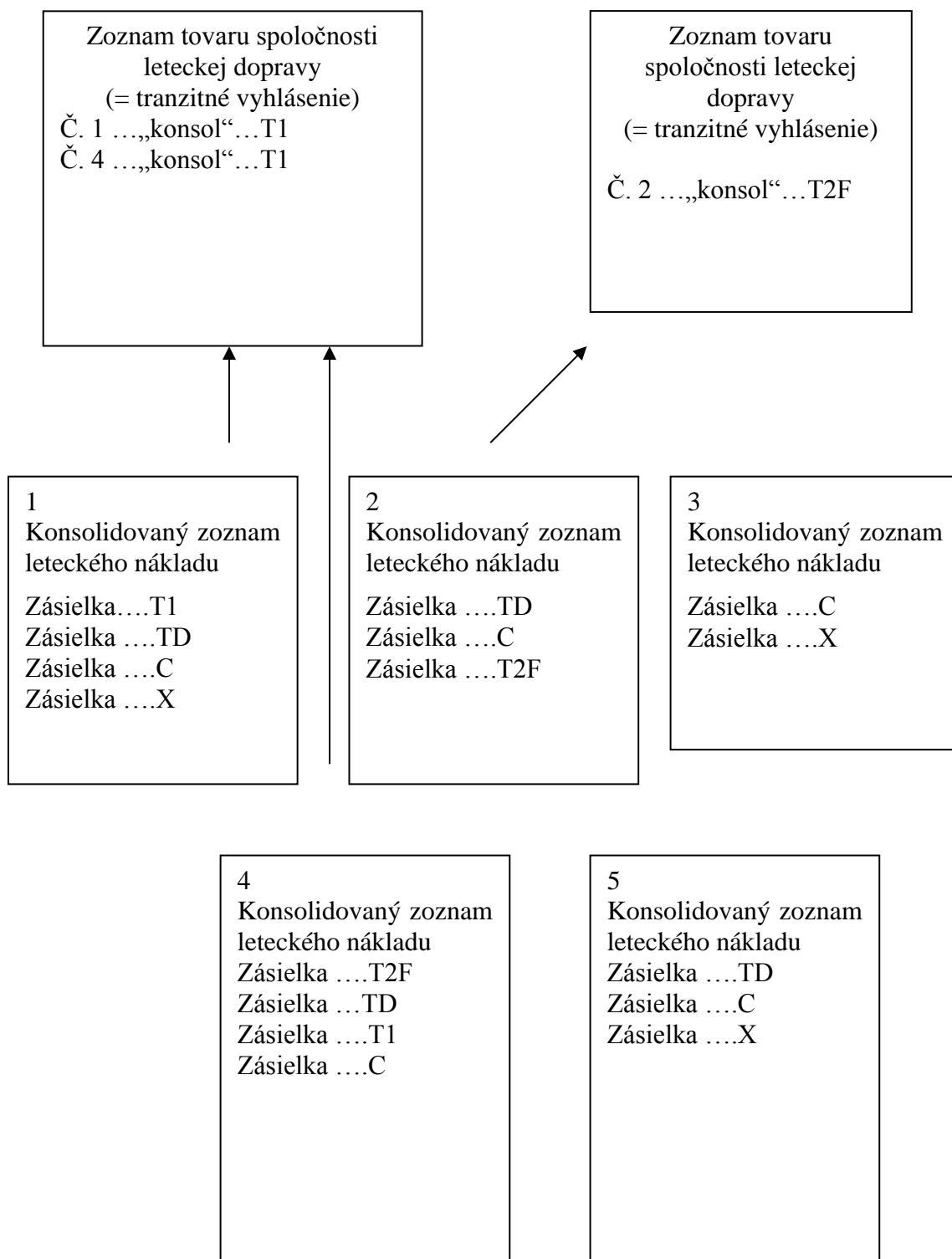
Príklad:

Ak konsolidovaný zoznam leteckého nákladu zahŕňa tovar T1, T2 a T2F, tento zoznam sa zahrnie do zoznamu leteckého nákladu T1.

Ak je spoločnosť leteckej dopravy oprávnená používať zoznamy leteckého nákladu s výmenou údajov v rámci zjednodušeného režimu úrovne 2, stačí použiť kód „Konsolidácia“ alebo akceptovanú skratku.

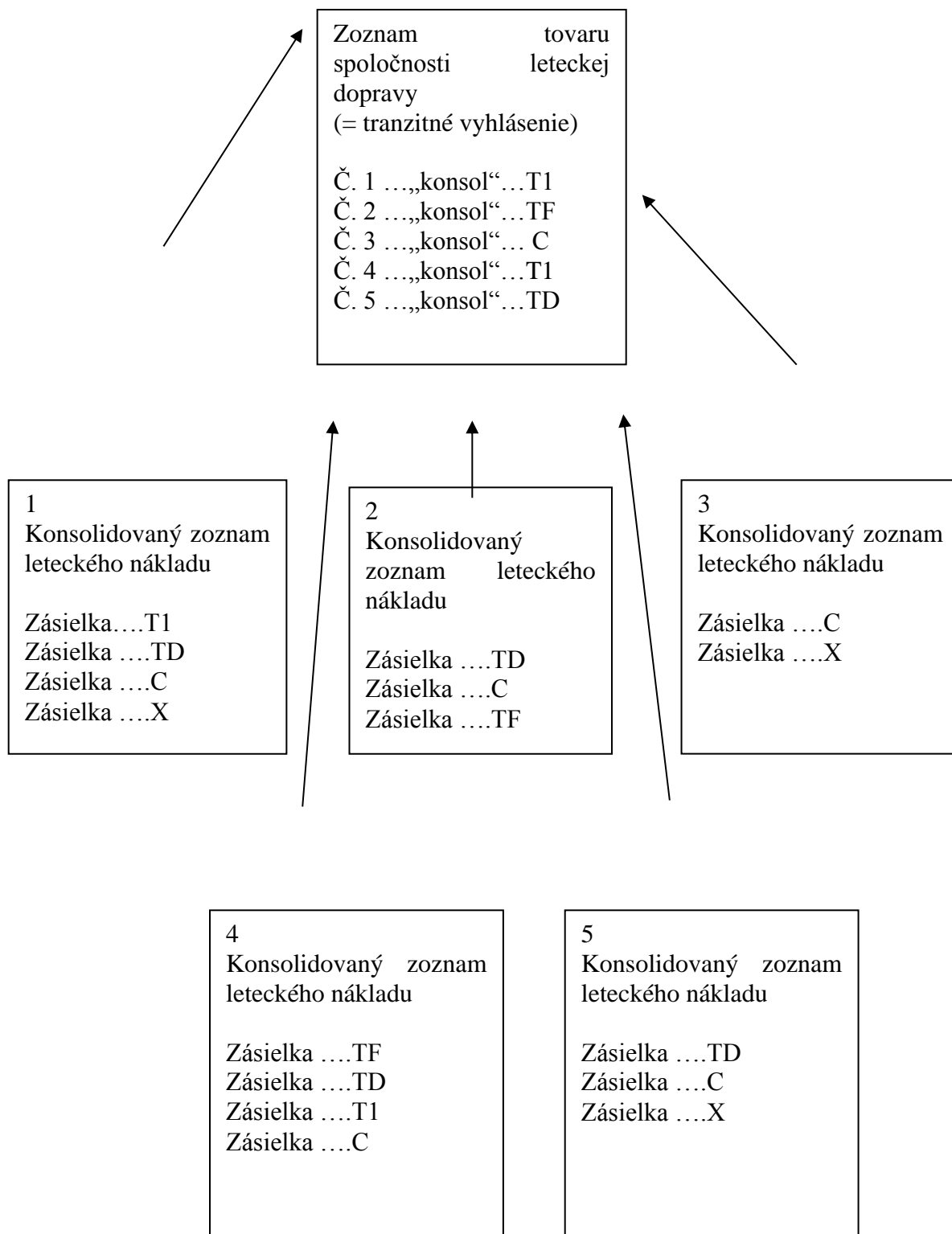
Príklady zoskupenia v rámci zjednodušených režimov úrovne 1 a úrovne 2:

### Zjednodušený režim úrovně 1



Poznámka: Zoznamy nákladu č. 3 a 5 sa netýkajú colných režimov tranzit (č. 3) ani colných režimov tranzitu, pre ktoré je hlavný zodpovedný deklarantom (č. 5).

## Zjednodušený režim úrovně 2



Všetky konsolidované zoznamy leteckého nákladu, domáce letecké nákladné listy a zoznamy leteckého nákladu sú na požiadanie k dispozícii príslušným orgánom na letisku odoslania.

Všetky konsolidované zoznamy leteckého nákladu, domáce letecké nákladné listy a zoznamy leteckého nákladu budú na požiadanie doručené príslušným orgánom na letisku určenia, ktoré vykoná primerané kontroly na základe informácií, ktoré sú obsiahnuté v konsolidovaných zoznamoch leteckého nákladu.

S výnimkou prípadov označených kódmi „TD“ (zjednodušený režim úrovne 2), spoločnosť leteckej dopravy vystupuje ako hlavný zodpovedný pre tovar prepustený do colného režimu tranzit a je preto zodpovedná za jeho pohyb v prípade nezrovnalostí. Vzťah medzi spoločnosťou leteckej dopravy a prevádzkovateľom zbernej služby je vecou súkromnej obchodnej zmluvnej dohody.

*Vývojový diagram*      *Vývojový diagram pre zoskupenie v leteckej doprave je uvedený v prílohe 8.7.*

#### **3.8.4.2.      Preprava expresnými prepravcami**

Ak expresná spoločnosť sama vystupuje ako spoločnosť leteckej dopravy, môže požiadať o oprávnenie na zjednodušené režimy úrovne 1 a úrovne 2 opísané v odsekoch 3.8.2 a 3.8.3.

Žiadosť o zjednodušený režim úrovne 2 sa podá, pokiaľ je to možné, v krajine, v ktorej sa nachádza stredisko expresnej spoločnosti.

Ak sa prepravuje výlučne tovar Spoločenstva, príslušná expresná spoločnosť nemusí zriadiť zoznam leteckého nákladu na colné účely ani označiť colný status tovaru.

Na druhej strane pri preprave tovaru patriaceho do rozsahu pôsobnosti tranzitného vyhlásenia príslušná expresná spoločnosť



podlieha ustanoveniam zjednodušených režimov tranzitu pre spoločnosti leteckej dopravy.

Ak expresná spoločnosť vystupuje ako spoločnosť leteckej dopravy a je oprávnená používať zjednodušený režim úrovne 1, vystaví podľa potreby samostatné zoznamy leteckého nákladu pre tovar na základe jeho colného statusu.

Ak expresná spoločnosť vystupuje ako spoločnosť leteckej dopravy a je oprávnená používať zjednodušený režim úrovne 2, vystaví zoznam leteckého nákladu a pri každej položke označí colný status tovaru.

V prípadoch, kde dve alebo viac leteckých kuriérskych/expresných spoločností čiastočne prenajímajú lietadlo, môže každá spoločnosť vystupovať ako spoločnosť leteckej dopravy.

Ak expresná spoločnosť nevystupuje ako spoločnosť leteckej dopravy a zmluvne sa zaviazala k preprave do inej spoločnosti leteckej dopravy, sú dva možné scenáre:

ak letecký nákladný list zahŕňa len jednu zásielku, expresná spoločnosť vyznačí colný status zásielky na letecký nákladný list,

ak letecký nákladný list zahŕňa niekoľko zásielok, majú sa uplatňovať predpisy, ktoré upravujú zoskupenie v leteckej doprave uvedené v odseku 3.8.4.1.

V prípadoch, keď expresné zásielky prepravuje letecký kuriér, treba uplatňovať tieto princípy:

- a) kuriér cestuje ako bežný pasažier;
- b) expresné balíky sú uvedené na zozname leteckého nákladu kuriérskej/expresnej spoločnosti;
- c) spoločnosť leteckej dopravy prepravuje balíky ako

nadmernú batožinu zvyčajne vo vlastníctve lietadla;

d) nadmerná batožina sa neuvádza v zozname leteckého nákladu spoločnosti leteckej dopravy a

e) takéto zásielky sú mimo rozsahu pôsobnosti článku 323 IPC.

### **3.9. Tovar prepravovaný loďou.**

Tento odsek sa člení na:

- úvod (odsek 3.9.1.)
- zjednodušený režim úrovne 1 (odsek 3.9.2)
- zjednodušený režim úrovne 2 (odsek 3.9.3)
- konkrétne prípady (odsek 3.9.4)

#### **3.9.1. Úvod**

Použitie tranzitného režimu Spoločenstva je podľa potreby povinné pri preprave po mori na základe oprávnenej pravidelnej prevádzky (viac podrobností o oprávnených pravidelných prevádzkach lodnej dopravy nájdete v časti II).

*Článok 446 IPC*

V tom prípade sa vyžaduje štandardný colný režim tranzit použitím systému NCTS a poskytnutie záruky.

Zjednodušené režimy tranzitu (úroveň 1 a úroveň 2) sú k dispozícii spoločnostiam lodnej dopravy prevádzkujúcim oprávnenú pravidelnú prevádzku, ktorá spĺňa podmienky stanovené v odsekoch 3.9.2 alebo 3.9.3 (okrem všeobecných podmienok odseku 2.1). Zjednodušenie zahŕňa použitie zoznamu lodného nákladu ako tranzitného vyhlásenia, samostatného pre každú kategóriu tovaru (úroveň 1) alebo pre všetky kategórie tovaru prepustené do tranzitu (úroveň 2).

Z koncepčného hľadiska by sa mal zoznam leteckého tovaru použitý ako tranzitné vyhlásenie odlišiť od obchodného zoznamu

alebo zberného zoznamu.

Spoločnosť lodnej dopravy sa stane hlavným zodpovedným pre príslušné pohyby tovaru, je viazaná tranzitnými nariadeniami a používa zoznam lodného nákladu ako tranzitný dokument.

Keď spoločnosť lodnej dopravy používa zjednodušený režim, nemusí poskytnúť záruku.

Prístav odoslania je prístavom nakládky, prístav určenia je prístavom vykládky.

### **3.9.2. Zjednodušený režim úrovne 1**

*Článok 447 IPC* Podľa zjednodušeného režimu úrovne 1 je spoločnosť lodnej dopravy oprávnená používať zoznam lodného nákladu ako tranzitné vyhlásenie.

Typické pre toto zjednodušenie je, že tam, kde operácia tranzitu zahŕňa tovar prepustený do colného režimu vonkajší tranzit Spoločenstva (T1) aj tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit Spoločenstva (T2F), sa pre každú kategóriu tovaru použije samostatný zoznam lodného nákladu.

Navyše bude k dispozícii aj obchodný zoznam lodného nákladu, ktorý zahŕňa všetok tovar na palube plavidla.

#### **3.9.2.1. Oprávnenie na zjednodušený režim úrovne 1**

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2, ak sa nižšie neuvádza inak.

Spoločnosť lodnej dopravy, ktorá chce použiť zjednodušené režimy úrovne 1, požiada o oprávnenie príslušné orgány v krajine, kde má zriadené sídlo.

Colné orgány vydajú oprávnenie v súlade so vzorom v prílohe 8.8.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

Kedykoľvek chce spoločnosť lodnej dopravy zmeniť jeden alebo viac prístavov, predloží novú žiadosť príslušným orgánom krajiny, v ktorej má zriadené sídlo.

#### OBCHOD

Spoločnosť lodnej dopravy uvedie v žiadosti tieto informácie:

1. Forma zoznamu nákladu.
2. Názvy prístavov odoslania zapojených v režime.
3. Názvy prístavov určenia zapojených v režime.

#### COLNÝ ÚRAD

Obsah oprávnenia (v súlade s prílohou 8.8.):

- forma zoznamu lodného nákladu,
- názvy prístavov odoslania a určenia zapojených v režime,
- podmienky na používanie zjednodušenia vrátane požiadavky používať samostatné zoznamy lodného nákladu pre režim T1 a režim T2F.

#### OBCHOD

Od spoločnosti lodnej dopravy sa vyžaduje, aby colnému orgánu každého uvedeného prístavu poslala overenú kópiu oprávnenia.

Oprávnenie udeľujúce zjednodušenie na úrovni 1 sa predloží vždy na požiadanie colného úradu odoslania.

### 3.9.2.2. Použitie zjednodušeného režimu úrovne 1

Zoznam tovaru obsahuje tieto informácie:

- colný status tovaru T1 alebo T2F, podľa vhodnosti,
- podpis splnomocneného zástupcu spoločnosti lodnej dopravy a dátum,
- názov a úplnú adresu spoločnosti lodnej dopravy;
- príslušnosť plavidla prepravujúceho tovar,
- prístav odoslania (nakládka),
- prístav určenia (vykládka)  
a pre každú zásielku:
  - odkaz na námorný nákladný list,
  - počet, druh, označenia a registračné čísla balíkov,
  - obvyklý obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho registráciu,
  - brutto hmotnosť v kilogramoch a
  - podľa vhodnosti aj identifikačné čísla kontajnerov.

Ak spoločnosť lodnej dopravy nie je schváleným odosielateľom, na schválenie colným úradom prístavu odoslania (nakládka) sa predložia minimálne dve kópie zoznamu lodného nákladu slúžiace ako tranzitné vyhlásenie.

COLNÝ ÚRAD v prístave odoslania

Potvrdí zoznam lodného nákladu uvedením názvu a pečiatky colného orgánu, dátumu potvrdenia a podpisu colného úradníka.

Ponechá si jednu kópiu každého predloženého zoznamu tovaru.

V prístave určenia (vykládka), v ktorom spoločnosť lodnej dopravy nemá status schváleného príjemcu, predloží colnému orgánu tovar a kópiu zoznamu (-ov) lodného nákladu použitého (-ých) ako tranzitné vyhlásenie (-a).

Z kontrolných dôvodov môže colný úrad určenia vyžadovať vyhotovenie zoznamu lodného nákladu (alebo námorných nákladných listov) pre všetok vyložený tovar.

Tovar Spoločenstva, ktorý nepodlieha colnému režimu vnútorný tranzit Spoločenstva (T2F), bude mať právo voľne postupovať na svoje miesto určenia v Spoločenstve za predpokladu, že neexistuje opodstatnené podozrenie alebo pochybnosť o tovare pri prijatí v prístave určenia.

Tovar Spoločenstva určený na vývoz, ktorý sa nepresúva v rámci colného režimu tranzit, je označený v súlade s článkom 793b IPC (spravidla poznámkou „Vývoz“, ktorá je na prepravnom dokumente napísaná červenou farbou).

#### COLNÝ ÚRAD v prístave určenia

Ponechá si jednu kópiu každého predloženého zoznamu tovaru.

Colný úrad určenia nemusí colnému úradu odoslania vrátiť kópie zoznamu lodného nákladu. Potvrdenie ukončenia tranzitnej operácie sa vykoná na základe mesačnej evidencie vystavenej spoločnosťou lodnej dopravy.

#### OBCHOD

Spoločnosť lodnej dopravy alebo jej zástupca v prístave určenia vystaví na začiatku každého mesiaca evidenciu zoznamov lodného nákladu, ktoré sa predložili colnému úradu určenia počas predchádzajúceho mesiaca. Obsahuje tieto informácie:

- referenčné číslo každého zoznamu leteckého tovaru,
- príslušný symbol T1 alebo T2F,
- názov (môže byť skrátenej) spoločnosti lodnej dopravy, ktorá tovar prepravovala,
- dátum námornej tranzitnej operácie.

Poznámka: Pre každý prístav odoslania sa zostavuje samostatná evidencia.

## COLNÝ ÚRAD

Colný úrad určenia potvrdí kópiu evidencie zoznamov lodného nákladu pripravenú spoločnosťou lodnej dopravy a pošle ju colnému úradu odoslania.

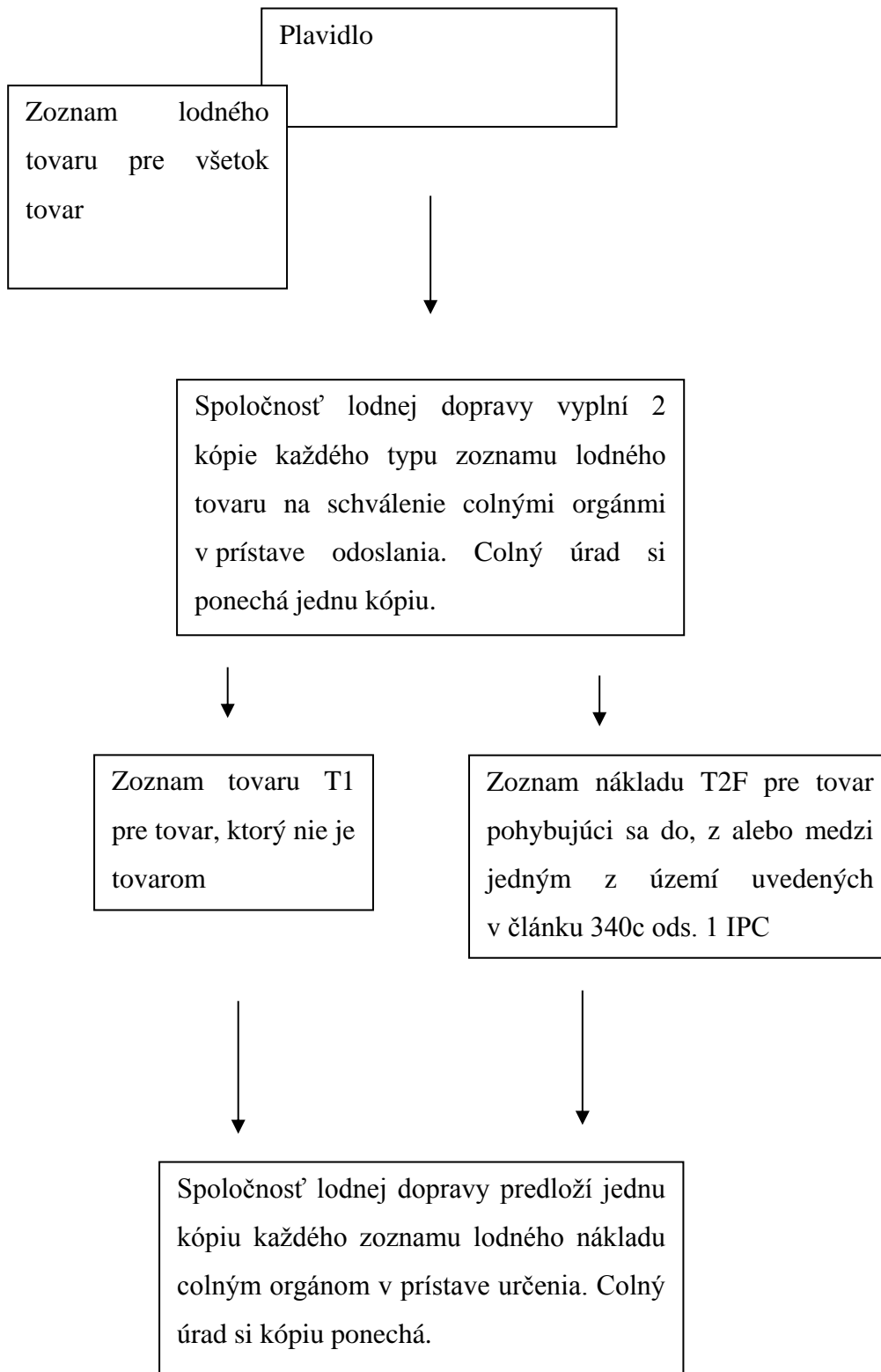
Oprávnenie môže takisto umožňovať spoločnostiam lodnej dopravy, aby mohli samé posielat' evidenciu colnému úradu odoslania.

Colný úrad odoslania sa uistí, že dostal zoznamy, ktoré sa vyžadujú v rámci zjednodušeného režim úrovne 1.

V prípade nezrovnalostí zistených v súvislosti s informáciami na zoznamoch lodného nákladu v evidencii colný úrad určenia informuje colný úrad odoslania a orgán, ktorý vydal oprávnenie, pričom sa odvolá najmä na námorné nákladné listy pre príslušný tovar.

Nasledujúci schematický diagram znázorňuje zjednodušený námorný režim úrovne 1.

## Zjednodušený režim – úroveň 1





### 3.9.2.3. Príklady

#### **Príklad č. 1:**

##### **Dunkirk/Rotterdam v oprávnenej pravidelnej prevádzke**

###### ***– Obvyklý colný režim tranzit: povinná záruka***

Tranzitný režim Spoločenstva je povinný pre tovar, ktorý nemá status Spoločenstva. Vydá sa tranzitné vyhlásenie T1 a poskytne sa záruka.

Pre tovar Spoločenstva podliehajúci spotrebnej dani sa použije osobitný sprievodný dokument (AAD).

Poznámka: Tovar Spoločenstva je vo voľnom obehú a preto sa nevyžaduje tranzitný režim Spoločenstva. Tovar je uvedený v obchodnom zozname lodného nákladu.

###### ***– Zjednodušený režim tranzitu úrovne 1: záruka sa nevyžaduje***

Tranzitný režim Spoločenstva je povinný pre tovar, ktorý nemá status Spoločenstva. (Samostatný) zoznam lodného nákladu so symbolom „T1“ sa vyhotoví, aby slúžil ako tranzitné vyhlásenie.

Pre tovar Spoločenstva podliehajúci spotrebnej dani sa použije osobitný sprievodný dokument (AAD).

Poznámka: Tovar Spoločenstva je vo voľnom obehú, a preto sa nevyžaduje tranzitný režim Spoločenstva. Tovar je uvedený v obchodnom zozname lodného nákladu.

#### **Príklad č. 2:**

##### **Le Havre/Fort de France v oprávnenej pravidelnej prevádzke**

###### ***– Obvyklý colný režim tranzit: povinná záruka***

Tranzit Spoločenstva je povinný pre:

- tovar, ktorý nemá status Spoločenstva: vydá sa tranzitné vyhlásenie T1 a poskytne sa záruka,
- určitý tovar Spoločenstva (uvedený v článku 340c IPC): vydá sa tranzitné vyhlásenie T2F a poskytne sa záruka.

– **Zjednodušený režim tranzitu úrovne 1: záruka sa nevyžaduje**

Tranzit Spoločenstva je povinný pre:

- tovar, ktorý nemá status Spoločenstva: vyhotoví sa (samostatný) zoznam lodného tovaru so symbolom „T1“, aby slúžil ako tranzitné vyhlásenie pre tovar, ktorý nemá status Spoločenstva,
- určitý tovar Spoločenstva (vrátane tovaru podliehajúceho spotrebnej dani): vyhotoví sa (samostatný) zoznam lodného tovaru so symbolom „T2F“, aby slúžil ako tranzitné vyhlásenie pre tovar Spoločenstva.

### **3.9.3. Zjednodušený režim úrovne 2**

*Článok 448 IPC* Podľa zjednodušeného režimu úrovne 2 je spoločnosť lodnej dopravy oprávnená použiť len jeden zoznam lodného nákladu (v papierovej alebo elektronickej forme) ako tranzitné vyhlásenie na zahrnutie tovaru umiestneného do niekoľkých režimov tranzitu.

Oprávnenie na používanie zjednodušeného režimu úrovne 2 môžu získať medzinárodné spoločnosti lodnej dopravy, ktoré majú sídlo alebo regionálnu kanceláriu v Spoločenstve a ktoré prevádzkujú vysoký počet pravidelných plavieb medzi členskými štátmi.

#### **3.9.3.1. Oprávnenie na zjednodušený režim úrovne 2**

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2, ak sa nižšie neuvádza inak.

Žiadosť sa podá colným orgánom členského štátu, v ktorom má spoločnosť lodnej prepravy sídlo alebo v ktorom má regionálnu kanceláriu.

## OBCHOD

Spoločnosť lodnej dopravy uvedie v žiadosti tieto informácie:

1. formu zoznamu nákladu,
2. popis aktivít (objem dopravy, typ spojenia),
3. názvy prístavov odoslania zapojených do režimu,
4. názvy prístavov určenia zapojených do režimu.

Ak po preskúmaní žiadosti príslušné orgány členského štátu, do ktorej sa žiadosť poslala, so žiadosťou súhlasia, pošlú kópiu príslušným orgánom členských štátov Spoločenstva, ktorých prístavy sú uvedené v žiadosti a požiadajú ich o súhlas.

Zároveň požiadajú spoločnosť lodnej dopravy, aby oznámila svojim kanceláriám v každom prístave určenia, aby skontaktovali colné orgány v každom príslušnom prístave a informovali ich, aký zoznam lodného nákladu sa má použiť.

Po prijatí kópie žiadosti príslušné orgány na mieste určenia informujú colné orgány uvedených prístavov, aby očakávali, že sa s nimi skontaktujú kancelárie spoločnosti lodnej dopravy. Colné orgány prístavov určenia budú konzultovať s miestnymi kanceláriami príslušnej spoločnosti lodnej dopravy, či sú splnené podmienky na použitie zjednodušeného režimu úrovne 2.

Po ukončení konzultačného procesu oznámia colné orgány prístavu určenia svojim príslušným orgánom, či spoločnosť lodnej dopravy spĺňa uvedené kritériá.

Do šesťdesiatich dní od prijatia oznámenia príslušné orgány krajiny určenia informujú príslušné orgány krajiny odoslania o svojom úplnom alebo kvalifikovanom schválení žiadosti. Príslušné orgány dožiadanej strany potom udedia oprávnenie podliehajúce presne stanoveným kritériám a kvalifikácii, ak nejaká je, krajiny určenia.

Ak sa do šesťdesiatich dní od dátumu oznámenia neprijme žiadna

námietka, colné orgány krajiny odoslania vydajú oprávnenie na používanie zjednodušeného režimu úrovne 2. Ak však príslušný orgán inej krajiny, ktorý bol oslovený, uvedie, že žiadateľ nepoužíva colný režim tranzit v tej krajine pravidelne, oprávnenie túto krajinu nebude zahŕňať. Ak krajina, ktorá bola oslovená, vyjadrí svoj nesúhlas s oprávnením s ohľadom na tretiu všeobecnú podmienku (týkajúcu sa vážnych alebo opakovaných priestupkov), uvedie podklady a príslušné právne ustanovenia spáchaného (-ých) priestupku (-ov). Úrady krajiny, v ktorej sa žiadosť podala, nevydajú oprávnenie a spoločnosti lodnej dopravy uvedú dôvody zamietnutia.

Colné orgány prístavu odoslania vydajú oprávnenie spoločnosti lodnej dopravy umožňujúce spoločnosti lodnej dopravy používať zjednodušený režim úrovne 2. Zjednodušenie sa bude uplatňovať na vonkajšie aj na vnútorné plavby.

Oprávnenie je platné v príslušných členských štátoch a uplatňuje sa len na tranzitné operácie Spoločenstva medzi prístavmi, na ktoré odkazuje.

Oprávnenie udeľujúce zjednodušenie na úrovni 2 sa predloží vždy na požiadanie colného úradu odoslania.

V prípade, že spoločnosť lodnej dopravy chce používať elektronický zoznam lodného nákladu, uplatňuje sa režim oprávnenia zjednodušeného režimu úrovne 2 na leteckú prepravu (pozri odsek 3.8.3) *mutatis mutandis*.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

Kedykoľvek chce spoločnosť lodnej dopravy zmeniť jeden alebo viac prístavov, predloží príslušným orgánom krajiny, v ktorej má sídlo alebo v ktorej má regionálnu kanceláriu, novú žiadosť.

## COLNÝ ÚRAD

Obsah oprávnenia (v súlade s prílohou 8.8):

- názvy prístavov odoslania a určenia zapojené v režime,
- podmienky používania zoznamu lodného nákladu (v papierovej alebo elektronickej podobe) ako tranzitného vyhlásenia.

### 3.9.3.2. Použitie zjednodušeného režimu úrovne 2

Spoločnosť lodnej dopravy zapíše na zoznam lodného nákladu tieto informácie:

- oproti príslušnej položke v zozname lodného nákladu primeraný symbol T1, TF, TD, C alebo X (pozri ďalšie informácie uvedené nižšie),
- podpis splnomocneného zástupcu spoločnosti lodnej dopravy a dátum,
- názov a úplnú adresu spoločnosti lodnej dopravy,
- príslušnosť plavidla prepravujúceho tovar,
- miesto nakládky,
- miesto vykládky  
a pre každú zásielku:
- odkaz na námorný nákladný list,
- počet, druh, označenia a registračné čísla balíkov,
- obvyklý obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho registráciu,
- brutto hmotnosť v kilogramoch a
- podľa vhodnosti aj identifikačné čísla kontajnerov.

Symbole T1, TF, TD, C alebo X sa používajú na označenie príslušných položiek na zozname lodného nákladu takto:

Symbol	
T1	Tovar prepustený do colného režimu vonkajší tranzit T1
TF	Tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit Spoločenstva prepravovaný do, z alebo medzi územiami uvedenými v článku 340c ods. 1 IPC
TD	Tovar už prepustený do iného colného režimu tranzit alebo prepravovaný v rámci aktívneho zušľacht'ovacieho styku, režimu uskladňovanie v colnom sklade alebo režimu prepustenia do dočasného použitia*
C (rovnocenný s T2L)	Tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzit, ktorého status sa môže dokázať
X	Tovar Spoločenstva, ktorý sa má vyvieŕ a ktorý nie je prepustený do colného režimu tranzit

\* V takých prípadoch spoločnosť lodnej dopravy zapíše do zodpovedajúceho námorného nákladného listu alebo iného primeraného komerčného dokumentu aj písmená TD“, ako aj odkaz na použitý režim, referenčné číslo a dátum tranzitného vyhlásenia alebo prepravného dokladu a názov úradu, ktorý list vydal. Majte na pamäti, že za colný režim tranzit nie je zodpovedná spoločnosť lodnej dopravy, ale hlavný zodpovedný, ktorý príslušné tranzitné vyhlásenie pri odoslaní podpísal.

V prípade, že spoločnosť lodnej dopravy nie je schváleným odosielateľom, sa colným orgánom v prístave odoslania predložia na schválenie minimálne dve kópie zoznamu lodného nákladu slúžiace ako tranzitné vyhlásenie.

COLNÝ ÚRAD v prístave odoslania

Potvrdí zoznam lodného nákladu uvedením názvu a pečiatky colného úradu, dátumu potvrdenia a podpisu colného úradníka.

Ponechá si jednu kópiu zoznamu lodného nákladu alebo

Požiadava o kópiu elektronického zoznamu lodného nákladu, ak ešte nebola dodaná.

Tranzitný režim Spoločenstva sa považuje za ukončený, keď sa zoznam lodného nákladu a tovar predloží colným orgánom v prístave určenia.

S cieľom zabezpečiť maximálne voľný a neobmedzený pohyb tovaru Spoločenstva, ukazovateľ statusu „C“ na zozname lodného nákladu oprávňuje na to, aby tovar mohol voľne pokračovať v pohybe na svoje miesto určenia v Spoločenstve za predpokladu, že doklad o jeho statuse je uchovávaný v obchodných záznamoch prevádzkovateľa v prístave odoslania a pri prijatí v prístave určenia neexistuje opodstatnené podozrenie alebo pochybnosť s ohľadom na status tovaru.

Colné orgány na mieste určenia však majú v prípade potreby možnosť na základe vyhodnoteného rizika overiť deklarovaný status Spoločenstva využitím vhodných kontrol *a posteriori* s odkazmi na colné úrady v prístave odoslania.

Ak vnútroštátne predpisy nestanovujú dlhšie obdobie, spoločnosť lodnej dopravy vo svojich obchodných záznamoch uchováva záznamy statusu všetkých zásielok počas troch rokov plus počas obdobia od začiatku aktuálneho roku. Tieto záznamy sa môžu uchovávať na papieri, mikrofilme alebo v počítači. .

Spoločnosť lodnej dopravy je zodpovedná za registráciu všetkých rozporov alebo nezrovnalostí zistených v prístave určenia, najmä tých, ktoré sú výsledkom kontrol uskutočnených spoločnosťou

lodnej dopravy, alebo tých, ktoré sú založené na správe o výnose (nadbytok alebo nedostatok) odkazujúc najmä na námorné nákladné listy pre príslušný tovar.

Colný úrad určenia v rozumnom čase oboznámi colný úrad odoslania so všetkými rozpormi a nezrovnalosťami, pričom uvedie najmä námorné nákladné listy daného tovaru. Na tento účel sa používa doklad TC21A (pozri vzor v kapitole 5 prílohy 8.7 k časti IV).

Colné orgány v prístave odoslania vykonajú kontroly po audite na základe analýzy rizík.

Colné orgány v prístave určenia vykonajú auditové kontroly vychádzajúc z úrovne vnímaného rizika a v prípade potreby pošlú colným orgánom v prístave odoslania podrobnosti o zoznamoch lodného nákladu na overenie. Na tento účel sa používa dokument TC21A (pozri kapitolu 5 prílohy 8.7 k časti).

Colné orgány majú trvalý prístup k informáciám uvedeným v obchodných záznamoch spoločností lodnej prepravy používajúcich zjednodušený režim.

Nasledujúci schematický diagram znázorňuje zjednodušený námorný režim úrovne 2.



## Zjednodušený režim – úroveň 2

Plavidlo



Spoločnosť lodnej dopravy vyplní 2 kópie zoznamu lodného nákladu ako tranzitné vyhlásenie na schválenie colným orgánmi v prístave odoslania, ktoré si jednu ponechajú.



Jeden zoznam nákladu pre všetok tovar

T1 (tovar prepustený do colného režimu vonkajší tranzit Spoločenstva)

TF (tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit Spoločenstva podľa článku 340c ods. 1 IPC)

TD (tovar už prepustený do iného colného režimu tranzit)

C (tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzit, pričom status tovaru sa dá dokázať)

X (tovar Spoločenstva určený na vývoz, ktorý nie je prepustený do colného režimu tranzit)



Spoločnosť lodnej prepravy predloží jednu kópiu zoznamu lodného nákladu colným orgánom v prístave určenia. Colný úrad si kópiu ponechá.

### 3.9.3.3. Príklady

#### **Príklad č. 1:**

##### **Dunkirk/Rotterdam v oprávnenej pravidelnej prevádzke**

###### ***– Obvyklý colný režim tranzit: povinná záruka***

Tranzitný režim Spoločenstva je povinný pre tovar, ktorý nemá status Spoločenstva. Vydá sa tranzitné vyhlásenie T1 a poskytne sa záruka.

Pre tovar Spoločenstva podliehajúci spotrebnej dani sa použije osobitný elektronický administratívny dokument (e-AD).

Poznámka: Tovar Spoločenstva je vo voľnom obeh, a preto sa nevyžaduje tranzitný režim Spoločenstva. Tovar je uvedený v obchodnom zozname lodného nákladu.

###### ***– Zjednodušený režim tranzitu úrovne 2: záruka sa nevyžaduje***

Colný status tovaru sa označí na zozname lodného nákladu. Kódy, ktoré sa majú použiť na zozname lodného nákladu, sú uvedené v odseku 3.9.3.2.

Pre tovar Spoločenstva podliehajúci spotrebnej dani sa použije osobitný dokument e-AD.

#### **Príklad č. 2:**

##### **Le Havre/Fort de France v oprávnenej pravidelnej prevádzke**

###### ***– Obvyklý colný režim tranzit: povinná záruka***

Tranzit Spoločenstva je povinný pre:

- tovar, ktorý nemá status Spoločenstva: vydá sa tranzitné vyhlásenie T1 a poskytne sa záruka,
- určitý tovar Spoločenstva (uvedený v článku 340c IPC): vydá

sa tranzitné vyhlásenie T2F a poskytnú sa záruka.– ***Zjednodušený režim tranzitu úrovne 2: záruka sa nevyžaduje***

Colný status tovaru sa musí označiť na zozname lodného nákladu. Kódy, ktoré sa majú použiť na zozname lodného nákladu, sú uvedené v odseku 3.9.3.2.

Príklad č. 3:

### **Dunkirk/Lisabon v oprávnenej pravidelnej prevádzke**

#### ***– Obvyklý colný režim tranzit: povinná záruka***

Tranzitný režim Spoločenstva je povinný pre tovar, ktorý nemá status Spoločenstva. Vydá sa tranzitné vyhlásenie T1 a poskytnú sa záruka.

Kontrolná kópia T5 sa použije pri tovare Spoločenstva na vývoz s náhradou. V takom prípade sa musí colným orgánom v prístave výstupu zo Spoločenstva predložiť kontrolná kópia T5. V tomto príklade je prístavom výstupu Lisabon.

Poznámka: Tovar Spoločenstva je vo voľnom obeh, a preto sa nevyžaduje tranzitný režim Spoločenstva. Tovar je uvedený v obchodnom zozname lodného nákladu.

#### ***– Zjednodušený režim tranzitu úrovne 2: záruka sa nevyžaduje***

Colný status tovaru sa označí na zozname lodného nákladu. Kódy, ktoré sa majú použiť na zozname lodného nákladu, sú uvedené v odseku 3.9.3.2. V tomto príklade sa symbol „X“ použije pri tovare Spoločenstva na vývoz s náhradou.

Colným orgánom v prístave výstupu sa musí predložiť kontrolná kópia T5. V tomto príklade je prístavom výstupu Lisabon.

### **3.9.4. Konkrétne prípady (úroveň 1/úroveň 2)**

#### **3.9.4.1. Zoskupenie**

V prípade, že sa niekoľko zásielok prepravovaných po mori spojí do zásielky zoskupenia, každá položka v rámci zásielky zoskupenia podlieha zmluve medzi odosielateľom a prevádzkovateľ zbernej služby. Táto zmluva je dôkazná vydaním nákladného listu (CN), námorného nákladného listu dopravcu, ako je námorný nákladný list schválený International Federation of Forwarding Agents (FIATA), alebo iného obchodného dokladu, na ktorom odosielateľ s prevádzkovateľom zbernej služby sa dohodnú.

Námorná doprava zásielky zoskupenia sa celá uskutočňuje v rámci zmluvy medzi prevádzkovateľom zbernej služby a spoločnosťou lodnej dopravy. Táto zmluva je dôkazná námorným nákladným listom dopravcu, námorným nákladným listom alebo iným obchodným dokladom, na ktorom sa spoločnosť lodnej dopravy a prevádzkovateľ zbernej služby dohodnú a ktorý akceptujú.

Okrem toho zásielka zoskupenia podlieha zoznamu lodného nákladu zoskupenia, ktorý pripravil prevádzkovateľ zbernej služby a ktorý je analytickým zhrnutím všetkých balíkov, ktoré sú v zásielke, s odkazmi na nákladný list pre každú zásielku, námorný nákladný list alebo iný obchodný doklad podľa potreby. Je preto nevyhnutné rozlišovať medzi zoznamom lodného nákladu zoskupenia a zoznamom lodného nákladu lode, ktorý slúži ako tranzitné vyhlásenie.

Tam, kde v súlade so zjednodušenými režimami úrovne 1 a úrovne 2 spoločnosť lodnej dopravy prepraví zásielku zoskupenia v zmysle podmienok nákladného listu dopravcu, námorného nákladného listu alebo iného obchodného dokladu, sa akceptuje, že spoločnosť lodnej dopravy nemusí nutne poznať obsah zásielok zoskupenia, ak nejde o nebezpečný tovar, ktorý sa musí deklarovat' samostatne.

Spoločnosť lodnej dopravy môže prijať zásielky zoskupenia na odoslanie podliehajúce zjednodušenému režimu úrovne 1 a úrovne 2 za predpokladu, že:

- prevádzkovateľ zbernej služby sa zaviaže uchovať status zásielok vo svojich obchodných záznamoch,
- zoznam lodného nákladu zoskupenia obsahuje informácie uvedené v ods. 4 článku 447 IPC (pozri odsek 3.9.2.2.),
- pri odoslaní a doručení sú záznamy o zásielke zoskupenia k dispozícii colnému dohľadu,
- zoznam lodného tovaru zoskupenia je označený primeraným statusom – pozri nižšie,
- najvyšší status na zozname lodného tovaru zoskupenia sa oznámi spoločnosti lodnej dopravy. Poradie statusov je takéto: T1, T2F (TF), TD, C, X.

Symboly T1, T2F (TF), TD, C alebo X sa používajú na označenie príslušných položiek na zozname lodného nákladu zoskupenia takto:

Symbol	
T1	Tovar prepustený do colného režimu vonkajší tranzit T1
T2F	Tovar prepustený do colného režimu vnútorný tranzit Spoločenstva prepravovaný do, z alebo medzi územiaми uvedenými v článku 340c ods. 1 IPC
TF	
TD	Tovar už prepustený do iného colného režimu tranzit alebo prepravovaný v rámci aktívneho zušľachtovacieho styku, režimu uskladňovanie v colnom sklade alebo režimu prepustenia do dočasného použitia*
C (rovnocenný)	Tovar Spoločenstva neprepustený do colného režimu tranzit, ktorého status sa môže dokázať

s T2L)	
X	Tovar Spoločenstva, ktorý sa má vyvieŕ a ktorý nie je prepustený do colného režimu tranzit

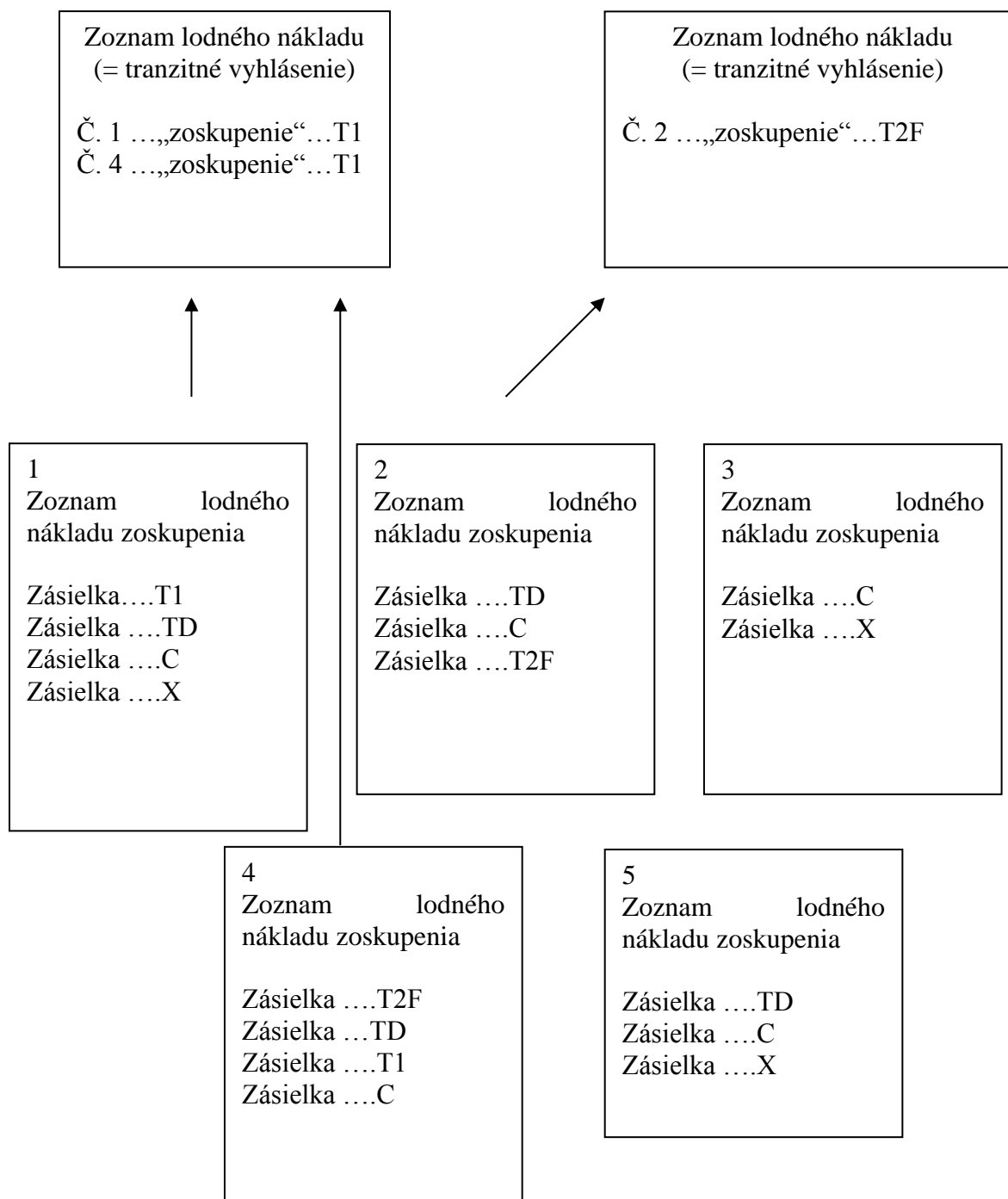
\* Keď sa tovar, ktorý už je prepustený do formálneho tranzitného režimu (napríklad tranzit Spoločenstva, karnet TIR, karnet ATA, tlačivo NATO 302 atď.), zahŕnie do zásielky zoskupenia, konkrétna položka sa označí kódom „TD“. Okrem toho sa kódom TD označia individuálne záznamy o zásielke alebo iné komerčné dôkazy o zmluve o preprave a budú obsahovať odkaz na skutočné režimy, referenčné číslo, dátum a názov úradu odoslania tranzitného dokumentu.

V prípade, že spoločnosť lodnej dopravy používa zjednodušený režim úrovne 1, musí zahrnúť zásielku zoskupenia označenú slovom „zoskupenie“ na zoznam lodného nákladu primerane k najvyššiemu statusu (poradie statusov je T1, T2F), ako je to zaznamenané v zozname lodného nákladu zoskupenia. Napríklad ak zásielka zoskupenia obsahuje status „T1“, status „T2F“ bude deklarovaný na zozname lodného nákladu zásielky T1.

Ak je spoločnosť lodnej dopravy oprávnená používať samostatný zoznam lodného nákladu podliehajúci zjednodušenému režimu úrovne 2, použije sa kód „zoskupenie“.

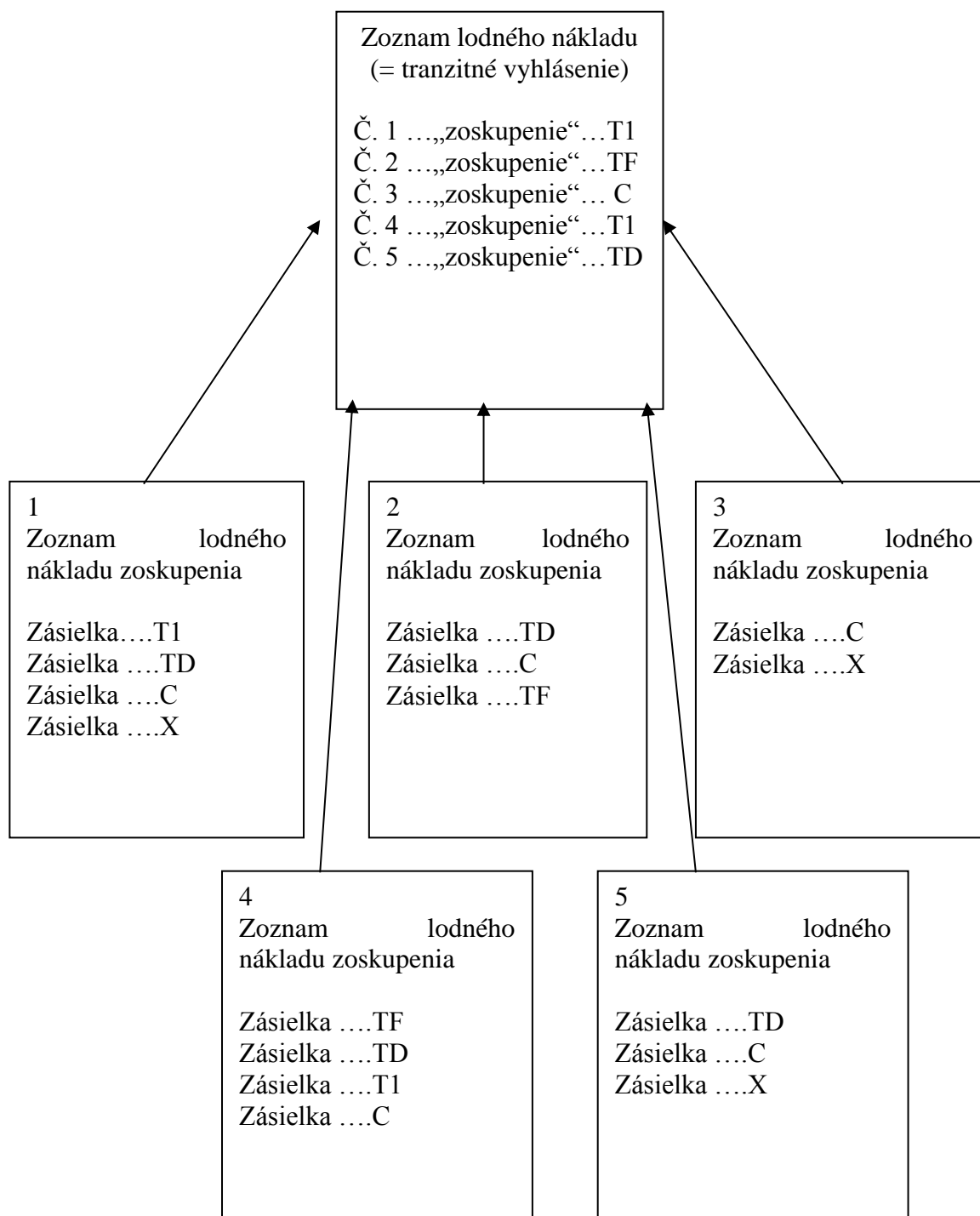
Príklady zoskupenia v rámci zjednodušených režimov úrovne 1 a úrovne 2:

## Zjednodušený režim úrovně 1



Poznámka: Zoznamy nákladu č. 3 a 5 sa netýkajú colných režimov tranzit (č. 3) ani colných režimov tranzit, pre ktoré je hlavný zodpovedný deklarantom (č. 5).

## Zjednodušený režim úrovne 2



Zoznam lodného nákladu, zoznam lodného nákladu zokupenia konsolidovaných zásielok a príslušné nákladné listy zásielky, námorné nákladné listy alebo iné obchodné doklady budú na



požiadanie k dispozícii príslušným orgánom v prístave odoslania.

Všetky zoznamy lodného nákladu zoskupenia, nákladné listy, námorné nákladné listy alebo iné príslušné obchodné doklady sa na požiadanie doručia príslušným orgánom v prístave určenia spolu so zoznamom lodného nákladu. Tieto príslušné orgány vykonajú primerané kontroly tovaru na základe informácií, ktoré sú v zozname lodného nákladu zoskupenia.

Okrem prípadov s kódom „TD“ (zjednodušený režim úrovne 2) vystupuje spoločnosť lodnej dopravy ako hlavný zodpovedný pre tovar prepustený do colného režimu tranzit a nesie preto plnú zodpovednosť za pohyb v prípade nezrovnalostí. Vzťah medzi spoločnosťou lodnej dopravy a prevádzkovateľom zbernej služby je vecou súkromnej zmluvnej úpravy.

*Vývojový diagram*    *V prílohe 8.9 je uvedený vývojový diagram pre námorné zoskupenie.*

### **3.9.4.2. Pohyb tovaru po mori na plavidlách poskytujúcich iné služby než pravidelnú námornú dopravu**

Zjednodušené režimy podľa článku 447 a článku 448 IPC nie sú dostupné pre tovar prepravovaný na plavidlách poskytujúcich iné služby než pravidelnú námornú dopravu, ak sa dopravca rozhodne použiť tranzitný režim Spoločenstva.

Nasledujúce nevyčerpávajúce príklady sa vzťahujú výhradne na tovar prepravovaný na plavidlách poskytujúcich iné služby než pravidelnú námornú dopravu v rámci tranzitného režimu Spoločenstva alebo inak podľa jednotlivého prípadu.

- **Tovar bez statusu Spoločenstva**

– Pohyb, ktorý sa začína pred prístavom Spoločenstva zásielky a ktorý sa končí v prístave Spoločenstva vykládky.

Príklad: Brusel – Le Havre (cestná doprava z Bruselu do Antverp)

Colný režim T1 je povinný pre cestnú dopravu, ale voliteľný pre námornú dopravu.

Odporúčaný postup: tranzitný režim Spoločenstva by sa mal použiť len pre časť pohybu vykonaného po ceste.

– Pohyb, ktorý sa začína v prístave Spoločenstva zásielky a ktorý pokračuje za prístav Spoločenstva vykládky.

Príklad: Le Havre – Brussels (cestná doprava z Antverp do Bruselu)

Colný režim T1 je povinný pre cestnú dopravu, ale voliteľný pre námornú dopravu.

Odporúčaný postup: vyhlásenie T1 by sa malo vyhotoviť pre celý pohyb z Le Havre do Bruselu.

– Pohyb, ktorý sa začína pred prístavom Spoločenstva zásielky a ktorý pokračuje za prístav Spoločenstva vykládky.

Príklad: Madrid – Miláno (námorná doprava z Barcelony do Janova)

Odporúčaný postup: tranzitné vyhlásenie by sa malo vyhotoviť pre celý pohyb (po ceste a po mori) z Madridu do Milána.

- **Tovar Spoločenstva**

– Vývoz poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa žiada o náhrady

Príkladom môžu byť poľnohospodárske produkty vyvážané z Orleans do miesta určenia v tretej krajine. Vývozné formality sa vyplnia na úrade v Orleans, kde sa vyhotoví kontrolná kópia T5. Úrad v Le Havre potvrdí kontrolnú kópiu T5 s dátumom, kedy tovar opustil Spoločenstvo, a tovar sa naloží na plavidlo v Le Havre, ktoré ho prepraví do Antverp. Tam sa naloží na iné plavidlo, ktoré smeruje do tretej krajiny.

– Vývoz tovaru Spoločenstva do zámorských departementov mimo daňového územia Spoločenstva

Príklad: Z Rotterdamu na Martinik

Tovary musia byť deklarované na vývoz v Rotterdame a musí sa vyhotoviť vyhlásenie T2LF.

*Článok 843 IPC* Pohyb tovaru Spoločenstva podliehajúceho vývoznnej dani v rámci Spoločenstva.

Príklad: Z Rotterdamu do Štokholmu

Pre tovar Spoločenstva podliehajúci vývoznnej dani, ktorý sú zasiela medzi dvomi miestami na colnom území Spoločenstva sa musí vyhotoviť kontrolná kópia T5 (osobitná záruka).

### **3.10. Potrubná doprava (*pro memoria*)**

### **3.11. Zjednodušené režimy vychádzajúce z článku 6 dohovoru/článku 97 ods. 2 CKS**

Za predpokladu, že je zabezpečené vykonávanie akýchkoľvek opatrení uplatniteľných na tovar, môžu krajiny medzi sebou zaviesť zjednodušené režimy prostredníctvom bilaterálnych alebo multilaterálnych dohôd, ktoré sa dajú uplatniť na isté typy dopravy tovaru alebo osobitné záväzky.

Krajiny oznámia tieto zjednodušené režimy Európskej komisii prostredníctvom tlačiva uvedeného v prílohe 8.10.

Postup na získanie oprávnenia musí byť v súlade s odsekom 2.2.

Informácie o odvolaní a úprave oprávnenia sa nachádzajú v odseku 2.3.

- 4. Osobitné situácie (*pro memoria*)**
- 5. Výnimky (*pro memoria*)**
- 6. Osobitné štátne pokyny (*vyhradené*)**
- 7. Časť vyhradená pre colné úrady**
- 8. Prílohy**

## **8.1. Doplnkové kritériá – osobitný ložný list**

*(Bod 24 dodatku I k prílohe V dohovoru – bod 23 prílohy 37d k IPC)*

Hlavní zodpovední môžu mať oprávnenie používať ložné listy, ktoré nespĺňajú všetky požiadavky dodatku III k prílohám B4 a B5 k dohovoru a/alebo príloh 44a a 45 k IPC.

Oprávnenia používať takéto ložné listy podliehajú týmto podmienkam:

- ložné listy sú vyhotovené spoločnosťou, ktorá používa integrovaný elektronický alebo automatický systém spracovania údajov na uchovávanie záznamov,
- sú navrhnuté a vyplnené tak, že ich colné orgány môžu bez námahy použiť a
- pre každú položku obsahujú informácie požadované podľa prílohy B5 k dodatku 3 k dohovoru a/alebo prílohy 44a k IPC.

Spoločnosť, ktorá používa integrovaný elektronický alebo automatický systém spracovania údajov na uchovávanie svojich záznamov a ktorá je oprávnená na uvedené zjednodušenie, môže byť dodatočne oprávnená používať takéto ložné listy na tranzitné operácie zahrňujúce len jeden typ tovaru, ak sa to vyžaduje z dôvodu typu počítačového programu používaného spoločnosťou (na vypracovanie jej tranzitných vyhlásení).

Spoločnosť môže mať oprávnenie aj na používanie popisných zoznamov vyhotovených na účely vývozných formalít/formalít odoslania, ako napríklad ložné listy, aj v tých prípadoch, keď sú takéto zoznamy vyhotovené firmou, ktorá nepoužíva integrovaný elektronický alebo automatický systém spracovania údajov na uchovávanie záznamov. Takéto popisné zoznamy musia:

- byť navrhnuté a vyplnené tak, aby ich colné orgány mohli bez námahy použiť a
- pre každú položku musia obsahovať informácie požadované podľa prílohy B5 k dodatku 3 k dohovoru a/alebo prílohy 44a k IPC.

## 8.2. Vzor (žiadost' o) oprávnenie schváleného príjemcu

Žiadateľ:

1. Priezvisko a meno (alebo obchodný názov) a IČ DPH:
2. Adresa úradu (pre každý úrad, kde si žiadateľ praje využívať tieto možnosti, sa vyplní samostatný dotazník):
3. Telefónne číslo a meno kontaktnej osoby:
4. Číslo faxu, e-mailová adresa atď. úradu:
5. Činnosti (napríklad: výrobca (čoho) .....)

Tovar:

6. Druh tovaru (podrobne); uveďte, ak je to možné, kód komodity:
7. Je daný tovar uvedený v prílohe I k dodatku I k dohovoru/prílohe 44C k IPC? Áno/Nie
8. Podlieha tovar dovozným licenciám alebo nariadeniam o prekládke?
9. Podlieha tovar iným opatreniam zákazu, obmedzenia alebo kontroly (zdravie, fytopatologické opatrenia atď.)?

Spôsob dopravy:

10. Typ použitej dopravy (napríklad: nákladný automobil, loď):
11. Uveďte, kde sa tovar vzťahuje na toto zjednodušenie (schválený príjemca) prijal:
12. Sú zariadenia žiadateľa napojené na železničnú sieť? Áno/nie  
Ak áno, ktorú železničnú stanicu používate?
13. Má úrad vykladaciu plošinu na prepravu kanálmi a po riekach (nákladné člny):

Počet zásielok:

14. Priemerný počet zásielok za [týždeň] [mesiac], na ktoré sa použije oprávnenie schváleného príjemcu
15. Hodiny, počas ktorých sa vykonávajú formality pri príchode pre tovar v colnom režime tranzit.  
Ak sa nedá zriadiť pravidelný harmonogram, uveďte približné údaje.

Informácie o colnom úrade:

16. Ktorý colný úrad (úrady) určenia si prajete ako schválený príjemca použiť?
17. Popíšte administratívu a administratívnu organizáciu svojej spoločnosti, pokiaľ ide o prijímanie tovaru, ktorý podlieha tejto žiadosti, na základe čoho colný úrad môže používanie tohto zjednodušenia kontrolovať.
18. Uveďte prostriedky, ktorými budete podávať colnému úradu rôzne oznámenia: (telefón, fax, e-mail alebo akýkoľvek iný prostriedok komunikácie).

V....., dňa .....

(miesto)

(dátum)

Podpis

<b>VZOR</b>
-------------

**Oprávnenie schváleného príjemcu****DRŽITEĽ:****Evidenčné číslo:**Vážená pani,  
Vážený pán,**Vec:** Tranzitný režim Spoločenstva/spoločný tranzitný režim: schválený príjemca.

Oprávnenie

Ref.: Vaša žiadosť o .....

s potešením Vám oznamujem, že v súlade s nariadením Komisie (EHS) 2454/93 z 2. júla 1993, v platnom znení, o vykonávacích ustanoveniach, ako aj o opatreniach na zjednodušenie tranzitného režimu Spoločenstva vo všeobecnosti, a najmä na základe jeho článkov 406 až 408 na jednej strane a na základe článkov 64 až 66 dodatku I k Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987 na strane druhej, je Vaša spoločnosť oprávnená využívať zjednodušenia tranzitných formalít Spoločenstva/spoločných tranzitných formalít, ktoré sa majú vyplniť na úrade určenia.

**1. Toto oprávnenie Vás oslobodzuje od povinnosti fyzicky predkladať tovar na úrade určenia.****2. Oprávnené miesto (miesta):****3. Príslušné colné úrady:****4. Povolené pohyby**

- a) preprava, bez rozlíšenia, či ide o trasu po železnici, rieke alebo po ceste, tovaru tretej krajiny (T1) z colného úradu (alebo od schváleného odosielateľa) Spoločenstva alebo krajiny EZVO;
- b) preprava – tými istými spôsobmi dopravy – tovaru Spoločenstva (T2) (T2F) z tých istých colných úradov (alebo od schváleného odosielateľa).

**5. Povolené harmonogramy**Obvyklé úradné hodiny príslušného orgánu:

(Pondelok až piatok)

Predĺženie:

Sobota

Nedeľa  
Dni pracovného pokoja  
V noci  
Iné

V prípade potreby sa príchod tovaru, ktorý sa očakáva mimo obvyklých otváracích hodín príslušného úradu, oznámi deň vopred do ..... hod.

## 6. Tovar

Oprávnenie platí pre tento tovar:

– kapitola alebo položky colného sadzobníka:

V prípade potreby, vylúčený tovar:

## 7. Informácie príslušnému úradu o očakávaných zásielkach

Spôsob poskytovania informácií:

- telefón:
- fax:
- e-mail:
- iné spôsoby informovania:

Frekvencia poskytovania informácií:

- a) Keď dostávate zásielky podľa pravidelného harmonogramu (pevne stanovené dni a hodiny) a tento harmonogram oznámite príslušnému úradu, budete oslobodení od povinnosti poskytovať samostatné informácie pre každú zásielku.
- b) Ak neexistuje pravidelný harmonogram, príchod alebo očakávaný príchod zásielok sa musí oznámiť príslušnému úradu minimálne [...] pred začatím vykládky. V prípade príchodu naliehavých zásielok alebo keď sa očakáva, že prídu zásielky mimo povolených harmonogramov (pozri kapitolu 5), mala by sa skontaktovať zodpovedná osoba v príslušnom úrade, aby sa dohodli úpravy na oznámenie prijatia.
- c) Pokiaľ ide o tovar podliehajúci samostatným kontrolným opatreniam v rámci Európskej poľnohospodárskej politiky, informácie sa musia dostať na príslušný úrad najneskôr [.....] pred začatím vykládky.
- d) Akékoľvek oneskorenie v prijatí tovaru *sa oznámi*.
- e) Okrem údajov o čase začatia vykládky sa v informáciách napríklad uvedie:
  - miesto, kam sa dodá tovar do priestorov spoločnosti,
  - colné miesto určenia tovaru (prepustenie do voľného obehu/spotreby, aktívny zušľacht'ovací styk, skladovanie atď.),
  - typ tranzitného dokumentu (T1, T2 alebo T2F),
  - typ (kód) tovaru a množstvo,
  - čísla licencií ES, použitých osvedčení, podľa potreby
  - stav všetkých pripevnených colných uzáver.
- f) Vo všetkých prípadoch, v ktorých sa zistia nadmerné množstvá, nedostatky, nahradenia alebo iné nezrovnalosti, ako napríklad zlomené colné uzávery, sa tieto informácie musia bezodkladne oznámiť.



## **8. Register príchodov**

Ako schválený príjemca musíte viesť register príchodov. Jeho vzor a formu stanovíte po vzájomnej dohode so zodpovednou osobou v príslušnom úrade.

V zásade sa zaznamenávajú tieto informácie:

- dátum a hodina, kedy bol príslušný úrad informovaný,
- dátum a hodina začatia vykládky dopravného prostriedku,
- označenie dopravného prostriedku,
- typ, číslo, dátum a úrad odoslania tranzitného dokumentu, počet licencií ES a/alebo použitých osvedčení, podľa potreby.

Tieto záznamy sa spravia hneď, ako sú tieto údaje známe.

Pokiaľ ide o registráciu každej zásielky, register musí obsahovať políčko vyhradené pre colný úrad.

Skôr než sa register začne používať, jeho strany sa postupne očísľujú. Na prvej a poslednej strane musí byť podpis zodpovednej osoby v príslušnom úrade, ako aj odtlačok úradnej pečiatky daného úradu.

## **9. Potvrdenie**

Na každú zásielku, ktorá dorazila neporušená a v stanovenej časovej lehote, musíte vydať na požiadanie prepravcu potvrdenie, ktorým prehlasujete, že tranzitné dokumenty aj s tovarom vám boli doručené.

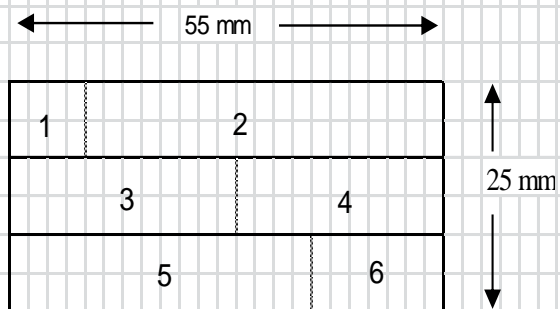
Na tieto účely môžete používať, ak si prajete, (vzorové) potvrdenie TC11 alebo oddeliteľné potvrdenie (ktoré sa má upraviť) uvedené na zadnej strane kópie 5 tlačiva JCD.

## **10. Predloženie kópií tranzitného vyhlásenia**

Kópie tranzitného vyhlásenia *či už s účasťou zástupcov alebo nie* predloží schválený príjemca príslušnému úradu najneskôr [.....].

Rozumie sa, že tranzitné vyhlásenie, ktoré odkazuje na tovar s väčším rizikom podvodu a/alebo ktorý sa pohyboval v rámci predchádzajúceho informačného systému musí , sa predložiť *bez zbytočného odkladu*.

### 8.3. Špeciálna kovová pečiatka

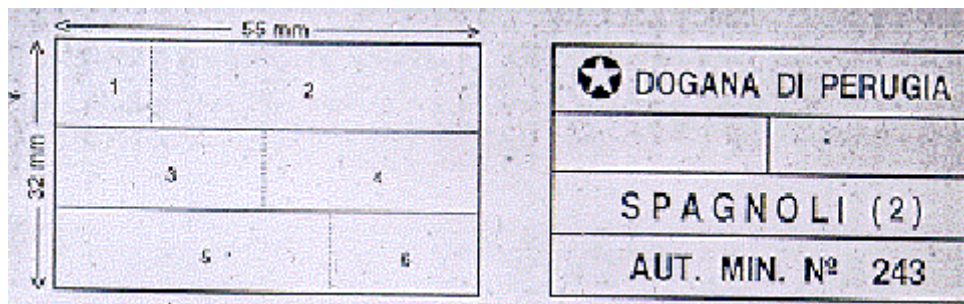


- 1 Štátny znak alebo akékoľvek iné znaky alebo písmená reprezentujúce krajinu
- 2 Úrad odoslania
- 3 Číslo prehlásenia
- 4 Dátum
- 5 Oprávnený odosielateľ
- 6 Oprávnenie

#### 8.4. Odchýlky – špeciálna pečiatka (FR, IT)

Oprávnení odosielatelia používajú špeciálnu kovovú pečiatku schválenú colnými orgánmi v súlade s bodom 26 článku 37d IPC/bodom 27 dodatku I k prílohe V k dohovoru, ktorej vzor je uvedený v prílohe 62 k IPC (príloha B9 k dodatku III k dohovoru).

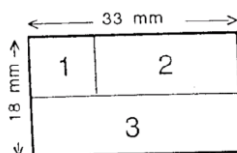
a) Talianski oprávnení odosielatelia môžu používať špeciálne pečiatky, ktorých vzory sú znázornené na obrázku:



[Príklad]

b) Francúzski oprávnení odosielatelia, ktorí používajú špeciálnu pečiatku, ktorej vzor je uvedený nižšie, môžu naďalej používať túto špeciálnu pečiatku do 31. decembra 2003.

Oprávnení odosielatelia, ktorí naďalej používajú tento vzor špeciálnej pečiatky, zaznamenajú do políčka vyhradeného pre úrad odoslania na prednej strane tranzitných tlačív názov úradu odoslania, číslo dokladu a dátum.



[Príklad]

1. Štátny znak
2. Oprávnenie
3. Schválený odosielateľ

### 8.5. Zoznam letísk a kontrolných colných úradov

Krajina	Názov letiska	Názov a adresa oprávneného úradu
(A)	(B)	(C)
<b>Belgicko</b>	1. Antwerpen (Deurne)	Kantoor der douane Antwerp Cargo Center Luchthavenlei 2100 DEURNE
	2. Brussel (Zaventem) Bruxelles Aéroport	Kantoor der douane Luchthaven - Gebouw 706 1931 BRUCARGO
	3. Charleroi (Gossellies)	Bureau de douane Succursales de Gosselies Aéroport - Rue des Fusillés Building S7 - 1er étage 6041 GOSSELIES
	4. Luik (Grâce-Hollogne) Liège	Bureau de douane Rue de l'aéroport, bâtiment 56 4460 GRACE-HOLLOGNE
	5. Oostende	Kantoor der douane en accijnzen Entrepot Slijkensesteenweg 3 8400 OOSTENDE

<b>Bulharsko</b>	1. Sofia	MP Letishte Sofia Bruksel 1 Sofia 1540
	2. Varna	MP Letishte Varna Letishte Varna Varna 9000
	3. Plovdiv	MP Letishte Plovdiv Letishte Plovdiv Plovdiv 4004
	4. Burgas	MP Letishte Burgas Letishte Burgas Burgas 8007
	5. Gorna Oryahovitsa	MB Gorna Oryahovitsa Gorna Oryahovitsa 5100

<b>Cyprus</b>	1. Larnaca Internation Airport	Larnaca Airport Customs office 7130, Larnaca
---------------	--------------------------------	---

	2. Paphos International Airport	Paphos Airport Customs office 8320, Paphos
--	---------------------------------	---

<b>Česká republika</b>	Letiště Václava Havla Praha	Celní úřad Praha Ruzyně Aviatická 12/1048 160 08 Praha 6 Česká republika
	Letiště Brno	Celní úřad pro Jihomoravský kraj Koliště 17 602 00 Brno Česká republika
	Letiště Leoša Janáčka Ostrava	Celní úřad pro Moravskoslezský kraj Náměstí Svatopluka Čecha 8 702 00 Ostrava Česká republika
	Letiště Karlovy Vary	Celní úřad pro Karlovarský kraj Dubová 8 360 04 Karlovy Vary Česká republika
	Letiště Pardubice	Celní úřad pro Pardubický kraj Palackého 2659/3 530 02 Pardubice Česká republika
	Letiště Mnichovo Hradiště	Celní úřad pro Středočeský kraj Washingtonova 11 110 00 Praha 1 Česká republika

<b>Estónsko</b>	1. Lennart Meri Tallin Lennujaam	Maksu- ja Tolliamet Lennujaama piiripunkt Kesk-Sõjamäe 10A 11415 Tallinn EESTI
	2. Kuressaare Lennujaam	Maksu- ja Tolliamet Kuressaare teenindusbüroo Tallinna mnt 19 93815 Kuressaare EESTI
	3. Tartu Lennujaam	Maksu- ja Tolliamet Tartu teenindusbüroo Sõpruse pst 4 50050 Tartu EESTI

	4. Pärnu Lennujaam	Maksu- ja Tolliamet Pärnu teenindusbüroo Riia mnt 233A 80010 Pärnu EESTI
	5. Kärdla Lennujaam	Maksu- ja Tolliamet Kärdla teenindusbüroo Leigri väljak 5 92412 Kärdla EESTI

<b>Dánsko</b>	1. Billund Airport	ToldSkat Vestjylland Region Herning Brændgårdvej 10 7400 Herning
	2. Bornholm Airport	ToldSkat Nordsjælland Region Helsingør Strandpromenaden 8 A 3000 Helsingør
	3. Copenhagen Airport Kastrup	ToldSkat København Snorresgade 15 DK-2300 København S
	4. Copenhagen Airport Roskilde	ToldSkat Sydvestsjælland Region Køge Gymnasievej 21 4600 Køge
	5. Esbjerg Airport	ToldSkat Vestjylland Region Herning Brændgårdvej 10 DK-7400 Herning
	6. Karup Airport	ToldSkat Vestjylland Region Herning Brændgårdvej 10 DK-7400 Herning
	7. Odense Airport	ToldSkat Fyn Region Odense Lerchesgade 35 DK- 5100 Odense C
	8. Sønderborg Airport	ToldSkat Sydjylland Region Vejle Nordås 17 7100 Vejle

	9. Thisted Airport	ToldSkat Nordjylland Region Aalborg Skibsbyggerivej 5 9000 Aalborg
	10. Vojens Airport	ToldSkat Sydjylland Region Vejle Nordås 17 7100 Vejle
	11. Aalborg Airport	ToldSkat Nordjylland Region Aalborg Skibsbyggerivej 5 9000 Aalborg
	12. Århus Airport	ToldSkat Østjylland Region Århus Margrethepladsen 4 DK- 8000 Århus C

<b>Nemecko<sup>63</sup></b>	1. Augsburg	Zollamt Göggingen Abfertigungsstelle Flughafen Augsburg Flughafenstraße 6 86169 Augsburg
	2. Augsburg/Memmingen	Zollamt Memmingen AbfSt Flughafen Memmingen Am Flughafen 35 87766 Memmingen
	3. Berlin-Schönefeld	Zollamt Berlin-Flughafen Schönefeld Flughafen Berlin-Schönefeld 12521 Berlin
	4. Berlin-Tegel	Zollamt Berlin-Flughafen Tegel Flughafen Tegel 13405 Berlin
	5. Bremen	Zollamt Flughafen Hanna-Kunath-Strasse 12 28199 Bremen

63 Žiadosti alebo konzultácie týkajúce sa oprávnení na zjednodušené režimy (úrovne 1 a 2) pre tovar prepravovaný letecky zasielajte na adresu:

konsultationsstelle-luftverkehr.hza-ffm@zoll.bund.de, Kópia. poststelle@hzaf.bfinv.de

Hauptzollamt Frankfurt am Main-Flughafen, Hahnstrasse 68-70, 60528 Frankfurt am Main

	6. Paderborn/Lippstadt	Zollamt Flughafen Paderborn Flughafenstr. 33 33142 Büren/Ahden
	7. Dresden	Zollamt Flughafen Dresden Wilhelmine-Reichard Ring 3 Gebäude 211 01109 Dresden
	8. Duisburg/Weeze	Zollamt Straelen-Autobahn AbfSt. Flughafen Weeze Flughafen-Ring 1 47652 Weeze
	9. Düsseldorf	Zollamt Düsseldorf-Flughafen Frachtstr. 26 40474 Düsseldorf
	10. Dortmund	Zollamt Flughafen Flughafenring 1 44319 Dortmund
	11. Erfurt	Zollamt Am Flughafen Flughafenstr. 4 99092 Erfurt
	12. Frankfurt am Main	Hauptzollamt Frankfurt am Main-Flughafen Hahnstrasse 68-70 60528 Frankfurt am Main konsultationsstelle-luftverkehr.hza- ffm@zoll.bund.de
	13. Frankfurt am Main	Zollamt Fracht (Flughafen) Hahnstrasse 68-70 60528 Frankfurt am Main
	14. Friedrichshafen	Zollamt Friedrichshafen Abfertigungsstelle Flughafen Am Flughafen 64 88046 Friedrichshafen
	15. Hahn	Zollamt Hahn-Flughafen Gebäude 850 55483 Hahn Flughafen
	16. Hamburg	Zollamt Hamburg-Flughafen Flughafenstraße 1-3 22335 Hamburg
	17. Hannover	Zollamt Flughafen Postfach 42 01 27 30669 Hannover
	18. Karlsruhe	ZollamtBaden-Baden Gebäude B 420 77836 Rheinmünster



	19. Köln/Bonn	Zollamt Flughafen Köln/Bonn Postfach 98 02 50 51130 Köln
	20. Leipzig/Halle	Zollamt-Flughafen Leipzig Hans-Witwer-Straße 6 04435 Schkeuditz
	21. München	Zollamt Flughafen Frachtgebäude Modul B, 5. OG DE-85356 München
	22. Münster/Osnabrück	Zollamt Flughafen Airporthalle 1 48268 Greven
	23. Nürnberg	Zollamt Flughafen Flughafenstraße 86 90411 Nürnberg
	24. Rostock/Laage	Zollamt Laage Frachthofstraße 2 18299 Laage
	25. Saarbrücken	Zollamt Flughafen Balthasar-Goldstein-Straße 66131 Saarbrücken
	26. Stuttgart	Zollamt Flughafen Luftfrachtgebäude 605/6 70629 Stuttgart

<b>Grécko</b>	1.Diethnis Aerolimenas Athinon “El.Venizelos” (Athens)	Airport Customs Office 190 19 Spata Athens
	2.Kratikos Aerolimenas “Makedonia” (Thessaloniki)	E Customs Office of Thessaloniki Makedonia Airport Mikra –55103 Thessaloniki
	3.Kratikos Aerolimenas “N.Kazantzakis” (Heraklio-Creta)	Customs Office of Heraklio Provlita 4, Limenas 71 110 Heraklio
	4.Kratikos Aerolimenas “I.Kapodistrias” (Kerkyra)	Customs Office of Kerkyra Ethnikis Antistasis 1 Neo Limani 49 100 Kerkyra
	5.Kratikos Aerolimenas “Diagoras” (Rhodes)	Customs Office of Rhodes Emporikos Limenas 85 100 Rhodes

Španielsko	01. VITORIA (ES000101)	Aduana del Aeropuerto de Vitoria-FORONDA Aeropuerto de FORONDA 01196 FORONDA-Álava
	02. ALICANTE (ES000301)	Aduana del Aeropuerto de Alicante-EL ALTET Carretera N332 Alicante-Castellón km.10 03071 ALICANTE
	03. ALMERÍA (ES000401)	Aduana del Aeropuerto de Almería Carretera de Mijar, s/n 04071 ALMERÍA
	04. PALMA DE MALLORCA (ES000701)	Aduana del Aeropuerto de Palma-SAN JOAN TERMINAL DE CARGA DE SON SAN JOAN 07071 PALMA DE MALLORCA
	05. IBIZA (ES000707)	Aduana del Aeropuerto de Ibiza Avda. Bartolomé Roselló, 21 – 2 07071 IBIZA
	06. MENORCA (ES000708)	Aduana del Aeropuerto de Mahón Andén de Poniente, 1 07701 MAHÓN/MAÓ–Menorca
	07. BARCELONA (ES000801)	Aduana del Aeropuerto de Barcelona-EL PRAT Centro de Carga Aérea 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT-Barcelona
	08. JEREZ DE LA FRONTERA (ES001101)	Aduana del Aeropuerto de Jerez Plaza de las Marinas, 1 11407 JEREZ DE LA FRONTERA-Cádiz
	09. A CORUÑA (ES001501)	Aduana del Aeropuerto de A Coruña-ALVEDRO Alferez Provisional, 5 15006 A CORUÑA
	10. SANTIAGO DE COMPOSTELA (ES001507)	Aduana del Aeropuerto de Santiago-LABACOLLA 15820 SANTIAGO DE COMPOSTELA-A Coruña
	11. GIRONA (ES001701)	Aduana del Aeropuerto de Girona-COSTA BRAVA 17185 VILOBI D'ONYAR-Girona

	12. SAN SEBASTIAN/GUIPÚZCO A (ES002001)	Aduana del Aeropuerto de Irún-FUENTERRABÍA/HONDARRIBIA 20300 IRÚN-Guipúzcoa
	13. MADRID (ES002801)	Aduana del Aeropuerto de Madrid-BARAJAS Terminal de Carga de Barajas 28042 MADRID
	14. MÁLAGA (ES002901)	Aduana del Aeropuerto de Málaga-COSTA DEL SOL Avenida de García Morato, s/n 29071 MÁLAGA
	15. MURCIA (ES003001)	Aduana del Aeropuerto de Murcia-SAN JAVIER Aeropuerto de San Javier 30071 MURCIA
	16. ASTURIAS (ES003301)	Aduana del Aeropuerto de ASTURIAS-AVILÉS SANTIAGO DEL MONTE 33459 AVILES-Asturias
	17. FUERTEVENTURA (ES003551)	Aduana del Aeropuerto de Fuerteventura 35671 FUERTEVENTURA
	18. LANZAROTE (ES003571)	Aduana del Aeropuerto de Arrecife de Lanzarote C/. Vargas, 6 35571 ARRECIFE DE LANZAROTE
	19. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (ES003581)	Aduana del Aeropuerto de Las Palmas-GANDO Terminal de Carga del Aeropuerto 35200 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
	20. VIGO (ES003601)	Aduana del Aeropuerto de Vigo-PEINADOR Aeropuerto de Peinador 36271 VIGO-Pontevedra
	21. LA PALMA (ES003871)	Aduana del Aeropuerto de La Palma 38071 SANTA CRUZ DE LA PALMA
	22. TENERIFE SUR (ES003881)	Aduana del Aeropuerto de Tenerife Sur-REINA SOFÍA 38610 GRANADILLA DE ABONA-Tenerife

	23. TENERIFE NORTE (ES003883)	Aduana del Aeropuerto de Tenerife Norte- LOS RODEOS 38071 SANTA CRUZ DE TENERIFE
	24. SANTANDER (ES003901)	Aduana del Aeropuerto de Santander- PARAYAS/MALIAÑO 39071 PARAYAS MALIAÑO-Santander
	25. SEVILLA (ES004101)	Aduana del Aeropuerto de Sevilla-SAN PABLO 41071 AEROPUERTO DE SAN PABLO- Sevilla
	26. REUS (ES004301)	Aduana del Aeropuerto de Reus Autovía de Reus, s/n 43204 REUS-Tarragona
	27. VALENCIA (ES004601)	Aduana del Aeropuerto de Valencia- MANISES 46940 MANISES-Valencia
	28. BILBAO (ES004801)	Aduana del Aeropuerto de Bilbao- SONDIKA Terminal de Carga del Aeropuerto 48150 SONDIKA-Vizcaya
	29. ZARAGOZA (ES005001)	Aduana del Aeropuerto de Zaragoza Carretera del Aeropuerto, s/n 50071 GARRAPINILLOS-Zaragoza
		<b>Ďalšie informácie nájdete na našej stránke COL.</b>

<b>Francúzsko</b>	Abbeville**	BS d'Abbeville Rue Ventose B.P 630 80144 Abbeville Cedex Tel.: 03 2231 6310
	Agen**	BI d'Agen Centre routier Gaussens B.P 12 - 47520 Le Passage Tel.: 05 5387 6242
	Ajaccio-Campo dell'Oro	B.C.S. d'Ajaccio Cite des douanes de pietralba rue des cigales B.P. 512 20090 Ajaccio Cedex Tel. 04 9551 7179

	Albi**	BI d'Albi 1 rue Gabriel Pech - B.P 155 - 81005 Albi Cedex Tel.: 05 6343 3325
	Amiens**	BI d'Amiens 39 rue Pierre Rollin - B.P 009 80091 Amiens Cedex 3 Tel.: 03 2246 8538
	Angers-Marcé**	BI d'Angers Chemin de la salette - 49240 Avrille Tel.: 02 4134 2108
	Angoulême**	BI d'Angouleme 264 rue de Périgueux - 16022 Angouleme Tel.: 05 4537 0040
	Annecy**	BS d'Annecy 13 av du Coteau B.P 517 - 74014 Annecy Cedex Tel.: 04 5066 8745
	Annemasse**	BS d'Annemasse Rue Louis Armand - B.P 363 74107 Annemasse Cedex Tel.: 04 5037 4887
	Auxerre-Branches**	BI d'Auxerre 24 bd Gallieni - 89000 Auxerre Tel.: 03 8646 3713
	Avignon**	BI d'Avignon 1 rue de la venus d'Arles 84000 Avignon Tel.: 04 9087 3271
	Bâle-Mulhouse aéroport	R.P. de Bâle Mulhouse Aéroport Aéroport de Bâle Mulhouse - Aérogare fret 68300 Saint Louis Tel.: 03 8990 4230
	Bastia-Poretta*	BC de Bastia Poretta Aéroport de Bastia-Poretta 20290 Borgo Tel.: 04 9559 7030
	Beauvais-Tillé*	Antenne de Beauvais Aéroport de Beauvais Tillé 60000 Beauvais Tel.: 03 4411 1500

	Bergerac**	B.I. de Périgueux Aéroport de Bassillac 24 330 Bassillac Tel.: 05 5354 9467
	Besançon-Vèze**	B.I. de Besançon 1, rue de Picardie 25 000 Besançon Tel 03 8152 1852
	Béziers-Vias**	BCS d'Agde 1, rue des fauvelles Route du cap d'Agde 34300 Agde Tel. 04 6794 2168
	Biarritz Bayonne Anglet*	Annexe - BCS de Biarritz Aéroport de Bayonne Anglet Biarritz 64600 Anglet Tel.: 05 5923 9071
	Blois le Breuil**	Annexe - BI de Tours Av Yves Farge - B.P. 134 37701 Saint pierre des corps Cedex Tel. 02 4744 9097
	Bordeaux-Mérignac	R.P de Bordeaux-Mérignac Cedex b3-Zone de fret 33700 Mérignac Tel/05 5634 3496
	Bourges**	Annexe -BI de Bourges Le détour du pave - 18230 Saint Doulchard Tel.: 02 4868 9029
	Brest-Guipavas*	Annexe - BCS de Landerneau 48 rue du commandant Charcot - 29220 Landerneau Tel.: 02 9885 0740
	Caen-Carpiquet *	Annexe - BCS de Caen Ouistreham gare maritime - B.P 31 6 - 14150 Ouistreham Cedex Tel.: 02 3196 8910
	Cahors**	BI de Montauban 22 rue Ingres - 82000 Montauban Tel.: 05 6392 7763

	Calais-Dunkerque**	Annexe - B.C.S de Calais Extérieur Hoverport B.P. 455 62 225 Calais Cedex Tel 03 2196 3010
	Calvi-Sainte Catherine*	Annexe - R.C de Calvi Port de plaisance - 20260 Calvi Tel.: 04 9565 0069  BCS de Calvi Route du stade - 20260 Calvi Tel.: 04 9565 0414
	Cannes Mandelieu*	Annexe - BS de Cannes Aérodrome 12 aéroport de cannes Mandelieu - 06150 Cannes La Bocca Tel.: 04 9390 4176
	Carcassonne**	B.I de Carcassonne B.P 2004 - 11880 Carcassonne Cedex 9 Tel.: 04 6811 4199
	Castres-Mazamet**	BI d'Albi 1 rue Gabriel Pech - B.P 155 - 81005 Albi Cedex Tel.: 05 6343 3325
	Cayenne-Rochambeau*	R.C de Rochambeau Aéroport Zone fret Rochambeau - 97351 Matoury Tel. 05 9429 8010
	Chambéry-Aix-les-Bains**	Annexe- BI de Montmélian 15 place René Cassin - 73800 Montmélian Tel. 04 7984 7983
	Charleville**	B.S.I de Charleville-Mézières 30 rue du petit bois B.P 489 08109 Charleville-Mézière Tel.: 03 2433 9311
	Châteauroux-Déols**	Annexe- Cellule de contrôle de Châteauroux Aéroport Châteauroux-Déols rn 20 - 36130 Déols Tel.: 02 5460 5369

	Cherbourg-Maupertus*	Annexe- BCS de Cherbourg Gare maritime transmanche quai de Normandie B.P 735 - 50107 Cherbourg Cedex Tel.: 02 3344 2373
	Clermont Ferrand-Aulnat*	Annexe - Clermont aéroport PCV 63510 Aulnat Tel.: 04 7362 7158
	Colmar**	BSI de Colmar 3 rue Denis Papin - B.P 1540 - 68015 Colmar Cedex Tel.: 03 8924 2755
	Courchevel-altiport**	Annexe- BSI de Bourg St Maurice 439 av du stade - 73700 Bourg St Maurice Tel.: 04.79.07.04.86
	Deauville-Saint Gatien*	Annexe- B.C.S de Deauville 3 rue auguste Decaens - B.P 100- 14080 Deauville Tel.: 02 3188 3529
	Dieppe**	B.C.S de Dieppe B.P 222 - 76202 Dieppe Cedex Tel.: 02 3582 0562
	Dijon-Lonvic**	Annexe - BI de Dijon 4 bis rue Jean Moulin - 21000 Tel.: 03 8071 5699
	Dinard-Pleurtuit*	Antenne de Dinard-Pleurtuit Aérodrome de Dinard- 35730 Pleurtuit Tel.: 02 9946 1242
	Dole Travaux**	Annexe - BI de Lons le Saunier Rue Blaise Pascal-B.P. 380 39 016 Lons le Saunier Tel.: 03 8486 1210
	Epinal**	B.I d'Epinal Zone de la voivre 16 av. Pierre Blanck B.P 1028 - 88050 Epinal Cedex 9 Tel.: 03 2931 1190
	Figari*	BCS de Bonifacio Gare maritime quai portigliolo - 20169 Tel.: 04 9572 1648



	Gap**	B.I de Gap 3 place du rochasson - B.P 13 - 05008 Gap Cedex Tel.: 04 9251 0690
	Granville**	BCS de Granville 61 rue de la résidence du stade B.P 429 50404 Granville Cedex Tel.: 02 3350 1249
	Grenoble-Saint Geoirs*	Annexe - BCS de Saint-Geoirs Aéroport de St Geoirs 38590 St Etienne de St Geoirs Tel.: 04 7693 5167
	Hyères le Palyvestre**	BS d'Hyères 685 vieux quartier de Toulon - quartier la demi-lune 83400 Hyères Tel.: 04 9435 4608
	Issy-les-Moulineaux**	BI de Paris-Sud 20 quai d'Austerlitz - 75013 Paris Tel.: 01 4406 8747
	La Mole**	Annexe de St Tropez Quai de l'épi B.P 148 - 83991 St Tropez Cedex Tel.: 04 9497 0024
	La Rochelle-Laleu**	Annexe - BCS de la Rochelle Bld Emile Delmas - B.P 2012 - 17009 la Rochelle 01 Tel.: 05 4667 1931
	Lannion**	Annexe - B.C.S de Lannion 2 avenue de Lorraine - 22000 Saint Lannion Tel.: 02 9648 4532
	Laval**	Cellule de contrôle de Laval 55 rue du dépôt - B.P 2235 - 53022 Laval Cedex 9 Tel.: 02 4349 9740
	Le Bourget	R.C du Bourget Aéroport du Bourget, bat 48 B.P 15 - 93350 Le Bourget Tel.: 01 4862 5073
	Le Castelet**	BS de Toulon Port Marchand - 83000 Toulon Tel.: 04 9403 9053

	Le Havre-Octeville*	BCS du Havre Quai de Southampton terminal Grande-Bretagne B.P 27 76083 Le Havre Tel. 02 3274 8425
	Le Mans-Arnage**	Annexe - BI du Mans 96 rue de l'angevinerie – BP 21.54 72001 Cedex 1 Le Mans Tel.: 02 4380 6300
	Le Touquet**	Annexe - B.C.S Le Touquet Aéroport Le Touquet 62520 Le Touquet Paris Plage Tel.: 03 2105 3512
	Lille Lesquin	R.P de Lille Lesquin aéroport CRD 1 rue Descats -B.P 309 - 59813 Lesquin Cedex Tel/ 03 2087 5654
	Limoges**	Annexe - BI de Limoges 53 rue théodore bac - 87032 Limoges Cedex Tel.: 05 5579 4259
	Lognes**	BI de Marne la Vallée Immeuble concorde Lizard, 7 cours des roches- B.P. 202 - 77441 Marne la Vallee Cedex 2 Tel.: 01 6095 5166
	Lorient Lann Bihoué**	BCS de d'Hennebon Lorient 33 rue Voltaire- 56700 Hennebon Tel.: 02 9736 2076
	Lyon-Bron*	BCS de Satolas Aéroport de Satolas - B.P 136 69125 Lyon satolas aéroport Cedex Tel.: 04 7222 7420
	Lyon Satolas	R.P de Lyon Satolas B.P. 714 6 69125 Lyon Satolas aéroport Cedex Tel.: 04 7222 7844
	Marseille Provence	R.P de Marseille Marignane B.P 5 - 13727 Marignane Cedex Tel. 04 4210 5070

	Meaux**	<p>Antenne de Meaux Zi meaux poincy - B.P. 228 - 77108 Meaux Cedex Tel. 01 64 33 15 93</p> <p>Annexe - BI de Marne la Vallée Immeuble concorde lizzard, 7 cours des roches- B.P. 202 - 77441 Marne la Vallee Cedex 2 Tel. 01 6095 5166</p>
	Megève**	<p>Annexe - BSI de Chamonix Les pélerins - B.P 73 - 74402 Chamonix Cedex Tel.: 04 5053 8912</p>
	Metz Nancy Lorraine*	<p>Antenne de Metz-Nancy-Lorraine aéroport, Aéroport de Metz-Nancy-Lorraine Route de Louvigny - 57420 Goin Tel. 03 8769 7921</p>
	Montbéliard**	<p>B.C.S. de Montbéliard 3 rue Oehmichen 25 202 Montbéliard CEDEX Tel.: 03 8198 2279</p>
	Montpellier Fréjorgues*	<p>Antenne de Fréjorgues Eurogare aéroport de Montpellier- Mediterr 34130 Maugio Tel.: 04 6720 2547</p>
	Morlaix**	<p>Annexe de Morlaix Aérodrome de Ploujean - B.P 11 29201 Morlaix Cedex Tel.: 02 9888 0631</p>
	Nancy-Essey**	<p>Bureau de Nancy aéroport 150 rue alfred Krug - B.P CS 5215 54052 Nancy Cedex Tel.: 03 8330 8470</p>
	Nantes Atlantique*	<p>Bureau de Nantes Atlantique Aérogare de fret - B.P 25 - 44340 Bouguenais Tel.: 02 4075 4319</p>
	Nevers**	<p>Annexe - Bureau de Nevers 25 bd Léon Blum B.P : 6 - 58018 Nevers Baratte Tel.: 03 8671 7800</p>

	Nice Côte d'Azur	Bureau de Nice aéroport Aéroport de Nice Côte d'Azur zone de fret - B.P 1459 - 06008 Nice Cedex 1 Tel. 04 9321 3779
	Nîmes Garons*	Annexe - BI de Nîmes 3 place Séverine B.P 27036 - 30910 Nîmes Cedex 2 Tel.: 04 6636 3500
	Orléans-Saint-Denis l'hôtel**	de Annexe - BI d'Orléans Place de l'abbé Pasty Tel. 02 3886 3478
	Orly	Bureau d'Orly aéroport Zone de fret B.P 112 - 94396 Orly aérogare Cedex Tel.: 01 4975 0901
	Pau-Pyrénées*	Annexe - BCS de Pau-Uzein Aéroport de Pau Uzein - 64230 Uzein Tel.: 05 5933 1700
	Périgueux**	B.I. de Périgueux Aéroport de Bassillac 24 330 Bassillac Tel.: 05 5354 9467
	Perpignan-Rivesaltes	Annexe - BI de Perpignan Immeuble le Carré- avenue de Rome BP 5156 66031 Perpignan Tel.: 04 6868 1793
	Pointe à Pitre Le Raizet	R.P Le Raizet aéroport Aéroport pole caraïbe morne maniel providence 97139 Les Abymes Tel.: 05 9021 1521
	Poitiers**	Annexe - BI de Poitiers 6, rue Claude Berthollet ZI République 3 86012 Poitiers Cedex 9 Tel.: 05 4961 5093
	Pontarlier**	B.C.S. de Pontarlier Rue Charles Maire - B.P. 315 25 304 Pontarlier Cedex Tel.: 03 8139 1699

	Pontoise**	Annexe - BI de Gennevilliers 37 route principale du port B.P 221 92237 Gennevilliers Cedex Tel.: 01 4798 2820
	Quimper**	Annexe - BCS de Quimper 28 bd de Bretagne - 29000 Quimper Tel.: 02 9855 0219
	Reims-Champagne*	Annexe - BCS de Reims 25 rue Gutenberg - 51084 Reims Cedex Tel.: 03 2687 6526
	Rennes Saint-Jacques*	Annexe - BI de Rennes 6 allée du Danemark- 35200 Rennes Tel.: 02 9950 8428
	Roanne**	Annexe - BI de Saint Etienne ZI Verpilleux, 1 rue Necker - B.P 657 42042 St Etienne Tel.: 04 7747 6180
	Rodez**	BI d'Albi 1 rue Gabriel Pech - B.P 155 - 81005 Albi Cedex Tel.: 05 6343 3325
	Roissy Charles-de-Gaulle	R.P de Roissy-en-France Nord RP de Roissy-en-France Sud
	Rouen**	BCS de Rouen rue de Lillebonne prolongée - 76000 Rouen Tel.: 02 3210 2187
	Saint-Brieuc**	Annexe - BCS de Saint Brieuc 17 rue de Genève - 22000 Saint Brieuc Tel.: 02 9633 1383
	Saint-Denis Gillot	R.P De Saint Denis Gillot Aéroport de Saint Denis Gillot - 97438 Sainte Marie Tel.: 02 6248 8128
	Saint-Etienne**	Annexe - BI de Saint Etienne Zi verpilleux, 1 rue Necker - B.P 657 42042 St Etienne Tel.: 04 7747 6180

	Saint-Nazaire-Montoir**	Annexe - BCS de Saint-Nazaire Montoir rue des Morées - B.P 27 - 44550 Montoir de Bretagne Tel.: 02 4045 8878
	Saint Yan**	Antenne de Paray le Monial Zi du Champ Bossu - 71600 Paray le Monial Tel.: 03 8581 0326
	Strasbourg Entzheim	R.C de Strasbourg Entzheim aéroport B.P 33 - 67960 Entzheim Tel.: 03 8864 5020
	Tarbes- Lourdes-Pyrénées*	Annexe - BCS de Tarbes Av du président Kennedy aéroport des Pyrenées B.P 1334 - 65013 Tarbes Cedex 9 Tel.: 05 6293 2991
	Toulouse Blagnac	Bureau de Toulouse Blagnac Aéroport zone de fret. bat h- 31700 Blagnac Tel/ 05 6116 4060
	Tours**	Annexe - BI de Tours Av Y. Farge B.P 134 37701 Saint Pierre des Corps Cedex Tel.: 02 4744 9097
	Toussus le Noble*	BI des Ulis Avenue des Indes B.P 7 - 91941 Les Ulis Cedex Tel.: 01 6446 3730
	Troyes-Barberey**	R.P de Troyes CRD aéroport rue de la douane - B.P 55 10600 La Chapelle St Luc Cedex Tel.: 03 2574 5140
	Valence**	Annexe - BI de Romans 22 bld Rémy Roure - 26100 Romans Tel.: 04 7571 1080
	Valenciennes**	BSI de Valenciennes 53 rue de Romainville - 59322 Valenciennes Tel.: 03 2723 7739

	Vannes**	BCS de Vannes 34 av. Paul Cézanne - 56019 Vannes Cedex Tel.: 02 9763 3328
	Vatry*	Bureau de Châlons-en-Champagne CRD 2 av de Crayères zam de la veuve 51022 Châlons-en-Champagne Cedex Tel.: 03 2669 5000
	Vesoul**	B.I. de Besançon 1, rue de Picardie 25 000 Besançon Tel. 03 8152 1852
	Vichy-Charmeil**	Annexe - Cellule de contrôle de Vichy- Charmeil Aéroport de Vichy-Charmeil - 03110 Charmeil Tel.: 04 7032 34 99

\* Letiská, na ktorých sa uskutočňujú colné, policajné a zdravotné formality istú časť roka alebo v istých obdobiach. Na uvedených letiskách sa na základe žiadosti podanej úradu, ktorý určila *prefektúra*, môžu tieto formality uskutočniť aj mimo takéto obdobia.

\*\* Letiská, na ktorých sa uskutočňujú colné, policajné a zdravotné formality podľa potreby na základe žiadosti podanej úradu, ktorý určila *prefektúra*.

Prílohy týkajúce sa cla a nepriamych daní uchováva colný úrad a z účtovných dôvodov sa s nimi narába ako s tržbami z ciel a nepriamych daní.

Prílohy sa dajú použiť na tieto účely:

kontrola pasažierov, dopravných prostriedkov a batožiny,  
colné formality zahŕňajúce tovar v tranzite,  
kontrola a schvaľovanie dokladov dokazujúcich, že tovar deklarovaný na vývoz opúšťa územie Spoločenstva,  
colné formality vzťahujúce sa na miestnu cezhraničnú dopravu.

<b>Írsko</b>	1. Dublin	Customs & Excise Cargo Terminal Dublin Airport Co. Dublin Írsko
	2. Cork Airport	Customs & Excise Cargo Terminal Cork Airport Co. Cork Írsko

	3. Shannon Airport	Customs & Excise Freight Terminal Shannon Airport Co. Clare Írsko
--	--------------------	---

<b>Taliansko</b>	1. Aeroporto di Alghero	Sezione operativa territoriale di Alghero c/o Aeroporto civile - Reg. Nuraghe Biancu - 07040 S. Maria La Palma (SS) Tel.: 0039 070 7591706 - 070 7591704 Fax: 0039 070 7591700 E-mail: dogane.sassari.alghero@agenziadogane.it
	2. Aeroporto di Faconara Marittima	Sezione Operativa Territoriale di Falconara Aeroporto P.le Sordoni c/o Aeroporto R. Sanzio - di Falconara 60022 Castelferretti (AN) Tel. 0039 071 9944463/461 - 071 200157 - 071 282743 - Arrivi 0039 071 2827232 - Partenze 0039 071 2827229 Fax 0039 0712827255 E-mail: dogane.ancona.aeroporto@agenziadogane.it
	3. Aeroporto di Bari Palese	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto Bari - Palese Aeroporto Civile - 70057 Palese (BA) Tel. 0039 0805316196 Fax 0039 0805316196 e-mail: dogane.bari.aeroporto@agenziadogane.it
	4. Aeroporto di Bergamo Orio al Serio	Sezione Operativa Territoriale di Orio al Serio c/o Aeroporto, 13 - 24050 Orio al Serio (BG) Tel. 0039 0350862289 Viaggiatori 0039 0350862305 Merci 0039 0350862282 Fax 0039 0350862330 E-mail: dogane.bergamo.orioalserio@agenziadogane.it



	5. Aeroporto di Bologna (Borgo Panigale)	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto "G. Marconi" Via Triumvirato, 84 - 40132 Borgo Panigale (BO) Tel. 0039 051 6479348 Viaggiatori 0039 051 6479865 Merci Fax 0039 051 6479868 E-mail: dogane.bologna.aeroporto@agenziadogane.it
	6. Aeroporto di Brindisi Casale	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto Casale Aeroporto Civile Papola - 72100 Casale (BR) Tel. 0039 0831 413045 Fax 0039 0831 413045 e-mail: dogane.brindisi.aeroporto@agenziadogane.it
	7. Aeroporto di Cagliari Elmas	Sezione Operativa Territoriale di Aeroporto Elmas (Mario Mamei) c/o Aeroporto - 09034 Cagliari-Elmas (CA) Tel. 0039 0707591273 Fax 0039 0707591270 E-mail: dogane.cagliari.aeroporto@agenziadogane.it
	8. Aeroporto di Catania Fontana Rossa	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto di Fontanarossa c/o Aeroporto Civile Fontanarossa - 95121 Catania Tel. 0039 095348625 Fax 0039 095348625 E-mail: dogane.catania.aeroporto@agenziadogane.it
	9. Aeroporto di Firenze	Sezione operativa Aeroporto A. Vespucci Via del Termine, 11 - 50127 Peretola (FI) Tel. 0039 055 3061629/3061686 Viaggiatori arrivi 0039 055 3061610 Viaggiatori partenze (postazione Tax Free) 0039 055 3061430 Cargo Fax 0039 055 3061686 Viaggiatori 0039 055 3061430 Cargo E-mail: dogane.firenze.aeroporto@agenziadogane.it

	10. Aeroporto di Forlì L.Ridolfi	Sezione operativa territoriale Aeroporto Ridolfi Via Seganti, 3 - 47100 Forlì Tel. 0039 0543474960 Fax 0039 0543474961 E-mail: dogana.forli.aeroporto@agenziadogane.it
	11. Aeroporto di Genova C. Colombo	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto Via Pionieri e Aviatori d'Italia, Palazzina Merci - 16154 Genova Tel. 0039 0106015339 Fax 0039 0106015327 E-mail: dogane.genova.aeroporto@agenziadogane.it
	12. Aeroporto di Lamezia Terme	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto dello Stretto Via Ravagnese, 11 - 89131 Reggio Calabria Tel. 0039 0965 645274 Fax 0039 0965 645274 E-mail: dogane.reggiocalabria.aeroporto@agenziadogane.it
	13. Aeroporto di Milano Linate	Ufficio delle Dogane di Milano 3 Aeroporto di Linate - 20090 Segrate (MI) Tel. 0039 0270200470 0039 0270200510 Fax 0039 027388477 E-mail: dogane.milano3@agenziadogane.it
	14. Aeroporti di Milano Malpensa	Ufficio delle Dogane di Malpensa Aeroporto Malpensa - 21010 Aeroporto Malpensa (VA) Tel. 0039 0258586300 0039 0258586500 Fax 0039 0258586340 E-mail: dogane.malpensa@agenziadogane.it
	15. Aeroporto di Napoli Capodichino	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto di Capodichino Viale Umberto Maddalena c/o Terminal merci - 80100 Napoli Tel. 0039 0817896433 - 0039 0817896268 Fax 0039 0817802546 E-mail: dogane.napoli1.aeroporto@agenziadogane.it

	16. Aeroporto di Olbia Costa Smeralda	Sezione operativa territoriale di Porto Torres Molo ASI - 07046 Porto Torres (SS) Tel. 0039 070 7591361 Fax 0039 070 7591360 E-mail:dogane.sassari.portotorres@agenziadogane.it
	17. Aeroporto di Palermo Punta Raisi	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto di Punta Raisi Aeroporto Civile Falcone Borsellino - 90045 Cinisi (PA) Tel. 0039 0917020216 0039 0917020329 Fax 0039 0917020216 E-mail: dogane.palermo.aeroporto@agenziadogane.it
	18. Aeroporto di Perugia S. Egidio	Sezione operativa territoriale Aeroporto S. Francesco d'Assisi Strada Traversa S. Egidio – 06070 S. Egidio (PG) Tel. 0039 0755921420 - 421 - 422 - 423 Fax 0039 0755921455 E-mail: dogane.perugia.aeroporto@agenziadogane.it
	19. Aeroporto Liberi di Pescara	Sezione Operativa Territoriale di Pescara - Aeroporto d'Abruzzo Via Tiburtina km 229,100 - 65131 Pescara Tel. 0039 0854324234 E-mail: dogane.pescara.aeroporto@agenziadogane.it
	20. Aeroporto di Pisa S. Giusto	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto di Pisa Via Asmara 3/c – 56121 Pisa Tel. 0039 05091661 – Viaggiatori 0039 050916608 - 0039 050849494 Fax 0039 050916630 E-mail: dogane.pisa.aeroporto@agenziadogane.it
	21. Aeroporto di Reggio Calabria (dello Stretto)	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto dello Stretto Via Ravagnese, 11 - 89131 Reggio Calabria Tel. 0039 0965 645274 Fax 0039 0965 645274 E-mail: dogane.reggiocalabria.aeroporto@agenziadogane.it

	22. Aeroporto di Rimini Miramare	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto Miramare "Federico Fellini" Via Flaminia, 407 - 47037 Rimini Miramare (RN) Tel. 0039 0541 370261 Fax 0039 0541 370261 E-mail: dogane.rimini.aeroporto@agenziadogane.it
	23. Aeroporto di Roma Ciampino	Sezione Operativa Territoriale di Ciampino Aeroporto di Ciampino - 00043 Ciampino (RM) Tel. 0039 0679494277 Fax 0039 0679340220 E-mail: dogane.roma1.ciampino@agenziadogane.it
	24. Aeroporto di Roma Fiumicino	Ufficio delle Dogane di Roma 2 - Aeroporto Internazionale Leonardo da Vinci Via Bragadin s.n.c - 00054 Fiumicino Tel. 0039 65956366 Fax 0039 06659520954 E-mail: dogane.roma2@agenziadogane.it
	25. Aeroporto di Ronchi dei Legionari	Sezione Operativa Territoriale Ronchi dei Legionari – Aeroporto Giuliano Via Aquilea - 34077 Ronchi dei Legionari (GO) Tel. 0039 0481778070 Fax 0039 0481778070 E-mail: dogane.gorizia.aeroporto@agenziadogane.it
	26. Aeroporto di Torino (Caselle)	Sezione Operativa Territoriale Caselle Torinese Aeroporto di Torino "Sandro Pertini" - 10072 Caselle Torinese (TO) Tel. Merci 0039 011 5676891/2 Servizio Viaggiatori 0039 011 5676874/886 Fax 0039 011 5678284 E-mail: dogane.torino.aeroporto@agenziadogane.it
	27. Aeroporto di Venezia Tessera	Sezione Operativa Territoriale Aeroporto "Marco Polo" di Tessera Via Broglio, 80 - 30030 Tessera (VE) Tel. 0039 041 2699357 Fax 0039 041 8773585 E-mail: dogane.venezias.aeroporto@agenziadogane.it

	28. Aeroporto di Verona Villafranca	Sezione operativa territoriale di Aeroporto Valerio Catullo c/o Aeroporto Valerio Catullo - 37060 Località Caselle - Sommacampagna (VR) Tel. 0039 045 8095774 (Centralino) 0039 045 8095775 (Responsabile) 0039 045 8095761 (Ufficio Arrivi) 0039 045 (+39)-045-8095737 (Ufficio Partenze) Fax 0039 045 8095775 (Ufficio) 0039 045 8095890 (Ufficio Arrivi) E-mail: dogane.verona.aeroporto@agenziadogane.it
--	--	--

<b>Lotyšsko</b>	1. Rīgas lidosta Rīga Airport (International)	Lidostas MKP 0240 Rīgas raj., Mārupes pag., lidosta "Rīga", LV-1053 Latvia
	2. Ventspils lidosta Ventspils Airport (local importance)	Ventspils MKP 0313 Prāmju 2, Ventspilī LV-3602 Latvia
	3. Liepājas lidosta Liepāja Airport (local importance)	Liepājas ostas MKP 0411 Cukura 8/16, Liepājā LV-3401 Latvia

<b>Litva</b>	1. Vilnius Airport	Vilniaus oro uosto postas Rodūnios kelias 10A LT-02189 Vilnius
	2. Kaunas Airport	Kauno oro uosto postas Oro uosto g. 4 Karmėlava LT-54460 Kauno rajonas
	3. Palanga Airport	Palangos oro uosto postas Liepojos pl. 1 LT-00169 Palanga
	4. Šiauliai Airport	Šiaulių oro uosto postas Lakūnų g. 4 LT-77103 Šiauliai

<b>Luxembursko</b>	1. Luxembourg (Findel)	Bureau des Douanes et Accises Luxembourg-Aeroport B.P. 61 L-6905 Niederanven
--------------------	------------------------	---

<b>Mad'arsko</b>	Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér	Nemzeti Adó- és Vámhivatal 1. Számú Repülőtéri Igazgatósága Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér 1675 Budapest, Pf.: 40.
	Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér	Nemzeti Adó- és Vámhivatal 2. Számú Repülőtéri Igazgatósága Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér 1675 Budapest, Pf.: 40.
	Sármellék Repülőtér	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Zala Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága 8901 Zalaegerszeg, Pf.: 135.

<b>Malta</b>	Malta International Airport	Customs Office Airfreight Section Luqa MALTA
--------------	-----------------------------	---

<b>Holandsko</b>	1. Eelde	Douanekantoor Eelde Machlaan 14 9761 TD Eelde
	2. Eindhoven	Douanekantoor Eindhoven-Airport Luchthavenweg 13 5657 EA Eindhoven
	3. Hilversum en Lelystad	Douanekantoor Hilversum Nieuwe Havenweg 53 II Postbus 183 1200 AD Hilversum
	4. Maastricht – Aachen Airport	Douanekantoor Maastricht Airport Vliegveldweg 41 6190 AC Beek
	5. Midden-Zeeland	Douanekantoor Vlissingen Duitslandweg 1 Postbus 279 4380 AG Vlissingen
	6. Rotterdam-Airport	Douanekantoor Rotterdam-Airport Airportplein 50 3045 AP Rotterdam

	7. Seppe	Douanekantoor Roosendaal Borchwerf 10A 4704 RG Roosendaal
	8. Schiphol-Airport	Douanepost Schiphol Cargo Centre Handelskade 1 Postbus 75757 1118 ZX Schiphol
	9. Teuge	Douanekantoor Apeldoorn Oude Apeldoornseweg 41 – 45 7333 NR Apeldoorn
	10. Texel	Douanekantoor Texel-Luchthaven Het Nieuwe Diep 23 1781 AC Den Helder
	11. Twente	Douanekantoor Twente Luchthaven Vliegveldweg 333 7524 PT Enschede

<b>Rakúsko</b>	1. Graz	Hauptzollamt Graz Zweigstelle Flughafen Flughafen Graz 8073 Feldkirchen bei Graz
	2. Innsbruck	Hauptzollamt Innsbruck Zweigstelle Innsbruck-Flughafen Fürstenweg 180 6020 Innsbruck
	3. Klagenfurt	Hauptzollamt Klagenfurt Zweigstelle Flughafen-Strasse Flughafen-Strasse 63 Flughafen Klagenfurt-Wörthersee 9020 Klagenfurt
	4. Salzburg	Hauptzollamt Salzburg Zweigstelle Flughafen  Wilhem-Spazier-Strasse 2 5020 Salzburg
	5. Wien (Vienna)	Zollamt Flughafen Wien Postfach 21 1300 Wien-Flughafen
	6. Linz	Hauptzollamt Linz Zweigstelle Flughafen Flughafenstrasse 1 4063 Hörsching

<b>Polsko</b>	1. Gdansk-Rebiechowo	Oddzial Celny Port Lotniczy ul. Slowackiego 210 80-298 Gdansk
	2. Katowice-Pyrzowice	Oddzial Celny Port Lotniczy ul. Wolności 90 41-960 Ozarowice
	3. Krakow-Balice	Oddzial Celny Port Lotniczy ul. Kapitana Medweckiego 1 32-083 Krajow-Balice
	4. Poznan-Lawica	Oddzial Celny Port Lotniczy ul. Bukowska 285 61-198 Poznan
	5. Szczecin-Goleniow	Oddzial Celny Port Lotniczy Glewice 1A 72-100 Goleniow
	6. Warszawa-Okecie	Urząd Celny III Port Lotniczy w Warszawie ul. Zwirki i Wigury 1 00-906 Warszawa
	7. Wroclaw-Strachowice	Oddzial Celny Port Lotniczy ul. Skarzynskiego 36 54-351 Wroclaw
	8. Rzeszow-Jasionka	Oddzial Celny Port Lotniczy 36-002 Jasionka

<b>Portugalsko</b>	1. Lisboa	Alfândega do Aeroporto de Lisboa Aeroporto de Lisboa - Edifício 17 1700 LISBOA
	2. Francisco Sá Carneiro (Porto)	Alfândega do Aeroporto do Porto Aeroporto Sá Carneiro 4470 MAIA
	3. Faro	Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro Aeroporto de Faro 8000 FARO
	4. Santa Catarina (Madeira)	Delegação Aduaneira do Aeroporto de Santa Catarina Aeroporto de Santa Catarina 9100 SANTA CRUZ
	5. Porto Santo (Madeira)	Delegação Aduaneira de Porto Santo Aeroporto do Porto Santo 9400 PORTO SANTO
	6. Ponta Delgada (Açores)	Alfândega de Ponta Delgada Praça Vasco da Gama 9500 PONTA DELGADA



	7. Santa Maria (Açores)	Delegaçon Aduaneira do Aeroporto de Santa Maria Aeroporto de Santa Maria 9580 VILA PORTO
	8. Lages (Açores)	Delegaçon Aduaneira de Angro do Heroismo Patio da Alfândega 9700 ANGRO DO HEROISMO

<b>Rumunsko</b>	1. Aeroport Arad	Biroul vamal Arad Aeroport Str. Bodrogului, FN 310399, ARAD
	2. Aeroport Sibiu	Biroul vamal Sibiu Aeroport Sos. Alba Iulia, no.73A, SIBIU
	3. Aeroport Băneasa	Biroul vamal Băneasa Sos. București -Ploiești, nr. 40, sector 1, BUCURESTI
	4. Aeroport Henri Coandă	Biroul vamal Otopeni Calatori Calea Bucurestilor, no.224E, OTOPENI, jud. Ilfov
	5. Aeroport Cluj Napoca	Biroul vamal Cluj Napoca Aeroport Str. Traian Vuia, nr.149, CLUJ NAPOCA, 400397, jud. Cluj
	6. Aeroport Mihail Kogălniceanu	Biroul vamal Mihail Kogălniceanu Incinta Aeroport Internațional Constanța, Str. Tudor Vladimirescu, nr.4, Jud. Constanța
	7. Aeroport Bacău	Biroul vamal Bacău Aeroport Str. Aeroportului, nr.1, BACĂU
	8. Aeroport Iași	Biroul vamal Iași Aeroport Str. Moara de Vant, nr.34, IASI
	9. Aeroport Timișoara	Biroul vamal Timișoara Aeroport Str. Aeroportului, nr. 1 Jud.Timis
	10. Aeroport Suceava	Biroul vamal Suceava Aeroport Str. Aeroportului FN, Salcea, SUCEAVA
	11. Aeroport Oradea	Biroul vamal Oradea Calea Aradului, nr. 80 Oradea Jud. Bihor

<b>Fínsko</b>	1. Helsinki-Vantaa	Helsingin lentotulli PL 11 FI-01531 VANTAA
---------------	--------------------	--

	2. Enontekiö	Kivilompolon tulli FI-99440 LEPPÄJÄRVI
	3. Ivalo	Ivalon tulli PL 18 FI-99801 IVALO
	4. Joensuu	Joensuun tulli PL 72 FI-80101 JOENSUU
	5. Jyväskylä	Jyväskylän tulli PL 39 FI-40321 JYVÄSKYLÄ
	6. Kajaani	<i>Kajaanin tulli</i> <i>PL 119</i> FI-87400 KAJAANI
	7. Kemi/Tornio	Kemin tulli PL 49 FI-94101 KEMI
	8. Kittilä	Muonion tulli FI-99300 MUONIO
	9. Kruunupyy	Kokkolan tulli PL 1006 FI-67101 KOKKOLA
	10. Kuopio	Kuopion tulli PL 68 FI-70701 KUOPIO
	11. Kuusamo	Korttesalmen tulli FI-93999 KUUSAMO
	12. Lappeenranta	Lappeenrannan tulli PL 66 FI-53501 LAPPEENRANTA
	13. Mariehamn	Mariehamns tull PB 40 FI-22101 MARIEHAMN
	14. Oulu	Oulun tulli PL 56 FI-90401 OULU
	15. Pori	Porin tulli PL 140 FI-28101 PORI
	16. Rovaniemi	Rovaniemen tulli PL 47 FI-96101 ROVANIEMI

	17. Tampere-Pirkkala	Tampereen tulli PL 133 FI-33101 TAMPERE
	18. Turku	Turun tulli PL 386 FI-20101 TURKU
	19. Vaasa	Vaasan tulli PL 261 FI-65101 VAASA

<b>Slovinsko</b>	1. Ljubljana (Brnik)	Finančni urad Ljubljana Izpostava Letališče Brnik SI - 4210 Brnik
	2. Maribor	Finančni urad Maribor Carinska pisarna Mejni prehod Letališče Maribor SI - 2212 Orehova vas - Slivnica

<b>Švédsko</b>	1. Arlanda	Tullverket* Box 64 S-190 45 Stockholm-Arlanda
	2. Arvidsjaur	Tullverket* Blå vägen 32 S-920 64 Tärnaby
	3. Borlänge Dala Airport	Tullverket* Box 64 S-190 45 Stockholm-Arlanda
	4. Bromma	Tullverket* Box 64 S-190 45 Stockholm-Arlanda
	5. Göteborg City Airport, Säve	Tullverket* Box 8932 S-402 73 Göteborg
	6. Göteborg Landvetter Airpo	Tullverket* Box 8932 S-402 73 Göteborg
	7. Halmstad	Tullverket* Box 8932 S-402 73 Göteborg

	8. Jönköping	Tullverket* Box 11504 S-550 11 Jönköping
	9. Kalmar	Tullverket* Box 11504 S-550 11 Jönköping
	10. Karlstad	Tullverket* Box 8932 S-402 73 Göteborg
	11. Kiruna	Tullverket* Blå vägen 32 S-920 64 Tärnaby
	12. Kristianstad-Everöd	Tullverket* Box 850 S-201 80 Malmö
	13. Linköping	Tullverket* Tegeluddsvägen 98 Box 27311 S-102 54 Stockholm
	14. Luleå-Kallax	Tullverket* Blå vägen 32 S-920 64 Tärnaby
	15. Malmö-Sturup	Tullverket* Box 850 S-201 80 Malmö
	16. Norrköping	Tullverket* Box 901 S-601 19 Norrköping
	17. Pajala-Ylläs	Tullverket* Blå vägen 32 S-920 64 Tärnaby
	18. Ronneby/Kallinge	Tullverket* Box 850 S-201 80 Malmö
	19. Stockholm-Skavsta	Tullverket* Tegeluddsvägen 98 Box 27311 S-102 54 Stockholm
	20. Skellefteå	Tullverket* Blå vägen 32 S-920 64 Tärnaby

	21. Sundsvall-Härnösand	Tullverket* Box 8932 S-190 45 Stockholm-Arlanda
	22. Trollhättan/Vänersborg	Tullverket* Box 8932 S-402 73 Göteborg
	23. Umeå	Tullverket* Blå vägen 32 S-920 64 Tärnaby
	24. Visby	Tullverket* Box901 S-601 19 Norrköping
	25. Västerås/Hässlö	Tullverket* Tegeluddsvägen98 Box27311 S-102 54 Stockholm
	26. Växjö/Kronoberg	Tullverket*
	27. Ängelholm-Helsingborg	Tullverket* Box850 S-201 80 Malmö
	28. Örebro	Tullverket* Tegeluddsvägen98 Box27311 S-102 54 Stockholm
	29. Örnköldsvik	Tullverket* Blåvägen 32 S-920 64 Tärnaby
	30. Östersund	Tullverket* Gränsvägen55 S-830 19 Storlien

\* Žiadosti alebo konzultácie týkajúce sa oprávnení na zjednodušený režim pre tovar prepravovaný letecky zasielajte na adresu:

Tullverket, Kompetenscenter Tillstånd  
Box 12 854  
S-112 98 Stockholm

### Spojené kráľovstvo

<i>KÓD IATA</i>	<i>LETISKO</i>	<i>Adresa</i>	<i>ccsuk kód</i>	<i>EPU</i>
---------------------	----------------	---------------	----------------------	------------

ABZ	Aberdeen	HM REVENUE & CUSTOMS Aberdeen Airport C/O Custom House 28 Guild St Aberdeen AB9 2DY	Z	410
BFS	Belfast	HM REVENUE & CUSTOMS Custom House Belfast International Airport Aldergrove Belfast BT29 4AA	P	516
BHX	Birmingham	HM REVENUE & CUSTOMS Cargo Centre Birmingham Airport B26 3QN	B	011
BOH	Bournemouth	HM REVENUE & CUSTOMS Bournemouth Airport C/O Compass House Ordnance Survey Site Romsey Road Southampton SO16 4HP	žiadny	290
BRS	Bristol	HM REVENUE & CUSTOMS Bristol Airport C/O Custom House Clayton St, Avonmouth Bristol BS11 9DX	A	033
CWL	Cardiff	HM REVENUE & CUSTOMS Cargo Terminal Cardiff International Airport Rhoose, Nr Barry S Glamorgan Wales CF62 3BD	C	048
EMA	East Midlands	HM REVENUE & CUSTOMS Bldg 108 Beverley Rd East Midlands Airport Castle Donnington Derby DE74 2SE	D	245
EDI	Edinburgh	HM REVENUE & CUSTOMS Edinburgh Airport Spitfire House, Cargo Village Turnhouse Rd Edinburgh EH12 0AL	E	436

EXT	Exeter	HM REVENUE & CUSTOMS Exeter Airport C/O Crownhill Court Tailyour Road Crownhill Plymouth PL6 5BZ	R	297
AOA	Farnborough (len letecká šou)	HM REVENUE & CUSTOMS Farnborough Airport C/O Compass House Romsey Road Southampton SO16 4HP	žiadny	290
AOA	Filton	HM REVENUE & CUSTOMS Filton Airport C/O Custom House Clayton Street Avonmouth Bristol BS11 9DX	žiadny	033
LGW	London Gatwick	HM REVENUE & CUSTOMS Timberham House Gatwick Airport Sussex RH6 0EZ	G	120
GLA	Glasgow	HM REVENUE & CUSTOMS Glasgow Airport C/O Falcon House 70 Inchinnan Rd Paisley PA3 2RE	X	444
LHR	London Heathrow	HM REVENUE & CUSTOMS Wayfarer House Great South West Rd Feltham, Middx TW14 8NP	H	120
HUY	Humberside	HM REVENUE & CUSTOMS Humberside airport C/O Custom House Immingham Docks Immingham. South Humberside DN40 2NA	žiadny	241

LBA	Leeds Bradford	HM REVENUE & CUSTOMS Leeds Bradford Airport C/O Peter Bennet House Redvers Close West Park Ring Rd Leeds LS 16 6RQ	Y	084
LPL	Liverpool	HM REVENUE & CUSTOMS Liverpool Airport C/O Bldg 302 World Freight Centre Manchester International Airport Manchester M90 5XX	S	191
LCY	London City	HM REVENUE & CUSTOMS London City Airport C/O Wayfarer House Great South West Road Feltham Middlesex TW14 8NP	žiadny	150
LTN	Luton	HM REVENUE & CUSTOMS Luton Airport Luton LU2 9NJ	L	223
MAN	Manchester	HM REVENUE & CUSTOMS Bldg 302 World Freight Centre Manchester International Airport Manchester M90 5XX	M	191
MSE	Manston	HM REVENUE & CUSTOMS Manston Airport C/O West Ferry Terminal Ramsgate Kent CT11 8RP	žiadny	043
NCL	Newcastle	HM REVENUE & CUSTOMS Newcastle Airport Woolsington Newcastle upon Tyne NE13 8BU	N	214
-	Newquay	HM REVENUE & CUSTOMS Newquay Airport C/O Custom House Arwenack Street Falmouth Cornwall TR11 3SB	žiadny	108



NWI	Norwich	HM REVENUE & CUSTOMS Norwich Airport Amsterdam Way Norwich NR6 6EP	W	058
PLY	Plymouth	HM REVENUE & CUSTOMS Plymouth Airport C/O Crownhill Court Tailyour Road Crownhill  Plymouth PL6 5BZ	žiadny	250
PIK	Prestwick	HM REVENUE & CUSTOMS Liberator House, Prestwick Airport Ayrshire KA9 2PX	K	443
RWY	Ronaldsway Isle of Man	HM Customs and Excise Box 6 Custom House Douglas Isle of Man IM99 1AG	žiadny	450
SOU	Southampton	HM REVENUE & CUSTOMS Compass House Romsey Road Southampton S016 4HP	žiadny	293
SEN	Southend	HM REVENUE & CUSTOMS Southend Airport C/O Tilbury Docks Tilbury Essex RM18 7EJ	žiadny	150
LSA	Stansted	HM REVENUE & CUSTOMS New Terminal Bldg Stansted Airport Stansted Essex CM24 1QS	S	121
MME	Teesside	HM REVENUE & CUSTOMS Eustace House Tees Dock Teesport Middlesborough Cleveland TS6 7SA	žiadny	219

JSY	Jersey	States of Jersey Customs and Excise Jersey Airport C/O La Route Du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JJ	žiadny	466
GSY	Guernsey	States of Guernsey Customs and Excise Guernsey Airport Forest Guernsey GY8 0DS	žiadny	462

<b>Island</b>	1. Akureyri	Sýslumaðurinn á Akureyri Sýslumaður Eyjafjarðarsýslu Hafnarstræti 107 IS-600 AKUREYRI
	2. Egilssadir	Sýslumaðurinn á Seyðisfirði Sýslumaður Norður-Múlasýslu Bjólfsögðu 7 IS-710 SEYÐISFJÖRDUR
	3. Keflavík	Sýslumaðurinn á Keflavíkurflugvelli Grænási IS-235 KEFLAVÍKURFLUGVÖLLUR
	4. Reykjavík	Tollstjórinn í Reykjavík Tryggvagötu 19 IS-150 REYKJAVÍK

<b>Nórsko</b>	1. Alta	Hammerfest tollsted P.b. 254 N-9615 HAMMERFEST
	2. Bergen/Flesland	Bergen regiontollsted P.b. 1893-1895 Nordnes N-5817 BERGEN
	3. Bodø	Bodø tollsted P.b. 9475 Sluppen N-7495 TRONDHEIM
	4. Harstad/Evenes	Harstad tollsted P.b. 316 N-9483 HARSTAD
	5. Haugesund/Karmøy	Haugesund tollsted P.b. 1893-1895 Nordnes N-5817 BERGEN

	6. Kirkenes/Høybukthoen	Kirkenes tollsted P.b. 110 N-9915 KIRKENES
	7. Kristiansand/Kjevik	Kristiansand regiontollsted P.b. 247 N-4663 KRISTIANSAND
	8. Narvik/Framnes	Narvik tollsted P.b. 9475 Sluppen N-7495 TRONDHEIM
	9. Oslo/Gardermoen	Oslo regiontollsted P.b.8122 Dep. N-0032 OSLO
	10. Røros	Trondheim regiontollsted P.b. 9475 Sluppen N-7495 TRONDHEIM
	11. Rygge	Fredrikstad regiontollsted P.b. 180 N-1601 FREDRIKSTAD
	12. Stavanger/Sola	Stavanger tollsted P.b. 1893-1895 Nordnes N-5817 BERGEN
	13. Torp	Sandefjord tollsted P.b. 247 N-4663 KRISTIANSAND
	14. Tromsø	Tromsø regiontollsted P.b.2133 N-9267 TROMSØ
	15. Trondheim/Værnes	Trondheim regiontollsted P.b. 9475 Sluppen N-7495 TRONDHEIM
	16. Ålesund	Ålesund tollsted P.b. 1893-1895 Nordnes N-5817 BERGEN

<b>Slovensko</b>	1. Bratislava	Pobočka colného úradu Bratislava - letisko M.R. Štefánika Ivanka pri Dunaji SK-832 02 BRATISLAVA
	2. Košice	Pobočka colného úradu Košice - letisko SK-041 75 KOŠICE

	3. Poprad	Pobočka colného úradu Letisko Poprad - Tatry Karpatská 13 SK-058 01 POPRAD
	4. Sliač	Colná stanica Sliač - letisko SK-962 31 SLIAČ
	5. Piešťany	Pobočka colného úradu Piešťany Partizánska 2 SK-921 01 PIEŠŤANY

<b>Švajčiarsko</b>	1. Bâle-Mulhouse	Zollinspektorat Basel-Mülhausen Flughafen Postfach 251 CH-4030 BASEL
	2. Berne-Belp	Zollamt Bern DA Flughafen Bern-Belp Flughafenstrasse  CH-3123 Belp
	3. Genève-Cointrin	Bureau de douane de Genève Aeroport C.P. 211 CH-1215 GENEVE AEROPORT 15
	4. Lugano-Agno	Ufficio doganale SD Agno Aeroporto CH-6982 Agno
	5. Zürich-Kloten	Zollinspektorat Zürich-Flughafen Postfach CH-8058 ZÜRICH FLUGHAFEN

<b>Chorvátsko</b>	1. Zagreb	Carinska ispostava Zračna Luka Zagreb Rudolfa Fizira bb, 10 410 - Velika Gorica, Hrvatska
	2. Dubrovnik	Carinska ispostava Zračna Luka Dubrovnik, 20213 Čilipi, Hrvatska
	3. Split	Carinska ispostava Zračna Luka Split Cesta Dr.Franje Tuđmana 96, 21 217 Kaštel Štafilić, Hrvatska
	4. Brač	Carinski odjeljak Brač 21 400 Supetar, Hrvatska
	5. Rijeka	Carinski odjeljak Zračna Luka Rijeka, Hamec 1, 51513 Omišalj, Hrvatska

	6. Pula	Carinska ispostava Zračna Luka Pula, Valtursko polje bb, Pula-Valtura, 52000 Pu Hrvatska
	7. Vrsar	Carinski odjeljak Zračna Luka Vrsar, Stacija Crljenka bb, 52400 Vrsar, Hrvatska
	8. Zadar	Carinska ispostava Zadar Zračna luka b.b., 23222 Zemunik Donji, Hrvatska
	9. Osijek	Carinska ispostava Zračna Luka Osijek, Vukovars 67, Klisa, 31000 Osijek, Hrvatska

<b>Turecko</b>	–	–
----------------	---	---

## 8.6. Vzor leteckého oprávnenia – úroveň 2

### Oprávnenie spoločností leteckej dopravy používať zjednodušený režim úrovne 2

Po skončení postupu dostane spoločnosť leteckej dopravy od príslušných orgánov krajiny oprávnenie na základe listu s týmito časťami:

#### Predmet oprávnenia

1. Spoločnosť leteckej dopravy .....

sa týmto oprávňuje uplatňovať zjednodušený režim tranzitu Spoločenstva/spoločný tranzitný režim v súlade s článkom 445 IPC (článok 112 dodatku I k dohovoru) (ďalej len „zjednodušený režim tranzitu“). Oprávnenie sa môže kedykoľvek zrušiť.

#### Rozsah

2. Zjednodušený režim tranzitu zahŕňa prepravu všetkého tovaru, ktorý spoločnosť leteckej dopravy prepravuje letecky medzi týmito letiskami (a krajinami):

Tranzitný režim Spoločenstva je v súlade s podmienkami článku 340e ods. 1 IPC povinný.

#### Doklady požadované pre zásielky:

3. V prípade použitia tranzitného režimu Spoločenstva/spoločného tranzitného režimu sa zoznam leteckého nákladu obsahujúci informácie uvedené v dodatku 3 k prílohe 9 k Dohovoru o Medzinárodnej organizácii civilného letectva považuje za rovnocenný s tranzitným vyhlásením Spoločenstva/spoločným tranzitným vyhlásením za predpokladu, že obsahuje informácie požadované v článku 444 ods. 4 IPC (článku 111 ods. 4 dodatku I k dohovoru).

#### Postup na letisku nakládky (úrad odoslania)

4. Spoločnosť leteckej dopravy zaznamená status [T1, T2\*, TF, C (rovnocenný s T2L) alebo X] všetkých zásielok vo svojich obchodných záznamoch a označí status každej zásielky na zozname leteckého nákladu, pokiaľ nie je pri zásielkach zoskupenia uvedená poznámka „konsolidácia“ (prípadne v skrátenej forme).

V prípade, že zásielka je už do colného režimu tranzit prepustená, spoločnosť leteckej dopravy zapíše na zoznam leteckého nákladu kód TD (TD znamená tranzitný dokument). V takých prípadoch sa na príslušný letecký nákladný list musí uviesť typ, číslo, dátum a úrad odoslania použitého tranzitného vyhlásenia.

Identifikácia zásielok sa zabezpečí pomocou štítku upevneného spoločnosťou leteckej dopravy, na ktorom je číslo sprievodného leteckého nákladného listu. Ak zásielka predstavuje jednotku nákladu, je potrebné uviesť číslo jednotky nákladu.

V súlade s článkom 356 IPC (článok 29 dodatku I k dohovoru) je časový limit na predloženie tovaru na úrade určenia [...]. Registračné číslo zoznamu leteckého nákladu/transzitného vyhlásenia musí obsahovať aspoň číslo letu uvedené na zozname leteckého nákladu a dátum letu.

Spoločnosť leteckej dopravy prepravujúca zásielky uvedené na zozname leteckého nákladu je - v prípade týchto prepravných úkonov hlavným zodpovedným.

Spoločnosť leteckej dopravy na požiadanie predloží vytlačenú kópiu zoznamu leteckého nákladu s výmenou údajov príslušným orgánom na letisku nakládky, ak sa tak nestane počas procesu výmeny údajov. Na účely kontroly sa musia všetky letecké nákladné listy vzťahujúce sa na zásielky uvedené na zozname leteckého nákladu sprístupniť spomínaným úradom.

\* Toto sa môže uplatniť v spoločnom režime tranzitu.

#### Postup na letisku vykládky (úrad určenia):

5. Zoznam leteckého nákladu na letisku nakládky, ktorý sa prenáša technológiou výmeny údajov, sa stane zoznamom leteckého nákladu na letisku vykládky.

Zjednodušený režim tranzitu sa bude považovať za skončený po sprístupnení zoznamu leteckého nákladu prostredníctvom výmeny údajov pre príslušné orgány na letisku vykládky a po predložení zásielok uvedených na zozname leteckého nákladu.

Vytlačený zoznam leteckého nákladu s výmenou údajov sa predloží príslušným orgánom na letisku vykládky, ak sa tak nestane na požiadanie počas procesu výmeny údajov. Spomínané orgány môžu na účely kontroly požiadať o preskúmanie všetkých leteckých nákladných listov vzťahujúcich sa na zásielky uvedené na zoznamoch leteckého nákladu.

#### Nezrovnalosti/rozpory:

6. Spoločnosť leteckej dopravy poskytne colným orgánom informácie o všetkých priestupkoch alebo nezrovnalostiach. Je tiež povinná spolupracovať pri objasňovaní priestupkov alebo nezrovnalostí zistených príslušnými orgánmi na letiskách nakládky a vykládky.

Colné orgány na letisku určenia oznámia pri najbližšej možnej príležitosti colným orgánom na letisku odoslania a orgánu, ktorý oprávnenie vydal, všetky priestupky a nezrovnalosti.

#### Povinnosti spoločnosti leteckej dopravy

7. Spoločnosť leteckej dopravy je povinná poskytnúť miestnemu colnému úradu na medzinárodných colných letiskách primerané predbežné upozornenie o svojom úmysle uplatniť zjednodušený režim tranzitu.

Spoločnosť leteckej dopravy musí takisto:

- uchovávať vhodné záznamy, ktoré umožňujú príslušným úradom overiť úkony na mieste odoslania a určenia,
- sprístupniť všetky relevantné záznamy príslušným orgánom,
- prijať záväzok, že sa pri plnení svojich povinností bude plne zodpovedať príslušným orgánom a že bude zodpovedať za riešenie všetkých rozporov a nezrovnalostí.

### Závěrečné ustanovenia

8. Toto oprávnenie nemá vplyv na formality odosielania a prijímania, ktoré sú povinnosťou spoločnosti leteckej dopravy v krajinách odoslania a určenia.

Toto oprávnenie nadobúda účinnosť dňa .....

V prípade očividného alebo opakovaného porušenia ustanovení upravujúcich zjednodušený režim tranzitu alebo požiadaviek na udelenie oprávnenia sa oprávnenie sa pozastaví alebo odvolá.

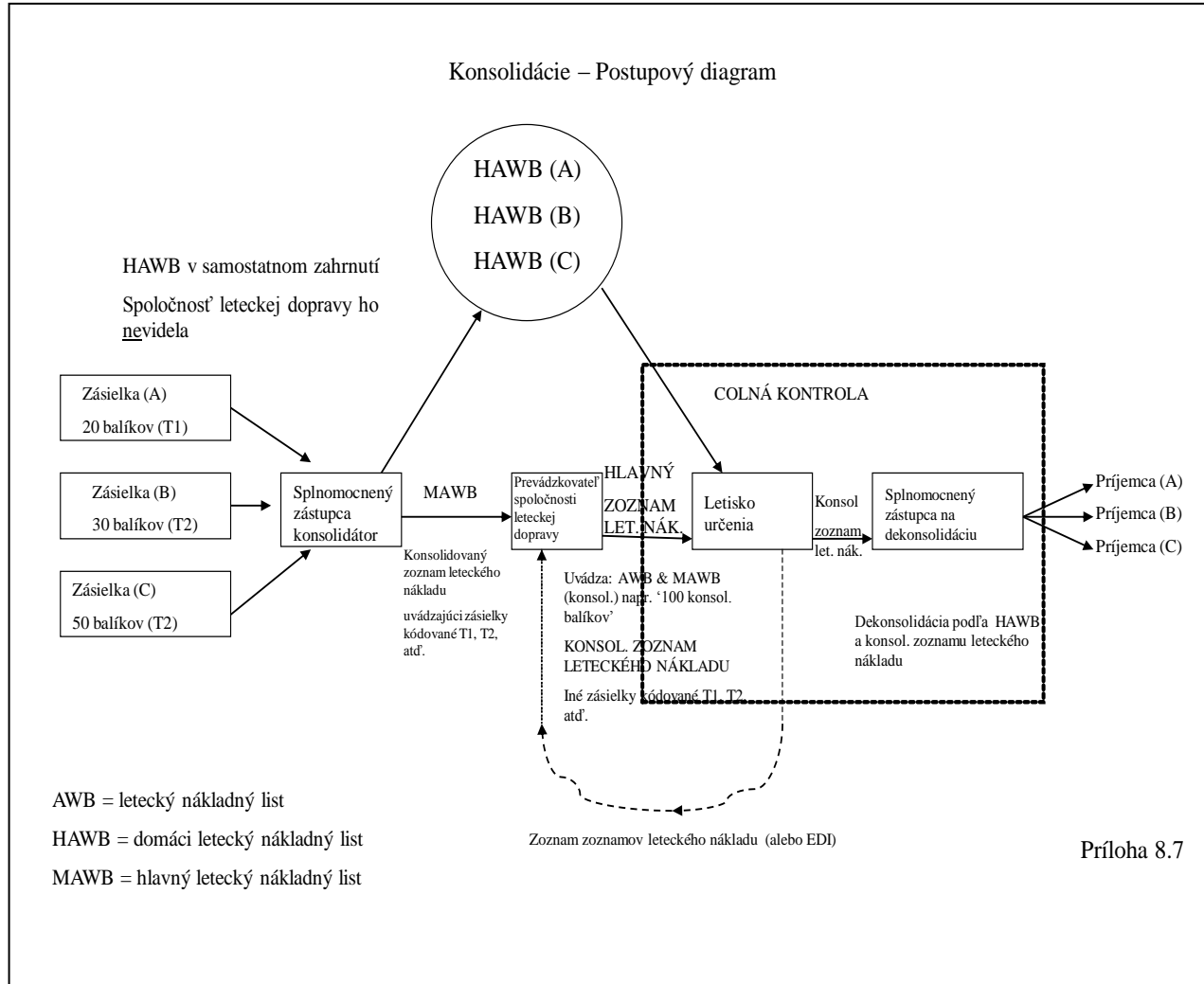
Za príslušný orgán

Dátum

Podpis



## 8.7. Vývojový diagram leteckého zoskupenia



## 8.8. Vzor námorného oprávnenia – úrovne 1 a 2

Nasledujúce ustanovenia sa týkajú súhlasu spoločností lodnej dopravy používať zjednodušený režim tranzitu Spoločenstva v námornej doprave.

### Úroveň 1

#### Vzor oprávnenia na základe ustanovenia článku 447 IPC

#### Predmet oprávnenia

1. Spoločnosť lodnej dopravy.....  
.....  
.....

sa týmto oprávňuje uplatňovať zjednodušený režim tranzitu Spoločenstva v súlade s článkom 447 IPC, ďalej len „zjednodušený režim tranzitu“. Oprávnenie sa môže kedykoľvek zrušiť.

#### Rozsah

2. Zjednodušený režim tranzitu zahŕňa prepravu každého tovaru, ktorý spoločnosť lodnej dopravy prepravuje po mori medzi prístavmi v členských štátoch Spoločenstva uvedenými v priloženej prílohe.

#### Doklady požadované pre zásielky:

3. V prípade, že režim tranzitu Spoločenstva je podľa podmienok článku 340e ods. 2 IPC povinný, zoznam lodného nákladu (vzor je priložený) sa považuje za rovnocenný s tranzitným vyhlásením Spoločenstva za predpokladu, že obsahuje podrobné údaje uvedené v článku 447 ods. 4 IPC.

#### Postup v prístave nakládky (úrad odoslania)

4. Zoznamy lodného nákladu sa predložia dvojmo a priradí sa im primeraný symbol (T1, T2F) zapísaný tučným písmom na prvej strane. Potom sa im priradí dátum a podpíše ich spoločnosť lodnej dopravy, čím ich označí ako tranzitné vyhlásenia Spoločenstva. Tieto zoznamy lodného nákladu sa potom budú považovať za rovnocenné s tranzitným vyhlásením Spoločenstva.

V prípade, že sa operácia tranzitu vzťahuje zároveň na tovar, ktorý sa musí pohybovať v rámci colného režimu vonkajší tranzit Spoločenstva (T1), a na tovar, ktorý sa musí pohybovať v rámci colného režimu vnútorný tranzit Spoločenstva (T2F), tovar sa musí uviesť na samostatných zoznamoch lodného nákladu.

Keď sa prepravujú zásielky zoskupenia, označia sa termínom „zoskupenie“ a uvedú sa na tranzitný zoznam lodného nákladu Spoločenstva, ktorý je primeraný pre najvyšší status zaznamenaný na zozname lodného nákladu zoskupenia.

Například ak zoskupenie zahŕňa tovar T1, T2F, TD a tovar Spoločenstva, musí sa deklarovať na zozname lodného nákladu T1.

Pokiaľ spoločnosť lodnej dopravy nie je schváleným odosielateľom v zmysle článku 398 IPC, pred odplávaním plavidla sa zoznam lodného nákladu predloží príslušným orgánom na overenie.

V súlade s článkom 356 IPC je časová lehota na predloženie tovaru na colnom úrade určenia [...].

Spoločnosť lodnej dopravy prepravujúca zásielky uvedené na zozname lodného nákladu je pre tieto prepravné úkony hlavným zodpovedným.

#### Postup v prístave vykládky (úrad určenia)

5. Zoznamy lodného nákladu a tovar, na ktorý sa vzťahujú, sa predložia príslušným orgánom v prístave určenia na účely colnej kontroly. Okrem toho môžu príslušné úrady požadovať predloženie všetkých námorných nákladných listov zahŕňajúcich akýkoľvek tovar, ktorý sa z tohto plavidla v danom prístave vyložil.

Raz mesačne po overení príslušného zoznamu colné orgány každého prístavu určenia pošlú colným orgánom odoslania evidenciu zoznamov lodného nákladu, ktoré im boli predložené počas predchádzajúceho mesiaca a ktorú zostavili spoločnosti lodnej dopravy alebo ich zástupcovia.

Evidencia musí obsahovať referenčné číslo zoznamu lodného nákladu, symbol označujúci zoznam lodného nákladu ako tranzitné vyhlásenia, názov spoločnosti lodnej dopravy, ktorá tovar prepravovala, názov plavidla a dátum námorného prepravného úkonu.

Evidencia sa vyhotoví dvojmo a podľa tohto vzoru:

<b>EVIDENCIA REŽIMOV TRANZITU ZA MESIAC</b>			
Prístav odoslania: .....		Prístav určenia: .....	
Referenčné číslo zoznamu lodného nákladu ako tranzitného vyhlásenia	Dátum, kedy sa zoznam lodného nákladu použil ako tranzitný dokument	Názov plavidla	Na colné účely

Na poslednej strane evidencie je uvedené:

„(Spoločnosť lodnej dopravy) týmto osvedčuje, že evidencia obsahuje všetky zoznamy lodného nákladu prepravovaného po mori z (prístav odoslania) do (prístav určenia).“

Obidve kópie každej evidencie musia byť podpísané zástupcom spoločnosti lodnej dopravy a poslané colnému úradu na mieste určenia nie neskôr ako v pätnásť deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, keď boli tranzitné operácie vykonané.

#### Nezrovnalosti/rozpory:

6. Colný úrad v prístave určenia oznámi príslušným orgánom v prístave odoslania, ako aj orgánu, ktorý oprávnenie udelil, všetky nezrovnalosti alebo rozpory, najmä pokiaľ ide o námorné nákladné listy príslušného tovaru.

#### Povinnosti spoločnosti lodnej dopravy

7. Spoločnosť lodnej dopravy:
  - uchováva vhodné záznamy umožňujúce colným orgánom overiť operácie na mieste odoslania a určenia,
  - sprístupní všetky príslušné záznamy colným orgánom,
  - zaviazá sa pomáhať pri riešení všetkých rozporov a nezrovnalostí.

#### Záverečné ustanovenia

8. Toto oprávnenie nemá vplyv na formality odosielania a prijímania, ktoré sú povinnosťou spoločnosti lodnej dopravy v krajinách odoslania a určenia.

Oprávnenie nadobúda účinnosť dňa .....

Oprávnenie sa pozastaví alebo odvolá v prípade očividného alebo opakovaného porušenia ustanovení upravujúcich zjednodušený režim tranzitu alebo požiadaviek na udelenie oprávnenia.

Za príslušný orgán

Dátum

Podpis

## **PRÍLOHA**

PRÍSTAVY ODOSLANIA

ADRESA PRÍSLUŠNÉHO  
COLNÉHO ÚRADU

PRÍSTAVY URČENIA

ADRESA PRÍSLUŠNÉHO  
COLNÉHO ÚRADU

## Vzor oprávnenia – námorná doprava

### Úroveň 2

#### Vzor oprávnenia podľa ustanovenia článku 448 IPC

##### Predmet oprávnenia

1. Spoločnosť lodnej dopravy .....

sa týmto oprávňuje uplatňovať zjednodušený režim tranzitu Spoločenstva v súlade s článkom 448 IPC, ďalej len „zjednodušený režim tranzitu“. Oprávnenie sa môže kedykoľvek zrušiť.

##### Rozsah

2. Zjednodušený režim tranzitu zahŕňa prepravu každého tovaru, ktorý spoločnosť lodnej dopravy prepravuje po mori medzi prístavmi v členských štátoch Spoločenstva uvedenými v priloženej prílohe.

##### Doklady požadované pre zásielky:

3. V prípade, že režim tranzitu Spoločenstva je podľa podmienok článku 340e ods. 2 IPC povinný, zoznam lodného nákladu (vzor je priložený) sa považuje za rovnocenný s tranzitným vyhlásením Spoločenstva za predpokladu, že obsahuje podrobné údaje uvedené v článku 447 ods. 4 IPC.

##### Postup v prístave nakládky (úrad odoslania)

4. Spoločnosť lodnej dopravy zaznamená štatút [T1, TF, C (rovnocenný s T2L) alebo X] všetkých zásielok do svojich obchodných záznamov a označí status každej zásielky na zozname lodného nákladu, pokiaľ nie je pri zásielkach zoskupenia uvedená poznámka „konsolidácia“ (prípadne v skrátenej forme)..

Ak je zásielka už zahrnutá v existujúcom colnom režime tranzit, napríklad tranzitnom vyhlásení (jednotnom colnom doklade), karnete TIR, karnete ATA alebo v tlačive NATO 302, spoločnosť lodnej dopravy zapíše na zoznam lodného nákladu kód TD (TD znamená tranzitný dokument). V takých prípadoch sa na príslušnom zozname lodného nákladu musí uviesť typ, číslo, dátum a úrad odoslania tranzitného vyhlásenia alebo iného tranzitného dokumentu.

Zoznam lodného nákladu alebo rovnocenné obchodné záznamy musia byť k dispozícii na účely kontroly pred odplávaním plavidla.

V súlade s článkom 356 IPC je časová lehota na predloženie tovaru na colnom úrade určenia [...].

Spoločnosť lodnej dopravy, ktorá prepravuje zásielky uvedené na zozname lodného nákladu, je hlavným zodpovedným pre zásielky, ktoré prepustila do tranzitu (nezhŕňa to zásielky označené kódom TD).

#### Postup v prístave vykládky (úrad určenia)

5. Tranzitný režim Spoločenstva sa považuje za ukončený, keď sa zoznam lodného nákladu a tovar predložia colným úradom v prístave určenia.

Colné úrady môžu z kontrolných dôvodov požadovať preskúmanie námorných nákladných listov zahŕňajúcich akýkoľvek tovar, ktorý sa vyložil z daného plavidla v prístave.

#### Nezrovnalosti/rozpory

6. Spoločnosť lodnej námornej dopravy poskytne colným orgánom informácie o všetkých priestupkoch a nezrovnalostiach. Je tiež povinná spolupracovať pri objasňovaní priestupkov alebo nezrovnalostí zistených príslušnými orgánmi v prístavoch nakládky a vykládky.

Colné orgány v prístave vykládky poskytnú pri najbližšej nožnej príležitosti colným orgánom v prístave nakládky a orgánu, ktorý oprávnenie vydal, informácie o všetkých priestupkoch a nezrovnalostiach. Tieto orgány potom prijímú potrebné opatrenia.

#### Povinnosti spoločnosti lodnej dopravy

7. Spoločnosť lodnej dopravy:
  - uchováva vhodné záznamy, ktoré umožňujú colným orgánom overiť úkony na mieste odoslania a určenia,
  - sprístupní všetky príslušné záznamy colným úradom,
  - prijme záväzok, že sa pri plnení svojich povinností bude plne zodpovedať colným orgánom a že bude zodpovedať za riešenie všetkých rozporov a nezrovnalostí.

#### Záverečné ustanovenia

8. Toto oprávnenie nemá vplyv na formality odosielania a prijímania, ktoré sú povinnosťou spoločnosti lodnej dopravy v krajinách odoslania a určenia.

Oprávnenie nadobudne účinnosť dňa .....

V prípade očividného alebo opakovaného porušenia ustanovení upravujúcich zjednodušený režim tranzitu alebo požiadaviek na udelenie oprávnenia sa oprávnenie sa pozastaví alebo odvolá.

Za príslušný orgán

Dátum

Podpis

**PRÍLOHA**

PRÍSTAVY ODOSLANIA

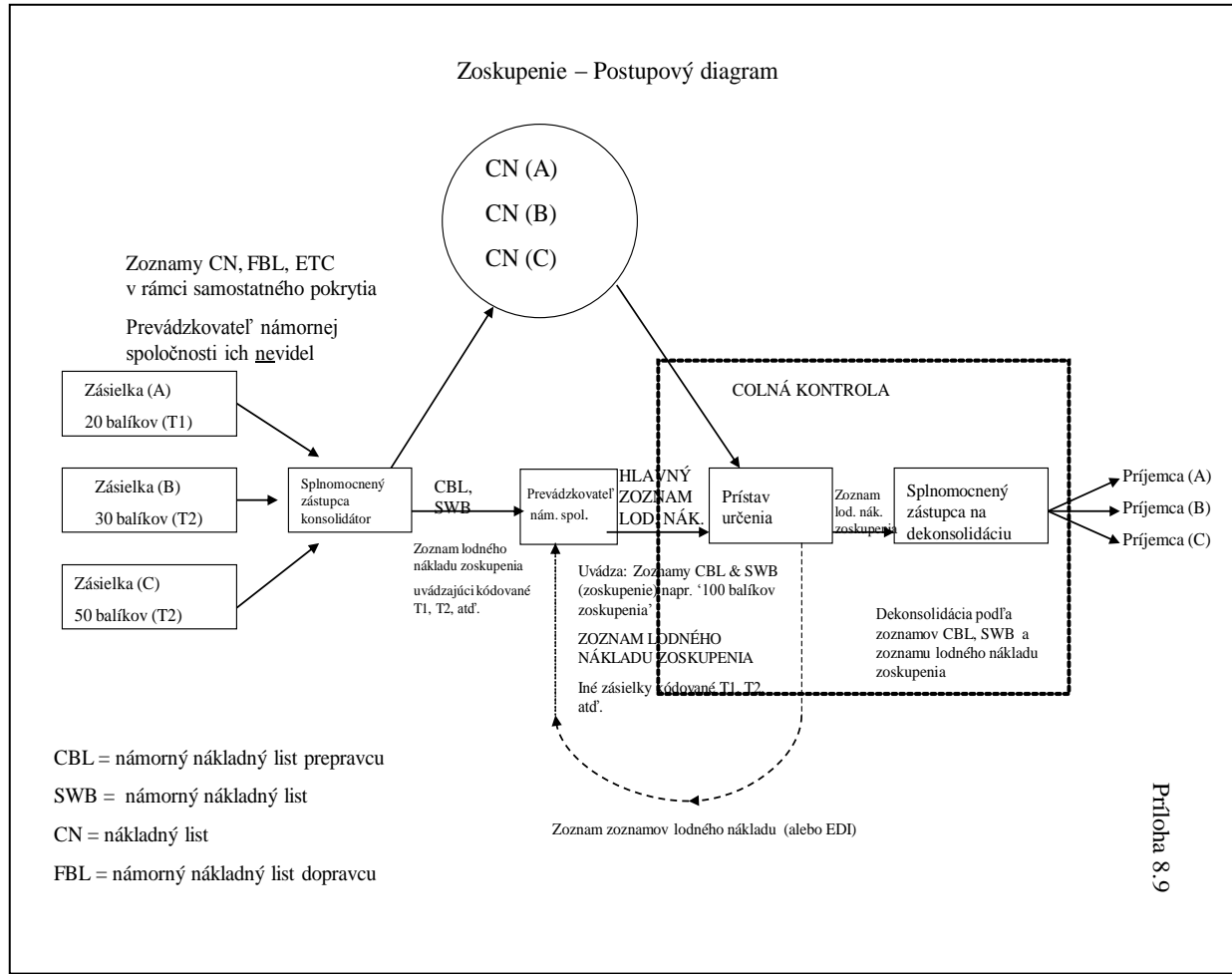
ADRESA PRÍSLUŠNÉHO  
COLNÉHO ÚRADU

PRÍSTAVY URČENIA

ADRESA PRÍSLUŠNÉHO  
COLNÉHO ÚRADU



## 8.9. Vývojový diagram námorného zoskupenia



**8.10. Oznámenie zjednodušených režimov****SPOLOČNÝ TRANZIT – TRANZIT SPOLOČENSTVA****TAXUD/0925/2000 - SK**

<p align="center"><b>– FORMA OZNÁMENIA –</b></p> <p>– Článok 6 Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime</p> <p>– Článok 97 ods. 3 colného kódexu Spoločenstva</p>	<p align="center"><b>ZJEDNODUŠENÉ REŽIMY</b></p>
<p><b>KOMU</b> <b>EURÓPSKA KOMISIA</b> Directorate General Taxation and Customs Union Unit “Customs Procedures” B-1049 BRUSSELS – BELGIUM</p>	<p><u>Právny základ:</u></p> <p>SCS článok 6 (bi/multilaterálne) <input type="checkbox"/></p> <p>CKS článok 97 ods. 2 písm. a) (bi/multilaterálne) <input type="checkbox"/></p> <p>CKS článok 97 ods. 2 písm. b) (vnútroštátne) <input type="checkbox"/></p>
<p><b>OD</b> <u>Krajina udeľujúca oprávnenie na zjednodušený režim:</u></p>	<p><u>Rozsah režimu:</u></p> <p>Individuálne zjednodušenie <input type="checkbox"/></p> <p><u>Meno držiteľa/Odkaz na oprávnenie:</u></p> <p><i>Príloha:</i> kópia oprávnenia</p>
<p><u>Ostatné zainteresované krajiny:</u> <i>(v prípade bi/multilaterálnej dohody)</i></p>	<p>Všeobecné zjednodušenie <input type="checkbox"/></p> <p><u>Názov režimu/Odkaz na právny text:</u></p> <p><i>Príloha:</i> kópia textu<sup>(*)</sup></p>
<p><u>Stručný opis zjednodušení:</u></p>	
<p><u>Kontaktná osoba:</u></p> <p><u>Odkaz na komunikačný prenos</u> (CC/YYYY/NNN) č. .../.../...</p>	<p><u>Dátum a podpis:</u></p> <p><u>Pečiatka:</u></p>

(\*) V TOM PRÍPADE SA NEŽIADA PRENOS KAŽDÉHO INDIVIDUÁLNEHO OPRÁVNENIA

## **ČASŤ VII POTVRDENIE UKONČENIA TRANZITNEJ OPERÁCIE, PÁTRACIE KONANIE**

V tejto časti je opísané potvrdenie ukončenia tranzitnej operácie a pátracie konanie.

Kapitola 1 obsahuje všeobecnú teóriu a právne predpisy týkajúce sa potvrdenia ukončenia tranzitnej operácie a pátracieho konania.

Kapitola 2 sa zaoberá potvrdením ukončenia tranzitnej operácie a žiadosťou o oznámenie statusu.

Kapitola 3 sa zaoberá pátracím konaním.

Kapitola 4 sa zaoberá havarijným postupom.

Kapitola 5 sa zaoberá postupmi následného overenia po preclení.

Kapitola 6 je vyhradená pre osobitné vnútroštátne pokyny.

Kapitola 7 je vyhradená pre colné správy.

Kapitola 8 obsahuje prílohy.

Poznámka:

Používajú sa tieto pojmy:

- **„colný režim tranzit“**: colný režim, v rámci ktorého sa tovar prepravuje pod colným dohľadom z jedného bodu do druhého podľa pravidiel nariadení o tranzite Spoločenstva alebo podľa dohovoru o spoločnom tranzite.
- **„tranzitná operácia“**: pohyb tovaru prepravovaného v rámci tranzitného systému z úradu odoslania do úradu určenia.
- **„havarijný postup“**: situácie, keď je v čase začatia pohybu tovaru počítačový systém colného úradu alebo počítačový systém obchodníka nedostupný (v systéme nie je nič zadané).
- **„zjednodušené režimy“**: zjednodušené colné režimy tranzit vzťahujúce sa na niektoré druhy dopravy.

## **1. Úvod, právne predpisy a všeobecná teória**

### **1.1. Úvod**

Táto kapitola opisuje právny rámec a poskytuje všeobecný prehľad.

V odseku 2 sa opisuje právny rámec potvrdenia ukončenia a pátracieho konania.

### **1.2. Právne predpisy a všeobecná teória**

#### **1.2.1. Právne východiská**

Právne východiská na kontrolu ukončenia režimu a pátracieho konania sú tieto:

- – Články 40 až 43 kapitoly VI hlavy II dodatku I k dohovoru
- – Článok 92 Colného kódexu
- – Články 365 až 366 IPC

#### **1.2.2. Všeobecná teória**

Právny základ týkajúci sa právomoci pri pátracom konaní vychádza zo zásady, že zodpovedný je príslušný orgán krajiny odoslania, ktorý zohráva kľúčovú úlohu pri

iniciácii a monitorovaní pátracieho konania.

### **1.2.2.1. Ukončenie a potvrdenie ukončenia tranzitnej operácie**

*Článok 40*

*dotatku I  
k dohovoru*

Právne zdroje rozlišujú medzi ukončením a potvrdením ukončenia operácie tranzitu Spoločenstva a spoločného tranzitu.

*Článok 92 kódexu*

Ukončenie tranzitnej operácie znamená, že sa tovar spolu s dokladmi predloží na colný úrad určenia alebo schválenému príjemcovi.

Potvrdenie ukončenia tranzitnej operácie znamená, že tranzitná operácia bola riadne skončená na základe porovnania údajov dostupných na úrade určenia a údajov dostupných na úrade odoslania.

Toto rozlišovanie a tieto právne definície platia bez ohľadu na typ tranzitnej operácie (štandardná alebo zjednodušená) alebo použitého systému (štandardný colný režim tranzit alebo havarijný postup).

Potvrdenie ukončenia operácie závisí od dôkazov, že bola ukončená.

Neexistencia takýchto dôkazov (ktorých forma, povaha a spôsoby posúdenia sa môžu líšiť v závislosti od režimu) vyžaduje od príslušných orgánov, aby vykonali príslušné kroky, ktorými potvrdia, a to v prípade potreby aj alternatívnymi spôsobmi, ukončenie režimu alebo, ak sa tak nestane, v súlade s ustanoveniami týkajúcimi sa dlhu a vymáhania rozhodnú:

*Článok 41*

*dotatku I  
k dohovoru*

*Článok 365 IPC*

- či vznikol (colný) dlh alebo nie,
- o osobe(-ách) zodpovednej(-ých) za dlh, podľa potreby,
- o skutočnom alebo predpokladanom mieste, kde dlh vznikol, a následne
- o orgáne oprávnenom vymáhať dlh, podľa potreby, ako aj o uložení pokút, podľa potreby.

### **1.2.2.2. Pátracie konanie na kontrolu ukončenia režimu**

Článok 41 ods. 4  
dodatku I  
k dohovoru

Článok 365 ods. 4  
IPC

V prípade štandardného tranzitného režimu by sa pred začatím pátracieho konania mala vydať žiadosť o oznámenie statusu (pozri odsek 2.5.). Ak je potom nutné iniciovať pátracie konanie, príslušný orgán v krajine odoslania rozhodne buď o začatí pátracieho konania odoslaním najskôr:

- „Žiadosti o informáciu o pohyboch tovaru, ktorý neprišiel“ (IE140) hlavnému zodpovednému (alebo rovnocenného dokladu hlavnému zodpovednému, ak systém túto správu neobsahuje), alebo
- „Žiadosti o pátranie“ (IE142) deklarovanému úradu určenia.

Príslušný orgán krajiny odoslania môže začať pátracie konanie priamo na deklarovanom úrade určenia, ak sa v políčku 8 nachádzajú dostatočné informácie na identifikáciu a určenie príjemcu.

Údaje dostupné vo vyhlásení by mali poskytnúť príslušnému orgánu na deklarovanom colnom úrade určenia potrebné údaje na kontaktovanie zodpovednej osoby v mieste určenia (príjemcu).

Členské štáty a ostatné zmluvné strany majú informovať svojich hlavných zodpovedných o výhodách správneho vyplnenia políčka 8 s platnými a úplnými informáciami o príjemcovi a konkrétnymi podrobnosťami adresy. Týmto spôsobom môže hlavný zodpovedný predísť zaslaniu zbytočnej „Žiadosti o informáciu o pohyboch tovaru, ktorý neprišiel“ (IE140) (alebo ekvivalentného dokladu).

Hlavného zodpovedného treba kontaktovať iba vtedy, ak neexistuje žiadny dôkaz o ukončení režimu na úrade odoslania po prípadnej výmene „Žiadosti o oznámenie statusu“ (IE904) a „Správy o statuse“ (IE905) (ďalšie podrobnosti sa nachádzajú v odseku 2.5) a odoslaní

„Žiadosti o pátranie“ (IE142) deklarovanému úradu určenia (ďalšie podrobnosti sa nachádzajú v odseku 3.4.4).

«dostatočné

Poznámka:

informácie»

V závislosti od výkladu pojmu „dostatočné informácie“ rozhodnutie o tom, ako a kde začať pátracie konanie zostane na uvážení príslušného orgánu krajiny odoslania.

#### OBCHOD

Správnym vyplnením políčka 8 platnými a úplnými informáciami o príjemcovi a konkrétnymi podrobnosťami adresy sa predíde zaslaniu zbytočných žiadostí o informácie zo strany príslušných colných orgánov.

### 1.2.2.3. Výmena informácií

Na výmenu dodatočných informácií alebo na polozenie otázok týkajúcich sa osobitného pohybu tovaru možno počas celého procesu pátracieho konania a postupu vymáhania posielat' správy „Informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE144) a „Žiadosť o informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE145).

Tieto výmeny informácií môže iniciovať buď úrad odoslania, alebo úrad určenia; na pokračovanie v konaní nie je potrebná žiadna odpoveď (nie zdvojené správy).

Správu IE144 používa úrad odoslania; správu IE145 používa úrad určenia.

Ak je potrebné priložiť nejaké dodatočné doklady v papierovej podobe, možno ich poslať inými prostriedkami (faxom, e-mailom, poštou atď.) priamo kontaktnej osobe uvedenej v správach s jasným odkazom na číslo MRN pohybu tovaru, ku ktorému patria, a ak sú odoslané v papierovej podobe, tak v rámci tlačiva TC20A „Zaslanie informácií/dokladov týkajúcich sa tranzitných pohybov v NCTS“<sup>64</sup>.

## 2. Potvrdenie ukončenia tranzitnej operácie a žiadosť o oznámenie statusu

### 2.1. Úvod

V tomto odseku sa nachádzajú informácie o potvrdení ukončenia tranzitnej operácie a žiadosti o oznámenie statusu:

Odsek 2 sa zaoberá podmienkami potvrdenia ukončenia.

Odsek 3 sa zaoberá účinkami potvrdenia ukončenia.

---

64 Vzor je uvedený v prílohe 8.4.



Odsek 4 sa zaoberá formou potvrdenia ukončenia.

## **2.2. Podmienky potvrdenia ukončenia**

*Článok 40 ods. 2 dodatku I k dohovoru* Potvrdenie ukončenia colného režimu tranzit sa poskytne za predpokladu, že režim sa ukončil tak, ako sa uvádza v kapitole 4 časti IV.

*Článok 92 ods. 2 kódexu*

Orgán oprávnený potvrdiť ukončenie režimu je orgán krajiny odoslania.

Potvrdenie ukončenia môže mať rôzne formy v závislosti od typu použitého režimu<sup>65</sup>.

Potvrdenie ukončenia režimu vo všeobecnosti vychádza z porovnania údajov týkajúcich sa colného režimu tranzit, ako boli vytvorené pri odoslaní a zaznamenané a potvrdené v mieste určenia.

## **2.3. Účinky potvrdenia ukončenia**

Skutočnosť, že sa implicitne alebo formálne potvrdilo ukončenie colného režimu tranzit, nemá vplyv na práva a záväzky príslušného orgánu spočívajúce vo vyhľadani hlavného zodpovedného a/alebo ručiteľa, ak sa neskôr zdá (podľa obdobia určeného na vymáhanie alebo uloženie pokút), že režim sa v skutočnosti neukončil, a preto nemalo byť potvrdené jeho ukončenie, alebo ak sa neskôr zistia nezrovnalosti týkajúce sa konkrétnych colných režimov tranzitu.

## **2.4. Forma potvrdenia ukončenia**

Potvrdenie ukončenia režimu bude zvyčajne implicitné, nebude zahŕňať žiadne formálne informovanie hlavného zodpovedného

---

65 Môže ísť o porovnanie vychádzajúce z elektronických správ („Predbežné oznámenie príchodu zásielky“ a „Výsledky kontroly“ prostredníctvom počítačového systému) alebo zo zhody dokladov (TAD, kópia 1 s kópiou 5 plus ložné listy podliehajúce postupu podľa tlačiva JCD, zoznamy leteckého alebo lodného nákladu s mesačným zoznamom colného úradu určenia, ktorý podlieha zjednodušenému režimu – úroveň 1).

a/alebo ručiteľa zo strany príslušných orgánov.

Hlavný zodpovedný a ručiteľ môžu považovať ukončenie režimu za potvrdené, ak nedostanú oznámenie s opačným významom.

Poznámka:

Každý členský štát/zmluvná strana môže informovať hlavného zodpovedného o potvrdení ukončenia buď správou „Oznámenie o odpísaní“ (IE045), alebo zaslaním listu. V každom prípade treba mať na pamäti, že táto správa alebo list sa považujú za informatívne a nemajú právnu hodnotu.

Ak neexistuje dôkaz (alebo ak existuje pochybnosť), že colný režim tranzit bol ukončený, a úrad odoslania nie je z toho dôvodu schopný potvrdiť ukončenie režimu (pozri odseky 1.2.2.1. a 3.2.), príslušný orgán sa skontaktuje s hlavným zodpovedným, ručiteľom a ostatnými príslušnými orgánmi.

*Zjednodušené  
režimy vzťahujúce  
sa na niektoré  
druhy prepravy*

S cieľom zaručiť jednotné uplatňovanie bez ohľadu na použitý druh prepravy je nevyhnutné, aby sa podobný prístup v čo najväčšej miere uplatňoval aj na zjednodušené režimy vzťahujúce sa na konkrétne druhy prepravy.

## **2.5. Žiadosť o oznámenie statusu a odpoveď**

Pred začatím pátracieho konania by sa mala predložiť žiadosť o oznámenie statusu. Použitím tejto metódy sa možno vyhnúť vydávaniu zbytočných žiadostí o pátranie po tranzitných operáciách, ktoré sú už v skutočnosti uzavreté na úrade určenia, ale správy o ich ukončení sa v systéme z technických príčin stratili.

„Žiadosť o oznámenie statusu“ (IE904) by sa mala zaslať

- deklarovanému úradu určenia po uplynutí lehoty na predloženie tovaru úradu určenia, ak nebola prijatá správa „Potvrdenie o príchode“ (IE006),
- skutočnému úradu určenia 6 dní po prijatí správy „Potvrdenie o príchode“ (IE006).

Systém v krajine určenia automaticky skontroluje, či status v mieste určenia zodpovedá statusu v krajine odoslania a odpovie

prostredníctvom „Správy o statuse“ (IE905).

Je zodpovednosťou vnútroštátnych kontaktných miest alebo iných príslušných orgánov v krajine určenia aj krajine odoslania, aby okamžite oznámili chýbajúce informácie všetkými možnými prostriedkami (napríklad opakovaným zaslaním chýbajúcich správ IE006 a IE018) s cieľom umožniť riadne následné činnosti po colnom režime tranzit na úrade odoslania.

V prípade technických problémov sa tieto problémy musia preskúmať a čo najskôr vyriešiť.

V ojedinelých a výnimočných prípadoch, ak tieto technické problémy zabraňujú odoslaniu alebo opätovnému odoslaniu chýbajúcich správ (IE006 a IE018), môžu príslušné orgány v krajine určenia zaslať iný dôkaz vyhovujúci príslušným orgánom v krajine odoslania týkajúci sa potvrdenia ukončenia režimu [napríklad tranzitný sprievodný doklad (TAD) potvrdený úradom určenia spoločne s tlačivom TC20A<sup>66</sup>].

Bez dôkazu o ukončení režimu úrad odoslania nesmie potvrdiť ukončenie režimu (ďalšie podrobnosti sa nachádzajú v odseku 3.3).

Poznámka:

Informácie odoslané výhradne e-mailom z vnútroštátneho kontaktného miesta krajiny určenia by sa (samé o sebe) nemali akceptovať ako dôkaz o skončení operácie.

### **3. Pátracie konanie**

#### **3.1. Úvod**

Tento odsek obsahuje informácie o pátracom konaní:

---

66 Vzor je uvedený v prílohe 8.4.

Odsek 2 sa zaoberá pátracím konaním začatým s hlavným zodpovedným.

Odsek 3 sa zaoberá alternatívnym dôkazom.

Odsek 4 sa zaoberá pátracím konaním s úradom určenia.

*Článok 41*

*dotatku I  
k dohovoru*

Cieľom pátracieho konania je získať dôkaz o ukončení režimu so zámerom potvrdiť ukončenie colného režimu tranzit.

*Článok 365 IPC*

Pri neexistencii takéhoto dôkazu alebo ak sa neskôr zistí, že predložený dôkaz bol sfalšovaný alebo neplatný, príslušné orgány v krajine odoslania:

- stanovia podmienky vzniku dlhu,
- určia dlžníka(ov) a
- určia príslušné orgány na vymáhanie dlhu.

Pátracie konanie je založené na administratívnej spolupráci medzi príslušnými orgánmi so zohľadnením informácií poskytnutých hlavným zodpovedným.

Správne fungovanie zahŕňa:

- riadne vyplnenú „Žiadosť o pátranie“ (IE142) podľa technických pravidiel a podmienok,
- správne spracovanie „Predbežného oznámenia tranzitu zásielky“ (ATR) (IE050) úradom (úradmi) tranzitu,
- správne spracovanie „Oznámenia o prestupe hranice“ (ATR) (IE118) úradom (úradmi) tranzitu,
- správne spracovanie predloženej správy „Potvrdenie o príchode“ (IE006) úradom určenia,
- rýchlu (včasnú a bezodkladnú) a jasnú odpoveď zo strany oslovených orgánov,
- aktuálne zoznamy príslušných orgánov a úradov pre pátracie konanie.

### **3.2. Pátranie začaté s hlavným zodpovedným**

Tento odsek obsahuje informácie o okolnostiach, za ktorých príslušný orgán môže požadovať informácie od hlavného

zodpovedného, ak nie je k dispozícii dôkaz o ukončení tranzitnej operácie.

### 3.2.1. Ciele žiadosti o informácie

Článok 41  
dodatku I  
k dohovoru Cieľom žiadosti o informácie je zapojiť hlavného zodpovedného do poskytnutia dôkazu, že režim sa ukončil.

Článok 365 IPC

### 3.2.2. Všeobecný postup týkajúci sa žiadosti o informácie pre hlavného zodpovedného

Článok 41 ods. 4  
dodatku I  
k dohovoru,

Hlavného zodpovedného je nutné informovať, ak:

Článok 365 IPC

- uplynula lehota na predloženie tovaru na úrade určenia [z krajiny určenia nebolo prijaté „Potvrdenie o príchode“ (IE006)] a
- nebolo zaevidované žiadne „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) a
- bola vydaná „Žiadosť o oznámenie statusu“ (IE904) a „Správa o statuse“ (IE905), pričom status pohybu tovaru bol v oboch colných úradoch rovnaký/rovnocenný, a
- informácie v poličku 8 sa nepovažujú za dostatočné na začatie pátracieho konania s určeným colným úradom určenia, alebo
- najneskôr do 28 dní po odoslaní „Žiadosti o pátranie“ (IE142), ak od dožiadaného úradu určenia neprišla žiadna odpoveď alebo prišla záporná odpoveď so správou „Odpoveď na pátranie“ (IE143) použitím kódu 1 alebo 2 (pozri 3.4.4). Pozri aj 3.4.5.

Rozhodnutím správy príslušného štátu sa

- externé správy „Žiadosť o informáciu o pohyboch tovaru, ktorý neprišiel“ (IE140) hlavnému zodpovednému a „Informácie

o pohybe tovaru, ktorý neprišiel“ (IE141) ako odpoveď hlavného zodpovedného alebo vzorový list v prílohe 8.2.

- môžu použiť.

Článok 41 ods. 5  
dodatku I  
k dohovoru

V každom prípade príslušné orgány v krajine odoslania umožnia hlavnému zodpovednému poskytnúť príslušné informácie do 28 dní.

Článok 365 ods. 5  
IPC

Článok 41 ods. 6  
dodatku I  
k dohovoru

Ak sa informácie poskytnuté hlavným zodpovedným nepovažujú za dostatočné na potvrdenie ukončenia režimu, ale považujú sa za primerane dostatočné na pokračovanie pátracieho konania, príslušný orgán krajiny odoslania vydá „Žiadosť o pátranie“ (IE142) príslušnému colnému úradu alebo pokračuje v pátracom konaní s colným úradom určenia, ktorému už správa IE142 bola odoslaná, prostredníctvom správy „Informácia o pátraní a vymáhaní“ (IE144) s cieľom informovať úrad určenia, že sú k dispozícii ďalšie informácie.

Článok 116  
dodatku I  
k dohovoru

Poznámka: Ak sa informácie v políčku 8 nepovažujú za dostatočné a:

Článok 450a IPC

- hlavný zodpovedný neposkytne žiadne informácie počas lehoty 28 dní alebo
  - poskytnuté informácie odôvodňujú vymáhanie alebo
  - informácie sa nepovažujú za dostatočné na začatie pátracieho konania s úradom určenia,
- vymáhanie sa začne jeden mesiac po uplynutí 28-dňovej lehoty (pozri odsek 3.4.5, ak pátracie konanie bolo začaté s úradom určenia).

## OBCHOD

V závislosti od metódy použitej príslušnými colnými orgánmi v mieste odoslania musí hlavný zodpovedný poskytnúť informácie do 28 dní prostredníctvom:

- správy „Informácie o pohybe tovaru, ktorý neprišiel“ (IE141) alebo
- odpovede na list v prílohe 8.2.

Poznámka: Poskytnuté informácie sa nemusia považovať za dostatočné na potvrdenie ukončenia režimu, ale môžu byť dostatočné na pokračovanie pátracieho konania.

### 3.2.3. Postup v prípade žiadosti o informácie v rámci zjednodušených režimov vzťahujúcich sa na určité spôsoby prepravy

Hlavný zodpovedný bude informovaný:

- Článok 111  
dodatku I  
k dohovoru
- v prípade, že v rámci zjednodušených leteckých/námorných režimov – úroveň 1:
    - mesačný zoznam lodného/leteckého nákladu nebol doručený príslušnému orgánu letiska alebo prístavu odoslania na konci dvojmesačnej lehoty od konca mesiaca, počas ktorého sa zoznamy lodného/leteckého nákladu predložili na colný úrad odoslania, alebo
    - keď mesačný zoznam neobsahuje všetky príslušné zoznamy lodného/leteckého nákladu (keďže režim sa nemôže považovať za ukončený z dôvodu nezaevidovania zoznamov lodného/leteckého nákladu),
- Článok 112  
dodatku I  
k dohovoru
- v prípade, že v rámci zjednodušených leteckých/námorných režimov – úroveň 2:
    - audit zoznamov lodného/leteckého nákladu a/alebo záznamy, ktoré má spoločnosť leteckej alebo námornej dopravy, alebo
    - z oznámenia o porušení predpisov alebo o nezrovnalostiach od úradov na letisku alebo v prístave určenia vyplýva, že zoznam lodného/leteckého nákladu nie je k dispozícii alebo nebol predložený v mieste určenia,
- Článok 445 alebo  
448 IPC
- v prípade, že v rámci zjednodušeného režimu pre potrubia z auditu záznamov, ktoré má vlastník potrubia, vyplýva, že tovar nedorazil do priestorov alebo distribučnej siete príjemcu alebo ho príjemca nezapočítal.

Vzor listu

Na tento účel sa používa vzor listu uvedený v prílohe 8.2.

Použitie vzoru nie je povinné, ale vzor obsahuje požadované minimálne množstvo údajov.

Ak hlavný zodpovedný komunikuje s príslušnými orgánmi

elektronicky, list a odpoveď možno nahradiť rovnocennými elektronickými správami.

Žiadosť o informácie však nie je potrebná, ak neexistenciu ukončenia režimu zistil a oznámil samotný hlavný zodpovedný (spoločnosť leteckej alebo námornej dopravy, železničná alebo prepravná spoločnosť alebo vlastník potrubia) v súlade so svojimi povinnosťami v rámci zjednodušeného režimu vzťahujúceho sa na určité druhy prepravy.

Ak hlavný zodpovedný komunikuje s príslušnými orgánmi elektronicky, toto oznámenie sa môže nahradiť rovnocennou elektronickou správou.

### **3.3. Alternatívny dôkaz o ukončení režimu**

*Článok 42* Ak neexistuje žiadny administratívny dôkaz o ukončení režimu, od  
*dotatku* I hlavného zodpovedného sa bude vyžadovať, aby predložil nejaký  
*k dohovoru,* dôkaz (napríklad doklad s rovnocennou hodnotou ako alternatívny  
*Článok 366 IPC* dôkaz), a to v lehote 28 dní.

Právne predpisy určujú tri kategórie dokladov, ktorý môžu príslušné orgány krajiny odoslania prijať ako alternatívny dôkaz o tom, že sa colný režim tranzit ukončil alebo sa môže považovať za skončený. Žiadne iné doklady nie sú prijateľné ako alternatívny dôkaz.

1. Doklad osvedčený colnými orgánmi členského štátu alebo krajiny určenia spoločného tranzitu (zmluvná strana), ktorý uvedený tovar označuje a potvrdzuje jeho predloženie na colnom úrade určenia alebo schválenému príjemcovi.

2. Colný doklad vystavený v tretej krajine umiestnenia tovaru, ktorým sa tovaru pridružuje colne schválené určenie alebo použitie.

3. Doklad vystavený v tretej krajine potvrdený colným orgánom tejto krajiny a osvedčujúci, že tovar sa v danej tretej krajine považuje za tovar vo voľnom obeh.



Článok 42 ods. 2 Takýto alternatívny dôkaz je prijateľný, len ak je osvedčený colným  
dodatku I orgánom a je uspokojivý pre príslušné orgány krajiny odoslania, t. j.  
k dohovoru ak im v skutočnosti umožňuje overiť, že sa vzťahuje na uvedený tovar  
Článok 366 IPC a že neexistuje pochybnosť o pravosti dokladu a jeho osvedčenia.

*Bremeno dôkazu však v každom prípade nesie hlavný zodpovedný.*

### **3.3.1. Alternatívny dôkaz, že tovar bol predložený na colnom úrade určenia alebo schválenému príjemcovi**

Článok 42 ods. 1 Tento alternatívny dôkaz pozostáva z akéhokoľvek dokladu  
dodatku I osvedčeného colnými orgánmi členského štátu alebo krajiny určenia  
k dohovoru spoločného tranzitu, v ktorom sa uvádza referenčné číslo tranzitného  
vyhlásenia (ak sa používa tlačivo TAD s číslom MRN) a ktorý  
Článok 366 ods. 1 uvedený tovar označuje a potvrdzuje jeho predloženie na úrade  
IPC určenia alebo schválenému príjemcovi.

Alternatívny dôkaz môže pozostávať najmä z týchto dokladov osvedčených colnými orgánmi:

- kópia tlačiva TAD (s číslom MRN) alebo
- ďalšia kópia alebo fotokópia kópie č. 5 tlačiva JCD alebo TAD v prípade havarijného režimu alebo
- kópia vyhlásenia alebo doklad, ktorým sa tovaru prideluje colne schválené určenie alebo použitie, po jeho predložení na colný úrad určenia alebo schválenému príjemcovi alebo
- osvedčený doklad z colného úradu určenia vychádzajúci z dokladov (napríklad kópia 4 tlačiva JCD alebo TAD) a/alebo údajov dostupných v tomto úrade alebo od schváleného príjemcu alebo
- kópia obchodného alebo prepravného dokladu alebo výpis z evidencie prevádzkovateľa zainteresovaného na tranzitnej operácii, ktoré potvrdzujú, že uvedený tovar bol predložený tomuto úradu alebo schválenému príjemcovi (napríklad záznamy

o vykládke alebo prehliadke, osvedčenia o nakládke, námorné nákladné listy, letecké nákladné listy, dôkaz o zaplatení, faktúry, prepravné príkazy).

Príslušný orgán krajiny odoslania môže pokladať alternatívny dôkaz za dôkaz skončenia režimu, len ak nemá v stanovenej lehote originálny dôkaz.

Ak v prípade havarijného postupu neskôr dostane oficiálny dôkaz, tento má prednosť pred alternatívnym dôkazom.

Článok 37 ods. 4 prílohy I k dohovoru Článok 361 ods. 4 IPC Úrad určenia potvrdí tlačivo TAD použité ako alternatívny dôkaz pri predložení tovaru.

## OBCHOD

Hlavný zodpovedný môže ako alternatívny dôkaz, že tovar bol predložený na colnom úrade určenia, použiť tieto doklady:

- kópiu tlačiva TAD (s číslom MRN) alebo
- kópiu tranzitného vyhlásenia (v prípade havarijného postupu JCD alebo TAD) alebo
- kópiu vyhlásenia, ktorým sa tovaru prideluje iné colne schválené určenie alebo použitie, alebo
- doklad z colného úradu určenia vychádzajúci z tranzitného dokladu a/alebo údajov dostupných v tomto úrade alebo od schváleného príjemcu alebo
- kópiu obchodného alebo prepravného dokladu alebo výpis z evidencie, ktoré potvrdzujú, že tovar bol predložený tomuto úradu alebo schválenému príjemcovi.

Poznámka:

Alternatívny dôkaz musí byť osvedčený colnými orgánmi, identifikovať uvedený tovar, potvrdzovať, že tovar bol predložený, a obsahovať identifikačné číslo tranzitného vyhlásenia.

Článok 366 IPC Ak je alternatívny dôkaz pre príslušné orgány krajiny odoslania „uspokojivý“, t. j. ak im naozaj umožňuje overiť, že sa vzťahuje na

uvedený tovar a že neexistuje pochybnosť o pravosti tohto dokladu a jeho osvedčenia príslušnými orgánmi, potvrdia ukončenie tranzitnej operácie.

Alternatívny dôkaz musí v každom prípade podliehať následnému overeniu pomocou tlačiva TC21 „Žiadosť o overenie“<sup>67</sup> (pozri bod 5 časti VII), ak má príslušný orgán nejaké pochybnosti o jeho pravosti alebo o identite tovaru, na ktorý sa vzťahuje. Alternatívny dôkaz sa v takom prípade nemôže akceptovať, až kým orgán požiadaný o overenie nepotvrdí pravosť a presnosť príslušných údajov.

### **3.3.2. Alternatívny dôkaz o tom, že sa uvedenému tovaru pridelilo colne schválené určenie alebo použitie v tretej krajine**

<i>Článok 42 ods. 2 dodatku I k dohovoru</i>	Ak neexistuje dôkaz o predložení tovaru na colnom úrade určenia, príslušné orgány môžu považovať režim za ukončený, ak sa
<i>Článok 366 ods. 2 IPC</i>	predloží doklad alebo overená kópia dokladu, ktorým sa uvedenému tovaru prideluje colne schválené určenie alebo použitie v tretej krajine.
<i>Článok 42 ods. 2a dodatku I k dohovoru</i>	Takýmto alternatívnym dôkazom môže byť colný doklad alebo vytlačené údaje o tom, že sa uvedenému tovaru prideluje colne
<i>Článok 366 ods. 2a IPC</i>	schválené určenie alebo použitie (napríklad colné vyhlásenie, ktorým sa tovar umiestňuje do colného režimu), vydané v tretej krajine, ktoré príslušným orgánom krajiny odoslania umožňuje stanoviť, že tento dôkaz naozaj zahŕňa uvedený tovar a <u>že tento tovar teda skutočne opustil územie zmluvných strán/Spoločenstva.</u>
<i>Článok 42 ods. 2b dodatku I k dohovoru</i>	Takýmto alternatívnym dôkazom však môže byť aj akýkoľvek iný doklad alebo údaje potvrdzujúce, že tovar je <u>vo voľnom obehu</u>
<i>Článok 366 ods. 2b</i>	v príslušnej tretej krajine, opečiatkovaný colnými orgánmi tejto

---

67 Vzor je uvedený v prílohe 8.5.

IPC

krajiny, čo umožňuje príslušným orgánom krajiny odoslania stanoviť, že tento dôkaz naozaj zahŕňa uvedený tovar a že tento tovar teda skutočne opustil územie zmluvných strán/Spoločenstva.

#### OBCHOD

Hlavný zodpovedný môže ako alternatívny dôkaz, že sa uvedenému tovaru prideliť colne schválené určenie alebo použitie v tretej krajine, použiť tieto doklady:

- colný doklad alebo vytlačené údaje o tom, že sa tovaru prideliť iné colne schválené určenie alebo použitie alebo
- akýkoľvek iný doklad alebo údaje opečiatkované colnými orgánmi tejto krajiny, ktorými sa potvrdzuje, že tovar je vo voľnom obeh v príslušnej tretej krajine.

Poznámka:

Tieto alternatívne dôkazy môžu byť nahradené ich kópiami osvedčenými ako verné kópie orgánom, ktorý osvedčil pôvodné doklady, orgánmi príslušných tretích krajín alebo orgánmi jedného z členských štátov alebo krajín spoločného tranzitu.

Ak je alternatívny dôkaz pre príslušné orgány krajiny odoslania uspokojivý, t. j. ak im v skutočnosti umožňuje overiť, že sa vzťahuje na uvedený tovar a že neexistuje pochybnosť o pravosti dokladu a jeho osvedčenia príslušnými orgánmi, potvrdia ukončenie tranzitnej operácie.

#### **3.4. Pátranie s úradom určenia**

Tento odsek je rozdelený takto:

Odsek 1 sa zaoberá príslušným orgánom a časovým rámcom na začatie žiadosti o pátranie.

Odsek 2 sa zaoberá odoslaním žiadosti o pátranie.

Odsek 3 sa zaoberá stornovaním žiadosti o pátranie.

Odsek 4 sa zaoberá reakciou krajiny určenia na žiadosť o pátranie.

Odsek 5 sa zaoberá žiadosťou určenou hlavnému zodpovednému

po začatí pátracieho konania s úradom určenia.

Odsek 6 sa zaoberá dôsledkami výsledkov pátracieho konania.

### 3.4.1. Príslušný orgán a časový rámec na začatie žiadosti o pátranie

„Žiadosť o pátranie“ (IE142) majú iniciovať príslušné orgány krajiny odoslania:

Článok 41 ods. 1  
tretí pododsek  
a článok 41 ods. 6  
dodatku I  
k dohovoru

- keď správa „Potvrdenie o príchode“ (IE006) nebola prijatá v lehote stanovenej na predloženie tovaru v mieste určenia a obsah políčka 8 sa považuje za dostatočný alebo

Článok 365 ods. 1  
tretí pododsek

- keď správa „Výsledky kontroly“ (IE018) nebola prijatá do šiestich dní po prijatí „Potvrdenia o príchode“ (IE006) alebo

a článok 365 ods. 6  
IPC

- len čo sú príslušné orgány informované o tom, že colný režim tranzit nie je ukončený alebo majú takéto podozrenie, alebo
- len čo príslušný orgán a *posteriori* zistí, že predložený dôkaz je sfaľovaný a že režim ešte nebol ukončený. Pátranie však nebude iniciované, ak by nebolo užitočné buď na potvrdenie, alebo na zrušenie platnosti skôr predložených dôkazov a/alebo pri určovaní dlhu, dlžníka a orgánu oprávneného vymáhať dlh, alebo
- ak sa informácie prijaté od hlavného zodpovedného nepovažujú za dostatočné na potvrdenie ukončenia režimu, ale považujú sa za dostatočné na pokračovanie pátracieho konania.

### 3.4.2. Odoslanie správy „Žiadosť o pátranie“ (IE142)

Článok 41 ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru

Príslušný orgán krajiny odoslania odošle „Žiadosť o pátranie“ (E142) príslušnému orgánu krajiny určenia. „Žiadosť o pátranie“ sa má zaslať:

Článok 365 ods. 2  
IPC

- deklarovanému colnému úradu určenia, ak sa obsah políčka 8 považuje za dostatočný, alebo
- skutočnému colnému úradu určenia, ktorý zaslal „Potvrdenie

o príchode“ (IE006), alebo

- príslušnému colnému úradu určenia, ak sa informácie poskytnuté hlavným zodpovedným považujú za dostatočné na pokračovanie pátracieho konania (pozri 3.2.2. a 3.4.4.4.).

Na uľahčenie práce colných úradníkov by mala byť uvedená kontaktná osoba v mieste odoslania.

#### **3.4.2.1. Používanie správ o výmene informácií**

Okrem pátracieho konania sa môže výmena informácií uskutočňovať prostredníctvom správ IE144 a IE145 od začiatku pátracieho konania (odoslanie správy IE140 alebo IE142) až do vybratia dlhu (odoslanie IE152). Tieto správy týkajúce sa výmeny informácií neuzavrú otvorenú „Žiadosť o pátranie“ (IE142) ani otvorenú „Žiadosť o informácie o pohybe tovaru, ktorý neprišiel“ (IE140).

Ak však informácie, ktoré príslušný orgán krajiny odoslania uviedol v údajoch v systéme NCTS alebo v žiadosti o pátranie (IE142), nie sú dostatočné na to, aby umožňovali príslušnému orgánu krajiny určenia uskutočniť potrebné vyhľadávanie, príslušný orgán krajiny určenia môže požiadať príslušný orgán krajiny odoslania o dodatočné informácie zaslaním „Žiadosti o informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE145) použitím príslušných kódov požadovaných informácií.

Príslušný orgán krajiny odoslania sa vymasnaží poskytnúť požadované dodatočné informácie žiadajúcemu príslušnému orgánu krajiny určenia prostredníctvom správy „informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE144) s príslušnými kódmi informácií.

Požadované doklady v papierovej forme sa zašlú priamo kontaktnej osobe uvedenej v správe. Možno to prípadne vykonať alternatívnymi prostriedkami (pošta, e-mail, telefax atď.), ale musia

byť jasne identifikované pomocou čísla MRN.

Poznámka:

Príslušný orgán v krajine odoslania môže takisto poslať správu „Informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE144) alebo tlačivo TC20A „Zaslanie informácií/dokladov týkajúcich sa pohybov v NCTS“ s dodatočnými informáciami (v papierovej forme) bez toho, aby dostal „Žiadosť o informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE145).

### **3.4.3. Stornovanie správy „žiadost' o pátranie“ (IE142)**

Ak sa z akéhokoľvek dôvodu príslušný orgán krajiny odoslania rozhodne stornovať správu „žiadost' o pátranie“ (IE142), pošle správu „oznámenie o zrušení pátrania“ (IE059) príslušnému úradu určenia s cieľom zastaviť pátranie.

### **3.4.4. Reakcia krajiny určenia**

#### **3.4.4.1. Vyhľadávanie v záznamoch**

Článok 37 ods. 2 <i>dotatku I</i> k dohovoru	Príslušný orgán krajiny určenia najskôr prehľadá vlastné záznamy alebo podľa potreby záznamy schváleného príjemcu. Týmto vyhľadávaním sa niekedy môže zistiť riadne ukončenie colného režimu tranzit, pričom sa zistí, že chýbali len príslušné správy s potvrdením o príchode a výsledkami kontroly.
Článok 361 ods. 2 IPC	režimu tranzit, pričom sa zistí, že chýbali len príslušné správy s potvrdením o príchode a výsledkami kontroly.

Ak vyhľadávanie vo vlastných záznamoch alebo záznamoch schváleného príjemcu neprinesie žiadne výsledky, príslušný orgán krajiny určenia bude kontaktovať

- príjemcu, ktorý možno prijal tovar a doklady priamo bez ich predloženia deklarovanému alebo inému úradu určenia, alebo
- inú zodpovednú osobu, ktorá môže poskytnúť ďalšie informácie.

### 3.4.4.2. Výsledok vyhľadávania v záznamoch

Po vykonaní opatrení opísaných vyššie v odseku 3.4.4.1. sú možné tieto hypotetické prípady:

Článok 39 dodatku I k dohovoru

Článok 363 IPC

- uvedený tovar bol v skutočnosti predložený na colnom úrade určenia alebo schválenému príjemcovi načas, ale
  - dôkaz o ukončení režimu (IE006 a/alebo IE018) nebol vrátený v čase na to určenom. V takom prípade príslušný orgán krajiny odoslania okamžite odošle chýbajúce správy žiadajúcemu príslušnému orgánu krajiny určenia,
  - schválený príjemca neodoslal úradu určenia dôkaz o ukončení režimu [„Oznámenie o príchode“ (IE007) a/alebo „Záznamy o vykládke“ (IE044)] napriek tomu, že to bola jeho povinnosť. V tom prípade príslušný orgán krajiny určenia bezodkladne zašle chýbajúcu správu IE006 a/alebo IE018 žiadajúcemu príslušnému orgánu krajiny odoslania, pričom najskôr požiada schváleného príjemcu o poskytnutie chýbajúcich informácií. Príslušný orgán krajiny určenia vykoná všetky potrebné kroky, pokiaľ ide o oprávnenie schváleného príjemcu.

Poznámka:

Zaslanie správ IE006 a IE018 alebo správy IE018 je povolené len vtedy, keď sa tranzitná operácia ukončila v rámci predpísanej lehoty a nedošlo k odňatiu spod colného dohľadu. Musí ísť o riadne ukončený režim v rámci lehoty (napríklad na úrade určenia chýbala iba registrácia colného režimu tranzit) alebo akceptovanie neskorého predloženia v súlade s právnymi predpismi.

Článok 116 ods. 1 písm. c) dodatku I k dohovoru

- Príslušná tranzitná operácia nebola predložená na úrade určenia, ale tovar bol predložený na úrade tranzitu:  
Príslušný orgán krajiny určenia vyhľadávajúci vo svojich



záznamoch zistí, že nedošlo k predloženiu na úrade určenia, ale vydá správu „oznámenie o prestupe hranice“ IE118 (NCF) vo vlastnej krajine.

V takom prípade príslušný orgán krajiny určenia zašle

- správu „Odpoveď na pátranie“ (IE143) s kódom odpovede „4“ – Žiadosť o vymáhanie v mieste určenia, čím prevezme zodpovednosť za postup vymáhania.

- Príslušný tovar bol doručený príjemcovi, ktorý nie je schváleným príjemcom:

Ak príslušný orgán krajiny určenia zistí, že tovar bol dodaný priamo neschválenému príjemcovi, ktorý napriek svojej povinnosti nekontaktoval svoj úrad určenia, príslušný orgán krajiny určenia zašle správu „Odpoveď na pátranie“ (IE143) s kódom odpovede „4“ – Žiadosť o vymáhanie v mieste určenia, čím požaduje presun zodpovednosti za vymáhanie na príslušný orgán krajiny určenia.

- Úrad určenia neskončil príslušnú tranzitnú operáciu v systéme, ale tovar bol vyvezený do tretej krajiny:

Ak príslušný orgán krajiny určenia zistí, že tovar bol vyvezený do tretej krajiny:

- príslušný orgán zašle príslušnému orgánu krajiny odoslania správy IE006 a IE018 po overení skutočného predloženia alebo
- príslušný orgán zašle akékoľvek iné doklady alebo údaje v rámci tlačiva TC20A preukazujúce, že príslušný tovar bol vyvezený do tretej krajiny v prípade, že neexistuje alternatívny dôkaz ani správa, ktorá potvrdzuje dodanie alebo predloženie tovaru v mieste určenia, s cieľom umožniť príslušným orgánom krajiny odoslania stanoviť, že doklady naozaj zahŕňajú príslušný tovar a že tento tovar teda skutočne opustil územie zmluvnej

strany/Spoločenstva.

#### **3.4.4.3. Časový limit na odpoveď v prípade, že pátracie konanie sa pôvodne začalo s úradom určenia**

*Článok 41 ods. 5 dodatku I k dohovoru* Príslušný orgán krajiny určenia musí odpovedať bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 28 dní od doručenia žiadosti

*Článok 365 ods. 5 IPC* o pátraní, a to buď požiadavkou na doplňujúce informácie (prostredníctvom správy „Žiadosť o informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE145), alebo prostredníctvom správy „Odpoveď na pátranie“ (IE143) (kódy odpovede sa nachádzajú v odseku 3.4.4.5.).

*Článok 41 ods. 6 dodatku I k dohovoru* Ak sa pátranie začalo s hlavným zodpovedným, ktorý poskytol dostatočné informácie na pokračovanie pátracieho konania,

*Článok 365 ods. 6 IPC* príslušný orgán krajiny určenia musí odpovedať čo najskôr a bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 60 dní od doručenia žiadosti o pátraní, a to buď požiadavkou na doplňujúce informácie [prostredníctvom správy „Žiadosť o informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE145)], alebo prostredníctvom správy „Odpoveď na pátranie“ (IE143) (kódy odpovede sa nachádzajú v odseku 3.4.4.5.).

#### **3.4.4.4. Kódy reakcie na žiadosť o pátranie**

Príslušný orgán krajiny určenia použije v správe „Odpoveď na pátranie“ (IE143) jeden z týchto kódov reakcie:

Kód „1“ – pohyb tovaru neznámy v mieste určenia

- Tovar nebol predložený na deklarovanom colnom úrade určenia. Príslušný orgán krajiny odoslania by sa mal podľa možnosti pokúsiť určiť skutočný úrad určenia alebo presunúť žiadosť na hlavného zodpovedného.

Kód „2“ – predpokladaná duplicita

- Tovar bol predložený na deklarovanom úrade určenia a orgány predpokladajú, že pre ten istý tovar existujú dve správy „Údaje o vyhlásení“ (IE015).

Kód „3“ – návratná kópia vrátená dňa (dátum)

- Tovar bol predložený na deklarovanom úrade určenia, úrad však nemohol skončiť režim prostredníctvom správ IE006 a IE018 a namiesto toho vrátil alternatívny dôkaz (napríklad kópiu tlačiva TAD), ktorý úrad odoslania ešte nedostal.

Kód „4“ – žiadosť o vymáhanie v mieste určenia

- Tovar nebol predložený na úrade určenia, ktorý ho však neskôr objavil vo svojej vlastnej krajine (napríklad prostredníctvom nezákonného odňatia z režimu) a žiada o prenesenie zodpovednosti za vymáhanie [Žiadosť o vymáhanie v mieste určenia v prípade doručenia príjemcovi alebo na základe správy „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118)].

### **3.4.5. Žiadosť hlavnému zodpovednému, aby začal pátranie s úradom určenia**

*Článok 41 ods. 4  
dodatku I  
k dohovoru*

Ak sa pátracie konanie začalo so správou „Žiadosť o pátranie“ (IE142) zaslanou úradu určenia a neprišla žiadna odpoveď alebo prišla záporná odpoveď so správou „Odpoveď na pátranie“ (IE143), príslušný orgán krajiny odoslania kontaktuje hlavného zodpovedného, aby mu poskytol informácie potrebné na potvrdenie ukončenia režimu (ďalšie údaje sa nachádzajú v odseku 3.2).

*Článok 116  
dodatku I  
k dohovoru,*

Ak hlavný zodpovedný v tejto fáze pátracieho konania:

*Článok 450a IPC*

- neposkytne žiadne informácie počas lehoty 28 dní alebo
- poskytnuté informácie sa považujú za nedostatočné na

pokračovanie pátracieho konania,

Článok 116 ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru

Príslušný orgán krajiny odoslania rozhodne, ktoré ďalšie kroky sa podniknú na potvrdenie ukončenia režimu. Príslušný orgán krajiny odoslania stanoví svoje zistenia najneskôr sedem mesiacov po uplynutí lehoty na predloženie tovaru v mieste určenia (v poznámke v odseku 3.2.2. sa nachádzajú informácie o odlišnostiach tohto časového limitu).

Článok 215 ods. 1  
kódexu

Článok 450a IPC

### 3.4.6. Dôsledky výsledkov pátracieho konania

Na základe prijatých odpovedí vrátane informácií prijatých od hlavného zodpovedného príslušný orgán krajiny odoslania rozhodne, či sa režim ukončí alebo nie, a či sa môže ukončenie potvrdiť alebo aké ďalšie kroky sa prijímú.

Článok 41 ods. 7  
a článok 118 ods. 5  
dodatku I  
k dohovoru

Keď ukončenie tranzitnej operácie možno v rámci pátracieho konania riadne potvrdiť, príslušný orgán krajiny odoslania bezodkladne informuje hlavného zodpovedného a ručiteľa, ak boli zainteresovaní na procese.

Článok 365 ods. 7  
a článok 450c ods.  
3 IPC

Príslušný orgán poskytne ručiteľovi informácie v súlade s článkom 118 ods. 5 dodatku I k dohovoru/článkom 450c ods. 3 IPC.

Príslušný orgán môže okrem toho informovať ďalšie príslušné orgány, ktoré sú na pátracom konaní v súčasnosti zainteresované, a najmä úrad prijímania záruk.

Ak príslušný orgán v krajine odoslania nie je schopný potvrdiť ukončenie colného režimu tranzit, ale existuje

- „Potvrdenie o príchode“ (IE006) v systémových údajoch,
- „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) v systémových údajoch alebo
- dôkaz poskytnutý hlavným zodpovedným o predložení alebo dodaní tovaru do iného členského štátu alebo inej zmluvnej

strane,  
príslušný orgán odoslania bezodkladne prenesie zodpovednosť na krajinu považovanú za príslušnú na postup vymáhania prostredníctvom správy „Žiadosť o vymáhanie“ (IE150).

Ak existuje „Potvrdenie o príchode“ (IE006), dožiadaný orgán musí zaslať správu „Výsledky kontroly“ (IE018). Ak existuje „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) alebo dôkaz poskytnutý hlavným zodpovedným o predložení alebo dodaní tovaru do iného členského štátu alebo inej zmluvnej strane, musí prijať právomoc na vymáhanie a poslať späť „Oznámenie o prijatí vymáhania“ (IE151) s odpoveďou „áno“ (kód prijatia 1).

Ak dožiadaný orgán nezareaguje prostredníctvom odoslania chýbajúcich správ (napriek právnej povinnosti) alebo prevzatím zodpovednosti za vymáhanie v priebehu stanovenej lehoty 28 dní (napriek existencii uvedených dôkazov), o potrebe dôkazu treba informovať miestnych styčných pracovníkov pre tranzit (pozri adresár tranzitnej siete na webovej lokalite Európa) v dožiadanej krajine, aby bolo možné podniknúť kroky, keďže dožiadaný orgán by mal prevziať právomoc. Ak uvedené konanie nemá potrebný vplyv, potom by s cieľom prijať opatrenia malo byť informované vnútroštátne kontaktné miesto a vnútroštátny koordinátor tranzitu krajiny odoslania.

*Článok 116 ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru*

*Článok 215 ods. 1  
kódexu*

*Článok 450a IPC*

Príslušný orgán krajiny odoslania stanoví svoje zistenia najneskôr sedem mesiacov po uplynutí lehoty na predloženie tovaru v mieste určenia. V prípade potreby začne postup vymáhania sám (ďalšie podrobnosti sa nachádzajú v časti VIII).

Akékoľvek ďalšie prijaté informácie alebo zistenia príslušného orgánu vzťahujúce sa na uvedený tovar môžu mať vplyv na výsledky pátracieho konania.

Ide hlavne o situácie, keď sa zistila nezrovnalosť alebo podvod

(nezákonné premiestnenie, nahradenie atď.) počas tranzitnej operácie a/alebo ak sa uvedený tovar (celý alebo len jeho časť) našiel mimo colného dohľadu, ako aj o situácie, keď sa zistili osoby zodpovedné za podvod alebo nezrovnalosti.

Následne sa všetky príslušné informácie musia bezodkladne oznámiť príslušnému orgánu krajiny odoslania.

#### **4. Havarijný postup**

Tento odsek sa uplatňuje iba v prípadoch, keď sa tranzitná operácia začala použitím havarijného postupu.

Je rozdelený takto:

Odsek 1 obsahuje úvodné informácie.

Odsek 2 sa zaoberá príslušným orgánom a časovým rámcom na začatie pátracieho konania.

Odsek 3 sa zaoberá začatím oznámenia o pátraní.

Odsek 4 sa zaoberá reakciou krajiny určenia na oznámenie o pátraní.

Odsek 5 sa zaoberá dôsledkami výsledkov pátracieho konania.

##### **4.1. Oznámenie o pátraní v prípade havarijného postupu alebo zjednodušeného režimu vzťahujúceho sa na určité druhy prepravy**

Tento odsek je založený na jednom z nasledujúcich dokladov používaných ako tranzitné vyhlásenie v prípade havarijného postupu:

- jednotný colný doklad (JCD),
- doklad JCD vytlačený na obyčajnom papieri prostredníctvom systému obchodníka podľa ustanovení článku 205 IPC/prílohy B6 dodatku III k dohovoru alebo
- tranzitný sprievodný doklad (TAD), ak príslušné orgány

v krajine odoslania považujú potrebu obchodníka použiť ho za oprávnenú. V tomto prípade doklad TAD neobsahuje čiarový kód ani prepravné referenčné číslo (MRN).

#### 4.1.1. Úvod

Ak chýba dôkaz o ukončení colného režimu tranzit alebo len čo sú príslušné orgány informované, alebo majú podozrenie, že režim nebol skončený:

- kontaktuje sa hlavný zodpovedný, aby prostredníctvom vzorového listu uvedeného v prílohe 8.2. poskytol dôkaz o tom, že režim sa ukončil na konci obdobia jedného mesiaca po uplynutí lehoty na predloženie tovaru úradu určenia, a
- pátracie konanie s deklaroványm úradom doručenia sa začne na konci obdobia dvoch mesiacov po uplynutí lehoty na predloženie tovaru úradu určenia.

Pátracie konanie sa sústreďí hlavne na:

- získanie dôkazu o ukončení režimu so zámerom potvrdiť ukončenie režimu alebo
- ak takýto dôkaz chýba alebo ak sa neskôr ukáže, že predložený dôkaz je sfaľovaný alebo neplatný, na určenie podmienok, v ktorých vznikol dlh, označenie dlžníka(-ov) a určenie príslušných orgánov na vymáhanie dlhu.

Tento postup je založený na administratívnej spolupráci medzi príslušnými orgánmi a zohľadňuje všetky informácie poskytnuté hlavným zodpovedným (pozri *mutatis mutandis* odsek 3).

Zoznam príslušných orgánov oprávnených na vykonávanie pátracieho konania je uvedený v prílohe 8.1.

Správne fungovanie zahŕňa:

- úplne vyplnené oznámenia o pátraní,
- účinnú a správnu registráciu dodávok zo strany úradov určenia,
- bezodkladné spätné odoslanie návratnej kópie maximálne do ôsmych kalendárnych dní zo strany úradov určenia,
- správne spracovanie potvrdenia(-í) o prestupe hranice (TC10) úradom (úradmi) tranzitu,
- rýchlu a jasnú odpoveď zo strany oslovených orgánov,
- aktuálny zoznam príslušných orgánov a úradov.

#### 4.1.2. Pátranie začaté s hlavným zodpovedným

<i>Odsek 20 dodatku I k prílohe V k dohovoru</i>	Príslušné orgány krajiny odoslania musia informovať hlavného zodpovedného a požiadať ho o predloženie dôkazu o tom, že sa režim ukončil, v prípade, že sa kópia č. 5 alebo doklad TAD nevrátia do <u>jedného mesiaca</u> od lehoty na predloženie tovaru úradu určenia.
<i>Odsek 19 prílohy 37d k IPC</i>	
<i>Článok 41 ods. 5 dodatku I k dohovoru</i>	Hlavný zodpovedný dostane možnosť poskytnúť informácie potrebné na potvrdenie ukončenia režimu do 28 dní.
<i>Článok 365 ods. 5 IPC</i>	

#### 4.1.3. Príslušný orgán a časový rámec na začatie oznámenia o pátraní

<i>Odsek 21.1 dodatku I k prílohe V k dohovoru</i>	Oznámenie o pátraní zasielajú okamžite oprávnené orgány krajiny odoslania:
<i>Odsek 20.1 prílohy 37d k IPC</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• najneskôr v prípade, že na konci dvojmesačného obdobia po uplynutí lehoty na predloženie tovaru úradu určenia nebol od hlavného zodpovedného prijatý dôkaz o ukončení režimu,</li> <li>• len čo sú príslušné orgány informované alebo majú podozrenie v ranom štádiu (aj pred uplynutím lehôt uvedených vyššie), že režim nebol ukončený pre všetok uvedený tovar alebo jeho časť, alebo ak sa na základe predloženého dôkazu odhalia rozpory a prípadne sa ukáže, že bol sfalšovaný. Ak existujú podozrenia, príslušný orgán krajiny odoslania v závislosti od okolností</li> </ul>



rozhodne, či sa spolu s pátracím konaním alebo ešte pred ním má uskutočniť následné overenie, aby sa mohla overiť platnosť predložených dokladov,

- len čo príslušný orgán *a posteriori* zistí (po uplynutí lehôt uvedených vyššie), že dôkaz, ktorý mu bol predložený, bol sfaľovaný a že režim sa ešte neukončil. Pátranie však nebude iniciované, ak sa zdá, že by nebolo užitočné buď na potvrdenie, alebo na zrušenie platnosti skôr predložených dôkazov a/alebo pri určovaní dlhu, dlžníka a orgánu oprávneného vymáhať dlh.

Oznámenie o pátraní sa nemusí začať, ak pred uplynutím lehoty dvoch mesiacov na iniciovanie pátrania hlavný zodpovedný predložil uspokojivý „alternatívny“ dôkaz o ukončení režimu (ďalšie informácie sú uvedené v odseku 3.2.1).

#### **4.1.4. Oznámenie o pátraní TC20**

Vzor TC20

V pátracom konaní bude pokračovať príslušný orgán krajiny odoslania zaslaním oznámenia o pátraní príslušnému orgánu krajiny určenia na tlačive, ktoré sa zhoduje so vzorom TC20 uvedeným v prílohe 8.3.

Môže sa poslať doporučene (čím sa získa potvrdenie o doručení dôkazu).

V každom prípade si príslušný orgán krajiny odoslania musí záznam o zaslaní dotazníka TC20 odložiť.

Dotazník TC20 obsahuje všetky dostupné informácie vrátane ďalších podrobných údajov prijatých od hlavného zodpovedného týkajúcich sa najmä zmeneného príjemcu tovaru. Dotazník TC20 sa zašle spoločne s kópiou dokladu (-ov) použitého (-ých) na umiestnenie tovaru do režimu (kópia 1 tranzitného vyhlásenia, ložné listy, zoznam lodného alebo leteckého nákladu atď.).

Dotazník TC20 sa zašle len v prípade, že odpoveď hlavného

zodpovedného na žiadosť o informácie nebola dostatočná na potvrdenie ukončenia colného režimu tranzit.

#### **4.1.5. Reakcia krajiny určenia na oznámenie o pátraní**

Príslušný orgán krajiny určenia, ktorý prijme oznámenie o pátraní, odpovie čo najskôr a primeraným spôsobom v súlade s informáciami, ktoré má k dispozícii alebo ktoré pravdepodobne získa.

Najprv prehľadá vlastné záznamy (evidencia kópií č. 4 a č. 5 tlačiva JCD, kópie 4 alebo zaprotokolované zoznamy lodného/leteckého nákladu atď.) alebo *mutatis mutandis* záznamy schváleného príjemcu. Toto prehľadávanie môže niekedy viesť k nájdeniu pôvodného dôkazu o ukončení režimu (najmä kópie č. 5 tlačiva JCD), ktorá sa ešte nevrátila alebo sa zle zaprotokolovala.

Ak prehľadávanie nebolo úspešné, príslušný orgán krajiny určenia buď skontaktuje príjemcu (uvedeného na tranzitnom vyhlásení) alebo osobu, ktorú možno v dotazníku TC20 uviedol príslušný orgán krajiny odoslania a o ktorej sa domnieva, že prijala tovar a doklady priamo bez ich predloženia na colnom úrade určenia.

*Žiadosť  
o dodatočné  
informácie*

Ak však informácie, ktoré uviedol príslušný orgán krajiny odoslania v dotazníku TC20 alebo na priložených dokladoch, príslušnému orgánu krajiny určenia na uskutočnenie potrebných pátraní nestačia, príslušný orgán krajiny určenia požiada o dodatočné informácie vrátením dotazníka TC20 s vyplneným políčkom II príslušnému orgánu krajiny odoslania. Príslušný orgán krajiny odoslania vyplní políčko III, priloží požadované dodatočné informácie a vráti dotazník TC20 žiadajúcemu príslušnému orgánu krajiny určenia.

Ak sa bude postupovať podľa uvedených krokov pátracieho konania, môžu nastať tieto hypotetické situácie:

1. Uvedený tovar bol v skutočnosti predložený na colnom úrade určenia alebo schválenému príjemcovi, ale

- dôkaz o ukončení režimu (napríklad vrátenie kópie č. 5 tlačiva JCD alebo vrátenie mesačného zoznamu podľa zjednodušeného leteckého/námorného režimu – úroveň 1) nebol vrátený v čase na to určenom.

V tom prípade príslušný orgán krajiny určenia bezodkladne vráti dôkaz príslušnému orgánu krajiny odoslania, ktorý zaslal dotazník TC20, pričom riadne vyplní políčko IV dotazníka TC20.

*Článok 65 ods. 1 písm. c) dodatku I k dohovoru*

- schválený príjemca nevrátil na úrad určenia dôkaz o ukončení režimu napriek tomu, že to bola jeho povinnosť.

*Článok 408 ods. 1 písm. c) VUCK*

V takom prípade, keď sa dôkaz nájde, príslušný orgán krajiny určenia ho bezodkladne vráti príslušnému orgánu krajiny odoslania spolu s riadne vyplneným dotazníkom TC20, pričom príslušný orgán krajiny určenia najskôr overí, či schválený príjemca poskytol požadované informácie týkajúce sa dátumu prijatia tovaru a stavu colných uzáver, a dôkaz zaeviduje a potvrdí. Príslušný orgán krajiny určenia vykoná všetky potrebné kroky týkajúce sa schváleného príjemcu.

- dôkaz o ukončení režimu bol zaslaný, ale príslušný orgán krajiny odoslania ho ešte nedostal.

V takom prípade príslušný orgán krajiny určenia vráti dôkaz príslušnému orgánu krajiny odoslania, pričom riadne vyplní políčko IV dotazníka TC20. Týmto dôkazom môže byť doklad prijatý od príslušného orgánu krajiny odoslania (kópia 1 tlačiva JCD, zoznam lodného/leteckého nákladu v mieste odoslania atď.) alebo kópia dokladu vo vlastníctve príslušného orgánu krajiny určenia (kópia 4 tlačiva JCD, zoznam lodného/leteckého nákladu v mieste určenia alebo ponechaná kópia mesačného

zoznamu atď.). Tento orgán označí kópiu dátumom prijatia tovaru, ako aj výsledkami prípadnej vykonanej kontroly a osvedčí ju.

2. Uvedený tovar nebol predložený na colnom úrade určenia alebo doručený schválenému príjemcovi:

- došlo k zmene úradu určenia: v takom prípade musí dôkaz o ukončení režimu príslušnému orgánu krajiny odoslania vrátiť skutočný colný úrad určenia:
  - ak príslušný orgán krajiny deklarovaného colného úradu určenia dokázal určiť skutočný colný úrad určenia, pošle mu dotazník TC20, pričom do políčka IV uvedie informácie o skutočnom úrade určenia, a informuje príslušný orgán krajiny odoslania tým, že mu zašle kópiu TC20.
  - ak príslušný orgán krajiny deklarovaného colného úradu určenia nedokázal určiť skutočný colný úrad určenia, deklarovaný colný úrad určenia pošle dotazník TC20 s príslušnými poznámkami poslednému plánovanému colnému úradu tranzitu s uvedením podrobností v políčku IV. Ak však colný úrad tranzitu neexistuje, dotazník TC20 sa vráti priamo príslušnému orgánu krajiny odoslania.
- nedošlo k zmene úradu určenia (alebo žiadna zmena nebola spozorovaná):
  - Ak v takom prípade príslušný orgán krajiny určenia zistí, že tovar bol priamo dodaný neschválenému príjemcovi uvedenému v dotazníku TC20 alebo akejkoľvek inej osobe, príslušný orgán krajiny určenia vráti dotazník TC20 a kópiu tranzitného vyhlásenia príslušnému orgánu krajiny odoslania. Poskytne všetky príslušné informácie, v prípade potreby v ďalšom doklade, v ktorom uvedie:
    - totožnosť príjemcu a ďalších možných zainteresovaných osôb,
    - dátum a podmienky priameho dodania tovaru, jeho druh

a množstvo a

– v prípade potreby colne schválené určenie alebo použitie, ktoré mu bolo následne pridelené.

- ak príslušný orgán krajiny odoslania nevie nájsť žiadnu stopu po uvedenom tovare, dotazník TC20 s príslušnými poznámkami sa pošle poslednému plánovanému úradu tranzitu uvedenému v tranzitnom vyhlásení. V prípade, že úrad tranzitu neexistuje, dotazník TC20 sa vráti priamo príslušnému orgánu krajiny odoslania (to isté ako v bode 2 druhej odrážke).

V prípadoch, keď príslušný orgán krajiny určenia pošle dotazník TC20 poslednému plánovanému úradu tranzitu, pošle kópiu na účely poskytnutia informácií o aktuálnom stave pátracieho konania aj príslušnému orgánu krajiny odoslania.

#### **4.1.6. Reakcia úradu tranzitu na oznámenie o pátraní**

Posledný plánovaný úrad tranzitu, ktorému sa pošle dotazník TC20, bezodkladne vyhladá potvrdenie o prestupe hranice TC10 zodpovedajúce príslušnej zásielke.

Po tomto prehladávaní môžu nastať tieto hypotetické prípady:

1. Zásielka bola v skutočnosti predložená poslednému plánovanému úradu tranzitu a potvrdenie o prestupe hranice sa našlo.

V tom prípade colný úrad tranzitu priloží kópiu potvrdenia o prestupe hranice k dotazníku TC20 a vráti ho priamo príslušnému orgánu krajiny odoslania.

2. Na poslednom plánovanom úrade tranzitu sa nenašlo potvrdenie o prestupe hranice (ani akýkoľvek iný doklad o takom tranzite).

V tom prípade posledný plánovaný úrad tranzitu vráti dotazník TC20 s touto informáciou predchádzajúcemu plánovanému

úradu tranzitu, ako sa uvádza v tlačive JCD, alebo, ak neexistuje iný plánovaný úrad tranzitu, vráti dotazník príslušnému orgánu krajiny odoslania.

Každý úrad tranzitu, ktorý potom prijme oznámenie o pátraní, bude postupovať podobne – bezodkladne zabezpečí odoslanie príslušne potvrdeného dotazníka TC20 predchádzajúcemu plánovanému úradu tranzitu, ako sa uvádza v tlačive JCD, alebo, ak neexistuje ďalší plánovaný úrad tranzitu, odošle dotazník priamo príslušnému orgánu krajiny odoslania, ktorý z prijatých informácií vyvodí potrebné závery.

Ak úrad tranzitu pošle dotazník TC20 predchádzajúcemu plánovanému úradu tranzitu, pošle kópiu na účely poskytnutia informácií o aktuálnom stave pátracieho konania aj príslušnému orgánu krajiny odoslania. Ak plánovaný úrad tranzitu (po tom, ako už poslal oznámenie o pátraní predchádzajúcemu plánovanému úradu tranzitu) prijme potvrdenie o prestupe hranice od skutočného úradu tranzitu, plánovaný úrad tranzitu informuje aj príslušný orgán krajiny odoslania (situácia opísaná v bode 1).

#### **4.1.7. Dôsledky pátracieho konania**

Na základe odpovedí prijatých v rámci pátracieho konania vrátane akýchkoľvek informácií prijatých od hlavného zodpovedného príslušný orgán krajiny odoslania rozhodne, či sa režim ukončil alebo nie, a či sa môže potvrdiť ukončenie.

V súlade s ustanoveniami o dlhu a vymáhaní príslušný orgán krajiny odoslania rozhodne:

- či vznikol (colný) dlh alebo nie,
- o osobe(-ách) zodpovednej(-ých) za dlh, podľa potreby,
- o skutočnom alebo predpokladanom mieste, na ktorom dlh vznikol, a následne o príslušnom orgáne na vymáhanie dlhu,

podľa potreby.

*Článok 116 ods. 1 dodatku I k dohovoru* Príslušný orgán krajiny odoslania stanoví svoje zistenia najneskôr do siedmich mesiacov po uplynutí lehoty na predloženie tovaru v mieste určenia.

*Článok 215 ods. 1 IPC*

*Článok 450a IPC* Týka sa to aj možnosti, keď úrad nedostal pri pátracom konaní žiadnu odpoveď.

Akékoľvek ďalšie prijaté informácie alebo zistenia príslušného orgánu vzťahujúce sa na uvedený tovar môžu mať vplyv na výsledky pátracieho konania. Ide hlavne o situácie, keď sa zistila nezrovnalosť alebo podvod (nezákonné premiestnenie, nahradenie atď.) počas tranzitnej operácie a/alebo ak sa uvedený tovar (všetok alebo len jeho časť) našiel mimo colného dohľadu, ako aj o situácie, keď sa zistili osoby zodpovedné za podvod alebo nezrovnalosti. Následne sa všetky príslušné informácie musia bezodkladne oznámiť príslušnému orgánu krajiny odoslania a v prípade potreby použiť tlačivo TC24 na žiadosť o prenesenie právomoci na vymáhanie.

*Článok 41 ods. 7 a článok 118 ods. 4 dodatku I k dohovoru*

*Článok 365 ods. 7 a článok 450c ods. 3 IPC*

Na druhej strane, keď ukončenie tranzitnej operácie možno v rámci pátracieho konania riadne potvrdiť, príslušný orgán krajiny odoslania bezodkladne informuje hlavného zodpovedného a ručiteľa, ktorí mohli byť zainteresovaní na pátracom konaní. Príslušný orgán poskytne ručiteľovi informácie v súlade s článkom 118 ods. 4 dodatku I k dohovoru/článkom 450c ods. 3 IPC. Príslušný orgán bude možno musieť informovať ďalšie príslušné orgány, ktoré sú na pátracom konaní v súčasnosti zainteresované, a najmä úrad prijímania záruk.

Ďalšie príklady situácií pri pátracom konaní sa uvádzajú v prílohe 8.5.

## **5. Následné overenie**

V tomto odseku sa nachádzajú tieto informácie:

Odsek 1 sa zaoberá cieľmi a metódami overenia.

Odsek 2 sa zaoberá dokladmi podliehajúcimi overeniu.

Odsek 3 sa zaoberá dôsledkami výsledkov.

### **5.1. Ciele a metódy následného overenia**

*Článok 43*  
*dotatku I k dohovoru*  
*Článok 21*  
*dotatku II*  
*k Dohovoru*

Následné overenie sa uskutočňuje z dôvodu kontroly hodnovernosti a presnosti zápisov a pečiatok na kópiách tranzitného vyhlásenia a na iných dokladoch alebo údajov vzťahujúcich sa na colný režim tranzit a na dokladoch použitých na preukázanie statusu tovaru Spoločenstva.

*Článok 314a IPC*

Následné overenie po preclení sa vykoná na základe analýzy rizík alebo náhodným výberom. V prípade pochybností alebo podozrenia z priestupkov alebo nezrovnalostí sa overenie musí vykonať. Na splnenie cieľov overovacieho postupu a zjednodušenie úlohy môže príslušný orgán podľa potreby použiť technologické prostriedky.

Oslovené príslušné orgány vrátia tlačivo žiadajúcim príslušným orgánom do dvoch mesiacov od dátumu na tlačive.

V prípade, že sa má overiť doklad vzťahujúci sa na tovar s väčším rizikom podvodu (príloha I dodatku I k dohovoru – príloha 44c IPC) alebo v prípade podozrenia, že bola použitá sfalšovaná pečiatka, sa dotazník TC21 diagonálne označí červenou čiarou (gulôčkovým perom, fixkou alebo tlačou). Príslušný orgán, na ktorý sa žiadosť podáva, vráti takto označené tlačivá najneskôr do piatich pracovných dní od ich prijatia.

Vzor dotazníka TC21 je uvedený v prílohe 8.5.



## **5.2. Doklady podliehajúce overeniu**

### **5.2.1. Tranzitné vyhlásenia (havarijný postup)**

So zámerom odhaliť podvod a predísť mu má vyhlásenie a potvrdenia overiť príslušný orgán v krajine odoslania, tranzitu a určenia všade tam, kde existuje očividná chyba alebo dôvod na pochybnosť o ich pravosti.

Toto overenie sa má uskutočniť pomocou tlačiva TC21 zodpovedajúceho vzoru v prílohe 8.5. Mal by sa v ňom uviesť aj dôvod overovania.

Každý úrad odoslania okrem toho uskutoční náhodnú kontrolu vrátených návratných kópií tranzitných vyhlásení, pričom sa vyžaduje overenie minimálne dvoch z každých tisíc dokladov.

### **5.2.2. Zoznam lodného/leteckého nákladu ako tranzitné vyhlásenie**

Keď sa tovar prepravuje letecky alebo po mori prostredníctvom zjednodušeného režimu – úroveň 2 podľa článku 112 dodatku I k dohovoru (články 445 a 448 IPC), príslušné orgány spätne vykonajú colnú kontrolu na letisku alebo v prístave miesta určenia pomocou systémových auditových kontrol na základe stupňa vnímaného rizika. V prípade potreby môžu príslušné orgány na letisku alebo v prístave miesta určenia poslať príslušným orgánom na letisku alebo v prístave odoslania podrobné informácie zo zoznamu lodného/leteckého nákladu na overenie.

Toto overenie sa uskutoční pomocou tlačiva TC21(A) podľa vzoru v prílohe 8.6. Každé tlačivo má obsahovať podrobné údaje vyňaté zo zoznamu lodného/leteckého nákladu, ktoré sa týkajú len jedného lietadla alebo plavidla a len jedného oprávneného prevádzkovateľa.

Časti 1, 2 a 3 tlačiva TC21(A) majú vyplniť príslušné orgány na

letisku alebo v prístave určenia. V prípade potreby sa k tlačivu priložia výňatky zo zoznamu leteckého alebo lodného nákladu, ktoré sa vzťahujú na zásielky vybraté na overenie.

Tlačivá na overenie sa môžu poslať príslušnému orgánu letiska alebo prístavu odoslania prostredníctvom centrálnych úradov pre operácie spoločného tranzitu/tranzitu Spoločenstva v príslušných krajinách.

Príslušné orgány letiska alebo prístavu odoslania majú overiť podrobné údaje zo zoznamu leteckého/lodného nákladu, ktoré sú uvedené na tlačive TC21(A) prostredníctvom odkazov na obchodné záznamy, ktoré uchováva oprávnený prevádzkovateľ. Výsledky overenia sa majú uviesť v častiach 4 a 5 tlačiva. Všetky nezrovnalosti sa majú zaznamenať v časti 4.

### **5.2.3. Alternatívny dôkaz**

V prípade pochybností alebo akéhokoľvek podozrenia požiada príslušný orgán v krajine odoslania o overenie predloženého alternatívneho dôkazu. Okrem toho orgán požiada o overenie minimálne desiatich z každých tisíc dokladov.

### **5.2.4. Doklady T2L**

Tam, kde sa takýto doklad spätne vydal, odporúča sa, aby sa žiadosť o overenie dokladu T2L podala výlučne na účely nápravy účinkov tranzitného vyhlásenia T1.

Keď sa doklad T2L predloží po uskutočnení série tranzitných operácií, na ktoré sa vzťahujú tranzitné vyhlásenia vydané v rôznych krajinách, mala by sa požiadavka uskutočniť

automaticky.

Okrem toho sa náhodnej kontrole vzoriek musia podrobiť dva z každých tisíc dokladov T2L predložených na danom úrade.

#### **5.2.5. Obchodné doklady rovnocenné s dokladom T2L**

Odporúča sa, aby sa overenie uskutočnilo v prípade, že existuje podozrenie, že mohlo dôjsť k zneužitiu alebo nezrovnalostiam z dôvodu používania obchodného dokladu namiesto dokladu T2L.

O podozrenie, že mohlo dôjsť k zneužitiu alebo nezrovnalostiam, môže ísť v prípadoch, keď je zrejmé, že daná osoba rozdeľuje zásielky preto, aby neprekročili sumu 10 000 EUR.

Dva doklady z každých tisíc obchodných dokladov predložených na danom úrade ako doklad T2L sa navyše musia podrobiť náhodnej kontrole vzoriek.

#### **5.3. Dôsledky overenia**

Príslušný orgán žiadajúci o overenie podnikne na základe prijatých informácií primerané opatrenia.

Ak však ide o vznik (colného) dlhu v priebehu tranzitnej operácie, je v prípade potreby za začatie pátrania zodpovedný príslušný orgán krajiny odoslania, ktorý má rozhodnúť o základných

faktoch týkajúcich sa (colného) dlhu, dlžníka a príslušného úradu na vymáhanie v súlade s ustanoveniami týkajúcimi sa dlhu a vymáhania (pozri časť VIII Manuálu tranzitnej prepravy).

- 6. Výnimky (*pro memoria*)**
- 7. Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené)**
- 8. Prílohy**

## **8.1. Zoznam príslušných orgánov**

V zozname sa za každú krajinu uvádzajú tieto orgány:

1. príslušné orgány krajiny odoslania, ktoré hlavnému zodpovednému posielajú informačný list, keď chýba dôkaz o ukončení režimu,
2. príslušné orgány krajiny odoslania, ktoré posielajú oznámenia o pátraní a pripomienky,
3. príslušné orgány krajiny určenia, ktorým sa majú poslať oznámenia o pátraní a pripomienky (vrátane „vyšších úradov“),
4. príslušné orgány, ktoré posielajú žiadosti o následné overenie,
5. príslušné orgány, ktoré prijímajú žiadosti o následné overenie,
6. ústredný úrad, ktorému je možné zaslať tlačivo TC20 (A) so všetkými priloženými dokladmi v prípade, že konečný prijímateľ nie je známy, a preto sa doklady nedajú poslať priamo.

Z dôvodu uľahčenia pátraní a kontrol v rámci režimov týkajúcich sa leteckej dopravy je v prílohe 8.5 časti V uvedený zoznam letísk a zodpovedajúcich colných úradov.

## RAKÚSKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	E-mail: Fax:

## BELGICKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov v papierovej podobe	E-mail: Fax:

## BULHARSKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	National Customs Agency 47, G.S.Rakovski str. Sofia – 1202 Bulharská republika E-mail: Petia.Sergieva@customs.bg Fax: +359 2 9859 4215

## CYPRUS

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	Central Transit Office Customs Headquarters, Ministry of Finance Corner M. Karaoli and Gr. Afxentiou 1096 Nicosia Cyprus E-mail: helpdesk.cyprus@customs.mof.gov.cy Fax: +357 2260 2767

## Česká republika (aktualizácia)

1.	Informačný list	
	<u>Celní úřad pro Hlavní město Prahu (CZ510000):</u> CZ510201 – Praha Hostivař CZ510202 – Praha Uhřetěves	Celní úřad pro Hlavní město Prahu Washingtonova 7 113 54 Praha 1 Česká republika
	<u>Celní úřad pro Jihočeský kraj (CZ520000):</u> CZ520201 – České Budějovice CZ520202 – Strakonice CZ520203 – Tábor	Celní úřad pro Jihočeský kraj Kasárenská 6/1473 370 21 České Budějovice Česká republika
	<u>Celní úřad pro Jihomoravský kraj (CZ530000):</u> CZ530201 – Brno CZ530202 – Blansko CZ530203 – Hodonín CZ530204 – Lanžhot CZ530299 – Brno Tuřany	Celní úřad pro Jihomoravský kraj Koliště 17 602 00 Brno Česká republika
	<u>Celní úřad pro Karlovarský kraj (CZ540000):</u> CZ540201 – Karlovy Vary CZ540202 – Cheb Letiště Karlovy Vary	Celní úřad pro Karlovarský kraj Dubová 8 360 04 Karlovy Vary Česká republika
	<u>Celní úřad pro Královehradecký kraj (CZ550000):</u> CZ550201 – Hradec Králové CZ550202 – Jičín CZ550203 – Náchod	Celní úřad pro Královehradecký kraj Bohuslava Martinů 1672/8a 501 01 Hradec Králové Česká republika
	<u>Celní úřad pro Liberecký kraj (CZ560000):</u> CZ560201 – Liberec	Celní úřad pro Liberecký kraj České mládeže 1122 460 03 Liberec 6 Česká republika
	<u>Celní úřad pro Moravskoslezský kraj (CZ570000):</u> CZ570201 – Paskov CZ570202 – Karviná CZ570203 – Nošovice CZ570204 – Opava CZ570205 – Trinec CZ570299 – Letiště Mošnov	Celní úřad pro Moravskoslezský kraj Náměstí Svatopluka Čecha 8 702 00 Ostrava Czech Republic



<u>Celní úřad pro Olomoucký kraj (CZ580000):</u> CZ580201 – Olomouc CZ580202 – Přerov CZ580203 – Šumperk	Celní úřad pro Olomoucký kraj Blanická 19 772 01 Olomouc Česká republika
<u>Celní úřad pro Pardubický kraj (CZ590000):</u> CZ590201 – Pardubice CZ590202 – Česká Třebová CZ590299 – Letiště Pardubice	Celní úřad pro Pardubický kraj Palackého 2659/3 530 02 Pardubice Česká republika
<u>Celní úřad pro Plzeňský kraj (CZ600000):</u> CZ600201 – Plzeň CZ600202 – Draženov CZ600203 – Tachov	Celní úřad pro Plzeňský kraj Antala Uxy 11, P.O.BOX 88 303 88 Plzeň
<u>Celní úřad pro Středočeský kraj (CZ610000):</u> CZ610201 – Zdiby CZ610202 – Benešov CZ610203 – Kladno CZ610204 – Kolín CZ610205 – Kosmonosy CZ610206 – Mělník CZ610207 – Nupaky CZ610208 – Rudná	Celní úřad pro Středočeský kraj Washingtonova 11 110 00 Praha 1 Česká republika
<u>Celní úřad pro Ústecký kraj (CZ620000):</u> CZ620201 – Ústí nad Labem CZ620202 – Chomutov CZ620203 – Most	Celní úřad pro Ústecký kraj Hoření 3540/7A 400 11 Ústí nad Labem Česká republika
<u>Celní úřad pro kraj Vysočina (CZ630000):</u> CZ630201 – Střítež u Jihlavy CZ630202 – Pelhřimov CZ630203 – Žďár nad Sázavou	Celní úřad pro kraj Vysočina Střítež 5 588 11 Střítež u Jihlavy Česká republika
<u>Celní úřad pro Zlínský kraj (CZ640000):</u> CZ640201 – Lípa CZ640202 – Napajedla CZ640203 – Uherské Hradiště CZ640204 – Valašské Meziříčí	Celní úřad pro Zlínský kraj Zarání 4463 762 34 Zlín Česká republika

	Celní úřad Praha Ruzyně (CZ650000): CZ650201 – Ruzyně CZ650202 – Celní pošta CZ650299 – Ruzyně cestovní styk	Celní úřad Praha Ruzyně Aviatická 12/1048 160 08 Praha 6 Česká republika
2.	<b>Odosielateľ oznámenia o pátraní</b>	Pozri políčko 1
3.	<b>Adresát oznámenia o pátraní</b>	Pozri políčko 1
4.	<b>Odosielateľ žiadosti o následné overenie</b>	Pozri políčko 1
5.	<b>Adresát žiadosti o následné overenie</b>	Pozri políčko 1
6.	<b>Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov</b>	Pozri políčko 1 alebo <b>František ŠÍMA</b> Generální ředitelství cel Customs Department Budějovická 7 140 96 Praha 4 Česká republika Tel.: +420 261 33 2218 Fax: +420 261 33 2300 E-mail: f.sima@cs.mfcr.cz

## DÁNSKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	E-mail: Fax:

## ESTÓNSKO

1.	Informačný list	Tax and Customs Board Central Transit Office Lõõtsa 8a 15176 Tallinn ESTÓNSKO
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Pozri políčko 1
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Pozri políčko 1
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 1
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 1
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	E-mail: <a href="mailto:enquiries@emta.ee">enquiries@emta.ee</a>

## FÍNSKO

1.	Informačný list	Tornio Tulli PL 47 FI-95401 Tornio
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Tornio Tulli PL 47 FI-95401 Tornio
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Tornio Tulli PL 47 FI-95401 Tornio
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Tornio Tulli PL 47 FI-95401 Tornio
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Tornio Tulli PL 47 FI-95401 Tornio
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	Tel.: +358 20 492 8034 E-mail: Fax: +358 16 48 0067

## FRANCÚZSKO

<b>1.</b>	Informačný list	Úrad odoslania
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Colný úrad odoslania Colný úrad tranzitu Colný úrad určenia
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	Colný úrad odoslania Colný úrad tranzitu Colný úrad určenia
<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	E-mail: Fax:

## NEMECKO

<b>1.</b>	Informačný list	
	Región (pozri zoznam colných úradov) <sup>1</sup> Severné Porýnie-Vestfálsko	Hauptzollamt Aachen Im Süsterfeld 9 52072 Aachen Deutschland
	Región (pozri zoznam colných úradov) <sup>1</sup> Dolné Sasko, Brémy, Sasko- Anhaltsko	Hauptzollamt Braunschweig Hagenweg 4 37081 Göttingen Deutschland
	Región (pozri zoznam colných úradov) <sup>1</sup> Hesensko, Sársko, Porýnie-Falcko	Hauptzollamt Gießen Lindenstraße 6c 36037 Fulda Deutschland

---

1 [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk&Screen=](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk&Screen=)

1 [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk&Screen=](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk&Screen=)

1 [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk&Screen=](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk&Screen=)

	<p>Región (pozri zoznam colných úradov)<sup>1</sup> Šlezvicko-Holštajnsko, Hamburg, Meklenbursko-Predpomoransko</p> <p>Región (pozri zoznam colných úradov)<sup>1</sup> Sasko, Durínsko</p> <p>Región (pozri zoznam colných úradov)<sup>1</sup> Brandenbursko, Berlín</p> <p>Región Bavorsko DE007400 Augsburg DE007500 Landshut DE007600 München DE007700 Passau DE007750 Rosenheim (pozri zoznam colných úradov)</p> <p>Región Bavorsko DE008700 Hof DE008750 Nürnberg DE008800 Regensburg DE008850 Schweinfurt DE008900 Weiden (pozri zoznam colných úradov)</p> <p>Región (pozri zoznam colných úradov) Bádensko-Württembersko</p>	<p>Hauptzollamt Itzehoe Kaiserstraße 14a 25524Itzehoe Deutschland</p> <p>Hauptzollamt Dresden Hartmut-Dost-Straße 45 i 01099 Dresden Deutschland</p> <p>Hauptzollamt Potsdam Rembrandstraße 26A 14467 Potsdam Deutschland</p> <p>Hauptzollamt Rosenheim Poststraße 4 83435 Bad Reichenhall Deutschland</p> <p>Hauptzollamt Schweinfurt Brückenstraße 27 97421 Schweinfurt Deutschland</p> <p>Hauptzollamt Heilbronn Kastellstraße 53 74080 Heilbronn Deutschland</p>
2.	<p>Odosielateľ oznámения o pátraní</p>	<p>Hauptzollamt Braunschweig Zentralstelle Zollversand Postfach 1540 38335 Helmstedt Deutschland</p>

1 [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk&Screen=](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk&Screen=)

1 [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk&Screen=](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk&Screen=)

1 [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk&Screen=](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk&Screen=)

3.	Adresát oznámenia o pátraní	Hauptzollamt Braunschweig Zentralstelle Zollversand Postfach 1540 38335 Helmstedt Deutschland
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Hauptzollamt Braunschweig Zentralstelle Zollversand Postfach 1540 38335 Helmstedt Deutschland
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Hauptzollamt Braunschweig Zentralstelle Zollversand Postfach 1540 38335 Helmstedt Deutschland
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	Christina Rosin Bundesfinanzdirektion Nord Stubbenhuk 3 20459 Hamburg Nemecko E-mail: Christina.Rosin@zoll.bund.de Fax: 0049 40 4 2820 2547

### GRÉCKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	DIEFTHINSI TELONION ATTIKIS CENTRAL TRANSIT OFFICE ST. NIKOLAS SQ. 185 10 PIRAEUS GRÉCKO  E-mail: dta.gramateia@1985.syzefxis.gov.gr Fax: +302104511009

## MAĎARSKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	NAV Kiemelt Ügyek és Adózók Vám- és Pénzügyőri Igazgatósága 1077 Budapest Dob u. 75-81. Maďarsko Email: <a href="mailto:vph102000@nav.gov.hu">vph102000@nav.gov.hu</a> Fax: +36 1 236-57-58  1077 Budapest Dob u. 75-81. Maďarsko

## ISLAND

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	E-mail: Fax:

## ÍRSKO

1.	Informačný list	The Central Transit Office Office of the Revenue Commissioners Customs Division, Government Buildings St. Conlon's Road Nenagh Co. Tipperary Ireland
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	The Central Transit Office Office of the Revenue Commissioners Customs Division, Government Buildings St. Conlon's Road Nenagh Co. Tipperary Ireland
3.	Adresát oznámenia o pátraní	The Central Transit Office Office of the Revenue Commissioners ,Customs Division Government Buildings St. Conlon's Road Nenagh Co. Tipperary Ireland
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	The Central Transit Office Office of the Revenue Commissioners ,Customs Division Government Buildings St. Conlon's Road Nenagh Co. Tipperary Ireland
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	The Central Transit Office Office of the Revenue Commissioners ,Customs Division Government Buildings St. Conlon's Road Nenagh Co. Tipperary Ireland



<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	The Central Transit Office Office of the Revenue Commissioners ,Customs Division Government Buildings St. Conlon's Road, Nenagh Co. Tipperary Ireland  E-mail: Fax: 353 67 4 4126
-----------	--	---

### TALIANSKO

<b>1.</b>	Informačný list	Úrad odoslania
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia Pripomenka: Vyšší úrad colného úradu určenia (pozri zoznam colných úradov)
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania Colný úrad tranzitu Úrad určenia
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia Úrad odoslania Colný úrad tranzitu
<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	E-mail: Fax:

### LOTYŠSKO

<b>1.</b>	Informačný list	Latvijas Republikas Valsts ieņēmumu dienests Galvenā muitas pārvalde 11. novembra krastmala 17, Rīga LV-1841 Lotyšsko Tel.: hone +371 704 7400, Fax: +371 732 2440
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Pozri políčko 1
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Pozri políčko 1

4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 1
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 1
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	E-mail: Fax:

## LITVA

1.	Informačný list	Regionálna colnica, do ktorej patrí colný úrad odoslania:  Vilniaus teritorinė muitinė Naujoji Rivonių g. 3, LT-03153 Vilnius Lietuva – Litva  Kauno teritorinė muitinė Jovarų g. 3 LT – 47500 Kaunas LIETUVA–LITHUANIA  Klaipėdos teritorinė muitinė S. Nėries g. 4 LT–92228 Klaipėda LIETUVA–LITHUANIA
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Muitinės departamentas Muitinės procedūrų skyrius A. Jakšto g. 1 LT-01105 Vilnius LIETUVA–LITHUANIA
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Pozri políčko 2
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 2
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 2
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	E-mail: Fax:

## LUXEMBURSKO

<b>1.</b>	Informačný list	Zberné úrady (pozri zoznam zberných úradov <sup>2)</sup> )
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Zberné úrady (pozri zoznam zberných úradov <sup>2)</sup> )
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	a) oznámenie o pátraní: Zberné úrady (pozri zoznam zberných úradov <sup>2)</sup> )  b) pripomienka: Direction des Douanes et Accises
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Zberné úrady (pozri zoznam zberných úradov <sup>2)</sup> )
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	Zberné úrady (pozri zoznam zberných úradov <sup>2)</sup> )
<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	E-mail: Fax:

## MALTA

<b>1.</b>	Informačný list	Úrad odoslania
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Central Transit Office Custom House Valletta CMR 02 MALTA
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	Pozri políčko 2
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 2
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 2

---

<sup>2</sup> [www.etat.lu/DO](http://www.etat.lu/DO)

<sup>2</sup> [www.etat.lu/DO](http://www.etat.lu/DO)

<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	E-mail: Fax:
-----------	--	-----------------

### HOLANDSKO

<b>1.</b>	Informačný list	Belastingdienst/Douane Douanepost Postbus 6401 JA Nederland	Zuivering 4501 Heerlen
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Belastingdienst/Douane Douanepost Postbus 6401 JA Nederland	Zuivering 4501 Heerlen
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	Belastingdienst/Douane Douanepost Postbus 6401 JA Nederland	Zuivering 4501 Heerlen
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Belastingdienst/Douane Douanepost Postbus 6401 JA Nederland	Zuivering 4501 Heerlen
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	Belastingdienst/Douane Douanepost Postbus 6401 JA Nederland	Zuivering 4501 Heerlen
<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	Belastingdienst/Douane Douanepost Postbus 6401 JA Nederland	Zuivering 4501 Heerlen
		E-mail: Fax:	

### NÓRSKO

<b>1.</b>	Informačný list	Úrad odoslania
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania

<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Colný úrad odoslania Colný úrad tranzitu Colný úrad určenia
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	Colný úrad odoslania Colný úrad tranzitu Colný úrad určenia
<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	E-mail: Fax:

### POĽSKO

<b>1.</b>	Informačný list	Príslušný colný úrad
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Izba Celna w Łodzi Centralne Biuro Tranzytu Ul. Karolewska 41 90-560 Łódź
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	Izba Celna w Łodzi Centralne Biuro Tranzytu Ul. Karolewska 41 90-560 Łódź
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Izba Celna w Łodzi Centralne Biuro Tranzytu Ul. Karolewska 41 90-560 Łódź
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	Izba Celna w Łodzi Centralne Biuro Tranzytu Ul. Karolewska 41 90-560 Łódź
<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	Izba Celna w Łodzi Centralne Biuro Tranzytu Ul. Karolewska 41 90-560 Łódź  E-mail: ic.cbt@lod.mofnet.gov.pl Fax: +48 42 636 8680

## PORTUGALSKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	Email: dsra@at.gov.pt Fax: + 351 21 881 3941

## RUMUNSKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Central Transit Office Str. Matei Millo nr. 13, sector 1 București
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Central Transit Office Str. Matei Millo nr. 13, sector 1 București
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Central Transit Office Str. Matei Millo nr. 13, sector 1 București
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Central Transit Office Str. Matei Millo nr. 13, sector 1 București
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	Central Transit Office Str. Matei Millo nr. 13, sector 1 București E-mail: Fax:

## SLOVENSKÁ REPUBLIKA

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Colné riaditeľstvo SR Colný odbor Mierová 23 SK-815 11 Bratislava
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Colné riaditeľstvo SR Colný odbor Mierová 23 SK-815 11 Bratislava
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Colné riaditeľstvo SR Colný odbor Mierová 23 SK-815 11 Bratislava
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Colné riaditeľstvo SR Colný odbor Mierová 23 SK-815 11 Bratislava
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	Colné riaditeľstvo SR Colný odbor Mierová 23 SK-815 11 Bratislava  E-mail: <a href="mailto:tranzit@colnasprava.sk">tranzit@colnasprava.sk</a> Fax: +421 2 4342 0065

## SLOVINSKO

1.	Informačný list	FINANČNI URAD NOVA GORICA Oddelek za tranzit CENTRALNA TRANZITNA PISARNA Mednarodni prehod 2b, Vrtojba SI-5290 ŠEMPETER PRI GORICI SLOVENIJA
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Pozri políčko 1
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Pozri políčko 1
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 1

5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 1
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	Pozri políčko 1. E-mail: ctp.fu@gov.si Fax: +386 5297 6839

### ŠPANIELSKO

1.	Informačný list	Úrad odoslania
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Úrad odoslania
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Úrad odoslania
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov	E-mail: Fax:

### ŠVÉDSKO

1.	Informačný list	Tullverket Políčko 850 S-201 80 MALMÖ
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Tullverket Políčko 850 S-201 80 MALMÖ
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Tullverket Políčko 850 S-201 80 MALMÖ
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Príslušný colný úrad
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Príslušný colný úrad



<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	Tullverket Políčko 850 S-201 80 MALMÖ  E-mail: Fax:
-----------	--	--

### ŠVAJČIARSKO

<b>1.</b>	Informačný list	Úrad odoslania
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Colný úrad odoslania alebo tieto centrálné colné úrady tranzitu – Bern, COL No. CH001001 – Kreuzlingen, COL No. CH002001 – Genève-Routes, COL No. CH003001 – Chiasso, COL No. CH004001
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	Oznámenie o pátraní: Úrad určenia
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Colný úrad odoslania, colný úrad tranzitu alebo colný úrad určenia Centrálné vyšetrovacie úrady alebo Eidgenössische Oberzolldirektion = "Directorate General of Swiss Customs" Bern
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	Úrad určenia Úrad odoslania
<b>6.</b>	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	Centrálny úrad tranzitu – Bern, COL No. CH001001 – Kreuzlingen, COL No. CH002001 – Genève-Routes, COL No. CH003001 – Chiasso, COL No. CH004001  E-mail: Fax:

### SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

<b>1.</b>	Informačný list	HM Revenue and Customs Central Community Transit Office (CCTO) Custom House Main Road Harwich Essex CO12 3PG SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
-----------	-----------------	---

2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	HM Revenue and Customs Central Community Transit Office (CCTO) Custom House Main Road Harwich Essex CO12 3PG SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
3.	Adresát oznámenia o pátraní	HM Revenue and Customs Central Community Transit Office (CCTO) Custom House Main Road Harwich Essex CO12 3PG SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	HM Revenue and Customs Central Community Transit Office (CCTO) Custom House Main Road Harwich Essex CO12 3PG SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	HM Revenue and Customs Central Community Transit Office (CCTO) Custom House Main Road Harwich Essex CO12 3PG SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	HM Revenue and Customs Central Community Transit Office (CCTO) Custom House Main Road Harwich Essex CO12 3PG SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO  E-mail: <a href="mailto:ncts.helpdesk@hmrc.gsi.gov.uk">ncts.helpdesk@hmrc.gsi.gov.uk</a> Fax: +44 1255 24 4784

## GUERNSEY

<b>1.</b>	Informačný list	States of Guernsey Customs and Excise New Jetty White Rock St Peter Port Guernsey CHANNEL ISLANDS GY1 2LL
<b>2.</b>	Odosielateľ oznámenia o pátraní	States of Guernsey Customs and Excise New Jetty White Rock St Peter Port Guernsey GY1 NORMANSKÉ OSTROVY 2LL
<b>3.</b>	Adresát oznámenia o pátraní	States of Guernsey Customs and Excise New Jetty White Rock St Peter Port Guernsey GY1 NORMANSKÉ OSTROVY 2LL
<b>4.</b>	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	States of Guernsey Customs and Excise New Jetty White Rock St Peter Port Guernsey GY1 NORMANSKÉ OSTROVY 2LL
<b>5.</b>	Adresát žiadosti o následné overenie	States of Guernsey Customs and Excise New Jetty White Rock St Peter Port Guernsey GY1 NORMANSKÉ OSTROVY 2LL

6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	States of Guernsey Customs and Excise New Jetty White Rock St Peter Port Guernsey GY1 2LL CHANNEL ISLANDS  E-mail: andy.lecheminant@customs.gov.gg Fax: +44 1481 71 2248
----	--	---

### JERSEY

1.	Informačný list	States of Jersey Customs and Immigration Service La Route du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JD CHANNEL ISLANDS
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	States of Jersey Customs and Immigration Service La Route du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JD CHANNEL ISLANDS
3.	Adresát oznámenia o pátraní	States of Jersey Customs and Immigration Service La Route du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JD CHANNEL ISLANDS
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	States of Jersey Customs and Immigration Service La Route du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JD CHANNEL ISLANDS

5.	Adresát žiadosti o následné overenie	States of Jersey Customs and Immigration Service La Route du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JD CHANNEL ISLANDS
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	States of Jersey Customs and Immigration Service La Route du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JD CHANNEL ISLANDS  E-mail: customs.epu@gov.je Tel. +44 1534 44 8000 Fax: +44 1534 44 8034

### CHORVÁTSKO

1.	Informačný list	CARINSKA UPRAVA RH Sektor za carinski sustav i procedure Odjel za potrage i zaključenje postupaka Alexandera von Humboldta 4a, 10 000 Zagreb, Hrvatska E-mail: CSPP@carina.hr
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	Pozri políčko 1
3.	Adresát oznámenia o pátraní	Pozri políčko 1
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 1
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	Pozri políčko 1
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	Pozri políčko 1

## TURECKO

Colný úrad odoslania

1.	Informačný list	
2.	Odosielateľ oznámenia o pátraní	
3.	Adresát oznámenia o pátraní	
4.	Odosielateľ žiadosti o následné overenie	
5.	Adresát žiadosti o následné overenie	
6.	Adresát tlačiva TC20 (A) a všetkých ostatných dokladov týkajúcich sa systému NCTS	E-mail: Fax:

## 8.2. Vzor informačného listu určeného hlavnému zodpovednému

*[Názov príslušného orgánu  
krajiny odoslania]*

*[Miesto a dátum]  
[Názov a adresa  
hlavného zodpovedného]*

### **Predmet: Spoločný tranzit/tranzit Spoločenstva Chýbajúci dôkaz o ukončení colného režimu tranzit**

Vážený pán/pani,  
ste hlavným zodpovedným tohto (týchto) spoločného(-ých) tranzitného(-ých) vyhlásenia(-í)/tranzitného(-ých) vyhlásenia(-í) Spoločenstva:

*[odkazy a dátumy tranzitného(-ých) vyhlásenia(-í)]  
z colného úradu odoslania [názov colného úradu odoslania]*

V súlade s [článkom 41 ods. 4 dodatku I] [prílohou V k dodatku I] k Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime/[článkom 365 ods. 4] [prílohou 37d] k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva<sup>1</sup>, Vám týmto oznamujeme, že sme nedostali dôkaz o ukončení colného režimu tranzit týkajúci sa uvedeného(-ých) vyhlásenia(-í).

Žiadame Vás o zaslanie podrobných informácií a dokumentácie dokazujúcej ukončenie režimu. Uveďte aj všetky zmeny úradu určenia a/alebo úradov tranzitu. Žiadame Vás, aby ste informácie zaslali do 28 dní od dátumu tohto listu.

- [Ak neposkytnete žiadne informácie alebo poskytnuté informácie nebudú dostatočné na uskutočnenie pátrania s úradom určenia, colný dlh vznikne jeden mesiac po lehote 28 dní.]
- [Dva mesiace po uplynutí lehoty na predloženie tovaru v úrade určenia musíme začať pátracie konanie.]
- Je to v súlade s [článkom 116 ods. 1 písm. c)] [prílohou V] k dodatku I k Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime/[článkom 450a] [prílohou 37d] k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2454/93 z júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva.

Tieto dôkazy môžu byť vo forme:

- dokladu osvedčeného colnými orgánmi členského štátu alebo krajiny určenia spoločného tranzitu (zmluvná strana), ktorý zmienený tovar označuje a potvrdzuje jeho predloženie na colnom úrade určenia alebo schválenému príjemcovi,
- colného dokladu vystaveného v tretej krajine umiestnenia tovaru, ktorým sa tovaru prideluje colne schválené určenie alebo použitie,

---

<sup>1</sup> Použije sa v prípade havarijného postupu.

– dokladu vystaveného v tretej krajine opečiatkovaného colným orgánom tejto krajiny a osvedčujúceho, že tovar sa v danej tretej krajine považuje za tovar vo voľnom obeh.

Každý dôkaz, ktorý poskytnete, musí vyhovovať ustanoveniam článku 42 dodatku I k dohovoru ES-EZVO o spoločnom tranzitnom režime/článku 366 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva.

Podľa podmienok článkov 114 a 115 dodatku I k dohovoru/článku 203 alebo 204 Colného kódexu Spoločenstva, ak nie je možné určiť, že pre príslušné vyhlásenie (-a) sa režim skončil, nesiete zodpovednosť za dlh vzťahujúci sa na tovar, ktorý bol predmetom tohto (týchto) vyhlásenia (-í) (dovozné alebo vývozné clá a iné poplatky).

Ak nemôžete preukázať, že sa príslušný colný režim tranzit skončil, poskytnite nám akékoľvek informácie a podpornú dokumentačnú evidenciu, najmä miesto (krajinu), o ktorom sa domnievate, že v ňom nastali udalosti vedúce ku vzniku dlhu v súlade s článkom 116 dodatku I k dohovoru/článkom 215 Colného kódexu Spoločenstva.

S pozdravom



### 8.3. Vzor oznámenia o pátraní TC20 a vysvetlivky

#### TC20 – OZNÁMENIE O PÁTRANÍ

I. VYPLNÍ PRÍSLUŠNÝ ORGÁN V MIESTE ODOSLANIA		
A. Tranzitné vyhlásenie č. Kópia (...) priložená.	B. Colný úrad určenia (názov a krajina)	
C. Príslušný orgán v mieste odoslania (názov a adresa)	D. Plánované úrady tranzitu (názov a krajina) 1. 2. 3. 4.	
E. Identifikačné údaje dopravného prostriedku:		
F. Príjemca (meno/názov a celá adresa)		
G. Podľa informácií poskytnutých hlavným zodpovedným bola zásielka:		
<input type="checkbox"/> 1. predložená na Vašom úrade dňa  _ _ _	<input type="checkbox"/> 2. doručená príjemcovi dňa  _ _ _	
	D M R	D M R
<input type="checkbox"/> 3. delivered to .....	on  _ _ _	D M R
(meno/názov a adresa osoby alebo firmy)		
H. Potvrdenie pre doklad vydaný Vaším colným úradom dňa  _ _ _  mi bolo predložené. D M R		
I. Hlavný zodpovedný nevie poskytnúť žiadne informácie o mieste výskytu zásielky.		
Miesto a dátum:	Podpis:	Pečiatka:

II. VYPLNÍ PRÍSLUŠNÝ ORGÁN KRAJINY URČENIA: ŽIADOSŤ		
S cieľom vykonať ďalšie zisťovanie sa od colného úradu odoslania vyžaduje, aby poslal alebo oznámil:		
<input type="checkbox"/> 1. presný opis tovaru;	<input type="checkbox"/> 2. kópiu faktúry	
<input type="checkbox"/> 3. kópiu zoznamu lodného/leteckého tovaru, námorných nákladných listov za vykonanie alebo leteckých nákladných listov	<input type="checkbox"/> 4. meno osoby zodpovednej formalít na colnom úrade určenia	
<input type="checkbox"/> 5. tieto dokumenty alebo informácie (prosím špecifikujte):		
Miesto a dátum:	Podpis:	Pečiatka:

III. VYPLNÍ COLNÝ ÚRAD ODOSLANIA: ODPOVEĎ NA ŽIADOSŤ		
<input type="checkbox"/> 1. Informácie, kópie alebo dokumenty sú priložené	1 2 3 4 5	
<input type="checkbox"/> 2. Informácie, kópie alebo dokumenty, na ktoré sa odkazuje nižšie k dispozícii.	<input type="checkbox"/> na Vašu žiadosť nie sú/je	
Miesto a dátum:	Podpis:	Pečiatka:

#### IV. VYPLNÍ PRÍSLUŠNÝ ORGÁN KRAJINY URČENIA

- 1. Doklad, že režim bol ukončený, sa vrátil dňa \_\_\_\_\_ potvrdená kópia  
D M R
  - a) prijatého dokumentu je priložená ako potvrdenie
  - b) vráteného dokumentu
- 2. Potvrdený doklad o skončení je priložený k tomuto oznámeniu o šetrení
- 3. Zozbierané poplatky..
- 4. Uskutočňuje sa šetrenie a doklad o skončení režimu bude čo najskôr vrátený.
- 5. Zásielka tu bola predložená bez príslušného dokumentu.
- 6. Dokumenty tu boli predložené bez zásielky.
- 7. Nebola tu predložená zásielka ani príslušné dokumenty a
  - a) nedajú sa o nich získať žiadne informácie,
  - b) dotazník TC 20 sa doručil do skutočného colného úradu určenia ..... (názov a krajina),
  - c) dotazník TC20 sa doručil poslednému plánovanému úradu tranzitu, ako to uvádza políčko I, položka D.

Miesto a dátum:

Podpis:

Pečiatka:

#### V. VYPLNÍ POSLEDNÝ PLÁNOVANÝ COLNÝ ÚRAD TRANZITU

- 1. Potvrdenie o prestupe hranice tu bolo podané dňa \_\_\_\_\_  
D M R
- 2. Potvrdenie o prestupe hranice mi poslali zo skutočného colného úradu tranzitu .....(názov),  
kde bolo podané dňa \_\_\_\_\_  
D M R
- 3. Potvrdenie o prestupe hranice tu nebolo podané. Dotazník TC20 bol doručený predchádzajúcemu plánovanému colnému úradu tranzitu.

Miesto a dátum:

Podpis:

Pečiatka:

#### VI. VYPLNÍ PREDCHÁDZAJÚCI PLÁNOVANÝ ÚRAD TRANZITU

- 1. Potvrdenie o prestupe hranice tu bolo podané dňa \_\_\_\_\_  
D M R
- 2. Potvrdenie o prestupe hranice mi poslali zo skutočného úradu tranzitu .....(názov),  
kde bolo podané dňa \_\_\_\_\_  
D M R
- 3. Potvrdenie o prestupe hranice tu nebolo podané. Dotazník TC20 sa doručil do predchádzajúceho plánovaného úradu tranzitu.

Miesto a dátum:

Podpis:

Pečiatka:

#### VII. VYPLNÍ PREDCHÁDZAJÚCI PLÁNOVANÝ ÚRAD TRANZITU

- 1. Potvrdenie o prestupe hranice tu bolo podané dňa \_\_\_\_\_  
D M R
- 2. Potvrdenie o prestupe hranice mi poslali zo skutočného colného úradu tranzitu .....(názov),  
kde bolo podané dňa \_\_\_\_\_  
D M R
- 3. Potvrdenie o prestupe hranice tu nebolo podané. Dotazník TC20 bol doručený predchádzajúcemu plánovanému colnému úradu tranzitu.

Miesto a dátum:

Podpis:

Pečiatka:

### VIII. VYPLNÍ PREDCHÁDZAJÚCI PLÁNOVANÝ ÚRAD TRANZITU

- 1. Potvrdenie o prestupe hranice tu bolo podané dňa \_\_\_\_\_  
D M R
- 2. Potvrdenie o prestupe hranice mi poslali zo skutočného colného úradu tranzitu .....(názov),  
kde bolo podané dňa \_\_\_\_\_  
D M R
- 3. Potvrdenie o prestupe hranice tu nebolo podané. Dotazník TC20 bol doručený predchádzajúcemu plánovanému colnému úradu tranzitu.

Miesto a dátum:

Podpis:

Pečiatka:

### TC20 – Oznámenie o pátraní – Vysvetlivky

1. Informácie a odpovede sa poskytnú označením príslušných rámečkov krížikom.
2. Oznámenie o pátraní sa používa pri ktoromkoľvek colnom režime tranzit, zjednodušenom alebo štandardnom, podľa ktorého treba príslušnému orgánu krajiny odoslania poskytnúť dôkaz o skončení režimu.
3. Do políčka I položky A napíše žiadajúci príslušný orgán odkaz na tranzitné vyhlásenie (JCD alebo prepravný doklad použitý ako vyhlásenie), pre ktoré nemá dôkaz o skončení režimu. Je potrebné priložiť kópiu vyhlásenia.
4. Do políčka I položky E sa napíše použitý dopravný prostriedok, ak sa tento údaj požadoval vo vyhlásení, v prípade, že sa vo vyhlásení nepožadoval, označí sa, či je príslušnému orgánu známy (najmä prostredníctvom hlavného zodpovedného).
5. Do políčka I položky F označí príslušný orgán podávajúci žiadosť príjemcu(-ov), bez ohľadu na to, či je(sú) oprávnený(-i) alebo nie, keď sa takýto údaj vyžadoval vo vyhlásení alebo v iných prípadoch, označí predpokladaného(-ých) príjemcu(-ov), ktorému(-ým) mohol byť tovar doručený na základe informácií, ktoré mal orgán k dispozícii.
6. Do políčka I položky G-3 je potrebné uviesť skutočných príjemcov tak, ako ich označil hlavný zodpovedný.
7. V položke 3 políčka II oslovený príslušný orgán požiada o prenos prepravných dokladov, ak samotné prepravné doklady nie sú tranzitným vyhlásením (v takom prípade sa majú uviesť v políčku I-A).
8. V políčku IV oslovený príslušný orgán informuje príslušný orgán krajiny odoslania o výsledku svojich pátraní, čo pre tento úrad nie je záväzné.
9. V položke 1 políčka IV oslovený príslušný orgán označí políčko (a), ak vracia schválenú a opečiatkovanú kópiu kópie 1 tak, ako ju prijal od príslušného orgánu, ktorý žiadosť podal. V ostatných prípadoch (kópia kópie 4 alebo kópia ktoréhokoľvek iného dokladu – napríklad mesačného zoznamu leteckého/lodného nákladu úrovne 1 – dokazujúca skončenie režimu) označí políčko (b).  
Ak oslovený orgán odovzdá dotazník TC20, označí príslušné políčko v položke 7 a v prípade potreby zapíše ďalšie údaje. Prostredníctvom kópie oznámenia o pátraní informuje príslušný orgán krajiny odoslania.  
Každý úrad tranzitu postupuje rovnakým spôsobom, ak nenájde potvrdenie o prestupe hranice.
10. Pre každé tranzitné vyhlásenie sa má použiť samostatný dotazník TC20.

#### 8.4. Vzor zaslania informácií TC20A

<b>TC20A</b> <b>TRANZIT SPOLOČENSTVA/SPOLOČNÝ TRANZIT</b> <b>ZASLANIE INFORMÁCIÍ/DOKLADOV TÝKAJÚCICH SA POHYBOV V NCTS</b>	
<b>1. VYHLÁSENIE</b> MRN: ..... Čiarový kód (ak je to možné): Pátracie konanie (odkaz): Postup vymáhania (odkaz):	
<b>2. PRÍSLUŠNÝ ORGÁN V MIESTE ODOSLANIA</b> Názov a adresa:  <u>Kontaktné údaje</u> Meno/názov:  Tel.: Fax: E-mail:	<b>3. PRÍSLUŠNÝ ORGÁN V MIESTE URČENIA</b> Názov a adresa:  <u>Kontaktné údaje</u> Meno/názov:  Tel.: Fax: E-mail:
<b>4. PRILOŽENÉ DOKLADY</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1. TC11 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2. Kópia faktúr(-y): ..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3. Kópia zoznamu lodného/leteckého nákladu – námorného nákladného listu – leteckého nákladného listu – CMR <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 4. Návratná kópia (havarijný postup v mieste určenia) pozri odpoveď na pátranie: ..... ..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 5. Kópia/original nasledujúcich dokladov (spresnite) ..... ..... .....	
<b>5. PRÍLOHA(-Y)</b> ..... (celkový počet)	
<b>6. PRÍSLUŠNÝ ORGÁN</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <b>V MIESTE ODOSLANIA</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <b>V MIESTE URČENIA</b> Miesto a dátum: Podpis Pečiatka	

## 8.5. Vzor žiadosti o následné overenie TC21

### TC21 – ŽIADOSŤ O OVERENIE

I. **ORGÁN PODÁVAJÚCI ŽIADOSŤ**  
(názov a celá adresa)

II. **OSLOVENÝ PRÍSLUŠNÝ ORGÁN**  
(názov a celá adresa)

III. **ŽIADOSŤ O OVERENIE** kontrola vzorky • z dôvodu uvedeného v bode C alebo D  
Prosím overte:

A. Pravosť pečiatky a podpisu

- 1. V políčku s nadpisom Kontrola colným úradom určenia (rámček I) na priloženej návratnej kópii č. ....
- 2. V políčku F a/alebo G na priloženej návratnej kópii č. ....
- 3. V políčku s nadpisom „Kontrola použitia a/alebo miesta určenia“ (políčko J) na priloženej kontrolnej kópii T5 č. .... •
- 4. V políčku s nadpisom „Colný úrad odoslania“ (políčko C) na priloženej kópii 4 č. .... •
- 5. V políčku s nadpisom „Kontrola uskutočnená colným úradom odoslania“ (políčko D) na priloženej kópii 4 č. .... •
- 6. V políčku s nadpisom „Balíky a popis tovaru“ (políčko 31) na priloženej kópii 4 č. .... •
- 7. Na faktúre č. .... z ..... /prepravnom doklade č. .... z ..... (priložené)

B. Správnosť zapísaného potvrdenia

- 1. V políčku(-ach)..... (1)
- 2. Na obchodnom doklade č. .... z ..... (priložené)

C.  Pravosť a správnosť priloženého alternatívneho dôkazu.

D. Overenie sa vyžaduje, pretože •

- 1. chýba pečiatka
- 3. pečiatka je nečitateľná
- 5. výmazy nie sú prepisy
- 7. pečiatka sa nedá rozoznať alebo
- 9. iné dôvody (treba konkretizovať)
- 2. chýba podpis •
- 4. políčko nie je úplne vyplnené
- 6. tlačivo obsahuje výmazy a/alebo parafované a autorizované •
- 8. chýba dátum týkajúci sa použitia

Miesto....., Dátum.....

Podpis..... (Pečiatka)

(1) Označte číslo políčok zodpovedajúcich požadovanému overeniu \_\_\_\_\_

#### IV. VÝSLEDOK OVERENIA

- A. Pečiatka a podpis sú pravé
- B. tlačivo nebolo predložené príslušnými orgánmi a
  - 1. zdá sa, že pečiatka je nepravá alebo sfaľšovaná
  - 2. zdá sa, že pečiatka sa použila v rozpore s predpismi
  - 3. podpis nie je od zodpovedného úradníka zastupujúceho príslušné orgány
- C. Potvrdenia sú správne
- D. Potvrdenia nie sú správne: mali by mať toto znenie:
- E. Poznámky:
  - 1. pečiatka je čitateľná
  - 2. tlačivo je podpísané
  - 3. políčko je vyplnené
  - 4. výmazy sú parafované a autorizované
  - 5. výmazy alebo prepisy boli z dôvodu:
  - 6. pečiatka je pravá a môže sa akceptovať
  - 7. dátum je zadaný
  - 8. alternatívny dôkaz spĺňa požiadavky
  - 9. iné dôvody (treba konkretizovať) a môže sa akceptovať

Miesto....., Dátum.....

Podpis..... (Pečiatka)\_\_\_\_\_

- Poznámky: 1. Pre každé tlačivo, ktoré sa má overiť, treba vyhotoviť samostatnú žiadosť.  
2. Informácie a odpovede sa poskytnú označením príslušných rámečkov krížikom.  
3. Oslovený príslušný orgán by mal zabezpečiť prioritné zaobchádzanie.

## 8.6. Vzor žiadosti o následné overenie TC21A

### TC21 (A) – ŽIADOSŤ O OVERENIE

1. Orgán podávajúci žiadosť (Názov a celá adresa)		2. Oslovený príslušný orgán (Názov a celá adresa)				
3. ŽIADOSŤ O OVERENIE STATUSU ZÁSIELOK, KU KTORÝM SÚ NIŽŠIE VYSVETLENÉ/PRILOŽENÉ* VÝŇATKY ZO ZOZNAMU LETECKÉHO/LODNÉHO NÁKLADU*:						
Meno a adresa držiteľa schválenia:				Dátum odchodu lietadla/plavidla*:		
				Letisko/prístav odoslania*:		
Položka	Číslo zoznamu leteckého/lodného nákladu	Čísla kontajnerov (alebo značky a čísla)	Opis nákladu	Počet balíkov	Hmotnosť (kg) alebo objem	Deklarovaný status (T1, T2, TF, TD, C, F, X)
(1)						
(2)						
(3)						
(4)						
(5)						
4. VÝSLEDOK OVERENIA Overenie všetkých zásielok bolo uspokojivé <b>okrem</b> týchto položiek: (Priložené podporné doklady)						
5. ÚRAD, KTORÝ OVERENIE VYKONAL:						
Meno/názov: .....						
Podpis: .....						
Dátum: .....Pečiatka: .....						

\* nehodiace sa prečiarknite

Táto žiadosť by sa mala použiť len pre jednu spoločnosť, jedno lietadlo alebo plavidlo.

Po vyplnení vráťte žiadosť do úradu uvedeného v bode 1.

## 8.7. Príklady situácií v pátracom konaní

Ak na konci pátracieho konania ukončenie tranzitnej operácie ešte nebolo potvrdené, môžu príslušnému orgánu krajiny odoslania pomôcť pri určovaní orgánu zodpovedného za vymáhanie dlhu tieto príklady situácií<sup>68</sup>:

### a) Tranzitná operácia bez colného úradu tranzitu (len vnútorná operácia zahŕňajúca zmluvnú stranu dohovoru).

Takáto situácia môže zahŕňať len tranzitnú operáciu Spoločenstva alebo tranzitnú operáciu obmedzenú na územie jednej zo zmluvných strán (operácia nezahŕňa spoločný tranzit).

Príklad:

[Dánsko – Nemecko – Francúzsko – Španielsko]

Príslušný orgán krajiny odoslania (orgán krajiny patriacej k rovnakej zmluvnej strane alebo rovnakej krajine) nemôže poskytnúť žiadny dôkaz o predložení v mieste určenia.

Zásielka „zmizla“ niekde na území uvedenej zmluvnej strany/krajiny.

### b) Tranzitná operácia zahŕňajúca úrady tranzitu pri výstupe z tej istej zmluvnej strany a následne pri vstupe do nej (použitie jednej alebo viacerých tretích krajín iných ako krajiny EZVO).

Z praktického hľadiska v takejto situácii môže byť zahrnuté len Spoločenstvo.

Príklad:

[Rakúsko, Slovinsko, Chorvátsko – Bosna, Srbsko, Macedónsko – Grécko]

Príslušný orgán krajiny určenia nemôže poskytnúť žiadny dôkaz o predložení v mieste určenia a

I. Potvrdenie o prestupe hranice bolo predložené pri vstupe (opätovné predloženie) na územie príslušnej zmluvnej strany (v tomto prípade do Grécka):

---

68 Zahŕňa to len príklady situácií, ktoré boli príčinou vzniku predpokladov, a nie definitívnych záverov. Nie je možné s istotou zaručiť, že zásielka, pre ktorú sa tranzitná expedičná súpiska predloží, obsahuje tovar, ktorý je v nej zapísaný. Navyše, tieto príklady nedokážu opísať situácie, keď sú potvrdenia o prestupe hranice možno sfalšované, a nezachytávajú ani situácie, v ktorých prepravca „opomenul“ predložiť potvrdenie o prestupe hranice a/alebo si ho colný úrad tranzitu „zabudol“ vyžiadať. Takéto predpoklady sú však hlavným východiskom na označenie krajiny, kam sa tovar „premiestnil“, a na určenie príslušného orgánu, ktorý má dlh vymôcť.

Zásielka bola opätovne predložená na území príslušnej zmluvnej strany a potom niekde „zmizla“.

II. Potvrdenie o prestupe hranice nebolo predložené pri výstupe z územia príslušnej zmluvnej strany (v tomto prípade Chorvátska), ale ani pri vstupe (opätovné predloženie) na územie tej istej zmluvnej strany (v tomto prípade Grécka):

Zásielka „zmizla“ medzi dvoma úradmi tranzitu v jednej z tretích krajín

III. Potvrdenie o prestupe hranice nebolo predložené pri výstupe z územia príslušnej zmluvnej strany (v tomto prípade Chorvátska) ani pri vstupe (opätovné predloženie) na územie tej istej zmluvnej strany (v tomto prípade Grécka):

Zásielka neopustila územie spomínanej zmluvnej strany a „zmizla“ medzi colným úradom odoslania a prvým colným úradom tranzitu pri výstupe.

c) Tranzitná operácia zahŕňajúca iba úrady tranzitu (pri vstupe) na hraniciach medzi zmluvnými stranami.

Príklad:

[Poľsko – Česká republika – Nemecko – Švajčiarsko – Francúzsko]

I. Potvrdenie o prestupe hranice nebolo predložené na poslednom colnom úrade tranzitu (pri vstupe do Francúzska), ale bolo predložené predchádzajúcemu colnému úradu tranzitu (pri vstupe do Švajčiarska):

Zásielka dorazila do Švajčiarska, ale „zmizla“ medzi colným úradom tranzitu pri vstupe do Švajčiarska a colným úradom určenia vo Francúzsku; platí rovnaké odôvodnenie ako pri colnom úrade tranzitu označenom ako posledný úrad, ktorý potvrdenie o prestupe hranice prijal.

II. Nepredložilo sa žiadne potvrdenie o prestupe hranice.

Zásielka neopustila územie zmluvnej strany odoslania a niekde „zmizla“.

d) Tranzitná operácia zahŕňajúca úrady tranzitu na hraniciach medzi zmluvnými stranami a s tretími stranami

Príklad:

[Grécko, Bulharsko, Rumunsko – *Ukrajina* – Slovensko – Poľsko]

Táto situácia je kombináciou prípadov (b) a (c). Situácie a riešenia sú preto podobné, *mutatis mutandis*.



## ČASŤ VIII – DLH A VYMÁHANIE

### 1. Rozsah ustanovení

*Hlava IV dodatku I k dohovoru* Táto kapitola sa zaoberá rozsahom ustanovení o dlhu a vymáhaní v spoločnom tranzitnom režime a colnom režime tranzit Spoločenstva.

*Články 203, 204, 213 a 215 kódexu*

*Články 341, 450a až 450d IPC*

Cieľom časti VIII je predložiť harmonizovanú verziu situácií, v ktorých dlh vzniká iba v spoločných tranzitných operáciách alebo tranzitných operáciách týkajúcich sa iba Spoločenstva, určiť dlžníkov a jednoznačne identifikovať krajiny zodpovedné za vymáhanie dlhu od dlžníkov a ručiteľov. Tieto ustanovenia sa však zaoberajú len týmito skutočnosťami. Prevzatie zodpovednosti za samotné vymáhanie v súlade s vlastnými predpismi, ktoré má daná strana v týchto záležitostiach, s výnimkou lehôt na začatie vymáhania, je však na každej zmluvnej strane. Harmonizované pravidlá o colnom dlhu na účely Spoločenstva sú vysvetlené v Colnom kódexe Spoločenstva.

#### 1.1. Vymedzenie pojmov

*Dlh* Na účely dohovoru o spoločnom tranzite „dlh“ znamená dovozné alebo vývozné clá a iné poplatky splatné v čase umiestnenia tovaru do režimu.

*Článok 3 ods. 1 dodatku I k dohovoru*

*Colný dlh* Na účely Spoločenstva sa „colný dlh“ vymedzuje ako „povinnosť osoby zaplatiť dovozné clo alebo vývozné clo“, pričom clá sú vysvetlené v článku 20 kódexu. Keďže v tranzitných predpisoch Spoločenstva sa okrem iného pozastavuje platnosť „iných ciel“ (vnútroštátnych poplatkov), článok 341 IPC rozširuje rozsah určitých ustanovení kódexu na „iné clá“ na účely záruk, colného dlhu a vymáhania.

*Článok 4 ods. 9 kódexu*

Na účely tohto dokumentu sa slovo „dlh“ používa vo význame oboch vyššie uvedených vymedzení.

Vymáhanie Všeobecný pojem „vymáhanie“, ktorý sa v tomto dokumente používa v kontexte spoločného tranzitu a tranzitu Spoločenstva, má znamenať všetky kroky pri vyberaní akýchkoľvek splatných súm.

## **1.2. Rozdiel medzi finančnými a trestnými ustanoveniami**

Článok 114  
dodatku I  
k dohovoru

Články 203 a 204  
kódexu

V súvislosti s tranzitnou operáciou sa dlh vzniknutý v čase, keď bol tovar v danom režime, musí vrátiť, ak ukončenie colný režim tranzit nebol potvrdené v súlade s požiadavkami po tom, keď sa dospeje k záveru, že dlh bol spôsobený neoprávneným odstránením, nesplnením záväzkov alebo nedodržaním nejakej podmienky.

Tieto situácie, ktoré sú príčinou dlhu, často pripomínajú „priestupky“ alebo „nezrovnalosti“, ktorých výsledkom nie je výber objektívne splatnej čiastky, ale uloženie administratívnej a/alebo trestnej sankcie. Táto časť Manuálu tranzitnej prepravy sa zaoberá len tými situáciami, v ktorých vznikne objektívny dlh; nezaobera sa trestnou stránkou, za ktorú je naďalej zodpovedný každý jednotlivý členský štát alebo iná zmluvná strana.

## **2. Vznik/nevzniknutie dlhu, nedostatky a určenie dlžníkov a ručiteľov**

Táto kapitola sa zaoberá:

- vznikom a nevzniknutím dlhu,
- nedostatkami vyplývajúcimi z režimu,
- ďalšími nedostatkami pri zabezpečovaní súladu s režimom
- a určením dlžníkov a ručiteľov.

### **2.1. Vznik/nevzniknutie dlhu**

#### **2.1.1. Kedy vzniká dlh**

##### **2.1.1.1. Nezákonné odňatie tovaru z režimu**

Článok 114 ods. 1  
písm. a) a ods. 2  
písm. a) dodatku I  
k dohovoru

Článok 203 ods. 1

Dlh vzniká prostredníctvom nezákonného odňatia spod colného dohľadu alebo v zmysle dohovoru „zo spoločného tranzitného režimu“. V prípade nezákonného odňatia vznikne dlh v momente,

a 2 kódexu keď sa tovar odníme z režimu.

Článok 116  
dotatku I  
k dohovoru

Okrem prípadov, v ktorých bol tovar zjavne ukradnutý z dopravného prostriedku, sa presný čas odňatia, ako aj miesto, na ktorom došlo k odňatiu, často ťažko identifikuje, pričom jedno s druhým úzko súvisí. Moment odňatia má aj tak iba relatívnu dôležitosť, keďže tovar obvykle naďalej podlieha režimu na relatívne krátky čas, a faktory, ktoré ovplyvňujú výpočet dlžnej sumy, by sa preto v tomto období nemali výrazne zmeniť. Ak nie je možné určiť presné miesto a čas, dátum sa určí ako prvý pracovný deň po uplynutí lehoty na predloženie tovaru na úrade určenia.

Článok 215 kódexu

Podanie oznámenia o prestupe hranice (IE118) na poslednom colnom úrade tranzitu uľahčuje aspoň určenie krajiny, kde k nezákonnému odňatiu došlo.

### 2.1.1.2. Nesplnenie povinností

Článok 114 ods.2  
písm. b) dotatku I  
k dohovoru

Dlh vzniká v momente, keď „jedna z povinností, ktorej nesplnenie je príčinou vzniku dlhu, prestáva byť splnená“. V praxi sa nedá

Článok 204 ods. 1  
písm. a) a ods. 2  
kódexu

vždy určiť presný moment, kedy takýto stav nastal alebo kedy sa začal. V takých prípadoch sa na základe praxe odporúča, aby sa použil moment, keď sa zistilo, že povinnosť sa neplní.

Článok 114 ods. 2  
písm. b) dotatku I  
k dohovoru

Dlh vzniká vtedy, keď je tovar umiestnený do colného režimu

Článok 204 ods. 1  
písm. b) kódexu

tranzit a následne sa preukáže, že podmienka upravujúca umiestnenie tovaru do tohto režimu nie je splnená.

### 2.1.2. Nevzniknutie dlhu

Článok 114 ods. 3  
dotatku I  
k dohovoru

Vznik dlhu sa nepredpokladá v situácii, keď príslušná osoba dokáže, že nesplnenie povinností je:

- Článok 206 ods. 1  
kódexu
- spôsobené úplným zničením alebo nenahraditeľnou stratou tohto tovaru (t. j. stal sa nepoužiteľným),
  - výsledkom jeho skutočnej podstaty (napríklad obvyklého

vyparovania), nepredvídateľných okolností alebo vyššej moci alebo

- dôsledkom povolenia príslušných orgánov<sup>69</sup>.

## 2.2. Nedostatky vyplývajúce z režimu

### 2.2.1. Situácie nezákonného odňatia

V zásade sa pojmom „nezákonné odňatie“ môžu označiť všetky situácie, v ktorých už colný úrad nemôže zabezpečiť dodržiavanie colných predpisov a prípadne iných ustanovení platných pre tovar (pozri odsek 2.1.1.1.).

Situácie predstavujúce nezákonné odňatie tovaru z colného režimu tranzit/spod colného dohľadu sú predovšetkým tieto:

1. Nepredloženie tovaru na colnom úrade určenia alebo schválenému príjemcovi vrátane situácií, keď:

- bol počas prevozu ukradnutý alebo zmizol všetok tovar alebo jeho časť („chýbajúci tovar“)<sup>70</sup>,
- bol dôkaz o predložení tovaru na colnom úrade určenia sfalšovaný,
- dopravca predloží tovar priamo príjemcovi, ktorý nie je schváleným príjemcom,
- všetok tovar uvedený vo vyhlásení alebo jeho časť nahradil iný tovar.

*Článok 865 IPC*

2. Nahradenie tranzitnej operácie/colného statusu tovaru (napríklad nahradenie spoločného tranzitného vyhlásenia/tranzitného

---

<sup>69</sup> Podľa právnych predpisov Spoločenstva je zničenie colne schválené určenie alebo použitie; pozri článok 182 kódexu.

<sup>70</sup> V Spoločenstve článok 900 IPC dovoľuje splatenie alebo odpustenie dovozných ciel, keď bol tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, umiestnený do colného režimu tranzit ukradnutý, za predpokladu, že tovar sa urýchlene vymohol a znovu umiestnil do svojej pôvodnej colnej situácie v stave, v akom sa nachádzal pred krádežou.

vyhlásenia Spoločenstva T1 spoločným tranzitným vyhlásením/tranzitným vyhlásením Spoločenstva T2 alebo dokladom dokazujúcim status Spoločenstva T2L alebo T2LF – alebo jeho ekvivalentom, ako je napríklad písmeno „C“ alebo „F“ v zozname leteckého alebo lodného nákladu).

### **2.2.2. Situácie, ktoré nepredstavujú nezákonné odňatie**

Situácie začlenené do tohto odseku nepredstavujú vyššie uvedené charakteristiky. Príkladom takejto situácie je zlomená uzávera, pričom zásielka bola riadne predložená na úrade určenia<sup>71</sup>. Skutočnosť, že tovar nebol nezákonne odňatý, však nemusí nevyhnutne znamenať, že nedošlo k nesplneniu iných povinností colného režimu tranzit, ani že nevznikol dlh (pozri odsek 2.3.).

## **2.3. Ďalšie nedostatky pri zabezpečovaní súladu s režimom**

### **2.3.1. Situácie týkajúce sa nedodržania súladu, ktoré môžu byť príčinou vzniku dlhu**

*Článok 114 ods. 1 písm. b) dodatku I k dohovoru*

V situácii, keď nedošlo k nezákonnému odňatiu žiadneho tovaru, dlh vzniká na základe:

*Článok 204 ods. 1 kódexu*

- nesplnenia niektorej povinnosti vyplývajúcej z používania režimu alebo
- nedodržania niektorej podmienky upravujúcej umiestnenie tovaru do režimu.

---

71 Ďalší príklad colného režimu tranzit Spoločenstva: V druhom pododseku článku 865 IPC sa stanovuje, že chyba týkajúca sa colného statusu tovaru, ktorý nemá status tovaru Spoločenstva, ktorý je uvedený v zozname leteckého nákladu pri používaní zjednodušeného colného režimu tranzit Spoločenstva druhej úrovne (keď sa namiesto symbolu T1 používa symbol C), sa nepovažuje za dôvod na vyhlásenie nezákonného odňatia za predpokladu, že spoločnosť leteckej dopravy reguluje colný status tovaru jeho preclením pri príchode na miesto určenia.

V prípade, že nesplnenie povinnosti predstavuje nezákonné odňatie tovaru z režimu/alebo k nemu vedie, je práve nesplnenie povinnosti dôvodom vzniku dlhu. V tomto prípade sa uplatňujú ustanovenia o nezákonom odňatí (pozri odseky 2.1.1.1. a 2.2.1.).

### **2.3.1.1. Nesplnenie jednej z povinností upravujúcich používanie režimu**

Toto je situácia, ktorá nastáva po umiestnení tovaru do colného režimu tranzit a pred ukončením režimu.

Príklady:

*Článok 26 ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru*

*Článok 355 ods. 2  
IPC*

*Článok 36 dodatku  
I k dohovoru*

*Článok 360 IPC*

- nedodržanie predpísanej trasy,
- zlomené uzávery, prevoz tovaru, vykládka z dopravných prostriedkov alebo iné udalosti počas prepravnej operácie a následné nevykonanie potrebných záznamov do sprievodných dokladov k tovaru a ich nepredloženie príslušným orgánom členského štátu/zmluvnej strany, na území ktorého/ktorej sa dopravný prostriedok nachádza,
- predloženie tovaru úradu určenia po vypršaní lehoty bez uspokojivého vysvetlenia a za okolností spôsobených dopravcom alebo hlavným zodpovedným,
- držiteľ neoznámil nezrovnalosť v zjednodušenom colnom režime tranzit v leteckej alebo lodnej preprave,
- oprávnená osoba nepoužila zjednodušenie na vyhovieť podmienkam stanoveným v predpisoch oprávnenia.

### **2.3.1.2. Nesplnenie jednej z povinností upravujúcich umiestnenie tovaru do režimu**

Táto situácia môže nastať počas colného režimu tranzit alebo pred umiestnením tovaru do tranzitného režimu, kde skutočnosť vyjdú

najavo až po prepustení do colného režimu tranzit. (Ak skutočnosti vyjdú najavo skôr, povolenie na odňatie tovaru sa neudelí.) K možným príkladom tohto nesplnenia patrí tovar prepustený do režimu:

- bez platnej záruky pre colný režim tranzit (pretože bola odvolaná či zrušená alebo uplynula lehota jej platnosti) alebo neplatná pre dané územie (pretože tranzit prešiel územím zmluvnej strany, na ktorú sa nevzťahuje záruka), alebo z dôvodu prekročenia referenčnej sumy na celkovú záruku či upustenia od záruky<sup>72</sup>,
- schváleným odosielateľom, ale v rozpore s predpismi alebo požiadavkami oprávnenia
  - nebol náklad pod colnou uzáverou,
  - nebola stanovená lehota na predloženie zásielky v mieste určenia alebonebola predpísaná žiadna trasa, aj keď to bolo povinné;

*Článok 8 kódexu*

*Článok 45 dodatku  
I k dohovoru*

*Článok 373 IPC*

- držiteľom oprávnenia na použitie zjednodušenia, ktoré bolo vystavené na základe nesprávnych alebo neúplných údajov,
- alebo v prípade Spoločenstva aj: po zrušení oprávnenia v súlade s článkom 8 kódexu,
- jedna z podmienok stanovených na použitie zjednodušenia sa neskôr určí ako nesplnená (príklad: neoznámená zmena vlastníctva počas postupu povolenia).

---

72 V tomto prípade systém riadenia záruk (GMS) skontroluje platnosť záruky.

### 2.2.3. Nedostatky, ktoré nie sú príčinou vzniku dlhu

*Článok 114 ods. 1 druhý pododsek dodatku I k dohovoru* Nedostatky, ktoré nemajú „významný vplyv na správny chod režimu“, nie sú príčinou vzniku dlhu. Určenie situácií, v ktorých sa môže vyskytnúť poškodenie, sa na základe týchto ustanovení ponecháva na každej zmluvnej strane, ktorá tak môže obmedziť ich rozsah.

*Článok 204 ods. 1 kódexu*

#### 2.3.2.1. Všeobecné podmienky upravujúce poškodenie v situáciách, ktoré sú príčinou vzniku dlhu

*Článok 859 IPC* V prípade nesplnenia povinností upravujúcich použitie režimu alebo nesplnenia akýchkoľvek podmienok, na základe ktorých sa môže tovar umiestniť do colného režimu tranzit, sa nesmie uvažovať o poškodení, ak dané nesplnenie:

*Článok 114 ods. 1 druhý pododsek dodatku I k dohovoru*

- nepredstavuje pokus o nezákonné odňatie tovaru z colného režimu tranzit,
- neznamená zrejmu nedbalosť na strane dotknutej osoby,

K príkladom zjavnej nedbalosti patria situácie, v ktorých za predpokladu odborných skúseností, charakteru povinnosti, ktorá sa má splniť, a akýchkoľvek ďalších podmienok, ktoré sa majú naplniť, a akýchkoľvek iných povinností (napríklad v spojitosti s oprávnením používať zjednodušenie), dotknutá strana buď neurobila všetko, čo mohla, aby zabránila nesplneniu, alebo sa do takýchto nezrovnalostí dostáva pravidelne.

- umožňuje vyplnenie formalít po preclení, ktoré sú potrebné na upravenie situácie.

Spôsob vykonania tejto „úpravy“ závisí od danej povinnosti alebo podmienky, no znamená, že colný dohľad je obnovený



(napríklad oprava colného statusu tovaru).

### 2.3.2.2. Určenie situácií, ktorých sa poškodenie týka, zmluvnými stranami

Aj tam, kde sa splnili podmienky pre poškodenie, je na každej zmluvnej strane, aby určila poškodenia v konkrétnych situáciách – napriek tomu, že ich treba vyriešiť vopred<sup>73</sup>.

### 2.3.3. Dlh vzniknutý v súvislosti s colným režimom tranzit

Ustanovenia platné pre spoločný colný režim tranzit alebo colný režim tranzit Spoločenstva nezahŕňajú udalosti, ktoré sú príčinou vzniku dlhu a vymáhania a ktoré netvoria súčasť colného režimu tranzit, ani keď sa zdá, že „súvisia“ s tranzitnou operáciou. Tento druh dlhu vzniká napríklad:

*Článok 201 CKS*

- po colnom vyhlásení, na základe ktorého je dlh splatný, keď je tovar dovezený alebo keď je ukončený colný režim tranzit (napríklad „prepustenie do voľného obehu“) alebo

*Článok 114 dodatku I*

- v dôsledku nezákonného vstupu („pašovania“) tovaru

---

73 Pre potreby Spoločenstva obsahuje článok 859 IPC úplný zoznam zlyhaní, ktoré – v zmysle článku 204 ods. 1 kódexu a podľa všeobecných podmienok – nemajú významný vplyv na správne fungovanie režimu. Ak sa vypustí jedna z požiadaviek uložených prostredníctvom colného režimu tranzit Spoločenstva, ale tovar sa napriek tomu predloží na úrade určenia neporušený a zo strany obchodníka nedošlo k žiadnej nebalosti, neexistuje dobrý dôvod, prečo by mali colné orgány naďalej tvrdiť, že vznikol colný dlh; tovar je naďalej k dispozícii colným orgánom a môže sa mu prideliť colne schválené určenie alebo použitie, zatiaľ čo príslušné finančné záujmy nie sú v žiadnom prípade ohrozené.

Pre tovar umiestnený do colného režimu tranzit Spoločenstva v súlade s článkom 859 IPC sa povoľuje výnimka za týchto podmienok:

tovar, ktorý bol prepustený do režimu, bol v skutočnosti predložený ako neporušený na úrade určenia a

úrad určenia mohol zaistiť, aby sa tovaru pridelilo colne schválené určenie alebo použitie, alebo aby bol umiestnený do dočasného uskladnenia pri ukončení tranzitnej operácie a

ak sa nespĺnila lehota stanovená na základe článku 356 IPC, pričom odsek 2 článku 361 sa neuplatňuje a tovar sa napriek tomu predložil na úrade určenia v primeranom čase.

k dohovoru

Článok 202 CKS

príťahujúceho dovozného clá do krajiny, pretože tovar bol prepravený

- a) bez tranzitného vyhlásenia („nedeklarovanie“) alebo
- b) na základe tranzitného vyhlásenia o inom tovare, než je skutočne prepravovaný tovar („falošné vyhlásenie“), alebo
- c) na základe tranzitného vyhlásenia na množstvo menšie, než je deklarované („nedeklarovaný tovar navyše“),

a ak nie je prepustený do colného režimu tranzit. Situácie opísané v písmenách b) a c) zvyčajne nemajú žiadny účinok na potvrdenie ukončenia daného colného režimu tranzit.

Ak však dôjde k niektorej situácii „týkajúcej sa tranzitu“ a ak bola taká situácia príčinou vzniku colného dlhu, musí orgán, ktorý takúto situáciu zistí, informovať príslušný orgán krajiny odoslania o akomkoľvek prijatom opatrení (napríklad o vymáhaní dlhu od držiteľa v prípade prepustenia tovaru nedeklarovaného na tranzit do voľného obehu). Robí sa to s cieľom umožniť príslušnému orgánu krajiny odoslania určiť možné nezrovnalosti v súvislosti s tovarom bez toho, aby bol predložený do colného režimu tranzit.

## **2.4. Určenie dlžníkov a ručiteľov**

### **2.4.1. Kto sú dlžníci**

Na základe článku 115 ods. 2 dodatku I k dohovoru (článok 204 ods. 3 kódexu):

- v prípade nesplnenia jednej z povinností vyplývajúcich z použitia režimu je dlžníkom osoba, od ktorej sa vyžaduje splnenie povinností.

Podľa článku 8 ods. 1 dodatku I k dohovoru (článku 96 ods. 1 kódexu) je to hlavný zodpovedný, ale rovnako to môže byť aj dopravca alebo príjemca tovaru (článok 8 ods. 2 dodatku I k dohovoru, článok 96 ods. 2 kódexu). V každom prípade bude určenie dlžníka závisieť od toho, ktorá konkrétna povinnosť nebola splnená, a od znenia ustanovenia, ktorým sa táto povinnosť ukladá.

- v prípade nesplnenia niektorej z povinností vyplývajúcich z umiestnenia tovaru do režimu, je dlžníkom osoba, od ktorej sa vyžaduje splnenie povinností.

V týchto prípadoch bude dlžníkom hlavný zodpovedný, ktorý

je jedinou osobou, od ktorej sa vyžaduje splnenie podmienok na umiestnenie tovaru do colného režimu tranzit vrátane zjednodušeného režimu. Ak by však úkon umiestnenia tovaru do režimu znamenal, že od tretej strany sa vyžadovalo dodržanie podmienok, aj táto strana by sa mala považovať za dlžníka.

*Článok 115 ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru*

Dlžníkom je osoba, ktorá odňala tovar z režimu (spod colného dohľadu).

*Článok 203 ods. 3  
kódexu*

Dlžníkmi sa ďalej stávajú všetky osoby, ktoré sa zúčastnili na takomto odňatí (spoluvinníci) alebo získali či prechovávali daný tovar (príjemcovia alebo držiteľia), iba ak si boli vedomé alebo logicky si mali byť vedomé toho, že tovar bol odňatý spod colného dohľadu. V tomto bode rozhoduje o tom, či sa môžu dotyčné osoby považovať za dlžníkov, prvok úmyselného činu.

Nakoniec je dlžníkom aj osoba, od ktorej sa vyžaduje plnenie povinností vyplývajúcich z používania režimu. V spoločnom tranzite alebo tranzite Spoločenstva to v prvom rade znamená hlavného zodpovedného. Ten je bezpodmienečne a celkom objektívne zodpovedný za dlh. O označení hlavného zodpovedného ako dlžníka nerozhoduje žiadny prvok úmyselného činu. Je však potrebné poznamenať, že od iných osôb sa môže vyžadovať splnenie povinností vyplývajúcich z používania režimu. Hlavnými kandidátmi sú dopravca a príjemca tovaru, ktorým spoločné tranzitné predpisy alebo tranzitné predpisy Spoločenstva ukladajú presne stanovené povinnosti. Tí sa samozrejme môžu stať dlžníkmi aj z iných dôvodov; napríklad ak sú spoluvinníkmi pri nezákonnom odňatí tovaru alebo ak nezákonne prechovávajú odňatý tovar.

## 2.4.2. Pohľadávky voči dlžníkom

Článok 117 ods. 1 Príslušné orgány začnú vymáhacie konanie hneď, ako majú  
dodatku I možnosť vypočítať sumu dlhu a určiť dlžníka (alebo dlžníkov).  
k dohovoru

Článok 218 ods. 3  
kódexu

## 2.4.3. Rôzni dlžníci a ich spoločná a nerozdielna zodpovednosť

Článok 115 ods. 3 V prípade, že bolo za zodpovedných za rovnaký dlh označených  
dodatku I viac dlžníkov, títo dlžníci sa považujú za spoločne a nerozdielne  
k dohovoru zodpovedných za zaplatenie dlžnej sumy.

Článok 213 kódexu To znamená, že orgán zodpovedný za vymáhanie môže vyzvať ktoréhokoľvek z dlžníkov, aby zaplatil sumu, a touto platbou celého dlhu alebo časti dlhu jedným z dlžníkov sa vyrovná dlh alebo jeho splatená časť za všetkých dlžníkov. Pokiaľ ide o podrobnosti, uplatňujú sa predpisy dotknutej zmluvnej strany<sup>74</sup>.

Článok 222 ods. 2 Členské štáty:  
kódexu

Článok 876a ods. 3 Povinnosť zaplatiť clá pozastavia colné orgány v prípadoch, keď bol  
IPC určený aspoň jeden dlžník a bola mu oznámená aj výška ciel. Toto pozastavenie je obmedzené na jeden rok a je podmienené podaním platného zabezpečenia pokrývajúceho celú výšku príslušných ciel zo strany ručiteľa (blokovanie referenčnej sumy na príslušnú tranzitnú operáciu sa nepovažuje za takéto zabezpečenie). Ak sa osoba stane dlžníkom na základe prvej až tretej zarážky článku 203 ods. 3, toto pozastavenie sa nevzťahuje na prípad nezákonného odňatia tovaru spod colného dohľadu.

---

74 Pre Spoločenstvo sa v článku 222 ods. 2 kódexu stanovuje, že „ak vznikol colný dlh na základe článku 203 a ak existuje viac ako jeden dlžník“, prípady a podmienky, v ktorých sa povinnosť dlžníka zaplatiť clo pozastavuje, sa môžu stanoviť aj v súlade s postupmi výboru (článok 876a ods. 3 IPC). Ostatné zmluvné strany musia rozhodnúť o tom, či prijímú rovnaké ustanovenia o dlhu, ktorý vzniká na ich území.

#### 2.4.4. Informovanie dlžníka

Článok 117 ods. 2 a 3 dodatku I k dohovoru

Dlžná suma sa oznamuje dlžníkovi, ktorý ju musí zaplatiť, takými spôsobmi a v rámci takej lehoty, ktorá je záväzná pre danú zmluvnú stranu.

Článok 221 a články 222 až 232 kódexu

Vo všeobecnosti sa oznámenie posielajú, keď je všetko pripravené na začatie vymáhacieho konania<sup>75</sup>.

#### 2.4.5. Pohľadávky voči ručiteľovi

##### 2.4.5.1. Zodpovednosť a oslobodenie ručiteľa

Článok 118 ods. 1 dodatku I k dohovoru

Spoločná a nerozdielna zodpovednosť ručiteľa za akékoľvek dlhy, ktoré zapríčinil jeho klient, hlavný zodpovedný, trvá, kým existuje možnosť, že takéto dlhy budú ešte splatné, a to v takomto rozsahu:

Článok 199 ods. 1 kódexu

- hlavný zodpovedný je v skutočnosti dlžníkom, pokiaľ ide o dlh vzniknutý počas tranzitnej operácie, ktorý je zahrnutý v záruke poskytnutej ručiteľom,
- dlh ešte nebol vyrovnaný, napríklad zaplatením, alebo ešte stále môže vzniknúť,
- splatná dlžná suma nepresahuje maximálnu sumu zaručenú ručiteľom<sup>76</sup>,
- ručiteľ ešte nebol oslobodený od svojich povinností, pretože príslušný orgán neposlal oznámenie v rámci predpísanej lehoty.

---

75 V prípade colného dlhu ES je znenie takéto: „hneď ako sa do účtovníctva zadala suma cla“, t. j. hneď ako sa označil orgán zodpovedný za vymáhanie (v rámci lehôt predpokladaných v článku 450a IPC), dlžník (dlžníci) bol (boli) označený (označení) a dlžná suma bola vypočítaná.

76 Ručiteľ nesie spoločnú a nerozdielnu zodpovednosť za zaplatenie súhrnnej sumy do maximálnej výšky, ktorá môže byť 100 %/50 %/30 % referenčnej sumy. Ďalšie informácie nájdete v časti III – Záruky.

Článok 118 ods. 3  
dodatku I  
k dohovoru

Ručiteľ preto nesmie byť oslobodený od svojich povinností, kým sa bude dať odvolať na jeho záväzok, ako je opísané vyššie.

Článok 199 kódexu

Článok 450c ods. 2  
IPC

#### **2.4.5.2. Obmedzenie zodpovednosti ručiteľom**

Bod 2 tretí  
pododsek dokladu  
o záruke

Príloha C4

dodatku III  
k dohovoru

Príloha 48 IPC

Pri celkovej záruke môže ručiteľ obmedziť svoju zodpovednosť v prípade následných platobných pohľadávok až do maximálnej sumy, ktorú presne stanovil. Toto obmedzenie sa však uplatňuje iba na tranzitné operácie, ktoré sa začali pred tridsiatym dňom po skoršej platobnej pohľadávke. Dôvodom pre takýto postup je udržať finančné riziká ručiteľa v rámci akceptovateľných limitov. V dôsledku toho však môže byť rozsah záruky na operácie začínajúce v mesiaci nasledujúcom po pohľadávke nedostatočný.

Príklad:

V doklade o záruke sa uvádza maximálna suma vo výške 50 000 EUR. Ručiteľ prijme 15. januára prvú platobnú pohľadávku vo výške 40 000 EUR a túto sumu zaplatí.

Ručiteľ môže obmedziť svoju zodpovednosť za nedoplatok 10 000 EUR v rámci tranzitnej operácie, ktorá sa začala pred 14. februárom. Nie je dôležité, či sa táto operácia začala pred 15. januárom alebo po ňom, a ani lehota, kedy dostane platobnú pohľadávku.

Článok 19 dodatku  
I k dohovoru

Článok 348 IPC

Ručiteľ je však opäť zodpovedný za zaplatenie sumy nárokovanej až do výšky 50 000 EUR, ak sa druhá platobná pohľadávka týka tranzitnej operácie, ktorá sa začala 14. februára alebo neskôr. Ručiteľ však môže kedykoľvek zrušiť svoj záručný záväzok a zrušenie nadobudne platnosť v 16. deň nasledujúci po dátume, kedy je informovaný úrad prijímania záruk.

### 2.4.5.3. Informovanie ručiteľa

Ak ukončenie operácie nebolo potvrdené, ručiteľ musí byť informovaný o nepotvrdení ukončenia takto:

Článok 118 ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru

- príslušnými orgánmi krajiny odoslania prostredníctvom „Oznámenia ručiteľovi“ (IE023) alebo podobným listom

Článok 450c ods. 1  
IPC

v priebehu 9 mesiacov od dátumu, kedy treba predložiť tovar na úrade určenia,

Článok 118 ods. 3  
dodatku I  
k dohovoru

a potom

Článok 450c ods.  
1a IPC

- príslušnými orgánmi zodpovednými za vymáhanie do 3 rokov od dátumu prijatia tranzitného vyhlásenia, že je alebo sa ešte môže stať zodpovedným za akékoľvek sumy zaručené v rámci danej spoločnej tranzitnej operácie a tranzitnej operácie Spoločenstva.

V prvom oznámení<sup>77</sup> musí byť uvedené číslo a dátum prijatia tranzitného vyhlásenia, názov úradu odoslania, meno hlavného zodpovedného a text oznámenia. V prípade použitia podobného listu namiesto IE023 odporúčame použiť rovnakú štruktúru.

V druhom oznámení sa musí uvádzať číslo a dátum prijatia tranzitného vyhlásenia, názov úradu odoslania, meno hlavného zodpovedného a príslušná suma.

Článok 9 ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru

Na zjednodušenie pohľadávok voči ručiteľovi sa vyžaduje, aby bol ručiteľ usadený v zmluvnej strane, kde sa poskytla záruka pre danú spoločnú tranzitnú operáciu, a aby poskytol služobnú adresu alebo aby vymenoval splnomocneného zástupcu v každej zo zmluvných strán zainteresovaných na danej operácii.

Článok 342 ods. 2  
IPC

Ak je jednou zo zmluvných strán Spoločenstvo, ručiteľ uvádza služobnú adresu alebo vymenúva splnomocneného zástupcu

---

77 Tieto informácie sú uvedené v externej správe „Oznámenie ručiteľovi“ (IE023).

v každom členskom štáte. Keďže príslušný orgán zodpovedný za vymáhanie nepochádza vždy z krajiny, ktorá záruku poskytla, informácie (meno a adresa) o ručiteľovi alebo jeho splnomocnenom zástupcovi v tejto krajine nemusia byť k dispozícii pre orgán zodpovedný za vymáhanie.

V takých prípadoch sa má používať doklad „Otázky o zárukách“ (IE034) a odpoveď uvedená v správe „Odpoveď na otázky o zárukách“ (IE037)<sup>78</sup>.

V prípadoch, keď zašle „Žiadosť o vymáhanie“ (IE150) úrad odoslania, môže táto žiadosť obsahovať informácie o ručiteľovi a jeho služobnú adresu v krajine orgánu zodpovedného za vymáhanie.

Článok 118 ods. 4  
dodatku I  
k dohovoru

Poznámka:

Článok 450c ods. 3  
IPC

Ručiteľ je oslobodený od svojich povinností, ak mu ktorékoľvek z oznámení nebolo zaslané pred uplynutím príslušnej lehoty.

#### COLNÝ ÚRAD

Ak ručiteľ zo svojej „služobnej adresy“ nereaguje, príslušný orgán zodpovedný za vymáhanie by mal kontaktovať priamo úrad prijímania záruk.

#### 2.4.6. Výpočet dlžnej sumy

Závisí od toho:

- aké clá a iné poplatky vytvárajú dlh – čo následne závisí od použitého colného režimu tranzit, a
- aké iné zdaniteľné plnenia sa musia vziať do úvahy.

Clá a/alebo iné poplatky sa budú líšiť v závislosti od použitej úpravy

---

78 Alebo pri havarijnom postupe sa v takýchto prípadoch použije list TC30 s vyžiadanim adres (vzor je uvedený v prílohe 8.3).



tranzitu a podmienok, ktoré boli príčinou vzniku dlhu (miesto vzniku dlhu). Medzi typické situácie (okrem zvýhodnených dovozných úprav) patrí:

### Spoločný tranzit

#### Situácia 1:

Spoločná tranzitná operácia zahŕňajúca tovar vo voľnom obeh  
v zmluvnej strane<sup>79</sup>

#### Príklad 1A:

Režim T2 v kombinácii s doručovaním v rámci Spoločenstva [Spoločenstvo – Švajčiarsko – Spoločenstvo]<sup>80</sup> (článok 2 ods. 3 dohovoru)

- ak udalosti, ktoré vytvárajú dlh, nastali v Spoločenstve: žiadne clá nie sú splatné (pretože ide o tovar Spoločenstva), iné poplatky by mohli byť splatné v závislosti od predpisov o vnútroštátnych daniach týkajúcich sa tovaru,
- ak dlh vznikne vo Švajčiarsku: dlh je vymáhateľný vo Švajčiarsku (clá a iné poplatky).

#### Príklad 1B:

Režim T2 v kombinácii s vývozom [Spoločenstvo – Nórsko]

- ak udalosti, ktoré vytvárajú dlh, nastali v Spoločenstve: žiadne clá nie sú splatné (pretože ide o tovar Spoločenstva – status

---

79 Tovar sa považuje za tovar vo voľnom obeh v zmluvnej strane po začatí spoločnej tranzitnej operácie a keď príde k druhej zmluvnej strane, zaobchádza sa s ním ako s tovarom T1 (t. j. tovarom Spoločenstva prepraveným do spoločného colného režimu tranzit T2).

80 Je to aj vnútorný colného režimu tranzit Spoločenstva T2, na ktorý sa odkazuje v článku 163 ods. 2 písm. a) kódexu a článku 340c ods. 2 IPC.

tovaru sa nezmení), iné poplatky by mohli byť splatné v závislosti od predpisov o vnútroštátnych daniach týkajúcich sa tovaru, a treba zrušiť platnosť predchádzajúceho vývozného režimu a súvisiacich opatrení,

- ak dlh vznikne v Nórsku: dlh je vymáhateľný v Nórsku (clá a iné poplatky).

Články 251 ods. 2  
a 792a IPC

#### Príklad 1C:

Režim T1 v kombinácii s vývozom tovaru, ktorý podlieha určitým vývozným opatreniam <sup>81</sup>[Spoločenstvo – Švajčiarsko] (článok 2 ods. 2 dohovoru)

- ak udalosti, ktoré vytvárajú dlh, nastali v Spoločenstve: žiadne clá nie sú splatné (pretože ide o tovar Spoločenstva), iné poplatky by mohli byť splatné v závislosti od predpisov o vnútroštátnych daniach týkajúcich sa tovaru, a treba zrušiť platnosť predchádzajúceho vývozného režimu a súvisiacich opatrení,
- ak dlh vznikne vo Švajčiarsku: dlh je vymáhateľný vo Švajčiarsku (clá a iné poplatky).

#### Situácia 2:

Spoločná tranzitná operácia zahŕňajúca tovar z tretích krajín alebo iných zmluvných strán <sup>82</sup>

- clá a iné poplatky sú splatné v krajine, kde dlh vznikol.

---

81 Situácia, na ktorú sa odkazuje v článku 91 ods. 1 písm. b) kódexu a článku 340c ods. 3 písm. a) a b) IPC týkajúci sa tovaru, ktorý podlieha určitým vývozným opatreniam.

82 V Spoločenstve: „tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva“ sa prepravil do spoločného colného režimu tranzit T1 (článok 91 ods. 1 písm. a) a článok 93 kódexu).

## Tranzit Spoločenstva a/alebo spoločný tranzit

*Článok 91 ods. 1  
písm. a), článok 91  
ods. 2 písm. a)  
a článok 93 kódexu*

Situácia 1:

Vonkajšia tranzitná operácia Spoločenstva T1 zahŕňajúca tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva:

- clá (colný dlh) a iné poplatky sú splatné v členskom štáte, kde vznikol dlh, alebo ktorý je považovaný za štát, kde vznikol dlh.

*Článok 165 kódexu*

Situácia 2:

*Článok 419 ods. 7  
a článok 434 ods. 9  
IPC*

Vnútoraná tranzitná operácia T2 v Spoločenstve

Je to vnútoraná tranzitná operácia T2 v Spoločenstve medzi dvoma bodmi v rámci Spoločenstva cez tretiu krajinu inú ako krajinu EZVO. Tento typ operácie si zachováva status tovaru Spoločenstva bez pozastavenia akýchkoľvek ciel alebo iných poplatkov pre Spoločenstvo, alebo jeho členské štáty.

- žiadne clá nie sú splatné v Spoločenstve, iné poplatky však môžu byť splatné v závislosti od predpisov o vnútroštátnych daniach týkajúcich sa tovaru.

*Článok 165 kódexu*

Situácia 3:

*Článok 340c ods. 1  
IPC*

Vnútoraná tranzitná operácia T2F v Spoločenstve

- žiadne clá (colný dlh) nie sú splatné, ale iné poplatky sú splatné v členskom štáte, kde vznikol dlh.

Podklady na vymeranie, ktoré sa majú vziať do úvahy, sú tie, ktoré sa týkajú tovaru uvedeného v tranzitnom vyhlásení. Musia sa zúčtovať v sadzbách platných v čase, keď vznikol dlh, a v krajine, v ktorej vznikol. Vypočítavajú sa z podrobných informácií uvedených vo vyhlásení a z akýchkoľvek iných poskytnutých informácií, napríklad od zainteresovaných orgánov, hlavného zodpovedného alebo akýchkoľvek následne získaných dokladov.

### **3. Vymáhanie dlhu**

Táto kapitola sa zaoberá:

- určením orgánu zodpovedného za vymáhanie,
- postupom vymáhania a
- následným určením miesta, kde vznikol dlh.

#### **3.1. Všeobecná analýza**

Právny základ týkajúci sa právomoci pri postupe vymáhania vychádza zo zásady, že zodpovedný je príslušný orgán krajiny odoslania, ktorý zohráva kľúčovú úlohu pri začatí postupu vymáhania, pri zisťovaní krajiny príslušnej pre tieto úlohy alebo podľa potreby pri akceptovaní žiadosti o odovzdanie právomoci.

#### **3.2. Určenie orgánu zodpovedného za vymáhanie**

##### **3.2.1. Orgán zodpovedný za vymáhanie**

*Článok 116 ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru*

*Článok 215 ods. 3  
kódexu*

Pre dobré riadenie režimu a finančné následky takéhoto riadenia je dôležité určiť orgán zodpovedný za vymáhanie. Orgán zodpovedný za vymáhanie sa nachádza v krajine, kde dlh vznikol, alebo kde sa predpokladá, že vznikol.

Tento orgán je zodpovedný za vymáhanie dlhu a iných poplatkov. Ak sa však miesto, kde dlh vznikol, len predpokladá (štandardne je zodpovedný príslušný orgán krajiny odoslania), tento orgán je len prvým v rade a zodpovednosť sa môže presunúť na iný orgán, ak sa skutočné miesto dlhu určí neskôr správne. Ak takáto situácia nastane, ďalšie kroky budú závisieť od toho, či je zainteresovaných viac zmluvných strán alebo len členské štáty Spoločenstva (pozri odsek 3.3.).

##### **3.2.2. Miesto, kde vzniká dlh**

Predpisy nehovoria o tom, ako určiť miesto, kde vzniká dlh. Preto sa môže použiť ľubovoľná metóda (colné záznamy, doklady predložené

hlavným zodpovedným atď.), za predpokladu, že je uspokojivá pre orgán danej krajiny.

### **3.2.2.1. Miesto výskytu udalosti, ktorá je príčinou vzniku dlhu**

*Článok 116 ods. 1 dodatku I k dohovoru* V zásade to závisí od určenia miesta, kde udalosti zapríčiňujúce vznik dlhu skutočne nastali.

*Článok 215 ods. 1 prvá zarážka kódexu* V závislosti od udalosti, ktorá bola príčinou vzniku dlhu, je miesto, kde dlh vznikol, tam, kde sa tovar nezákonne odňal z režimu, tam, kde sa nesplnila povinnosť, alebo niektorá z podmienok na umiestnenie tovaru do režimu.

*Článok 116 ods. 1 písm. b dodatku I k dohovoru* Určenie však nie je vždy možné. Právne predpisy preto umožňujú, aby sa miesto, kde dlh vznikol, predpokladalo, keď sa skutočné miesto určiť nedá. Dá sa predpokladať, že je to:

*Článok 215 ods. 1 druhá zarážka kódexu*

- miesto, kde príslušné orgány usúdili, že sa tovar nachádzal v situácii, ktorá bola príčinou vzniku dlhu,
- z núdze buď v krajine zodpovednej za posledný úrad vstupu, na ktorom bolo podané oznámenie o prestupe hranice (IE118) na colnom úrade tranzitu, alebo, ak taká krajina nie je, v krajine zodpovednej za úrad odoslania.

*Článok 116 ods. 1 písm. c) Dodatku I k dohovoru*

*Článok 215 ods. 1 tretia zarážka kódexu*

### **3.2.2.2. Miesto, kde príslušné orgány usúdili, že tovar bol v situácii, ktorá bola príčinou vzniku dlhu**

*Článok 116 ods. 1 písm. b) Dodatku I k dohovoru* Z tohto záveru vyplýva, že colné orgány musia vedieť, kde sa tovar nachádza. Jednoduchý úsudok, že dlh vznikol bez toho, aby bolo

*Článok 215 ods. 1 druhá zarážka kódexu*

známe, kde sa tovar nachádza, nestačí na určenie zodpovednosti za vymáhanie. Tým sa zabráni tomu, aby niekoľko orgánov usúdilo, že daný dlh vznikol v ich právomoci.

### **3.2.2.3. Štandardné určenie miesta**

*Článok 116 ods. 1 písm. c) dodatku I* Pravidlo pre príslušný orgán, ktorý určuje miesto vzniku dlhu, začína

k dohovoru

Článok 215 ods. 1  
tretia zarážka  
kódexu

Článok 450a IPC

platiť:

- v priebehu siedmich mesiacov od lehoty na príchod tovaru do úradu určenia alebo
- jeden mesiac po uplynutí danej 28-dňovej lehoty (od odoslania správy IE140 alebo ekvivalentného listu), keď hlavný zodpovedný poskytol nedostatočné alebo neposkytol žiadne informácie na žiadosť príslušného orgánu krajiny odoslania,

ak sa ukázalo, že nie je možné určiť toto miesto buď preukázaním, kde sa udalosti skutočne stali, alebo na základe záveru orgánov, že tovar sa nachádzal v situácii, ktorá je príčinou dlhu.

Uplatňovanie tohto predpisu závisí priamo od výsledku (alebo chýbajúceho výsledku) pátracieho konania. Ako posledná možnosť sa však vzhľadom na vyššie uvedené komentáre ku skutočnému miestu alebo situácii tovaru tento spôsob bude uplatňovať najviac.

Ak sa na konci obdobia siedmich mesiacov neurčilo žiadne iné miesto, predpokladá sa, že dlh vznikol takto:

v spoločnom tranzite:

- buď v krajine zodpovednej za posledný colný úrad vstupu, kde bolo podané „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) (alebo v havarijnom postupe „Potvrdenie o prestupe hranice“ TC10),
- alebo, ak sa tak nestalo, v krajine zodpovednej za úrad odoslania.

Príklad:

– *Spoločná tranzitná operácia (cez krajinu EZVO)*

[Spoločenstvo (Nemecko) – Švajčiarsko – Spoločenstvo (Francúzsko)]

Situácia I:

Ak bolo posledné „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) (alebo v havarijnom postupe „Potvrdenie o prestupe hranice“ TC10)

podané na colnom úrade tranzitu pri vstupe do Švajčiarska, miestom, kde sa predpokladá vznik dlhu, sa stáva Švajčiarsko.

#### Situácia II:

Ak bolo posledné „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) (alebo v havarijnom postupe „Potvrdenie o prestupe hranice“ TC10) podané na úrade tranzitu pri vstupe do Spoločenstva vo Francúzsku, miestom, kde sa predpokladá vznik dlhu, sa stáva Francúzsko.

#### Situácia III:

Ak sa nenašlo žiadne „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) (alebo v prípade havarijného postupu „Potvrdenie o prestupe hranice“ TC10), za miesto vzniku dlhu sa považuje Nemecko, pretože je krajinou odoslania.

#### v tranzite Spoločenstva:

- buď v mieste, kde bol tovar prepustený do režimu (členský štát odoslania),
- alebo v mieste, kde tovar vstúpil na colné územie Spoločenstva podľa podmienok režimu, ktorý bol pozastavený na území tretej krajiny na základe článku 93 kódexu (v tranzite Spoločenstva to znamená v mieste, kde sa tovar predložil na úrade tranzitu pri vstupe po presune územím tretej krajiny podľa podmienok jednotného prepravného dokladu).

#### Príklady:

– *Spoločná tranzitná operácia neprechádzajúca cez tretiu krajinu alebo krajinu EZVO*

[Dánsko – Nemecko – Francúzsko – Španielsko]

Za zainteresovaný nie je žiadny úrad tranzitu. Za miesto vzniku dlhu sa bude považovať Dánsko, keďže je krajinou odoslania.

– *Tranzitná operácia v Spoločenstve prechádzajúca cez jednu alebo viacero tretích krajín iných ako krajiny EZVO a zahŕňajúca úrady tranzitu pri odoslaní zo Spoločenstva a vstupe do Spoločenstva*

[Spoločenstvo (Maďarsko) – Srbsko – (Spoločenstvo)<sup>83</sup>  
Bulharsko]

#### Situácia I:

Ak bolo „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) (alebo v havarijnom postupe „Potvrdenie o prestupe hranice“ TC10) podané na úrade tranzitu, kde spomínaný tovar vstúpil do Bulharska podľa podmienok režimu, miestom vzniku dlhu sa stáva Bulharsko.

#### Situácia II:

Ak sa nenašlo žiadne „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) (alebo v prípade havarijného postupu „Potvrdenie o prestupe hranice“ TC10), za miesto vzniku dlhu sa považuje Maďarsko (krajina odoslania).

Článok 93 písm. b)  
kódexu

Článok 340d IPC

Poznámka: Ak sa podalo „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) (alebo v havarijnom postupe „Potvrdenie o prestupe hranice“ TC10) na colnom úrade tranzitu pri odchode zo Spoločenstva (Maďarsko), ale nepodalo sa pri vstupe do Bulharska, nepredpokladá sa, že vznikol dlh, keďže sa neudialo žiadne nezákonné odňatie tovaru v spoločnom colnom režime tranzit, ale v tretej krajine, na ktorej území je režim (a colný dohľad príslušnými orgánmi zainteresovaných krajín) pozastavený. Táto situácia môže nasledovať po ukončení pátracieho konania (ďalšie podrobné údaje o pátracom konaní nájdete v časti VII).

---

<sup>83</sup> Toto je aj spoločný colný režim vonkajší tranzit typu uvedeného v článku 5 dohovoru.



### 3.3. Postup vymáhania

*Článok 116 dodatku I k dohovoru* Príslušný orgán krajiny odoslania rozhodne o svojich zisteniach v rámci stanovených lehôt (pozri odsek 3.2.2.3.).

*Článok 215 kódexu* Členské štáty:

*Článok 450a IPC*

*Článok 218 kódexu* Po uplynutí siedmich mesiacoch sa colný dlh zaeviduje do účtovníctva v priebehu dvojdnovej lehoty (je možné predĺženie na 14 dní).

#### 3.3.1. Správy o výmene informácií

V priebehu celého pátracieho konania a postupu vymáhania je možné z dôvodu výmeny ďalších informácií alebo s cieľom položiť otázky o konkrétnej preprave poslať správu „Informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE144) a „Žiadosť o informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE145).

Tieto výmeny informácií môže iniciovať buď úrad odoslania, alebo úrad určenia; na pokračovanie v konaní nie je potrebná žiadna odpoveď (nie zdvojené správy).

Správu IE144 používa úrad odoslania; správu IE145 používa úrad určenia.

Ak je potrebné priložiť nejaké ďalšie doklady v papierovej podobe, možno ich poslať inými prostriedkami (faxom, e-mailom, poštou atď.) priamo kontaktnej osobe uvedenej v správach s jasným odkazom na číslo MRN pohybu tovaru, ku ktorému patria, a ak sú odoslané v papierovej podobe, na základe tlačiva TC20A (vzor uvedený v prílohe 8.4 v časti VII).

#### 3.3.2. Výmena informácií a spolupráca pri vymáhaní dlhu

*Článok 13a dohovoru, Dodatok IV k dohovoru* Okrem prípadov, v ktorých sa dá okamžite a jednoznačne určiť skutočné miesto, kde nastala udalosť, ktorá bola príčinou vzniku dlhu

*Smernica* (nezákonné odňatie, nesplnenie povinnosti alebo podmienky), sa

Rady 2008/55/ES

príslušný orgán určí na základe predpokladov.

Článok 119 prvý  
odsek dodatku I  
k dohovoru

Krajiny si musia navzájom pomáhať nielen v samotnej fáze vymáhania, ale aj pred ňou, vo fáze určovania orgánu zodpovedného za vymáhanie. To znamená efektívne uplatňovať predpisy na informovanie hlavného zodpovedného o tom, že jeho režim nebol ukončený, ako aj o pátracom konaní (pozri časť VII).

Článok 450d prvý  
odsek IPC

Článok 119 druhý  
odsek dodatku I  
k dohovoru

Okrem toho musí takáto vzájomná pomoc pokračovať aj po určení orgánu zodpovedného za vymáhanie. Tento orgán musí pomocou „Oznámenia o vybavení vymáhania“ (IE152) informovať úrad odoslania a úrad prijímania záruk o kroku, ktorý podnikol na vymáhanie dlhu. Aby orgán vyhovel tejto požiadavke, musí oznamovať všetky právne závažné kroky, ktoré podnikol a ktoré majú súvislosť s vymáhaním (trestné stíhanie, vynútenie, platba).

Článok 450d druhý  
odsek IPC

Zoznam orgánov zodpovedných za vymáhanie v jednotlivých krajinách sa nachádza na domovskej stránke Transit-COL webovej lokality Europa  
([http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_home.jsp?Lang=sk&Screen=0](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=sk&Screen=0)) pre pohyby v rámci systému NCTS a v prílohe 8.1 pre pohyby tovaru iniciované v prípade havarijného postupu.

Takéto výmeny informácií sú najdôležitejšie, keď orgán určený ako zodpovedný za vymáhanie nie je orgánom krajiny odoslania so zodpovednosťou za iniciovanie a monitorovanie pátracieho konania. Ak sú zainteresované rôzne orgány, je dôležité, aby si orgán, ktorý iniciuje pátracie konanie, mohol byť istý, že pri určovaní orgánu zodpovedného za vymáhanie sa naozaj zohľadnia všetky získané výsledky. Takýto prístup zabraňuje iniciovaniu niekoľkých konaní súvisiacich s vymáhaním rovnakého dlhu a zabraňuje oneskoreniam pri informovaní dlžníka a ručiteľov – a teda zabráni aj mrhaniu zdrojmi. Týka sa to aj prípadu, v ktorom si orgán krajiny odoslania alebo tranzitnej krajiny myslí – dokonca pred prijatím oznámenia o pátraní alebo nezávisle od neho – že vlastní informácie, (dôkazy

o udalostiach, ktoré boli príčinou vzniku dlhu, alebo tovar, ktorý sa našiel v situácii, ktorá bola príčinou vzniku dlhu), na základe ktorých by sa určilo, že daná krajina zodpovedá za vymáhanie.

### **3.3.3. Žiadosť o vymáhanie od príslušného orgánu odoslania**

Na účely jednoznačného určenia orgánu zodpovedného za vymáhanie musí príslušný orgán krajiny odoslania začať pátracie konanie, ak sa nedá stanoviť, že do tranzitnej operácie neboli zapojené žiadne iné krajiny.

*Článok 41a ods. 1  
dodatku I  
k dohovoru*

Ak príslušný orgán krajiny odoslania pred uplynutím lehoty stanovenej na začatie postupu vymáhania pri odoslaní akýmkoľvek

*Článok 365a ods. 1  
IPC*

prostriedkami získa dôkaz o mieste, kde vzniká colný dlh, a predpokladá sa, že toto miesto je v inom členskom štáte alebo

*Článok 116  
dodatku I  
k dohovoru*

zmluvnej strane, je potrebné okamžite poslať tomuto orgánu „Žiadosť o vymáhanie“ (IE150), aby mal možnosť prevziať právomoc pri

*Článok 450a*

vymáhaní (pozri aj odsek 3.2.2.3.). Príslušné orgány v krajine určenia môžu potom žiadosť prijať alebo odmietnuť (pozri odsek 3.3.5.).

### **3.3.4. Žiadosť o vymáhanie od iného príslušného orgánu**

Ak orgán krajiny zainteresovanej na tranzitnej operácii zistí situáciu, ktorá je na základe podmienok režimu jednoznačne príčinou vzniku dlhu v jeho vlastnej krajine (napríklad nezákonné odňatie tovaru počas prepravy, nesplnenie podmienky), musí požiadať príslušný orgán krajiny odoslania o odovzdanie právomoci na iniciovanie postupu vymáhania.

Zistenie, že tovar „zmizol“ počas prepravy alebo chýbal v mieste určenia – nesprevádzané žiadnymi informáciami o mieste, kde sa nezákonne odňal alebo kde by sa mohol nájsť – nestačí na stanovenie, že orgán krajiny, ktorý túto skutočnosť zistil, je orgánom zodpovedným za vymáhanie. V takom prípade musí príslušný orgán krajiny, ktorý túto skutočnosť zistil, požiadať príslušný orgán krajiny

odoslania prostredníctvom odoslania bud'

- „Odpovede na pátranie“ (IE143) s kódom „4“ (Žiadosť o vymáhanie v mieste určenia), ak informoval o svojej zodpovednosti v rámci pátracieho konania, alebo
- „Žiadosti o vymáhanie“ (IE150) so žiadosťou o presun právomoci, ak objavil tovar v situácii, ktorá je príčinou vzniku dlhu v jeho vlastnej krajine. Túto žiadosť IE150 môže poslať kedykoľvek v priebehu režimu (po prepustení do tranzitného režimu, až kým status pohybu tovaru nie je „V rámci postupu vymáhania“) ktorýkoľvek úrad, ktorý sa považuje za príslušný vo veci vymáhania.

V týchto prípadoch môže úrad odoslania prijať alebo odmietnuť žiadosť o vymáhanie, pričom pošle „Oznámenie o prijatí vymáhania“ (IE151) (najneskôr v priebehu spoločne odsúhlasenej lehoty 28 dní) s uvedením súhlasu – „Áno“ alebo nesúhlasu – „Nie“ s prenesením právomoci. V prípade, že informácia bude „Nie“ alebo v prípade žiadnej odpovede, zostáva právomoc na krajine odoslania, v prípade informácie „Áno“ prechádza právomoc na krajinu určenia, ktorá začne postup vymáhania.

#### *Havarijný postup*

V prípade havarijného postupu musí každý zainteresovaný orgán alebo krajina, ktorá zistí situáciu, ktorá je príčinou vzniku dlhu v jeho/jej krajine, informovať orgán krajiny odoslania prostredníctvom odoslania „Informačného oznámenia“ TC24 podľa vzoru uvedeného v prílohe 8.2., že chce prevziať zodpovednosť za vymáhanie. Tieto informácie musia byť doručené príslušnému orgánu krajiny odoslania pred uplynutím danej lehoty. Tento orgán by mal prostredníctvom vrátenia vyplneného tlačiva TC24 bezodkladne potvrdiť prijatie oznámenia a uviesť, či je žiadajúci orgán zodpovedný za vymáhanie.

### 3.3.5. Schválenie vymáhania dožiadaným orgánom

Príslušný orgán, ktorý krajina odoslania požiada o vymáhanie, odpovie na žiadosť odoslaním „Oznámenia o prijatí vymáhania“ (IE151), v ktorom uvedie informáciu o schválení prenesenia právomoci slovom „Áno“ alebo o jeho neschválení slovom „Nie“ (ak nie je podané tlačivo IE118 alebo IE006). Ak bude informácia „Nie“, právomoc zostáva na krajine odoslania, v prípade informácie „Áno“ prechádza právomoc na krajinu, ktorá prijme žiadosť a začne postup vymáhania. Krajina odoslania môže v súlade s odpoveďou informovať hlavného zodpovedného.

Článok 41a ods. 2  
dodatku I  
k dohovoru

„Oznámenie o prijatí vymáhania“ (IE151) sa odosiela do 28 dní.

Článok 365a ods. 2  
IPC

Článok 116 ods. 1  
písm. c) dodatku I  
k dohovoru

Poznámka:

Spoločný tranzit (príklad: Taliansko – Švajčiarsko – Nemecko):

Ak sa zistí, že „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) bolo podané na úrade tranzitu pri vstupe na územie inej zmluvnej strany (vo Švajčiarsku; a pri vstupe do Nemecka sa nepodalo žiadne „Oznámenie o prestupe hranice“), daný orgán prijme žiadosť o vymáhanie a pošle „Oznámenie o prijatí vymáhania“ (IE151), v ktorom uvedie „Áno“ v zmysle súhlasu s bezodkladným prenesením právomoci (najneskôr v priebehu 28 dní). Krajina, ktorá prijme zodpovednosť, potom začne postup vymáhania.

Článok 340d IPC

Tranzit Spoločenstva vykonávaný medzi dvomi bodmi na colnom území Spoločenstva cez tretiu krajinu [príklad: Spoločenstvo (Bulharsko) – Srbsko – Spoločenstvo (Maďarsko)]:

Článok 215 ods. 1  
kódexu

Ak sa zistí, že „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) bolo podané na colnom úrade tranzitu v inom členskom štáte a príslušný orgán krajiny odoslania dospel k záveru, že tento členský štát je zodpovedný

za vymáhanie, orgán, ktorý dostane „Žiadosť o vymáhanie“ (IE150), prijme žiadosť o vymáhanie a pošle „Oznámenie o prijatí vymáhania“ (IE151), v ktorom uvedie „Áno“ v zmysle súhlasu s bezodkladným prenesením právomoci (najneskôr v priebehu 28 dní). Členský štát, ktorý prijme zodpovednosť, potom začne postup vymáhania.

## COLNÝ ÚRAD

### **Žiadna odpoveď na žiadosť o vymáhanie**

Ak dožiadaný príslušný orgán v mieste určenia nezareaguje prostredníctvom odoslania „Odpovede na pátranie“ (IE143) a ani neprevezme zodpovednosť za vymáhanie prostredníctvom odoslania „Oznámenia o prijatí vymáhania“ (IE151) v priebehu dohodnutej lehoty (najneskôr do 28 dní), treba styčných pracovníkov pre tranzit (pozri adresár tranzitnej siete na webovej lokalite Europa) v dožiadanej krajine informovať o potrebnom dôkaze, aby bolo možné podniknúť kroky, keďže dožiadaný orgán by mal prevziať právomoc. Ak uvedené kroky nemajú potrebný vplyv, potom by malo byť informované vnútroštátne oddelenie pomoci a vnútroštátny koordinátor tranzitu krajiny odoslania, aby bolo možné prijať opatrenia. Príslušný orgán krajiny odoslania v každom prípade zabezpečí, aby bola právomoc prijatá pred zrušením jeho opatrení týkajúcich sa vymáhania.

Ak bolo „Oznámenie o prestupe hranice“ (IE118) podané na úrade tranzitu, za orgán zodpovedný za vymáhanie sa považuje príslušný orgán tejto krajiny.

Treba pamätať na to, že zo zákona vyplýva povinnosť odpovedať na tieto správy.

### **3.3.6. Oznámenie o začatí postupu vymáhania**

Keď je určená právomoc pri vymáhaní na základe výmeny „Žiadosti o vymáhanie“ (IE150) a „Oznámenia o prijatí vymáhania“ (IE151), pošle orgán krajiny odoslania „Správu o vymáhaní“ (IE063) všetkým pracoviskám, ktoré dostali IE001, IE003, IE050 alebo IE115 týkajúce sa daného pohybu tovaru, v ktorej ich informuje, aby viac neočakávali pohyb tovaru pod týmto číslom MRN. V tomto oznámení sa uvádzajú informácie pre príslušné pracoviská, že k pohybu tovaru nedôjde,

pričom sa zablokuje správa „V rámci postupu vymáhania“ a použitie správ „Potvrdenie o príchode“ (IE006), „Výsledky kontroly“ (IE018), „Žiadosť o vymáhanie“ (IE151) a „Oznámenie o prijatí vymáhania“ (IE151). Informačné správy IE144 a IE145 (pozri odsek 3.3.1.) si možno vymieňať, až kým sa neukončí vymáhanie.

Oznámenie treba poskytnúť:

- hlavnému zodpovednému odoslaním „Oznámenia o vymáhaní“ (IE035) alebo rovnocenného listu,

ako aj

- ručiteľovi odoslaním „Oznámenia ručiteľovi“ (IE023) alebo rovnocenného listu (ďalšie informácie nájdete v odseku 2.4.5.3.).

V „Oznámení o vymáhaní“ (IE035) pre hlavného zodpovedného sa uvádza číslo a dátum prijatia tranzitného vyhlásenia, názov úradu odoslania, meno hlavného zodpovedného, ako aj vymáhaná suma a mena.

Na druhej strane musí príslušný orgán krajiny odoslania v dôsledku svojich zistení alebo v reakcii na prichádzajúce žiadosti o „Odpoveď na pátranie“ (IE143) s kódom „4“ alebo „Žiadosti o vymáhanie“ (IE150) alebo dostatočných informácií previesť zodpovednosť na iný členský štát alebo zmluvnú stranu, alebo prijať zodpovednosť sám.

Na konci režimu (všetky clá a dane sú vybraté) musí orgán zodpovedný za vymáhanie (ak nie krajina odoslania) informovať príslušný orgán v krajine odoslania o vymožení dlhu prostredníctvom odoslania „Oznámenia o vybavení vymáhania“ (IE152). Príslušný orgán v krajine odoslania postúpi alebo odošle „Oznámenie o vybavení vymáhania“ (IE152) všetkým úradom zapojeným do pohybu tovaru (okrem úradu, ktorý ho odoslal).

### 3.4. Následné určenie miesta, kde vznikol dlh

- Článok 116 ods. 1 dodatku I k dohovoru* Výsledok procesu štandardného určenia príslušného orgánu sa môže ukázať ako predbežný, tým sa však neruší platnosť žiadnych krokov, ktoré sa na vymáhanie daného dlhu už podnikli.
- Článok 215 ods. 1 kódexu*

#### 3.4.1. Nový dôkaz po iniciovaní vymáhacieho konania

Určenie miesta niekedy trvá pomerne dlho a potom sa ukáže, že zodpovednosť za vymáhanie mal niest' iný orgán.

- Článok 117 ods. 4 dodatku I k dohovoru* Na poskytnutie dôkazov o skutočnom mieste vzniku dlhu pre orgán, ktorý bol pôvodne určený ako zodpovedný za vymáhanie, sa môžu použiť akékoľvek prostriedky.
- Článok 450b ods. 1 IPC*

Ak sa takéto dôkazy poskytnú a „Žiadosť o vymáhanie“ (IE150) a „Oznámenie o prijatí vymáhania“ (IE151) už boli s cieľom prenesenia právomoci pri vymáhaní odoslané, zostane pôvodný príslušný orgán príslušný v rámci systému NCTS (zrušenie IE151 nie je možné) a riadne ohlásí prípad v rámci systému NCTS pre prípadné neskoršie otázky/dôkaz. Na tento účel možno použiť správy „Informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE144) a „Žiadosť o informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE145).

Orgán pôvodne určený na vymáhanie musí bezodkladne poskytnúť orgánu potenciálne zodpovednému za vymáhanie všetky príslušné doklady vrátane kópie dokázaných skutočností, a to odoslaním oznámenia o vymáhaní TC25 podľa vzoru uvedeného v prílohe 8.2. Nový orgán musí potvrdiť príjem oznámenia a do troch mesiacov od odoslania oznámenia TC25 prostredníctvom vrátenia vyplneného oznámenia TC25 pôvodne určenému orgánu oznámiť, či prijíma zodpovednosť za vymáhanie. V prípade, že v tejto trojmesačnej lehote neodpovie, musí vymáhanie uskutočniť orgán pôvodne určený ako zodpovedný.



Po vybratí všetkých dlhov informuje tento nový úrad pôvodný príslušný orgán o ukončení postupu vymáhania, aby umožnil pôvodnému príslušnému orgánu odoslať „Oznámenie o vybavení vymáhania“ (IE152) úradu odoslania, ktorý ho postúpi všetkým ostatným zainteresovaným úradom, aby uzavreli pohyb tovaru vo všetkých systémoch.

### **3.4.2. Nový príslušný orgán a nové opatrenia na vymáhanie**

*Článok 117 ods. 4 dodatku I k dohovoru* Ak nový orgán prijme prenesenie zodpovednosti, musí iniciovať vlastné opatrenia na vymoženie dlhu.

*Článok 450b ods. 1 IPC*

*Článok 117 ods. 5 dodatku I k dohovoru* Ak je príslušný nový orgán, musí okamžite informovať pôvodný príslušný úrad (aj po uplynutí vyššie uvedenej trojmesačnej lehoty), ktorý potom pozastaví svoje opatrenia týkajúce sa vymáhania, ak už

*Článok 450b ods. 2 druhý pododsek IPC* nevedli k úhrade daných súm. Na tento účel možno použiť „Informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE144) a „Žiadosť o informácie o pátraní a vymáhaní“ (IE145).

*Článok 450b ods. 2 IPC* Ak pôvodný príslušný orgán a nový orgán pochádzajú z rôznych členských štátov Spoločenstva, nové kroky na vymáhanie budú zahŕňať len vymáhanie iných poplatkov (pretože do vymáhania sú zapojené dve rôzne daňové územia), pričom colný dlh na vymáhanie neexistuje, keďže obidva členské štáty sú časťou rovnakého colného územia.

Na druhej strane, ak orgány a miesta patria do dvoch rôznych zmluvných strán, clo (pretože ide o rôzne colné územia) a aj iné poplatky (pretože ide o rôzne daňové územia) sa musia vymáhať.

### **3.4.3. Dôsledky pre pôvodné vymáhanie**

*Článok 117 dodatku I* Keď nový orgán zodpovedný za vymáhanie ukončil vymáhacie konanie a poslal „Oznámenie o vybavení vymáhania“ (IE152),

*k dohovoru* pôvodný príslušný orgán pre vymáhanie:

*Článok 450b IPC*

- buď zruší opatrenia na vymáhanie, ktoré inicioval, ale neukončil (a potom pozastavil), alebo
- vyplatí sumy, ktoré už vymohol, dlžníkovi (alebo ručiteľovi).

Poznámka:

Ak orgány a miesta patria do jednej zmluvnej strany, budú splatené iba iné poplatky než clo.

### **3.4.4. Dôsledky pre vymáhanie**

#### **3.4.4.1. Informovanie úradov odoslania a úradov prijímania záruk o vymáhaní alebo potvrdení ukončenia**

*Článok 119  
dodatku I  
k dohovoru*

Orgán zodpovedný za vymáhanie informuje úrad odoslania o vybratí ciel a iných poplatkov pomocou „Oznámenia o vybavení vymáhania“ (IE152), aby umožnil úradu odoslania poslať „Oznámenie o vybavení vymáhania“ (IE152) všetkým úradom zainteresovaným na pohybe tovaru. Odoslaním správy IE152 úradom odoslania sa potvrdí ukončenie pohybu tovaru v systéme.

Úrad odoslania okrem toho informuje úrad prijímania záruk prostredníctvom správy „Započítanie referenčnej sumy“ (IE209) a, ak sa tak už nestalo predtým, aj hlavného zodpovedného pomocou „Oznámenia o vymáhaní“ (IE035) a „Oznámenia o odpísaní“ (IE045).

#### **3.4.4.2. Informovanie ručiteľa o vymáhaní alebo potvrdení ukončenia**

*Článok 118 ods. 4  
dodatku I  
k dohovoru*

Ak bol ručiteľ informovaný, že ukončenie jedného z pohybov tovaru jeho klienta nebolo potvrdené, príslušný orgán zodpovedný za vymáhanie ho musí neskôr informovať, či sa dlh následne vymohol (od dlžníka), alebo či sa ukončenie režimu následne potvrdilo použitím „Oznámenia o odpísaní“ (IE045) alebo rovnocenného listu.

*Článok 450c ods. 3  
IPC*

- 4. Osobitné situácie (*pro memoria*)**
- 5. Výnimky (*pro memoria*)**
- 6. Osobitné vnútroštátne pokyny (vyhradené)**
- 7. Časť vyhradená pre colné úrady**
- 8. Prílohy**

### 8.1. Zoznam orgánov zodpovedných za vymáhanie v havarijnom postupe

Adresy na zasielanie informácií pomocou tlačív „Informačné oznámenie“ TC24  
a „Oznámenie o vymáhaní“ TC25:

TC24	TC25
RAKÚSKO Príslušnému úradu	RAKÚSKO Príslušnému úradu
BELGICKO Príslušnému úradu	BELGICKO SPF Finances Administration des douanes et accises Service du Recouvrement et Contentieux North Galaxy – Tour A9 Boulevard du Roi Albert II 33 –boîte 37 B – 1030 BRUXELLES Belgique  alebo  FOD Financiën Administratie der douane en accijnzen Dienst Invordering en Geschillen North Galaxy – Toren A9 Koning Albert II laan 33 – bus 37 B – 1030 BRUSSELS België
BULHARSKO Príslušnému úradu	BULHARSKO Príslušnému úradu
CHORVÁTSKO  CARINSKA UPRAVA RH Sektor za carinski sustav i procedure Odjel za potrage i zaključenje postupaka Alexandera von Humboldta 4a,  10 000 Zagreb, Hrvatska	CHORVÁTSKO  CARINSKA UPRAVA RH Sektor za carinski sustav i procedure Odjel za potrage i zaključenje postupaka Alexandera von Humboldta 4a,  10 000 Zagreb, Hrvatska
CYPRUS  Central Transit Office Customs Headquarters, Ministry of Finance Corner M. Karaoli and Gr. Afxentiou 1096 Nicosia Cyprus	CYPRUS  Central Transit Office Customs Headquarters, Ministry of Finance Corner M. Karaoli and Gr. Afxentiou 1096 Nicosia Cyprus

<p>ČESKÁ REPUBLIKA</p> <p>Celní úřad pro Hlavní město Prahu Washingtonova 7 113 54 Praha 1 Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Jihočeský kraj Kasárenská 6/1473 370 21 České Budějovice Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Jihomoravský kraj Koliště 17 602 00 Brno Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Karlovarský kraj Dubová 8 360 04 Karlovy Vary Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Královehradecký kraj Bohuslava Martinů 1672/8a 501 01 Hradec Králové Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Liberecký kraj České mládeže 1122 460 03 Liberec 6 Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Moravskoslezský kraj Náměstí Svatopluka Čecha 8 702 00 Ostrava Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Olomoucký kraj Blanická 19 772 01 Olomouc Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Pardubický kraj Palackého 2659/3 530 02 Pardubice Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Plzeňský kraj Antala Uxy 11, P.O. BOX 88 303 88 Plzeň</p> <p>Celní úřad pro Středočeský kraj Washingtonova 11 110 00 Praha 1</p>	<p>ČESKÁ REPUBLIKA</p> <p>Celní úřad pro Hlavní město Prahu Washingtonova 7 113 54 Praha 1 Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Jihočeský kraj Kasárenská 6/1473 370 21 České Budějovice Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Jihomoravský kraj Koliště 17 602 00 Brno Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Karlovarský kraj Dubová 8 360 04 Karlovy Vary Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Královehradecký kraj Bohuslava Martinů 1672/8a 501 01 Hradec Králové Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Liberecký kraj České mládeže 1122 460 03 Liberec 6 Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Moravskoslezský kraj Náměstí Svatopluka Čecha 8 702 09 Ostrava Česká republika Celní úřad pro Olomoucký kraj Blanická 19 772 01 Olomouc Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Pardubický kraj Palackého 2659/3 530 02 Pardubice Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Plzeňský kraj Antala Uxy 11, P.O. BOX 88 303 88 Plzeň</p> <p>Celní úřad pro Středočeský kraj Washingtonova 11 110 00 Praha 1</p>
--	---

<p>Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Ústecký kraj Hořeni 3540/7A 400 11 Ústí nad Labem Česká republika</p> <p>Celní úřad pro kraj Vysočina Střítež 5 588 11 Střítež u Jihlavy Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Zlínský kraj Zarámí 4463 762 34 Zlín Česká republika</p> <p>Celní úřad Praha Ruzyně Aviatická 12/1048 160 08 Praha 6 Česká republika</p>	<p>Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Ústecký kraj Hořeni 3540/7A 400 11 Ústí nad Labem Česká republika</p> <p>Celní úřad pro kraj Vysočina Střítež 5 588 11 Střítež u Jihlavy Česká republika</p> <p>Celní úřad pro Zlínský kraj Zarámí 4463 762 34 Zlín Česká republika</p> <p>Celní úřad Praha Ruzyně Aviatická 12/1048 160 08 Praha 6 Česká republika</p>
<p>DÁNSKO</p> <p>Told- og Skattestyrelsen Østbanegade 123 DK - 2100 KØBENHAVN Ø Denmark</p>	<p>DÁNSKO</p> <p>Told- og Skattestyrelsen Østbanegade 123 DK - 2100 KØBENHAVN Ø Denmark</p>
<p>ESTÓNSKO</p> <p>Tax and Customs Board</p> <p>Central Transit Office</p> <p>Lõõtsa 8a</p> <p>15176 Tallinn</p> <p>ESTÓNSKO</p> <p>E-mail: enquiries@emta.ee</p>	<p>ESTÓNSKO</p> <p>Tax and Customs Board</p> <p>Central Transit Office</p> <p>Lõõtsa 8a</p> <p>15176 Tallinn</p> <p>ESTÓNSKO</p> <p>E-mail: enquiries@emta.ee</p>
<p>FÍNSKO</p> <p>Prislušnému úradu</p>	<p>FÍNSKO</p> <p>Tornion tulli Passitusseuranta PL 47 FI-95401 Tornio Finland</p>

FRANCÚZSKO Príslušnému úradu	FRANCÚZSKO Príslušnému úradu
NEMECKO  Príslušnému úradu  Ak je príslušný orgán neznámy:  Mrs. Christina Rosin Bundesfinanzdirektion Nord E-mail: Christina.Rosin@zoll.bund.de  Stubbenhuk 3 20459 Hamburg NEMECKO	NEMECKO  Príslušnému úradu  Ak je príslušný orgán neznámy:  Mrs. Christina Rosin Bundesfinanzdirektion Nord E-mail: Christina.Rosin@zoll.bund.de  Stubbenhuk 3 20459 Hamburg NEMECKO
GRÉCKO Príslušnému úradu	GRÉCKO Príslušnému úradu
MAĎARSKO Príslušnému úradu	MAĎARSKO Príslušnému úradu
ÍRSKO  Central Transit Office, Office of the Revenue Commissioners Customs Division St. Conlon's Road Nenagh Co. Tipperary Ireland	ÍRSKO  Central Transit Office, Office of the Revenue Commissioners Customs Division St. Conlon's Road Nenagh Co. Tipperary Ireland
TALIANSKO Príslušnému úradu	TALIANSKO Príslušnému úradu
LOTYŠSKO  Valsts ieņēmumu diensts Galvenā muitas pārvalde Kr. Valdemāra 1a Rīga, LV-1841 LOTYŠSKO	LOTYŠSKO  Valsts ieņēmumu diensts Galvenā muitas pārvalde Kr. Valdemāra 1a Rīga, LV-1841 LOTYŠSKO

<p>LITVA</p> <p>Muitinės departamentas Muitinės procedūrų skyrius A. Jakšto g. 1 LT-01105 Vilnius LIETUVA–LITHUANIA</p>	<p>LITVA</p> <p>Muitinės departamentas Muitinės procedūrų skyrius A. Jakšto g. 1 LT-01105 Vilnius LIETUVA–LITHUANIA</p>
<p>LUXEMBURSKO</p> <p>Direction de l'Administration des Douanes et Accises Division du Contentieux Boîte postale 1605 L-1016 LUXEMBOURG</p>	<p>LUXEMBURSKO</p> <p>Direction de l'Administration des Douanes et Accises Division du Contentieux Boîte postale 1605 L-1016 LUXEMBOURG</p>
<p>MALTA</p> <p>Custom House Valletta CMR 02 MALTA</p> <p>Tel.: +356 2568 5206 Fax: +356 2568 5237</p>	<p>MALTA</p> <p>Custom House Valletta CMR 02 MALTA</p> <p>Tel.: +356 2568 5206 Fax: +356 2568 5237</p>
<p>HOLANDSKO</p> <p>Belastingdienst / Douane Centraal verzendadres: Postbus 4500 NL-6401 JA HEERLEN Holandsko</p>	<p>HOLANDSKO</p> <p>Belastingdienst / Douane Centraal verzendadres: Postbus 4500 NL-6401 JA HEERLEN Holandsko</p>
<p>POLSKO</p> <p>Prislušnému úradu</p>	<p>POLSKO</p> <p>Prislušnému úradu</p>
<p>PORTUGALSKO</p> <p>Prislušnému úradu</p>	<p>PORTUGALSKO</p> <p>Prislušnému úradu</p>
<p>RUMUNSKO</p>	<p>RUMUNSKO</p>
<p>SLOVENSKO</p> <p>Colné riaditeľstvo Colný odbor Mierová 23 815 11 BRATISLAVA SLOVENSKO</p>	<p>SLOVENSKO</p> <p>Colné riaditeľstvo Colný odbor Mierová 23 815 11 BRATISLAVA SLOVENSKO</p>



<p>SLOVINSKO</p> <p>FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, FINANČNI URAD NOVA GORICA Oddelek za tranzit (CENTRALNA TRANZITNA PISARNA) Mednarodni prehod 2B, Vrtojba SI – 5290 ŠEMPETER PRI GORICI SLOVENIJA</p>	<p>SLOVINSKO</p> <p>FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE, FINANČNI URAD NOVA GORICA Oddelek za tranzit (CENTRALNA TRANZITNA PISARNA) Mednarodni prehod 2B, Vrtojba SI – 5290 ŠEMPETER PRI GORICI SLOVENIJA</p>
<p>ŠPANIELSKO</p> <p>Príslušnému orgánu alebo príslušnému orgánu pre vymáhanie Kontaktne informácie nájdete na našej stránke COL.</p>	<p>ŠPANIELSKO</p> <p>Príslušnému orgánu alebo príslušnému orgánu pre vymáhanie Kontaktne informácie nájdete na našej stránke COL.</p>
<p>ŠVÉDSKO</p> <p>Tullverket Box 850 S-201 80 MALMÖ Sverige</p>	<p>ŠVÉDSKO</p> <p>Tullverket Box 850 S-201 80 MALMÖ Sverige</p>
<p>SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO</p> <p>H.M. Revenue &amp; Customs CCTO Custom House Main Road Harwich Essex CO12 3PG UK</p>	<p>SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO</p> <p>H.M. Revenue &amp; Customs CCTO Custom House Main Road Harwich Essex CO12 3PG UK</p>
<p>NORMANSKÉ OSTROVY</p> <p>States of Jersey Customs and Immigration Maritime House La Route du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JD</p> <p>NORMANSKÉ OSTROVY</p> <p>States of Guernsey Customs and Excise New Jetty White Rock St Peter Port Guernsey GY1 2LL</p> <p>NORMANSKÉ OSTROVY</p>	<p>NORMANSKÉ OSTROVY</p> <p>States of Jersey Customs and Immigration Maritime House La Route du Port Elizabeth St Helier Jersey JE1 1JD</p> <p>NORMANSKÉ OSTROVY</p> <p>States of Guernsey Customs and Excise New Jetty White Rock St Peter Port Guernsey GY1 2LL</p> <p>NORMANSKÉ OSTROVY</p>

<p>ISLAND</p> <p>Tollstjóri Tryggvagata 19 IS - 101 REYKJAVÍK</p>	<p>ISLAND</p> <p>Tollstjóri Tryggvagata 19 IS - 101 REYKJAVÍK</p>
<p>NÓRSKO</p> <p>Príslušnému úradu</p>	<p>NÓRSKO</p> <p>Príslušnému úradu</p>
<p>ŠVAJČIARSKO</p> <p>Príslušný colný úrad alebo jeden z týchto centrálnych úradov:</p> <p>Zollinspektorat Bern gVV-Zentralstelle Weyermannsstrasse 12 CH-3008 Bern E-mail: zentralstellegvv.bern@ezv.admin.ch</p> <p>gVV-Zentrale D II Postfach 2336 CH-8280 Kreuzlingen E-mail: gvv-zentrale.dii@ezv.admin.ch</p> <p>Centre Recherches TC DIII Inspection de douane Genève-Routes Case postale CH-1211 Genève 26 E-mail: centrale-tc.diii@ezv.admin.ch</p> <p>Centrale PTC D IV Casella postale 2561 CH-6830 Chiasso E-mail: centrale-ptc.mendrisiotto-id@ezv.admin.ch</p>	<p>ŠVAJČIARSKO</p> <p>Príslušný colný úrad alebo jeden z týchto centrálnych úradov:</p> <p>Zollinspektorat Bern gVV-Zentralstelle Weyermannsstrasse 12 CH-3008 Bern E-mail: zentralstellegvv.bern@ezv.admin.ch</p> <p>gVV-Zentrale D II Postfach 2336 CH-8280 Kreuzlingen E-mail: gvv-zentrale.dii@ezv.admin.ch</p> <p>Centre Recherches TC DIII Inspection de douane Genève-Routes Case postale CH-1211 Genève 26 E-mail: centrale-tc.diii@ezv.admin.ch</p> <p>Centrale PTC D IV Casella postale 2561 CH-6830 Chiasso E-mail: centrale-ptc.mendrisiotto-id@ezv.admin.ch</p>
<p>TURECKO</p> <p>Colný úrad odoslania</p>	<p>TURECKO</p> <p>Colný úrad odoslania</p>

## 8.2. Informačné oznámenie TC24 a oznámenie o vymáhaní TC 25

<b>TC 24</b> <b>TRANZIT SPOLOČENSTVA/SPOLOČNÝ TRANZIT</b> <b>INFORMAČNÉ OZNÁMENIE</b> <b>URČENIE ORGÁNU ZODPOVEDNÉHO ZA VYMÁHANIE</b>	
<b>1. Žiadajúci orgán</b>  Názov a úplná adresa: Referenčné č.: Fax: E-mail:	<b>2. Dožiadaný orgán</b>  Názov a úplná adresa:
<b>3. Tranzitné vyhlásenie</b>  č.: Úrad odoslania: Dátum:  Pátracie konanie sa začalo: <input type="checkbox"/> Áno Dátum: Odkaz: <input type="checkbox"/> č.	
<b>4a. Žiadosť</b>  <input type="checkbox"/> Žiadajúci orgán krajiny odoslania týmto oznamuje, že dožiadaný orgán je zodpovedný za vymáhanie dlhu vo vzťahu k uvedenej tranzitnej operácii. Oznámenie je založené na týchto skutočnostiach: ..... ..... V prílohe sú tieto doklady: ..... ..... Informácie o ručiteľovi: ..... .....	
<b>4b. Žiadosť</b>  <input type="checkbox"/> Žiadajúci orgán inej krajiny ako krajina odoslania týmto oznamuje, že je zodpovedný za vymáhanie dlhu vo vzťahu k uvedenej tranzitnej operácii. Oznámenie je založené na týchto skutočnostiach: ..... ..... V prílohe sú tieto doklady: ..... .....	

## 5. Za žiadajúci orgán

Miesto:

Dátum:

Podpis:

**Pečiatka**

### 6a. Potvrdenie prijatia a zaslanie odpovede na žiadosť v časti 4a. (ktoré sa vráti žiadajúcemu orgánu)

Dožiadaný orgán inej krajiny ako krajina odoslania potvrdzuje prijatie oznámenia a:  
   potvrdzuje, že je zodpovedný za vymáhanie dlhu vo vzťahu k tranzitnej operácii uvedenej vyššie.

potvrdzuje, že nie je zodpovedný za vymáhanie dlhu vo vzťahu k uvedenej tranzitnej operácii. Oznámenie je založené na týchto skutočnostiach:

.....  
.....

### 6b. Potvrdenie prijatia a zaslanie odpovede na žiadosť v časti 4b. (ktoré sa vráti žiadajúcemu orgánu)

Dožiadaný orgán krajiny odoslania potvrdzuje prijatie oznámenia a:

potvrdzuje, že žiadajúci orgán je zodpovedný za vymáhanie dlhu vo vzťahu k tranzitnej operácii uvedenej vyššie.

potvrdzuje, že žiadajúce orgány nie sú zodpovedné za vymáhanie dlhu vo vzťahu k uvedenej tranzitnej operácii. Oznámenie je založené na týchto skutočnostiach:

.....  
.....

Informácie o ručiteľovi:

## 7. Za dožiadaný orgán

Miesto:

Dátum:

Podpis:

**Pečiatka**

TC25

TRANZIT SPOLOČENSTVA/SPOLOČNÝ TRANZIT

OZNÁMENIE O VYMÁHANÍ

URČENIE ORGÁNU ZODPOVEDNÉHO ZA VYMÁHANIE

v súlade s článkom 450b IPC/článkom 117 ods. 4 dodatku I k dohovoru

**1. Žiadajúci orgán**

Názov a úplná adresa:

Referenčné č.:

Fax:

E-mail:

**2. Dožiadaný orgán**

Názov a úplná adresa:

**3. Tranzitné vyhlásenie**

č.:

Úrad odoslania:

Dátum:

Pátracie konanie sa začalo:

Áno

Dátum:

Odkaz:

č.

**4. Žiadosť**

Žiadajúci orgán týmto oznamuje, že dožiadaný orgán je zodpovedný za vymáhanie dlhu vo vzťahu k uvedenému tranzitnému úkonu. Oznámenie je založené na týchto skutočnostiach:

.....  
.....

V prílohe sú tieto doklady:

.....  
.....

**5. Informácie o ručiteľovi**

**6. Za žiadajúci orgán**

Miesto:

Dátum:

Podpis:

**Pečiatka****7. Potvrdenie prijatia (vrátiť orgánu, ktorý podáva žiadosť)**

Dožiadaný orgán potvrdzuje prijatie oznámenia a informuje, že

 je zodpovedný za vymáhanie dlhu vo vzťahu k tranzitnej operácii uvedenej vyššie. nie je zodpovedný za vymáhanie dlhu vo vzťahu k tranzitnej operácii uvedenej vyššie. Oznámenie je založené na týchto skutočnostiach:.....  
.....**8. Za dožiadaný orgán**

Miesto:

Dátum:

Podpis:

**Pečiatka**

### 8.3. Žiadosť o adresu (adresy) TC30

<b>TC 30</b> Záruka na tranzit Spoločenstva/spoločný tranzit: žiadosť o adresu (adresy)	
1. Žiadajúci orgán <b>Meno a úplná adresa:</b>	2. Dožiadaný orgán <b>Názov a úplná adresa:</b>
3. <input type="checkbox"/> <b>Potvrdenie o záruke č.</b> <input type="checkbox"/> <b>Záručný doklad na jednotlivú záruku č.</b>  <b>Meno a adresa hlavného zodpovedného</b> ..... ..... .....	
4. Vyplňte nižšie uvedené položky a tlačivo mi vráťte. <b>a) Meno a adresa ručiteľa:</b> ..... ..... <b>b) Meno a adresa ručiteľovho obchodného partnera v</b> ..... ..... <b>(krajina úradu žiadajúceho informácie)</b> ..... <b>c) Odkazy (ak existujú), ktoré sa majú citovať v liste obchodnému partnerovi ručiteľa:</b> ..... .....	
5. Za žiadajúci orgán  <b>Miesto:</b> <b>Dátum:</b>  <b>Podpis:</b>  <p style="text-align: center;"><b>Pečiatka</b></p>	6. Za dožiadaný orgán  <b>Miesto:</b> <b>Dátum:</b>  <b>Podpis:</b>  <p style="text-align: center;"><b>Pečiatka</b></p>

## **ČASŤ IX – REŽIM TIR**

Časť IX je venovaná pohybu tovaru na základe karnetu TIR

Odsek 2 sa zameriava na povolenie záručného združenia vrátane záväzku.

V odseku 3 sa opisuje záručný systém TIR v súvislosti so spôsobom, akým sa uplatňuje v rámci Spoločenstva.

V odseku 4 sa opisujú činnosti, ktoré sa vykonávajú na úrade odoslania alebo vstupu (colnou úrade tranzitu).

V odseku 5 sa opisujú činnosti, ktoré sa vykonávajú na úrade určenia, a potvrdenie ukončenia colného režimu.

V odseku 6 sa opisuje pátracie konanie a následné kontroly overení.

V odseku 7 sa opisuje schválený príjemca.

Odsek 8 obsahuje prílohy k časti IX.



## 1. TIR (Medzinárodná cestná preprava)

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- súvislostiach a právnych predpisoch (odsek 1.1.),
- zásadách systému TIR (odsek 1.2.).

### 1.1. Súvislosti a právne predpisy

*Články 91 a 163  
kódexu*

Základným právnym predpisom upravujúcim režim TIR je Dohovor TIR z roku 1975, vypracovaný pod záštitou Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (UNECE). V článkoch 451 – 457b IPC sa opisujú vnútorné pravidlá Spoločenstva týkajúce sa pohybu tovaru v Spoločenstve v rámci režimu TIR.

K 1. januáru 2014 januáru mal Dohovor TIR 68 zmluvných strán vrátane Európskeho spoločenstva a jeho 28 členských štátov. Použitie operácie TIR je však možné iba v krajinách s oprávnenými záručnými združeniami (1. januára 2014 to bolo 58 krajín).

Podľa právnych predpisov Spoločenstva sa režim TIR v Spoločenstve môže využívať len na pohyb tovaru, ktorý sa začína alebo končí mimo colného územia Spoločenstva alebo sa uskutočňuje medzi dvoma bodmi na colnom území Spoločenstva cez územie tretej krajiny.

### 1.2. Zásady systému TIR

Systém TIR je postavený na piatich základných pilieroch:

- pohyb tovaru v schválených jazdných súpravách alebo kontajneroch pod colnou uzáverou,
- počas prepravy TIR sa povinná platba cla a daní za tovar odkladá a zabezpečuje systémom medzinárodne platných záruk; vnútroštátne záručné združenie každej zmluvnej strany zaručuje platbu zabezpečeného objemu colného dlhu a iných poplatkov, ktoré môžu vzniknúť v prípade nezrovnalosti, ku ktorej v danej krajine dôjde počas operácie TIR; každá zmluvná strana určuje

obmedzenie záruky, ale odporúčaná maximálna suma požadovaná od každého vnútroštátneho združenia v prípade nezrovnalosti je 50 000 USD (v prípade Spoločenstva: 60 000 EUR alebo ekvivalent národnej meny),

- karnet TIR je colné vyhlásenie pre dopravu tovaru. Poskytuje dôkaz o existencii záruky; karnety TIR vydáva medzinárodná organizácia s oprávnením od Administratívneho výboru TIR [v súčasnosti Medzinárodný zväz cestnej prepravy (IRU)] vnútroštátnym záručným združeniam; karnet TIR platí iba na jednu prepravu TIR; jeho používanie sa začína v krajine odoslania a umožňuje colnú kontrolu v zmluvných stranách odoslania, tranzitu a určenia,
- colné kontrolné opatrenia uskutočnené v krajine odoslania sa akceptujú v krajinách tranzitu a určenia; v dôsledku tejto skutočnosti tovar, ktorý sa preváža v rámci režimu TIR v prepravných súpravách alebo kontajneroch zabezpečených colnými uzáverami, vo všeobecnosti nepodlieha prehliadke na colných úradoch v krajinách tranzitu,
- prostriedkom kontroly prístupu k režimu TIR je skutočnosť, že vnútroštátne združenia, ktoré majú v úmysle vydávať karnety TIR, a osoby, ktoré majú v úmysle karnety colného vyhlásenia TIR používať, musia spĺňať minimálne podmienky a požiadavky a musia byť schválené príslušnými orgánmi (obyčajne colnými orgánmi) krajiny, v ktorej majú sídlo.

## **2. Oprávnenia**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- schválení záručných združení (odsek 2.1.),
- schválení držiteľov (odsek 2.2.).

## 2.1. Schválenie záručných združení

*Článok 451 IPC*  
*Článok 6 ods. 1*  
*a časť I prílohy 9*  
*k Dohovoru TIR*

Na účely dohovoru TIR sa Európske spoločenstvo považuje za jedno colné územie. Jedným z predpokladov fungovania režimu TIR je, že na každú krajinu alebo územie, v ktorých sa systém využíva, sa vzťahuje systém medzinárodných záruk a tento postup vyžaduje, aby boli v súlade s dohovorom TIR schválené vnútroštátne záručné združenia.

V dohovore TIR sa zavádzajú minimálne podmienky a požiadavky, ktoré je nutné splniť pred schválením záručného združenia na vydávanie karnetov TIR.

### 2.1.1. Proces schvaľovania

*Odsek 1 časti I*  
*prílohy 9*  
*k Dohovoru TIR*

Schválenie pozostáva z dvoch osobitných prvkov: zo základného kritéria na schválenie a z podpísania písomnej dohody alebo akéhokoľvek iného právneho nástroja medzi záručným združením a colnými orgánmi.

### 2.1.2. Kritériá schvaľovania

*Odsek 1 písm. a) až*  
*d) časti I prílohy 9*  
*k Dohovoru TIR*

Kritériá schvaľovania pozostávajú z množstva technických a faktických záležitostí vrátane dôkazu o skúsenostiach a znalostiach, primeranej finančnej spôsobilosti a o absencii vážnych porušení predpisov. Vo všeobecnosti sú tieto kritériá veľmi podobné kritériám uplatňovaným v súvislosti so spoločným colným režimom tranzit Spoločenstva týkajúcim sa schvaľovania používania celkovej záruky. Pozri [časť III Záruky, odsek 3.3.5.4.].

### 2.1.3. Písomná dohoda

*Odsek 1 písm. e)*  
*časti I prílohy 9*  
*k Dohovoru TIR*

V písomnej dohode alebo v akomkoľvek inom právnom nástroji sa uvádza záväzok zahŕňajúci množstvo povinností, ktoré musí záručné združenie splniť.

S cieľom zabezpečiť vysokú úroveň harmonizácie sa v prílohe 8.5 uvádza vzor písomnej dohody obsahujúcej minimálne podmienky

a požiadavky, ktorý môžu colné orgány Spoločenstva a ich vnútroštátne záručné združenia použiť.

#### **2.1.4. Monitorovanie schvaľovania**

V záujme dobrej správy je nevyhnutné nepretržite monitorovať schvaľovanie s cieľom preskúmať, či sú záručné združenia aj naďalej oprávnené na schválenie a poskytujú záruky, že podmienky a požiadavky na schválenie sú naďalej vhodné a potrebné, pričom sa podľa potreby zohľadňujú akékoľvek zmeny v podmienkach oznámených záručným združením.

### **2.2. Schvaľovanie držiteľov**

Kontrolovaný prístup k používaniu systému TIR je jedným z takzvaných pilierov systému TIR.

*Článok 1 písm. o)  
Dohovoru TIR*

Pojem „držiteľ“ znamená osobu, ktorej bolo udelené povolenie na používanie systému TIR a v mene ktorej sa predkladá karnet TIR. Držiteľ je zodpovedný za predloženie vozidla a tovaru spolu

*Článok 454 ods. 3  
IPC*

s karnetom TIR na colnom úrade odoslania, colnom úrade tranzitu a na colnom úrade určenia. Na colnom území Spoločenstva je držiteľ zodpovedný aj za zadanie elektronických údajov karnetu TIR na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu) a za predloženie tranzitného sprievodného dokladu spolu s karnetom TIR colnému úradu určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu).

*Článok 6 ods. 4  
a časť II prílohy 9  
k Dohovoru TIR*

V rámci právnej koncepcie „držiteľa“ sa v Dohovore TIR stanovujú minimálne podmienky a požiadavky, ktoré musia byť splnené skôr ako sa držiteľ oprávni na používanie systému TIR.

#### **2.2.1. Proces schvaľovania**

*Odsek 3 časti II  
prílohy 9  
k Dohovoru TIR*

V praxi je hodnotenie skutočnosti, či boli kritériá stanovené v Dohovore TIR splnené, úlohou, o ktorej plnenie by sa mali deliť schválené záručné združenie a príslušné orgány krajiny registrácie

žiadateľa. Okrem toho sa na základe Dohovoru TIR osobitné úlohy neurčujú ani záručnému združeniu, ani príslušným orgánom a v prípade tohto postupu sa teda uplatňujú vnútroštátne ustanovenia a postupy.

## **2.2.2. Podiel na procese schvaľovania**

Na úrovni Spoločenstva sa táto záležitosť nerieši ani v Colnom kódexe, ani v jeho vykonávacích ustanoveniach, a preto je určenie postupov schvaľovania v právomoci jednotlivých štátov.

Záručné združenie prinajmenšom v prvom štádiu posúdi všetky žiadosti o schválenie. Na základe kontroly záručného združenia by žiadosť, ak ju záručné združenie schválilo, mala byť postúpená príslušným orgánom. Ak sú colné orgány spokojné s vlastnou kontrolou a s preverením, ktoré vykonalo záručné združenie, môžu žiadateľa schváliť.

### **2.2.2.1. Kontroly colných orgánov**

Bez toho, aby boli dotknuté kontroly, ktoré môže vykonávať záručné združenie, ďalšie kritérium, ktorým je „absencia vážnych alebo opakovaných porušení colných alebo daňových predpisov“, posudzuje príslušný orgán.

Hoci sa výraz „vážnych“ s určitosťou vzťahuje na porušenia trestného práva, táto skutočnosť by nemala brániť možnosti považovať správne a občianske priestupky za rovnako „vážne“ v súlade s vnútroštátnymi postupmi.

*Odsek 1 písm. d)  
časti II prílohy 9  
k Dohovoru TIR*

Podobne by sa ani výklad pojmu „opakovaný“ nemal obmedzovať len na počet spáchaných priestupkov, ale mal by sa vykladať aj v spojitosti s časovým obdobím. Navrhuje sa, aby sa za „opakované“ považovali tri alebo viaceré priestupky spáchané počas obdobia piatich rokov.

### 2.2.2.2. Monitorovanie schvaľovania

*Vysvetlivky  
k častiam 9.II.4  
a 9.II.5 Dohovoru  
TIR*

Vzhľadom na kľúčovú úlohu držiteľa v systéme TIR, a najmä vzhľadom na jeho úlohu deklaranta, je dôležité, aby sa zoznam schválených držiteľov, ktorý je uložený v medzinárodnej databáze TIR (ITDB), nepretržite aktualizoval. Príslušné orgány majú povinnosť oznámiť Výkonnému výboru TIR v primeranej lehote aktuálne informácie týkajúce sa statusu držiteľov, ktorých schválili. Informácie o schváleniach a odobratií schválení na používanie karnetov TIR môžu colné orgány zaregistrovať priamo do databázy ITDB.

*Odseky 4 a 5 časti  
II prílohy 9  
k Dohovoru TIR*

Vyplýva z toho, že schvaľovanie by malo podliehať neustálemu monitorovaniu s cieľom preskúmať, či je držiteľ naďalej oprávnený na schválenie a či sú podmienky a požiadavky súvisiace so schválením naďalej vhodné a potrebné.

Podobne sa odporúča zrušiť neaktívne schválenia, a to jednoznačne v tých prípadoch, keď je zrejmé, že držiteľovi neboli počas daného obdobia (napríklad 1 rok) vydané žiadne karnety TIR.

Monitorovanie schvaľovania by sa malo vykonávať v spolupráci so záručným združením. Ak by výsledky monitorovania preukázali neplnenie podmienok schválenia, mali by príslušné orgány zvážiť odobratie schválenia.

### 2.2.3. Odobratie schválenia

*Odsek 6 časti II  
prílohy 9  
k Dohovoru TIR*

Podobne ako v prípade možnosti, ktorú má záručné združenie na zamietnutie používania záruky TIR držiteľom, existujú dva spôsoby, ktorými môže byť schválenému držiteľovi zamietnutý prístup do systému TIR:

- môže byť vylúčený zo systému TIR v súlade s článkom 38 Dohovoru TIR alebo
- jeho schválenie na používanie karnetov TIR môže byť zrušené v súlade s článkom 6 ods. 4 Dohovoru TIR.

Schválenie príslušný orgán odoberie aj na základe požiadavky držiteľa TIR.

*Článok 457a IPC* Rozhodnutie prijaté členským štátom sa uplatňuje na všetky operácie TIR predložené colnému úradu na prijatie.

#### **2.2.3.1. Používanie článku 38 a článku 6 ods. 4**

*Komentáre  
k článku 38  
a k časti II prílohy  
9 k Dohovoru TIR*

V článku 6 ods. 4 sa stanovuje alternatívna sankcia, ktorá sa v mnohých ohľadoch uprednostňuje pred uplatňovaním článku 38. V každom prípade by však akákoľvek situácia, ktorá vedie k vylúčeniu podľa článku 38, rovnako viedla k zrušeniu schválenia podľa článku 6 ods. 4 a časti II prílohy 9.

*Článok 38  
Dohovoru TIR*

V prípade držiteľov usadených v Spoločenstve sa uplatňuje zrušenie schválenia podľa článku 6 ods. 4 a časti II prílohy 9 za predpokladu, že zrušenie vnútroštátneho operátora je trvalé. V prípade držiteľov, ktorí sú dočasne vylúčení alebo schválení iným členským štátom alebo inými zmluvnými stranami mimo Spoločenstva, sa môže uplatňovať len článok 38.

#### **2.2.3.2. Uplatňovanie článku 38 Dohovoru TIR**

V článku 38 sa stanovuje vylúčenie buď na trvalom, alebo dočasnom základe. V Dohovore TIR sa tieto podmienky nevymedzujú. Pokiaľ ide o dočasné vylúčenie, malo by byť rovnocenné s koncepciou, že schválenie bolo na určité časové obdobie pozastavené. Zmluvným stranám, ktoré budú musieť veľmi starostlivo monitorovať obdobie pozastavenia, to môže spôsobiť logistické problémy.

Rozhodnutie vylúčiť istého operátora zo systému TIR je veľmi vážnou záležitosťou a musí byť vždy v plnej miere odôvodnené. Ak sa priestupok alebo nezrovnalosť považujú za dostatočne vážne na oprávnenie vylúčenia, malo by to byť radšej natrvalo. Rovnako by

malo byť teoreticky možné, aby bol natrvalo vylúčený operátor v budúcnosti nanovo schválený za predpokladu, že dôjde k zmene danej situácie.

Osobitné okolnosti však môžu viesť k dočasnému vylúčeniu, napríklad v prípade, ak je nezrovnalosť vedúca k tomuto rozhodnutiu predmetom možnej nápravy v rámci krátkeho časového obdobia (napríklad neplatné osvedčenia o schválení, technické problémy v nákladových priestoroch).

### **2.2.3.3. Uplatňovanie článku 6 ods. 4 Dohovoru TIR**

*Časť II prílohy 9  
k Dohovoru TIR  
a vysvetlivka 9.II.4*

Každému držiteľovi, ktorý prestane byť oprávnený na schválenie (pretože napríklad už nespĺňa základné kritériá na schválenie) alebo ktorý už nie je vhodný na schválenie (pretože sa napríklad dopustil vážnych alebo opakovaných priestupkov), by malo byť schválenie zrušené.

Okrem oznámenia držiteľovi TIR bude nevyhnutné, aby členský štát, ktorý zrušil schválenie, bezodkladne informoval TIRExB alebo zaregistroval túto informáciu priamo do databázy ITDB.

### **2.2.3.4. Oznámenie Európskej komisii a členským štátom**

*Článok 457a IPC*

Európska komisia a ostatné členské štáty sú informované o vylúčeníach podľa článku 38 Dohovoru TIR. Oznámenia zverejnia strediská TIR (adresy EÚ v prílohe 8.1) na webovej platforme CIRCABC vo forme aktualizácie (pomocou nástroja sledovania zmien) aktuálneho zoznamu A (držitelia TIR z EÚ) alebo zoznamu B (držitelia TIR mimo EÚ). Tieto oznámenia musia obsahovať nasledujúce informácie:

- zmluvnú stranu,
- názov držiteľa TIR,



- adresu držiteľa TIR,
- identifikačné číslo držiteľa TIR,
- číslo EORI držiteľa TIR,
- typ vylúčenia,
- dátum platnosti,
- dôvod vylúčenia,
- vylučujúci členský štát.

Presnosť týchto zoznamov je mimo kontroly Európskej komisie a členské štáty by mali starostlivo zvážiť odmietnutie prístupu operátorom do systému TIR. Ak existuje nejaká pochybnosť, so žiadosťou o potvrdenie informácie sa treba obrátiť na stredisko TIR v členskom štáte, ktorý vylúčenie oznámil.

#### **2.2.4. Oznámenie o rozhodnutiach o obnovení prístupu do systému TIR**

Môže sa stať, že členský štát musí zrušiť svoje rozhodnutie o vylúčení operátora alebo sa rozhodne obnoviť schválenie. Je dôležité, aby všetky členské štáty boli o týchto rozhodnutiach informované. Na tieto účely sa aj v prípade týchto rozhodnutí uplatňujú postupy oznamovania uvedené v odseku 2.2.3.

### **3. Záruky**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- úvode (odsek 3.1.),
- výške záruky (odsek 3.2.),
- rozsahu záruky (odsek 3.3.),
- zodpovednosti záručných združení Spoločenstva (odsek 3.4.).

### 3.1. Úvod

Článok 3 písm. b),  
článok 6 ods. 1,  
článok 8 ods. 3,  
článok 8 ods. 4  
a článok 11  
Dohovoru TIR

Medzinárodný záručný systém je jedným z takzvaných pilierov colného tranzitného systému TIR. Záruka je určená na neustále zabezpečenie príslušných colných poplatkov a daní počas operácie TIR.

### 3.2. Výška záruky

#### 3.2.1. Maximálna výška záruky

Článok 8 ods. 3  
a vysvetlivka 0.8.3  
Dohovoru TIR

Peňažné obmedzenie záruky na jeden karnet TIR určí každá zmluvná strana.

Článok 457.1 IPC

Na úrovni Spoločenstva sa dohodlo, že táto suma sa bude vyjadrovať v eurách, pričom Spoločenstvo prijalo ako maximálnu hodnotu sumu vo výške 60 000 EUR.

#### 3.2.2. Pravidlá týkajúce sa výmenného kurzu

V prípade členských štátov, ktoré neprijali euro ako jednotnú menu, sa uplatňujú tieto pravidlá:

Článok 18 ods. 2  
kódexu

a) na účely dohody/záväzku sa maximálna suma splatná na jeden karnet TIR rovná sume 60 000 EUR vyjadrenej v národnej mene; kurzy určené na prevod sa určujú jedenkrát ročne a uverejňujú sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* v prvý októbrový pracovný deň a nadobúdajú účinnosť nasledujúceho 1. januára,

Článok 18 ods. 1  
kódexu

b) v prípade pohľadávky voči záruke sa používa výmenný kurz platný v deň prijatia karnetu TIR na colnom úrade odoslania alebo vstupu; tieto kurzy sa stanovujú jedenkrát do mesiaca a uverejňujú sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* v predposledný pracovný deň mesiaca.

### 3.3. Rozsah záruky

Článok 2 Dohovoru  
TIR

V Dohovore TIR sa nerozlišuje, aký tovar sa môže prevážať v rámci

karnetu TIR. Medzinárodná sieť záruk však neposkytuje záruky na alkoholické a tabakové výrobky uvedené nižšie. Toto obmedzenie sa uplatňuje bez ohľadu na množstvo príslušného tovaru. Preto sa maximálna výška záruky uvedená v odseku 3.2.1. vyššie uplatňuje na prepravu všetkých druhov tovaru iných ako tieto alkoholické a tabakové výrobky:

<b>Kód HS</b>	<b>Opis produktu</b>
2207.10	etylalkohol nedenaturovaný s obsahom alkoholu 80 % alebo vyšším,
2208	ako predchádzajúci, ale s obsahom alkoholu do 80 %,
2402.10	cigary, cigary s odrezanými koncami a cigarky obsahujúce tabak,
2402.20	cigarety obsahujúce tabak,
2403.11 a 2403.19	tabak na fajčenie, aj s obsahom náhradky tabaku.

### **3.4. Zodpovednosť záručných združení Spoločenstva**

*Článok 451 IPC* Na účely režimu TIR sa Spoločenstvo považuje za jediné colné územie. Každý členský štát má však aspoň jedno schválené vnútroštátne záručné združenie.

*Článok 457.3 IPC* Platné oznámenie o nepotvrdení ukončenia operácii, ktoré poskytne príslušný colný orgán svojmu záručnému združeniu v súlade s Dohovorom TIR, má rovnaký právny účinok, ako keby bolo oznámenie predložené inému záručnému združeniu jeho vlastným colným orgánom.

#### 4. Formality na úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu)

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- úvode (odsek 4.1.),
- prijatí údajov z karnetu TIR (odsek 4.2.),
- bezpečnosti vozidla/kontajnera (odsek 4.3.),
- konaní na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu) (odsek 4.4.),
- prechodnom nakladaní (odsek 4.5.),
- nezrovnalostiach (odsek 4.6.).

Používanie havarijného postupu v prípadoch, ak je elektronický systém nedostupný, ako sa opisuje v prílohe 8.4.

##### 4.1. Úvod

*Článok 1 písm. k)  
Dohovoru TIR*

*Manuál TIR, oddiel  
1.2.*

Colný úrad odoslania plní dve samostatné a dôležité funkcie. Tieto funkcie predstavujú tri z piatich takzvaných pilierov systému TIR. Prvou funkciou je prijatie karnetu TIR, zabezpečenie fyzickej bezpečnosti cestného vozidla/kontajnera a vykonanie colných kontrol.

*Článok 451 IPC*

Ďalšia, rovnako dôležitá funkcia sa týka potvrdenia ukončenia (pozri odsek 5.2.) operácie TIR a v prípade potreby vyplatenia splatných colných a daňových poplatkov (pozri odsek 6.4.). Vzhľadom na skutočnosť, že Spoločenstvo sa na účely pravidiel upravujúcich používanie karnetu TIR považuje za jediné colné územie, úloha a zodpovednosť colného úradu odoslania v Spoločenstve sú osobitne významné.

*Článok 454 IPC*

*Článok 455 IPC*

V rámci colného územia Spoločenstva sa ukončenie/potvrdenie ukončenia operácie TIR medzi colnými úradmi odoslania alebo vstupu a colnými úradmi určenia alebo výstupu od 1. januára 2009 urýchľuje nahradením vrátenia príslušnej časti útržkového listu č. 2 zaslaním správ „Potvrdenie o príchode“ (IE006) a „Výsledky kontroly“ (IE018).

Poznámka:

Elektronický tranzitný systém sa používa len pre operácie TIR v rámci Spoločenstva (napríklad nie v krajinách spoločného tranzitu). V prípade prepravy TIR, ktorá na územie Spoločenstva prichádza z tretej krajiny a zahŕňa časť cesty v krajine, ktorá nepatrí do Spoločenstva, po ktorej opätovne vstúpi na územie Spoločenstva, je držiteľ (alebo jeho zástupca) na každom colnom úrade vstupu do Spoločenstva zodpovedný za zadanie údajov karnetu TIR s cieľom začať operáciu TIR.

Príklad sa nachádza v písmene a) prílohy 8.7.

## **4.2. Prijatie údajov z karnetu TIR**

*Článok 454 IPC*

Elektronický systém Európskeho spoločenstva používaný na výmenu správ v rámci TIR je novým počítačovým tranzitným systémom (NCTS), ktorý sa dnes už využíva v rámci tranzitu Spoločenstva. K výmene elektronických správ dochádza v troch rovinách:

- medzi držiteľom a colným úradom (vonkajšia úroveň),
- medzi colnými úradmi jednej krajiny (národná úroveň); a
- medzi samotnými vnútroštátnymi colnými správami a medzi týmito správami a Európskou komisiou (spoločná úroveň).

Vo všeobecnosti má držiteľ karnetu TIR tieto možnosti zadávania elektronických údajov z karnetu TIR v závislosti od príslušného členského štátu:

- priame vloženie obchodníkom (vrátane vloženia prostredníctvom colného webového sídla),
- elektronická výmena údajov [Electronic Data Interchange (EDI)],

- vloženie údajov na colnom úrade (do terminálu, ktorý majú operátori k dispozícii),
- prostredníctvom aplikácie vyvinutej medzinárodnou organizáciou.

Napriek tomu, že od 1. januára 2009 má držiteľ karnetu TIR povinnosť zadať údaje z karnetu TIR na colnom úrade odoslania alebo vstupu pomocou metódy spracovania údajov, s cieľom vyhnúť sa právnym dôsledkom vyplývajúcim z rozdielov medzi elektronickou správou a údajmi z karnetu TIR sú colné orgány Spoločenstva povinné naďalej vyplňať karnet TIR v súlade s Dohovorom TIR.

*Príloha 1  
k Dohovoru TIR*

Ak sa preukáže rozdiel medzi zadanými elektronickými údajmi z karnetu TIR a karnetom TIR, rozhodujúca je informácia z karnetu TIR a držiteľ opraví údaje v elektronickej podobe, aby súhlasili s informáciami na karnete TIR.

*Odsek 4 prílohy 10  
k Dohovoru TIR*

Každý karnet TIR má jedinečné referenčné číslo. Karnet TIR môže mať 4, 6, 14 alebo 20 útržkových listov. Každá zmluvná strana používa jeden pár útržkových listov; počet útržkových listov určuje počet zmluvných strán, ktorými môže viesť tranzit, vrátane zmluvných strán odoslania a určenia.

Je dôležité zabezpečiť, aby sa prijímali len platné karnety TIR. Zoznam karnetov TIR, ktoré medzinárodná organizácia označila za neplatné, je možné stiahnuť z jej elektronickej databázy.

Medzinárodná organizácia, ktorá je zodpovedná za tlač a distribúciu karnetov TIR, zaviedla niekoľko bezpečnostných opatrení na rozpoznávanie falošných alebo sfalšovaných karnetov TIR. Medzi tieto opatrenia patria:

- embosované „logo“ kamiónu na prednej časti obálky,

- použitie termochromatickej tlačiarenskej farby,

čiarový kód, ktorý zodpovedá alfanumerickému zobrazeniu čísla karnetu TIR.

*Článok 12  
Dohovoru TIR*

Aj pravý karnet TIR však môže byť neplatný, ak ho napríklad nepodpísalo a neopečiatkovalo združenie, ktoré ho vydalo, alebo ak vypršala lehota platnosti uvedená v časti 1 karnetu TIR.

Podobne ako pri všetkých colných kontrolách sa úroveň a intenzita kontrol predchádzajúcich prijatiu karnetu TIR určujú v súlade s koncepciou analýzy rizika. Tieto kontroly budú zahŕňať zabezpečenie záruky dostupnej pre naložený tovar (pozri odsek 3.3. „Rozsah záruky“).

#### **4.3. Bezpečnosť vozidla/kontajnera**

*Príloha 2  
k Dohovoru TIR*

Vzhľadom na vzájomné uznávanie colných kontrol je dôležité, aby úrad odoslania zabezpečil schválenie vozidla alebo kontajnera na prepravu tovaru sprevádzaného karnetom TIR. Vo väčšine prípadov a v súlade s analýzou rizika sa to obmedzí na preskúmanie schvaľovacieho osvedčenia vozidla. Rovnako by sa však nemalo zabúdať na to, že tieto osvedčenia môžu byť falošné alebo sfaľšované. Z dôvodu chýbajúceho alebo neplatného schvaľovacieho osvedčenia sa nemôže začať žiadna operácia TIR.

#### **4.4. Konanie na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu)**

*Článok 454 IPC*

Okrem predloženia karnetu TIR, všetkých potrebných sprievodných dokladov, vozidla a tovaru je držiteľ karnetu TIR alebo jeho zástupca zodpovedný za zadanie údajov z karnetu TIR do počítačového systému (NCTS) spolu so správou „Údaje vyhlásenia“ (IE015) pomocou pravidiel a kódov určených pre elektronické vyhlásenia o tranzite.

*Prílohy 37a a 37c  
k IPC*

Jednotlivé údaje z karnetu TIR zodpovedajúce údajom z NCTS sú uvedené v prílohe 8.2.

Colné úrady určenia alebo výstupu (colné úrady tranzitu) (časť 53) v Spoločenstve, na ktorých sa predkladá tovar na účely ukončenia operácie TIR, sú uvedené v databáze colných úradov EÚ. Adresa webovej lokality je: [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/col/col\\_search\\_home.jsp?Lang=sk&Screen=0](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_search_home.jsp?Lang=sk&Screen=0).

V počítačovom systéme (NCTS) sa vyhlásenie automaticky potvrdí. Nesprávne, neúplné alebo nekompatibilné vyhlásenie sa odmietne správou „Vyhlásenie odmietnuté“ (IE016).

Keď vyhlásenie prijmú colné orgány, systém vygeneruje prepravné referenčné číslo (MRN), ktoré sa priradí k operácii TIR a oznámi sa držiteľovi karnetu TIR alebo jeho zástupcovi prostredníctvom správy „Pridelené MRN“ (IE028).

Vyhlásenie má potom status „Prijaté“ a colný úrad odoslania sa rozhodne, či pred prepustením operácie TIR a vytlačením tranzitného sprievodného dokladu (TAD) alebo tranzitného/bezpečnostného sprievodného dokladu (TSAD), ktorý sprevádza zásielku, skontroluje alebo neskontroluje tovar/vozidlo vrátane zabezpečenia vozidla colnými uzáverami.

Informácie o zmene, zrušení a overení elektronického vyhlásenia sa nachádzajú v časti IV kapitole 1 bode 3 Manuálu tranzitnej prepravy.

#### **4.4.1. Riadne používanie karnetu TIR**

*Článok 454 ods. 3  
IPC*

*Prílohy 37a a 37c  
k IPC*

Karnet TIR by sa mal používať v súlade so vzorom riadne vyplneného karnetu TIR. V prílohe 8.3. sa uvádza podrobný návod na vyplnenie karnetu TIR a predkladanie útržkových listov rôznym colným úradom (úradom odoslania, colným úradom tranzitu a úradom určenia).

Colný úrad odoslania by mal venovať pozornosť riadnemu



vyplneniu obálke karnetu TIR.

#### **4.4.2. Odporúčanie na používanie kódu HS**

*Uznesenia  
a odporúčania  
Manuálu TIR*

Administratívny výbor Dohovoru TIR z roku 1975 sa 31. januára 2008 rozhodol odporučiť, aby držitelia karnetu TIR uvádzali kód HS (6-číselný) na opis tovaru v časti 10 zoznamu tovaru na žltom útržkovom liste (nie na zákaznícke použitie) karnetu TIR.

Colné úrady odoslania v Spoločenstve prijímú začlenenie kódu HS aj do útržkových listov karnetu TIR na colné použitie a aj ako súčasť elektronických údajov z karnetu TIR (časť 33).

Treba poznamenať, že držiteľ nie je povinný uvádzať kód HS.

V prípadoch, ak sa kód HS uvádza, by colné orgány na colných úradoch odoslania alebo vstupu (colných úradoch tranzitu) mali skontrolovať, či sa zadaný kód HS zhoduje s kódom uvedeným v iných colných, obchodných alebo prepravných dokladoch.

#### **4.4.3. Osvedčenie o statuse tovaru Spoločenstva**

*Článok 453 ods. 1  
IPC*

Tovar prepravovaný v rámci Spoločenstva, pri ktorého preprave sa používa tranzitné vyhlásenie TIR, sa považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, ak nemá riadne určený status Spoločenstva.

*Články 314 a 319  
a článok 453 ods. 2  
IPC*

V prípade, ak sa karnet TIR ako jediný prepravný doklad vydaný v členskom štáte vzťahuje na tovar privezený z iného členského štátu cez územie tretej krajiny, môže držiteľ vpísať symbol „T2L“ (alebo „T2LF“ v prípade tovaru prepraveného na územie, z územia alebo medzi územiami, kde sa neuplatňuje smernica 2006/112/ES o DPH) spoločne so svojím podpisom (časť 10) na všetky príslušné útržkové listy zoznamu tovaru v karnete TIR s cieľom poskytnúť dôkaz, že tovar má status Spoločenstva. V počítačovom systéme môže tento symbol zadať držiteľ do políčka 31 spolu s opisom tovaru.

V prípadoch, ak sa karnet TIR vzťahuje aj na tovar, ktorý nemá

status Spoločenstva, sa symbol „T2L“ alebo „T2LF“ a podpis uvádzajú zreteľne len vo vzťahu k tovaru so statusom Spoločenstva.

Symbol „T2L“ alebo „T2LF“ na všetkých príslušných útržkových listoch karnetu TIR musí byť potvrdený colným úradom odoslania pečiatkou a podpisom príslušného úradníka.

#### **4.4.4. Predloženie záruky**

*Kapitola 7  
Manuálu TIR*

Na účely prepustenia tovaru pre operáciu TIR sa vyžaduje záruka. V prípade operácií TIR sa záruka predkladá v podobe platného karnetu TIR. Záruka typu B sa používa v počítačovom systéme a číslo karnetu TIR je vstupným údajom poľa „Iné referencie záruky“ (políčko 52). Okrem toho sa do časti 44 „Typ dokladu“ vpisuje číslo karnetu TIR s kódom „952“ v počítačovom systéme, aby bolo možné odoslať túto informáciu colnému úradu určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu). Ďalšie informácie o zárukách sa uvádzajú v oddiele 3.

#### **4.4.5. Colná uzávera vozidiel/kontajnerov**

*Článok 19  
Dohovoru TIR*

*Príloha 2  
k Dohovoru TIR*

Rovnako by sa mala venovať pozornosť aj colnej uzávere vozidiel/kontajnerov. V schvaľovacom osvedčení (bod 5) a na fotografiách (alebo nákresoch) k nemu priložených je potrebné skontrolovať číslo upevnených colných uzáver a ich presné umiestnenie. Colný úrad odoslania môže upevniť viac uzáver s cieľom predísť nepovolenému otvoreniu nákladového priestoru, ak to považuje za nevyhnutné.

Colné uzávery, ktoré upevní colný úrad odoslania, sa musia upevniť správnym spôsobom a už upevnené uzávery by mal colný úrad vstupu (colný úrad tranzitu) starostlivo preskúmať, aby sa zistilo akékoľvek protiprávne zasahovanie. Používanie uzáver vývozcu alebo dopravcu namiesto colných uzáver sa v rámci systému TIR nepovoľuje.

#### **4.4.6. Tovar zahŕňajúci vyššie riziko**

*Článok 340a IPC* V prípade prepravy tovaru predstavujúceho zvýšené riziko, ktorého  
*Článok 457b IPC* zoznam je uvedený v prílohe 44c k IPC, colný úrad odoslania alebo  
*Príloha 44c k IPC* vstupu (colný úrad tranzitu) v každom prípade určí trasu prepravy  
a stanoví časové obdobie, do ktorého musí byť tento tovar  
predložený na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade  
tranzitu).

Nebolo by únosné predpisovať presnú trasu, ale v časti 22 karnetu  
TIR a v časti 44 elektronického vyhlásenia by sa malo aspoň uviesť,  
ktorými členskými štátmi bude tovar prechádzať.

Vo všeobecnosti sa predpokladá, že tovar sa v rámci colného režimu  
tranzit, a najmä keď tento tovar podlieha skaze alebo ide o prepravu  
živých zvierat, prepravuje na miesto určenia po ekonomicky najviac  
odôvodniteľnej trase.

#### **4.4.7. Prepustenie operácie TIR**

Operácia TIR bude prepustená po prijatí a vykonaní potrebných  
kontrol. Systém automaticky vygeneruje tranzitný sprievodný  
doklad (TAD) alebo tranzitný/bezpečnostný sprievodný doklad  
(TSAD), ktorý tovar sprevádza spolu s karnetom TIR. Útržkový list  
č. 1 karnetu TIR, ktorý je potvrdený číslom MRN, sa oddelí, pričom  
si ho ponecháva colný úrad odoslania alebo vstupu (colný úrad  
tranzitu).

Doklad TAD/TSAD je pripojený k útržkovému listu č. 2 karnetu  
TIR tak, aby čiarový kód a číslo MRN boli jednoducho čitateľné.

V časti 2 (v položke č.) kmeňového listu č. 1 karnetu TIR sa uvádza  
číslo MRN. Karnet TIR s priloženým dokladom TAD/TSAD sa  
vracia držiteľovi karnetu TIR.

*Článok 454 IPC* Pri prepustení tovaru systém automaticky pošle správu „Predbežné  
oznámenie príchodu zásielky“ (správa IE001) colnému úradu

určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu). Rovnako možno vydať držiteľovi alebo jeho zástupcovi externú správu „Prepustenie do tranzitu“ (IE029).

#### 4.5. Prechodné nakladanie

*Článok 18  
Dohovoru TIR*

Preprava TIR môže zahŕňať najviac štyri colné úrady odoslania a určenia.

V prípade, ak sa dokladá dodatočný tovar na prechodnom colnom úrade tranzitu, tento úrad koná ako colný úrad určenia aj ako colný úrad odoslania v prípade používania karnetu TIR a údajov na karnete TIR.

Treba dodržiavať postupy uvedené v odseku 4.4. vyššie, a najmä to, že skoršia operácia sa uzavrie v počítačovom systéme a odošlú sa vydané správy IE06 a IE018 (pozri odsek 5.3.).

Po naložení dodatočného tovaru je držiteľ zodpovedný za vloženie nového vyhlásenia do počítačového systému vrátane všetkých podrobností o skoršej zásielke [ako napríklad referenčného čísla predchádzajúceho dokladu (MRN) do časti 40]. Príklad je uvedený v písmene b) prílohy 8.7.

##### 4.5.1. Dočasné pozastavenie prepravy TIR

*Článok 26  
Dohovoru TIR*

Pozastavenie, aj dočasné pozastavenie, prepravy TIR znamená, že na toto obdobie pozastavenia sa nevzťahuje žiadna zo záruk TIR.

*Komentáre  
k článkom 2 a 26  
Dohovoru TIR*

Preprava TIR sa pozastavuje, ak sa vykonáva na území strany, ktorá nie je zmluvnou stranou Dohovoru TIR. V prípade, ak preprava TIR zahŕňa prepravu mimo cesty (napríklad preprava po mori zahŕňajúca jednoduchší alebo žiadny colný režim tranzit), môže držiteľ požiadať colné orgány o pozastavenie prepravy TIR na tento úsek trasy a obnoviť ju po ukončení úseku prepravy, ktorý je mimo cesty.

*Článok 26 ods. 3  
Dohovoru TIR*

V takýchto prípadoch sa kontroly a formality colných úradov výstupu a vstupu (colných úradov tranzitu) vykonávajú v uvedenom

poradí. Pozri odseky 4.4. a 5.3.

*Komentáre  
k článkom 2 a 26  
Dohovoru TIR*

V rámci územia jednej zmluvnej strany sa režim TIR môže uplatňovať aj na časť trasy, ktorá je mimo cesty (napríklad preprava po železnici) v prípadoch, ak colné orgány dokážu zabezpečiť kontroly a formality na riadne začatie a ukončenie režimu na colných úradoch vstupu a výstupu (a v prípade potreby aj na úrade určenia).

## **4.6. Rozpory**

### **4.6.1. Riešenie rozporov**

V zásade existujú tri typy rozporov alebo nezrovnalostí týkajúcich sa tovaru, ktoré je potrebné brať do úvahy:

- chýbajúci tovar,
- nadbytočný tovar,
- nesprávne opísaný tovar.

Spôsob, akým sa tieto rozpory budú riešiť, bude závisieť od toho, či sú tieto nezrovnalosti odhalené na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu) a či sa týkajú aj vývozného vyhlásenia.

### **4.6.2. Rozpory zistené na colnom úrade odoslania**

*Článok 40  
Dohovoru TIR*

Malo by sa zohľadňovať, že nezrovnalosti zistené na colnom úrade odoslania pred prijatím karnetu TIR a zadaním údajov z karnetu TIR sa riešia ako nezrovnalosti súvisiace s predchádzajúcim colným režimom, napríklad colným uskladňovaním, dočasným uskladňovaním alebo tovarom prepusteným do vývozného režimu. Najčastejšie v takomto prípade ide o rozpor týkajúci sa opisu a množstva tovaru, ak informácie o predchádzajúcom colnom režime boli jednoducho prevedené do karnetu TIR a jeho údajov.

Môžu sa však vyskytnúť prípady, kde je takáto nezrovnalosť podvodom a jej cieľom je nesprávne použitie alebo zneužitie systému TIR a tranzitných systémov, napríklad prostredníctvom opísania tovaru zahŕňajúceho vyššie riziko ako obyčajného tovaru. V takýchto prípadoch by bolo vhodné začať voči zodpovedným stranám trestné konanie podľa vnútroštátnych postupov.

#### **4.6.3. Rozpory zistené na colnom úrade vstupu (colnom úrade tranzitu)**

*Článok 23  
Dohovoru TIR*

Colné orgány na colnom úrade tranzitu preskúmajú tovar prepravovaný v rámci prepravy zabezpečenej colnými uzáverami TIR len vo výnimočných prípadoch. V prípade preskúmania sa upevňujú nové uzávery a, ak je to potrebné, výsledky kontroly by sa mali zaznamenať do zostávajúcich útržkových listov karnetu TIR a zodpovedajúcich kmeňových listov, ako aj do počítačového systému.

*Článok 24  
Dohovoru TIR*

*Článok 8 ods. 5  
Dohovoru TIR*

Nezrovnalosť, ktorá sa zistí na colnom úrade vstupu (colnom úrade tranzitu), sa bude riešiť individuálne. Ak sa v nákladovom priestore cestného vozidla zabezpečenom colnými uzáverami zistí prítomnosť tovaru, ktorý nebol uvedený vo vyhlásení, primárne zodpovednou osobou a dlžníkom colného dlhu je držiteľ. Z daňových dôvodov sa zabezpečená suma kryje zo záruky karnetu TIR a zodpovedným je záručné združenie.

*Článok 8.7  
Dohovoru TIR*

*Články 202 a 203  
kódexu*

Ak z akýchkoľvek dôvodov nemožno umožniť pokračovanie operácie TIR, napríklad ak je dovoz daného tovaru zakázaný alebo obmedzený, bude tento tovar zadržaný na hranici.

Na druhej strane, ak operácia TIR môže pokračovať, podrobnosti o zistenom tovare sa potvrdia do zostávajúcich útržkových listov karnetu TIR (časti „Na úradné použitie“). V počítačovom systéme držiteľ údaje podľa toho opraví ešte pred prijatím na colnom úrade vstupu (colnom úrade tranzitu).

*Článok 8 ods. 5  
Dohovoru TIR*

Poznámka v časti „Na úradné použitie“ znie: „Nadbytočný tovar“:

článok 8 ods. 5 Dohovoru TIR a za ňou nasleduje opis a množstvo zisteného tovaru.

Odhalenie nadbytočného tovaru, ktorý sa nenachádza v nákladovom priestore zabezpečenom colnými uzáverami, sa rieši ako pašovanie tovaru protizákonne dovezeného do Spoločenstva a prijímú sa vhodné opatrenia. Za takýchto okolností záručné združenie nie je zodpovedné za žiadne colné a daňové poplatky, ktoré môžu vzniknúť aj napriek tomu, že vodič alebo držiteľ sa môžu považovať za colných dlžníkov.

## **5. Formality na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu)**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- úvode (odsek 4.1.),
- potvrdení ukončenia operácie TIR pri odoslaní (odsek 5.2.),
- konaní na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu) (odsek 5.3.).
- zmene colného úradu určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu) (odsek 5.4.).
- nehodách na ceste a používaní protokolu (odsek 5.5.),
- nezrovnalostiach (odsek 4.4);
- kontrolnom systéme pre karnety TIR (odsek 5.7.),
- prechodnom vykladaní (odsek 5.8.),
- používaní karnetu TIR pre vrátený tovar (odsek 5.9.).

### **5.1. Úvod**

Colné úrady určenia a výstupu (colné úrady tranzitu) nesú hlavnú zodpovednosť za zabezpečenie rýchleho ukončenia operácie TIR.

## **5.2. Potvrdenie ukončenia operácie TIR colným úradom odoslania alebo vstupu (colným úradom tranzitu)**

Potvrdenie ukončenia operácie TIR je veľmi významným úkonom príslušných orgánov odoslania alebo vstupu (colných úradov tranzitu), pretože sa ním ukončuje zodpovednosť záručného združenia.

*Článok 10 ods. 2  
Dohovoru TIR*

Ukončenie operácie TIR môže byť potvrdené len za predpokladu, že operácia bola správne ukončená.

*Článok 1 písm. e)  
Dohovoru TIR*

Potvrdenie ukončenia TIR je implicitné v tom zmysle, že neexistuje žiadne formálne rozhodnutie alebo opatrenie, ktoré by prijal colný úrad odoslania alebo vstupu (colný úrad tranzitu). Rovnako sa záručnému združeniu neposiela ani formálne oznámenie s potvrdením ukončenia. Držiteľ karnetu TIR a záručné združenie môžu ukončenie operácie TIR považovať za potvrdené, ak neexistuje oznámenie s opačným významom.

## **5.3. Konanie na úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu)**

*Článok 455 IPC*

Pri predložení tovaru, vozidla, karnetu TIR a dokladu TAD/TSAD v rámci lehoty stanovenej colným úradom odoslania alebo vstupu (colným úradom tranzitu) colný úrad určenia alebo výstupu (colný úrad tranzitu) skontroluje pripevnené uzávery, použije číslo MRN na získanie údajov zo systému a zaregistruje ich.

Správa „Potvrdenie o príchode“ (IE006) sa posiela colnému úradu odoslania alebo vstupu (colnému úradu tranzitu) s cieľom informovať ho o príchode zásielky.

*Článok 457b IPC*

Po ukončení všetkých potrebných kontrol, ktoré vychádzajú z informácií uvedených v správe „Predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (IE001), colný úrad určenia alebo výstupu pošle colnému úradu odoslania alebo vstupu (colnému úradu tranzitu) správu „Výsledky kontroly“ (IE018), pričom použije vhodné kódy. Táto správa obsahuje aj informácie, ktoré boli počas prepravy dopísané



do dokladu TAD/TSAD, protokolu a kmeňového listu č. 1 karnetu TIR. Tieto informácie sa môžu týkať napríklad prekládky, nových uzáver alebo nehôd.

Colný úrad určenia oddelí a ponechá si obe časti útržkového listu č. 2 karnetu TIR, označí kmeňový list karnetu TIR a vráti karnet TIR držiteľovi karnetu TIR.

*Článok 454 ods. 6* V prípadoch, ak bol tovar v počítačovom systéme prepustený na operáciu TIR v mieste odoslania alebo vstupu a systém v mieste určenia alebo výstupu nie je pri príchode tovaru dostupný, colný úrad určenia vykoná potrebné kontroly a ukončí režim na základe dokladu TAD/TSAD a útržkového listu č. 2 karnetu TIR.

Príslušné údaje sa zadajú do systému neskôr, keď bude dostupný, aby sa colnému úradu odoslania umožnilo potvrdiť ukončenie operácie v počítačovom systéme.

*Havarijný postup* Ak bol tovar prepustený na operáciu TIR v mieste odoslania alebo vstupu prostredníctvom havarijného postupu len na základe karnetu TIR, colný úrad určenia alebo výstupu (colný úrad tranzitu) ukončí režim na základe útržkového listu č. 2 karnetu TIR a vráti príslušnú časť colnému úradu odoslania alebo vstupu (colnému úradu tranzitu).

#### **5.4. Zmena colného úradu určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu)**

*Článok 1 písm. l)  
Dohovoru TIR* Podľa Dohovoru TIR sa držiteľovi umožňuje predložiť tovar a karnet TIR inému colnému úradu určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu), než sa uvádza vo vyhlásení. Tento úrad sa teda stáva colným úradom určenia alebo výstupu (colným úradom tranzitu).

Ak sa v počítačovom systéme zistí, že konkrétny colný úrad určenia alebo výstupu (colný úrad tranzitu) nedostal správu „Predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (IE001) pre príslušné číslo MRN, pošle správu „Žiadosť o záznam predpokladaného príchodu“

(IE002).

Colný úrad odoslania alebo vstupu (colný úrad tranzitu) odpovedá prostredníctvom správy „Odpoveď na záznam predpokladaného príchodu“ (IE003), v ktorej sa zobrazia údaje správy „Predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (IE001). Colnému úradu určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu) potom bude umožnené poslať správu „Potvrdenie o príchode“ (IE006).

Ak colný úrad odoslania alebo vstupu (colný úrad tranzitu) nenájde operáciu prostredníctvom čísla MRN, do správy „Odpoveď na záznam predpokladaného príchodu“ (IE003) uvedie dôvody (kódované od 1 po 4), prečo nemožno odoslať správu „Predbežné oznámenie príchodu zásielky“ (IE001).

Dôvody odmietnutia môžu byť:

Kód 1. Pohyb tovaru už bol zaregistrovaný na inom colnom úrade určenia alebo výstupu.

Kód 2. Pohyb tovaru bol zrušený na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu).

Kód 3. Číslo MRN nie je známe buď z technických príčin, alebo z dôvodu nezrovnalostí.

Kód 4. Iné dôvody.

(Vysvetlenie kódov sa nachádza v odseku 3.4.4.5 časti VII.)

Colný úrad určenia alebo výstupu (colný úrad tranzitu) preskúma dôvod odmietnutia a, ak to tento dôvod umožňuje, ukončí operáciu TIR, oddelí a ponechá si obidve časti útržkového listu č. 2 karnetu TIR, označí kmeňový list č. 2 karnetu TIR, vráti príslušnú časť útržkového listu č. 2 colnému úradu odoslania alebo vstupu (colnému úradu tranzitu) a vráti karnet TIR držiteľovi.

## 5.5. Nehody na ceste a používanie protokolu

*Článok 25  
Dohovoru TIR*

Ak sú colné uzávery poškodené alebo ak je tovar poškodený či zničený pri nehode, ku ktorej došlo počas cesty, dopravca ihneď kontaktuje colné orgány, alebo ak to nie je možné, akékoľvek iné príslušné orgány krajiny, v ktorej sa zásielka nachádza. Príslušné orgány čo najrýchlejšie vystavia protokol, ktorý sa vkladá do karnetu TIR.

V prípade nehody, ktorá vyžaduje prekládku tovaru do iného vozidla, môže k tejto prekládke dôjsť len za prítomnosti príslušného orgánu. Tento orgán vystaví protokol.

*Vysvetlivka  
k článku 29  
Dohovoru TIR*

Pokiaľ sa v karnete TIR neobjavuje zmienka o tom, že „tovar je ťažký alebo objemný“, musí byť aj náhradné vozidlo alebo kontajner schválené na prepravu tovaru zabezpečené colnými uzáverami.

Okrem toho sa tovar zabezpečí colnými uzáverami a podrobnosti o upevnených uzáverách sa uvedú do protokolu.

Ak však nie je k dispozícii žiadne schválené vozidlo ani kontajner, tovar možno prepraviť v neschválenom vozidle alebo kontajneri za predpokladu, že poskytuje primerané záruky. V tomto prípade colné orgány posúdia, či môžu povoliť prepravu krytú karnetom TIR aj v takomto vozidle alebo kontajneri.

V prípade priameho ohrozenia vyžadujúceho okamžité vyloženie celej časti nákladu môže dopravca prijať opatrenie z vlastnej iniciatívy bez toho, aby musel čakať na opatrenie, ktoré by odporučili orgány. V takomto prípade je jeho zodpovednosťou predložiť colným orgánom dôkaz o tom, že bol nútený takéto opatrenie prijať v záujme vozidla, kontajnera alebo nákladu. Po vykonaní preventívnych opatrení a odstránení nebezpečenstva dopravca tieto skutočnosti bezodkladne oznámi colným orgánom, aby sa mohli overiť skutočnosti, preskúmať náklad, zabezpečiť

colné závery na vozidle alebo kontajneri a spísať protokol.

Colný úrad určenia alebo výstupu (colný úrad tranzitu) pošle správu „Výsledky kontroly“ (IE018), v ktorej uvedie všetky informácie o nehode zapísané do dokladu TAD/TSAD, protokolu a karnetu TIR počas prepravy do colného úradu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu).

Protokol ostáva pripojený ku karnetu TIR.

## **5.6. Nezrovnalosti zistené na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu)**

### **5.6.1. Nezrovnalosti súvisiace s tovarom**

*Článok 8 ods. 5  
Dohovoru TIR*

Nezrovnalosť, ktorá sa zistí na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu), sa bude riešiť individuálne. Ak sa v nákladovom priestore cestného vozidla zabezpečenom colnými uzáverami zistí prítomnosť tovaru, ktorý nebol uvedený vo vyhlásení, z daňových dôvodov sa na ňá vztahuje záruka karnetu TIR a zodpovednosť nesie záručné združenie. Karnet TIR sa označí v časti 27 útržkového listu č. 2 a v časti 5 kmeňového listu č. 2.

V poznámke sa uvedie: „Nadbytočný tovar: článok 8 ods. 5 Dohovoru TIR“, za ktorým nasleduje opis a množstvo tovaru. V počítačovom systéme colný úrad určenia alebo výstupu (colný úrad tranzitu) pošle správu „Výsledky kontroly“ (IE018) s kódom „B“ a poznámkou „Čaká sa na vyriešenie nezrovnalostí“, pričom požiada colný úrad odoslania o prešetrenie.

Operácia má potom na colnom úrade odoslania status „Čaká sa na vyriešenie“.

Keď sa problém vyrieši, colný úrad odoslania použije správu „Potvrdenie o vyriešených nezrovnalostiach“ (IE020), ktorou informuje colný úrad určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu). Colný úrad odoslania potom tovar prepustí a potvrdí

ukončenie operácie.

Ak sa nezrovnalosť týka chýbajúceho alebo nesprávne opísaného tovaru, je potrebné prijať podobné opatrenia, pokiaľ ide o potvrdenie karnetu TIR a zaslanie správ do počítačového systému.

### **5.6.2. Nezrovnalosti týkajúce sa colných uzáver**

Na colnom úrade určenia colné orgány skontrolujú, či sú upevnené colné uzávery neporušené. Ak sú colné uzávery zlomené alebo sa s nimi manipulovalo, colný úrad určenia túto informáciu uvedie v správe „Výsledky kontroly“ (IE018), ktorú pošle colnému úradu odoslania alebo výstupu (colnému úradu tranzitu).

V takýchto prípadoch tento úrad situáciu posudzuje podľa príslušných skutočností a určí vhodné opatrenia, ktoré je potrebné prijať (napríklad možno preskúmať tovar), skôr ako informuje colný úrad odoslania alebo vstupu (colný úrad tranzitu).

### **5.6.3. Iné nezrovnalosti**

Ak sú nezrovnalosti podvodného charakteru a ich cieľom je neprávne použitie alebo zneužitie systému TIR, je vhodné začať právne konanie voči zodpovedným stranám.

## **5.7. Kontrolný systém karnetov TIR**

*Článok 6 ods. 2  
písm. a Dohovoru  
TIR*

Medzinárodná organizácia, ktorú schválil administratívny výbor, je zodpovedná za zriadenie kontrolného systému karnetov TIR s cieľom zabezpečiť účinnú organizáciu a fungovanie medzinárodného záručného systému. V súčasnosti je touto schválenou organizáciou Medzinárodný zväz cestnej prepravy (IRU).

*Príloha 10  
k Dohovoru TIR*

*Článok 455 IPC*

Orgány na colnom úrade určenia sú povinné sprístupniť informácie o ukončení alebo čiastočnom ukončení operácie TIR v elektronickom kontrolnom systéme.

Tieto informácie sa podľa možnosti prenášajú denne najrýchlejšími dostupnými komunikačnými prostriedkami. Zo všetkých karnetov TIR predložených na colnom úrade určenia je potrebné poslať aspoň tieto informácie:

- a) referenčné číslo karnetu TIR,
- b) dátum a číslo záznamu v colnej knihe (účtovníctvo),
- c) názov a číslo colného úradu určenia,
- d) dátum a referenčné číslo uvedené v potvrdení o ukončení operácie TIR (časti 24 – 28 útržkového listu č. 2) na colnom úrade určenia [ak sa líši od písm. b)],
- e) čiastkové alebo konečné ukončenie,
- f) vybavenie osvedčené s výhradami alebo bez výhrad bez toho, aby boli dotknuté články 8 a 11 Dohovoru TIR,
- g) iné informácie alebo doklady (voliteľné).

Číslo strany karnetu TIR, na ktorom je potvrdené ukončenie.

## **5.8. Prechodné vykladanie**

*Článok 18  
Dohovoru TIR*

Preprava TIR môže zahŕňať najviac štyri colné úrady odoslania a určenia.

Ak sa vykladá časť tovaru na prechodnom colnom úrade tranzitu, tento úrad koná ako colný úrad určenia a zároveň ako colný úrad odoslania v prípade používania karnetu TIR a údajov na karnete TIR.

Treba dodržiavať postupy uvedené v odseku 5.3, a najmä to, že skoršia operácia sa uzavrie v počítačovom systéme a odošlú sa správy IE006 a IE018.

Po vyložení je držiteľ zodpovedný za zadanie nového vyhlásenia

pre zostávajúci tovar do počítačového systému. Pozri napríklad písmeno c) prílohy 8.7.

## **5.9. Zaobchádzanie s vrátenými prepravami TIR**

*Vysvetlivka  
k článku 2 (0,2 – 1)*

Preprava TIR sa môže začať a skončiť v rovnakej krajine, ak sa časť cesty vykonáva na území inej zmluvnej strany.

*Manuál  
osvedčených  
postupov TIR*

Vzťahuje sa to aj na prípady, ak iná zmluvná strana neumožňuje pokračovať v preprave TIR na svojom území (napríklad z dôvodu zákazu niektorého tovaru). V takýchto prípadoch existujú dva alternatívne scenáre:

- Colné orgány colného úradu vstupu (colného úradu tranzitu) na území tejto zmluvnej strany by mali začať a okamžite osvedčiť operáciu TIR ako ukončenú a v časti „Na úradné použitie“ na všetkých zostávajúcich útržkových listoch by mali uviesť presný dôvod zamietnutia. Držiteľ sa potom vráti na colný úrad výstupu (colný úrad tranzitu) v predchádzajúcej krajine a požiada o zmenu krajiny a colného úradu určenia na prepravu TIR. Na tieto účely držiteľ požiada colné orgány, aby osvedčili zmeny vykonané v časti 7 na strane 1 obalu a v častiach 6 a 12 všetkých zostávajúcich útržkových listov.
- Colné orgány na colnom úrade vstupu (colnom úrade tranzitu) na území tejto zmluvnej strany odmietajú osvedčiť karnet TIR v súlade s uvedenými inštrukciami. Držiteľ sa potom vráti na colný úrad výstupu (colný úrad tranzitu) v predchádzajúcej krajine a požiada o zmenu krajiny a colného úradu určenia na prepravu TIR. Na tento účel držiteľ požiada colné orgány, aby osvedčili zmeny vykonané v časti 7 na strane 1 obalu a v častiach 6 a 12 všetkých zostávajúcich útržkových listov, a dodatočne požiada, aby colné orgány do časti „Na úradné použitie“ vo všetkých zostávajúcich útržkových listoch uviedli odkaz na odmietnutie prijatia karnetu TIR orgánmi

v nasledujúcej krajine.

Ten istý karnet TIR pre takéto prepravy možno prijať na predchádzajúcom colnom úrade výstupu s cieľom začať novú operáciu TIR len vtedy, ak tovar naozaj opustil colné územie Spoločenstva.

Ak nie je výstup z územia Spoločenstva jednoznačne dokázaný, tento tovar by mal byť prepravený v rámci colného režimu tranzit Spoločenstva T1 a držiteľ môže na vnútrozemskom colnom úrade predložiť dôkaz o tom, že s tovarom sa môže zaobchádzať ako s tovarom, ktorý je tovarom Spoločenstva (v súlade s článkami 185 – 187 kódexu a článkami 844 – 856 IPC).

*Článok 453 ods. 1  
IPC*

Je potrebné pripomenúť, že tovar prepravovaný na základe karnetu TIR v rámci colného územia Spoločenstva sa považuje za tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, pokiaľ nie je takýto status Spoločenstva riadne stanovený. Pri návrate na colné územie Spoločenstva je potrebné, aby sa spätne potvrdil status tovaru Spoločenstva.

## **6. Pátracie konanie**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- opatreniach pred začiatkom pátrania (odsek 6.1.),
- pátracom konaní (odsek 6.2.),
- alternatívnom dôkaze ukončenia (odsek 6.3.),
- dlhu a vymáhaní (odsek 6.4.),
- pohľadávkach voči záručným združeniam (odsek 6.5.),
- uplatňovaní článku 457 IPC (odsek 6.6.).



## 6.1. Opatrenia pred začiatkom pátrania

*Článok 455a IPC* V prípadoch, ak sa správa „Potvrdenie o príchode“ (IE006) nevráti colnému úradu odoslania alebo vstupu (colnému úradu tranzitu) do lehoty, v rámci ktorej sa tovar musí predložiť na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu), použijú tieto orgány správu „Žiadosť o oznámenie statusu“ (IE904) s cieľom zistiť, či počítačový systém v členskom štáte určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu) zodpovedá tomuto statusu. Systém v mieste určenia automaticky preverí stav a odpovie prostredníctvom „Správy o statuse“ (IE905). Ďalšie podrobnosti sa nachádzajú v časti VII ods. 2.5.

## 6.2. Pátracie konanie

*Článok 455a ods. 1 a 2 IPC* Ak sa situácia opísaná v odseku 6.1. zhoduje na obidvoch úradoch a žiadne správy nechýbajú, príslušné orgány členských štátov odoslania alebo vstupu (colné úrady tranzitu) bud' začnú pátracie konanie s cieľom získať informácie potrebné na potvrdenie ukončenia operácie TIR, alebo ak to nie je možné, stanovujú, že vznikol colný dlh a určujú dlžníka a členský štát zodpovedný za vymáhanie colného dlhu.

Ďalšie podrobnosti o elektronickom pátraní, dlhu a jeho vymáhaní sa nachádzajú v častiach VII a VIII.

S cieľom začať pátracie konanie sa však konkrétnym colným úradom určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu) odporúča overiť existenciu zápisu týkajúceho sa ukončenia operácie z kontrolného systému, ktorý prevádzkuje medzinárodná organizácia v súlade s prílohou 10 k Dohovoru TIR.

V prípadoch, keď nie je možné potvrdiť ukončenie operácie TIR najneskôr do 28 dní po odoslaní žiadosti o pátracie konanie deklarovanému colnému úradu určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu), colné orgány členských štátov odoslania alebo

vstupu (colné úrady tranzitu) požiadajú držiteľa o dôkaz o tom, že operácia TIR bola ukončená, alebo o konkrétnom mieste, kde došlo k priestupku alebo nezrovnalosti, a informujú o tom záručné združenie. Držiteľ alebo jeho zástupca môžu použiť správu „Žiadosť o informácie o pohyboch tovaru, ktorý neprišiel“ (IE140), a ako odpoveď správu „Informácie o pohyboch tovaru, ktorý neprišiel“ (IE141).

V obidvoch prípadoch držiteľ predkladá dôkazy (o ukončení alebo o mieste nezrovnalosti) do 28 dní odo dňa podania žiadosti. Táto lehota môže byť na žiadosť držiteľa predĺžená o ďalších 28 dní.

Ak po uplynutí tejto lehoty:

- neprišla odpoveď od colného úradu určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu),
- colný úrad určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu) potvrdil, že karnet TIR nebol predložený,
- nebol predložený žiadny alternatívny dôkaz, ktorý by bol pre colné orgány uspokojivý,
- nebol predložený žiadny dôkaz, že operácia TIR bola ukončená, alebo ak
- žiadny iný členský štát nepožiadaval o prenesenie zodpovednosti za vymáhanie,

je povinnosťou colných orgánov členského štátu odoslania alebo vstupu (colných úradov tranzitu) formálne oznámiť záručnému združeniu a držiteľovi karnetu TIR nepotvrdenie ukončenia operácie TIR. Oznámenie, ktoré možno poslať v tom istom čase, by malo byť odoslané poštou, aby sa využili všetky dostupné prostriedky na zabezpečenie doručenia oznámenia adresátovi.

V každom prípade sa oznámenie musí odoslať do jedného roka od

dátumu prijatia karnetu TIR.

### **6.3. Alternatívny dôkaz o ukončení**

*Článok 455b*

Colné orgány môžu ako alternatívny dôkaz o ukončení operácie TIR prijať akýkoľvek doklad, ktorý je osvedčený colnými orgánmi členského štátu určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu), kde bol predložený tovar. Tieto prijaté doklady môžu obsahovať záznamy schváleného hospodárskeho subjektu (SHS) alebo osvedčenú kópiu záznamu colného úradu výstupu dokazujúce, že tovar opustil colné územie Spoločenstva.

V tomto alternatívnom dôkaze sa musí tovar opísať a musí sa uviesť, že bol predložený na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu) alebo schválenému príjemcovi.

Držiteľ karnetu TIR alebo záručné združenie môžu predložiť ako alternatívny dôkaz colným orgánom aj jeden z nasledujúcich dokladov, v ktorom sa tovar presne opisuje:

colný doklad vystavený v tretej krajine umiestnenia tovaru, ktorým sa tovaru prideľuje colne schválené určenie alebo použitie,

doklad vydaný v tretej krajine, potvrdený colnými orgánmi tejto krajiny a osvedčujúci, že tovar sa v tejto krajine považuje za tovar vo voľnom obehu,

kópia alebo fotokópia uvedených dokladov, overená ako osvedčená pravá kópia príslušnými orgánmi.

*Článok 455a ods. 7  
IPC*

Úrad poverený pátraním by mal v lehote troch mesiacov informovať držiteľa a záručné združenie o tom, či prijal predložený alternatívny dôkaz ako dôkaz o potvrdení ukončenia režimu TIR. Úrad poverený pátraním by mal takisto sprostredkovať držiteľovi všetky dôkazy podporujúce potvrdenie ukončenia režimu, ku ktorým sa úrad počas pátracieho konania dostane.

## 6.4. Dlh a vymáhanie

Colné orgány členského štátu odoslania alebo vstupu (colný úrad tranzitu) sú primárne zodpovedné za otvorenie konania vo veci vymáhania dlhu v prípade, ak existuje nezrovnalosť, ktorá vedie k platbe colného dlhu a/alebo iných poplatkov.

### 6.4.1. Určenie osoby/osôb s priamou zodpovednosťou

*Článok 456 ods. 1 IPC* V prípade absencie dôkazu o tom, že operácia TIR bola ukončená, sú colné orgány členského štátu odoslania alebo výstupu (colné úrady tranzitu) v časovej lehote siedmich mesiacov od najneskoršieho dátumu, keď mal byť tovar predložený na colnom úrade určenia alebo výstupu (colnom úrade tranzitu), povinné určiť miesto, kde vznikol colný dlh, určiť dlžníka a členský štát príslušný na vymáhanie colného dlhu.

*Článok 218 kódexu* Colný dlh sa do účtovníctva zanesie v lehote dvoch dní (je možné predĺženie tejto lehoty na 14 dní) po uplynutí sedemmesačnej lehoty.

S týmto cieľom môžu colné orgány členských štátov odoslania alebo vstupu (colné úrady tranzitu) konať na základe akejkoľvek informácie, ktorú majú k dispozícii, vrátane akejkoľvek informácie poskytnutej záručným združením a držiteľom karnetu TIR.

*Článok 11 ods. 1 Dohovoru TIR*  
*Články 203, 204, 213 a 215 kódexu*  
*Článok 91 ods. 1 písm. a) kódexu mutatis mutandis*  
*Články 450a, 450d, 456 a 457 IPC*

S cieľom určiť zodpovednú osobu alebo osoby sa uplatňujú všeobecné ustanovenia Colného kódexu a IPC. Vo väčšine prípadov by sa malo očakávať, že colný dlh vznikne buď preto, že tovar bol odňatý spod „colného dohľadu“, alebo neboli splnené povinnosti vyplývajúce z používania režimu TIR. Keďže držiteľ karnetu TIR je zodpovedný za predloženie tovaru atď. colnému úradu určenia alebo výstupu, stanovuje sa, že on alebo jeho zástupca bude priamo zodpovednou osobou (alebo osobami) *prima facie*.

Viac informácií o elektronickom dlhu a postupe vymáhania sa

nachádza v časti VIII.

#### **6.4.2. Vymáhanie dlhu a/alebo iných poplatkov**

*Článok 8 ods. 7  
Dohovoru TIR*

Vymáhanie dlhu od zodpovednej osoby alebo osôb sa vykonáva v súlade so štandardnými postupmi – pozri časť VIII Manuálu tranzitnej prepravy. Podľa Dohovoru TIR sa vyžaduje, aby príslušné orgány požadovali platbu splatného cla a dane od zodpovednej osoby alebo osôb. V situáciách, keď má držiteľ trvalý pobyt v tretej krajine, však nie je vždy možné úspešne zabezpečiť platby splatných poplatkov. Uvádza sa to aj v Dohovore TIR prostredníctvom vety „majú podľa možnosti žiadať o zaplatenie osobu alebo osoby, ktoré ich priamo dlhujú.“

Slovné spojenie „podľa možnosti“ naznačuje, že príslušné orgány sa musia snažiť o vymáhanie platby. Toto úsilie zahŕňa minimálne vydanie formálnej žiadosti o platbu. Žiadosť by mala byť adresovaná konkrétnej osobe.

Ak platba neprebehne do jedného mesiaca od dátumu, keď bola existencia dlhu oznámená dlžníkovi, suma sa – do výšky záruky – nárokuje od záručného združenia.

#### **6.5. Pohľadávky voči záručnému združeniu**

Pohľadávky voči záručnému združeniu je možné vzniesť po troch mesiacoch od dátumu oznámenia o nepotvrdení ukončenia počas obdobia dvoch rokov od dátumu oznámenia. Mala by sa venovať pozornosť tomu, aby sa zabránilo vzneseniu predčasnej pohľadávky (pohľadávky vznesenej pred uplynutím trojmesačnej časovej lehoty), pretože by to mohlo ohroziť oprávnenosť pohľadávky.

V praxi sa využije skoršia z týchto dvoch lehôt v prípade, ak neexistuje vyhliadka na vymoženie dlhu od zodpovednej osoby alebo osôb a ak sa nevie, kde došlo k priestupku alebo k nezrovnalosti. Neskoršia lehota sa využije, ak existuje reálna

vyhliadka na vymozenie dlhu od zodpovednej osoby alebo osôb.

Je známe, že všetky pohľadávky vznesené voči vnútroštátnemu záručnému združeniu sa predkladajú schválenej medzinárodnej organizácii, aby prebrala zodpovednosť za organizáciu medzinárodného záručného systému TIR. Medzinárodnej organizácii to umožňuje „overiť“ oprávnenosť pohľadávok. Preto je dôležité, aby boli všetky pohľadávky podložené sprievodnou dokumentáciou, ktorá dokazuje aspoň to, že nezrovnalosť viedla k platbe dovozných ciel a daní, že bol určený dlžník, začalo sa konanie voči dlžníkovi, ktorého cieľom je vymôcť platby splatných poplatkov, a že boli riadne a načas odoslané oznámenia.

## **6.6. Uplatňovanie článku 457 IPC**

Vzhľadom na skutočnosť, že colné územie Spoločenstva sa na účely režimu TIR považuje za jedno colné územie, nie je vždy jednoduché určiť, ktorý členský štát je príslušný na riešenie nezrovnalostí atď., ktoré počas uplatňovania tohto režimu vzniknú. Preto sa oznámenia o nepotvrdení ukončenia uvedené v odseku 6.2. posielajú všetkým záručným združeniam v rámci Spoločenstva.

### **6.6.1. Praktické uplatňovanie článku 457 ods. 3 IPC**

*Článok 456 IPC* Toto ustanovenie umožňuje colným orgánom, aby sa „neskôr pristúpilo k vymáhaniu dlhu od záručného združenia,“ ktoré pôvodne nebolo informované. Vo väčšine prípadov sa toto ustanovenie bude vzťahovať na vymáhanie „iných poplatkov“.

Colné orgány členského štátu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu) sú povinné určiť, či vznikol colný dlh, určiť dlžníka a stanoviť, ktorý členský štát je na vymáhanie dlhu príslušný (pozri ods. 6.2.1.).

*Článok 8 ods. 7  
Dohovoru TIR*

Ak toto pátranie vyústi do stanovenia, že colný dlh vznikol v inom členskom štáte, zodpovednosť za vymáhanie by sa mala obmedziť

na vymáhanie „iných poplatkov“.

*Články 203 a 204  
kódexu, článok 456  
ods. 1 IPC*

Táto skutočnosť vyplýva z toho, že členský štát príslušný na vymáhanie colného dlhu musí byť určený do siedmich mesiacov po vypršaní časovej lehoty na predloženie tovaru na colnom úrade určenia alebo miesta opustenia (colnom úrade tranzitu). V prípade, že v rámci tejto lehoty nie je možné určiť konkrétne miesto, kde vznikol dlh, členský štát, v ktorom sa operácia TIR začala, čiže colný úrad odoslania alebo colný úrad vstupu (colný úrad tranzitu), bude príslušným na vymáhanie colného dlhu.

### **6.6.2. Prenesenie zodpovednosti za vymáhanie dlhu**

*Článok 450b IPC*

Ak sa preukáže, že je nevyhnutné preniesť zodpovednosť za vymáhanie na iný členský štát, iniciujúci alebo žiadajúci členský štát pošle dožiadanému členskému štátu „všetky potrebné doklady“.

*Článok 1 písm. o)  
Dohovoru TIR*

*Článok 8 ods. 7  
Dohovoru TIR*

Pojem „potrebné doklady“ zahŕňa akúkoľvek korešpondenciu medzi iniciujúcim členským štátom a jeho vnútroštátnym záručným združením.

*Článok 11 ods. 1  
Dohovoru TIR*

*Článok 8 ods. 7  
Dohovoru TIR*

Ak sa táto korešpondencia týka relevantných informácií, ktoré poskytlo pôvodné záručné združenie o oprávnenosti oznámenia, dožiadaný členský štát sa rozhodne, či vznesie pohľadávky voči svojmu záručnému združeniu. V prípade odvolania voči pohľadávke môže záručné združenie dožiadaného členského štátu túto korešpondenciu využiť na odôvodnenie odvolania voči pohľadávke vznesenej dožiadaným členským štátom v súlade s občianskym právom danej krajiny.

*Článok 11 ods. 3  
Dohovoru TIR*

## **7. Schválený príjemca**

V tomto odseku sú uvedené informácie o:

- úvode (odsek 7.1.),
- práve prelomiť a odstrániť colné uzávery (odsek 7.2.),

- príchode tovaru (odsek 7.3.),
- predložení karnetu TIR (odsek 7.4.),
- potvrdení a vrátení karnetu TIR držiteľovi karnetu TIR (odsek 7.5.).

## 7.1. Úvod

Všeobecným pravidlom je, že sa tovar prepustený do režimu TIR predkladá na úrade určenia spoločne s dokladom TAD/TSAD a karnetom TIR.

Povolenie schváleného príjemcu však umožňuje prijať tovar v priestoroch alebo na inom schválenom mieste bez jeho predloženia a bez predloženia dokladu TAD/TSAD a karnetu TIR na úrade určenia.

*Články 454a až 454c IPC*

Mechanizmus schváleného príjemcu bol do režimu TIR zavedený 1. októbra 2005. Postupy schváleného príjemcu TIR vychádzajú z existujúceho colného režimu tranzit Spoločenstva/spoločného colného režimu tranzit. Preto sa uplatňujú postupy stanovené v časti VI tohto manuálu s názvom „Zjednodušenie“.

V porovnaní so štandardnou operáciou TIR sa povolenie schváleného príjemcu v rámci operácií TIR vzťahuje len na operácie TIR, v ktorých sú konečným miestom vykladania priestory stanovené v tomto povolení.

*Článok 454a ods. 2 písm. d) IPC*

Od 1. januára 2009 môže byť povolenie schváleného príjemcu v rámci režimu TIR udelené len vtedy, ak tento obchodník okrem iných podmienok stanovených v časti VI tohto manuálu s názvom „Zjednodušenie“ používa na komunikáciu s colnými orgánmi spracovanie údajov.



## **7.2. Právo prelomiť a odstrániť colné uzávery**

Vzájomné uznávanie colných kontrol je jedným z pilierov režimu TIR a upevňovanie a odstraňovanie colných uzáver je zásadným prvkom tohto konkrétneho piliera. Preto by sa malo v tomto povolení jasne stanoviť právo držiteľa povolenia alebo jeho zástupcu prelomiť a odstrániť colné uzávery.

V každom prípade, schválený príjemca neodstraňuje colné uzávery skôr ako dostane povolenie od colného úradu určenia prostredníctvom správy „Povolenie na vykládku“ (IE043).

## **7.3. Príchod tovaru**

*Článok 454b IPC* Schválený príjemca informuje colný úrad určenia o príchode tovaru prostredníctvom správy „Oznámenie o príchode“ (IE007) v súlade s podmienkami stanovenými v povolení, aby príslušné orgány vykonali, ak je to potrebné, kontroly ešte pred vyložením tovaru príjemcom.

Správa „Potvrdenie o príchode“ (IE006) sa posiela colnému úradu odoslania alebo vstupu (colnému úradu tranzitu) s cieľom informovať ho o príchode zásielky.

Colný úrad určenia, ak nemá v úmysle skontrolovať náklad pred vyložením, povolí vykladanie správou „Povolenie na vykládku“ (IE043). Schválený príjemca odstráni uzávery, skontroluje a vyloží tovar, pričom ho porovná s informáciami uvedenými v karnete TIR a v správe „Povolenie na vykládku“, zapíše vyložený tovar do svojej evidencie a najneskôr do troch dní po príchode tovaru pošle správu „Záznamy o vykládke“ (IE044) colnému úradu určenia. Táto správa obsahuje informácie týkajúce sa všetkých zistených nezrovnalostí.

## **7.4. Predloženie karnetu TIR**

Karnet TIR a doklad TAD/TSAD sa bezodkladne predložia

colnému úradu určenia po odoslani spravy „Záznamy o vykládke“ (IE044).

## **7.5. Potvrdenie a vrátenie karnetu TIR držiteľovi karnetu TIR**

*Článok 454b ods. 1 písm. d) IPC* Colný úrad určenia potvrdí karnet TIR bežným spôsobom prostredníctvom doplnenia kmeňového listu č. 2 a odňatím útržkového listu č. 2. Po potvrdení colný úrad určenia karnet TIR vráti jeho držiteľovi. Ak držiteľ nie je prítomný, karnet TIR sa vráti osobe, ktorá ho predložila a o ktorej sa predpokladá, že koná v mene držiteľa.

*Komentár k článku 28 Dohovoru TIR* Colný úrad určenia zanesie správu „Výsledky kontroly“ (IE018) do počítačového systému a prenesie údaje v súlade s odsekom 5.7.

## **8. Prílohy k časti IX**

## 8.1. Kontaktné miesta v Spoločenstve<sup>84</sup>

Adresy, na ktoré sa posielajú informácie o osobách vylúčených z režimu TIR v súlade s ustanovením článku 38 Dohovoru TIR

Adresa	Kontaktné údaje
EUROPEAN COMMISSION DG TAXUD A.2 Rue du Luxembourg 40 B-1000 Brussels BELGICKO	Tel.: +32 2 296 1482 Fax: +32 2 296 5983 E-mail: <a href="mailto:Taxud-A2@ec.europa.eu">Taxud-A2@ec.europa.eu</a> <a href="mailto:Lenka.Jelinkova@ec.europa.eu">Lenka.Jelinkova@ec.europa.eu</a>
Bundesministerium für Finanzen Abteilung IV/6 Hugo Richard Mayer Hintere Zollamtsstraße 2b 1030 Wien ÖSTERREICH	Tel.: +43 1 514 33 57 0710 Fax: +43 1 51433 59 7070 E-mail: <a href="mailto:hugo-richard.mayer@bmf.gv.at">hugo-richard.mayer@bmf.gv.at</a>
ADMINISTRATION OF CUSTOMS & EXCISE Service Public Fed. Finances North Galaxy Boulevard Albert II 33 – Boîte 37 B-1030 Bruxelles BELGIQUE	Tel.: +32 2 576 3183 (pani Huyst) +32 2 578 2211 (pani De Staercke) Fax: + 32 2 579 9518 E-mail: <a href="mailto:annemarie.huyst@minfin.fed.be">annemarie.huyst@minfin.fed.be</a> <a href="mailto:Imme.destaercke@minfin.fed.be">Imme.destaercke@minfin.fed.be</a>
NATIONAL CUSTOMS AGENCY 47, G.S. Rakovski str. BG-1202 Sofia BULHARSKO	Fax: +359 2 9859 4066 Tel.: +359 2 9859 4592 E-mail: <a href="mailto:elisaveta.takova@customs.bg">elisaveta.takova@customs.bg</a>
CARINSKA UPRAVA Sektor za carinski sustav i procedure Aleksandera von Humboldta 4a HR-10000 Zagreb CHORVÁTSKO	<a href="mailto:ivan.duic@carina.hr">Pán Ivan Duic</a>  <a href="tel:+38516211273">Tel.: +385 1 621 1273</a> <a href="tel:+38516211005">Fax: +385 1 621 1005</a> <a href="mailto:ivan.duic@carina.hr">E-mail: ivan.duic@carina.hr</a> Pán Ivan Sinčić (zástupca) <a href="tel:+38516211215">Tel.: +385-1 621 1215</a> <a href="tel:+38516211005">Fax: +385-1 621 1005</a> <a href="mailto:ivan.sincic@carina.hr">E-mail:ivan.sincic@carina.hr</a>
MINISTRY OF FINANCE Department of Customs and Excise Customs Headquarters 29, Katsonis Street 1440 Nicosia CYPRUS	Fax: +3572 230 2017

84 Úplný zoznam stredísk TIR je k dispozícii na stránke <http://www.unece.org/tir/focalpoints/login.html>.

<p>GENERÁLNÍ ŘEDITELSTVÍ CEL  Celní správa  Budějovická 7  CZ-14096 Praha 4  ČESKÁ REPUBLIKA</p>	<p>Tel.: +420 261 33 2120 (pán Richard Vesecký)  +420 261 33 2218 (pán František Šíma)  Fax: +420 261 33 2300  E-mail: <a href="mailto:r.vesecky@cs.mfcr.cz">r.vesecky@cs.mfcr.cz</a>  <a href="mailto:f.sima@cs.mfcr.cz">f.sima@cs.mfcr.cz</a></p>
<p>DANISH TAX AND CUSTOMS  ADMINISTRATION  Ostbanegade 123  2100 Copenhagen  DÁNSKO</p>	<p>Tel.: +45 7238 7144  + 45 7237 5703  E-mail: <a href="mailto:Niels.Legaard@skat.dk">Niels.Legaard@skat.dk</a></p>
<p>ESTONIAN TAX AND CUSTOMS  BOARD  Central Transit Office  Lõõtsa 8a  15176 Tallinn  ESTÓNSKO</p>	<p>E-mail: <a href="mailto:enquiries@emta.ee">enquiries@emta.ee</a></p>
<p>CUSTOMS – FINLAND  Foreign Trade and Taxation Department/  Customs Clearance Unit  P.O Box 512  FI-00101 Helsinki  FÍNSKO</p>	<p>Fax: +358 2049 22851  E-mail: <a href="mailto:henrik.lindstrom@tulli.fi">henrik.lindstrom@tulli.fi</a>  <a href="mailto:markku.laine@tulli.fi">markku.laine@tulli.fi</a>  <a href="mailto:customsclearanceunit@tulli.fi">customsclearanceunit@tulli.fi</a></p>
<p>DIRECTION GENERALE DES  DOUANES ET DROITS INDIRECTS  Bureau E/3,  11, rue des deux communes  F-93558 MONTREUIL CEDEX  FRANCÚZSKO</p>	<p>Tel.: +33 1 57 53 4622  +33 1 57 53 4922  Fax: +33 1 57 53 4940  E-mail:  <a href="mailto:guilhem.andrieu@douane.finances.gouv.fr">guilhem.andrieu@douane.finances.gouv.fr</a>  <a href="mailto:pierre-jean.laborie@douane.finances.gouv.fr">pierre-jean.laborie@douane.finances.gouv.fr</a></p>
<p>BUNDESMINISTERIUM DER  FINANZEN  Referat III B2  Am Propsthof 78a  D-53121 Bonn  DEUTSCHLAND</p>	<p>Fax: +49 228 99 682 4536  E-mail: <a href="mailto:IIIB2@bmf.bund.de">IIIB2@bmf.bund.de</a></p>
<p>MINISTRY OF FINANCE  General Secretariat for Public Revenue  Directorate General of Customs &amp; Excise  19<sup>th</sup> Division, Section B'  10. Karageorgi Servias str.  101 84 Athina  GRÉCKO</p>	<p>Fax: +302 10 698 7450  Tel.: +302 10 698 7464  E-mail: <a href="mailto:d19diadi@otenet.gr">d19diadi@otenet.gr</a>  <a href="mailto:d19-b@2001.syzefxis.gov.gr">d19-b@2001.syzefxis.gov.gr</a></p>
<p>HUNGARIAN TAX and CUSTOMS  ADMINISTRATION  Central Office  Customs Department  1095 Budapest IX  Mester u. 7.  1450 Budapest Pf: 109  MAĎARSKO</p>	<p>Fax: +36 1 456 9508  Tel. +36 1 456 9500  E-mail: <a href="mailto:kh.vf@nav.gov.hu">kh.vf@nav.gov.hu</a>  <a href="mailto:vam@ngm.gov.hu">vam@ngm.gov.hu</a></p>

<p>CENTRAL TRANSIT OFFICE Office of the Revenue Commissioners Customs Division St.Conlon's Road Nenagh Co. Tipperary ÍRSKO</p>	<p>Fax: +353 67 44126 Tel.: +353 67 63440 E-mail: <a href="mailto:transitpolicy@revenue.ie">transitpolicy@revenue.ie</a></p>
<p>Agenzia delle Dogane e dei Monopoli Legislazione e Procedure Doganali Ufficio regimi doganali e traffici di confine Via Mario Carrucci, 71 I-00143 Roma ITALIA</p>	<p>Fax: +39 06 5024 5222 Tel.: +39 06 5024 6045 E-mail: <a href="mailto:dogane.legislazionedogane.regimi@agenziadogane.it">dogane.legislazionedogane.regimi@agenziadogane.it</a></p>
<p>STATE REVENUE SERVICE OF THE REPUBLIC OF LATVIA National Customs Board 11 novembra krastmala 17, Riga, LV-1841 LOTYŠSKO</p>	<p>Fax: +371 671 1 1291, +371 673 5 7248 E-mail: <a href="mailto:customs@vid.gov.lv">customs@vid.gov.lv</a> <a href="mailto:andrejs.hudobcenoks@vid.gov.lv">andrejs.hudobcenoks@vid.gov.lv</a> <a href="mailto:ilona.kazaka@vid.gov.lv">ilona.kazaka@vid.gov.lv</a></p>
<p>CUSTOMS DEPARTMENT Customs Procedure Division A.Jakšto g. 1/25 LT-01105 Vilnius LITVA</p>	<p>Fax: +370 5 266 6005 E-mail: <a href="mailto:muitine@cust.lt">muitine@cust.lt</a></p>
<p>DIRECTION DES DOUANES ET ACCISES B.p. 1605 L-1016 Luxemburg LUXEMBOURG</p>	<p>Fax: +352 48 4947</p>
<p>Central TIR Office Department of Customs Custom House, Lascaris Wharf Valletta - VLT 1920 MALTA</p>	<p>Fax: +356 212 4 4463 Tel. +356 212 4 4337 E-mail: <a href="mailto:christopher.vassallo@gov.mt">christopher.vassallo@gov.mt</a></p>
<p>Douanekantoor Nijmegen Vestiging Duiven TIR Focal Point Team KM6 Cluster CDW Impact 2 6921 RZ DUIVEN HOLANDSKO</p>	<p>Fax: +31 26 318 2014 Tel. +31 26 318 2197 E-mail: <a href="mailto:rja.gijbels@belastingdienst.nl">rja.gijbels@belastingdienst.nl</a></p>
<p>MINISTRY OF FINANCE Customs Department Swietokrzyska 12 PL 00-916 Warsaw POLSKO</p>	<p>Fax: +48 22 694 4303 E-mail: <a href="mailto:Beata.Gajda@mf.gov.pl">Beata.Gajda@mf.gov.pl</a></p>

<p>Autoridade Tributária e Aduaneira  Direção de Serviços de Regulação  Aduaneira  Rua da Alfândega, N° 5 - r/c  P - 1149-006 LISBOA  PORTUGALSKO</p>	<p>Tel.: + 351 21 881 3913  + 351 234 37 7021  + 351 22 339 5929  Fax: + 351 21 881 3941  + 351 234 37 7026  E-mail: <a href="mailto:dsra@at.gov.pt">dsra@at.gov.pt</a></p>
<p>NATIONAL CUSTOMS AUTHORITY  Transit Service  13 Matei Millo str.  1 District  010144 - Bucharest  RUMUNSKO</p>	<p>Tel./fax: +4021 311 2455  Tel.: +4021 311 2454  E-mail: <a href="mailto:raluca.mocanescu@customs.ro">raluca.mocanescu@customs.ro</a>  <a href="mailto:cristina.ionescu@customs.ro">cristina.ionescu@customs.ro</a></p>
<p>FINANČNÉ RIADITEĽSTVO  SLOVENSKEJ REPUBLIKY  Colný odbor  Mierová 23  SK-815 11 Bratislava  SLOVENSKO</p>	<p>Tel.: +421 2 4827 3233  Fax: +421 2 4342 0065  E-mail: <a href="mailto:zuzana.magdolenova@financnasprava.sk">zuzana.magdolenova@financnasprava.sk</a></p>
<p>Financial Administration of the Republic of  Slovenia  General Financial Directorate  Smartinska 55  1523 Ljubljana  SLOVINSKO</p>	<p>Fax: +386 1 478 3900  Tel.: +386 1 478 3875  E-mail: <a href="mailto:laste.naumovski@gov.si">laste.naumovski@gov.si</a></p>
<p>Departamento de Aduanas e I.I.EE.  Subdirección General de Gestión Aduanera  Área de Exportación y Tránsito  Avenida del Llano Castellano, 17  28071-Madrid  ESPAÑA</p>	<p>Tel.: +34 91 728 9858  Fax: +34 91 358 4721  E-mail: <a href="mailto:helpdeskspain@aeat.es">helpdeskspain@aeat.es</a></p>
<p>SWEDISH CUSTOMS  P.O.Box 12854  112 98 Stockholm  ŠVÉDSKO</p>	<p>Fax: +468 20 8012  E-mail: <a href="mailto:tir.focalpoint@tullverket.se">tir.focalpoint@tullverket.se</a></p>
<p>H.M. REVENUE &amp; CUSTOMS  Excise, Environmental Taxes and Customs  Export and Transit Policy  3rd Floor NE Alexander House  21 Victoria Avenue  Southend on Sea  SS99 1AA  UNITED KINGDOM</p>	<p>Fax: +44 0 3000 59 3688    Tel.: +44 0 3000 59 4268    <a href="mailto:james.odell@hmrc.gsi.gov.uk">james.odell@hmrc.gsi.gov.uk</a></p>

## 8.2. Tabuľka zhody

Obsah políček v TIR	Názov políčka v NCTS
Krajina/krajiny odoslania (obálka, políčko 6)	Krajina odoslania (políčko 15)
Krajina/krajiny určenia (obálka, políčko 7)	Krajina určenia (políčko 17)
Evidenčné číslo cestného vozidla (cestných vozidiel) (obálka, políčko 8)	Evidenčné číslo vozidla pri odchode (políčko 18)
Schvaľovacie osvedčenia cestného vozidla (cestných vozidiel) (obálka, políčko 9)	Predložené doklady/osvedčenia (políčko 44)
Evidenčné číslo kontajnera(-ov) (obálka, políčko 10)	Kontajner (políčko 19), číslo kontajnera (políčko 31)
Číslo karnetu TIR (list, políčko 1)	Číslo predloženého dokladu (políčko 44)
Držiteľ (list, políčko 4)	Obchodník, hlavný zodpovedný (políčko 50), číslo EORI
Krajina/krajiny odoslania (list, políčko 5)	Krajina odoslania (políčko 15)
Krajina/krajiny určenia (list, políčko 6)	Krajina určenia (políčko 17)
Evidenčné číslo cestného vozidla (cestných vozidiel) (list, políčko 7)	Evidenčné číslo vozidla pri odchode (políčko 18)
Priložené doklady (list, políčko 8)	Predložené doklady/osvedčenia (políčko 44)
Kontajnery, označenia a čísla balíkov (list, políčko 9)	Číslo kontajnera (políčko 31), značky a čísla balíkov (políčko 31)
Číslo a druh balíkov a výrobkov, opis tovaru (list, políčko 10)*	Druh balíkov (políčko 31), číslo balíkov (políčko 31), číslo položky (políčko 32), textový opis tovaru (políčko 31), kód HS (políčko 33)
Hrubá hmotnosť (list, políčko 11)	Celková hrubá hmotnosť (políčko 35)
Miesto a dátum podania colného vyhlásenia (list, políčko 14)	Dátum podania colného vyhlásenia (políčko C)
Čísla a totožnosť colných uzáver (list, políčko 16)	Čísla colných uzáver, totožnosť colných uzáver (políčko D)
Úrad odoslania alebo vstupu (list, políčko 18)	Referenčné číslo úradu odoslania (políčko C)
Lehota na prepravu (list, políčko 20)	Konečný dátum (políčko D)
Registračné číslo na úrade odoslania (list, políčko 21)	Prepravné referenčné číslo (MRN)
Úrad určenia (list, políčko 22)	Úrad určenia (políčko 53), adresát IE01
Príjemca (predložené dok.)	Obchodník príjemca (políčko 8)

\* V súlade s pravidlami týkajúcimi sa používania karnetu TIR sa „ťažký alebo objemný tovar“ podľa článku 1 písm. p) Dohovoru TIR uvádza v tomto políčku. Rovnaká zásada sa uplatňuje na prípady, v ktorých sa symbol „T2L“ používa podľa článku 319 IPC.

### 8.3. Vypĺňanie karnetu TIR

#### 1. Vypĺňanie poličok karnetu TIR

Časť 7.2 Osvedčené postupy pri používaní karnetu TIR, príloha I k Manuálu TIR

##### Strana 1 obálky, ktorú vypĺňa združenie alebo držiteľ

- Poličko 1* Konečný dátum platnosti (vo formáte dd/mm/rrrr) , po ktorom karnet TIR nesmie byť predložený na prijatie na colnom úrade odoslania. Za predpokladu, že bol na colnom úrade odoslania prijatý v deň alebo pred dátumom uplynutia platnosti, je karnet TIR platný do ukončenia operácie TIR na colnom úrade určenia. [Poznámka: V tomto poličku sa nepripúšťajú opravy.]
- Poličko 2* Názov vnútroštátneho vydávajúceho združenia
- Poličko 3* Identifikačné číslo (ID), meno, adresa a krajina držiteľa karnetu TIR. Záručné združenie prideli držiteľovi individuálne a jedinečné identifikačné číslo (ID) v tomto harmonizovanom formáte: „AAA/BBB/XX...X“, kde „AAA“ predstavuje trojmiestny kód krajiny, v ktorej bola osoba používajúca karnety TIR schválená, BBB predstavuje trojmiestny číselný kód vnútroštátneho združenia, prostredníctvom ktorého bol držiteľ karnetu TIR schválený, „XX...X“ sú čísla (maximálne 10 číslic), ktoré identifikujú osobu s povolením používať karnety TIR.
- Poličko 4* Pečiatka a podpis vydávajúceho združenia.
- Poličko 5* Podpis (s pečiatkou) tajomníka medzinárodnej organizácie.
- Poličko 6* Krajina (krajiny), kde sa začína preprava TIR nákladu alebo časti nákladu tovaru.
- Poličko 7* Krajina (krajiny), kde sa končí preprava TIR nákladu alebo časti nákladu tovaru.
- Poličko 8* Registračné číslo alebo čísla cestného vozidla (cestných vozidiel), nielen motorových vozidiel (napríklad ťahačov), ale aj registračné



číslo prívesu alebo návesu, ktoré toto vozidlo ťahá. Ak sa vo vnútroštátnych právnych predpisoch nestanovuje registrácia prívesov a návesov, namiesto registračného čísla sa zapíše identifikačné alebo výrobné číslo.

*Políčko 9* Číslo a dátum schvaľovacieho osvedčenia (schvaľovacích osvedčení) TIR.

*Políčko 10* Číslo kontajnera (čísla kontajnerov) podľa potreby.

*Políčko 11* Rôzne poznámky, napríklad potvrdenie „Ťažký a objemný tovar“.

*Políčko 12* Podpis držiteľa karnetu TIR alebo jeho zástupcu.

### **Útržkový list č. 1/č. 2 (žltý), ktorý nie je určený na colné použitie**

Za vyplnenie žltého útržkového listu zodpovedá držiteľ. Obsah tohto hárka musí zodpovedať obsahu útržkových listov 1 až 20, teda bielym a zeleným hárkom. Colné orgány nevpisujú do tohto hárka svoje poznámky s výnimkou prípadov, v ktorých držiteľ požaduje potvrdenie zmien.

*Uznesenia  
a odporúčania  
Manuálu TIR*

Administratívny výbor Dohovoru TIR z roku 1975 sa 31. januára 2008 rozhodol odporučiť, aby držiteľia karnetu TIR uvádzali kód HS (6-číselný) na opis tovaru v časti 10 zoznamu tovaru na žltom útržkovom liste (nie na zákaznícke použitie) karnetu TIR.

Colné úrady odoslania v Spoločenstve akceptujú začlenenie kódu HS aj do útržkových listov karnetu TIR na colné použitie.

Treba poznamenať, že držiteľ nie je povinný uvádzať kód HS.

V prípadoch, ak sa kód HS uvádza, by colné orgány na colných úradoch odoslania alebo vstupu (colných úradoch tranzitu) mali skontrolovať, či sa zadaný kód HS zhoduje s kódom uvedeným v iných colných, obchodných alebo prepravných dokladoch.

## Útržkový list č. 1 (biely), ktorý vyplňa držiteľ

- Políčko 1* Referenčné číslo karnetu TIR.
- Políčko 2* Úrad (úrady), kde začína preprava TIR nákladu alebo časti nákladu tovaru. Počet úradov odoslania sa môže pohybovať od 1 do 3 v závislosti od počtu úradov určenia (políčko 12 nižšie). Celkový počet colných úradov odoslania alebo určenia nesmie prevýšiť štyri.
- Políčko 3* Názov a/alebo logo medzinárodnej organizácie.
- Políčko 4* Identifikačné číslo (ID), meno, adresa a krajina držiteľa karnetu TIR. Podrobnosti sa uvádzajú v políčku 3 obálky.
- Políčko 5* Krajina (krajiny), kde sa začína preprava TIR nákladu alebo časti nákladu tovaru.
- Políčko 6* Krajina (krajiny), kde sa končí preprava TIR nákladu alebo časti nákladu tovaru.
- Políčko 7* Registračné číslo alebo čísla cestného vozidla (cestných vozidiel), nielen motorových vozidiel, ale aj registračné číslo prívesu alebo návesu, ktoré toto vozidlo ťahá. Ak sa vo vnútroštátnych právnych predpisoch nestanovuje registrácia prívesov a návesov, namiesto registračného čísla sa zapíše identifikačné alebo výrobné číslo.
- Políčko 8* V súlade s č. 10 písm. c) alebo č. 11 pravidiel týkajúcich sa používania karnetu TIR sa ku karnetu TIR môžu priložiť aj ďalšie doklady. V takom prípade ich colný úrad odoslania pripevní ku karnetu TIR spinkami na papier alebo inými prostriedkami a opečiatkuje ich tak, aby po ich odňatí zostali na karnete TIR viditeľné stopy. S cieľom zabrániť nahradeniu dokladov úrad odoslania opečiatkuje každú stranu priložených dokladov. Doklady sa pripevnia k obálke (alebo žltému hárku) a ku každému útržkovému listu karnetu TIR. Náležitosti týchto dokladov sa uvádzajú v tomto políčku.

- Políčko 9* a) Identifikačné číslo (identifikačné čísla) nákladového priestoru (nákladových priestorov) alebo kontajnera (kontajnerov) (podľa potreby).
- b) Identifikačné značky alebo čísla balíkov alebo výrobkov.
- Políčko 10* Číslo a typ balíkov alebo výrobkov, opis tovaru. V opise tovaru sa uvádza jeho obchodný názov (televízory, videá, CD prehrávače atď.) a tento opis musí umožniť jeho jasnú identifikáciu. Generický opis, napríklad elektronika, domáce spotrebiče, odevy, potreby do interiérov, sa ako opis tovaru neuznáva. Možno sem vpísať aj odporúčaný kód HS (zo žltej strany). Okrem toho sa v zozname tovaru musí uviesť k jednotlivým opisom tovaru aj číslo balíkov. Pokiaľ ide o objemný tovar, musí sa uviesť množstvo tovaru.
- Políčko 11* Hrubá hmotnosť v kilogramoch (kg).
- Políčko 12* Čísla balíkov určených pre rôzne colné úrady určenia, celkový počet balíkov a názvy (miesta) príslušných úradov. Počet úradov určenia sa môže pohybovať od 1 do 3 v závislosti od počtu úradov odoslania (políčko 2 vyššie). Celkový počet colných úradov odoslania alebo určenia nesmie prevýšiť štyri.
- Políčka 13 až 15* Miesto a dátum, ako aj podpis držiteľa karnetu TIR alebo jeho zástupcu. Vypísaním tohto políčka držiteľ karnetu TIR preberá zodpovednosť za pravosť informácií uvedených v karnete TIR. Tieto záznamy by mali figurovať na všetkých útržkových listoch karnetu TIR.

### **Útržkový list č. 1 (biely), ktorý vyplňajú colné orgány**

- Na úradné použitie* Akékoľvek informácie, ktoré uľahčia colnú kontrolu, napríklad číslo predchádzajúceho colného dokladu atď.
- Políčko 16* Číslo a identifikácia jednotlivých častí colných uzáver alebo použitých identifikačných značiek. Posledný colný úrad odoslania uvedie túto informáciu na všetkých zostávajúcich útržkových listoch.

- Políčko 17* Dátum (vo formáte dd/mm/yyyy), pečiatka a podpis príslušného úradníka na colnom úrade odoslania. Na poslednom colnom úrade odoslania colný úradník podpíše a datuje čas v políčku 17 na pečiatku pod zoznamom na všetkých zostávajúcich útržkových listoch.
- Políčko 18* Názov colného úradu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu).
- Políčko 19* Do príslušného políčka sa vpíše „X“, ak sú colné uzávery alebo iné identifikačné značky na začiatku operácie TIR neporušené. Prvý colný úrad odoslania toto políčko nevyplní.
- Políčko 20* Lehota (termín, čiže dátum vo formáte dd/mm/yyyy a čas, ak je to potrebné) na prepravu, počas ktorej musia byť karnet TIR spolu s cestným vozidlom, súpravou vozidiel alebo kontajnerom predložené colnému úradu výstupu (colnému úradu tranzitu) alebo určenia.
- Políčko 21* Náležitosti identifikácie colného úradu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu), za ktorými nasleduje registračné číslo pridelené operácii TIR v colnej knihe.
- Políčko 22* Rôzne, napríklad colný úrad tranzitu alebo úrad určenia, na ktorom sa musí predložiť tovar. V prípade potreby sa tu môže uviesť určená trasa.
- Políčko 23* Dátum (vo formáte dd/mm/yyyy), pečiatka a podpis príslušného úradníka na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu).

### **Kmeňový list č. 1 (biely), ktorý vyplňajú colné orgány**

- Políčko 1* Náležitosti identifikácie colného úradu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu).
- Políčko 2* Prepravné referenčné číslo (MRN) alebo iné registračné číslo pridelené operácii TIR.

- Políčko 3* Ak je to potrebné, číslo a náležitosti identifikácie colných uzáver alebo použitých identifikačných značiek.
- Políčko 4* Do príslušného políčka sa vpíše „X“, ak sú colné uzávery alebo iné identifikačné značky na začiatku operácie TIR neporušené. Prvý colný úrad odoslania toto políčko nevyplní.
- Políčko 5* Rôzne, napríklad colný úrad tranzitu alebo úrad určenia, na ktorom sa musí predložiť tovar. V prípade potreby sa tu môže uviesť určená trasa.
- Políčko 6* Dátum (vo formáte dd/mm/yyyy), pečiatka a podpis príslušného úradníka na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu).
- Kmeňový list č. 1* V prípade uplatnenia havarijného postupu sa pečiatka (vzor v prílohe 8.6) uvádza na kmeňovom liste č. 1 na mieste, kde je jasne viditeľná.

### **Útržkový list č. 2 (zelený), ktorý vyplní držiteľ**

Vypĺňanie políčok 1 – 23 útržkového listu č. 2 je podobné vyplňaniu príslušných políčok v útržkovom liste č. 1.

### **Útržkový list č. 2 (zelený), ktorý vyplňajú colné orgány**

- Políčko 24* Náležitosti identifikácie colného úradu určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu).
- Políčko 25* Do príslušného políčka sa vpíše „X“, ak sú colné uzávery alebo iné identifikačné značky neporušené.
- Políčko 26* Počet nevyložených balíkov. Vypĺňajú len colné úrady určenia, a nie colné úrady výstupu (colné úrady tranzitu).
- Políčko 27* Toto políčko sa vyplní len v prípade, ak sa zistili nezrovnalosti, došlo k nehodám alebo problémom v súvislosti s prepravou TIR. V takýchto prípadoch by sa malo vpísať „R“, za ktorým nasleduje

jasný opis akýchkoľvek výhrad. Colné orgány by nemali osvedčiť ukončenie operácií TIR, ktoré sú systematicky predmetom nešpecifikovaných výhrad bez uvedenia dôvodov.

*Políčko 28*

Dátum (vo formáte dd/mm/yyyy), pečiatka a podpis príslušného úradníka na colnom úrade odoslania alebo výstupu (colnom úrade tranzitu).

Na účely navrátenia príslušnej časti útržkového listu č. 2 v rámci havarijného postupu sa na zadnú stranu útržkového listu uvádza spiatočná adresa colných orgánov členského štátu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu) a do časti „Na úradné použitie“ sa vkladá pečiatka „Havarijný postup NCTS“ (vzor v prílohe 8.6).

### **Kmeňový list č. 2 (zelený), ktorý vyplňajú colné orgány**

*Políčko 1*

Náležitosti identifikácie colného úradu určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu).

*Políčko 2*

Do príslušného políčka sa vpíše „X“, ak sú colné uzávery alebo iné identifikačné značky neporušené.

*Políčko 3*

Počet nevyložených balíkov. Vyplňajú len colné úrady určenia, a nie colné úrady výstupu (colné úrady tranzitu).

*Políčko 4*

Ak je to potrebné, číslo a náležitosti identifikácie nových colných uzáver alebo nových použitých identifikačných značiek.

*Políčko 5*

Podobne ako políčko 27 útržkového listu č. 2 sa toto políčko vyplňa len v prípade, ak sa zistili nezrovnalosti, došlo k nehodám alebo problémom v súvislosti s prepravou TIR. V takýchto prípadoch by sa malo vpísať „R“, za ktorým nasleduje jasný opis akýchkoľvek výhrad. Colné orgány by nemali osvedčiť ukončenie operácií TIR, ktoré sú systematicky predmetom nešpecifikovaných výhrad bez uvedenia dôvodov.

*Políčko 6*

Dátum (vo formáte dd/mm/yyyy), pečiatka a podpis príslušného úradníka na colnom úrade odoslania alebo výstupu (colnom úrade

tranzitu).

## 2. Vypĺňanie protokolu karnetu TIR

- Políčko 1* Colný úrad (colné úrady) odoslania.
- Políčko 2* Číslo karnetu TIR.
- Políčko 3* Názov medzinárodnej organizácie.
- Políčko 4* Registračné číslo (registračné čísla) cestného vozidla (cestných vozidiel).
- Políčko 5* Držiteľ karnetu TIR a jeho identifikačné číslo.
- Políčko 6* Stav colných uzáver; „X“ v príslušnom políčku.
- ľavé políčko: colné uzávery sú neporušené
  - pravé políčko: colné uzávery boli porušené
- Políčko 7* Stav nákladového priestoru, kontajnera (kontajnerov):
- ľavé políčko: nákladový priestor je neporušený
  - pravé políčko: nákladový priestor bol otvorený
- Políčko 8* Poznámky/zistenia
- Políčko 9* Časť Nechýba žiadny tovar musí byť vyplnená „X“:
- ľavé políčko: nechýba žiadny tovar
  - pravé políčko: tovar chýba V druhom prípade musia by časti 10 až 13 vyplnené informáciami o chýbajúcom a poškodenom tovare.
- Políčko 10*
- a) nákladový priestor (nákladové priestory) alebo kontajner (kontajnery): vpíšte náležitosti identifikácie
  - b) značky a čísla balíkov alebo výrobkov, vpíšte identifikačné údaje

- Políčko 11* Číslo a typ balíkov alebo výrobkov, opis tovaru.
- Políčko 12* (M) pre chýbajúci tovar  
(D) pre poškodený tovar
- Políčko 13* Poznámky, podrobnosti o množstve chýbajúceho alebo poškodeného tovaru.
- Políčko 14* Dátum (vo formáte dd/mm/rrrr), miesto a čas nehody.
- Políčko 15* Opatrenia prijaté s cieľom umožniť pokračovanie operácie TIR; do príslušného políčka by sa malo vpísať „X“ a v prípade potreby by mali byť vyplnené ďalšie políčka:
- horné políčko: pripevnenie nových colných uzáver: číslo a opis
  - stredné políčko: preprava nákladu, pozri časť 16
  - dolné políčko: iné
- Políčko 16* Ak sa tovar prepravil: vyplní sa položka „Opis každého náhradného cestného vozidla/kontajnera“.
- a) registračné číslo vozidla, ak bolo vozidlo schválené na prepravu TIR – vpíšte „X“ do ľavého políčka Ak nie, vpíšte „X“ do pravej časti.
- b) registračné číslo (čísla) kontajnera (kontajnerov), ak bol schválený na prepravu TIR – vpíšte „X“ do ľavého políčka Ak nie, vpíšte „X“ do pravého políčka.
- Číslo schvaľovacieho osvedčenia, ak je to potrebné, sa vpisuje na pravú stranu pravého políčka a číslo a náležitosti upevnených uzáver sa vpisujú do riadka napravo od nej.
- Políčko 17* Názov a náležitosti orgánu, ktorý vyplnil protokol; miesto, dátum (vo formáte dd/mm/rrrr), pečiatka a podpis.



*Políčko 18*

Dátum (vo formáte dd/mm/rrrr), pečiatka a podpis príslušného úradníka na nasledujúcom colnom úrade prepravy TIR.

*Odnímateľná časť*

Oddeliteľný očíslovaný roh na zadnej strane karnetu TIR sa odtrhne a vráti držiteľovi v prípade, že si karnet TIR privlastnili príslušné orgány na účely prešetrovania. Pečiatkou a podpisom s menom ho potvrdzuje orgán, ktorý si karnet TIR privlastnil.

## 8.4. Havarijný postup

### Použitie karnetu TIR

*Článok 454 ods. 6 IPC* Ak nie je colný systém a/alebo aplikácia na elektronické zadávanie údajov z karnetu TIR dostupné na colnom úrade odoslania alebo vstupu (colnom úrade tranzitu), používa sa havarijný postup a operácia TIR sa prepúšťa na základe karnetu TIR. Použitie havarijného postupu sa uvádza na kmeňovom liste č. 1 a v poličku „Na úradné použitie útržkového“ listu č. 2 s pečiatkou, ktorá je v súlade so vzorom v prílohe 8.6.

Na účely navrátenia príslušnej časti útržkového listu č. 2 v rámci havarijného postupu sa na zadnej strane útržkového listu uvádza spätočná adresa colných orgánov členského štátu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu).

*Článok 455 ods. 5 IPC* V takýchto prípadoch nemožno na ukončenie alebo potvrdenie ukončenia operácie TIR na colnom území Spoločenstva použiť počítačový systém.

Colný úrad určenia alebo výstupu (colný úrad tranzitu) ukončí režim TIR na základe útržkového listu č. 2 karnetu TIR a pošle jeho príslušnú časť colným orgánom členskému štátu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu) najneskôr osem dní od dátumu ukončenia. Colný úrad odoslania alebo vstupu (colný úrad tranzitu) porovná informáciu od colného úradu určenia alebo výstupu (colného úradu tranzitu) s cieľom potvrdiť ukončenie režimu.

### Opatrenia pred začiatkom pátrania v prípade havarijného postupu

*Manuál osvedčených postupov TIR*

V prípade použitia havarijného postupu a v prípade, ak colné orgány členského štátu odoslania alebo vstupu (colný úrad tranzitu) nedostali príslušnú časť útržkového listu č. 2 karnetu TIR v rámci osemdňovej lehoty, sa môžu obrátiť na kontrolný systém medzinárodnej organizácie s cieľom zistiť, či bola podaná správa o predložení karnetu TIR na úrade určenia alebo výstupu. Môže im

to pomôcť pri odosielaní správy o pátraní v rámci karnetu TIR buď súčasnemu, alebo poslednému colnému úradu určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu) v Spoločenstve.

Ak z tejto konzultácie vyplýva, že karnet TIR nebol predložený na colnom úrade určenia, colné úrady členského štátu odoslania alebo vstupu (colný úrad tranzitu) sa môžu rozhodnúť bezodkladne začať pátracie konanie s deklaroványm colným úradom určenia alebo výstupu (colným úradom tranzitu) v Spoločenstve.

### **Pátracie konanie v prípade havarijného postupu**

*Článok 455a ods. 6 IPC* Vždy, keď colné orgány členského štátu odoslania alebo vstupu (colného úradu tranzitu) nedostanú dôkaz o ukončení operácie TIR do dvoch mesiacov od prijatia karnetu TIR, alebo sa už skôr domnievajú, že nedošlo k ukončeniu, pošlú správu o pátraní v rámci karnetu TIR (vzor je uvedený nižšie) colnému úradu určenia alebo výstupu (colnému úradu tranzitu). Rovnaký postup sa použije aj v prípade, ak sa následne preukáže, že dôkaz o ukončení operácie TIR bol sfalšovaný.

Postup stanovený v kapitole 4 časti VII (Pátracie konanie) sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

*Manuál  
osvedčených  
postupov TIR*

Vzory informačného listu a správy o pátraní, ktoré je potrebné použiť v prípade havarijného postupu, sú:

## Písomné oznámenie

*Informačný list, ktorý je potrebné poslať záručnému združeniu TIR a držiteľovi karnetu TIR*

.....

.....

(celý názov príslušného colného úradu/colnej správy)

(miesto a dátum)

**Predmet: Informácie týkajúce sa karnetu TIR č.....**

**adresované.....**

(celé meno a adresa držiteľa karnetu TIR)

.....

(celý názov záručného združenia)

Vážená pani/Vážený pán,

dovoľujeme si Vás informovať, že naša colná správa nedostala potvrdenie o riadnom ukončení operácie TIR v rámci Európskeho spoločenstva, ktorá sa vykonala na základe karnetu TIR č.....

Okrem toho sme preskúmali status tohto karnetu TIR v kontrolnom systéme pre karnety TIR a:

1. neexistuje informácia potvrdzujúca ukončenie tejto operácie TIR v Spoločenstve;
2. existuje zápis týkajúci sa operácie TIR a už sme sa obrátili na colný úrad určenia v ..... s cieľom potvrdiť túto informáciu zo systému SafeTIR, ale doteraz sme o tom nedostali žiadne potvrdenie.<sup>851</sup>

Preto v súlade s článkom 455a ods. 5 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, a bez toho, aby bolo dotknuté oznámenie, ktoré je potrebné poslať v súlade s článkom 11 ods. 1 Dohovoru TIR, Vás žiadame, aby ste nám do 28 dní od dátumu tohto listu poskytli príslušné doklady potvrdzujúce, že táto operácia TIR bola v Európskom spoločenstve riadne ukončená.

\_\_\_\_\_

1 Príslušná colná správa si vyberie možnosť 1 alebo 2.

Tento dôkaz by sa mal predložiť vo forme niektorého z nasledujúcich dokladov určujúcich tovar:

- dokladu potvrdeného colnými orgánmi členského štátu určenia alebo výstupu, v ktorom sa uvádza, že tovar bol predložený tomuto colnému úradu alebo schválenému príjemcovi, alebo
- colného dokladu vystaveného v tretej krajine umiestnenia tovaru, ktorým sa tovaru prideluje colne schválené určenie alebo použitie,
- dokladu vystaveného v tretej krajine a potvrdeného colnými orgánmi tejto krajiny, ktoré osvedčujú, že tovar sa v tejto krajine považuje za tovar vo voľnom obehu.

Kópie alebo fotokópie vyššie uvedených dokladov musia byť osvedčené ako pravé kópie orgánom, ktorý osvedčil originálne doklady, orgánmi príslušných tretích krajín alebo orgánom jedného z členských štátov.

.....

(pečiatka colného úradu/podpis zodpovednej osoby)

Prílohy: kópia útržkového listu č. 1 karnetu TIR

## Vzor správy o pátraní

### Karnet TIR – správa o pátraní

<b>I. Vyplňa úrad odoslania alebo vstupu do Spoločenstva</b>		
A. Číslo karnetu TIR B. Úrad určenia alebo výstupu Spoločenstva Priložená kópia útrž. listu č. 1 (názov a členský štát)		
C. Úrad odoslania alebo vstupu D. Registračné číslo vozidla do Spoločenstva alebo názov prepravného zariadenia, ak je známe (názov, adresa, členský štát)		
E. Podľa informácií dostupných tomuto úradu, bola zásielka		
<input type="checkbox"/> 1. predložená (komu).....dňa .../.../..... (colný úrad alebo schválený príjemca) DD/MM/RR		
2. doručená (komu) .....dňa .../.../..... (názov/meno a adresa osoby alebo spoločnosti) DD/MM/RR		
<input type="checkbox"/> 3. Informácie o mieste zásielky nie sú dostupné.		
Miesto a dátum:	Podpis	Pečiatka
<b>II. Vyplňa úrad určenia alebo výstupu Spoločenstva:</b>		
Žiadosť o dodatočné informácie		
S cieľom vykonať vyšetrovanie na úrade odoslania alebo vstupu do Spoločenstva sa požaduje zaslanie:		
1. presného opisu tovaru;		
2. kópie faktúry;		
3. kópie CMR;		
4. týchto dokladov alebo informácií:		
Miesto a dátum: Podpis Pečiatka		

### **III. Vypĺňa úrad odoslania alebo vstupu do Spoločenstva:**

Odpoveď na žiadosť o dodatočné informácie

- 1. Požadované informácie, kópie alebo doklady sú priložené.
- 2. Informácie, kópie alebo doklady, na ktoré sa odkazuje v bodoch 1, 2, 3, 4, nie sú dostupné.

Miesto a dátum: Podpis Pečiatka

### **IV. Vypĺňa úrad určenia alebo výstupu Spoločenstva**

- 1. Príslušná časť útržkového listu č. 2 vrátená dňa ..../..../....; riadne potvrdená kópia útržkového listu č. 1 je priložená.
- 2. Príslušná časť útržkového listu č. 2 je riadne potvrdená a priložená k tejto správe o pátraní.
- 3. Vyšetrovanie v súčasnosti prebieha a kópia útržkového listu č. 2 alebo kópia útržkového listu č. 1 bude čo najskôr vrátená.
- 4. Zásielka tu bola predložená bez príslušného dokladu.
- 5. Nebola tu predložená ani zásielka ani karnet TIR a nemožno o nich získať žiadne informácie.

Miesto a dátum Podpis Pečiatka

## 8.5. Vzor dohody/záväzku EÚ

### VZOR ŠTANDARDNEJ DOHODY EÚ MEDZI COLNÝMI SPRÁVAMI ČLENSKÝCH ŠTÁTOV A ICH VNÚTROŠTÁTNYMI ZÁRUČNÝMI ZDRUŽENIAMÍ TÝKAJÚCEJ SA REŽIMU TIR<sup>‡</sup>

V súlade s článkami 6 a 8 a písmenom e) ods. 1 časti I prílohy 9 k Colnému dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR podpísaného v Ženeve 14. novembra 1975 v znení zmien a doplnení (ďalej len „Dohovor TIR“) sa [názov colnej správy] a [názov vnútroštátneho záručného združenia] ako združenie schválené uvedenými colnými orgánmi na vykonávanie záruky pre osoby využívajúce režim TIR<sup>§</sup> týmto dohodli takto:

#### Záväzok

V súlade s článkom 8 a bodom iv) písm. f) ods. 1 časti I prílohy 9 k Dohovoru TIR sa [názov vnútroštátneho záručného združenia] zaväzuje vyplatiť [názov colnej správy] zaistenú sumu colného dlhu a iných poplatkov spolu so vzniknutým úrokom, ktoré sú splatné podľa nariadení Európskeho spoločenstva a v prípade potreby podľa vnútroštátneho práva [názov členského štátu], ak sa zistí nezrovnalosť v súvislosti s operáciou TIR.

Tento záväzok sa vzťahuje na pohyb tovaru krytého akýmkoľvek karnetom TIR, ktorý vydalo [názov vnútroštátneho záručného združenia] alebo iné záručné združenie pridružené k medzinárodnej organizácii, na ktorú sa odkazuje v článku 6 ods. 2 Dohovoru TIR.

V súlade s ustanoveniami článku 8 Dohovoru TIR je [názov vnútroštátneho záručného združenia] zodpovedné, spoločne a jednotlivo s osobami, pre ktoré sú uvedené sumy splatné, za zaplatenie týchto súm.

Maximálna výška, ktorú si môže nárokovať [názov colnej správy] od [názov vnútroštátneho záručného združenia] sa obmedzuje na 60 000 EUR (šesťdesiat tisíc eur) alebo na sumu rovnajúcu sa tejto sume, ako je stanovené v súlade s článkom 18 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92<sup>\*\*</sup> (Colný kódex Spoločenstva) na karnet TIR.

[Názov vnútroštátneho záručného združenia] sa zaväzuje vykonať túto platbu na základe prvej písomnej žiadosti predloženej [názov colnej správy] a v rámci lehôt stanovených v Dohovore TIR a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Tento záväzok sa nevzťahuje na žiadne pokuty a penále, ktoré môže uložiť príslušný členský štát.

---

<sup>‡</sup> Správne ustanovenia TAXUD/1958/2003 v konečnom znení.

<sup>§</sup> Článok 1 písm. q) Dohovoru TIR z roku 1975. Táto dohoda a tento záväzok sa nevzťahujú na prepravu alkoholických a tabakových výrobkov opísaných vo vysvetlivke 0.8.3 k Dohovoru TIR.

<sup>\*\*</sup> Pre členské štáty, ktoré neprijali jednotnú menu.



## Oznámenie a požiadavky na platbu

S cieľom určiť, ktorá colná správa v Európskej únii je príslušná na vymáhanie uvedených súm, sa uplatňujú ustanovenia článku 215 Colného kódexu Spoločenstva. Rovnako je [názov vnútroštátneho záručného združenia] zodpovedné za vyplatenie uvedených súm v prípade, ak sa podmienky stanovené v článku 457 ods. 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93<sup>†</sup> uplatňujú.

Zodpovednosť [názov vnútroštátneho záručného združenia] vyplýva z ustanovení Dohovoru TIR. Táto zodpovednosť sa začína v čase určenom v článku 8 ods. 4 Dohovoru TIR.

## Iné ustanovenia

[Názov vnútroštátneho záručného združenia] sa takisto zaväzuje dodržiavať osobitné ustanovenia časť I ods. 1 písm. f) bodov i) až x) prílohy 9 Dohovoru TIR.

## Vypovedanie dohody

Táto dohoda sa uzatvára na neurčitý čas. Každá z jej strán môže jednostranne vypovedať dohodu za predpokladu, že to druhej strane písomne oznámi najmenej tri (3) mesiace vopred.

K vypovedaniu tejto dohody dochádza bez toho, aby boli dotknuté povinnosti a záväzky [názov vnútroštátneho záručného združenia] podľa Dohovoru TIR. Znamená to, že [názov vnútroštátneho záručného združenia] je naďalej zodpovedné za všetky oprávnené pohľadávky na platbu zaistenej sumy vyplývajúcej z operácií TIR, na ktorú sa vzťahuje táto dohoda a ktorá vznikla pred dňom, v ktorom nadobudlo účinnosť vypovedanie tejto dohody, aj ak sa žiadosť o platbu pošle až po uplynutí tejto lehoty.

## Súdna právomoc

Všetky spory vyplývajúce z uplatňovania tejto dohody sa riešia na súdoch a podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu registrovaného úradu [názov vnútroštátneho záručného združenia].

## Nadobudnutie účinnosti

Táto dohoda platí od...

Podpis

Podpis

za vnútroštátne záručné združenie

za colnú správu

Dátum

Dátum

---

<sup>†</sup> Zmenené nariadením Komisie (ES) č. 881/2003, Ú. v. EÚ L134, 29.5.2003

## 8.6. Vzor pečiatky pre havarijný postup

<p><b>HAVARIJNÝ POSTUP NCTS</b></p> <p><i>V SYSTÉME NIE SÚ DOSTUPNÉ ŽIADNE ÚDAJE</i></p> <p><i>INICIOVANÉ</i></p> <p><i>DŇA _____</i></p> <p><i>(dátum/hodina)</i></p>
--

(rozmery: 26 x 59 mm, červený atrament)

## 8.7. Príklady situácií pri vkladaní elektronických údajov karnetu TIR

a) Preprava TIR sa začína v tretej krajine a zahŕňa prechod krajinami, ktoré nie sú členmi Spoločenstva:

Príklad:

[Turecko – Kapitan Andreevo (Bulharsko) – Siret (Rumunsko) – Ukrajina – Medyka a Krakov (Poľsko)]

Držiteľ je zodpovedný za zadanie údajov karnetu TIR na colnom úrade vstupu v Kapitan Andreevo (Bulharsko). Colný úrad výstupu Spoločenstva v Sirete (Rumunsko) ukončí operáciu TIR a pošle správy IE006 a IE018 colnému úradu vstupu v Kapitan Andreevo (Bulharsko). Keď operácia TIR opäť vstúpi do Spoločenstva, držiteľ je opäť zodpovedný za zadanie údajov karnetu TIR na colnom úrade vstupu v Medyke (Poľsko). Ide o nový pohyb NCTS/TIR s novým číslom MRN. Colný úrad určenia (Krakov) ukončí operáciu TIR prostredníctvom odoslania správ IE006 a IE018 do Medyky, oddelí a ponechá si obe časti útržkového listu č. 2 karnetu TIR a označí kmeňový list karnetu TIR.

b) Preprava TIR sa začína v Spoločenstve a zahŕňa miesto prechodného nakladania:

Príklad:

[Turku (Fínsko) – Kotka (Fínsko) – Rusko]

Držiteľ je zodpovedný za zadanie údajov karnetu TIR a predloženie karnetu TIR na colnom úrade odoslania (Turku). V mieste prechodného nakladania (Kotka) sa ukončí predchádzajúca operácia TIR (z Turku) prostredníctvom odoslania správ IE006 a IE018 do Turku, oddelením a ponechaním si obidvoch častí útržkového listu č. 2 karnetu TIR a označením kmeňového listu karnetu TIR. Držiteľ zadá údaje karnetu TIR vrátane údajov o predchádzajúcej operácii z Turku a tovaru naloženom v Kotke a karnet TIR predloží v Kotke, čím sa začne nová operácia TIR. Colný úrad výstupu Spoločenstva (Vaalimaa) ukončí operáciu TIR prostredníctvom odoslania správ IE006 a IE018 do Kotky, pričom oddelí a ponechá si obe časti útržkového listu č. 2 karnetu TIR a označí kmeňový list karnetu TIR.

c) Preprava TIR sa začína v tretej krajine (Rusko) a sú v nej zahrnuté dve miesta vykládky v Spoločenstve:

Príklad:

[Murmansk (Rusko) – Oulu (Fínsko) – Turku (Fínsko)]

Držiteľ je zodpovedný za zadanie údajov karnetu TIR a predloženie karnetu TIR na colnom úrade vstupu (Rajajooseppi). V mieste prechodného vykladania (Oulu) sa ukončí predchádzajúca operácia TIR (z Rajajooseppi) prostredníctvom odoslania správ IE006 a IE018 do Rajajooseppi, oddelením a ponechaním si obidvoch častí útržkového listu č. 2 karnetu TIR a označením kmeňového listu karnetu TIR. Držiteľ zadáva údaje karnetu TIR vrátane zvyšných údajov o operácii z Rajajooseppi a predkladá karnet TIR v Oulu, čím sa začne nová operácia TIR. Colný úrad určenia (Turku) ukončí operáciu TIR prostredníctvom odoslania správ IE006 a IE018 do Oulu, pričom oddelí a ponechá si obidve časti útržkového listu č. 2 karnetu TIR a označí kmeňový list karnetu TIR.